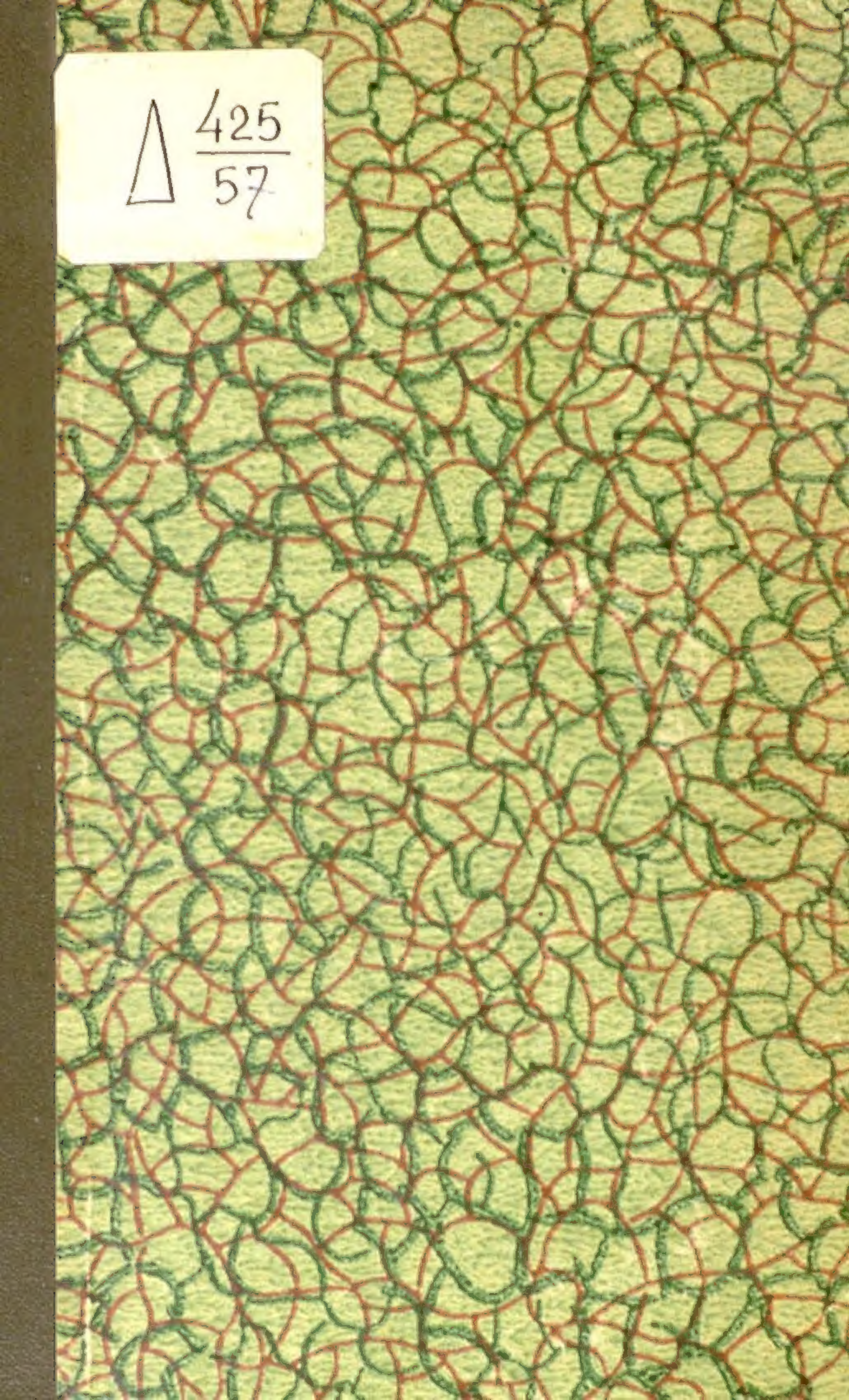

Δ 425/57

КАСПІЙ.

О ПОХОДАХЪ ДРЕВНИХЪ РУССКИХЪ ВЪ ТАБАРИСТАНЪ,

съ дополнительными свѣдѣніями о другихъ набѣгахъ ихъ

на прибрежья Каспійскаго моря.

Б. Дорна.

Si quid novisti rectius istis,
Candidus imperti; si non, his utere mecum.

Съ двумя литограф. картами и восемью политипажами.

ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ XXVI-му ТОМУ ЗАПИСОКЪ ИМП. АКАДЕМІИ НАУКЪ.
№ 1.

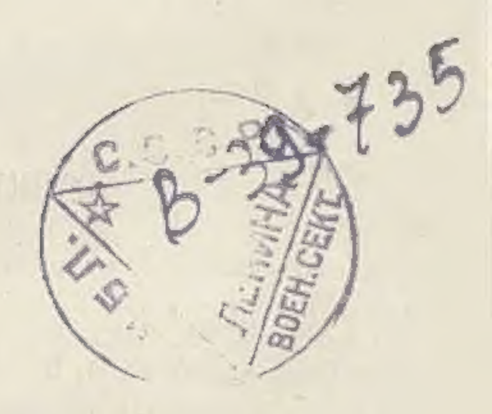
САНКТПЕТЕРБУРГЪ 1875.

ПРОДАЕТСЯ У КОММИССІОНЕРОВЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ:

А. Базунова, въ С. П. Б.
И. Глазунова, въ С. П. Б.
Я. А. Исакова, въ С. П. Б.
Эггерса и Комп., въ С. П. Б.
Г. Шмицдорфа, въ С. П. Б.
Н. Киммель, въ Ригѣ.
Энфианджанца и Комп., въ Тифлисѣ.
М. И. Бѣлый, въ Одессѣ.

Цѣна 3 руб. 50 коп. сер.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Октября 1875 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*



ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9 лин., № 12.)

Общее обозрѣніе.

Двѣ литографированныя карты; см. выше N. 16.

Политипажи.

---

[1]) Недавно г. капитанъ-лейтенантъ Канинъ доставилъ мнѣ прекрасный рисунокъ съ Радеканской башни; рисунокъ этотъ будетъ изданъ въ моемъ изслѣдованіи о Радеканскихъ надписяхъ.

Введеніе.

I. Предлежащее изслѣдованіе, первую часть котораго я теперь скорѣе готовъ бы озаглавить: *О походахъ древнихъ Русскихъ по Каспійскому морю*, *въ особенности противъ Табаристана»*, заключаетъ въ себѣ по большей части результаты моей поѣздки въ Англію въ 1859 году и путешествія моего по Кавказу и южнымъ прибрежьямъ Каспійскаго моря въ 1860—1861 годахъ [1]). Не совершивъ этихъ путешествій, я никогда не счелъ бы полезнымъ приняться за новое изслѣдованіе предмета, о которомъ говорится въ первой части этого изслѣдованія (стр. 1 — 43), въ Поясненіяхъ къ картамъ и въ Указателяхъ. Первая поѣздка дала мнѣ возможность просмотрѣть находящіяся въ Лондонѣ и въ Оксфордѣ (см. стр. 3 — 4) рукописи исторіи Мухаммеда бенъ эль-Хасана, безъ варіантовъ которыхъ [2]) едва-ли можно было приступить къ изданію и переводу текста. При второмъ путешествіи мнѣ удалось или самому видѣть тѣ мѣстности, въ которыя древніе Русскіе заходили при своихъ походахъ въ Табаристанъ или которыя упоминаются въ этомъ изслѣдованіи, какъ напр. *Сари*, *Ашрефъ*, *Амуль*, *Мешгеди-Серъ* и др. либо со-

---

[1]) См. упомянутые подъ моимъ именемъ (Указ. III, стр. 239—240) отчеты подъ №№ 3 и 4.

[2]) Скончавшійся къ сожалѣнію слишкомъ рано другъ мой Морли прислалъ мнѣ впрочемъ уже варіанты этой рукописи.

брать о нихъ по крайней мѣрѣ ближайшія свѣдѣнія. Примѣрно одинаково съ древними Русскими, я водою по Волгѣ спустился въ *Астрахань* (*Итиль*), оттуда чрезъ *Нефтяныя земли* (بلاد النفاطة[1]), т. е. *Ширванъ*, а именно чрезъ *Баку* и его окрестности, отправился въ *Ашураде* возлѣ самаго *Міанъ-Кале* и неподалеку отъ прежняго *Абесгуна*, и за тѣмъ чрезъ *Ашрефъ*, *Сари*, *Пенджагезаръ* и *Барфурушъ* (*Маматиръ*) поѣхалъ въ *Амуль*, древнее извѣстное складочное мѣсто, изъ котораго производилась значительная торговля съ *Булгаромъ* и *Саксиномъ*. Въ *Сари* я успѣлъ убѣдиться въ томъ, что Русскіе на своихъ корабляхъ едва-ли могли добраться до *Сари* (см. стр. 14). Хотя Делла Валле (стр. 95) и говоритъ, какъ мы замѣтили на стр. 204, что *Teggine-rud*[2]) у гор. «*Saru*» становится судоходнымъ, но по этой рѣкѣ, какъ видно изъ помѣщеннаго тамъ-же извѣстія, корабли Русскихъ едва-ли могли пробраться до *Сари*. Я живо могъ себѣ представить, какими путями могли идти Русскіе при своихъ вторженіяхъ; мнѣ стало ясно, какъ при третьемъ походѣ имъ удалось уйти спокойно и съ богатой добычей, потому что войска, которыя могли бы отразить ихъ и отнять у нихъ добычу, вѣроятно находились около *Амуля* и тамошнихъ мѣстностей (см. стр. 16). Оттуда до *Сари* не болѣе 14 фарсанговъ. По Абуль-Федѣ (см. выше стр. 164), отъ *Маматира* (*Барфуруша*) до *Сари* и *Амуля* шесть фарсанговъ; по Мукаддеси (около 985 г.) день пути (см. Шпренгера). И дѣйствительно я употребилъ на

---

[1]) Срав. Замысловскаго, Атласъ, 2-е изд. № 1: Нефтяная земля и Уманца: Нефтяные и соляные промыслы (см. стр. 281).

[2]) Изъ гилянскихъ и мазандеранскихъ рѣкъ собственно ни одна не судоходна, какъ уже замѣтили арабскіе географы, напр. Истахри (изд. Де Гуя, стр 212) и др. Но по *Сефидруду*, *Геразу*, *Бабулю*, *Талару* и *Тиджену* ходятъ плоскодонныя суда (کرجی), а еще болѣе однодеревки (نو или قلاز) почти цѣлый годъ, лѣтомъ правда не далѣе 1 — 2 верстъ; см. Риса въ Зап. Кавк. Отд. Имп. Русск. Геогр. Общ. кн. VI. Тифлисъ. 1864. Смѣсь, стр. 56. Когда я переѣзжалъ верхомъ по мосту черезъ *Тидженрудъ* около *Сари*, то вода въ этой рѣкѣ была такъ мелка, что по ней едва-ли проѣхалъ бы челнъ.

эту поѣздку изъ *Сари*, а потомъ въ *Амуль* только два дня. Но *Якутъ* (см. стр. 11) говоритъ о 18 фарсангахъ [1]), такъ что напавшіе на *Сари* Русскіе, пожалуй, могли дней 5 или 6 спокойно заняться своими разбоями (см. стр. 16). Разницу въ показаніи разстояній очень легко объяснить себѣ тому, кто путешествовалъ въ Мазандеранѣ. Путь, по которому я проѣхалъ, въ то время (1860) былъ самый короткій, доступный. При *Якутѣ* же это могло быть иначе; легко могло случиться, что главная проѣзжая дорога въ то время дѣйствительно составляла 18 фарсанговъ и болѣе, а при дурной погодѣ пройти такое разстояніе труднѣе, особенно войску съ обозомъ. При неблагопріятной погодѣ и мнѣ пришлось бы ѣхать долѣе, чтобы посредствомъ значительнаго объѣзда добраться до цѣли. Мы потому только могли выбрать кратчайшій путь, что давно уже не было продолжительныхъ дождей и на дорогѣ мѣстами еще сохранились слѣды устроеннаго Шахомъ Аббасомъ шоссе [2]), такъ что по крайней мѣрѣ намъ не приходилось опасаться, что мы засядемъ въ болотѣ. При всемъ томъ мы неоднократно подвергались опасности застрять въ огромныхъ лужахъ или потонуть въ *Таларѣ*, чрезъ который не устроено моста и въ которомъ ежегодно, говорятъ, погибаетъ много путешественниковъ. Если же долго вовсе не бываетъ дождя, то эту дорогу стараются избѣгать, потому что множество разбросанныхъ по ней камней очень мѣшаетъ и почти не позволяетъ ѣхать по ней верхомъ и портитъ лошадей. Наши *червадары* (چرواداران, отдающіе въ наймы лошадей [3]) также по возможности обходили эту дорогу. Такъ мы находимъ, что въ 426=1035 году Газневидъ Масудъ употребилъ дней шесть

---

[1]) У Барбьѐ де Мейнара (стр. 295) значатся 8 фарсанговъ; по изданію Вюстенфельда: 18, въ другихъ рукописяхъ: 28.

[2]) Обыкновенно оно называется *хіабанъ* (خيابان). Объ этой дорогѣ см. мои Auszüge aus muhammed. Sehriftstellern, стр. 34, и Мельгунова, стр. 34.

[3]) По словамъ Николà, Dialogues persans-français. Paris. 1857, стр. 269, пишутъ چهار پادار ان, а выговариваютъ *чарвадаранъ*.

на переходъ изъ *Сари* въ *Амуль* (см. Указатель), а при позднѣйшихъ, упоминаемыхъ въ исторіи походахъ, войска шли изъ *Сари* въ *Амуль* и обратно вдоль морскаго прибрежья, слѣдовательно во всякомъ случаѣ болѣе длиннымъ путемъ.

Далѣе я убѣдился въ томъ, что Русскіе были, должно быть, не только храбры и очень предпріимчивы—это они доказали своимъ предпріятіемъ — но и отважные, да тѣлесно мощные люди (см. стр. 37 — 38), которые, на своихъ вѣроятно во многомъ еще весьма неудовлетворительныхъ судахъ, рѣшались плавать по Каспійскому морю, издревле пользовавшемуся дурною извѣстностью [1]), и на нихъ отваживались отправляться въ невѣдомыя страны. Здѣсь противъ нихъ, правда, выступали уже не поэтическіе древніе мазандеранскіе дивы [2]), передъ которыми они не отступили бы — какъ нѣкогда не отступалъ передъ ними Рустемъ — а отважные, «дивоподобные» (ديوسار, ديوصفت) Мазандеранцы, Гилянцы, Дайлемцы или войска Саманидовъ изъ нихъ первые три никогда не были въ состояніи сопротивляться большимъ войскамъ, но съ такою сравнительно незначительною толпою, какою явились Русскіе, вѣроятно успѣли бы сладить, какъ они дѣйствительно и справились съ ними при первыхъ

---

[1]) Срав. Помпонія Мелу: «Omne atrox, saevum, sine portibus, procellis undique expositum, ac beluis magis quam caetera refertum, et ideo minus navigabile». Такъ примѣрно отзываются и восточные писатели. По Горацій, съ которымъ я охотно соглашаюсь, говоритъ:

Non semper imbres nubibus hispidos
Manant in agros, aut mare Caspium
Vexant inaequales procellae
Usque.

Моимъ поѣздкамъ на Каспійскомъ морѣ почти всегда благопріятствовала погода, и опытный морякъ увѣрялъ меня, что Каспійское море опасно не столько по своимъ бурямъ, сколько по нерѣдко дурному устройству кораблей.

[2]) См. Указ. I, подъ словомъ *Дивъ* (стр. 143). Самихъ Русскихъ Хакани называетъ *дивами* или *диво-войсковыми* (ديولشكران); см. стр. 30 и Mél. Asiat. III, стр 125 и 130.

двухъ вторженіяхъ. Мы вправѣ предположить, да и Масуди прямо высказываетъ это, что Русскіе являлись въ данной мѣстности не со всѣми своими силами, а отдѣльными отрядами. Въ первые два похода (около 880 и 909 — 10 годовъ) они прибыли съ незначительною силою, но, проученные опытомъ, на третій разъ (913 — 4 г.) явились въ огромной массѣ и потому успѣли ограбить *Сари* и *Пенджагезаръ*, но все-таки поспѣшно удалились, не выждавъ приближавшихся непріятелей.

II. Послѣдній походъ 913 — 4 г. невольно вызываетъ на сопоставленіе его съ другимъ, подобнымъ по мнѣнію Персіянъ, вторженіемъ, относящимся къ новѣйшему времени. Въ *Тарихи Каджаріе*, подъ 1218 = 1803 г. разсказывается слѣдующее [1]).

Въ персидской главной квартирѣ въ то время получено было извѣстіе о побѣдѣ, одержанной Гилянцами надъ русской арміей. «Ишпухдаръ» (русскій главнокомандующій Цпціановъ) отрядилъ одного изъ своихъ генераловъ Шафта (شفت — Завалишина) съ 12 хорошо снабженными войскомъ кораблями, вооруженными пушками для взятія *Решта*. Они простояли два дня у Талыша на якорѣ и оттуда отправились въ Энзели. Энзелійскій гарнизонъ удалился по направленію къ Решту, Русскіе безъ сопротивленія вошли въ Энзели и намѣревались оттуда взять577 Муса Мунеджимъ-Баши Лагиджи (изъ *Лагиджана*), тогдашній губернаторъ Гиляна, укрѣпился съ своими войсками въ лѣсистомъ *Пире-Базаръ* (پیره بازار). Послѣдовало сраженіе и драконы пушекъ и ружей извергали молнію гибели какъ проливной дождь; въ короткое время пало 1000 Русскихъ; остальные бѣжали, съ неимовѣрнымъ трудомъ добрались до Энзели, сѣли на суда свои и уѣхали въ *Бакуіе*.

Мы видимъ передъ собою древнихъ Русскихъ, частію убитыхъ Гиляншахомъ, частію вынужденныхъ удалиться въ Ба-

---

[1]) Срав. также газ. Кавказъ за 1864 годъ, № 21; Brydges, The dynasty of the Kajars. London. 1833. Chap. VI, стр. 215 — 249; Watson, A history of Persia. London. 1866, стр. 149 — 150.

ку, но тутъ имъ опять противостали Ширваншахи, т. е. Мустафа-Ханъ Ширванскій [1]), Шейхали-Ханъ Кубинскій и Дербендскій, Лезгинъ Сурхай-Ханъ и Хусайнкули-Ханъ Бакинскій. Въ самомъ дѣлѣ — разсказывается далѣе — вступили въ бой съ Русскими, стоявшими на якорѣ насупротивъ *Баку*. Хусайнкули-Ханъ затопилъ нѣсколько русскихъ кораблей, но Русскіе вышли на берегъ и стали обстрѣливать крѣпость. Тогда явился Шейхали-Ханъ, съ Нухъ-Бегомъ, сыномъ Сурхай-Хана Лезги, и соединился съ Хусайнкули-Ханомъ. Русскій генералъ нашелся вынужденнымъ сѣсть опять на суда и удалился къ (острову) *Сари* въ Талышѣ. Русскій главнокомандующій былъ застрѣленъ въ Баку Ибрагимъ-Ханомъ, по приказанію Хусайнъ-Хана [въ 1806 году]; изъ Русскихъ много людей было убито и взято въ плѣнъ. Шафтъ же сѣлъ на суда и удалился на островъ *Сари*. Голова убитаго русскаго главнокомандующаго была послана Аббасу Мирзѣ, а имъ отправлена въ *Тегеранъ*.

III. Въ разсказѣ Масуди походъ 913—4 г., не только относительно числа грабителей, но и относительно успѣховъ ихъ, представляется въ иномъ свѣтѣ. На Касп. морѣ является около 500 кораблей русскихъ, съ сотнею человѣкъ на каждомъ — слѣдовательно всего до 50,000 человѣкъ; войска ихъ [2]) опустошаютъ и раззоряютъ *Гилянъ*, *Дайлемъ*, *Табаристанъ*, *Абескунъ*, *Нефтяныя земли* и *Адзербайджанъ*, берутъ въ плѣнъ женщинъ и дѣтей, грабятъ и жгутъ. Окрестные народы подняли вопль, потому что никогда не были тревожимы врагами, и до тѣхъ поръ на морѣ появлялись только торговыя и рыбачьи суда. Русскіе сражались съ жителями *Гиля* (*Гиляна*), *Дайлема*, *Джурджана*, *Аррана* (*Бердаа*), *Байлекана* и *Адзербайджана*, соединившимися подъ

---

[1]) Срав. мою Исторію Ширвана, стр. 106.

[2]) سراياها. Въ Парижскомъ изданіи это слово переведено: *détachements de cavalerie.* Дѣйствительно-ли Русскіе привезли съ собою такое значительное количество лошадей, объ этомъ мы не станемъ говорить, но противъ Абесгуна они едва-ли могли употребить конницу. Да и въ другихъ мѣстахъ трудно было высадить на берегъ лошадей.

начальствомъ одного вождя, назначенаго со стороны Юсуфа бенъ Аби-съ-Саджа[1]). Возвратясь съ своихъ грабительскихъ набѣговъ въ прибрежныя страны, Русскіе расположились у острововъ [2]), лежащихъ лишь въ нѣсколькихъ миляхъ отъ Нефтяной земли (*Баку*). Тогдашній властитель Ширвана, Али бенъ эль-Гайтемъ напалъ на нихъ съ своими людьми на корабляхъ (قوارب [3]) и другихъ торговыхъ судахъ; но Русскіе отразили ихъ съ урономъ нѣсколькихъ тысячъ убитыми и утонувшими. Русскіе остались еще нѣсколько мѣсяцевъ и никто не рѣшался ѣздить по морю, и весьма многочисленные жители прибрежьевъ принимали всѣ возможныя мѣры предосторожности. Наконецъ Русскіе возвратились съ богатою добычею къ устью Волги. Мусульманскіе подданные хазарскаго царя, между которыми находилось также много жившихъ въ *Итилъ* (*Астрахани*) Христіанъ, выступили противъ Русскихъ. Въ трехдневной битвѣ Русскіе были совершенно разбиты и погибли частію отъ меча, частію въ волнахъ; одна часть — до 5000 человѣкъ — ушедшая въ землю Буртасовъ или къ Булгарамъ, была также истреблена мусульманами. До 30,000 Русскихъ пало на берегахъ рѣки Хазарской (Волги). Съ тѣхъ поръ Русскіе уже не могли болѣе предпринимать что-либо подобное разсказанному.

Нѣтъ сомнѣнія, что разсказъ персидскаго историка, по словамъ котораго Али бенъ эль-Гайтемъ уничтожилъ Русскихъ, долженъ быть дополненъ по извѣстію Масуди, и на оборотъ. Въ общемъ цѣломъ разсказъ Масуди подробнѣе. Либо извѣстіе, извлеченное изъ персидскаго историка, не вполнѣ уцѣлѣло и въ дошедшихъ до насъ рукописяхъ не сохранилось въ своей первоначальной редакціи (см. ниже), либо Мухаммедъ бенъ эль-Хасанъ не зналъ подробностей Русскаго похода во всемъ его объемѣ, или не счелъ нужнымъ заняться имъ, такъ какъ въ отно-

---

[1]) Срав. Defrémery, Mém. sur la famille des Sadjides, стр. 24 и слѣд.
[2]) Объ этихъ островахъ см. стр. 82 — 85.
[3]) См. Mél. Asiat. VI, стр. 386, 14.

шенія къ дорогимъ ему странамъ Русскіе остались побѣдителями. Персидскіе историки, которыхъ справедливо упрекаютъ въ особенномъ умѣніи и ловкости утаивать или представлять въ благопріятномъ видѣ событія, не служащія къ славѣ родичей ихъ, Иранцевъ, встрѣчаютъ впрочемъ достойныхъ себѣ товарищей и между историками другихъ странъ. По-этому неудивительно, что нашъ историкъ очевидно съ большимъ удовольствіемъ говоритъ о пораженіи, которое Гиляншахъ нанесъ Русскимъ и о томъ, что иранскій Ширваншахъ [1]) истребилъ ихъ до послѣдняго человѣка. Такимъ-же образомъ Хакани воспѣлъ побѣду, одержанную Ширваншахомъ Ахситаномъ надъ Русскими (владѣвшими одно время даже *Шемахой*), флотъ которыхъ, состоявшій изъ 72 кораблей, разсѣялся у одного изъ острововъ Касп. моря (около 1175 г.); см. Mél. Asiat. III, стр. 117.

IV. Походъ 913 — 4 года, равно какъ набѣгъ на *Бердаа* (по Григорьеву), изложены въ упомянутомъ на 1-й стр. соч. Погодина: Норманскій періодъ [2]). Игорь старался ознамено-

---

[1]) См. впрочемъ ниже стр. XIV.

[2]) Изслѣдованія и пр. Т. III. Норманскій періодъ. Москва. 1846,

стр. 128:	912 г.	Походъ въ Дагестанъ.	
—	944 г.	»	Нападеніе на Барду.
стр. 129:	965 г.	» »	Козаровъ, Ясовъ и Касоговъ, *вѣроятно* на Каспійскія страны.
	985 г.	» »	Волжскихъ Болгаръ.
стр. 131:			Русскіе на Хазарск. морѣ (Массуди).
» 142:		—	913 г.
» 142—3:	943 г.	»	противъ Берды.
» 143:	966 г.		Святославъ беретъ *Сиркелъ* и сражается съ Яссами и Касогами (срав. стр. 145).
» 143—4:			Русскіе въ 968 г. проникаютъ въ земли Волжскихъ Булгаръ и Хазаръ до *Семендера*.
» 203—5:			Походъ Русскихъ по Касп. морю.
» 263—5:	279. 288. 296.		О торговлѣ Русскихъ по арабскимъ источникамъ
» 274:			О торговлѣ Волжскихъ Булгаръ съ *Вису*.

Норманскій періодъ Русской исторіи. Москва. 1859.

стр. 22—25.	Русскіе на Касп. морѣ въ 913 г.
» 25.	Ибнъ Фодланъ.

вать начало своего царствованія какимъ-нибудь необыкновеннымъ предпріятіемъ. Онъ хотѣлъ отправиться на дальній Востокъ, куда Варяги еще не заходили, и взглянуть, чего можно добиться на берегахъ еще неизвѣстнаго Каспійскаго моря. Его Русскіе по Днѣпру спустились въ Черное, а потомъ въ Азовское море, и за тѣмъ Дономъ проѣхали до пограничной крѣпости *Саркелъ* [1]), откуда они у хакана хазарскаго испросили позволенія проѣхать чрезъ его земли по Волгѣ въ Каспійское море. Совершенное истребленіе, которому они, по возвращеніи съ похода, подверглись со стороны Хазаръ, Буртасовъ (нынѣшнихъ Чувашъ) и Булгаровъ, вѣроятно было причиною, почему въ теченіи 20 лѣтъ, за исключеніемъ непродолжительной войны съ Печенѣгами, не упоминается ни объ одномъ предпріятіи кіевскихъ Русскихъ. (Безъ сомнѣнія погибшіе принадлежали къ лучшей и храбрѣйшей части войска, потому что только такихъ людей можно было выбрать на опасное предпріятіе въ дальнія, невѣдомыя страны; см. стр. IV).

Память о претерпѣнномъ на Волгѣ несчастіи побудило Русскихъ при походѣ противъ *Бердаа* (944 г.) выбрать другой путь. Изъ Чернаго моря они отправились по Кавказскому перешейку вдоль горной окраины. Но такъ какъ имъ не удалось пробиться у *Дербенда*, то они поплыли по Каспійскому морю, прибыли къ устью *Куры*, и поплыли вверхъ по ней, пока наконецъ доѣхали до *Бердаа*, откуда они еще предприняли походъ въ *Мерагу* [2]).

» 34— 6. Берда.
» 50— 1. Святославъ беретъ *Булгаръ*, *Итиль* и *Семендер*; побѣждаетъ Яссовъ и Касоговъ. *Саркелъ* (стр. 52).
» 153. Торговля Арабовъ съ *Итилемъ*.

Изслѣдованія и пр. Т. II. Москва. 1846.
стр. 247—250. Походъ Русскихъ по Касп. морю (по Масуди).

[1]) См. Карту I и Указ. I подъ словомъ *Саркелъ* (стр. 188).

[1]) Въ Булакскомъ изданіи Ибнъ Хальдуна, т. IV, стр. 502, гдѣ о походѣ упоминается, но короче, чѣмъ у Ибнъ эль-Атира (Bull. IV, стр. 184), о *Мерагѣ* не говорится. Въ первый разъ Кура названа الكُنْر. Я получилъ упомянутое изданіе очень поздно, когда значительная часть моего изслѣдованія уже была напечатана.

V. Съ этой точки зрѣнія въ русской исторіи первые два похода Русскихъ противъ *Абесгуна* и т. д. (см. стр. 28) дѣйствительно могутъ быть подвержены сомнѣнію. Если бы Русскіе 643 года, о которыхъ говоритъ Табари (см. стр. 380 и слѣд.) составляли положительный фактъ, то и безъ другихъ историческихъ извѣстій можно бы было предположить, что эти «враги всего міра» и на Каспійскомъ морѣ появились бы, да вѣроятно не одинъ разъ, врагами и искателями добычи. Но и теперешніе жители западныхъ и южныхъ прибрежій Каспійскаго моря всего менѣе мореходцы; они не были ими и въ прежнія времена. Притомъ тѣ Русскіе очевидно не жили на морскихъ прибрежьяхъ. Пока я могу только сказать والله اعلم, *Богу это лучше извѣстно*! Но если тѣ походы дѣйствительно происходили, то тѣмъ понятнѣе становится, почему на этотъ разъ (въ 913 — 4 году) «Русскіе прибыли въ большомъ количествѣ и подавляющемъ множествѣ» (باعدد وانبوه [1]); въ такомъ случаѣ Каспійское море нельзя бы было назвать еще неизвѣстнымъ моремъ. Въ 909 — 10 г., по словамъ Персидскаго историка (стр. 5), на Каспійскомъ морѣ явилось 16 кораблей; въ 913 — 4 же году они прибыли «въ большомъ количествѣ и подавляющемъ множествѣ», по Масуди примѣрно на 500 корабляхъ. Уже эти опредѣлительныя извѣстія должны убѣдить насъ, что тутъ рѣчь идетъ о двухъ различныхъ событіяхъ. Предположить, что подъ 16 кораблями слѣдуетъ разумѣть только тѣ, которые появились передъ *Абесгуномъ*, значило бы прибѣгнуть къ насильственному объясненію.

VI. Во время путешествія моего мнѣ удалось также прослѣдить обратный путь Русскихъ и ихъ дальнѣйшія предпріятія. Если они высадились у *Кале*, близъ *Мешеди-Сера*, то я былъ и въ послѣдней мѣстности, и оттуда ѣздилъ въ *Энзели* (*Анджиле*?),

---

[1]) Въ Оксфордской рукописи и въ рукописи графа Гобино написано باعدد انبوه «съ большимъ количествомъ». Говорятъ, дѣйствительно, سپاهی انبوه, многочисленное войско. По-этому въ текстѣ можно и пропустить و (см. стр. 4) и принять انبوه за имя прилагательное.

тогда какъ они вышли на берегъ неподалеку оттуда, у *Шимеруда.* Подобно имъ, я поѣхалъ изъ *Гиляна* въ *Баку*, и былъ около впаденія *Куры* въ Каспійское море (въ *Сальянахъ*) и неподалеку отъ самой *Бердаа*, а за тѣмъ и въ *Дербендъ* (см. стр. 39). Походъ же на *Бердаа* слѣдуетъ отличать отъ прежнихъ походовъ, хотя иногда повидимому его и смѣшивали съ ними [1]).

VII. Если высадившіеся въ *Гилянѣ* Русскіе были застигнуты и разбиты Гиляншахомъ — Масуди не говоритъ объ этомъ — то имъ вѣроятно пришлось уступить превосходству силъ, уйти отъ котораго имъ еще могъ помѣшать внезапно наступившій бурунъ [2]) или ураганъ. Если это дѣйствительно случилось, то имъ едва-ли удалось добраться до кораблей. Еще въ настоящее время корабли не всегда рѣшаются близко подходить къ Каспійскимъ рейдамъ, *Дербенду*, *Ленкорану*, *Энзели* и *Мешгеди-Серу*, или долго оставаться тамъ Иногда имъ приходится уходить далеко въ море, чтобы не попадать въ черту внезапно наступающаго буруна. Когда въ 1860 году, въ октябрѣ мѣсяцѣ, при прекрасной погодѣ, я вышелъ въ *Ленкоранѣ* на берегъ, чтобы провести тамъ нѣсколько часовъ, то капитанъ корабля замѣтилъ мнѣ, что въ случаѣ внезапнаго наступленія бури мнѣ придется отправиться верстъ за 14 до острова *Сара* или *Сари* (см. стр. 84) и только тамъ опять сѣсть на пароходъ. Незадолго передъ тѣмъ капитанъ одного корабля съ нѣсколькими матросами погибъ въ бурунѣ, въ виду стоявшихъ на берегу людей [3]).

---

[1]) Напр. въ Кавк. Календ. на 1865 г., стр 220: 914 и 943. Русскіе овладѣваютъ крѣпостью *Барда* и 943: Набѣгъ Руси со стороны Касп. моря на Джиль, Дайланъ, (чит. Дайламъ), Табаристанъ, Абискунъ и нефтяную землю, до самой области Адзербейджанской.

[2]) См. Указ. III, подъ словомъ برون (стр. 302).

[3]) Срав. Ленца: Über das Niveau и пр. стр. 71: «Флотилія изъ 13 транспортныхъ судовъ разбилась на западномъ берегу Касп. моря недалеко отъ Дербенда во время бури, и въ теченіи 3 часовъ не было видно ни малѣйшаго слѣда корабельныхъ остатковъ: въ это короткое время они занесены были пескомъ». Срав. о погибели парохода *Кубы* Морск. Сборн. за 1857 годъ, ч XXXII, № 11, отд. II, стр. 16—22.

VIII. Во время этой ѣзды по *Итилю* (Волгѣ), по морю *Хазарскому* и отдѣльнымъ его частямъ, *Ширванскому*, *Муганскому*, *Гилянскому*, *Дайлемскому*, *Табаристанскому* и *Джурджанскому*, на русскихъ пароходахъ, командуемыхъ любезными офицерами, во время бытности на одномъ изъ острововъ *Абесгуна* (*Ашураде*), въ *Сари*, *Ашрефѣ*, *Энзели* и другихъ мѣстахъ мнѣ невольно приходила въ голову мысль, что если жителямъ восточныхъ, южныхъ и западныхъ береговъ Каспійскаго моря нѣкогда приходилось защищаться и отдѣлываться отъ морскихъ разбоевъ Русскихъ, то теперь тѣхъ-же жителей *Джурджана*, *Астерабада* и *Сари* до *Гиляна* защищаетъ Русская морская станція на *Ашураде* отъ морскихъ разбоевъ Туркменъ (см. стр. 43). Этимъ давно опять заглажена и возмѣщена обида, нѣкогда нанесенная Иранцамъ.— Еще въ новѣйшее время (см. С.-Петерб. Вѣдом. 11 апрѣля 1873 г., № 98; St. Petersb. Zeit. 1873, № 94) полковникъ Маркозовъ наказалъ заатрекскихъ Туркменъ за ихъ грабительскіе набѣги на страну по правому берегу *Атрека*.—На обратномъ пути часть русскихъ войскъ прибыла къ персидской крѣпости *Ахъ-Кала* (آق قلعه, Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 167; см. Мельгунова, нѣм. изд., стр. 106). «Прибывъ къ ней, начальникъ нашихъ отрядовъ просилъ персидскія власти, дозволить ему возвратиться по крѣпостному мосту черезъ Гургенъ (Гурганъ), такъ какъ единственную цѣль прихода Русскихъ составляло наказаніе Туркменъ, которые къ Персіянамъ относятся столь-же враждебно, какъ къ намъ (Русскимъ). Нашъ отрядъ самымъ радушнымъ образомъ былъ принятъ Персіянами; они не только выразили свое расположеніе къ Русскимъ, но и благодарили ихъ за наказаніе туркменскихъ разбойниковъ, которые безпрестанно тревожили ихъ».

Въ 914 году жители *Сари* вѣроятно проклинали Русскихъ; въ 1860 году хозяинъ караванъ-серая въ *Сари*, въ которомъ мы остановились, не могъ нахвалиться милостью императора Николая Павловича, испытанной имъ самимъ въ Петер-

гофѣ [1]). Во время набѣга Русскихъ, правителемъ или губернаторомъ *Сари* былъ нѣкій Ахмедъ, отразившій Русскихъ съ большимъ урономъ (см. стр. 5 — 6); Ахмедъ-же принялъ меня съ моими спутниками въ свой каравансерай и всячески хлопоталъ о нашихъ удобствахъ. Правда, что не всѣ Сарийцы были такъ дружелюбно расположены къ намъ; въ нѣкоторыхъ каравансераяхъ насъ, какъ Урусовъ (Русскихъ — въ шутку часто называютъ хурусъ خروس, т. е. «пѣтухами»), не принимали. Жители *Сари*, подъ вліяніемъ многочисленныхъ сейидовъ, очень фанатичны и не любятъ Исави (عیسوی) или Месихи (مسیحی), т. е. послѣдователей Іисуса или Мессіи. Выраженіе نصرانیان, *насраніанъ*, употребляется преимущественно о Несторіанскихъ или Халдейскихъ христіанахъ.

IX. Мѣстности, упомянутыя на стр. 39 — 40 и 42 — 43, мнѣ хорошо извѣстны. Мнѣ привелось побывать близъ *Асте-*

---

[1]) См. мой Путевой отчетъ за 1861 годъ, стр. 439: «Я поѣхалъ, разсказывалъ онъ, въ *Петергофъ*, дѣйствительно очаровательное мѣсто, настоящій *Петерабадъ* (پترآباد), со всѣми удовольствіями (متنزّهات), водяными бассейнами (حوضها), маленькими озерами (دریاچه), высокими строеніями (عمارتهای عالی) и садами (باغات), которымъ завидуютъ райскіе сады (رشك فرمای روضهٔ رضوان وحدایق جنان), и иллюминаціей (چراغون), чтобы увидѣть бѣлаго царя, «падишаха Урусовъ». Я ждалъ, пока онъ вышелъ изъ дворца и пробрался близко къ нему. Моя особая одежда и мое проталкиваніе впередъ обратили на себя вниманіе падишаха; онъ подошелъ ко мнѣ и спросилъ меня, кто я, откуда я, и чего я желаю? Я испугался его высокаго роста и его взгляда; мнѣ казалось, что я вижу передъ собою Рустема; но я собрался духомъ и отвѣтилъ, что я пріѣхалъ въ Россію изъ *Сари*, чтобы увидѣть падишаха. Сдѣлавъ еще нѣсколько другихъ вопросовъ, онъ приказалъ своему спутнику, адъютанту, чтобы меня во дворцѣ угостили. Но я мало ѣлъ, потому что кушанья были приготовлены не по нашему. Вмѣстѣ съ тѣмъ падишахъ велѣлъ выдать мнѣ 25 рублей. Адъютантъ далъ мнѣ на это маленькую бумажку (کاغذ), при предъявленіи которой я немедленно получилъ деньги. Но что́ меня удивило, было то, что черезъ нѣсколько недѣль, когда я былъ въ *Гатчинѣ*, падишахъ меня узналъ и спросилъ, получилъ ли я деньги?»

рабада, *Нура*, *Куджура*, *Ларнджана*, *Гезарджериба*, *Міанъ-Кале*, *Ферахабада*, *Кугдема*, *Астары*, *Гескера*; *Бая-пишъ*, *Кизилъ-Агачъ*, *Дербендъ*, *Ширванъ* я видѣлъ своими глазами.

X. Возвращаюсь еще разъ къ извѣстію Мухаммеда, сына эль-Хасана. Сказавъ (стр. 4), что онъ весьма тщательно занимался своимъ дѣломъ, я основывался на томъ обстоятельствѣ, что въ сочиненіи его, представляющемъ одинъ изъ первыхъ опытовъ по части исторіи Табаристана, совершенно нѣтъ сказочныхъ извѣстій; приводя же ихъ, онъ каждый разъ прибавляетъ слова «разсказываютъ, что», и т. п. Онъ самъ говоритъ, что въ его время, кромѣ *Бавендъ-наме* (باوندنامه), составленнаго изъ баснословныхъ сказаній поселянъ и изустныхъ разсказовъ простаго народа, не было исторіи Табаристана. Чтобы вполнѣ убѣдиться въ правильности этихъ показаній, намъ конечно необходимо было бы имѣть въ рукахъ еще исторію *Астерабада* Абу Саида эль-Идриси и Гамзы эсъ-Сегми и исторію *Мазандерана* Ибнъ Аби Мусаллима [1]). Но къ сожалѣнію онѣ также погибли, или по крайней мѣрѣ еще не найдены, равно какъ упоминаемыя Зегиръ-эдъ-диномъ исторіи Маулана Амули и Маулана Руяни. Весьма непріятнымъ обстоятельствомъ у нашего историка оказываются хронологическія его показанія, которыя часто невѣрны, но должны, кажется, быть отнесены на счетъ переписчиковъ. Такимъ-же образомъ, вмѣсто словъ (стр. 6): «Ширваншахъ — не пропустилъ живымъ», первоначально, должно быть, сказано было: «Ширваншахъ приказалъ устроить на морѣ засаду, но все таки не могъ одолѣть ихъ; царь же Хазаръ убилъ ихъ всѣхъ». Тогда сразу стало бы понятно, какимъ образомъ Ширваншахъ является рядомъ съ Хазарами. Если же нашъ историкъ дѣйствительно написалъ такъ, какъ значится въ рукописяхъ, то онъ, вѣроятно по незнанію, изъ двухъ лицъ (Ширваншаха и царя Хазаръ) сдѣлалъ одно. Въ его вре-

---

[1]) См. стр. 29; Френа, Indicat. bibliogr. № 88. 91 и стр. 74, № 5; Зегиръ-эдъ-дина, Предисл. стр. 3 и 6

мя (1216, 7 г.) существовали еще Ширваншахи, но уже не было болѣе хазарскихъ царей. Притомъ, въ Петерб. экземплярѣ (см. стр. 5, примѣч. 7-е) послѣ слова «Ширваншахъ» прибавлено «падишахъ», и въ одной рукописи сказано پادشاه خزر «падишахи-Хурзъ», что́ указываетъ на небрежность переписчиковъ. Такимъ образомъ мы вправѣ предположить, что пропущенъ союзъ و и что извѣстіе гласило примѣрно такъ: آما شروانشاه وپادشاه خزر الخ, *но Ширваншахъ* и *царь Хазарскій*, *узнавъ объ этомъ*, *приказали* и пр. Однимъ словомъ, мнѣ хотѣлось бы выгородить своего автора отъ всякой вины, и я увѣренъ, что если бы до насъ дошелъ подлинникъ или совершенно вѣрный списокъ, то упомянутое извѣстіе вполнѣ согласовалось бы съ разсказомъ Масуди.

XI. Можетъ быть, я слишкомъ много распространился объ *Анджиле* (см. стр. 21—22), или какъ слѣдуетъ читать это слово. Мнѣ просто можно было сказать, что чтеніе сомнительно и что при теперешнихъ пособіяхъ нельзя опредѣлить его съ достовѣрностью. Подобныя-же неровности мы встрѣчаемъ также въ восточныхъ сочиненіяхъ и на восточныхъ картахъ позднѣйшаго времени. Такъ напр. на картѣ *Абдуррашида-Оглы* (см. Указ. II), вмѣсто فرحاباد *Ферахабадъ* напечатано فيراباد *Фирабадъ* (см. стр. 226). На Турецкой картѣ, упомянутой на стр. 252, находится немало ошибокъ[1]). По-этому переписчика Мухаммедовой исторіи легко извинить, что онъ вмѣсто انزلى *Энзели* написалъ انجيله *Энджиле*; сказано же на упомянутой нами турецкой картѣ انسيلى. Даже на новѣйшихъ европейскихъ картахъ встрѣчается *Sinsili*. *Москву* восточные писатели называютъ то مسكو, то مسكاو, то مسقو, مسكا и т. д.

XII. Зегиръ-эдъ-динъ, о которомъ я такъ часто говорю,

---

1) Мнѣ говорили, что это турецкое изданіе сдѣлано невѣжественнымъ переводчикомъ, но въ томъ-то и дѣло, что, благодаря такимъ сотрудникамъ, въ текстъ вкрадываются ошибки, которыя впрочемъ могутъ быть сдѣланы и самими авторами.

самый подробный (какъ извѣстно) историкъ Мазандерана и Табаристана, окончившій свое сочиненіе въ 1476, 7 году; но во многихъ отношеніяхъ онъ одностороненъ, или, лучше сказать, онъ считалъ неважнымъ иное, что для насъ было бы очень важно. Въ этомъ нельзя ему дѣлать серьезныхъ упрековъ, потому что сочиненіе его, какъ онъ самъ говоритъ, и безъ того стоило ему не малаго труда. О первомъ и третьемъ вторженіи Русскихъ онъ вовсе не говоритъ; о второмъ (909 — 10 г.) упоминаетъ лишь вскользь. Для него эти набѣги имѣли лишь второстепенное значеніе; ему приходилось вдоволь разсказывать о менѣе важныхъ для насъ походахъ Арабовъ, Соффаридовъ, Саманидовъ, Чингисханидовъ, Тимуридовъ и др. Онъ пускается въ большія подробности по случаю разсказа объ основаніи *Амуля*, но ничего не говоритъ о значительной торговли его съ *Булгаромъ* и *Саксиномъ*; у него нѣтъ особой главы объ ученыхъ и великихъ людяхъ Табаристана, какъ у нашего историка; онъ не упоминаетъ также о *Радеканской* башнѣ съ замѣчательными надписями, которая была отстроена за 456 лѣтъ до окончанія его исторіи и слѣдовательно въ его время еще существовала.

XIII. Если Масуди слышалъ только объ одномъ набѣгѣ Русскихъ и прямо говоритъ, что въ странѣ извѣстенъ лишь одинъ походъ Русскихъ послѣ 300=913,4 г., при Ибнъ Аби-съ-Саджѣ, то опроверженіе такого достовѣрнаго и вообще благонадежнаго писателя, какъ Масуди, можетъ показаться слишкомъ смѣлой попыткой. Я объясняю себѣ это слѣдующимъ образомъ.

Разбои на Каспійскомъ морѣ происходили уже прежде, но въ памяти туземцевъ сохранился только набѣгъ, обратившій на себя особенное вниманіе необыкновеннымъ успѣхомъ непріятеля. Первые два похода Русскихъ не имѣли особыхъ послѣдствій — грабителей отразили безъ большихъ усилій; при постоянныхъ смутахъ, происходившихъ въ Табаристанѣ, походы эти легко могли быть забыты или не считались достойными упоминанія. Жителей мѣстностей, на которыя они были направлены, болѣе

не грабили или не тревожили. Въ 1860 году, когда я былъ въ *Барфурушѣ* въ Мазандеранѣ, Туркмены вторглись въ Астерабадъ. Но никто не говорилъ объ этомъ нападеніи; проболтался только возвратившійся бѣглецъ, разсказавъ, что покинулъ побѣдоносное войско Иранцевъ лишь потому, что ему наконецъ надоѣло срубать туркменскія головы. Появленіе нѣсколькихъ кораблей съ Русскими конечно должно было возбудить больше вниманія, но все-таки только въ жителяхъ тѣхъ мѣстностей, гдѣ мы пытались выходить или выходили на берегъ. Жившіе по дальше нисколько не заботились объ этомъ. Нѣтъ причины предполагать, что тогдашніе Мазандеранцы были не то, что нынѣшніе. Слѣдовательно на разспросы Масуди по этой части, ему разсказывали только про послѣднее вторженіе (которое, какъ извѣстно, навело страхъ и тревогу на всю страну), либо по невѣдѣнію, либо потому, какъ мы замѣтили, что прежніе походы — скорѣе впрочемъ это были набѣги, чѣмъ походы — считались неважными. Не говоритъ же Масуди (какъ обыкновенно полагаютъ) ни слова о походѣ Русскихъ на *Бердаа* въ 944 году, а если *Шармуа* (Bullet. IV, стр. 196) полагаетъ, что Русскіе въ концѣ 913 года въ началѣ княженія Игоря, вторглись въ Табаристанъ, то къ замѣткѣ моей на стр. IV-ой (примѣч. 1-ое) я считаю нужнымъ добавить, что по Каспійскому морю можно, правда, ѣздить въ теченіи всей зимы (я самъ въ декабрѣ 1860 г. ѣхалъ изъ *Энзели* въ *Баку*), но конечно не съ Волги. Такимъ образомъ, походъ происходилъ или въ первые два мѣсяца 301 года (т. е. съ 7 авг. до 5 окт. 913 г.) или въ послѣдніе его пять мѣсяцевъ (т. е. со 2 марта до іюня 914 г.). Въ 1870 г. суда по Касп. морю стали ходить съ первыхъ чиселъ марта ($^{3}/_{15}$); правильные рейсы пароходовъ должны были начаться $^{1}/_{13}$ апрѣля. Сказанное позволяетъ намъ правильно понять слѣдующее показаніе Крузинскаго (въ Prodromus etc. Leopoli. 1740, стр. 445): «Accedit, quod ipsum mare (Caspium), quia illa parte (Gilan) portu caret, tempestatibus obnoxium, naufragiis infame, difficilem etiam à mari accessum praebeat: Bis tantum securè navigabile, in majo quidem fa-

ventibus pro accessu navium, in septembri pro recessu ventis». Но въ октябрѣ, когда я ѣздилъ изъ *Баку* въ *Гилянъ* и дальше, большею частью была тихая погода. Въ 1722 году въ ноябрѣ (14-го) русскія войска были отправлены изъ *Четырехъ Бугровъ* въ *Гилянъ*; см. Матеріалы военно-ученаго архива главнаго штаба. Т. I, стр. 525. На слѣдующій годъ Персіяне пытались истребить русскія суда, стоявшія въ Энзелійской бухтѣ, но должны были вернуться, ничего не успѣвъ сдѣлать (см. тамъ-же стр. 521); слѣдовательно имъ не такъ посчастливилось, какъ предкамъ ихъ, *Гилямъ*. Разбои, не производившіеся съ Волги, могли происходить и въ продолженіи зимы, хотя по другимъ причинамъ это весьма невѣроятно (см. стр. 5, примѣч. 11-е, и стр. 463, примѣч. 1-е). Одно уже затрудненіе совершать поѣздки въ зимнее и дождливое время должно было служить препятствіемъ. Спросите въ настоящее время въ Мазандеранѣ о прежнихъ историческихъ событіяхъ и вы удивитесь, что не только ихъ, но и своихъ-же историковъ, напр. Зегиръ-эдъ-дина, тамъ не знаютъ. Не я одинъ, но и другіе, напр. Оммеръ де Гелль, испытали это. Послѣдній разсказываетъ (Voyage, I, 2, стр. 241), какъ съ дюжину Амульцевъ отвѣчали ему на извѣстнаго рода вопросы, и какъ они всѣ удивлялись тому, что путешественникъ имъ разсказывалъ о Мазандеранѣ и объ исторіи ихъ страны. Въ *Гилянѣ* нѣкоторые ученые мирзы даже прямо отвергали существованіе исторіи *Гиляна*, пока не убѣждались въ противномъ, когда имъ предъявляли печатные тексты.

Попробуйте спросить въ настоящее время о событіяхъ, происходившихъ между обоими государствами (بين الدولتين), т. е. между *Россіей* и *Ираномъ* (*Персіей*), и вы увидите, какъ тамъ знакомы съ исторіей. Вторженія Туркменъ въ персидскія области происходили до послѣднихъ временъ очень часто, но у персидскихъ историковъ говорится о нихъ подробнѣе только тогда, когда они могутъ быть представлены побѣдами персидскихъ войскъ. Такъ напр. въ Тарихи-Каджаріе подъ 1242 = 1826,7 годомъ сообщается слѣдующее. Во время войны сановники Русскихъ

отправили два военныхъ корабля по Хазарскому (т. е. Каспійскому) морю къ предѣламъ Астерабада и Мазандерана. Часть Туркменъ, жившихъ на берегу моря, они соблазнили богатыми дарами серебромъ и золотомъ и возмутили ихъ противъ сановниковъ иранскаго государства. Возмущеніе произведено было со стороны человѣка по имени Кіатъ (قیات), который былъ старшиною племени Джафарбаевъ.. Беди эзъ-землнъ Мирза, сынъ принца Мухаммедъ-Кули Мирзы, губернатора Астерабадскаго, взялъ въ свою свиту Мегди-Хана, Мухаммеда Таки-Хана Гезарджерибп и Мирзу Исмаилъ-Хана Фендериски и съ тюфянчеями (تفنگچیان) Астерабада и Мазандерана, да съ 1000 Гокланскими всадниками, въ ночь на четвергъ, т. е. 19 шаабана (мартъ 1827 г.), еще до наступленія дня, бросился на Джафарбаевъ, совершенно разбилъ ихъ, и возвратился въ Астерабадъ. Когда Русскіе узнали объ этомъ, то, не достигнувъ своей цѣли, приказали своимъ кораблямъ возвратиться.

Но Русскія извѣстія гласятъ иначе; срав. Мельгунова въ вышеприведенномъ сочиненіи, на стр. 94. «Желаніе находиться подъ русскимъ покровительствомъ пробудилось въ Туркменахъ уже въ 1782 году, когда графъ Войновичъ съ своей эскадрой вышелъ въ Астерабадскій заливъ и построилъ укрѣпленіе Герей-Дугюнь, близъ Гяза. Съ тѣхъ поръ они неоднократно выражали русскому правительству свое желаніе. Во время Персидской войны (1826 г.) Туркмены, какъ только замѣтили въ Астерабадскомъ заливѣ русскія суда—корабль «Муравей», бригъ «Баку», транспортное судно «Яикъ»,—стали дѣлать съ своей стороны набѣги на Персію, подъ начальствомъ Кіятъ-Хана изъ племени Куръ. Туркмены изъ аула Асангули, всего 300 человѣкъ, на 50 лодкахъ, высадились сперва на полуостровѣ Потемкинѣ, потомъ у Кара-тепе, у Ферахабада и др., отняли у Персіянъ болѣе 2000 головъ скота, въ томъ числѣ и табунъ лошадей, принадлежавшихъ Шаху, и, взявъ много людей въ плѣнъ, возвратились въ свои степи. Туркмены ауловъ Карасенгеръ,

Кюмиштепэ и др. сухимъ путемъ вторглись въ Астрабадъ и намѣстнику Шахзаде Бадія Земану, дѣйствовавшему противъ нихъ съ войскомъ изъ 20.000 человѣкъ, наконецъ пришлось вступить съ ними въ переговоры, для обмѣна плѣнныхъ. По учрежденіи морской станціи на о. Ашураде, Туркмены часто являлись туда, чтобы войти въ торговыя сношенія съ Русскими, и Кедиръ Мохаммедъ-Ханъ, сынъ вышеупомянутаго Кіатъ-Хана, который велъ переговоры съ Персіянами объ обмѣнѣ плѣнныхъ, наконецъ совершенно переселился въ Ашураде, гдѣ онъ живетъ туркменскимъ вождемъ.

Мирные Туркмены, занимающіеся въ Астрабадскомъ заливѣ торговлей, постоянно находятся въ сношеніяхъ съ Ашураде, гдѣ они живутъ на персидскихъ баркахъ или въ палаткахъ позади маркитантской лавки».

Авторы историческихъ и хронологическихъ сочиненій, сообщающіе часто повидимому маловажныя для насъ происшествія, какъ напр. Мирхондъ, Хондемиръ, Фасихъ, Хаджи Хальфа и большое историческое сочиненіе *Тарихи Альфи* (см. стр. 43 и 280), не говорятъ объ упомянутыхъ походахъ. Хафизъ Абру и Ибнъ Хальдунъ говорятъ только о походѣ Русскихъ на *Бердаа* въ 332 (= 944) году; см. стр. 123.

XIV. Не рѣшаюсь думать, чтобы путешественникъ, какъ Масуди, въ сообщеніи событій страны, безусловно и во всѣхъ отношеніяхъ, заслуживалъ болѣе вѣроятія, чѣмъ туземный историкъ, который при составленіи своего сочиненія пользовался всѣми, находившимися въ его распоряженіи, устными и письменными пособіями. Остается только еще предположить одно, что изъ сообщаемаго Масудіемъ похода, въ теченіи времени, молва сдѣлала три похода; но это по многимъ причинамъ весьма неправдоподобно.

XV. Относительно показанія Масуди возможно допустить еще одно обстоятельство. Шармуа (въ вышеприв. соч. стр. 197; срав. стр. 194, примѣч. 24-е) полагаетъ, что неупоминаніе Масудіемъ похода на *Бердаа* можно оправдать большимъ

разстояніемъ, на которомъ Масуди, написавшій свое сочиненіе въ Фостатѣ, въ Египтѣ, находился отъ самаго театра событій. Но читая тѣ извѣстія и находя, что въ I-мъ томѣ на стр. 274, упоминаются *Адзербайджанъ*, *Арранъ*, *Байлеканъ*, окрестности *Бердаа* и другія, рядомъ съ *Дайлемомъ*, *Джилемъ* и *Табаристаномъ*, а во II-мъ томѣ, на стр. 20—21, разсказывается, какъ Русскіе, ограбивъ *Джиланъ* и др., вторглись также въ *Адзербайджанъ* — *Мерага*, какъ извѣстно, также причислялась къ Адзербайджану; Якутъ называетъ ее самымъ большимъ и самымъ извѣстнымъ городомъ *Адзербайджана* — имѣя въ виду, что это произошло послѣ третьяго вѣка геджры (съ 913 года) и принимая затѣмъ въ соображеніе, что второе изданіе своего сочиненія Масуди окончилъ въ 956—7 году (см. вышеприв. мѣсто и Relation, стр. 300), невольно задаешь себѣ вопросъ: дѣйствительно ли Масуди говорилъ только объ одномъ походѣ 913, 4 года, или также о походѣ на *Бердаа* въ 944 году, получивъ о первомъ ближайшія, слышанныя имъ на мѣстѣ, извѣстія, а о второмъ только смутныя, по слухамъ дошедшія до него, свѣдѣнія? Срав. сказанное нами на стр. XI, примѣчаніе 1-е. Если въ 944—5 году Русскіе проникли до *Мераги*, взявъ передъ тѣмъ столь знаменитый гор. *Бердаа*, то почти невѣроятно, чтобы извѣстіе объ этомъ не дошло до Египта, а слѣдов. и до Масуди, который первое изданіе своего сочиненія «Золотые Луга», началъ въ 943 и окончилъ лишь въ 947—8 году.

XVI. Если я въ моемъ изслѣдованіи нерѣдко обращался къ сравненію нынѣшнихъ мѣстностей съ мѣстностями, о которыхъ говорятъ классическіе писатели, то я дѣлалъ это потому, что хотѣлъ побудить другихъ къ такимъ разысканіямъ на мѣстѣ, а не потому, чтобы былъ убѣжденъ, что я вездѣ угадалъ истину. Баронъ Боде, Бларамбергъ и др. — я говорю только объ отечественныхъ изслѣдователяхъ — въ сочиненіяхъ своихъ не оставили этого вопроса безъ вниманія. Вотъ почему я сообщилъ нѣсколько извѣстій древнихъ писателей въ подлинникѣ и переводѣ, напр. на стр. 88 и 106. Это изслѣдованіе, по неболь-

шому его объему, каждый путешественникъ можетъ возить съ собою. Весьма желательно было бы, чтобы всѣ подобнаго рода извѣстія о принадлежащихъ Россіи и въ особенности Кавказскихъ и Персидскихъ, лежащихъ при Каспійскомъ морѣ странахъ, Гилянѣ, Мазандеранѣ и Джурджанѣ, были изданы въ подлинникѣ и переводѣ, съ необходимыми къ нимъ примѣчаніями. Будемъ надѣяться, что такого рода сборникъ не слишкомъ долго заставитъ ждать себя. Я увѣренъ, что если бы кто основательно занялся изученіемъ этихъ извѣстій, напр. о южныхъ прибрежныхъ странахъ Каспійскаго моря, и потомъ на мѣстѣ произвелъ надлежащія разысканія, то ему удалось бы достигнуть весьма замѣчательныхъ результатовъ. Чего бы не обнаружили раскопки въ развалинахъ, называемыхъ *Херабе-Шегръ* (см. стр. 74, 77 и соч. Мельгунова), въ *Гюмишъ-Тепе* и *Радеканъ?* При моей поѣздкѣ изъ *Барфурушa* въ *Амулъ* неоднократно говорилось о лежавшемъ нѣкогда на лѣво въ *Пенденанъ* (پندپی), нынѣ совершенно раззоренномъ, большомъ городѣ *Шегри-Туджаръ* (شهر تجّار), *городѣ купцовъ*. Въ 1860 году кандидатъ Спасскій-Автономовъ, по моему порученію, посѣтилъ эту мѣстность. Онъ прибылъ въ маленькій имамзаде (см. Указ. III, стр. 300) *Нау-Имамъ* (نو امام), гдѣ, какъ его увѣрялъ молодой Мазандеранецъ, нѣкогда жили Гебры. Валъ окружаетъ развалины неизвѣстнаго города, которыя, по словамъ мѣстныхъ жителей, простираются примѣрно на фарсахъ въ окружности, покрыты лѣсомъ и состоятъ изъ огромныхъ грудъ мусора. Спасскій ѣхалъ версты четыре среди высокихъ кучъ мусора, покрытыхъ мелкими кустами (جماز); даже подъ корнями старыхъ, высокихъ деревьевъ видиѣлись кирпичи. Впрочемъ при такихъ разысканіяхъ не слѣдуетъ забывать, что нынѣшнія мѣстности, напр. *Сари* и *Амулъ*, по словамъ мѣстныхъ жителей, не лежатъ болѣе на старомъ, первоначальномъ мѣстѣ; въ обоихъ мѣстахъ жители указываютъ урочища, гдѣ города находились въ прежнее время, и въ доказательство справедливости показаній приводятъ то, что изъ этихъ го-

родищъ добываютъ кирпичи, необходимые для построекъ. Въ *Сари* и *Амулѣ* я самъ посѣтилъ эти городища. *Амулъ* прежде лежалъ сѣверо-западнѣе, *Сари* сѣверо-восточнѣе [1]). Такъ напр. *Задракарта* могла лежать тамъ, гдѣ находятся развалины *Херабе-Шегръ*, а *Тамбраксъ* лежалъ, можетъ быть, тамъ, гдѣ теперь развалины *Шегри-Тудджаръ*.

Кто возмется проникнуть въ эту тайну, пока не будутъ произведены раскопки, могущія обнаружить монеты и другіе предметы, по которымъ возможно будетъ разрѣшить вопросъ? Иные памятники древности успѣли уже на всегда погибнуть, какъ напр. знаменитая башня *Сельмъ-у-Туръ* (كنبذ سلم وتور) въ *Сари*. Правда, что и безъ раскопокъ находятъ монеты и другія древности — но онѣ безвозвратно отправляются въ плавильный горшокъ, такъ какъ всякій находчикъ, если не хочетъ, чтобы его принудили отдать находку начальству, по скорѣе тайно продастъ ее.

XVII. Относительно приложенныхъ къ моему изслѣдованію картъ считаю нужнымъ замѣтить слѣдующее:

Карта № 1 первоначально предназначалась мною только для наиболѣе выдающихся мѣстностей, упоминаемыхъ въ первой части изслѣдованія (стр. 1 — 43). Если бы помѣстить на ней всѣ упоминаемыя тамъ мѣстности, то она обратилась бы въ карту почти всѣхъ южныхъ прибрежныхъ странъ Каспійскаго моря. Что касается послѣднихъ, не только по части ближайшихъ описаній вообще, но и ихъ положенія, то я считаю нужнымъ указать на появившееся по непосредственному моему предложенію сочиненіе Мельгунова, которое можно считать результатомъ моей поѣздки, и на приложенную къ нему карту. Мой почтенный сотоварищъ А. А. Куникъ впослѣдствіи выразилъ желаніе, чтобы карта № 1 была распространена и расчитана также на позднѣйшіе походы древнихъ Русскихъ на Закавказье.

По этому на моей картѣ помѣщено также *Марагалу* непода-

---

[1]) О древностяхъ въ *Мазандеранѣ* срав. также Генцше въ Zeitschr. der deut. morgenl. Ges. Th. XVI, стр. 525.

леку отъ *Бердаа*, такъ какъ нѣкоторые считали себя вправѣ сомнѣваться въ томъ, дѣйствительно ли Русскіе при походѣ своемъ на *Бердаа* въ 944 году (см. Bullet. hist.-philol. IV, стр. 204) проникли до города *Мераги* [1]). Существуютъ, правда, еще двѣ другія мѣстности, напоминающія *Марагу* (см. Указ. I, стр. 165, подъ словомъ *Марага*, и стр. 212, подъ словомъ *Утемишъ*), но онѣ по разнымъ причинамъ не могутъ быть приняты въ соображеніе въ этомъ вопросѣ. По моему мнѣнію, и *Марагалу* тутъ ни причемъ; Русскіе вѣроятно успѣли пробраться до извѣстнаго города *Мераги*. *Марагалу* — мѣсто, населенное Армянами, которое въ 944 году вѣроятно еще вовсе не существовало. *Лемберанъ* упоминается по случаю вторженія Русскихъ въ Ширванъ, при Ахситанѣ, около 1175 года (см. стр. VIII и 20). *Саксинъ* же я не рѣшился помѣстить на картѣ, потому что прежнее его мѣстоположеніе, не смотря на различныя изслѣдованія извѣстныхъ ученыхъ, все-таки еще не удалось опредѣлить съ достовѣрностью. Едва-ли стоитъ упоминать о томъ, что если Садикъ Исфагани, писавшій около 1635 г., говоритъ на стр. 28: «(Russia) contains the cities of *Kupa* (كوپا, т. е. كويابه, *Куяба*, *Кіевъ*) and *Saksin* and *Masku* (مسكو, *Москва*); but its capital is *Hashterkhan*» (*Астрахань*), то это извѣстіе не можетъ относиться къ его времени. Онъ просто списалъ прежнее извѣстіе, когда *Саксинъ* еще существовалъ, и не справился, существовало ли это мѣсто въ его время или нѣтъ. Такія вещи мы находимъ у восточныхъ географовъ довольно часто. Тавернье также говоритъ объ *Абесгунѣ*, какъ о городѣ еще существующемъ (см. стр. 79), и на картѣ Касп. моря, составленной въ 1779 году (см. ниже), еще значится *Abuscon*. Такимъ-же образомъ на нашей картѣ нѣтъ *Пенджагезара*, который Мельгуновъ принялъ за Гезарджерибъ. Послѣдній на картѣ его показанъ [2]). Но

[1]) Относительно пути, по которому Русскіе примѣрно могли идти изъ *Бердаа* въ *Марагу*, см. у Шпренгера карту № 8.

[2]) Значится также въ атласѣ Оммера де Гелля, Pl. CX и на другихъ картахъ.

Зегиръ-эдъ-динъ дѣлаетъ различіе между обоими названіями; въ его время, должно быть, *Пенджагезаръ* означалъ еще общеизвѣстную область, въ которой находилось и укрѣпленіе *Джегудіе* (جهودیه). Въ ней лежалъ городъ *Сари*. «*Сари* и окрестности *Пенджагезара*» (стр. 6) можетъ слѣдовательно только значить: Сари и лежащія по близости мѣстности. Правда, что читая въ *Кетабъ эль-бульданъ* (см. мои Auszüge I. III. Mél. Asiat. VI, стр. 650): «внѣ города *Сарія* тысяча джерибовъ (персид. *Гезаръ-джерибъ*), у воротъ городскихъ, принадлежатъ Бундадъ-Гормузду, который купилъ ихъ у Джерира бенъ Іезида, намѣстника Табаристанскаго» можно, пожалуй, подумать, что ближайшія окрестности *Сари* по одному направленію назывались *Гезаръ-Джерибъ* (тысячь джерибовъ), и что въ такомъ случаѣ справедливо предположеніе Мельгунова, что Русскіе ограбили также упомянутую полосу земли. Не былъ-ли *Пенджагезаръ* (50 — 1000, пятьдесятъ отъ тысячи ?) частью *Гезарджериба*, такъ что *Пенджагезаръ* означалъ ближайшія, а *Гезарджерибъ* — дальнѣйшія окрестности *Сари*? — Упомянутая на стр. 74 крѣпость *Зардъ* вѣроятно тоже, что *Зардабадъ*; см. Sprenger, Post- und Reiserouten K. №-6.

Относительно *Нефтяной Банки* (у Колодкина и др. *Банкъ Нефтяной*) близъ *Жилаго острова* (см. карту) я считаю нелишнимъ замѣтить, что ее не должно смѣшивать съ *Нефтянымъ островомъ* (*Челекенъ*) въ восточной части Касп. моря, соединившимся около 1829 года съ островомъ *Дервишемъ*, который мы находимъ еще у Колодкина. Такъ по словамъ Бакинцевъ перешеекъ соединялъ островъ *Наргенъ* съ полуостровомъ *Шихъ-Али* и материкомъ; см. Соколова, Зап. Гидрограф. Депо, ч. VI, стр. 11. 14—15, и Ленца, Ueber das Niveau, стр. 78, гдѣ говорится, что по преданію острова *Наргенъ* и *Вульфъ*, равно какъ *Святой* и *Жилой*, нѣкогда составляли части материка.

Абесгунъ, который у восточныхъ географовъ и на картахъ значится не островомъ, а мѣстностью, лежащею на берегу моря, (см. стр. 8 и 467), можно бы было помѣстить возлѣ *Гюмишъ-тепе*

(*Абесгунъ*). Русскіе безъ сомнѣнія напали на богатый портовый городъ, а не на островъ того-же имени.

Инженерный полковникъ, нынѣ генералъ-маіоръ А. И. Савельевъ слѣдилъ за исполненіемъ карты и сообщилъ мнѣ нѣсколько историческихъ свѣдѣній (см. стр. 143. 155. 163. 165), за что считаю долгомъ выразить ему мою искреннюю признательность. Существовавшее въ 1868 году дѣленіе Кавказскаго края взято нами съ карты 1868 года (см. Указ. II, стр. 250). Едва-ли нужно присовокуплять, что въ разныя времена край дѣлился различнымъ образомъ, и что въ настоящее время указанное нами распредѣленіе можетъ быть уже не вполнѣ соотвѣтствуетъ дѣйствительности. Если передъ нѣкоторыми мѣстностями не выставлена буква К. (см. стр. 100), какъ напр. передъ *Кумой*, встрѣчающейся въ I-мъ Дополненіи, то это происходитъ оттого, что это Дополненіе прибавлено лишь впослѣдствіи и сначала не входило въ планъ моего сочиненія.

Съ тѣхъ поръ мною просмотрѣны еще слѣдующія карты.

*1) Подробная карта Грузіи и пр. Сочиненная подполковникомъ Верховскимъ, 1817-го года, и гравированная — — 1819-го года.

Мурeге [стр. 165 [1]). 212]. *Отемишъ*. *Маграга* [стр. 165]. *Дербентъ*. *Щауланъ*. *Шаганъ* [Шаканъ]. *Мердекенъ* [стр. 173]. *Романы* [стр. 173]. Островъ *Кура*. Каравансерай *Іегни* [стр. 183]. *Сенгачаръ* [стр. 183]. *Іешекъ* [*Осаглу?* стр. 183]. *Берда*. *Нижъ* [стр. 341]. *Самуха* [стр. 343]. *Дагна* [стр. 341]. [гдъ] *Шеки* [стр. 344]. [гдъ] *Марага*.

*2) Карта Кавказскаго края, составленная при Военно-Топографическомъ отдѣлѣ Кавказскаго военнаго округа. В $\frac{1}{420,000}$ настоящей величины. 1869. Тифлисъ.

---

[1]) Эти страницы указываютъ на тѣ мѣста, гдѣ разсматриваемая, не вошедшая въ I-ый Указатель, мѣстность встрѣчается въ предлежащемъ изслѣдованіи. Нужно замѣтить: *Мурeге*, *Маграга*, *Марага*, а на слѣдующей картѣ Н. 6. *Мурегя* и *Марага*.

G. 5. *Каранай* [стр. 324, прим.]. *Гимри.*

G. 7. (*Три*) *Догня* [стр. 341]. Р. *Кабры.* Р. *Каныгъ* [стр. 329, прим. 2-е] [1]). *Самухъ.*

G. 8. Р. *Тертеръ. Марагалу* [2]). Г. *Бозъ-Дагъ* [стр. 346]. *Гаварлы* [стр. 340]. *Алыпаутъ* [стр. 342, прим.].

H. 6. *Мурегя* [стр. 212]. *Утемишъ.* Р. *Гамри-озенъ. Баршли, Башлы* [стр. 203]. *Дербентъ. Кемахъ* [стр. 343]. *Марага. Маджалисъ. Сулевкс* [см. Die jetzigen Kubätschi, въ Mél. Asiat. VI, стр. 720]. *Кубачи. Амузгя и Ширя* [ibid. стр. 722]. *Кала-Корейшъ. Гюльгары-чай.*

H. 7. *Худатъ* [стр. 345]. *Куба. Гюльгиры-чай. Хачмасъ.*

H. 8. Уѣз. *Шемахинскій. Аджиганъ-чай* [стр. 327].

H. 9. *Бопару-чай. Іедды-тапа. Базаръ-чай. Инча-чай.*

I. 8. *Келязи* [стр. 160: *Килязи*]. Р. *Сумгаитъ* [стр. 327]. *Шаканъ. Мярдакянъ* [стр. 173]. *Бюльбули* [стр. 173]. *Баку. Мысъ Байловъ. Волчьи ворота. Биби-эйбетъ* [стр. 120]. *Караван-сераи изъ Баку въ Сальяны*: *Гогъ кула, Сангачалъ* [стр. 183]. Гора *Харами* (حرمی; см. мой Bericht 1861 года, стр. 479). *Наваги* [نواحی; ibid. стр. 479]

I. 9. *Кюрсянгя* [كورسنكى; см. тамъ-же, стр. 456]. *Карав. Овзаги* [*Осоглу*=*Осогли*; стр. 183]. *Сальяны.*

I. 10. *Ленкоранъ. Виляжъ-чай. Джиль. Бадаланъ. Бородыгя. Махмудоваръ. Болады. Кягиръ-чай.* Р. *Аджи-Гадылъ.* Р. *Алмидашъ-чай. Гирдани. Ленкоранъ-чай. Вери-чай. Лякоръ-чай. Вашари-чай. Путасаръ-чай. Билясаръ-чай.* Ст. *Кумбашинская. Шахъ-агачъ. Машханъ* [см. мой Bericht 1861 года, стр. 457. 491]. *Исраксранъ-чай.* Р. *Буджа.* Р. *Исти-су.*

*3) Дорожная Карта Кавказскаго края, составлена и лито-

---

[1]) Обѣ рѣки *Кабры* и *Каныгъ* отличны отъ рѣки *Іоры*, см. стр. 329, примѣч. 2-е.

[2]) *Марагалу*, равно какъ *Марага* близь *Дербенда*, *Танусъ* (стр. 347), *Лямбсранъ*, *Барда* находятся также на картѣ, приложенной къ статьѣ г. *Герсеванова въ Сборникѣ свѣдѣній о Кавказѣ. Т. I. Тифлисъ. 1871.— *Гегяльди* (стр. 339) у Хатова. З.

графирована въ Военно-Топограф. отдѣлѣ Кавказскаго военнаго округа. 1870 года. Тифлисъ.

Темиръ-Ханъ-Шура. Каранай. Мурегя [стр. 165]. *Утемисъ. Кубачи.* Р. *Буганъ* или *Улучай* [1]). *Марага. Дербентъ. Килязи. Козды-чай* [стр. 325, прим.]. *Мардакянъ* [стр. 173]. *Зыря* [стр. 191]. О-въ *Святой.* Каравансер. *Овзаги* [стр. 183]. *Барда. Ламберанъ.* Гора *Бозъ дагъ* [стр. 346]. Р. *Аджиганъ* [стр. 327, прим.]. *Хачмазъ* [стр. 336].

*4) Карта Закаспійскаго края, Хивы и прилежащихъ странъ. Составлена по свѣдѣніямъ азіятской части главнаго штаба Корпуса военныхъ топографовъ Капитаномъ Лосилинымъ. 1873 г.

Р. *Шахъ-ку. Кузлукъ. Ашуръ-ада. Астрабадъ.* Р. *Кара-су. Тюрень-тепе. Гюмушъ-тепе.* Рѣки *Гургенъ, Сумбаръ, Сары-су.*

5) Kiepert (Heinr.); Uebersichtskarte der vom Russischen Gebiete im Osten des Kaspischen Meees nach China führenden Strassen. Berlin. 1873.

Ins. *Paralai* od. *Swjatoi. Akuscha. Gumbeti-Kaus.* Ruinen von *Dschurdschan. Farsian. Fl. Atrek.*

При составленіи карты нелегко было согласовать древнюю географію съ новой. Встрѣтить *Албанію* въ *Шекинскомъ* округѣ на первый взглядъ столько-же странно, на сколько *mare Albanum* рядомъ съ моремъ *Ширванскимъ*, да Кадусія въ странѣ *Гиленской* или *Біе-песъ* либо *Бая-песъ.* Знакомыхъ съ дѣломъ это конечно не поразитъ, а для ищущихъ матеріала къ дальнѣйшимъ толкованіямъ относительно древнихъ и позднѣйшихъ названій подобное сопоставленіе будетъ пріятной находкой. Я намѣренъ даже составить такую сравнительную карту Кавказскихъ и прилегающихъ странъ, главнымъ образомъ прибрежій Каспійскаго

---

[1]) Въ 1861 году на пути изъ Маджалиса въ Кубечи я переѣхалъ черезъ эту рѣку по узенькому, шатавшемуся досчатому мосту безъ перилъ; стоило моей лошади только оступиться и мы мгновенно погибли бы въ глубоко зіявшемъ внизу каменномъ, почти безводномъ руслѣ рѣки.

моря, по примѣру картъ, составленныхъ уже Кипертомъ, Гелертомъ и др., и въ особенности двухъ картъ, приложенныхъ къ статьѣ Блау'а: Die Wanderung der säbaischen Völkerstämme im 2. Jahrh n. Chr. въ Z. d. D. m. G. Bd. XXII, стр. 654 и слѣд.). Различныя названія Каспійскаго моря, къ которымъ я на картѣ, примѣрно около *Мертваго Култука*, желялъ бы еще добавить *Море Гуззовъ*, не относятся къ однимъ только прилегающимъ странамъ, у которыхъ они заимствованы, но отчасти употребляются также восточными писателями, какъ уже замѣчено было на стр. 65 — 66, для означенія Каспійскаго моря вообще, напр. море *Табаристанское*, *Мазандеранское*, *Абесгунское*, *Джурджанское*; равнымъ образомъ такія общеупотребительныя названія какъ *Хазарское* и *Каспійское* моря, шаге *Нуканит* и *Allanит*, первоначально также были только отдѣльными названіями. Такъ напр. восточные писатели говорятъ, что *Волга* впадаетъ въ море *Табаристанское*. Относительно правописанія часто также встрѣчались затрудненія. На картахъ мы обыкновенно находимъ: *Дербентъ*, *Шамхоръ*, *Ганджа*, хотя собственно слѣдуетъ писать: *Дербендъ*, *Шамкуръ*, *Ганджагъ*, а многіе даже пишутъ *Гендже*. Но все это такія вещи, которыя знакомыхъ съ дѣломъ не могутъ сбить съ толку. Древній *Дербендъ* для меня былъ важнѣе новаго *Дербента*; старинныя же формы *Шамкуръ* и *Бердаа* уступили мѣсто нынѣшнимъ названіямъ *Шамхоръ* и *Берда*. Обыкновенно пишутъ بردعة или برذعة, но довольно часто мы находимъ также بردع *Берда*, *Барда* (см. стр. 67), такъ что нынѣшнее названіе *Берда* не лишено основанія.

О значащихся на картѣ Кавказскихъ мѣстностяхъ см. преимущественно сочиненіе одного изъ нашихъ ученыхъ оріенталистовъ, который болѣе другихъ былъ способенъ къ изданію этого труда. Я разумѣю *Дербендъ-Наме*, изданное Казембекомъ[1]) на счетъ Академіи, по моему предложенію. Срав. (отчасти уже сдѣ-

[1]) Derbend-Nâmeh, or the history of Derbend, translated from a select Turkish version and published with the texts and with notes etc. by Mirza A. Kazem-Beg. St. Petersb. 1851. 4⁰.

ланы ссылки въ самомъ изслѣдованіи) *Арранъ*, *Исмидъ* (*Семендеръ*), *Баджерванъ*, *Бадкубе*, *Бердаа*, *Беленджеръ*, *Байлеканъ*, (*Бильганъ*), جبل الفتح (см. Карту II, № 17), *Афшеронъ*, *Аланъ*, *Адиль* (عدل = Итиль), *Андери*, *Аваръ*, *Бабъ-эль-Абвабъ*, *Бабъ Алланъ*, *Гумри*, *Дагистанъ*, *Дербендъ*, *Рубасъ*, *Руссіа*, и т. д.

Относительно показанныхъ въ *Талышѣ* рѣкъ считаю нелишнимъ сообщить слѣдующія общія поучительныя замѣчанія изъ статьи Ильина (см. Брошюры, ч. I, 4, стр. 3—7).

«Кто станетъ судить по картамъ, тотъ составитъ самое невѣрное о немъ (Талышскомъ уѣздѣ) понятіе, потому что тѣ многочисленныя рѣки и рѣчки, означенныя на всѣхъ картахъ, даже новѣйшихъ, нанесенныя на нихъ, вѣроятно съ Карты театра войны въ Азіи [см. стр. 248] и составленной въ военно-топографическомъ депо въ 1830 году, на дѣлѣ вовсе не существуютъ. Съемщикъ, незнакомый съ мѣстными условіями жизни здѣшняго народа, принялъ, по всему вѣроятію, за рѣки тѣ сотни канавокъ, по которымъ въ теченіе мая, іюня и іюля бѣгутъ струйки воды, проведенныя для орошенія чалтычныхъ посѣвовъ. Правда, въ южной части уѣзда находится много воды, но вся она скопляется въ два большіе бассейна или озера, изъ которыхъ одинъ помѣщается между деревнею *Шахъ-Агачъ* — въ 20 верстахъ отъ Ленкорана — и Астарою, другой же, начинаясь около Ленкорана въ верстахъ 2-хъ, тянется на 20 верстъ къ сѣверу до станціи Кумбашинской, гдѣ заливомъ шириною до 40 саж. вливается въ море.

«Отъ самой южной оконечности уѣзда, т. е. отъ рѣчки *Астары* до мѣстечка *Сальяны*, на протяженіи 161 верстъ, извѣстно только 5 рѣчекъ, достигающихъ моря: 1) *Астара* [استارا], 2) *Ленкоранка* [لنكران جاى], 3) *Кумбашинскій заливъ*; 4) *Акуша* [اقوشه] и 5) *Кура*. Въ Кумбашинскій заливъ впадаютъ ничтожныя рѣчки: *Гирдани* [كردانى], *Веравулъ* [ويراول], *Джилъ* [جيل], *Болады* [پلادى], *Махмудаваръ* [محمود آوار], *Борадыга* [بوراديگاه] и *Бадаланъ*

[بيلاڭن]. Рѣчки *Тангару-чай* [تنگرود] и *Тахта-чай* [تخته چای] не достигаютъ моря.

«Рѣчка *Кизилъ-Агачь* или *Виляжъ-чай*, въ которую впадаетъ рѣчка *Сырыхъ*, означенная на картахъ въ видѣ большой рѣки и какъ бы прорѣзывающая уѣздъ во всю его ширину, есть ничтожная рѣчонка, въ которой лѣтомъ, верстъ на 6 отъ устья, почти нѣтъ воды. Всѣ эти рѣчки, исключая *Куры* и *Акуши*, протекаютъ по ленкоранскому участку и лѣтомъ разводятся въ многочисленныя канавы, какъ я сказалъ выше, для чалтыковъ. Далѣе къ сѣверу показана рѣка *Болгара* (*Болгару-чай*) съ проведеніемъ ея русла въ кизилъ - агачскій заливъ. Болгару-чай начало свое беретъ отъ родника *Хилхана*; до деревни *Бураваръ* [بورَاوار] онъ носитъ названіе *Шамба-чай* (слово *Шамба* [شنبه] значитъ суббота); до мѣста *Ширинъ-су* [شيرين صو], которое въ переводѣ значитъ сладкая вода, она извѣстная подъ названіемъ *Адина-базаръ-чай* [ادينه بازار چای], а далѣе уже называется *Болгара*. Рѣчка эта существуетъ только зимою, но и тогда она оканчивается въ степи, разливаясь по камышамъ и различнымъ низменностямъ; она не только не достигаетъ кизилъ-агачскаго залива, но далеко не доходитъ до почтовой дороги, отъ которой до моря остается еще верстъ десять. Мѣсто, гдѣ разливается Болгара, называется *Едды-Тапа* [يدى تپه], т. е. семь холмовъ.

«*Инча* [اينچا], *Гамашара*, *Гокъ-Тапа* [گوك تپه), *Караяръ* [قرايار] лѣтомъ совершенно высыхаютъ. Эти рѣчки протекаютъ въ *себиданжскомъ* участкѣ. Остальныя же рѣчки, нанесенныя на картѣ, и которымъ даны даже названія, красуются только на бумагѣ, на дѣлѣ же онѣ вовсе не существуютъ. Можно предполагать, что топографъ, составлявшій карту 1840 года, былъ здѣсь зимою и нанесъ съ названіемъ рѣчекъ всѣ стоки воды, образующіеся отъ таянія снѣговъ и безпрестанныхъ въ это время дождей. Даже рѣчка Ленкоранка, образующаяся изъ трехъ рѣчекъ — *Вери* [ويرى], *Лякаръ-чай* и *Башару*, лѣтомъ совершенно почти высыхаетъ, тогда какъ въ дождливое осеннее время или же въ весеннее она разливается почти на $^{1}/_{2}$ версты въ ширину, глуби-

на же ея бываетъ до 2-хъ саженъ, какъ и въ 1862 году въ сентябрѣ. Въ ничтожной рѣчкѣ *Вилямъ-чай* [ويلوان جاى] въ томъ-же мѣсяцѣ при наводненіи вода шла черезъ мостъ, вышина котораго около трехъ саженъ. Тоже самое можно сказать и о всѣхъ рѣчкахъ, исключая *Куры* и *Акуши*»

На картѣ Риса (см. стр. 275,2) мы находимъ рѣки: *Берзендъ*, *Болару*, *Белясуваръ*, *Одина-Базаръ*, *Шамба*, *Виляжъ*, *Вери*, *Лякоръ*, *Вашару*, *Ленкоранъ*, *Караяръ*. *Инча*, *Бутасаръ* и *Тарусъ*.

Присоединить карту по воззрѣніямъ древнихъ арабскихъ географовъ мнѣ казалось необходимымъ для уразумѣнія сообщаемыхъ ими свѣдѣній. По-этому я прибавилъ карту Истахри по изданію Мёллера; см. Карту № II. Въ меньшемъ масштабѣ она издана также въ соч. Лелевеля. Дѣйствительно ли она вѣрно воспроизводитъ карту, составленную самимъ Истахри, этого конечно я не берусь утверждать; во всякомъ случаѣ это очень древняя карта и вѣроятно не очень разнится отъ первоначальной.

XVIII. Извиняться ли мнѣ въ томъ, что я прибавилъ II-ой Указатель? При поѣздкѣ моей по Каспійскому морю, равно какъ въ Мазандеранѣ и Гилянѣ и вообще въ Кавказскомъ краѣ я часто жалѣлъ о томъ, что нѣтъ справочной книги, въ которой я могъ бы найти библіографическія указанія по части посѣщенныхъ мною мѣстностей. Путешественникъ не можетъ возить съ собою цѣлую библіотеку, а если бы и могъ, то ему нельзя терять время на отыскиваніе нужныхъ ему свѣдѣній. Книга же эта не обременитъ путешественника и потому я включилъ въ нее разныя свѣдѣнія, которыя въ другомъ случаѣ и безъ такой практической цѣли удобно могли быть не включены. За рѣдкими исключеніями ее вездѣ и при всѣхъ обстоятельствахъ, даже на конѣ, можно имѣть подъ рукою и пользоваться ею. Желаю, чтобы морскимъ офицерамъ, объѣзжающимъ Каспійское море, или другимъ пріѣзжимъ и путешественникамъ, она послужила поводомъ заняться ближайшимъ изслѣдованіемъ нѣкоторыхъ вопросовъ, можетъ быть недостаточно разъясненныхъ въ нашемъ изслѣдованіи, или

научнымъ предпріятіемъ, напр. поѣздкою изъ *Ашураде*, либо другаго мѣста, для снятія такой-же копіи съ надписи въ *Гумбади-Кабусъ* (см. стр. 136), какая снята съ надписей Радеканской башни (см. стр. 477). Въ настоящее время и при теперешнихъ мѣстныхъ условіяхъ снять копію съ означенной надписи было-бы, кажется, не очень трудно.

Радостно я привѣтствовалъ трудъ г. Дубровина: Библіографическій указатель источниковъ къ первымъ двумъ книгамъ Исторіи войны и владычества Русскихъ на Кавказѣ. Спб. 1871, (см. стр. 241,2) и совершенно согласенъ съ мнѣніемъ высказаннымъ авторомъ въ предисловіи относительно пользы такихъ указателей. Для пополненія сообщенныхъ мною библіографическихъ свѣдѣній прошу обратиться къ Указателю г. Дубровина въ подлежащихъ мѣстахъ, напр. объ *Алазани*, *Ашураде*, *Баку*, *Албаніи* и др. — Погодинъ въ своихъ Изслѣдованіяхъ о русской исторіи (Москва, 1846 и слѣд.) помѣстилъ также списокъ приведенныхъ имъ авторовъ.

Такимъ-же образомъ я не рѣдко сообщалъ содержаніе свѣдѣній изъ соч. Якута (см. стр. 292—293), Масуди (см. стр. 257—260) и Френовыхъ Opuscula postuma msc. (см. стр. 284—285[1]). Въ изслѣдованіи своемъ я довольно часто ссылался на послѣднія или помѣщалъ извлеченныя изъ нихъ свѣдѣнія. Это пока ближайшій способъ, которымъ Френовы рукописные труды могутъ быть употреблены въ дѣло и обращены въ пользу науки. Въ этомъ отношеніи они составляютъ неоцѣнимыя сокровища Азіятскаго музея. Они нисколько не теряютъ цѣны своей оттого, что Френъ († 1852 г.) написалъ ихъ уже давно, когда еще не были изданы многія весьма важныя сочиненія, какъ напр. Якута (изд. Вюстенфельда), Ибнъ-эль-Атира (изд. Торнберга), Беладзори и Истахри (изд. Де-Гуя), Булакское изданіе Ибнъ-Халдуна и др. Съ этой точки зрѣнія слѣ-

[1]) Срав. Ch. M. Frähnii, Nova Supplementa ad Recensionem numorum Muhammedanorum etc. Petropoli. 1855, стр. 445.

дуетъ смотрѣть и на помѣщенное ниже [1]) описаніе чеканенной въ *Бердаа* (*Арранъ*) монеты, которое сообщаю здѣсь въ видѣ поясне-

---

[1]) Fraehn, Opp. post. msc. XI, стр. 15:

«Æ. notab. cusus ببرذعة *in Berdaâ* a. 143 (= 760,1) incerto quidem numerali denario.

A. utraque eadem quae argenteorum est.

Posticae perigraphe: مما امر « يزيد بن اسيد اعز الله نصره ».

Jussit hunc (numum cudi) *Jesid filius Oseidi, cujus victoriam deus illustrem reddat.*

Hic *Jesid*, unus de nobilissimis Kaisitis, cujus patrem passim male اسد *Asad*, *Esed*, vocant pro *Oseid*, quod cum numorum meorum tum Ibn Challikani auctoritas tuetur, a. H. 140 vel 141, Armeniae, Aderbeidschaniae et Arranae a Mansuro praefectus erat. Etiam Derbendae praefuit. Multis ille et prosperis proeliis contra Chasaros aliosque populos Caucasicos usus est, Sanarios (qui Schamachtam inter et Berdaam sedebant) subegit, Bab-Allan, s. Portas Caucasicas, celebres illas fauces naturâ munitissimas quae hodie Dariel audiunt, occupavit, frequentibus coloniis ex Syriâ, Mesopotamiâ etc. in Daghestaniam deductis [1]) ibique passim castellis exstructis, Derbendam ab incursionibus Chasarorum tutam praestitit, nominisque sui cum gloriâ tum terrore regiones illas implevit ita ut Chakanus Chasariae filiam suam ipsi uxorem committeret [2]). Numi argentei, qui ab hoc viro illustri in urbibus Arminia (i. e. Dowin) et Arran (i. e. Berdaa) cusi sunt, ipsius nomine carent. Hoc mihi in solis aeneis oblatum est, quorum non nisi duo mihi innotuerunt, is nimirum, quem nunc cum maxime tractamus, atque alter et ipse Berdaae cusus a. 159 [3]). Ex quo posteriore id etiam intelligitur, Jesidum hunc (quem cave cum Jesid ben Mesid, et ipso illarum provinciarum praefecto paullo seriori, confundas) postquam per aa. 140—148 Armeniae etc. praefuisset, deinceps c. a. 159 eidem praefecturae iterum admotum esse; quocum concinit Ibn Challikan referens eum cum Mansuri tum Mehdyi Chalifarum nomine provinciam modo dictam administrasse.

Ad *Berdaam* autem urbem quod attinet, haud ab re fuerit observare, ejus nomen vulgo quidem بردعة vel بردع audire, sed apud Jakutum, Edrisyum, Ibn-el-Wardyum exaratum esse بردعة *Beršaa*, quo scribendi modo, qui nec Ibn-Challikanum nec Kamusii auctorem praeteriit, fere inducor ut Βαραζα (cf. Βερζαα) apud Ptolemaeum [4]) eandem cum nostrâ urbe esse credam; cui sententiae haud scio an aliquid fidei afferat Jakutus inter alios auctores de Bersaâ tradentes etiam كتاب الملحمة laudat, cujus auctorem Ptolemaeum perhiberi alio loco dixi. Sita est in Arran, quam provinciam nunc Karabagh vocant, ad Terter (ترتر) fluviolum [5]), qui intermissis quatuordecim admodum werstis in Kurr fl. infunditur. Urbs haec quondam clarissima et florentissima a vetustate originis

нія къ упомянутой на стр. 475 мѣдной монетѣ 159 года, выбитой въ *Арранѣ*, и къ исторіи города *Бердаа* (стр. 4). Почему еще не

---

insignis est. Sunt qui a Nuschabâ (Kaidafam alii vocant) reginâ illâ in rerum ab Alexandro M. gestarum historiis Orientalibus celebratâ conditam eique tunc nomen بردم *Berdem*, paullo post in *Berdaa* mutatum, inditum esse perhibent [6]. Alii Alexandrum ipsum ejus conditorem dicunt [7]; alii Kobadum filium Firusi, Sasaniden [8]. Praestabit fortasse statuere a Kobado eam non nisi restauratam, si eadem cum Ptolemaei Βέραζα est. Volunt autem appellationem Arabicam Berdaae formatam esse ex Persico برده دان *Berdehdan* i. e. captivorum sedes vel colonia, quia rex quidam Persarum eo deduci ibique considere jusserat quotquot ex bello nescio quo abduxerat captivos [9]. Sojuty quidem urbem hanc anno demum 85 H. ab Abd-ul-asis ben Hatim Bahily conditam refert; at restauratam tunc temporis fuisse probabilius est, nam Berdaam sub Osmani Chalifatu a Selman ben Rebia Bahily per deditionem receptam esse auctor est Jakut. Selmanum autem jam a. 31 in acie contra Chasaros cecidisse novimus [10].

Sub Arabum imperium subjuncta, mox metropolis Arranae [11] hujusque provinciae praefectorum sedes evasit diuque mansit, unde in numis non suo solummodo proprio, sed frequentius etiam ipsius provinciae nomine insignitam deprehendimus, et quidem modo simpliciter اران *Arran*, modo plenius مدينة اران, id quod jam olim (Beiträge p. 41) annotavi, ubi vide sis laudatos a me geographicos Arabicos, quibus adde Ibn Saïdum Maghrebyum, qui Berdaam قاعدة سلطنة اران dicit et Ibn el-Fakihum all. apud Jakutum, qui eodem sensu مدينة اران. Nec vero Tychsenium cura qui (Comment. de Defect. p. 85) Nachidschewanam Arranae urbem capitalem esse vult.

Ceterum Berdaae florem et splendorem *Ibn-Haukal* [ed. de Goeje, p. ٢٣٤] jam suo tempore (i. e. med. saec. X p. Ch.) nonnihil imminutum esse refert, puto maxime saevâ illâ strage quam a 332 H. (Chr. 943—5) a Russis per Kurr fluvium irrumpentibus occupata sustinuerat. Jakuti memoriâ († a. Ch. 1229) maximam partem in ruinis jacebat, haud ita multis superstitibus incolis, fortasse quod a. Ch. 1221 communem cum Beilekan a Mongolis acceperat cladem. In eandem fere sententiam Kaswiny, qui a. Ch 1283 mortus esse dicitur. Abulfeda quidem refert suo aevo (a. 1321) Berdaae non remansisse spatii aedificiis culti tantum, quantum Mearrae, urbis Syriae ambitum nondum aequet [12]. Ex quo conjicias urbem hanc aliquatenus revaluisse: nam Mearra (el-Noman) memoriâ Abulfedae civitas non ignobilis erat. Atque sane extant numi Berdaae cusi ab Il-Chanis Abu-Saïd et Sati-Beg aa. 719 (= Ch. 1319) et 738—9 (= 1338,9 [13]), item a Scheich Oweis Dschelaïride c. a. 770 (seu post med. XIV saec. Chr.). Atque haud ita multo post hanc urbem a Timuro captam legimus. Quae utraque res non cadit in desertam urbem.

Inpraesentiarum autem urbis quondam nobilissimae jam pridem ad solum dirutae desolataeque vix vestigia supersunt [14]) in pago humili et ignobili Berda

послѣдовало болѣе обширное изданіе этихъ трудовъ, объ этомъ

dicto, qui ejus locum obtinet atque suo in nomine magni aliquando nominis memoriam servat [15]).

[1]) Constat, harum coloniarum Arabicarum etiamnunc ibi loci reliquias superesse.

[2]) cf. Ibn Challikan in vitâ Jesid ben Hatim, D'Ohsson, Des peuples du Caucase, p. 69, Nouv. Journ. Asiat. T. III, p. 464, St.-Martin, Mémoires sur l'Arménie, T. I, p. 417.

[3]) Hunc quidem ex Museo quondam Pflugiano edidi in *Beiträge zur Muh. Münzk.* p. 7, ubi quae in incerto relinquere me cogebat prava numi conditio, deinceps bina ejusdem exempla paullo integriora (quorum alterum ex Museo Sprewitziano in Charkowiense transiit, alterum cl. Gromowii, Prof. Charcow. est) jam ad liquidum perduxerunt ita ut nec de auctore nec de urbe amplius sit quod dubites.

[4]) Recogn. a Petro Montano Amstel. 1605, p. 134.

[5]) У Тертерской станціи, гдѣ я переночевалъ, его никакъ нельзя было назвать «рѣчкой» (Д.).

[6]) v. Burhani kati.

[7]) veluti Hamdullah.

[8]) Sic Ibn-el-Fakih, Ibn el-Wardy, Kaswiny, Mircbond, al.

[9]) Hamsa et Firusabady.

[10]) Adde, quod Armeniorum libri episcopum ibi loci jam anno p. Ch. 490 constitutum referunt.

[11]) Fuere qui Berdaam ad Aderbeidschanam referrent veluti Abu-Said apud Jakutum, auctor Lobabi apud Abulfedam all. (coll. Ibn Challikano in vitt. Jesid b. Mesid et Chomareweih), quod eo factum est, quod appellatio Aderbeidschanae modo latius modo strictius sumebatur. Eadem de caussâ كنجة *Gendscha* urbs apud Abulfedam p. 315 ab auctore Muschteriki recte ad Arranam adcensetur, p. 307 autem (ubi جنزة *Dschansa* audit) ab auctore Lobabi inter Aderbeidschanae urbes numeratur.

[12]) Minus recte Abulfedae sensum ceperunt Ritter, Erdkunde II, p. 832 et Moeller in Ersch u. Grub. Encycl. VII, p. 373.

[13]) v. Mémoires de l'Acad. d. Sc. VI Sér. T. II, p. 520 et 538; cf. p. 530 sq.

[14]) Unde mirari subit quod auctore Armeno de Berdaa hodiedum 7000 domus numerante traditum legitur in Dorpat. Jahrbüch. T. IV, p. 417, ubi et alia offeruntur quae minus recte habere videntur. [см. стр. 473 D.].

[15]) Berdaa urbs claritate quondam et vetustate prae ceteris memorabilis, quum jam versus medium saeculum X p. Chr. per annum et quod excurit in veterum *Russorum* manibus fuerit et inde ab an. 1812 licet eversa prorsus in imperii Russici ditionem venerit, digna sane esse videtur, cujus fata nostratium aliquis diligenter inquirere et accurate perscribere instituat, qua in re auctorum orientalium magno et vario auxilio uti datum est».

всякій знакомый съ дѣломъ, самъ догадается; въ другомъ мѣстѣ нами это объяснено будетъ подробнѣе [1]).

Но я счелъ даже небезполезнымъ перечислить указанныя на картахъ мѣстности, которыя читатели этой книги, можетъ быть, захотятъ отыскивать: по крайней мѣрѣ каждый будетъ знать, на какихъ именно картахъ онъ можетъ найти то, что̀ ищетъ, напр. *Марагалу*, *Лемберанъ*, различныя *Мараги*, *Абесгунъ*, *Гекатомпилосъ*, *Задракарту*, *Тапе* и др. Даже различіе правописанія ему станетъ яснѣе и будетъ для него поучительно. Мнѣ могутъ замѣтить, что вѣдь напередъ извѣстно, что̀ слѣдуетъ искать и что̀ можно надѣяться найти на извѣстной картѣ, напр. Кавказскаго края. Но не всегда удастся найти то, что̀ именно ищешь или чего ожидаешь, а такіе поиски нерѣдко требуютъ много труда и времени, потому что приходится пересматривать еще другія карты до тѣхъ поръ, пока наконецъ найдешь то, что̀ отыскиваешь.

Впрочемъ библіографическій указатель, можетъ быть, еще окажется нелишнимъ и небезполезнымъ въ другомъ отношеніи. Для изслѣдованія своего я воспользовался примѣрно 40 восточными рукописями, находящимися въ Россіи, и извлеченіями изъ заграничныхъ рукописей [2]). Изъ приведенныхъ мною именъ писателей и издателей картъ большая часть обозначена поставленною передъ ними звѣздочкою (см. стр. 225, предвар. замѣчаніе). Хотя весьма понятно, что такое сочиненіе, какъ наше, преимущественно должно было придерживаться русскихъ источниковъ, но не слѣдуетъ забывать при этомъ, что русскіе источники употреблены также на изданіе книгъ и картъ за границей, какъ напр. сочиненій Валя, Гасселя, Форбигера, Гаммеръ-Пургшталя (Ист. Золотой Орды), Гумбольдта, Риттера, Киперта и др.

---

[1]) Кромѣ сочиненія, упомянутаго на стр. XXXIII, въ скоромъ времени будутъ изданы примѣчанія Френа къ разнымъ нумизматическимъ сочиненіямъ.

[2]) Напр. сдѣланныя г. Нёльдеке въ 1859 году извлеченія изъ Берлинскихъ рукописей Мукаддеси (cod. Sprenger. 5), كتاب البلدان (cod. Sprenger 2) и كتاب اشكال البلاد Абу Зайда эль-Бальхи (cod. Sprenger 1); см. Mél. Asiat. T. III, 677. Срав. стр. 487, дополненіе къ стр. 226.

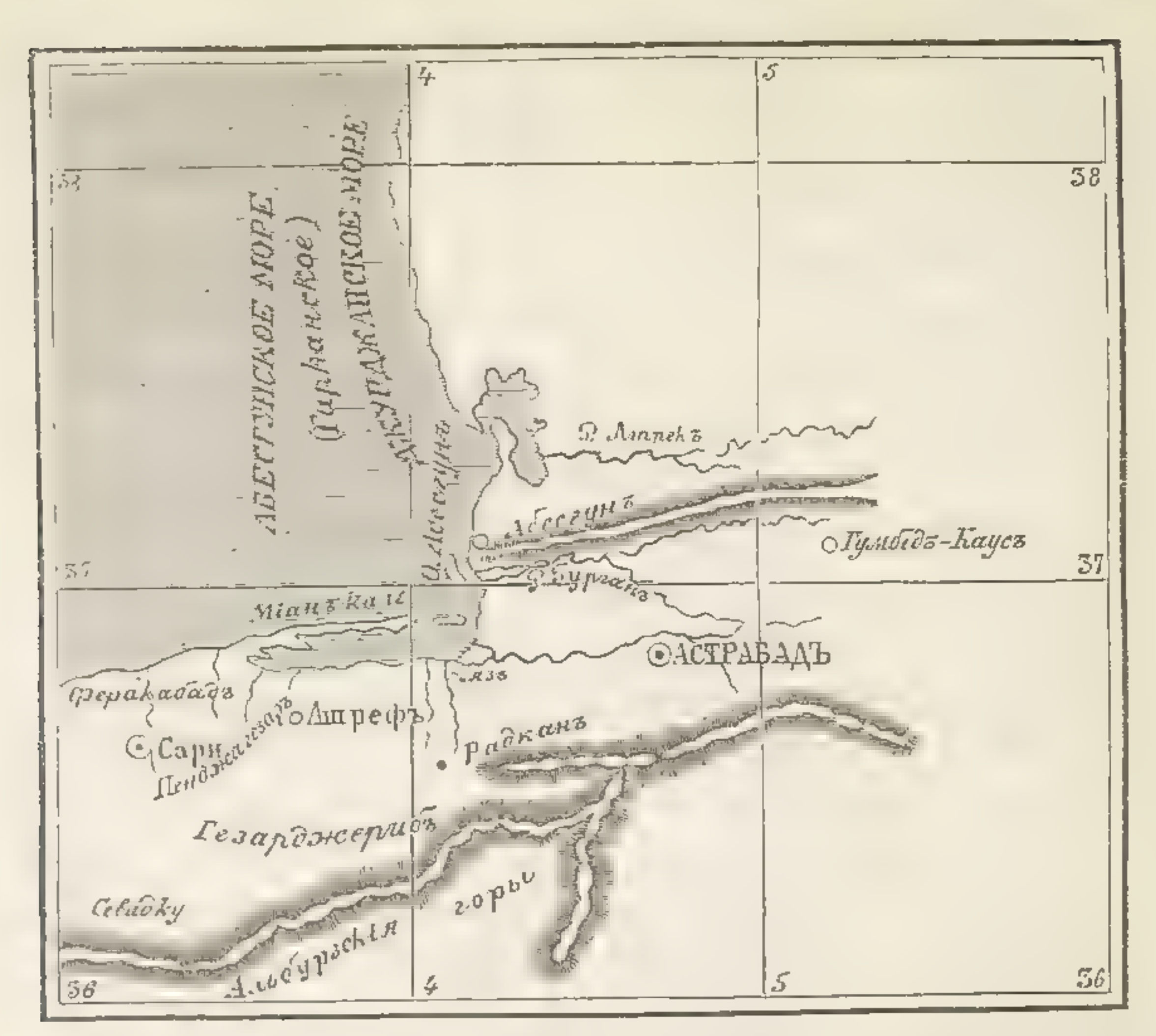
Подъ упоминаемымъ мною описаніемъ моего Путешествія (см. стр. 207, Туджа; Reise [1]) должно разумѣть находящееся еще въ печати сочиненіе, первый отдѣлъ котораго, содержащій путевыя замѣтки отъ *Санктъ-Петербурга* до *Ашрефа* и *Историческуючасть* почти отпечатанъ. Сочиненіе это идетъ рука объ руку съ предлежащимъ изслѣдованіемъ и съ упомянутыми ниже (стр. XLII примѣч. 1-е) «Извлеченіями» (Auszüge); такимъ образомъ въ немъ встрѣчаются разныя свѣдѣнія, которыя относятся и къ этому изслѣдованію, какъ напр. о *Табаристанъ*, *Мазандеранъ*, *Радеканъ*, *Ашураде*, *Астерабадъ*, *Ашрефъ*, который, какъ упомянуто на стр. 176, лежалъ въ *Пендж(е)гезаръ* (پنجهزار).

Слѣдовательно, названіе *Педжгезаръ* было въ ходу еще въ 1630 году, такъ какъ его употребляетъ Искендеръ Мунши. Если называемый такимъ образомъ край не былъ тождественъ съ *Пенджгезаромъ*, то онъ былъ вѣроятно только частью его — одною пятою отъ тысячи (джерибовъ?). Во всякомъ случаѣ Русскіе проникли до нынѣшняго *Ашрефа*, на что дѣйствительно могло потребоваться не болѣе дня пути въ 8 фарсанговъ, т. е. верстъ въ 50 [2]). Я совершилъ путь отъ *Ашрефа* до *Сари* часовъ 14. Выѣхавъ верхомъ рано утромъ, я вечеромъ уже былъ на мѣстѣ. Такимъ образомъ на картѣ № 1 между *Сари* и *Ашрефомъ* смѣло можно было помѣстить *Пенджагезаръ*. Зегиръэдъ-динъ упоминаетъ о немъ разъ одиннадцать и всегда по близости отъ *Сари*; см. выше стр. XXV. О положеніи его можно составить себѣ понятіе по нижеслѣдующему политипажу (см. стр. XXXIX).

---

[1]) Вслѣдствіе позднѣйшей перепечатки нѣкоторыхъ листовъ Путешествія слѣдуетъ читать на стр. 227 нѣм. изд. не 255—256, а 246—247. *Туджа* была крѣпость *Кія Виштасфа*. Срав. *Зегиръ-едъ-дина*, Указ. подъ слов. توجى كيا وشتاسف.

[2]) Въ Beiträge zur Kenntniss des Russischen Reiches, 17. Bändchen. стр. 28, фарсангъ считается равнымъ 8 верстамъ и 447 саженямъ, стало быть почти 9 верстамъ; Ср. ниже на стр. 314.



О *Гезарджерибѣ* см. Боде, Отеч. Зап. т. 107, стр. 145. При этомъ случаѣ я считаю еще нелишнимъ замѣтить, что послѣ всего сказаннаго мною объ островѣ *Абесгунѣ* едва-ли нужно говорить о томъ, что на картѣ положеніе его означено лишь по моимъ соображеніемъ. Если слова جزيرهٔ آبسكون значатъ «островъ Каспійскаго моря», а не «островъ *Абесгунъ*» (см. стр. 297 — 298), то этотъ непоименованный островъ, на который Харезмшахъ удалился, могъ лежать и въ другомъ мѣстѣ; см. стр. 468. — *Радсканъ* я добавилъ вслѣдствіе надписей, упомянутыхъ на стр. 476—77. — По картѣ № II островъ *Бабъ* (эль-*Абвабъ*) можетъ соотвѣтствовать *о-ву Чеченъ* или *Четыремъ Буграмъ*, а островъ *Сіяку* острову *Кулали* (см. стр. 194). Гора *Сіяку* соотвѣтствуетъ, можетъ быть, горѣ *Кара-Тау* — оба названія значатъ «*Черная гора*» — (см. карту № I); ср. стр. 194. Но все это недоказанныя догадки. —

Далѣе въ моемъ «Путешествіи» говорится объ экспедиціи гр. Войновича, о разныхъ предпріятіяхъ Стеньки Разина на Каспійскомъ морѣ, напр. о разграбленіи *Ферахабада* и пр. Значительная часть атласа также готова [1]).

Цитируя сочиненіе Буткова [2]), я обыкновенно ссылался только на Указатель. Въ ссылкахъ на Beiträge Юсти (напр. стр. 209, примѣч.) и на Шпигелево Erân. Alterthumskunde подразумѣвается первая часть этихъ сочиненій, такъ какъ вторыя части еще не были изданы, когда печаталось начало нашего изслѣдованія. Упомянутыя на стр. 318 Fragm. histor. Arab. составляютъ вторую часть сочиненія Fragmenta Historicorum Arabicorum. Ed. M. J. de Goeje, Lugd. Bat. 1871. Первая часть Kitâbo'l-Oyun упомянута на стр. 482. Гдѣ просто упоминается одно имя Торнберга, тамъ должно разумѣть его изданіе Ибнъ-эль-Атира.

---

[1]) Въ немъ заключаются: A) Виды и другія изображенія. № I, *Баку*, съ моря. II. Крѣпость *Баку*. III. 1) Мечеть *Сынама* въ *Баку*. 2) Кладбище *Кырхляръ* въ *Дербендѣ*. IV. Волчьи ворота около *Баку*. V. 1) Надгробный памятникъ у *Маразы*. 2) Домикъ Петра Великаго въ *Дербендѣ*. 3) Биби-Гайбетъ въ дер. Шихали. VI. 1) Надгробный памятникъ г-жи *Нестерцовой* въ Дербендѣ. 2) Древняя башня въ Бердаа (см. это изслѣдов. стр. 68). 3) Гробница *Шейха Дурсуна*. 4) *Пиръ Мердеканъ*. 5) Надгробный памятникъ между Дербендомъ и Кубой. VII. 1) *Каякентъ*. Могила *Гмелина*. 2) *Ханека*. VIII. 1) Горная крѣпость *Кала-Курайшъ*. 3) Гора *Курсении*. IX. 1) Станція *Кулары*. 2) Развалины башни въ *Кубечахъ* 3) Караван-серай на пути изъ Сумгаита въ Киляси (Кяляси) X. 1) Надгробный памятникъ въ *Ахбаль-Пири*. 2) Надгробные камни на пути изъ *Маджалиса* въ *Кубечи*. 3) Водоемъ въ *Гепро Кулагъ*. XI. *Дербендъ*. XII. *Маджалисъ*. XIII. *Кубечи* XIV — XV. Рельефы въ *Кубечахъ*. XVI. Рельефы и изображенія изъ *Кала-Курайша*. XVII—XIX. Изображеніе и надпись изъ *Кала-Курайша*. B) Надписи. I. Изъ *Амуля*, 1120 г. II. Изъ *Барфуруша*, 1481—5 года. III. 1) Сейида *Али*. 2) Взятая изъ корана надпись въ *Бенденаи*. IV. Изъ *Барфуруша*, 1702 г. 2) Надпись имамзаде *Мухаммеда Тагера*, 1470 г. V. Надписи изъ *Мешеди-Сера*: 1) 1437 г. VI. Двѣ надписи: одна 1499—1500 г., другая безъ года. VII. Двѣ надписи 1453 и 1454 г. VIII. Надпись 1500 г. IX. Двѣ надписи 1488 и 1505 г. X. Надпись въ *Сулейманд ере* близь *Решта*. XI. Надпись изъ *Гиляна*, 1466 г. Далѣе 14 индѣйскихъ надписей изъ *Атешга* близь *Баку*, упомянутые на стр. 183 каравансераи, надписи въ *Кубечахъ* и др. Срав. относительно этихъ видовъ, надписей и пр. мой Отчетъ за 1861 годъ.

[2]) Матеріалы... Часть третья. Хронол. и алфав. указатели, составлены Л. Броссе. Спб. 1869. 8⁰.

XIX. Дополненіе II-е также не требуетъ оправданія. Если сообщены были Птолемеевы извѣстія о странахъ, по которымъ древніе Русскіе прошли при своихъ походахъ (см. Гирканія, стр. 133—134, и Мидія, стр. 152—153), то и языки, на которыхъ тогда, можетъ быть, говорили въ этихъ странахъ, имѣли право не быть оставленными безъ вниманія. По словамъ восточныхъ писателей, *мазандеранскій* (*табаристанскій*) языкъ былъ въ употребленіи уже весьма рано и, судя по сообщеннымъ образцамъ, не слишкомъ отличался отъ нынѣшнихъ нарѣчій, съ которыми мы вѣдь еще не вполнѣ знакомы. *Гилянскому*, *татскому* и *талышскому* нарѣчіямъ также нельзя отказать въ извѣстной давности, но у меня нѣтъ ближайшихъ доказательствъ на это. Около 978—983 годовъ Устадъ Али Пирузе сочинялъ *табаристанскіе* стихи; уже при основаніи *Амуля*, въ глубокой древности, *Амула* произносила будто бы подобные-же стихи (Зегиръ-эддинъ, стр. 27). За тѣмъ въ этомъ отношеніи должны быть упомянуты: Шахъ Гази Рустемъ († 1162 или 1164 г.); Исфегбедъ Хуршидъ Мамтири; Исфегбедъ Мерзебанъ (бенъ?) Рустемъ, авторъ Мерзебанъ-наме; Ибрагимъ Муини (معين); Кутбъ Руяни (около 1243 г.); Кія Эфрасіябъ Челави (около 1350 г.); Сеидъ Абдуль-Азимъ (عبد العظيم) около 1400 года. Нашъ историкъ Мухаммедъ приводитъ также много *табаристанскихъ* стиховъ. Встрѣчаются они и въ Кабусъ-наме и т. д. Но мы просимъ отнестись снисходительно къ неодинаковому во всѣхъ случаяхъ правописанію восточныхъ именъ, какъ напр. *Астрабадъ* и *Астерабадъ*, *Барферушъ* и *Барфурушъ*, *Херабы* и *Херабе-Шегръ* и т. д. Иногда даже трудно рѣшить, какъ слѣдуетъ писать по мѣстному произношенію, которое нельзя оставлять безъ вниманія, напр. *Ахистанъ* или *Ахситанъ*, *Озенъ* или *Узенъ*.

XX. Запоздавшій выходъ изслѣдованія, которое представлено было Академіи уже въ 1868 году, произошелъ отъ разныхъ обстоятельствъ. Однимъ изъ главныхъ была надежда добыть новыя свидѣтельства и данныя изъ восточныхъ рукописей и

съ этою цѣлью я нѣсколько разъ ѣздилъ въ Германію и Англію [1]). Нѣкоторое время я надѣялся также пересмотрѣть по возможности находящіяся въ Константинополѣ рукописи, которыя по всей вѣроятности содержатъ интересныя данныя по части древней *русской* исторіи и географіи и дали бы мнѣ возможность не только продолжать упомянутыя «Извлеченія», но и разрѣшить поднятый съ 1844 года вопросъ относительно Русскихъ, упоминаемыхъ въ персидскомъ переводѣ исторіи Табари подъ 643-мъ годомъ. Авторъ этого перевода, Баламп,

---

[1]) Результаты этихъ поѣздокъ въ 1870—1 годахъ содержатся въ (16) «Auszüge aus morgenländischen Schriftstellern, betreffend das Kaspische Meer und angränzende Länder»; см. Mél. Asiat. T. VI и VII. Если въ Дополненіяхъ указаны не всѣ извѣстія, относящіяся къ этому изслѣдованію, то причина этому та, что печатаніе этихъ «Auszüge» еще не было окончено. Сообщаю эти указанія теперь: *Касп. море* (Ausz. I, 358 II, 365. III, 638. IV, 654. VI, 664. VII. 704. X, 31. XII, 57); *Острова* Касп. I, 359, *Абескунъ* — Садикъ Исфагани (стр. 60—61) называетъ его островомъ въ Гилянскомъ морѣ — V, 661. XII, 38. XIV, 56. Срав. Desmaisons, Hist. des Mongols et des Tatares par Aboul-Ghâzi Bèhâdour Khan, T. II, St. Pétersb. 1874, стр. 128. Находящееся тамъ *Истидарс* должно быть *Рустемдаръ* или развѣ *Устундаръ* (استندار); относительно упомянутыхъ тамъ-же (стр. 180. 189). *Namisch* (نمش) срав. Ausz. VII, 690. 693. 696. По картѣ № II *Абескунъ* (31) лежалъ бы между *Астрабадомъ* (32) и *Сара* (27), а *Айнъ-эль-Гумъ* (*Альгумъ* 28), неподалеку отъ *Сари*; нѣкоторые и называютъ его гаванью *Сари*. Въ этомъ случаѣ онъ соотвѣтствовалъ бы нынѣшнему *Ферахабаду* и не былъ бы тождественъ съ *Ашемомъ*. *Абескунъ* же лежалъ бы близъ *Каратепе* и *Міанкале* (*Макале*). *Джурджанъ* (Ausz. I, 348. 348. V, 661. XIV, 55), *Саксинъ* (Ausz. II, 371. VII, 708. 710.). Въ كتاب العبرانيين المسمى كتاب الكابيين Юсуфа (Іосифа) бенъ Горіонъ (يوسف بن كوزيون), рукоп. Азіятск. муз. № 537, fol 1 v., сказано: ماشع هم سكسين «Машахъ (מֶשֶׁךְ, Кн. Быт. X, 2) это Саксины». Іосифъ Hebraicus (ed. Breithaupt Gothae et Lipsiae. 1710, стр. 4—5 говоритъ: משך הם שיבשני «Meschech sunt Sibseni (Sibesni vel Siboseni). *Итиль*, городъ и рѣка (Ausz. I, 357. II, 372. V, 66. *Дербендъ* (Ausz. I, 352. II, 366. VIII, 26), *Сериръ* (Ausz. IV, 616), *Море Хорезмское* (*Аральское море*) (Ausz. I, 350. II, 366. XII, 40; по Далю въ Beitr. zur Kenntniss des Russ. Reiches, VII-es Bändchen, стр. 21 = belandetes, inselreiches Meer); *Джайхунъ* (*Аму-Дарья*) (Ausz. I, 350. VI, 667. IX, 29); *Бендадъ Гормузъ* (см. стр. 199 этого изслѣдованія) (Ausz. III, 650), *Гезаръ-Джерибъ* (тамъ же); *Гелахелань* (стр. 132) (Ausz. XI, 35, прим. 26-е) и др.

жившій при саманидскомъ эмирѣ Мансурѣ I (961 — 976,7) и переведшій исторію Табари въ 963 году, хорошо, должно быть, зналъ про три похода *Русскихъ* въ 880 (?), 909,10 и 913,4 годахъ и по крайней мѣрѣ слышалъ о походѣ на *Бердаа* въ 944 году. Не мудрено было ему предположить, что подъ ожесточеннымъ врагомъ и разными народами (см. стр. XLIV), съ которыми Шехріару пришлось имѣть дѣло въ 643 году, разумѣлись и *Русскіе*, выступившіе врагами Саманидовъ и жителей южныхъ и восточныхъ прибрежій Каспійскаго моря и притомъ отнюдь не незначительнымъ народомъ. Если же они такимъ были уже около 880 года, то почему, полагалъ онъ, они не могли быть имъ уже и въ 643 году? У современныхъ ему арабскихъ писателей, Ибнъ Дусте, Абу Зайда эль-Бальхи, Истахри, Ибнъ Хурдадбе, Ибнъ Фудлана, Ибнъ Хаукаля, они вѣдь являются уже извѣстнымъ народомъ. Въ преждевременномъ упоминаніи «Русскихъ» нельзя упрекать его тѣмъ болѣе, что мы даже не знаемъ достовѣрно, самъ ли онъ сдѣлалъ это, или позднѣйшее лицо. Что впрочемъ въ персидскомъ переводѣ рядомъ съ сокращеніями встрѣчаются также значительныя прибавленія, которыхъ въ арабскомъ подлинникѣ нѣтъ, то это уже замѣтили другіе; см. Classical Journal, № LX. Dec. 1824, стр. 392 и Fraehn, Opp. post. msc. 3, LIX, fol. 91 — 95. Прежде за разрѣшеніе этого вопроса нельзя было взяться, по крайней мѣрѣ съ моей стороны, потому что лишь въ 1871 году я положительно узналъ, что въ Софійской библіотекѣ находится тотъ томъ арабской исторіи Табари, который содержитъ 15 — 34 годы (=636 — 654, 5); см. Mordtmann въ Zeitschr. d. D. morg. Ges. Bd. XXV, стр. 265. Заключающіяся въ немъ вѣроятно во всей полнотѣ извѣстія о Кавказскихъ странахъ и Хазарахъ, изданныя мною, въ 1844 году, по весьма сокращенному персидскому переводу или краткой редакціи (см. стр. 239, 2), могли бы оказаться весьма важными и сообщить намъ новыя данныя или, по крайней мѣрѣ, подтвердить извѣстія, почерпнутыя изъ упомянутаго

перевода. Срав. по этому предмету замѣчанія А. А. Куника ниже на стр. 382—387.

Но такъ какъ непредвидѣнныя обстоятельства не позволили мнѣ исполнить мое намѣреніе, то я счелъ долгомъ другимъ путемъ добиться разъясненія извѣстія, возбуждавшаго сомнѣнія знатоковъ древней русской исторіи. Я обратился къ г. Мордтманну съ просьбою добыть мнѣ списокъ съ означеннаго извѣстія изъ арабскаго Табари. 29 апрѣля 1874 года я получилъ копію, но не съ рукописи Софійской библіотеки, въ которой подъ 22-мъ годомъ недостаетъ упомянутаго извѣстія, а съ рукописи, хранящейся въ библіотекѣ *Кеприли*. Табари *не говоритъ о Русскихъ. Въ этомъ отношеніи вопросъ рѣшенъ*. Срав. Предисловіе, стр. X, гл. V. Знай я это ранѣе, я взглянулъ бы конечно иначе на то, что̀ говорится объ этомъ на стр. 20. Если текстъ, сообщенный Мордтманномъ, есть первоначальная редакція [1]), въ чемъ едва-ли можно сомнѣваться, то въ персидскій переводъ вкрались произвольныя измѣненія. Ни *Русскихъ*, ни *Хазаръ* Табари не называетъ врагами цѣлаго міра [2]). Шехриранъ (شهريران, но и Шехріаръ, شهريار) говоритъ только, что ему приходится имѣть дѣло съ ожесточеннымъ врагомъ и разными народами. За тѣмъ поименованы лишь *Тюрки* и *Аланы*. Такимъ образомъ, замѣчаніе мое (въ Nachrichten, стр. 454, примѣч. 3-е), что въ турецкомъ переводѣ Табари (въ бывшемъ *Румянцовскомъ* музеѣ) вмѣсто *Русскихъ* неправильно значатся *Татары*, должно быть замѣнено теперь замѣчаніемъ, что *Татары* неправильно значатся вмѣсто *Тюрковъ*. Табари не упоминаетъ также о *Джурганахъ* (جرجان, см. тамъ-же, стр. 456). *Хабибъ* отправляется противъ *Тифлиса*, *Худзайфа* противъ народовъ въ горахъ *Алановъ*, а *Бекиръ* про-

[1]) Т. е. собственно извлеченіе, сдѣланное самимъ Табари изъ сочиненія его, написаннаго на 30,000 листахъ, такъ какъ послѣднее, вслѣдствіе огромнаго его объема, никѣмъ не могло быть прочтено и слѣдовательно вовсе не достигло бы своей цѣли. Такъ разсказываетъ Хаджи-Хальфа (изд. Флюгеля, т. II, стр. 136, № 2250), со словъ Ибнъ эль-Джаузи. Срав. также Classical Journal, стр. 393 и Френа I, 1.

[2]) См. русскій переводъ у Гаркави, Сказанія, стр. 74.

тивъ *Мукана.* Въ турецкомъ переводѣ Табари, напечатанномъ въ 1260 = 1844 году въ Константинополѣ [1]), въ 4-ой книгѣ (جلد رابعى), на стр. ١٣٣ — ١٣۴ (см. Розена, стр. 166), говорится также (стр. ١٣٥), что *Бекиръ* (въ текстѣ بكر) былъ посланъ противъ *Кукана* (قوقان читай موقان *Муканъ*), а *Хабибъ* противъ *Тифлиса.* Вмѣсто врага, который можетъ вторгнуться въ землю мусульманъ и къ которому могутъ присоединиться жители Аджема и Фарса, тамъ упомянуты *Русскіе* и прочіе невѣрные, а потомъ вмѣсто *Джуграпъ* названы *Аланы.* Имя *Хазаръ* постоянно напечатано خزز вмѣсто خزر. Примѣровъ сокращенія персидскаго перевода я не нашелъ въ упомянутой главѣ, но встрѣчаются вставки, какъ уже замѣтилъ Мордтманнъ. Такъ напр. въ персидскомъ переводѣ (по крайней мѣрѣ въ имѣющемся у меня спискѣ), въ исторіи Александра Великаго не говорится о походѣ его противъ Русскихъ. Въ турецкомъ же переводѣ, въ главѣ 2-ой, стр. 130 — 131 (см. Rosen, стр. 163), значится, что, заключивъ миръ съ хаканомъ, Александръ отправился противъ *Русскихъ, бегъ* которыхъ назывался Киталь (قيطال). Тутъ досталась ему и Нушабе, которая, по ея собственнымъ словамъ, была дѣвушка, подаренная Киталю хаканомъ. Въ одномъ сраженіи 800,000 Русскихъ противостали 600,000 Александровыхъ войскъ; 10,000 Русскихъ было взято въ плѣнъ. Произошло шесть битвъ. Наконецъ Киталь былъ взятъ въ плѣнъ, но вслѣдствіе просьбы о прощеніи помилованъ и щедро одаренъ, равно какъ и его сановники. Нушабе Александръ возвратилъ Киталю. За тѣмъ онъ отправился въ *Дербендъ*, изъ *Дербенда* въ *Ширванъ*, оттуда въ *Бердаа*, а изъ *Бердаа* въ *Арменію.* Будь у насъ подъ рукою только этотъ турецкій переводъ, мы бы или вовсе не знали о походѣ *Русскихъ* на *Бердаа*, подтверждаемомъ между тѣмъ историческими данными, или по крайней мѣрѣ имѣли бы право сомнѣваться въ немъ.

---

[1]) См. Rosen, Ueber die in Constantinopel gedruckte türkische Uebersetzung von Tabary's Geschichtswerk въ Zeitschr. der D. m. G. Bd. II, стр. 159 и Mordtmann, тамъ-же, стр. 285.

XXI. Дополненія IV-е и V-е, не входившія въ первоначальный планъ сочиненія, прибавлены уже подъ самый конецъ. Но такъ какъ встрѣчающійся въ IV-омъ Дополненіи Каганкатоваци упомянутъ былъ уже прежде (стр. 3 и 28) въ качествѣ лица, свидѣтельствующаго также о походѣ 913, 4 года, то я считаю нелишнимъ замѣтить тутъ слѣдующее.

Армянскій историкъ говоритъ, что глава «Дилемиковъ»[1]) овладѣлъ Агваніей, Персіей и Арменіей и занялъ *Бердаа* (*Партавъ*). Въ это же самое время, говоритъ онъ, Русскіе появились на Каспійскомъ морѣ и овладѣли г. *Бердаа*. У Ибнъ-эль-Атира (Т. VIII, стр. 289) говорится, что въ 330=941, 2 году *Дайлемцы* (الديلم *Дайлемиты*) овладѣли *Адзербайджаномъ*, а въ 332=944 году Русскіе заняли *Бердаа* (см. стр. 289). Мерзебанъ у Ибнъ-Хаукаля названъ «эль-Мерзебанъ ибнъ Мухаммедъ, извѣстный подъ именемъ эсъ-Саллара»; см. стр. ٢٣٩ и примѣч. g) и стр. 63 этого изслѣдованія. Въ 914 году объ этомъ Мерзебанѣ еще не могло быть рѣчи. Утвердившись, какъ мы только что замѣтили, лишь въ 330 = 941, 2 году въ *Адзербайджанѣ*, онъ умеръ въ 346 = 957,8 году; см. весьма поучительную замѣтку Дефремри въ его Mémoire sur la famille des Sadjides, стр. 58, примѣч. 1-е; срав. Вейля, Gesch. der Chalifen, II, стр. 690. Кромѣ того упомянутый писатель прямо говоритъ, что походъ Русскихъ происходилъ послѣ 363 года (армянской эры)=914 г. по Р. Х.; слѣдовательно этотъ годъ не можетъ относиться къ походу 913, 4 года. По переводу г. Броссе (n'ayant pas employé plus de trois jours à traverser d'un bout à l'autre la vaste mer Caspienne» и т. д.; срав. впрочемъ стр. 63) пришлось бы даже совершенно усомниться въ томъ, что Каганкатоваци вообще зналъ что-нибудь о походѣ 914 года; см. однакоже

---

[1]) Различные варіанты этого имени, указанные на стр. 62, сводятся на одно и тоже *Дайлемъ* есть гористая часть *Гиляна*; названное по немъ племя могло, пожалуй, быть названо *Гилянскимъ*. Гелемикъ напоминаетъ Геловъ (Γῆλαι), а Гилемекъ — Гилей (Гилянцевъ); см. стр. 6 и 132.

Дополн. V. Слова его, что они какъ буря пронеслись чрезъ огромное Каспійское море отъ одного конца до другаго не болѣе какъ въ три дня, нужно было бы принять за поэтическое преувеличеніе событія. Г. Паткановъ переводитъ: «не болѣе трехъ разъ они какъ ураганъ распространились по всему Каспійскому морю до агванской столицы Партавъ».

При этомъ случаѣ считаю нелишнимъ сдѣлать еще нѣсколько дополнительныхъ замѣчаній. Первый походъ Русскихъ противъ *Абесгуна* и истребленіе ихъ Джурджанскимъ эмиромъ Хасаномъ б. Зайдъ сотоварищъ мой А. А. Куникъ относитъ приблизительно къ 880 году. Намъ извѣстны чеканенныя въ *Джурджанѣ*, въ 267—269 = 880—883 годахъ, монеты этого Алида, на оборотной сторонѣ которыхъ помѣщена круговая надпись, содержащая слѣдующее изреченіе изъ корана (гл. 22, ст. 40): اذن للذين يقاتلون الخ *«дозволено* (воевать съ невѣрными) *тѣмъ, которые сражаются за то, что потерпѣли обиду, и Аллахъ въ состояніи доставить имъ побѣду»* (см. Fraehn, Bullet. scientif. T. IV, стр. 149; срав. Tornberg, Numi Cufici, 1848, стр. 153). *Абесгунъ* былъ гаванью *Джурджана*. Не относится ли означенное изреченіе, встрѣчающееся въ первый разъ именно на монетѣ 267=880 года, главнымъ образомъ къ побѣдѣ надъ невѣрующими *Русскими* и не можетъ ли примѣненіе его служить подтвержденіемъ того, что походъ происходилъ въ 880 году? Во всякомъ случаѣ совпаденіе этихъ обстоятельствъ замѣчательно и было бы тѣмъ болѣе странно, если это дѣйствительно только случайность. Уже прежде въ 873, 4 году Хасанъ, преслѣдуя Соффарида Якуба бенъ Лайсъ, узналъ при своемъ прибытіи въ *Гурганъ* (*Джурджанъ*), что въ *Дегистанъ* (см. карту № I) вторглись «невѣрные». Онъ выступилъ противъ нихъ, истребилъ 2000 человѣкъ и захватилъ большую добычу, которую раздѣлилъ между Дайлемцами; см. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 292. Но эти невѣрные, по словамъ Мухаммеда, сына Хасана, были Тюрки (ترك).

Что касается доводовъ, побудившихъ А. А. Куника отнести

походъ въ Абесгунъ ко времени около 880 года, то почтенный сотоварищъ мой сообщаетъ мнѣ слѣдующее:

«Время, когда удальцы-разбойники, которыхъ Венеціанцы въ 865 году называютъ «Normanorum gentes», и Греки «Рôсами», предприняли походъ свой въ Абесгунъ, можно опредѣлить только приблизительно. По персидскому источнику, онъ происходилъ лѣтомъ одного изъ 864—884 годовъ. Въ это время въ Новгородѣ властвовали Рюрикъ (до 879 года) и Олегъ (879—882), а въ Кіевѣ, по изгнаніи Хазаръ, правилъ сперва Аскольдъ, начиная примѣрно съ 860 до 882 года, потомъ Олегъ. Хотя въ то время и ѣздили по Волгѣ по торговымъ дѣламъ, но едва-ли тогда по ней уже изъ Новгорода предпринимались грабительскіе походы на дальнія прибрежья Каспійскаго моря. Естественнѣе было бы предположить, что упомянутые «Rûs» находились въ извѣстныхъ отношеніяхъ къ Аскольду и, подобно Руссамъ 944 года, сначала вошли въ Азовское море. Это могли быть, впрочемъ, также норманскіе дружинники, какихъ въ то время на западѣ Европы было очень много. Но если такая шайка и предприняла походъ, положимъ, на свой собственный счетъ, то все-таки при этомъ нельзя оставить безъ вниманія отношенія, существовавшія между великимъ хаганомъ Хазарскимъ и Аскольдомъ. Послѣдній въ глазахъ перваго былъ никто иной, какъ узурпаторъ во главѣ опасныхъ разбойниковъ, которые какъ опытные моряки на своихъ рѣчныхъ судахъ постоянно угрожали западной границѣ хазарскаго царства. Въ такомъ же положеніи, въ какомъ шведскій вожака Аскольдъ находился къ Хазарамъ, находились изгнанный норвежскій ярлъ Ролло къ Франкамъ и донской козакъ Ермакъ къ сибирскимъ Татарамъ. Ни одинъ изъ нихъ не могъ даже похвалиться княжескимъ происхожденіемъ; всѣ трое опирались только на грубое кулачное право.

Обыкновенное предположеніе, что Аскольдъ отдѣлился отъ Рюрика лишь въ 864 году, основано на невѣрномъ, появившемся лишь у позднѣйшихъ переписчиковъ русской лѣтописи, показаніи года (862) основанія государства. Въ 865 (не 866) году Аскольдъ съ 360 судами появился предъ Царегродомъ. На приготовленія къ этому отважному походу потребовалось, конечно, довольно много времени, потому что кромѣ того необходимо было на время отсутствія лѣтомъ оградить вновь завоеванный кіевскій край отъ вторженія Хазаръ. По словамъ лѣтописи, Аскольдъ, поселившись въ Кіевѣ, старался привлечь къ себѣ и «много» заморскихъ Варяговъ. Такъ какъ послѣ 865 г. Кіевъ и Византія находились между собою въ дружественныхъ отношеніяхъ, то безпокойные викинги съ тѣхъ поръ вѣроятно стали обращать взоры на востокъ.

Нельзя ожидать, чтобы натянутое положеніе между Аскольдомъ и Хазарами скоро улеглось, въ особенности когда русскія суда появились на Понтѣ и на хазаро-понтійскихъ прибрежьяхъ. Какъ недовѣрчиво Хазары относились къ русской морской силѣ, это между прочимъ доказываетъ отвѣтъ хазарскаго хагана на письмо испанскаго визиря Хасдая. Такой-же страхъ и такое-же недовѣріе къ миролюбію такъ называемыхъ Сѣверныхъ Скиѳовъ(οἱ λεγόμενοι Βόρειοι Σκύθαι; см. ниже стр. 698), заходящихъ по рѣкамъ въ Черное море, проглядываютъ въ тактическомъ сочиненіи царя Льва-мудраго, составленномъ въ концѣ 9-го вѣка.

Въ Каспійское море русскій флотъ могъ вообще входить только въ такомъ случаѣ, когда получалъ на это согласіе хазарскаго хагана, властвовавшаго при устьѣ Волги, какъ на это прямо указываетъ Масуди, говоря о походѣ 913 года. Даже флотъ въ 16 парусовъ, вооруженный отважными моряками, могъ сдѣлаться опаснымъ для хазарской столицы. По всей вѣроятности Хазары уже успѣли забыть о потерѣ кіевскаго пашалыка или тудувата, когда дозволили упомянутымъ разбойникамъ непрошенный ими проходъ въ Каспійское море. Если походъ въ Абесгунъ совпадаетъ еще со временемъ хаганства Аскольда и Дира, то его слѣдуетъ отнести скорѣе къ 880, чѣмъ къ 870 году.

Со времени умерщвленія Аскольда и взятія Кіева Олегомъ въ 882 году взаимныя отношенія между обоими государствами едва-ли тотчасъ-же особенно улучшились. Олегъ обладалъ уже значительною силою, которая начиналась у Финскаго залива и которую онъ тотчасъ-же попытался расширить и на югѣ. Въ 883 году онъ покорилъ славянскихъ Древлянъ на Волыни. Въ 884 и 885 годахъ онъ освободилъ Сѣверянъ и Радимичей отъ владычества Хазаръ, такъ что о свободномъ проѣздѣ онъ или норманская вольница могли договариваться съ хазарскимъ хаганомъ развѣ только еще въ 883 году.

Что касается Дира, соратника Аскольдова, то иные любятъ ссылаться на извѣстіе Масуди (Prairies d'or, III, 64; Гаркави, Сказанія, стр. 137 и 167), называющаго Дира, Дина и т. д. сильнѣйшимъ славянскимъ государемъ, столицу котораго посѣщаютъ мухаммеданскіе купцы. При большой неопредѣленности способа чтенія имени, этимъ извѣстіемъ пока нельзя воспользоваться, не говоря уже о томъ, что мы не знаемъ, говоритъ-ли Масуди о современномъ ему государѣ или о лицѣ прежняго времени. Аскольдъ и Диръ принадлежали къ воинственному *мореходному народу*. Былъ ли Масудіевъ славянскій князь также *морякъ*? Гдѣ и какъ онъ научился этому ремеслу? Конечно въ то время не въ степи, и не въ лѣсу, а на морѣ. По этому пока нѣтъ никакой побудительной при-

чины полагать, что подъ упомянутой столицей должно разумѣть именно Кіевъ. Съ другой же стороны нѣтъ никакого сомнѣнія, что Масуди въ своей обширной главѣ о Славянахъ употребляетъ это народное названіе не въ строго этнологическомъ, а болѣе въ географическомъ смыслѣ, какъ тогдашніе Византійцы употребляли имя «Скиѳовъ». Вслѣдствіе этого означенная глава «Золотыхъ Луговъ» имѣетъ для насъ весьма второстепенное значеніе. Совершенно иначе вѣроятно пришлось бы намъ судить объ этомъ, если бы намъ удалось отыскать эту главу въ одной изъ уцѣлѣвшихъ, можетъ быть, частей обширнаго сочиненія Ахбаръ эзземанъ, къ которому Масуди въ Золотыхъ Лугахъ прямо отсылаетъ желающихъ лучше ознакомиться съ славянскимъ міромъ.

Если не удается отыскать подробную редакцію означенной главы о Славянахъ въ одномъ изъ двухъ большихъ сочиненій Масуди, то оріентальная критика обязана выдѣлить, по возможности, свѣдѣнія о Славянахъ и пр., заимствованныя Масудіемъ въ Золотыхъ Лугахъ у другихъ авторовъ, отъ его собственныхъ наблюденій и замѣтокъ. Въ такомъ-же родѣ должны быть разобраны и другіе восточные писатели того времени. Въ особенности относительно извѣстій о Славянахъ и Руссахъ необходимо настаивать именно теперь на сопоставленіи извлеченій изъ позднѣйшихъ авторовъ съ древними основными источниками, такъ какъ нѣкоторые здѣшніе оріенталисты (особенно съ 1869 года) положительно стали утверждать, что Несторово сказаніе о появленіи имени Русь около половины 9-го столѣтія вовсе не согласуется съ извѣстіями Арабовъ и Персовъ. Имъ слѣдовало бы подумать, что своими произвольными толкованіями, какъ это уже теперь высказывается, они возбуждаютъ въ непосвященныхъ ложныя надежды, которыя никогда не могутъ сбыться».

По одному западному сказанію Александръ Великій, переодѣвшись посланникомъ, посѣщаетъ царицу Кандаку, которая властвуетъ надъ царствами Семирамиды. Запасшись уже прежде изображеніемъ его, она узнаетъ его. У ея сына Кандавла варвары отняли жену (см. Spiegel, Die Alexandersage, Leipzig. 1851, стр. 7—8 и 62). Нѣтъ никакого сомнѣнія, что царица Кандака никто иная, какъ Низаміева Нушабе, ибо форма کیدبا, *Кайдаба*, قیدافه, *Кайдафе* и т. д. суть лишь искаженія имени قیداقه *Кандаке*, и что имя русскаго князя Кинтала (см. стр. XLV и 501), которое слѣдуетъ читать *Канталъ*, тождественно съ именемъ Кандавла, Κανδαύλης. По этому напрас-

но, кажется мнѣ, стараются доказывать, что Кипталъ есть русское имя. Срав. стр. 501, примѣч. 1-е и стр. 680.

Уже Гёрресъ (Das Heldenbuch, II. 1820, стр. 381) разсказываетъ о могущественной женщинѣ, «по имени Кидафе, царствующей, какъ говорятъ нѣкоторые лѣтописцы, въ Бердѣ въ Презитѣ, т. е. въ странѣ Празіевъ на рѣкѣ Гангѣ (см. впрочемъ стр. 203 этого изслѣдованія) по такъ назыв. Gesta. Эта-то Кидафе и есть, какъ мы сказали, Нушабе, изъ владѣній которой Александръ отправляется въ крѣпость *Дербендъ*, овладѣвая послѣднею лишь благодаря сверхъестественнымъ силамъ (см. Spiegel, loc. laud. стр. 44—45). По другому сказанію (см. Theod. D. Woolsey, Notice of a life of Alexander the Great translated from the Syriac by Rev. Dr. Justin Perkins въ Journal of the American Or. Soc. IV th vol. New York. 1854, стр. 415) Александръ посредствомъ вала съ металлическими столбами такъ запрудилъ море *Калпіасъ* (т. е. Каспійское), на которомъ дикіе народы тревожили другіе народы морскими грабительскими набѣгами, что ни одному кораблю нельзя было выдти въ море. Съ сухаго пути онъ заградилъ проходъ изъ «*Taracounte*» (*Дербенда?*) въ «*Calpias*», ибо не оставалось иного прохода, какъ чрезъ возвышавшуюся до неба гору. Далѣе на стр. 420 говорится: «And they (Alexander and his troops) came northward, and entered Armenia and Azerbijan, and Middle Armenia. And they entered the land of Tornageus, and went through the country of Perdeea [Бердаа]» и т. д.

По персидскому коментарію къ Искендеръ-Наме Низами, разсмотрѣнному мною въ Берлинѣ въ Іюнѣ 1874 года (см. A Catalogue of the Bibl. Orient. Sprengeriana. Giessen. 1857, № 1481), Русскіе (روسيان) не могли пробраться чрезъ *Дербендъ* и тамошнія мѣстности, а отправились на корабляхъ въ море *Абхазское* (ابغار чит. ابخاز), т. е. прибыли въ *Абхазію* (انجار чит ابخاز). — Это море Абхазское можетъ быть только Черное море. Срав. стр. IX и 498—499, прим.

Если извѣстія, сообщенныя въ Дополненіяхъ V и VI, побудятъ

кого-нибудь замѣтить, что желательно было бы также имѣть сполна извѣстія Масуди о походѣ 913,4 года, то я долженъ возразить, что они могутъ быть отысканы во многихъ, весьма доступныхъ сочиненіяхъ, какъ напр. и въ теперешнемъ французскомъ изданіи «Золотыхъ Луговъ» (I, 273 — 5 и II, 18 — 24), и что перепечатка ихъ, по крайней мѣрѣ мнѣ, казалась лишней.

XXII. Относительно встрѣчающихся въ текстѣ собственныхъ именъ и другихъ отдѣльныхъ словъ и указаній я прошу справляться съ Указателями, равно какъ съ Прибавленіями и Поправками, въ которыхъ встрѣчаются разныя замѣтки, напр. объ *Абесгунѣ* (стр. XXXIX. 101. 159. 468. 479. 482; срав. Raverty, The Tabakat-i-Nasiri, fasc. III и IV. London. 1874, стр. 278, примѣч.) *Айнъ-эль-Гумѣ* (Истахри, стр. 207: عين الهم, *Айнъ-эль-Гуммъ*, стр. 105. 479), *Алгумѣ* (стр. 111), *Гумѣ* (стр. 137), *Албаніи* (стр. 106. 323. 490), рѣкахъ *Albanus* (стр. 106. 341. 490), *Теджинерудѣ* (стр. 204) и *Тиджснрудѣ* (стр. 206), *Радканскихъ* надписяхъ (стр. 177. 476—477), *Бердаа* (стр. XXXIV—V. 123. 473—474. 495), *Саксинѣ* (стр. XLII. 184. 471), *Гекатомпилосѣ* (стр. 127. 481), *Даго* (стр. 140. 482. 492), *Марагѣ* (стр. 165. 212. 349. 493.), *Мингберни* (стр. 166. 302. 320. 479.), *Хуарезмшахѣ* (стр. 116. 465.), *Дивенѣ*, *Дедяковѣ*, *Тетяковѣ* (стр. 142. 206), *Гирейдюгунѣ*, *Градовинѣ* и т. д. (стр. 131. 133. 135. 136. 148. 170), *Багилѣ* и *Сибагилѣ* (стр. 117. 181), рѣкѣ *Dyriodoris* (стр. 205. 272), *Гезарджерибѣ* (стр. XXIV—V. XXXIX), *Пенджагезарѣ* (стр. XIV. XXXIX. 127. 176), *Горѣ* (стр. 151. 216), *Курѣ* (стр. 162. 483. 489), *монетныхъ кладахъ* (стр. 167. 484), *Міанкалѣ* [1]) (стр. 166. 468), *Туркменахъ* (стр. 208), *Паргенѣ* (стр. 171. 348), *Сіяку* (стр. XXXIX. 101. 123), рѣкѣ *Сулакѣ* (стр. 125. 333. 334. 490.), *Задракартѣ* (стр. 138. 483) и т. д.

---

[1]) Въ соч. Алекс. Лемана: Reise nach Buchara und Samarkand (въ Beiträge zur Kenntniss des Russ. Reiches, Bd. XVII, 1852, стр. 102, *Міанкалъ* является

XXIII. Указатели (стр. 100—322) конечно должны бы были находиться въ концѣ и относиться также къ Дополненіямъ, помѣщеннымъ теперь позади ихъ, но послѣднія, какъ мы уже замѣтили, не входили въ первоначальный планъ сочиненія. Даже заглавіе, предложенное мною на I-ой страницѣ Предисловія, уже не годилось бы болѣе. Изслѣдованіе наше, разсчитанное сперва только на нѣсколько листовъ, мало по малу, согласно арабскому выраженію الكلام يجر الكلام, — «одно слово влечетъ за собою другое»[1]) — и вслѣдствіе желанія моего (см. стр. XXXII и 495) составить родъ справочной книги по части походовъ древнихъ Русскихъ на Каспійское побрежье и въ прилегающія къ нему страны, приняло непредвидѣнные размѣры, но зато сдѣлалось также обширнѣе по содержанію. Вотъ почему, равно какъ и вслѣдствіе разныхъ другихъ непредвидѣнныхъ обстоятельствъ (см. стр. XLI—XLII), часто замедлявшихъ печатаніе, набралось такое множество дополненій и поправокъ. Къ такимъ дополненіямъ слѣдуетъ отнести также

названіемъ всей полосы земли вдоль «Зерафшана, отъ *Сіяуддина* до окрестностей Самарканда»; см. также приложенную карту, на которой значатся и *Кара-Тепе* и *Пенджакендъ*. *Міанкаль* упомянутъ рядомъ съ *Кермине* въ соч. Сенковскаго: Supplément à l'histoire générale des Huns etc. стр. 9. 124. Васифи (واصفی) въ своемъ сочиненіи بدايع الوقايع (въ собраніи рукописей, подаренныхъ генералъ-адъютантомъ фонъ-Кауфманомъ, № 11; см. напр. стр. 29) упоминаетъ о *Міанкалъ* (ميانكال) рядомъ съ *Кермине* (كرمينه). Вѣроятно оно значитъ μεσογαία, *средиземье*. См. L. Kuhn, Russ. Revue. III Jahrg, 1. Heft. 1874, стр. 71 и Словарн. Указ. II كاله.

[1]) См. Зегиръ эдъ-дина, стр. 18 и 353. Шейхъ Тантави, сообщившій мнѣ въ 1855 году подробное объясненіе всѣхъ встрѣчающихся у Зегиръ эдъ-дина арабскихъ текстовъ, которое будетъ отпечатано въ моемъ переводѣ, отмѣтилъ относительно вышеприведеннаго изрѣченія «*La parole attire la parole*» слѣдующее:

«On raconte qu'un jour un homme passant près d'un Bédouin, qui mangeait du mélon d'eau, lui dit: السلام عليكم «Je vous salue». Le Bédouin ne dit pas un mot. Lorsque l'homme lui demanda, pourquoi il ne rendait pas le salut, celui-ci dit: سلام يجرّ كلام وكلام يجر بطيخ «Le salut attire une parole et une parole conduit à engager à manger du mélon d'eau». La réponse du Bédouin est devenue proverbe dans la bouche du peuple».

помѣщенный въ концѣ Общій Указатель, присоединеніе котораго оказалось необходимымъ, такъ какъ три прежніе Указателя (Предметный, стр. 100—224, Библіографическій, стр. 225—294, и Словарный, стр. 295—322) по содержанію своему отчасти являются дополнительными замѣчаніями, размѣщенными въ алфавитномъ порядкѣ, и притомъ не могли распространиться ни на Предисловіе ни на Дополненія, начинающіяся съ стр. 323. Кромѣ того онъ содержитъ еще нѣсколько дополненій и поправокъ; срав. Ассеранъ, Геркъ, Дували, Каныкъ, Карты. Пеглеви, Пѣтуховъ, Сабейскіе жертвенники, Саксинъ, Сборникъ, Семи-Русье, Тифлисъ, Френъ, Хераби-Шехръ, Хирерудъ, Хефтъ-Хуанъ, Шафтъ и др.

XXIV. Недавно я узналъ, что одно извѣстіе въ моихъ «Извлеченіяхъ» (Bullet. T. XIX, стр. 320 = Mél. Asiat. T. VI, стр. 92) совершенно невѣрно понято. Замѣтивъ, что большая часть восточныхъ писателей считаетъ Русскихъ народомъ, существовавшимъ уже въ VI столѣтіи, и не имѣла повода думать иначе, я этимъ только хотѣлъ сказать, что эти авторы, не будучи знакомы съ началомъ Русскаго государства и названіемъ «Русскихъ», не имѣли повода отвергать древнее происхожденіе Русскихъ, которые уже у означенныхъ на стр. XLII писателей являются хорошо извѣстнымъ, самостоятельнымъ народомъ. Въ этомъ отношеніи они заслуживаютъ снисхожденія уже потому, что даже въ настоящее время къ нимъ болѣе или менѣе присоединились европейскіе ученые, успѣвшіе ознакомиться съ новѣйшими изслѣдованіями по этому предмету. Мы поступили бы крайне несправедливо, если бы позволили себѣ сказать, что невполнѣ или вовсе не признающіе этихъ изслѣдованій совершенно незнакомы съ ними. Нельзя требовать слѣпаго *jurare in verba magistri*. Присоединиться къ тѣмъ, которые относятъ существованіе Русскихъ къ непомѣрно отдаленному времени, я не могу тѣмъ болѣе, что и такъ называемые Табаріевы Руссы 643-го года, выведенные мною на сцену въ 1842, и окончательно устраненные въ прошедшемъ (1874) году (см. стр. XLII—XLIII), уже не могутъ

быть болѣе приняты въ соображеніе [1]). Если бы Персидскому переводчику извѣстно было древне-русское преданіе, то въ упомянутомъ выше мѣстѣ онъ не всучилъ бы Русскихъ въ свой переводъ.

XXV. Въ заключеніе я считаю еще нужнымъ упомянуть о вниманіи, которое почтенный сотоварищъ мой А. А. Куникъ оказывалъ моему труду съ самаго возникновенія его. Уже давно предметъ моего изслѣдованія подавалъ поводъ къ взаимному обмѣну мнѣній о томъ или другомъ загадочномъ извѣстіи, заключавшемся въ источникахъ. Во всѣхъ неясныхъ для меня вопросахъ по части древней исторіи Россіи, я пользовался всегдашнею готовностью его къ научнымъ услугамъ и когда планъ моего сочиненія сталъ расширяться все болѣе и болѣе, то я обратился къ нему еще съ особою просьбою, пояснить сперва походъ 1043 года противъ Грековъ на основаніи Русскихъ извѣстій, а затѣмъ опредѣлить въ точности или, по крайней мѣрѣ, на сколько возможно вѣрнѣе, время походовъ въ *Абесгунъ* (около 880 г.), въ *Бердаа* (въ 944 г.) и въ *Ширванъ* (около 1175 г.). Это повело его къ разъясненію настоящей причины, почему въ славянскихъ, византійскихъ и восточныхъ извѣстіяхъ говорится о торговыхъ предпріятіяхъ и военныхъ походахъ Русскихъ по Черному и Каспійскому морямъ лишь *послѣ* 1-й половины IX столѣтія. Вмѣстѣ съ тѣмъ онъ рѣшительно утверждалъ, что мнимое свидѣтельство Табари о Русскихъ 643-го года, на которое ссылалось столько ученыхъ, не имѣетъ никакого значенія. Эти статьи могутъ особенно служить къ правильному разрѣшенію еще мало изслѣдованнаго доселѣ вопроса о способности нѣкоторыхъ средневѣковыхъ народовъ къ морскому дѣлу и о «водобоязни» другихъ. Въ высшей степени желательно, чтобы недавно (25 сент.

---

[1]) Въ Августѣ 1871 года г. Мордтманъ прислалъ мнѣ еще списокъ съ упомянутаго извѣстія изъ другой рукописи библіотеки Кеприли Мехмедъ Паши (рукоп. № 1013) И тутъ также не упомянуты Русскіе подъ 643 годомъ, равно какъ въ Лѣтописи Ислама (تاريخ الاسلام) Дзегеби († 748 = 1348), изъ которой тотъ-же ученый также сообщилъ мнѣ выписку.

1874 г.) предложенная Академіею задача по части составленія исторіи мореплаванія и морскаго дѣла древнихъ Славянъ до XIII-го вѣка была рѣшена удовлетворительнымъ образомъ. Въ томъ положеніи, въ какомъ теперь находится этотъ вопросъ, оріенталистамъ трудно было сказать въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ, предпринимали ли морской походъ Варяго-Руссы одни, или въ сообществѣ съ Славянами и т. д. Такимъ-же образомъ не оріенталистамъ приходится вступаться во вновь возгорѣвшій споръ о національности Варяго-Руссовъ, тѣмъ болѣе, что мнѣнія историковъ-специалистовъ по этой части очень расходятся между собою, какъ это видно изъ составленнаго главнымъ образомъ для насъ, оріенталистовъ, обзора этого спора съ 1859 года (см. стр. 445, 687 и слѣд.). О нѣкоторыхъ другихъ важныхъ сообщеніяхъ г. Куника, равно какъ и моего почтеннаго сотоварища М. И. Броссе, см. еще находящійся въ началѣ Общій обзоръ и свѣдѣнія, заключающіяся въ Общемъ Указателѣ.

Б. Дорнъ.

С.-Петербургъ
15 сент. 1875 года

О ПОХОДАХЪ ДРЕВНИХЪ РУССКИХЪ ВЪ ТАБАРИСТАНЪ.

Б. ДОРНА.

Съ тѣхъ поръ, какъ Френъ, извѣстнымъ своимъ сочиненіемъ: *Ibn-Foszlan's* und anderer Araber Berichte über die Russen älterer Zeit (СПб., 1823), фактически доказалъ, что и мусульманскіе писатели имѣютъ важное значеніе для древней исторіи Россіи, произведенія ихъ стали изучаться какъ нашими отечественными, такъ и иностранными оріенталистами, и доставили немало замѣчательныхъ данныхъ. По-этому считаю нелишнимъ сообщить въ подлинникѣ и переводѣ два подобныхъ-же извѣстія съ краткими къ нимъ поясненіями. Первое извѣстіе [1]), правда, уже нѣсколько лѣтъ тому назадъ было сообщено мною въ нѣмецкомъ переводѣ, но издано безъ подлиннаго текста и примѣчаній, а второе, хотя содержаніе его уже извѣстно по другимъ источникамъ, доселѣ все-таки не встрѣчалось въ той формѣ, въ какой оно тутъ является.

---

[1]) Mélanges Asiat., т. IV, стр. 682*, Bullet., 1863, т. V стр. 496* (Ср Мельгунова: Замѣчанія о южномъ берегѣ Касп. моря. СПб. 1863 г стр. 34—35). Тамъ говорится и о походѣ, на который акад. Куникъ въ 1849 году первый указалъ по моимъ сообщеніямъ, отнеся его приблизительно къ 880 или 870 году. Противъ этого ничего нельзя сказать со стороны исторіи Табаристана, въ которой рѣшительно нѣтъ никакого ближайшаго хронологическаго указанія. См. Bullet. hist.-phil. т. VI (1849), стр. 372; Mélanges Russes, I, стр 150; Учен. Зап. Акад. Н. по I и III Отдѣл., т. II (1854), стр. 794 и 801: Приложеніе ко II тому Зап. Акад. Н. № 3 (1862), стр. 216.

I.

Клапротъ[1]), Д'Оссонъ[2]), Френъ[3]), Шармуа[4]), Григорьевъ[5]) и Дефремри[6]) со словъ Масъуди, а послѣдніе четыре ученыхъ и на основаніи извѣстій Зегиръ-эдъ-дина, упоминали (какъ доселѣ думали) объ одномъ грабительскомъ походѣ Русскихъ по Каспійскому морю, противъ *Табаристана* или *Мазандерана*,

1) Klaproth. Russland's Vergrösserungen и т. д. Berlin, 1814, стр. 212—215; Magasin Asiatique, 1826, т. I, стр. 275—277. Рейске (1790) первый упомянулъ объ этомъ походѣ со словъ Масъуди, см. Abulfedae Annales moslem. т. II, стр. 762—763: «Putant porro, Russos et eorum ad hujus maris oram vicinos ipsos esse Chozaros, et egressos ex Aboscun, hoc est litore Gorganico, irrupisse in Tabarestanam et ceteras regiones» Ср. Френа, Ibn Foszlan, стр. 64.

2) Des peuples du Caucase, Paris, 1828, стр. 106—107. 241.

3) Ibn Foszlan. стр. 60 и 245 (текстъ и нѣмецк. переводъ). Nouveau Journal Asiatique, 1828, т. II, стр. 450: Essai servant à déterminer, d'une manière plus précise, l'époque d'une expédition entreprise au X-me siècle par les Russes sur les côtes de la mer Caspienne. — Въ Парижскомъ изданіи Масъуди (Барбье де Мейнара и Паве де Куртелья) разсматриваемое извѣстіе заключается во 2 томѣ, 1863, стр. 20—22; срав. т. I, стр. 274. На стр. 20 два раза, а на стр. 23 разъ вмѣсто *Амоль* слѣдуетъ читать *Итиль*, какъ уже правильно значится у Френа въ вышеприведенн. соч., стр. 245. Ср. Eichwald, Alte Geographie, Berlin, 1838, стр. 102 и Zeuss, Die Deutschen и пр. München, 1837, стр. 550. Reinaud, Géographie d'Aboulféda, trad. de l'Arabe en Français. Paris, 1848, T. I. Introduction générale etc. стр. 297—298, Ханыковъ въ Запискахъ Кавказ. Отд. Импер. Русскаго Геогр. Общ., кн. II. Тифлисъ. 1853, стр. 93. О томъ, какъ, по мнѣнію Френа, поняты были Карамзинымъ, Полевымъ и др. сообщаемыя восточными писателями извѣстія о походахъ древнихъ Русскихъ по Каспійскому морю, см. статью Френа: Ibn-Abi-Jakub el Nedim's Nachricht von der Schrift der Russen im X Jahrh. n. Ch. Petersb. 1835, стр. 20, прим. 56. О походѣ 913—4 года, по свѣдѣніямъ Масъуди, говоритъ довольно подробно М. П. Погодинъ: Изслѣдов. и пр. о Русск. ист. М. 1846, стр. 247, и Норманскій періодъ Русской исторіи. М. 1859, стр. 23—24 и 52. Извѣстія Ибнъ-Фодлана онъ сообщаетъ на стр. 25 и слѣд., о походѣ въ Бердаа говоритъ на стр. 34—36.

4) Sur l'utilité des langues orientales etc. St.-Pétersbourg. 1834, стр. 9, и въ статьѣ А. А. Куника: Sur l'expédition des Russes Normands en 944 vers les pays situés aux bords de la mer Caspienne d'après Nizâmi, Ibn-al-Athir et Ainy въ Bullet. hist.-philolog. 1848, т. IV, стр. 191 и 195.

5) О древнихъ походахъ Руссовъ на Востокъ, въ Журн. Мин. Народ. Просв. за 1835 годъ, т. V, стр. 229.

6) Mémoire sur la famille des Sadjides, Journ. Asiat. 1847, т. X, стр. 402 и Paris, 1848, стр. 44—46.

и болѣе или менѣе подробно объясняли относящіяся къ нему извѣстія, въ особенности же пытались опредѣлить годъ, когда происходило это нашествіе. А. А. Куникъ, на основаніи сообщеній гг. Шармуа и Броссе, издалъ сводъ извѣстій по этому предмету, встрѣчающихся у Масъуди, Зегиръ-эдъ-дина и Моисея Каганкатоваци[1]).

Масъуди говоритъ, что разсказанное имъ событіе произошло послѣ 300 года гиджры (= 912,3 по Р. Х.). У Зегиръ-эдъ-дина время показано лишь приблизительно, между 901 — 914 г. По словамъ Моисея Каганкатоваци, Русскіе именемъ своимъ въ первый разъ навели ужасъ на берега Каспійскаго моря въ 914 году[2]).

Съ того времени, какъ я уже замѣтилъ, извѣстіе объ этомъ происшествіи, или, правильнѣе, объ этихъ происшествіяхъ, найдено мною въ другомъ историческомъ сочиненіи, а именно въ исторіи *Табаристана* (تاريخ طبرستان), написанной Мухаммедомъ, сыномъ эль-Хасана, сына Исфендіара (محمد بن الحسن بن اسفنديار). Сочиненіе это извѣстно по извлеченіямъ, которыя сообщили изъ него В. Узели[3]) и Шпигель[4]). Рукопись, принадлежавшая первому изъ этихъ ученыхъ, и рукопись изъ коллекціи Рича находятся теперь въ Британскомъ музеѣ въ Лондонѣ. Третьей рукописью, писанною въ 1033 году (=1623,4), я пользовался въ 1859 году въ библіотекѣ East India House. Здѣшняя рукопись пріобрѣтена пок. профессоромъ Диттелемъ, во время поѣздки его въ Персію, и принадлежитъ теперь С.-Петербургскому университету. Она писана въ 1032=1623 году. Копія съ этой рукописи, снятая по моему распоряженію, со многими, отмѣченными

---

[1]) См. статью, упомянутую на страницѣ 2-ой, пр. 4, и: Sur la première expédition Caspienne des Russes Normands en 914, d'après la chronique inédite de l'Arménien Mosé Caghancatovatsi: Bull. стр. 202. Съ тѣхъ поръ появился русскій переводъ сочиненія Моисея Каганкатваци, изданный Паткановомъ: Исторія Агванъ и пр. СПб. 1861. Извѣстіе, о которомъ идетъ рѣчь, значится тамъ на стр. 275.

[2]) Bullet. l. l. стр. 203 (сообщено М. И. Броссе).

[3]) Travels и пр. т. III, въ разныхъ мѣстахъ (срав. стр. 551.

[4]) Zeitschrift der Deutschen morgenl. Gesellschaft, т IV, стр. 62

мосю рукою, варіантами и дополненіями, взятыми изъ Лондонскихъ рукописей, принадлежитъ Азіятскому музею (рукоп. № 577[a]). Зегиръ-эдъ-динъ, кажется, не зналъ этой исторіи; по крайней мѣрѣ онъ не говоритъ о ней. Авторъ написалъ свое сочиненіе въ 613 = 1216,7 году (срав. предисловіе къ изданію Зегиръ-эдъ-дина, стр. 3—6). Всѣ упомянутыя рукописи нельзя назвать хорошими; слогъ въ нихъ старинный (напр. نبشتن вмѣсто نوشتن, что въ этимологическомъ отношеніи можетъ быть оправдано), не вычурный, со многими арабскими и табаристанскими стихами, и не похожъ на стиль Мирхонда, Хондемира и др., но авторъ сообщаетъ такія извѣстія, какія мы тщетно станемъ искать у Зегиръ-эдъ-дина. Извѣстіямъ этимъ я придаю особенное значеніе потому, что Мухаммедъ, сынъ Эль-Хасана, какъ видно изъ предисловія, занимался весьма тщательно изслѣдованіями по части исторіи своей родины *Табаристана*.

Относящееся къ нашему предмету извѣстіе (въ академич. рукоп. стр. 299, а въ университ. рукоп. стр. 113) гласитъ слѣдующее:

آمدن [1] روسان از [2] دریا بتاراج طبرستان

درین سال [۲۹۷] شانزده [3] پاره کشتی بدریا بدید آمد [4] از ان روسان وبآبسکون شد که بعهد حسن [بن] زید روسان بآبسکون آمده بودند وحرب کرده [5] بودند حسن زید لشکر فرستاد وجمله را کشته درین وقت بآبسکون وسواحل دریا بدانطرف خراب کرده [6] وبتاراج داده بودند وبسیار مسلمانان را کشته وبغارت برده ابو [7] الضرغام احمد بن القاسم والی ساری بود این حال به ابو العبّاس [8] نبشته مدد فرستاد وروس [9] باجیله که ماکاله میگویند [10] آمده بود [11] وشبیخون [12] برسر ایشان برد وبسیاری را بکشت واسیر گرفت وبنواحیٔ طبرستان فرستاد تا [13] سال دیگر روسان باعدد وانبوه بیامدند وساری ونواحیٔ [14] پنجاهزار را سوخته

1) Пет. رؤسان 2) П. دریاه 3) П. بار 4) пропущ. آن 5) проп. بودند
6) وتاراج 7) الفرعام 8) نوشته, بنبشته 9) ماکاله بالخیله که и باجیله که بعهد
10) ما کاله 11) П آمد 11) проп. و 12) بسر 13) П. سالی 14) П. پنجاه هزار и بنجا

وخلایق را اسیر برده وبه تعجیل [1] بدریا رفته تا بحدّ [2] شیمرود بدیلمان رسیده [3] وبعضی بیرون رفته وبعضی بدریا بود کیلان شاه فرمود که [4] شب بکنار دریا آمدند وکشتیها سوخته وآن جماعت را که بیرون بود کشته ودیگران که بدریا بودند [5] کریختند [6] امّا [7] شروان شاه از آن حال خبر یافته [8] بدریا کمین فرمود وتا آخر ایشان یکی را زنده نکذاشت وتردّد روسان ازین طرف [9] منقطع شد

«Прибытіе Русскихъ изъ-за моря, для грабежа Табаристана.

Въ этомъ году [297=909.10] шестнадцать штукъ [10]) кораблей Русскихъ появились на морѣ и прибыли въ *Абесгунъ*, какъ во время Хасана [сына] Зейда [864—884] Русскіе приходили въ *Абесгунъ* и вели войну. Хасанъ (сынъ) Зейда выслалъ войско и умертвилъ всѣхъ ихъ. Въ это время [т. е. въ 297 г.=909.10] [11]) они въ *Абесгунъ* и по берегамъ моря по ту сторону успѣли произвести опустошенія и грабежи, да убить и ограбить многихъ мусульманъ. Правителемъ *Сари* былъ Абу-з-Зыргамъ Ахмедъ, сынъ эль-Касима. Онъ отписалъ объ этомъ Абуль-Аббасу, который послалъ помощь. Русскіе прибыли въ *Анджиле*, которое называютъ *Макале* (Русскіе прибыли въ *Эльхиле*, которое называютъ *Макале*, или: въ *Анджиле*, которое въ наше время [т. е. теперь, около 1216,7 года] называютъ *Кале*). Онъ сдѣлалъ на

1) بادریاه и часто ب=با 2) چشمه رود ; П. شیم رو по мазандерански вмѣсто رود- 3) проп. و 4) прибавлено از کیل جمعی. 5) П. بکریختند 6) проп. اما 7) بپادشاه خزر ازین ; П. прибавл. پادشاه послѣ شروان شاه 8) приб. و 9) منقضی.

10) Вмѣсто پاره, нынѣшніе Персіяне сказали бы فروند *фарвандъ*. Они говорятъ دو فروند کشتی «два корабля» и т. д.

11) Безъ сомнѣнія 910 годъ, который начинается въ Январѣ (297 г. гиджры и кончается въ Январѣ (298 г. гиджры); слѣдов. онъ заключалъ въ себѣ весенніе, лѣтніе и осенніе мѣсяцы 297 года, въ теченіе которыхъ вѣроятно предпринятъ былъ морской походъ.

нихъ ночное нападеніе и многихъ убилъ, взялъ въ плѣнъ и разослалъ въ окрестности *Табаристана.* На другой годъ Русскіе прибыли въ большомъ количествѣ, сожгли *Сари* и окрестности *Пенджагезара*[1]), взяли въ плѣнъ людей и поспѣшно моремъ удалились къ предѣламъ *Шимеруда* (*Чешмеруда*[2]), въ *Дайлеманъ.* Часть ихъ высадилась, а другая часть осталась на морѣ. Гилянъ-Шахъ[3]) приказалъ (нѣсколькимъ Гилянцамъ) ночью отправиться на берегъ моря, сжечь корабли и убить тѣхъ людей, которые высадились. Другіе, которые остались на морѣ, удалились. Но Ширванъ-Шахъ (повелитель *Хурза*), получивъ извѣстіе объ этомъ, приказалъ (устроить) на морѣ засаду и до послѣдняго изъ нихъ никого не пропустилъ живымъ. Такъ предпріятію Русскихъ съ этой стороны положенъ конецъ».

Примѣчанія.

Абесгунъ, или *Абусгунъ*, *Абисекунъ*, *Аби-сукунъ*, *Абисгунъ* и т. д.|, лежащій, по словамъ Насыръ-эдъ-дина-Туси и Улугъ

---

[1]) Мѣстность около Сари, Ашрефа и далѣе къ сѣверо-востоку; ее не слѣдуетъ смѣшивать съ *Гезарджерибомъ* (هزار جريب); срав. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 28, 225, и т. д.

[2]) Мнѣ извѣстны двѣ рѣки, которыя тутъ можно подразумѣвать: *Чешме-Киле* и *Чешме-Абъ* (Персид. геогр. стр. 130 и 125), обѣ въ Мазандеранѣ и вдали отъ *Шим-* или *Шимеруда* въ Гилянѣ, который вытекаетъ изъ горъ и впадаетъ въ Сефидрудъ около его устья. Holmes, Sketches on the shores of the Caspian. London, 1845, стр. 113, и Мельгуновъ, О южномъ берегѣ Касп. моря, стр. 197; Мекензи (см. ниже, стр. 13, примѣч. 1) и Спасскій (см. объясненія къ картѣ, Прилож. II, *Шимрудъ*) также переѣзжали черезъ *Шимерудъ.*

[3]) Джестанъ бенъ Вагсуданъ? см. Прилож. I. Сравн. Bullet. l. l. стр. 203—204, гдѣ сказано, что вождь «Гилембековъ» (Гилянскихъ бековъ), по имени Саларъ, завладѣлъ для себя *Агованіею*, *Персіею* и *Арменіею.* При немъ Руссы заняли *Бердаа* (*Партавъ*) и потомъ спокойно ушли назадъ. Въ русскомъ переводѣ сказано Гелемеки, въ изданіи Эмина: Делемеки, т. е. Гилянцы или Дайлемцы. *Гилянъ* означаетъ низменную, *Дайлемъ* — горную часть *Дайлемана*; слѣдовательно можно допустить то и другое чтеніе, такъ какъ оба оз-

Бега[1]), подъ 89°,30; 37°.15 и построенный, по преданію, Кобадомъ (491—532 по Р. Х.), былъ извѣстною гаванью на юго-восточномъ берегу Каспійскаго моря, при устьѣ рѣки *Джурджанъ* (Abou'l-Feda, Géogr. ed. Reinaud, стр. 77). Якутъ говоритъ, что это небольшой городъ, въ трехъ дняхъ пути отъ Джурджана (см. Barbier de Meynard, Dictionnaire etc. стр. 1). Срав. Масъуди, Париж. изд. II, стр. 25, а относительно السكون см. Френа, Ibn Foszlan, стр. 214**).—Истахри (изд. Мёллера, стр. 92; въ переводѣ Мордтманна, стр. 101, 102, 103), называетъ его лучшимъ рейдомъ въ тѣхъ краяхъ (ليس فى هذه النواحى فرضة اجل من ابسكون). Почти тѣми-же словами Абу Зейдъ эль-Балхи выражается въ сочиненіи своемъ اشكال البلاد (Cod. Berol. Sprenger № 1, стр. 89). Мукаддеси (Рукоп. той-же коллекціи, № 5, стр. 171) говоритъ, что Абесгунъ заключалъ въ себѣ кирпичную крѣпость да соборную мечеть (مسجد جامع) и былъ складочнымъ мѣстомъ для Джурджана. Въ соч. مسالك وممالك (см. мои Auszüge aus muhammed. Schriftstellern, стр. 77) говорится, что изъ Астрабада отправляются сначала въ Абесгунъ, лучшій тамошній рейдъ, а потомъ моремъ въ Хазарію, Дербендъ, Дайлеманъ и въ другія мѣста (срав. Истахри, стр. 102 и 103, и Идриси, изд. Жобера, II, стр. 333). Масъуди самъ ѣздилъ изъ Абесгуна въ Табаристанъ (I, стр. 274); срав. также извѣстіе Абуль-Феды, который со словъ Ибнъ-Гаукаля называетъ его гаванью Джурджана (въ вышеприв. изд. стр. 438[2]). Въ *Binae Tabulae* городъ «*Абоскунъ*» названъ قصر خزر *emporium Chozar*. По словамъ Садыка Исфагани (ed.

начаютъ одну и туже страну, съ подраздѣленіемъ ея лишь на низменную и горную часть. Выраженіе از كيل جمعى напоминаетъ слова كيل مردان «мужи Гиля» въ *Шахнаме*, изд. Моля, IV, стр. 207.

[1]) Binae Tabulae Geogr. и пр, ed. Gravius, Lond. 1652.

[2]) Срезневскій, Слѣды давняго знакомства Русскихъ съ южной Азіей (Девятый вѣкъ), въ Вѣстн. Имп. Русск. Геогр. Общ. за 1854 годъ, ч. X, стр. 62. О *Джурджанъ* см. Якута, изд. Барбье де Мейнара, стр. 154; Зегиръ-эдъ-дина, стр. 30; Идриси, изд. Жобера, II, стр 180, и Риттера, Die Erdkunde и т. д. т. VIII, Berlin, 1838, стр. 358.

Ouseley, стр. 60), это островъ въ Гилянскомъ морѣ, лежащій подъ 88° 30′ и 37° 20′. По немъ Каспійское море названо также بحر آبسكون (دریای), *моремъ Абесгунскимъ*, т. е. *mare Hyrcanum*, ἡ Ὑρκανία θάλαττα, потому что *Абесгунъ* лежалъ въ Гирканіи (= Джурджанѣ, Гурганѣ).

Хуарезмъ-Шахъ Ала-эдъ-динъ Мухаммедъ, спасаясь отъ Монголовъ, удалился въ *Карунъ-Дезъ* (قارون دز), оттуда въ *Гилянъ*, потомъ въ *Астрабадъ*, за тѣмъ въ окрестности *Амуля* и наконецъ на островъ Абесгунъ, гдѣ онъ и умеръ. Такъ повѣствуетъ Хондемиръ въ своемъ *Габибъ эсъ-Сіеръ* (ed. Pers. стр. 233). По словамъ Мирхонда (Histoire des Sultans du Kharezm, Paris, 1842, стр. 84), онъ ушелъ на одинъ изъ острововъ Абесгуна. У Фасыха (см. مجمل فصیحی, рукоп. Азіат. муз. № 581ᵃ, подъ 617 год.) онъ умираетъ на островахъ Абесгуна (جزایر آبسکون). Айни (т. III, стр. 662, подъ 617 годомъ) говоритъ, что онъ на кораблѣ бѣжалъ въ Табаристанъ и ушелъ въ крѣпость (قلعة) на островѣ, гдѣ и умеръ. По другимъ, прибавляетъ Айни, осталось неизвѣстнымъ, что̀ съ нимъ сдѣлалось съ того времени, какъ онъ сѣлъ на корабль. Срав. D'Ohsson, Histoire des Mongols (Amsterdam, 1852, I, стр. 225), гдѣ островъ въ «Абсукунскомъ» морѣ также не названъ по имени.

По Гербелотовымъ источникамъ «*Абескунъ*» и т. д., былъ островъ съ городомъ и рѣкою того-же имени, а по другимъ, лежалъ при устьѣ рѣки *Абесъ* или *Абескунъ*. По словамъ Менини, комментатора Утби, «*Абускунъ*» лежалъ въ четырехъ фарсахахъ (миляхъ) отъ Астрабада и въ четырнадцати фарсахахъ отъ Джурджана; тамъ-же, говоритъ эль-Имрани (العمرانی), находилась будто бы гробница Іосифова брата Веньямина. По словамъ другаго комментатора Неджати (نجاتی), жившаго около 1304 года (см. Хаджи-Хальфу, VI, стр. 514 — 515), Абускунъ въ его время былъ затопленъ и поглощенъ моремъ. На картѣ Сейтера (Seutter, Nova et accuratissima maris Caspii etc. delineatio) мы читаемъ *Abuskow* (и *Sinus Abuskow*). Зегиръ-эдъ-

динъ (стр. 19 и 21) говоритъ объ «озерѣ Абесгунѣ» (بحيرهٔ آبسكون), соотвѣтствующемъ вѣроятно Астрабадскому заливу, который, подобно другимъ бухтамъ, туземцы и другіе называютъ *Култукомъ* (قولتق «пазуха»).

Въ *Бурган-и-Каты* и *Гефтъ-Кульзумъ* сказано, что *асгунъ* (اسكون) обозначаетъ море Хазарское или Гилянское, т. е. Каспійское, равно какъ имя мѣстности. По тѣмъ-же словарямъ, *Абисгунъ* есть названіе острова или мѣстечка Табаристанскаго, близь Астрабада; между нимъ и Джурджаномъ три дня пути. Этимъже именемъ называется и тамошнее море. Названіе *аби-сукунъ* (آب سكون) происходитъ отъ того, что рѣка подъ именемъ *Абгунъ*, вытекающая изъ Хуарезма, впадаетъ въ море, называемое *Асгунъ*, но вблизи отъ него течетъ такъ тихо и спокойно (سكون *сукунъ*), что даже не колыхнетъ моря. По этой причинѣ ее называютъ آب سكون «спокойною водою». У другихъ мѣсто, гдѣ рѣка впадаетъ въ море, называется *Абисгунъ*. По близости находился также островъ *Абисгунъ*, на которомъ, какъ говорятъ, умеръ Хуарезмъ-Шахъ Султанъ Мухаммедъ во время бѣгства своего отъ Татаръ (تاتار). Теперь (1652) вода поглотила островъ. Срав. также лексиконъ Вуллерса, подъ словомъ آبسكون.

Валь (Altes und Neues Vorder-und Mittel-Asien, см. карту) принимаетъ «Abescun» за древнюю *Socanda*. Форбигеръ (Handbuch der alten Geographie. т. II. стр. 569) приводитъ въ Гиркаіи рѣку *Socanaa*, *Σωκανάα* (въ такомъ случаѣ, можетъ быть, правильно и слово السكون *эсъ-сокунъ*, *алескунъ* и т. д., встрѣчающееся во многихъ рукописяхъ?). Въ 7-мъ примѣч. къ стр. 570 онъ прибавляетъ, что въ Эрасмусовомъ изданіи Птолемея[1]) рѣка эта является городомъ и что у Аммиана[2]) *Socunda* также названа

---

[1]) Въ Таухницевомъ изданіи Птолемея. Leipz 1845. т. II, стр. 112: Σωκάνδα ποταμοῦ ἐκβολαί.

[2]) Изд. Эрфурдта, 1808, I, стр. 334: «Habent (Hyrcani) etiam civitates inter minora municipia validas, duas quidem maritimas, *Socunda* et *Saramanna*». Рѣка *Сундъ* или *Сумбаръ* въ Туркменской степи, о которой говоритъ Боде (Отеч.

приморскимъ городомъ Гиркапіи. Это справедливо и *Абесгунъ* построенъ, должно быть, задолго до Кобада. Не менѣе удачна догадка Форбигера, что рѣка эта, можетъ быть, нынѣшній Джурджанъ или Гурганъ; срав. Абуль-Феду (II, стр. 43—45), который на стр. 77 говоритъ, что у «*Абоскуна*» рѣка Джурджанъ дѣлится на два рукава, впадающіе въ Каспійское море [1]). Городъ *Джурджанъ* лежалъ при рѣкѣ того-же имени и дѣлился ею на двѣ части, изъ которыхъ одна называлась *Бекрабадомъ* (بكراباذ); см. Якута, стр. 155 и 111 и Идриси, стр. 180. Срав. также карту «Гиляна и Табаристана» въ соч. Шпренгера: Die Post-und Reiserouten des Orients. Leipzig, 1864, № 6 и стр. 51 и слѣд.

Читая путешествіе Муравьева (Voyage en Turcomanie et à Khiva, Paris, 1823) и разсматривая приложенную къ нему карту, почти нельзя сомнѣваться, что островъ Абесгунъ лежалъ передъ устьемъ нынѣшняго «*Гургенъ - Чая*» (стр. 29), по близости отъ Серебрянаго бугра (*Гюмишъ - Тепе* كومش تپه), отъ котораго считается день пути [т. е. около 5 —6 фарсаховъ] до Астрабада (стр. 30). Вблизи отъ бугра находятся еще значительныя развалины, а на вершинѣ остатки города, который Туркменцы зовутъ *Гугимъ-Тепе* (Guchim Tépé (?), стр. 33. Другія развалины, кирпичныя, вдаются въ море. По мнѣнію Муравьева, здѣсь исчезли зданія точно также, какъ караван-сарай на Бакинскомъ рейдѣ [назыв. *Баилъ*, по преданію раззоренъ Александромъ (стр. 42) Великимъ; см. Приложеніе II, *Баку* и Указат. I, *Баилъ*]. Серебряный бугоръ составляетъ послѣднее укрѣпленіе стѣны, называемой *Кизилъ - Аланъ* [2]), вдоль которой лежали и укрѣпленія города

Зап. за 1856 годъ, т. CVII, стр. 190), сюда не относится. Можетъ быть *Сокунда* = سكون ادا, *сокунъ-ада*, островъ Сокунъ?

[1]) Срав. примѣчаніе Рено (77,3): *Джурджанъ* лежитъ на юго-западъ въ 4 фарсахахъ отъ Каспійскаго моря; гаванью его былъ *Абоскунъ*. «Il s'agit donc ici d'une petite rivière qui a longtemps servi de limite entre la Perse et le Kharizm, et sur laquelle on peut consulter la carte qui accompagne le Voyage en Turcomanie, par M. Mouravief, Paris, 1823».

[2]) Срав. *Шахнаме*, изд. Моля, I. стр. 193: دز الانان крѣпость *Алановъ* и Ritter, Erdkunde, VIII, стр. 359, 367—9.

Гургана (*Джурджана*); см. объясненія къ картѣ. По увѣренію Туркменцевъ, Серебряный бугоръ прежде былъ островомъ, который лишь за нѣсколько лѣтъ до того времени (слѣдовательно около 1814 — 1815 г.) соединился съ материкомъ. Войновичъ (1782) встрѣтилъ тамъ еще островъ (стр. 44), но врядъ-ли это тотъ островъ, о которомъ говорятъ восточные писатели, развѣ что впослѣдствіи онъ снова появился на свѣтъ. Текущая съ юга рѣка впадаетъ въ Гурганъ (стр. 14). Ср. еще Указатель I, *Абесгунъ*.

Такимъ образомъ неудивительно, что Руссы, желавшіе поживиться, обратили взоры свои на *Абесгунъ*, который, какъ складочное мѣсто того края, могъ подавать имъ надежду найти богатую добычу.

Хасанъ [сынъ] Зейда (حسن بن زيد[1])], великій поборникъ вѣры (داعی كبير), царствовалъ съ 250 до 270 года (= 864 — 884[2]) отъ *Амуля* до *Джурджана*; послѣдній онъ уступилъ брату своему Мухаммеду, сыну Зейда. Онъ былъ весьма сильный властелинъ и жилъ преимущественно въ *Амулѣ* и *Сари*; похороненъ внѣ Джурджана, въ деревни *Рушенахаре* (روشناخره[3]). Въ рукописи постоянно говорится حسن زيد и محمد زيد (безъ بن).

Абу-з-Зыргамъ Ахмедъ]. Объ этомъ намѣстникѣ я не нашелъ другихъ извѣстій.

Сари] еще и нынѣ служитъ мѣстопребываніемъ Мазендаранскаго правителя, хотя *Барферушъ* (بار فروش) и считается главнымъ городомъ. *Сари* долгое время составлялъ мѣстопребываніе различныхъ независимыхъ властителей, въ томъ числѣ и двухъ Алидовъ, Хасана и Мухаммеда, сыновей Зейда. По словамъ Якута, *Сари* находится въ трехъ фарсахахъ отъ моря и 18 фарсахахъ отъ *Амуля*. По *Шахнаме*, это былъ цвѣтущій городъ въ древнѣй-

---

[1]) Такимъ образомъ, т. е. زيد *Зейдъ*, слѣдуетъ читать также вмѣсто *Yezid* въ Словарѣ Барбьè де Мейнара, стр. 295.

[2]) По Дефремри, Hist. des Samanides, стр. 227 примѣч. 18, до 269 = 883 года.

[3]) Dorn, Auszüge, стр. 481.

шія времена Персидской исторіи; такъ напр. Туранецъ (Туркменецъ) Эфрасіабъ приказалъ отвести туда плѣнныхъ Иранцевъ (см. Шахнаме, изд. Моля, I, стр. 425). Арабы обыкновенно называютъ этотъ городъ *Сарія* (سارية). По Табаристанскимъ историкамъ, Мухаммеду, сыну эль-Хасана, и Зегиръ-эдъдину, онъ вновь построенъ былъ Ферханомъ Великимъ (فرخان بزرك[1]). который царствовалъ приблизительно около 697—716 г.

Нѣкоторые принимали *Сари* за упомянутый Арріаномъ городъ Ζαδράκαρτα (или Ζευδράκαρτα)[2], а такъ какъ первое названіе съ небольшею натяжкою можетъ значить «желтый городъ» (زرد كرد *зардиродъ*=زرد اباد), названіе же *Сари* также переводили словомъ «желтый» (турецк. صارى *сари*. туркм. سريغ *саригъ*[3]), то оба можно бы было признать за одинъ и тотъ-же городъ. Впрочемъ на картѣ, приложенной Гёрресомъ къ его «Heldenbuch von Iran» (Berlin, 1820), каждый изъ этихъ городовъ значится самъ по себѣ (срав. также Ouseley, стр. 266 и 277, 41). Но если судить по имени, то *Сари* названъ такъ Туранцами (Тюрка-

---

[1]) Ферханъ соотвѣтствуетъ греческому Φερογάνης: см. P. de Lagarde, Gesamm. Abhandl. стр. 193. Имя его иногда пишется также فرّخان *Феррухань*.

[2]) Срав. Ouseley, стр. 266 и др. Не есть ли *тутъ* карта, можетъ быть, арамейско-пеглевійское слово — קרתא *карта*, городъ? см. Прилож. II, *Сари*. Не смотря на созвучіе, персидское گرد *гирдъ* (арабск. جرد) едва ли можно сравнивать съ еврейскимъ קֶרֶת; см. Vullers, Lex. подъ словомъ گرد 3), и Ouseley (стр. 266 — 267, примѣч. 41, и стр. 276, примѣч. 50), который полагаетъ, что گرد *гердъ* смягченная (*softened*) форма слова *карта*. Срав. Chardin, ed. Langlès, т. II, стр. 580[*], но въ особенности Pott въ Zeitschr. d. D m. Ges. т. XIII. стр. 394—396 и Указат. III, گرد; زرد, по талышски: زارد *зардъ*.

[3]) Такимъ-же способомъ хотѣли также объяснить названіе острова *Сара*, прежней морской станціи около Ленкорана; сравн. перепечатанное въ Штукенберговой Гидрографіи (ч. V, стр. 22) извѣстіе изъ приложенія къ Астраханскимъ губерн. вѣдом. за 1840 годъ, № 12, гдѣ сказано, что островъ этотъ, покрытый по берегамъ раковинами, дѣйствительно кажется желтымъ. Подобнымъ образомъ отзывается Соколовъ въ Запискахъ Гидрографич. Департ Морск. Минист., ч. IV, стр. 115. Туземные восточные жители пишутъ سارى *Сари*; такъ островъ этотъ называется и у Ханыкова (Mél. Asiat. III, стр. 131, 132) и другихъ. На Кипертовой картѣ Кавказа (Berlin, 1854) значится. ***I. Sary***, т. е. островъ ***Сары***.

ми), потому что слово *сари* принадлежитъ къ тюркскому языку. По мнѣнію Форбигера (стр. 571), *Задракарта* было туземное, а *Сиринксъ* (Σύριγξ) греческое названіе города. Въ такомъ случаѣ имя Сари можно бы было производить отъ سار *саръ*, въ смыслѣ «камыша, тростника», такъ что سارى *сари* значилъ бы городъ, гдѣ много тростника. Тогда греческое Σύριγξ-γγος нечто иное, какъ переводъ туземнаго названія «(желтоватаго) тростниковаго города». Полибій употребилъ первое названіе *Сиринксъ*, а Арріанъ второе, *Задракарта*. Срав. впрочемъ замѣчаніе Потта въ вышеприведенномъ мѣстѣ и Прилож. II, *Сари*.

Если при третьемъ нашествіи Русскіе также высадились въ *Міанъ-Кале* (или Кара-Тепе), то путь ихъ оттуда шелъ примѣрно по нынѣшнимъ мѣстностямъ такимъ образомъ: *Кара-Тепе* (قراتپه), *Никахъ* (نیکاه), 2 фарс., *Махалле Кизилли* (محله قزلی), *Наудекъ* (نودك), *Дарабъ-Кела* (داراب کلا), *Шатиръ-Гумбадъ* (شاطر کنبد), $2\frac{1}{2}$ фарс., отъ *Семисъ-Кенде* (سمیس کنده), *Азадъ-Кела* (ازاد کلا), *Тидженъ-Рудъ* (تیجن رود), *Сари* $2\frac{1}{2}$ фарс. Слѣдовательно, весь путь составляетъ 7 фарс. или географич. миль. Расчетъ этотъ основанъ на Персидской географіи[1]).

Но такъ какъ не сказано, что при этомъ новомъ нашествіи Русскіе также пришли въ *Макале*, то они столь-же удобно — и это гораздо вѣроятнѣе — могли высадиться около нынѣшняго Ферахабада (فرحاباد[2]) и оттуда проникли въ *Сари*. По Тидженруду

---

[1]) Эти и другія подобныя указанія путей я заимствовалъ изъ Персидской географіи (такъ я буду называть рукопись для краткости; срав. мой путевой отчетъ, 1861, стр. 499, № 12), потому что авторъ большею частію самъ изъѣздилъ указанные пути. Въ правильности его извѣстій не могу сомнѣваться тѣмъ болѣе, что во первыхъ отчасти я самъ, по собственному опыту, могу поручиться за нихъ, а во вторыхъ ихъ подтверждаетъ Х. Мекензи, въ обществѣ котораго находился авторъ этой географіи. Мекензи, бывшій англійскій консулъ въ *Рештъ*, ѣздилъ въ Гилянѣ и Мазандеранѣ въ 1858—1859 годахъ. Дневникомъ его путешествія я могъ пользоваться довольно долго по своему усмотрѣнію.

[2]) Въ Ашеровомъ изданіи Веньямина Тудельскаго (II, стр. 168; срав. I, стр. 123, 128) высказано предположеніе, что городъ *Дабаристанъ* (דַּבַּרְסְתַּאן), при рѣкѣ *Гозанъ* (גּוֹזָן) *Кизилъ Озейнъ*, можетъ быть *Ферахабадъ*. Это невозмож-

(на атласѣ Колодкина: *Аграбатка*, а у Сеутера: *Abitora*) они не могли добраться туда, потому что рѣка эта не судоходна, по крайней мѣрѣ у города *Сари*. По Якуту, разстояніе отъ моря до *Сари* составляетъ три фарсаха; теперь отъ *Сари* до *Ферахабада* считаютъ 4 фарсаха. Такимъ образомъ (если опять принять въ соображеніе теперешнія мѣстности) Русскіе совершили приблизительно слѣдующій путь: *Ферахабадъ*, прежде *Таханъ* (طاهان, طاحان), *Хамидабадъ* (حمید آباد), *Исфендинъ* (اسفندین), *Абъ-Малъ* (آب مال, мазандер. اومال *У-малъ*), *Де-Акенъ* (ده آکند, *Окенъ*), *Де-Бафрузъ* (ده بافروز) или *Мафрузъ*, *Фирузъ-Кенде* (فیروز کنده), 1 фарс. отъ *Сари*, *'Аліавакъ* (علیاواک *'Али-бокъ*), *Димтуранъ* и *Алу-Кенде* (دیمتوران, آلوکنده); см. Персид. географію, стр. 92.

Ферахабадъ былъ ограбленъ Стенькой Разинымъ, который высадился въ этомъ мѣстѣ; предшественники его вѣроятно сдѣлали тоже самое, если въ то время тамъ уже находилось вышеупомянутое мѣстечко *Таганъ*. Что Русскіе при этомъ нашествіи (при которомъ, какъ прямо сказано, они явились въ большомъ количествѣ) рѣшились проникнуть во внутрь края, въ этомъ нѣтъ ничего удивительнаго. Такіе энергическіе и бодрые люди, какими безъ сомнѣнія были эти Русскіе, могли совершить путь этотъ въ короткое время и, въ случаѣ неудачи, столь-же удобно могли воспользоваться имъ для быстраго отступленія.

Никакъ нельзя предполагать, что Русскіе высадились въ *Мешгеди-Серъ*, отъ котораго имъ до Сари пришлось бы пройти около 11 фарсаховъ. Въ такомъ случаѣ путь ихъ былъ бы слѣдующій: *Мешгеди-Серъ*, *Базаръ Махалле* (بازار محله), *Баги-Тенге* (باغ تنگه), *Мирерудъ* (میررود), *Чапекурудъ* (چپکرود)[1] *Ларимъ* (لاریم), *Фера*-

но. *Кизилъ Узенъ* или *Озенъ* (قزل اوزن) подъ названіемъ *Сефидруда* впадаетъ въ *Гилянъ* въ Каспійское море: *Ферахабадъ*, построенный Шахомъ Аббасомъ въ 1611, 12 году, лежитъ отъ него далеко въ *Мазандеранъ* при *Тидженрудъ*; см. карту, и Прилож. II, *Ферахабадъ*.

[1]) Гербертовъ *Chacoporo*; у Зегиръ-эд-дина (стр. 464): چپکررود.

хабадъ, 7 фарс. и еще 4 фарс. до *Сари*, (Персид. геогр., стр. 94). По Узелію (стр. 265—289): *Mashehd-i-Sar*, *Mír-e-rúd*, *Chapacin rúd* (рѣка *Таларъ*), *Siáh rúd*, *Farahh-ábád*, *Tejín* (или рѣка *Tejíneh*), *Sárí*.

Если мы спросимъ, какимъ образомъ Русскіе при первомъ и второмъ нашествіи отбиты были съ большимъ урономъ, а при третьемъ набѣгѣ могли проникнуть во внутрь края и, не будучи, кажется, тревожимы, или не встрѣчая сопротивленія, могли отплыть въ Гилянъ съ богатою добычею, то исторія Табаристана даетъ намъ удовлетворительный отвѣтъ на этотъ вопросъ. Хасанъ, сынъ Зейда, былъ, какъ сказано, могущественный властитель, въ рукахъ котораго находилась военная сила всего Табаристана. По-этому онъ безъ труда могъ уничтожить или отразить Русскихъ, число которыхъ сравнительно во всякомъ случаѣ было меньше.

При второмъ нашествіи Русскіе имѣли дѣло съ боевымъ и многочисленнымъ войскомъ Саманидовъ; Саманидскій правитель Сари, Абу-з-Зыргамъ Ахмедъ получилъ еще подкрѣпленія и потому не только могъ противостать непріятелю, но и далеко превосходилъ его, по крайней мѣрѣ численностію войска. Такимъ образомъ Русскіе опять были побѣждены (909,10).

Но между тѣмъ въ Табаристанѣ вспыхнули значительныя смуты. Мухаммедъ, сынъ Зейда, братъ и преемникъ Хасана, сына Зейда, въ 287 = 900[1]) году былъ побѣжденъ и убитъ Саманидами, въ полумили отъ Астрабада. Мстителемъ за него явился *великій Насыръ* или *Насыръ эль-Хаккъ* (ناصر كبير وناصر الحق) Абу Мухаммедъ Хасанъ бенъ Али эль-Утрушъ. Съ большимъ войскомъ изъ Гиляна и Дайлема, состоявшимъ отчасти изъ обращенныхъ огнепоклонниковъ, онъ двинулся въ Табаристанъ, но на этотъ разъ былъ разбитъ Саманидами и возвратился въ Гилянъ. Потомъ однакоже онъ снова явился съ большимъ войскомъ; битва при *Баурудъ* (بورود) рѣшилась въ его пользу и онъ утвердился въ *Амулъ*. Все это происходило въ 301 = 913,4 году. Въ *Сари*

---

[2]) Chondemir: Die Geschichte Tabaristan's и пр. стр. 83.

и окрестности его, *Пенджагезарь*, въ то время вѣроятно не было войскъ, потому что они отправились въ *Амуль* къ тамошнему Саманидскому правителю, Мухаммеду сыну Сулука (صعلوك [1]). Такимъ образомъ Русскіе могли дѣйствовать свободно и удалились «поспѣшно», прежде нежели могло подоспѣть войско изъ *Амуля* (на переходъ отъ *Амуля* въ *Сари*, составляющій 14 фарс., нужно по крайней мѣрѣ два или три дня). На основаніи всего сказаннаго почти нельзя сомнѣваться въ томъ, что вторженіе, о которомъ тутъ идетъ рѣчь, происходило въ теченіе Августа—Декабря 913, или вѣроятнѣе Января — Іюня 914 года. Слѣдовательно Масъуди былъ совершенно правъ, сказавъ, что вторженіе происходило послѣ 300 года, потому что 913,4 годъ есть первый послѣ 300 года гиждры (912,3). Но все-таки довольно странно, что Масъуди ничего не зналъ о предшествовавшихъ набѣгахъ.

Абу'ль-Аббасъ]. Саманиду Исмаилу, сыну Ахмеда (892 — 907), халифъ Мутадыдъ, между прочимъ, поручилъ и управленіе *Мазандераномъ* [2]). Въ то время Табаристаномъ уже

---

[1]) Часто его называютъ Салукъ, напр. Креднеръ, Дефремри (но въ статьѣ о Саджидахъ, стр. 49: Сулукъ) и др., Готвальдтъ же (Hamzae Ispahan. Annal. стр. 188) и др. Солукъ. Салукъ (سالوك) было имя живщаго въ Гилянѣ святаго; см. Указатель I, Салукъ. По словамъ Гамзы Исфагани и др. битва произошла въ (при?) *Джалусъ* (جالوس), что едва ли не тождественно съ встрѣчающимся у Якута *Шалусъ* (شالوس), хотя городъ этотъ, говорятъ, отстоитъ отъ *Амуля* на 20 фарсаховъ. См. Barbier de Meynard, l. l. стр. 343. По Ибнъ-Хальдуну и др. битва произошла на берегу моря, на день разстоянія отъ Салуса (سالوس); см. Defrémery, Hist. des Samanides, стр. 235. Загиръ-эдъ-динъ часто упоминаетъ о *Чалусъ* (چالوس) и *Чалусрудъ*. По Персидской географіи (стр. 126, *Чалусрудъ* составляетъ границу между *Куджуромъ* и *Келарустакомъ* (كلارستاق), которые причисляются къ *Амулю*. Но тамъ не протекаетъ *Баурудъ*, чрезъ который я переѣзжалъ; между тѣмъ болѣе, чѣмъ вѣроятно, что битва происходила при этой рѣкѣ. Въ рукописной картѣ Риса, по близости отъ *Чалуса* упоминается *Бабарудъ* (بابارود). См. Прилож. II, *Баурудъ*.

[2]) *Мазандеранъ* тутъ нечто иное, какъ *Табаристанъ*, хотя оба названія, какъ мною будетъ объяснено въ другомъ мѣстѣ, собственно, кажется, должно раз-

правилъ упомянутый выше поборникъ вѣры (Даи) Мухаммедъ, сынъ Зейда. Исмаилъ выслалъ противъ него Мухаммеда, сына Гаруна (محمد بن هارون[1]). Алидъ палъ и Мухаммедъ, сынъ Гаруна, сдѣлался правителемъ Джурджана и Табаристана. Но впослѣдствіи онъ возмутился и удалился въ городъ *Рай*[2]). На мѣсто Парса Кебира (پارس كبير, обыкновенно его называютъ Паресомъ, напр. у Креднера, Historia Samanidarum, стр. 25, и у Дефремри, стр. 127), который въ Джурджанѣ замѣнилъ Мухаммеда,—преемникъ Исмаила, Ахмедъ б. Исмаилъ (907—914), назначилъ правителемъ Табаристана сперва Абдуллаха б. Мухаммеда б. Нуха, а потомъ [Тюрка] Саллама (سلام). Послѣ увольненія Саллама, Абдуллахъ былъ назначенъ вторично, а по его смерти правилъ Мухаммедъ сынъ Сулука, который былъ изгнанъ Алидомъ Хасаномъ бенъ Али эль-Утрушъ (الاطروش)[3]); срав. выше стр. 16. Такъ повѣствуетъ Мирхондъ.

По словамъ Зегиръ-эдъ-дина, великій Насыръ Абу Мухаммедъ Хасанъ бенъ Али былъ разбитъ Ахмедомъ, сыномъ Исмаила, при *Филасѣ* (فلاس), въ окрестностяхъ *Амуля* (около 900 года), и Табаристанъ достался Саманидамъ, во власти которыхъ оставался до 914 года. Между тѣмъ сейидъ снова выступилъ изъ Дайлемана, въ который онъ успѣлъ удалиться. Послѣ сорокадневной битвы при *Тумен҃ѣ* (تمنكا[4]), Саманидскія войска

личать такимъ образомъ, что *Мазандеранъ* обозначаетъ низменность, равнину, а *Табаристанъ* горную возвышенность. Впрочемъ оба эти названія употребляются одно вмѣсто другаго. Теперь послѣднее названіе встрѣчается только на монетахъ. Якутъ и др. считаютъ *Мазандеранъ* позднѣйшимъ названіемъ, но такъ какъ Τάπυροι или Ταπουροί навѣрное жили въ нынѣшнемъ *Мазандеранѣ* (см. Görres, Das Heldenbuch, стр. XXXII, и Forbiger, l. l., стр. 589), то оба названія, должно быть, существовали одновременно уже и прежде, въ такомъ, разумѣется, случаѣ, если *Masdoranus* (Μασδώρανος) можно сравнивать съ *Мазандеранъ*.

[1]) Defrémery l. l., стр. 123.

[2]) Въ томъ-же соч., стр. 123.

[3]) Тамъ-же, стр. 128 — 129. Срав. Ibn el-Athir, ed. Tornberg, VIII, стр. 58 и слѣд.

[4]) Не сомнѣваюсь въ томъ, что это нынѣшняя *Тюфенги* (تفنكه); см. Прил. II. *Туменга*.

потерпѣли пораженіе и отступили въ *Маматиръ*[1]) (*Барферушъ*). Сейидъ же опять возвратился въ *Гилянъ*. «Въ этотъ промежутокъ времени отрядъ Русскихъ сѣлъ на корабль, высадился съ моря и произвелъ опустошеніе въ *Табаристанъ*. Саманиды всячески старались уничтожить его и совершенно прогнали этотъ народъ»[2]) (دوآن میان جماعتی روسیان بکشتی نشسته بودند از دریا بیرون آمدند ودر طبرستان خرابی کردند آل سامان باستیصال آنها سعی نمودند وبکلی آن قوم را برانداختند). Мухаммедъ, сынъ Зейда, палъ уже въ 287 году (= 900) при Астрабадѣ (см. стр. 15). Тѣло его, безъ головы, схоронено въ *Гурганъ* (голова же Ибрагима Абу Джеваба, на оборотъ, погребена безъ туловища въ *Мешгеди-Серъ*), и могила его извѣстна подъ названіемъ *Гур-и-Даи* (گور داعی), «гробницы Дайя». Мухаммедъ бенъ Сулукъ, не смотря на свое пораженіе при *Баурудъ*, впослѣдствіи занималъ важное мѣсто въ городѣ *Раѣ* (стр. 172 и 310).

По словамъ Мухаммеда, сына эль-Хасана, Исмаилъ от-

---

[1]) По словамъ Мухаммеда бенъ эль-Хасанъ (стр.97), ممطیر или ماهطیر, основанъ имамомъ Хасан'омъ бенъ Али ради прекраснаго своего положенія и названъ такъ потому, что имамъ сказалъ: بقعة طيبة ماء وطير «это хорошее и прекрасное мѣсто съ водою (*mâ*) и птицами (*таиръ*)» — тамъ были пруды со множествомъ водныхъ птицъ. Намѣстникъ, по имени Мухаммедъ бенъ Халидъ (?) велѣлъ устроить базаръ и другіе дома, а Мазіаръ бенъ Каренъ приказалъ построить соборную мечеть (مسجد جامع) и возвелъ мѣстечко на степень города, который потомъ назывался *Барферушъ-Дѐ* (такъ постоянно его называетъ Зегиръ-эдъ-динъ). Аминъ Ахмедъ Рази († 1601) говоритъ въ своихъ «Семи Климатахъ» (هفت اقليم, Auszüge, стр. 99), что *Барѐ-ферушъ-дѐ* (باره فروش ده) построенъ недавно. Формы ماهطين, которая находится у Шпренгера (Post-und Reiserouten, стр. 52, 53), я не встрѣчалъ въ другихъ мѣстахъ; являющееся тамъ-же *Tergy* (برجا, نرجى, ترجى, برجى) есть, можетъ быть, часто упоминаемое Зегиръ-эдъ-диномъ توجى *Туджи*, въ округѣ *Сари*.

[2]) Это то самое мѣсто, которое приводили Френъ, Шармуа, Григорьевъ и Дефремри (Hist. des Sadschides, стр. 46).

правилъ сына своего Ахмеда[1]) къ племяннику своему Абуль-Аббасу Абдуллаху, сыну Мухаммеда бенъ Нуха, на помощь противъ Насыра. Абдуллахъ былъ намѣстникомъ Табаристана; правителемъ Гургана былъ Парсъ или Фарсъ, которому возмутившійся Мухаммедъ, сынъ Гаруна, сдался при *Амулѣ*. Повелителемъ (پادشاه) страны отъ Джурджана до Гиляна, въ теченіе всей жизни Исмаила I, былъ Абуль-Аббасъ (б.) Мухаммедъ б. Нухъ (стр. 298).

Ахмедъ б. Исмаилъ отставилъ его отъ этой должности и въ 297 году (=909,10) назначилъ на его мѣсто Саллама, который въ мѣсяцѣ Джумада-эль-аввалъ того-же года (Декабрь-Январь 910 г.) прибылъ въ *Амулъ*, по 22 дня спустя, сжегши базаръ, былъ изгнанъ оттуда. Тогда Саманидскій эмиръ снова отправилъ Абуль-Аббаса въ Табаристанъ [297 = 909,10]. При этомъ упоминается о нашествіи Русскихъ, а вслѣдъ за тѣмъ говорится, что Абуль-Аббасъ Ахмедъ (чит. Мухаммедъ) б. Нухъ умеръ въ мѣсяцѣ Сафарѣ 298 года (= Октябрь 910 г.) и что на его мѣсто назначенъ былъ Мухаммедъ, сынъ Сулука. Слѣдовательно упомянутое нашествіе отнесено къ 297 = 909,10 году.

Въ прибавленномъ къ исторіи Мухаммеда краткомъ хронологическомъ обзорѣ (ذکر تواریخ بعضی از واقعات واحوال طبرستان علی سبیل الاجمال; онъ простирается до 842=1438 года и, слѣдовательно, не могъ быть написанъ самимъ Мухаммедомъ б. эль-Хасанъ; въ рукописи Остъ-Индской Компаніи вовсе нѣтъ этого обзора) упомянутое событіе помѣщено подъ 399 = 1008,9 годомъ; подъ 200 годами о немъ ничего не говорится. Незадолго же передъ тѣмъ, смерть Мухаммеда, сына Зейда, отнесена къ 297 году, тогда какъ онъ умеръ въ 287 году. За тѣмъ слѣдуютъ 356, 377, 381, 377, 381 и опять 399 годъ. Ясно, что

---

[1]) Слѣдов. чтеніе Ахмедъ (срав. Хондемира, стр. 83) вѣроятно правильно, см. Bulletin. 1. 1., стр. 195.

тутъ страшная путаница. По-этому я пока не обращаю никакого вниманія на упомянутое извѣстіе (399 года).

Ширваншахъ]. Его звали Али бенъ эль-Гайтемъ (علي بن الهيثم; вар. الهيثم); срав. мой *Versuch einer Geschichte der Schirwanschahe*, стр. 546; Френа, Ibn Foszlan, стр. 245; Масъуди, Пар. изд. II, стр. 21; Шармуа, *Sur l'utilité* etc., стр. 11; Bulletin, стр. 193; Григорьева, стр. 281, 34). Въ другой рукописи слово «Ширваншахъ» замѣнено словомъ خرز *Хурзъ*. Не знаю, что дѣлать съ этой формой, которая встрѣчается и въ другихъ мѣстахъ, напр. въ джагатайскомъ переводѣ соч. Табари, въ соединеніи съ Русь (Русскими [1]). По-видимому она поставлена вмѣсто خزر *Хазаръ*, или можетъ быть جُرْز *Джурзъ* (Грузины). Варіанты эти, кажется, должно приписать переписчикамъ, которые, смотря по своимъ познаніямъ, предпочитали то или другое названіе; одному *Хазаръ*, другому *Джурзъ* были лучше извѣстны чѣмъ *Ширванъ*, и потому каждый писалъ по своему усмотрѣнію; напр. у Табари *Русскихъ* 643 г. по Р. Х. (такъ я полагаю, пока мнѣ не докажутъ противнаго) переписчики превратили въ *Татаръ* (تاتار; تتر; см. Каземъ-Бека, Дербендъ-Наме, стр. 613, прим. 7-е) или *Тюрковъ* (ترك), потому что послѣднихъ они знали лучше, чѣмъ первыхъ, о которыхъ, можетъ быть, они вообще мало слыхали. Но и Масъуди говоритъ прямо, что *Русскіе* и *Славяне* составляютъ часть войска Хазарскаго царя и находятся у него на службѣ; см. Charmoy, Relation de Mas'oûdy etc., стр. 317. Хакани (†590=1194?) также сопоставляетъ Русскихъ и Хазаръ; см. чрезвычайно важное извѣстіе о походѣ Русскихъ въ *Ширванъ* (также при *Ширваншахѣ*, Ахистанѣ), сообщенное г. Ханыковымъ со словъ этого поэта и отнесенное имъ къ 530—590 = 1135—1194 годамъ (Mélanges Asiat., т. III, стр. 117, 120—121; 125—126 и 130—133).

Макале. Анджиле]. И тутъ также переписчики могли быть

---

[1]) Срав. мою статью: Nachrichten über die Chasaren и т. д. стр. 454. Въ джагатайскомъ переводѣ удержалось имя *Русь* (стр. 550)

незнакомы съ этими именами. По моему мнѣнію, *Макале* нечто иное, какъ извѣстная коса въ Астрабадскомъ заливѣ, *Міанъ-Кале*, называемая также (полуостровомъ) *Потемкинымъ* [1]). Стенька Разинъ съ дружиною своею также засѣлъ на время въ *Міанъ-Кале*, слѣдовательно онъ повторилъ только то, что предшественники его, Русскіе, сдѣлали за семьсотъ лѣтъ передъ тѣмъ. Болѣе затрудненій представляетъ второе слово еще и потому, что первоначальная форма этого имени также недостовѣрна. Что Міанъ-Кале прежде назывался иначе, это не должно удивлять насъ. Въ настоящее время у косы этой три названія: *Міанъ-Кале*, полуостровъ *Потемкинъ* (это названіе она получила лишь съ 1781 года) и *Урусъ-Кале*. Послѣднимъ именемъ впрочемъ обозначается собственно только оконечность, лежащая противъ Ашураде. *Барферушъ* назывался прежде *Мамаширъ*. У путешественниковъ, напр. у Форстера, и на картахъ рѣка *Бабуль* у *Мешгедисера* называется *Мазандеронкой* или *Мезандронкой*, а у *Балфруша* — *Зюндой*. Зегиръ-эдъ-динъ самъ пишетъ باول *Бавулъ*. Въ прежнее время упоминались острова *Ореста* [2]), *Евгенія* и *Аширъ*; теперь эти имена уже не встрѣчаются, а упоминаются только *Ашураде*, *Ашуръ* или *Аширъ* [3]). На картѣ Сеутера, вмѣсто этихъ островов, находится только островной городъ (*Mozebdore*?); Мешгедисеръ является подъ именемъ *Мечети* или *Седера* и т. д.

Чтеніе *Анджиле* можно бы было производить отъ слова انجيل

---

[1]) См. карты: Астрабадскій заливъ, изд. Гидрографическаго Департамента Морскаго Министерства, СПб. 1861, и въ соч. Ивашинцева: Гидрографическое изслѣдованіе Каспійскаго моря, СПб. 1866.

[2]) Въ Морскомъ Сборникѣ за 1863 годъ (т. LXIX, стр. 290) имя это написано *Оретосъ*.

[3]) Держась мнимаго происхожденія отъ слова *'ашуръ* (عاشور), Персіяне пишутъ عاشوراده (*'Ашураде*); см. Мельгунова, О южн. берегѣ Касп. моря, стр. 128. Но такъ какъ слово это, безъ сомнѣнія, Туркменскаго происхожденія, т. е. اشور ادا или اده —, то я пишу *Ашураде*. Нерѣдко пишутъ просто *Ашуръ* или *Аширъ*. Встрѣчается также *Ашуръ-дэ*, напр. у Бочечкарова, Архивъ истор. и практич. свѣдѣній и пр. 1859, кн. II. Островъ Сара стр. 41*. Срав. Vámbéry, Ċagataische Sprachstudien, подъ словомъ اشور.

анджилъ=انجير *анджиръ*, «винная ягода, фига», слѣдовательно фиговая земля(?) — въ Астрабадскомъ булюкѣ *Саданъ* (سدن) находится деревня *Энджирабъ* (انجيراب) — или отъ слова *анджилоу*, которое означаетъ весьма часто встрѣчающееся въ Астрабадскомъ округѣ дерево, называемое также *демиръ агачъ* (по словамъ д-ра Генцше: *Diospyros Lotus* L.), т. е. желѣзное дерево (см. Кавказъ за 1856 г. стр. 214). Въ такомъ случаѣ *Анджиле* значило бы: мѣстность, въ которой много деревьевъ *анджилоу*. О рѣкѣ *Энджилъ* (انجيل) у *Герата* тутъ, само собою разумѣется, нельзя и думать.

Что изъ *Ан-хиле* могло образоваться *Міанъ-Кале*, также не совсѣмъ лишено вѣроятія, потому что انجيله *анджиле*, могли бы мы сказать, тоже самое, что انگيله *ангиле*, подобно тому какъ Араб. جيلان *Джилянъ*=Перс. گيلان *Гилянъ*; انخيله же относится къ آبخيله, какъ السكون къ آبسكون. Желательно, чтобы *Абхиле* значило آب خوست *аб-хустъ*, неудобо-обитаемый или необитаемый островъ; тогда бы все было ясно. Русскіе прибыли на полуостровъ, или (необитаемый) островъ, который назывался *Макале*, т. е. *Міанъ-Кале*. Узкій проливъ, по которому въ Энзели пристаютъ къ самому городу, нѣкоторые называли *Киле*; могло также статься, что узенькій заливъ, отдѣляющій Міанъ-Кале отъ материка, назывался *Абъ-Киле*, т. е. маленькая вода; въ такомъ случаѣ آبخيله = آبكيله, какъ *Абескунъ* объясняется словами *аб-и-сукунъ*, «спокойная вода». Такимъ образомъ можно бы было перевести: Русскіе прибыли въ малую воду (проливъ), которую называютъ Міанъ-Кале. Пришлось бы только предположить, что вмѣсто ك поставлено خ, и все затрудненіе было бы устранено. Но если *Абхиле* не собственное имя, а извѣстное въ Мазандеранѣ нарицательное имя — въ доступныхъ мнѣ Персидскихъ словаряхъ я не нашелъ ничего пригоднаго въ этомъ отношеніи — то почему встрѣчается столько варіантовъ: انجيله, اخيله, انخيله и т. д.? Вышеупомянутая шаткость правописанія именъ въ восточныхъ сочи-

неніяхъ иногда можетъ быть устранена и разрѣшена единственно только однимъ счастливымъ случаемъ.

Приведу нѣсколько примѣровъ. Ибнъ эль-Атиръ (издан. Торнберга, т. VIII, годъ 301=913,14 стр. 64) говоритъ (см. выше стр. 15), что между Саманидскимъ намѣстникомъ въ Табаристанѣ Абуль-Аббасомъ Мухаммедомъ б. Ибрагимъ (б.) Сулукъ и Алидомъ эль-Хасаномъ бенъ Али эль-Утрушъ произошло сраженіе въ мѣстечкѣ, которое называется نوروز (*Наурузъ?*). Варіантами отмѣчены слова: نورور, بورة, بورور; по Вейлю (Gesch. der Chalifen, II стр. 614, примѣч. 2) *Нururъ*, *Юрurъ* и *Бурurъ*, такъ какъ чтеніе недостовѣрно. — Мухаммедъ б. эль-Хасанъ называетъ это мѣсто بورآباد *Баурабадъ*; Хондемиръ بورود или بورد. Въ сочиненіяхъ, въ которыхъ идетъ рѣчь о географіи Табаристана, говорится лишь (сколько припомню) о *Наурудѣ* или *Нурудѣ* (نورود). Но Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 363) называетъ рѣку *Баурудъ*. Можно бы было возразить, что и это чтеніе невѣрно, но въ Октябрѣ 1860 года, проѣздомъ изъ *Амуля* въ *Барферушъ*, недалеко отъ перваго города, мнѣ привелось переѣхать верхомъ черезъ *Баурудъ*, по которому, какъ говоритъ Зегиръ-эдъ-динъ, послѣ упомянутой битвы, кровь ручьемъ текла въ море. Такимъ образомъ едва-ли можно сомнѣваться въ томъ, что у Ибнъ-эль-Атира слѣдуетъ читать بورود *Баурудъ*.

Долгое время мы не знали, какъ должно произносить имя третьяго Дабвайгидскаго государя, Вазмигръ или Дазмигръ (داز или وازمهر, и т д.), пока монета не убѣдила насъ, что единственно правильное произношеніе этого имени Дадъ-(бурзъ)-Мигръ (=пеглев. Дāдъ-бурджъ-Мāдунъ).

Династію, которая нѣкогда была очень сильна въ Джурджанѣ, причисляла къ своимъ владѣніямъ и Абесгунъ и стала возвышаться вскорѣ послѣ того времени, какъ Русскіе напали на Абесгунъ — около 930 года — династію эту Персидскіе писатели называютъ то *Бени-Зіядъ*, то *Бени-Зіяръ* (بنی زیاد, زیار), а имя основателя ея пишутъ то Мердавиджъ или Мердавизъ, то Мердавенджъ или Мурдавенджъ (مرداونج, مرداویج, مرداویز).

Гору *Лабусъ* или *Лабутасъ* (Λάβος, Λαβούτας: Polyb. X, 29, 3), по словамъ Форбигера (стр. 548), теперь зовутъ *Собадъ-Ко*. Последняя нечто иное какъ гора *Севад-ку* или *Севате-ку* (سوادكوه سواتكوه), которая въ Мазандеране всемъ хорошо известна. Но если горные жители съ *Фирузку* отправляются въ Барферушъ чрезъ *Тенги-Ваши* или *Су-Ваши*, то они обыкновенно переходятъ черезъ ту часть Альбурзскаго хребта, которая называется *Лапутъ* или *Лабутъ* (см. Боде въ Отечеств. Запискахъ за 1856 г., т. CVII, стр. 131). Уже Гаммеръ (Ueber die Geographie Persiens, стр. 257) справедливо заметилъ, что это لاوود. Зегиръэдъ-динъ (стр. 113) говоритъ объ эмире Мухаммеде, сыне Султаншаха Лавудехи или Лавуди (لاوودی или لاودهی), и объ эмире Хасане Лавуди (стр. 116). Боде присовокупляетъ, что, по мнению Сентъ-Кроа (Ste. Croix, Examen critique des anciens historiens d'Alexandre, Paris, 1804, стр. 691), Антиохъ III перешелъ черезъ эти горы и за темъ завоевалъ города *Tambrax* и *Syrinx*. Это могутъ быть города *Амуль* и *Сари* (ср. Риттера, стр. 476-7 и 513; Polyb. X, 29 и 31). Мне кажется довольно вероятнымъ, что *Тамбрак-съ* (Τάμβραк-ς) нечто иное, какъ طبرك *Табаракъ*, Малый Табаръ, т. е. столица *Табаристана*, вместо котораго въ словаре *Бурхан-и-Каты* поставлено только слово *Табаръ*; см. Приложение II, *Амуль*. Известно, что на монетахъ *Табаристанъ* прежде означалъ место чеканки *Амуль*. Въ настоящее время, конечно, подъ *Табаристаномъ* должно разуметь *Барферушъ*. За то весьма сомнительно предположение, что некоторые, разбросанные въ Туркменской степи, кирпичи, называемые остатками города *Салосиль* (Боде, въ вышеупом. статье стр. 182), могутъ быть развалины столицы Пароянскаго царства Σαυλώη Παρθαύνισα (Forbiger, стр. 549). Риттеръ (стр. 527) находитъ последнія въ *Сари*. Но возвратимся къ делу.

Следы *Абхиле* можно бы было, пожалуй, искать въ нынешней речке *Атрекъ-Киле* (اترك كيله), которая протекаетъ на материке, насупротивъ Міанъ-Кале, примерно въ 2 верстахъ отъ

Кара-Тепе, и по которой я въ *кулазъ* (قلاز), т. е. выдолбленной одподеревкѣ (μονόξυλον πλοῖον) изъ бухты проѣхалъ небольшое пространство во внутрь края. *Киле* (كيله или также قيله) означаетъ по мазандерански небольшую рѣку и если *Абъ - Хиле* = *Абъ - Киле*, то оно соотвѣтствовало бы рѣчкѣ *Атрекъ-Киле*, съ тою только разницею, что *Атрекъ* было бы имя собственное, а *абъ* имя нарицательное (вода, рѣка). Не находилась ли въ Міанъ-Кале рѣка или мѣстечко того-же имени, или не соединялась ли прежде часть Міанъ-Кале съ материкомъ при *Атрекъ-Киле*? Въ такомъ случаѣ, конечно, сами собою уничтожились бы вышепредложенныя производства; см. Прилож. II, *Атрекъ-Киле*.

Другой переписчикъ могъ имѣть въ виду *Энзели* (انزلی) въ Гилянѣ, гдѣ находится пристань, и потому написалъ انجيله *Энджиле*. Теперь, правда, Энзели причисляютъ къ Гиляну, но въ древнія времена имя Табаристанъ, по нѣкоторымъ писателямъ, обнимало и Гилянъ. Переписчику могло придти на мысль *Энзели* тѣмъ болѣе, что онъ, можетъ быть, слышалъ о мѣстечкѣ *Кале* (كاله), лежащемъ недалеко ($^1/_2$ фарс.) отъ Мешгедисера (срав. Персид. геогр., стр. 96). Въ этой деревнѣ находится, должно быть, озеро или большой прудъ, ибо Мухаммедъ Тагиръ Вахидъ въ исторіи Шаха Аббаса II (Рукоп. Азіят. Музея № 574 b: *Historia Sefidarum*; срав. мои Auszüge, стр. 37, и Прилож. II) разсказываетъ, что около 1661 года государь этотъ, пробывъ въ деревнѣ *Чапекурудъ* (چپكررود) при рѣкѣ *Таларъ* (تالار) — текущей между городами *Сари* и *Барферушъ* и впадающей въ море— отправился на охоту въ *Кале* (мѣстечко это лежитъ по близости и въ сторонѣ отъ него Таларъ вливается въ море), потому что въ тамошнемъ озерѣ (درياچه) водится необычайное множество водныхъ птицъ, на которыхъ онъ охотился. *Мешгедисеръ* есть рейдъ, на которомъ обыкновенно останавливаются какъ ѣдущіе въ Астрабадскую бухту, такъ и возвращающіеся оттуда. И такъ, если Русскіе высадились по близости отъ *Кале*, то мы вправѣ предположить, что آبخيله или آب كيله (*Абхиле*, *Абкиле*), т. е. «не-

большая рѣчка», означаетъ нечто иное, какъ دریاچه, изъ которагo небольшая рѣка вливалась, а можетъ быть и теперь еще (чего я не знаю) вливается въ море; въ такомъ случаѣ оба названія совпадаютъ другъ съ другомъ, такъ какъ озеро, еще до существованія деревни, называлось только *Аб-Хиле*, а потомъ уже *Кале*. Впрочемъ Мазандеранцы утверждаютъ, что имени каждой рѣки соотвѣтствуетъ имя деревни и на оборотъ, такъ что прежде, должно быть, существовала и рѣчка *Кале*. Вопросъ этотъ легко разрѣшитъ путешественникъ. Я пока не стану входить въ разсмотрѣніе вопроса относительно *Кале*, а предположу до поры до времени, что *Макале*, *Кале* и *Анджиле* или *Анхиле* соотвѣтствуютъ теперешнему *Міанъ-Кале*.

Впрочемъ насъ не должна удивлять шаткость прежнихъ свѣдѣній относительно упомянутыхъ мѣстностей: подобныя сомнѣнія на счетъ края, о которомъ тутъ идетъ рѣчь, проявляются и въ позднѣйшее время. Такъ напр. мы до сихъ поръ не знаемъ, какіе это были острова, которые Стенька Разинъ, говорятъ, грабилъ во время пребыванія своего въ Міанъ-Кале. Отъ построекъ его на этой косѣ не осталось никакихъ слѣдовъ, точно также какъ и отъ дворца Шаха Аббаса I. Такъ, по крайней мѣрѣ, увѣряютъ тѣ, которые посѣщали эту косу. Самъ я проѣхалъ только мимо ея на лодкѣ.

Сколько мнѣ извѣстно, до сихъ поръ не знали положительно первоначальной персидской орѳографіи той мѣстности, гдѣ графъ Войновичъ въ 1781 году устроилъ свои окопы. Мѣсто это называютъ напр. *Городовинъ*, *Градовинъ*, *Городовиндъ* и *Герей Дюгюнъ*. Судя по сходству звуковъ и другимъ обстоятельствамъ, оно по видимому соотвѣтствовало нынѣшнему *Кара-Тепе*, что однакоже должно было подлежать безусловному сомнѣнію. По другимъ извѣстіямъ (см. соч. Мельгунова, нѣм. изд. стр. 101) — они подтверждаются Персами — это было приблизительно теперешнее *Имаретъ-Тепе* (عمارت تپه), недалеко отъ *Гязя* (گز), по близости отъ деревни *Гялюга* (گلوگاه [1]), на границѣ Астрабадской

[1]) *Гялуга* -- одна изъ шести деревень булюка; остальныя пять называются

области (см. карту). Авторъ Персидской географіи говоритъ на стр. 69: «*Имаретъ-Тепе* лежитъ въ булюкѣ (بلوك, баллей, округъ) *Кульбадъ*, составляющемъ границу между Астрабадомъ и Мазандераномъ. *Имаретъ-Тепе* окруженъ рвомъ и похожъ на укрѣпленіе; это очень красивое мѣсто, съ котораго видны Туркменская степь, Каспійское море, Ашураде, Гязь, Міанъ-Кале и селенія Кульбадскія и Аназанскія (انزان)». Постройки эти, прибавляетъ онъ, возвелъ Мирза Мухаммедъ-Ханъ Кульбади. Въ 1859 году это мѣсто находилось въ рукахъ его сыновей, Рызакули-Хана и Муртазакули-Хана. Въ атласѣ Колодкина (№ V и XVI) очень ясно обозначено мѣсто окопа. — Въ другомъ мѣстѣ (стр. 60) говорится, что Мухаммедъ Хасанъ-Ханъ Ашака Башъ (اشقه باش) былъ убитъ на принадлежащей къ Мазандерану низменности *Герадовинской*[1]) بصحراى كرادوين. Это-то вѣроятно и есть *Градовинъ* русскихъ извѣстій, потому что упомянутая степь лежала ниже *Гялуги* (стр. 72: پائين دست كلوكاه). Разсмотрѣніе всѣхъ оффиціальныхъ донесеній того времени, можетъ быть или вѣроятно, достаточно разъяснитъ дѣло. Въ одномъ изъ такихъ донесеній мѣсто, гдѣ Войновичъ устроилъ свои окопы, названо бугромъ *Герей-дюгюнъ*; вѣроятно и это كرادوين *Герадовинъ* или *Герадуюнъ*[2]) Персидской географіи. Желательнѣе всего было бы, конечно, разслѣдованіе дѣла на мѣстѣ. См. Указ. I, *Войновичъ*.

Несомнѣнно то, что въ сообщенномъ нами извлеченіи, по из-

Лимрасъ (ليمراس), *Тирташъ* (تيرتاش), *Тиль* (طيل), *Сераджъ Махалле* (سراج محله), и *Хуршидъ-Кела* (خورشيد كلا). Онѣ содержатъ населеніе въ 1820 домовъ или семействъ (خانه‌وار) и выставляютъ 300 стрѣлковъ (تفنكچى); 100 человѣкъ изъ поколѣнія *Имранлу* (طايفهٔ عمرانلو) состоятъ подъ начальствомъ Мухаммеда Мегди-Хана, сына Шаха Кули-Хана. Ака Мухаммедъ Шахъ переселилъ *Имранлу* изъ *Карабага* и *Шеки* въ *Галуга* (Персид. геогр. стр. 69). — *Кульбадъ* щедро надѣленная мѣстность, что̀ превосходно согласуется съ мѣстностями, гдѣ былъ Войновичъ въ 1781 году. Срав. статью Алекс. Соколова, Экспедиція графа Войновича къ восточному берегу Каспія, 1781—1782 г., въ Морскомъ Сборникѣ за 1850 г., ч. IV, стр. 227 и слѣд. и (Габлицля) Историческій Журналъ Россійской Эскадры и пр. Москва, 1809, стр. 43, гдѣ упомянуто Городовинское урочище. См. Прилож. II, *Кульбадъ*.

[1] и [2]) Я не совсѣмъ увѣренъ въ томъ, такъ-ли произносится это имя.

вѣстнымъ мнѣ рукописямъ, говорится о *трехъ* походахъ Русскихъ въ Табаристанъ, а именно:

I) о *первомъ* при Хасанѣ, сынѣ Зейда (864 — 884), въ *Абесгунъ*.

II) о *второмъ* въ 909,10 г., въ *Абесгунъ* и *Анджиле* (*Анхиле* и т. д.) или *Макале*, о которомъ упоминаетъ и Зегиръ-эдъ-динъ, и

III) о *третьемъ* въ 913 или 914 году[1]), въ *Сари* и *Пенджагезаръ*.

Послѣднее нашествіе есть вѣроятно то, о которомъ говоритъ Масъуди; оба извѣстія взаимно пополняютъ одно другое. Это опять таки весьма естественно. Вѣроятно Масъуди не зналъ *Пенджагезара*, *Сари*, рѣки *Шимерудъ* или *Чешмерудъ*, что̀ и теперь можетъ случиться (развѣ за исключеніемъ *Сари*) съ другими, въ иныхъ отношеніяхъ учеными, географами. Персидскимъ же географамъ могли быть малоизвѣстны Закавказскія мѣстности, *Бердаа*, *Арранъ*, *Байлеканъ*, *Баку*, и можетъ быть даже *Адербайджанъ* (ср. Bulletin, l. l. стр. 193). Что упомянутая тамъ Нефтяная земля (بلاد النفّاطة) не можетъ быть принята за *Челекенъ*, гдѣ добывается *нафтагиль* (نفت گل, т. е. нефтяной илъ; срав. Bulletin de la Classe phys. mathém. т. XVI, № 6—7, стр. 111 и т. XV, стр. 251—253), это не подлежитъ сомнѣнію.

Формы باكه (Ibn Foszlan, стр. 245) вмѣсто *Баку* я въ другихъ мѣстахъ не встрѣчалъ. Судя по замѣткѣ г. Патканьяна (въ его «Опытѣ исторіи династіи Сасанидовъ по свѣдѣніямъ сообщаемымъ армянскими писателями», СПб. 1863, стр. 221; франц. перев. въ Journal Asiatique, 1866, т. VII, стр. 144, прим. 2), древнее наименованіе *Баку* было *Багаванъ*. Якутъ и многіе дру-

---

[1]) Предшественники мои, вообще принимавшіе *одинъ* только походъ противъ Табаристана, полагали, что онъ происходилъ въ одинъ изъ слѣдующихъ годовъ. 1) Масъуди: послѣ 912,3 г. 2) Зегиръ-эдъ-динъ: между 900 -914 г. 3) Моисей Каганкатоватци: 914 г. 4) Д'Оссонъ: 912—919 или 922—927 г 5) Френъ: 913,4 г. 6) Шармуа и Дефремри: въ концѣ 913 г. 7) Григорьевъ: тоже. 8) Срезневскій, стр. 93, и Макушевъ, Сказанія иностранцевъ о бытѣ и нравахъ Славянъ, СПб. 1861, стр. 61, относятъ этотъ походъ къ 912 году.

гіе восточные писатели считаютъ правильною форму *Бакуіе*(باكويه). Бакинскіе же Персіяне допускаютъ только форму *Бадкубе* (بادكوبه). Названіе это «ударъ вѣтра» признаетъ весьма удачнымъ всякій, кто хотя короткое время провелъ въ Баку. Въ путешествіи Муравьева (стр. 20,1) имя это объясняется словами *вѣтряная гора* (*Бадку* بادكو); см. Приложеніе II, *Баку*.

Такимъ образомъ набѣги, о которыхъ говорятъ Масъуди и Зегиръ-эдъ-динъ и которые прежде принимались за одно и тоже событіе, нужно строго отличать одинъ отъ другаго: оба писателя говорятъ о *двухъ* различныхъ событіяхъ. Во всякомъ случаѣ, кажется, неправильно извѣстіе Моисея Каганкатоваци, что въ 914 году Русскіе въ первый разъ появились на Каспійскомъ морѣ; см. Приложеніе I, *Джестанъ б. Вагсуданъ*.

Въ различныхъ исторіяхъ Мазандерана или Табаристана и Джурджана (напр. Гамзы бенъ Юсуфъ эсъ-Сегми эль-Джурджани, Али бенъ Ахмедъ эль-Джурджани эль-Идриси и др. [1]), которыя доселѣ еще не отысканы, и въ Зегиръ-эдъ-диновой исторіи *Гиляна* (см. Прилож. I), вѣроятно найдутся болѣе подробныя извѣстія о различныхъ набѣгахъ. Будемъ надѣяться, что со временемъ намъ удастся отыскать ихъ. Конечно, и по этой части погибло много важныхъ сочиненій, можетъ быть, навсегда. У извѣстнаго и ученаго Ибнъ Аббада, визиря двухъ Бувейгидскихъ эмировъ Муайедъ-эдъ-дауле и Фахръ-эдъ-дауле, въ г. Раѣ была библіотека въ 114,000 томовъ [2]); на сколько значительнѣе должны были быть библіотеки его повелителей! Но едва-ли не преувеличено извѣстіе, что драгоцѣнная библіотека Фахръ-эдъ-дауле была истреблена безвозвратно, какъ намъ сообщаетъ *Тарихи-Альфи* (срав. ниже подъ № II). Извѣстіе это сообщено также въ Тегеранской газетѣ (روز نامه عليّه دولت عليه ايران), № 2, 1864, на персидскомъ, французскомъ и арабскомъ языкахъ. Въ 421?=1030 году, Султанъ Махмудъ Газневи,

---

[1]) См. Предисловіе къ Зегиръ-эдъ-дину, стр. 6—7.

[2]) См. также Френа, Indications bibliographiques, стр. 4.

отправясь черезъ Рай въ Иракъ, овладѣлъ всей сокровищницей Фахръ-эдъ-дауле, а всѣ книги, за исключеніемъ юридическихъ (فقه), которыя были посланы въ *Газнинъ*, велѣлъ сжечь, какъ еретическія и безбожныя произведенія. Библіотека же содержала въ себѣ драгоцѣнныя сочиненія по всѣмъ наукамъ. Предъ халифомъ эль-Кадиръ-билляхомъ онъ въ оправданіе своего варварства приводилъ разные пустые предлоги. Въ его время вообще ученые (علما) не пользовались уваженіемъ и были въ пренебреженіи (در بدر وبی عزت ходили «отъ двери къ двери» и не имѣли значенія»[1]). Мы не станемъ говорить о томъ, какъ онъ поступилъ съ Фирдауси, который бѣжалъ отъ него въ Табаристанъ къ Испегбеду Шехріару, сыну Шервина.

Если бы эти набѣги Русскихъ были воспѣты Персидскими поэтами, то послѣдніе не преминули бы назвать Русскихъ дивами. Впрочемъ Хакани придалъ имъ этотъ почетный титулъ (см. Mél. Asiat. III, стр. 130). *Мазандаранскіе* дивы, о которыхъ такъ часто говоритъ Фирдауси — по нѣкоторымъ писателямъ Табаристанъ былъ населенъ дивами — иногда считаются повелителями и обитателями края, которые въ своихъ недоступныхъ лѣсныхъ и горныхъ жилищахъ храбро противились своимъ врагамъ. Такъ какъ и они и воины ихъ отчасти вѣроятно одѣвались въ звѣриныя шкуры (دوال; см. *Шахнаме*, изд. Моля, I, стр. 35), напр. тигровыя[2]) и барсовыя[3]), то ихъ принимали за нѣчто въ родѣ бѣсовъ съ звѣриными головами, рогами и т. д. Въ такомъ видѣ ди-

---

[1]) Какъ согласить эти свѣдѣнія съ тѣми, по которымъ султанъ Махмудъ является великимъ покровителемъ наукъ и ученыхъ? См. Hammer-Purgstall, Gemäldesaal, IV Bd., № XXXI, стр. 159—160; *Шахнаме*, изд. Моля, предисловіе стр. XIX и др. — Съ вышесказаннымъ срав. соч. Ибнъ-эль-Атира, подъ 420 годомъ (=1029).

[2]) *Бабръ* (ببر).

[3]) *Паленгъ* (پلنك). Такъ С. Г. Гмелинъ (Reise, III, стр. 485) и другіе неправильно называютъ тигра. Подобнымъ образомъ слово *boar* (См. Ouseley. III, стр, 220) Риттеру слѣдовало переводить не «медвѣдь», а «кабанъ», потому что это значеніе имѣетъ слово گراز *гуразъ*. У Сіамека была барсовая куртка (پلنكينه), см. *Шахнаме*, изд. Моля, II, стр. 31.

вовъ изображаютъ персидскіе живописцы. По Геродоту (VII, 67) мы знаемъ, что Каспіи, приставшіе къ войску Ксеркса, носили одежды, сшитыя изъ (козьихъ) шкуръ[1]), и были вооружены мѣстными камышевыми луками[2]) и саблями, и такимъ образомъ сражались: Κάσπιοι δὲ σισύρνας τε ἐνδεδυκότες, καὶ τόξα ἐπιχώρια καλάμινα ἔχοντες καὶ ἀκινάκεας, ἐστρατεύοντο. Впрочемъ слово *дивъ* не бранное имя; мы находимъ въ персидской исторіи напр. Альвендъ-Дива; срав. Риттера, стр. 491; *Auszüge*, Указатель подъ словомъ Альвендъ-Дивъ и др.

За тѣмъ я еще считаю необходимымъ замѣтить, что свѣдѣнія объ упомянутыхъ набѣгахъ сообщены мною въ такомъ видѣ, въ какомъ они являются у восточныхъ писателей. Примѣненіе ихъ къ Русской исторіи я предоставляю другимъ, а отвѣтственность за правильность извѣстій—самимъ авторамъ. Въ настоящее время конечно, никто не одобритъ Н. Арцыбышева[3]) за то, что онъ не счелъ нужнымъ включить въ свою книгу событіе, разсказанное Масъудіемъ, потому только, что въ немъ говорится о *Понтійскихъ* Русскихъ.

Мнѣ было бы впрочемъ весьма пріятно, если бы Азіятскому Музею удалось пролить свѣтъ на тѣ событія древней Русской исторіи, которыя съ 1828 года и ранѣе всегда страдали нѣкоторою неясностію.

Другаго упоминанія Русскихъ мы не встрѣчаемъ въ нашемъ историческомъ произведеніи, развѣ если мы отнесемъ сюда извѣстіе, въ которомъ говорится о дѣятельной торговлѣ, происходив-

---

[1]) Такъ объясняется слово σισύρνα, σίσυς, *sisyra*; см. Stephani: *Thesaur*: Vestis barbarica ex pellibus caprinis. Sagum pelliceum.

[2]) καλάμινα, т. е. сдѣланные изъ калямa (قلم κάλαμος). Теперь *калямъ* обыкновенно и преимущественно означаетъ *писчій тростникъ* (κάλαμοι γραφεῖς). قلم نوشتن. Онъ растетъ напр. на дорогѣ между *Челендеромъ* и *Ауреномъ* (اورنك), за переправой чрезъ *Дуздекъ-Рудъ* (دزدك رود). Срав. Персидскую географію, стр. 125. По Шардену (IV, стр 273) тростникъ этотъ растетъ только около *Доурака*, у Персидскаго залива.

[3]) Повѣствованіе о Россіи, Москва, 1838, стр. 24.

шей около 1216 года между *Булгаромъ*, *Саксиномъ* и *Амулемъ*. Саксинъ же, подобно Булгару, нѣкоторые восточные писатели причисляютъ къ Россіи, другіе къ *Хазаріи* (см. Charmoy, Relation de Mas'oudy etc. стр. 355). Упомянутое мѣсто, изданное уже Узеліемъ[1]), но неточно, гласитъ слѣдующимъ образомъ (стр. 105 рукописи):

وبازار متاع سقسين وبلغار تا بعهد ما آمل بود ومردم از عراق وشام وخراسان وحدود هندوستان بطلب متاع ايشان بآمل آمدند وبازركانى مردم طبرستان ببلغار وسقسين بود بحكم آنكه سقسين از آن لب دريا در مقابل آمل نهاده است وچنين كويند كه چون بسقسين كشتى رود بسه ماه برسد وچون از آنجا آيد هفتهٔ آدينه آنجا نماز كذارند وآدينهٔ ديكر باهلم باشد از آنكه چون ميروى بفراز است وچون مى آئى در نشيب

«Рынкомъ товаровъ *Саксина* и *Булгара* до нашего времени былъ *Амуль*. Люди приходили изъ *Ирака*, *Сиріи*, *Хорасана* и съ предѣловъ *Индостана* въ *Амуль*, требуя ихъ товаровъ. Торговля жителей Табаристана была въ *Булгарѣ* и *Саксинѣ*[2]), по той при-

---

[1]) *Travels*, т. III, стр. 312—313. Срав. Риттера, стр. 541.

[2]) По Ибнъ-Саиду (*Абуль-Феда*, стр. 203 текста, 286 перевода и 205 т. и 291 п.) извѣстный городъ *Саксинъ* — подъ 67° долготы и 53° широты — лежалъ на *Днѣпрѣ* (طنابرس *Танаберсъ*), гдѣ въ то время находились потомки *Берке* (†1266), хана Татарскаго; въ немъ были высшія школы и мечети. Ибнъ Саидъ умеръ въ 673 году=1274. Въ то время царствовалъ Менгу Тимуръ-Ханъ. Срав. Relation des Mongols ou Tartares par le frère Jean du Plan de Carpin, par M. D'Avezac, Paris, 1838, стр. 180, гдѣ можно найти нѣсколько свѣдѣній о *Саксинѣ*. *Димешки* (изд. Мерена, стр. 106) говоритъ, что «рѣка Славянъ и Русскихъ» большая рѣка и течетъ съ *Саксинскихъ* горъ; на стр. 146 онъ говоритъ о морѣ *Саксинскомъ* (т. е. Азовскомъ). О *Саксинахъ* упоминаетъ Лаврентьевская лѣтопись подъ 6737 годомъ = 1229: «Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша изъ низу къ Болгаромъ передъ Татарь и сторожевье болгарьскыи прибѣгоша, бьени отъ Татарь близъ рѣкы, ей же имя Яикъ». Сообщеніемъ этого извѣстія, на которое и Френъ уже обратилъ вниманіе (*Opp. post. msc.* LIV, 2, стр. 196) я обязанъ сотоварищу моему, А. А. Кунику. О *Саксинѣ* говоритъ уже Низами (†1180). Въ *Бурхани-Каты* сказано, что *Саксинъ* названіе неизвѣстнаго края. Хамдулла Мустауфи (نزهة القلوب) называетъ *Саксинъ* и *Булгаръ* двумя маленькими городами. Гаммеръ (Wiener

чинѣ, что на томъ берегу моря *Саксинъ* лежитъ насупротивъ *Амуля*. Говорятъ, что когда корабль отправляется въ *Саксинъ*, то онъ ходитъ три мѣсяца, а если оттуда отходитъ, то одну недѣлю. Въ пятницу совершаютъ тамъ молитву, а въ другую пятницу (корабль) бываетъ въ *Аглемъ*, оттого что уходя, идетъ вверхъ, а приходя, идетъ внизъ».

Аглемъ]. Истахри называетъ его عين الهم *Айнъ-эль-Гумъ*; такъ называетъ его и Абу Зайдъ эль-Балхи въ своемъ сочиненіи اشكال البلاد (на картѣ). По Якуту, *Аглумъ* былъ небольшой городъ на берегу *Абускунскаго* моря, принадлежавшій къ Табаристану. Это сказано очень неопредѣленно. Нынѣшній булюкъ *Аглемъ-Рустакъ* (اهلم رستاق), лежащій на берегу моря, къ сѣверу отъ *Амуля*, и отдѣляющійся отъ *Гераза* или *Герназа* (هراز или هرز) *Аглемрудъ* не позволяютъ сомнѣваться въ томъ, какія мѣстности имѣлъ въ виду нашъ авторъ. *Аглемъ* былъ рейдъ, на которомъ нагружались товары въ *Саксинъ*. Изъ *Амуля* они большею частію привозились туда вѣроятно сухимъ путемъ, потому что по *Геразу* не могутъ ходить большія суда; уже Истахри говоритъ, что въ Табаристанѣ нѣтъ судоходной рѣки. Авторъ Персидской географіи называетъ эту рѣку — *Аглеме* (اهلمه), а булюкъ — *Аглемсстакъ* (اهلمستاق, стр. 117 и 118), т. е. *Аглемрустакъ* (см. Мельгунова, l. l. стр. 100 и 171). Впрочемъ, въ извѣстныя времена товары изъ *Амуля* въ *Аглемъ* или обратно перевозились, можетъ быть, на маленькихъ судахъ, *кереджи* (کرجی, киржимъ), *лакме* (لاکمه) и лодкахъ (ناو, *нау*). У Масъуди (II, стр. 25) *эль-Гумъ* (الهم) названъ рейдъ близь берега, всего на часъ разстоянія отъ *Амуля*. Въ Персидской географіи путь

Jahrb. 1826, Bd. 36, стр. 271) называетъ *Саксинъ* восточною *Саксоніею* (срав. Osm. Gesch. Th VI, стр. 623, примѣч. 1). См. возраженіе Вăля въ Hall. Allg Literat.-Zeit. 1830, Erg. Bl. № 110. По словамъ Гаммера (Gesch. der goldnen Horde, стр. 9 и 89) позднѣйшій Сарай находился въ центрѣ *Саксинскаго* края. Подробно упоминаетъ о немъ Закарія Казвини (Denkmäler der Länder, ed. Wustenfeld, стр. 402—403). Между прочимъ тамъ сказано, что въ городѣ *Саксинъ* живетъ безчисленное множество иностранцевъ и купцовъ. Срав. Френа, l. l.; Расмуссена въ Journ. Asiat. V, стр. 308.

опредѣленъ подробнѣе. *Агеме* (первая мѣстность отъ *Амуля*, на ½ фарс. отъ моря), заселенная по обоимъ берегамъ рѣка *Тюфенга* (تفنك كاه), по которой производится торговля на лодкахъ (*кереджи*), рѣка *Сіарудесеръ* (سياه رود سر), отъ которой до *Махмудабада*, на Геразѣ, всего небольшой (легкій, سبك *сабукъ*[1]) фарсахъ; она также заселена съ обѣихъ сторонъ; потомъ лѣсъ барбарисовъ (زرشك), гранатовъ (انار), сливъ (آلوچه) и т. д. *Махмудабадъ* съ 20 дворами, гдѣ на рѣкѣ происходитъ сильный торгъ (داد وستد). Рѣка есть рукавъ Гераза — *Амулъ*.

Въ мою бытность въ *Амулѣ* (въ Октябрѣ 1860 года), въ весьма широкомъ и глубокомъ руслѣ Гераза было очень мало воды, такъ что мѣстами струились только ручейки, и я съ провожатыми своими изъ деревни *Эспи-Кела* (اسپی كلا) пѣшкомъ могъ пробраться на другой берегъ; гдѣ представлялась надобность, для перехода положены были камни. Въ дождливую погоду, правда, рѣка разливается такъ сильно, что шириною равняется Невѣ и даже превосходитъ ее, унося съ собою все, что встрѣчаетъ на пути. Говорятъ, что она даже два раза уничтожала городъ *Амулъ*. Слѣдовательно, если Форбигеръ (l. l. стр. 570, примѣч. 10-е) говоритъ о «протекающей у *Амуля* рѣчкѣ», которая можетъ быть Амміанова *Charinda* и Птолемеева Χαρίνδας, то онъ не могъ имѣть въ виду Гераза. Срав. Риттера, стр. 539. Хотя Ходзько (*Specimens* и т. д. стр. 573) и говоритъ о небольшой (?) рѣкѣ *Мангулѣ* близъ *Амуля*, но на мѣстѣ я ничего не могъ узнать о ней.

Не берусь рѣшить вопросъ, дѣйствительно ли *Хариндасъ* соотвѣтствуетъ *Геразу* (обыкновенно говорятъ *Херазъ*). Шпигель принимаетъ его за нынѣшній *Курендъ* (كرند), съ чѣмъ сдва-ли можно согласить положеніе этой рѣки. Скорѣе я готовъ назвать *Хирерудъ* (خيررود), рѣку въ *Куджурскомъ* булюкѣ, который причисляютъ къ *Амулю*. Какъ отъ *Бау* (باو) происходитъ *Бавендъ*

[1]) Персидскіе фарсахи бываютъ малые (سبك *сабукъ, легкіе*) и тяжелые (سنگين, *сенгинъ*), какъ мы говоримъ добрый часъ пути.

(باونر), т. е. *Бауский*, или отъ *Каренъ* (قارن) *Каренвендъ* (قارنونر), т. е. *Каренскій*, такъ точно можно предположить, что *Хиревендъ* (خيرونر), множ. *Хиревенданъ*, происходитъ отъ *Хире*. Въ такомъ случаѣ получились бы Χρῆνδαι (Forbiger, стр. 570). Но это одна только бездоказательная догадка. Бау и Каренъ по крайней мѣрѣ собственныя имена двухъ лицъ, *Хире* же неизвѣстенъ въ исторіи Табаристана. Мы встрѣчаемъ нѣсколько собственныхъ именъ лицъ, совпадающихъ съ географическими названіями, напр. *Бау-рудъ*, *Куи-Шегріаръ*, *Дабу* (دابو), срав. *Дабуіе* или *Дабвайгъ* и т. д. *Вандъ* соотвѣтствуетъ примѣрно греческому — ἴδης, но имѣетъ, кажется, и значеніе «горы». Талышское *бендан*=*вендан* Ходьзко переводитъ «гора». По словамъ Полака (Persien, II, стр. 369), бенд, венд означаетъ вышину, горную стѣну. Въ самомъ дѣлѣ—какъ замѣтилъ мнѣ мой мирза въ Ленкоранѣ — باند *банд* по талышски значитъ гору съ ущельями, а Ку (كوه) обыкновенную гору.

Сравнительно торговля между *Бумаромъ*, *Саксиномъ* и *Амулемъ* въ то время, кажется, была столь-же значительна, какъ въ наше время между Россіей и южными прибрежными странами Каспійскаго моря. Конечно, тогда еще не было другихъ, напр. англійскихъ товаровъ, которые своею низкою цѣною могли вытѣснять товары другихъ странъ. Около того-же самого времени и ранѣе, вѣроятно, происходили также дѣятельныя сношенія съ *Абесгуномъ* — и такимъ образомъ хорошо объясняется часть того огромнаго количества восточныхъ монетъ, которыя встрѣчаются въ Россіи [1]). Но *Абесгунъ*, равно какъ *Бумаръ* и *Саксинъ*, те-

---

[1]) О такихъ монетныхъ находкахъ и торговлѣ древнихъ Русскихъ на Каспійскомъ морѣ и съ Азіею вообще см. Rasmussen, Essai historique sur le commerce et les relations des Arabes et des Persans avec la Russie etc. въ Journ. Asiat. 1824—1825, т. V и VI. Stüwe, Die Handelszüge der Araber и т. д. Berlin, 1836. Fraehn. Ibn Foszlan, стр. 79—81 и Topographische Uebersicht der Ausgrabungen von altem arabischen Gelde in Russland и т. д. въ Bulletin scientif. 1841, T. IX, стр. 304, см. Nova Supplementa, стр. 428 и Mémoires de l'Académie, 1834, T. II, стр. 96. Савельева, Мухаммеданская Нумизматика въ отношеніи къ Русской исторіи, СПб. 1847. Григорьева, О куфическихъ монетахъ VII—XI вѣка и т. д. въ Зап. Одесск. Общества Истор. и Древностей (1844), т. I, стр.

перь совершенно исчезли и нѣкогда столь богатое складочное мѣсто, какъ *Амулъ*, почти ничѣмъ не лучше деревни. Тѣсный базаръ его состоитъ изъ ряда жалкихъ лавокъ, и пока при проѣздѣ лошади наши спотыкались о взрытые мостовые камни и лишь медленно могли подвигаться впередъ, чтобы не переломать ногъ въ рытвинахъ, мы сами должны были нагнуться на шею лошадей, чтобы не расшибить головъ своихъ о доски, свисшія съ развалившейся деревянной крышки.

Въ вышеприведенномъ нами извѣстіи поражаетъ одно обстоятельство — огромная разница въ продолжительности ѣзды туда и обратно. Въ *Саксинъ*, говорится, находишься въ дорогѣ три мѣсяца, а на обратномъ пути въ *Аглемъ*[1]) всего только недѣлю. При благопріятной погодѣ изъ *Астрахани* въ *Аглемъ* дѣйствительно можно проѣхать въ недѣлю, и ѣзда внизъ по Волгѣ, само собою разумѣется, совершается скорѣе, чѣмъ вверхъ. Срав. Истахри, перев. стр. 106. Такимъ образомъ приходится предположить, что при проѣздѣ въ Саксинъ принималось въ соображеніе и время, которое необходимо было для того, чтобы приставать въ другихъ мѣстахъ, напр. въ *Энзели*, *Баку*, *Дербендъ* и. т., для продажи собственныхъ и покупки чужихъ товаровъ и вообще для совершенія торговыхъ сдѣлокъ.

Въ заключеніе мы еще замѣтимъ, что кромѣ приведеннаго на стр. 18 извѣстія, у Зегиръ-эдъ-дина встрѣчаются о «Рус-

---

114—168. Срезневскаго, въ вышепривед. мѣстѣ, стр. 61. — Въ новѣйшія времена шахъ Аббасъ I (1585—1628) также хотѣлъ основать торговлю на Каспійскомъ морѣ. Съ этою цѣлью онъ переселилъ 30,000 семействъ изъ Арменіи и Грузіи въ Мазандеранъ, откуда они на морѣ могли торговать «съ своими братьями, Московитами». Но въ Шарденово время, особенно вслѣдствіе климата, осталось всего около 400 семействъ. См. Chardin, ed. Langlès, IV, стр. 276—277.

[1]) *Аглемъ-Рудъ* не слѣдуетъ смѣшивать съ двумя другими рѣками подобнаго-же имени, находящимися по дорогѣ изъ *Сулде* (سلده) въ *Челендеръ* (چلندر), мнимое древнее мѣстопребываніе бѣлаго дива (*диви-сефидъ*). Рѣки эти — малый и большой *Алеми* (المى), изъ которыхъ послѣдній считается концомъ *Нура* (نور) и началомъ *Куджура* (كجور).

скихъ» еще два мѣста, изъ которыхъ первое уже приведено было Гаммеромъ[1]) и Френомъ[2]). Зегиръ-эдъ-динъ говоритъ (стр. 38), что при Фирузѣ, сынѣ Нарси и внукѣ Джамаспа[3]), наслѣдовавшемъ отцу своему въ управленіи *Дербендомъ*, *Арменіей* и т. д. — около начала шестаго столѣтія по Р. Х. — во всѣхъ странахъ Русскихъ[4]), Хазаровъ (или جُرز, Грузиновъ) и Сиклабовъ (Славянъ) не было вождя, который бы не былъ подвластенъ ему.

Во-вторыхъ Зегиръ-эдъ-динъ говоритъ (стр. 243), что у знаменитаго горнаго царя Шахъ Гази Рустема (شاه غازى رستم около 552=1157 г.) былъ русскій окольный слуга (*гуламъ* غلام), которому онъ поручилъ убить своего соперника Таджъ эль-Мулука Мердавиджа. Къ сожалѣнію не сказано, какимъ образомъ этотъ слуга попалъ въ службу къ горному царю.

Что касается до Славянъ (سقلاب), то Зегиръ-эдъ-динъ говоритъ (стр. 34), что они вмѣстѣ съ Хазарами были разбиты при *Дербендѣ* Джамаспомъ и Дербендскимъ намѣстникомъ Кобада; Джамаспъ, получивъ за это *Тебризъ*, *Дербендъ* и *Арменію*, потомъ овладѣлъ и странами обоихъ упомянутыхъ народовъ и утвердился въ нихъ. Это произошло, должно быть, въ концѣ 5-го столѣтія. Мы видимъ, что по восточнымъ писателямъ Русскіе, Славяне и Хазары жили въ восточной части Азіятской Сарматіи (*Sarmatia Asiatica*[5]), имя которой писалось Сарматія (سرماطية); срав. Charmoy, Relation de Masʿoûdy, стр. 314. О красноватомъ цвѣтѣ (лица?) Славянъ говоритъ уже поэтъ Ахталь (اخطل) въ 8-мъ столѣтіи (الصقالبة الصُّهْب; срав. Charmoy, l. l. стр. 307, 329, 370), упоминая и о всегдашней готовности ихъ къ бою. Что касается послѣдняго качества, то Утби (Рукоп. Азіят. музея

---

[1]) Origines Russes, стр. 49 и 110.

[2]) Ibn Foszlan, стр. 36.

[3]) На монетахъ онъ называется просто *Джамъ*.

[4]) Въ одной рукописи сказано بروس, *Берусъ*, *Борусъ* (?); сравн. Шармуа, l. l. стр. 363.

[5]) Forbiger, стр. 452; сравн. статью мою: Drei Astronomische Instrumente и т. д. стр. 110, 111.

№ 410, стр. 69, обор.) при описаніи одной битвы употребляетъ слова: اختلاء للرؤس بسيوف كسيوف الروس «отрубая головы мечами (или саблями, *сайфъ*), какъ мечами Руси (*Русскихъ*)». На полѣ рукописи, писанной въ 663=1464 году, отмѣчено: الرؤس الثانى موضع بناحية الروم تنسب اليها السيوف «второе *Русъ* (первое было *эр-руусъ*=головы) есть мѣсто въ окрестности *эръ-Рума* (Византіи), которому приписываютъ мечи». Кромѣ того мы находимъ въ комментаріи Менини слѣдующее замѣчаніе: «Русскіе родъ Тюрковъ; они извѣстны доброкачественностію (своего) желѣза, подобно Индіи и Іемену, равно какъ отвагою и храбростью; другіе говорятъ, что это народъ въ окрестностяхъ *эръ-Рума*, къ которому относятъ мечи:» الروس نوع من الترك وهم موصوفون بجودة الحديد كالهند و اليمن وبالجرأة والشجاعة وقيل نوع بناحيه الروم تنسب اليه السيوف. Утби очевидно прибѣгнулъ къ непереводимой игрѣ словъ *эръ-руусъ* «головы» и *эръ-русъ* «Русскіе.» Мукаддеси (Рукоп. Азіятскаго музея, стр. 172) также говоритъ: «войско (состоявшее) изъ *эръ-Румъ* (Грековъ, Европейцевъ), которые называются Русью» (جيشا من الروم يقال لهم الروس).

Послѣ вышеупомянутыхъ набѣговъ, сколько я помню, въ восточныхъ рукописяхъ не встрѣчаются извѣстія о подобныхъ предпріятіяхъ Русскихъ противъ Табаристана и Гиляна; можетъ быть впрочемъ они ускользнули отъ моего вниманія. Лишь подъ 1071 годомъ=1660,1, или, можетъ быть, годомъ позже (къ сожалѣнію годъ не обозначенъ съ точностію), упоминается нашествіе, которому Мухаммедъ Тагиръ Вахидъ (стр. 213) посвятилъ особую главу[1]):

«Извѣстіе о вторженіи Казаковъ.

Когда въ этомъ году (1071?=1660,1) пришло извѣстіе, что

[1]) См. Auszüge, предисловіе, стр. 25. Рукопись Азіят. Музея № 574 b, стр. 213, и Catalogue, № CCCII, 2.

нѣсколько невѣрныхъ *Казаковъ*, приходившихъ и въ предыдущіе годы [1]) ради грабежа по Гилянскому морю, большею частію съ *Москвы*, по своему обыкновенію съ тою-же цѣлью ринулись въ море погибели и изъ одной лишь страсти къ буйству вступили на путь этого полнаго опасностей моря, — то его высочество, тѣнь милосердаго (т. е. шахъ Аббасъ II), повелѣли: на имя эмировъ, везирей и правителей приморскихъ береговыхъ мѣстностей, отъ мѣстопребыванія правовѣрныхъ *Астрабада* до *Дербенда*, дать къ исполненію предписанія, чтобы — сообразно тому, какъ во времена предполагавшагося вторженія этой гнусной шайки, для охраненія мѣстностей, гдѣ предполагалась высадка ея, назначены были караулы и тюфянчеи (تفنگچیان), употреблявшіе потребную бдительность и вниманіе — такимъ-же образомъ быть на готовѣ и принять такія-же мѣры, чтобы упомянутая шайка мятежниковъ не одержала верха. Для безопасности мѣстностей раеподобнаго *Мазандерана* постановлено было, чтобы Миръ Сеидъ Хусейнъ *Ширванскій*, сообща съ минбашіями (т. е. полковниками) и тюфянчеями *Нура*, *Куджура*, *Ларинджана* и *Гезарджериба* и съ живущими въ раеподобномъ *Мазандеранѣ* окольничьими воинами, выступилъ передовою стражею, чтобы *Суфійскіе* воины сообща съ везиремъ *Баіа-Пиша* [по сю сторону *Сефидруда*] поступали по этому приказанію, чтобы *Чинійскимъ* воинамъ и правителю *Кудсма* поручено было охраненіе *Баіа-Песа* [по ту сторону упомянутой рѣки [2]], а беглербегамъ *Астрабада* и *Ширвана*, равно какъ правителямъ *Астары*, *Кизилъ-Агача* и *Дербенда* — охраненіе принадлежащихъ имъ мѣстностей. Но прежде, чѣмъ охранители прибыли на свои мѣста, невѣрные негодяи простерли уже свои руки на нѣкоторыя мѣстности *Баіа-Песа*, лежащія по близости моря, по приходѣ же ихъ опять удалились. Извѣстіе о дерзости и наглости безстыдной шайки дошло до высокодостой-

---

[1]) Авторъ вѣроятно намекаетъ на вторженіе Донскихъ казаковъ въ тамошній край или на другія безчинства шаекъ Стеньки Разина на Каспійскомъ морѣ.

[2]) Срав. Зегиръ-эдъ-дина, предисловіе, стр. 11, 1 и Прилож. II. *Гилянъ*

наго падишаха *Русскихъ*, и такъ какъ между этимъ высокодостойнымъ падишахомъ и сахибъ-кераномъ (т. е. шахомъ), у котораго войско какъ ангелы, существуютъ крѣпкія узы дружбы, и такъ какъ предпріятіе это послѣдовало безъ его позволенія и согласія, то онъ назначилъ нѣсколько благонадежныхъ чиновниковъ и отправилъ ихъ вслѣдъ на крыльяхъ поспѣшности, со скоростью восточнаго и сѣвернаго вѣтра, чтобы они возвратили упомянутую шайку. Такимъ образомъ, при помощи божественной милости и при содѣйствіи счастія «убѣжища міра» (т. е. шаха), огонь ихъ мятежей и ихъ злодѣяній легко былъ погашенъ» [1]).

شرح آمدن قزاق [2])

چون درینسال بعرض رسید که بعضی از کفره قزاق که در سنوات سابقه نیز بقصد راهزنی دریای کیلان اکثر اوقات از سمت [3]) مسکاو می آمده اند بدستور این اراده نموده خودرا در دریای تهلکه انداخته بهوای نفس سرکش راه این بحر پرخطر پیموده اند اعلیحضرت ظل رحمن امر فرمودند که ارقام مطاعه باسم امرا ووزرا وعمال محال کنار دریا از دار المومنین استراباد الی دربند صادر کردد که بدستوری که در اوقات مظنه ورود آن کروه مخذول مقرر بوده [4]) که دیده بانان وتفنکچیان بمحافظت محالی که کمان برآمدن ایشان از آن مکان بوده تعیین نموده لوازم تیقظ وپاس داری می آورده اند بهمان طریق مهیا وآماده چنان نمایند که آن طایفه طاغیه دستبردی نتوانند نمود بجهت نسق وضبط محال مازندران بهشت نشان مقرر شد که میر سید حسین شیروانی باتفاق مین باشیان وتفنکچیان نوری وکجوری ولار جانی وهزار جریبی وغلامان خاصه شریفه

---

[1]) Срав. Акты Историческіе. СПб. 1842, т. IV, стр. 390. Попова, Исторія возмущенія Стеньки Разина, Москва, 1857, стр. 37. Костомарова, Бунтъ Стеньки Разина, СПб. 1859, стр. 73—75. Стенька Разинъ нападалъ на Ферахабадъ въ 1668—1669 г.

[2]) Опущ. въ Академ. рукоп.

[3]) Въ ней-же مسکاوی.

[4]) Въ ней-же کردید بانان.

ساکن مازندران جنت عنوان بکشلک قیام وغازیان صوفی باتفاق وزیر بیه پیش بدان امر اشتغال نمایند وغازیان [1] جیشی وحاکم کهدم بمحافظت محال بیه پس وکسکر وبمکار بیگیان استراباد وشیروان وحکام آستارا وقزل اغاج ودربند نیز بمحافظت محال متعلقه خود مامور [2] کردیدند وآن کفره فجره قبل از آنکه مستحفظان وارد کردند نسبت ببعضی از محال بیه پس که در قرب دریا بوده دست درازی نموده بعد از رسیدن ایشان مراجعت نموده بودند وخبر جرات وجسارت آن کروه بی ناموس بپادشاه والاجاه اروس رسیده چون فیمابین آن پادشاه والاجاه وصاحبقران ملایك سپاه [3] روابط دوستی مشید ومستحکم است واین حرکت بدون اذن ورضای آن پادشاه بصدور پیوسته بود جمعی از معتمدان خودرا تعیین نموده [4] بر جناح استعجال از دنبال بسرعت صبا وشمال روان ساخته بود که آن جماعت را باز کردانند وبعون عنایت الهی وبیروی اقبال جهان پناهی نایره فتور وشر وشور ایشان آسانی تسکین یافت

---

[1] جیشی; относительно جیشی см. 'Abdu'l-Fattah Fumeny's Geschichte von Gilan, СПб. 1858, указатель, стр. 244.

[2] کردند.

[3] رابطه.

[4] Прибавлено و.

Варіанты взяты изъ рукописи Императорской Публичной Библіотеки (Catalogue, № CCCIII. 2). При этомъ случаѣ считаю нелишнимъ замѣтить слѣдующее. Аумеръ (Die Pers. Handschriften der K. Hof-und Staatsbibliothek in München. München, 1866, стр. 80 № 231) упоминаетъ объ *«исторіи* шаха Сафи», написанной Мухаммедомъ Масумомъ и т. д. Рукопись начинается словами: ستایش ونیایش الخ. На стр. 81 г. Аумеръ говоритъ, что въ моемъ Каталогѣ приведено это-же сочиненіе и приписано Искендеру Мунши. Дѣйствительно, въ предисловіи сказано: ومسود اوراق اقل العباد اسکندر شهیر بمنشی الخ, которому въ то время было 70 лѣтъ. Имени Масума я тамъ не нахожу. Въ концѣ сочиненія находятся двѣ главы, приведенныя и Аумеромъ; въ первой изъ нихъ упомянуто также имя «писца буквъ» (راقم حروف), Мухаммеда Масума, который написалъ книгу по порученію Муртезакули-Хана Зіадоглы, и. т. д. Но наша рукопись начинается иначе, чѣмъ Мюнхенская: آرایش عنوان جراید اخبار وافزایش سیر وآثار دیباجه

Послѣднее, впрочемъ не очень важное, извѣстіе по этой части, которое я встрѣтилъ въ персидскихъ рукописныхъ сочиненіяхъ, заключается въ неоднократно уже упомянутой мною Персидской географіи. Авторъ ея разсказываетъ (стр. 92), что *Ферахабадъ* былъ разоренъ и опустошенъ Русскими воинами подъ начальствомъ Стеньки Разина (استین کورازی, Истинъ-Куразн). Прибыли, говоритъ онъ, шесть кораблей для торговли и привезли съ собою разнаго рода товары. Они продавали англійскія сукна (ماهوت) по десяти шаги за локоть (شاهی = 15 коп.[1]). Такъ дѣла шли нѣсколько дней. Наконецъ они разставили по 300—400 человѣкъ у каждаго мѣста, мимо котораго обыкновенно проходилъ народъ. Прежде нежели объ этомъ узнали жители *Ферахабада*, они всѣхъ умертвили или взяли въ плѣнъ, разрушили зданія и постройки Шаха Аббаса и оттуда ушли въ *Міанъ-Кале*. Узнавъ это, жители и высокіе сановники стали преслѣдовать грабителей вооруженною силою, такъ что послѣдніе бросили плѣнныхъ, которые благополучно возвратились въ свои жилища. Въ то время къ Персидскому двору прибыла грамота отъ Россіи о томъ, что Казаки возмутились и очевидно помышляли о нашествіи на пограничныя области Персіи, чтобы объ этомъ какъ слѣдуетъ подумали и хорошенько остерегали эти области. Когда грамота эта прибыла, то Казаки уже успѣли совершить свой набѣгъ.

Если жителямъ южныхъ береговыхъ странъ Каспійскаго моря въ прежнее время приходилось опасаться грабительскихъ набѣговъ Русскихъ, то въ настоящее время Русская морская станція на островѣ Ашураде защищаетъ этихъ жителей отъ набѣговъ Туркменцевъ. Ненависть и вражда между Туранцами (Турк-

---

صحایف. По моему мнѣнію, одно только сличеніе обѣихъ рукописей съ начала до конца дастъ возможность разрѣшить вопросъ окончательно, такъ какъ по-видимому въ Мюнхенской рукописи нѣтъ и заглавія خلاصة السیر. Не было ли сочиненіе начато Искендеромъ Мунши, и окончено Мухаммедомъ Маасумомъ? Такимъ образомъ въ Каталогѣ пока пришлось бы только уничтожить слова Iskender Mounchi (стр. 291, 4-я строка снизу).

[1]) Срав. Мельгунова, нѣм. изд. стр. 64.

менцами) и Иранцами (Персіянами) продолжаются доселѣ и представляютъ не мало матеріаловъ для новаго *Шахнаме*. Не будь Русской защиты, Туркменцы также, какъ нѣкогда Туранцы и Русскіе, грабили бы *Пенджагезаръ*, *Сари* и др. мѣстности, или утвердились бы въ Міанъ-Кале либо на островѣ Ашураде и простерли бы свои набѣги до *Кале* (*Мешеди-сера*), *Шимеруда* и *Энзели*.

II.

Въ концѣ 1867 года (17 Декабря[1]) Азіятскій Музей пріобрѣлъ драгоцѣнную коллекцію восточныхъ, большею частію персидскихъ, рукописей, которую скончавшійся въ Тифлисѣ (1867 г.) дѣйств. стат. сов. Графъ успѣлъ собрать во время продолжительнаго своего пребыванія въ Персіи. Съ пріобрѣтеніемъ этого собранія Музей достойнымъ образомъ вступилъ въ пятидесятый годъ своего существованія — основаніе его считается съ 23 Ноября 1818 года[2]). Изъ замѣчательныхъ рукописей пріобрѣтеннаго собранія я пока упомяну объ арабскомъ переводѣ Діоскорида, сдѣланномъ съ сирійскаго переложенія при Ортокидѣ Неджмъ-эдъ-динѣ Альпи, о новомъ, сколько мнѣ извѣстно третьемъ, полномъ экземплярѣ Зегиръ-эдъ-диновой исторіи *Табаристана*, *Руяна* и *Мазандерана*, и наконецъ объ извлеченіи изъ хронологически-историческаго сочиненія, извѣстнаго подъ названіемъ Альфи (الفى), т. е. простирающагося до 1000 года гиджры.

Ближайшія свѣдѣнія о послѣднемъ сочиненіи находятся въ Элліотовомъ *Bibliographical Index to the Historians of Muhammedan India. Calcutta*: 1849, стр. 143, № XIX. Оно начато было по приказанію Акбара (1556 — 1605) разными учеными въ 990 году = 1582; впослѣдствіи преимущественно, хотя и не

---

[1]) Протоколъ § 125 и 135.
[2]) «Das Asiatische Museum», стр. 25.

до самого конца, надъ нимъ трудился Маулана Ахмедъ. Слово *«гиджретъ»* (هجرات, «бѣгство») замѣнено было словомъ *«рихлетъ»* (رحلت, уходъ, кончина, смерть), потому что годы считались не съ такъ называемаго бѣгства, а со смерти Мухаммеда. По-видимому авторы прибѣгали для своего труда къ лучшимъ источникамъ; нѣтъ почти ни одного арабскаго или персидскаго сочиненія, извѣстнаго между европейскими учеными, которымъ бы они не пользовались.

Въ упомянутомъ собраніи заключается персидская рукопись, которая въ спискѣ, составленномъ въ Тифлисѣ какимъ-то Азіатцемъ, равно какъ на наклеенномъ сзади ярлычкѣ и на первомъ листѣ самой рукописи, названа تاريخ الفى *Тарихи-Альфи*. Но при ближайшемъ разсмотрѣніи оказалось, что рукопись содержитъ только извлеченіе (مختصر) изъ упомянутаго большаго историческаго сочиненія, составленное около 1250=1834,5 г. и позже Ахмедомъ б. Абуль Фетхъ эшъ-Шерифъ эль-Хайри эль-Исфагани (احمد بن ابو الفتح الشريف الحائرى الاصفهانى). Извлеченію этому дано названіе: احسن القصص ودافع الغصص, т. е. книга, содержащая лучшіе историческіе разсказы и разгоняющая своимъ содержаніемъ горести читающихъ. Вмѣсто чрезвычайно неудобнаго или, лучше сказать, необыкновеннаго лѣтосчисленія, авторъ за эру опять принялъ гиджру. Но по-видимому годы слѣдуютъ одинъ за другимъ не въ строгомъ порядкѣ. Такъ напр. въ концѣ я нашелъ 966, 990, 994, 982, 994 годы. Такимъ образомъ 990 годъ соотвѣтствуетъ 1000 году подлинника, потому что счетъ отстаетъ на 10 лѣтъ. Въ этомъ сочиненіи, между 434 и 435 годами (1042,3 и 1043,4) помѣщенъ 454 годъ = 1062 съ слѣдующимъ къ нему извѣстіемъ:

تسلط طايفهٔ روسيه در سنه ٤٥٤ خلقى بسيار از فرنكان روس بعزم تسخير قسطنطنيه آمدند وچون بحوالى آن بلده رسيدند جمعى كثير از ايشان از كشتيها بر آمده در خشكى متوجه تسخير آن شهر شدند روميان جمع آمده اول متوجه كشتيهاى روس شدند وچنان آتش دران زدند كه اطفاء آن بر ايشان ممكن نشد كه همكى هلاك شدند وتمام كشتيها بسوخت

بعد از آن ز روی فراغت متوجه دفع دیگران شدند وهمگی را در خشکی
بقتل آوردند مگر اندکی که بهزار حیله همراه پسر ملك روس بدر رفت

«*Насильственный поступокъ русской шайки.* Въ 454 году появилось множество Франковъ-Русси[1]) (т. е. Европейцевъ и въ особенности Русскихъ), съ цѣлью овладѣть *Константинополемъ.* Когда они прибыли въ окрестности этого города, то значительное число ихъ сошло съ кораблей и отправилось сухимъ путемъ, чтобы овладѣть городомъ. Греки, собравшись, сначала направились противъ кораблей Русскихъ и бросили въ нихъ столько огня, что имъ (Русскимъ) невозможно было затушить его. Такимъ образомъ всѣ погибли и корабли всѣ сгорѣли. За тѣмъ они (Греки) преспокойно принялись за удаленіе другихъ (Русскихъ) и умертвили всѣхъ на сушѣ, за исключеніемъ немногихъ, которые тысячью хитростей (съ величайшимъ трудомъ) спаслись вмѣстѣ съ сыномъ Русскаго властителя»[2]).

Извѣстіе это вполнѣ согласуется съ извѣстіемъ Несторовой лѣтописи и не позволяетъ сомнѣваться въ томъ, что въ обоихъ

---

[1]) Замѣчательно созвучіе словъ *Фаранги-Русъ* съ словами *Варягъ* (*Варанги*) и *Русь* русскаго подлинника. Между тѣмъ فرنك *Фарангъ* или *Фирангъ* никакъ нельзя смѣшивать съ ورنك *Варангъ.* Это сопоставленіе напоминаетъ одно извѣстіе въ вышеупомянутой исторіи Гиляна (‘Abdu’l-Fattah Fumeny’s Gesch. v. Gilan, стр. 231), въ которомъ говорится, что при началѣ смутъ, возбужденныхъ въ Гилянѣ Гарибъ Шахомъ (около 1628 г.), Бехрамкули-Султанъ Суфи ограбилъ и отнялъ различные товары, *Франкскихъ* и *Московскихъ* купцовъ, пріѣхавшихъ моремъ въ *Лешерудъ* и сложившихъ свои товары въ *Ланджанскомъ* укрѣпленіи. Впослѣдствіи, конечно, товары эти, принадлежавшіе «*Московскимъ* и *Газанскимъ* (т. е. *Казанскимъ*, غزان) купцамъ», опять были возвращены ихъ владѣльцамъ. Въ той-же книгѣ упомянуто (стр. 212), что два Гилянскихъ вельможи, Али-Ханъ-Бегъ и братъ его Миръ-Аббасъ, привезли съ собою изъ *Москвы* (مسكاو) и сложили въ своихъ домахъ несмѣстныя имущества (اجناس).

[2]) Въ текстѣ сказано *Меликъ*, что обыкновенно переводится словомъ «король». Но на востокѣ не существуетъ «короля» по европейскимъ понятіямъ и «*Меликъ*» можно переводить словомъ «князь» и т. д., обозначая властителя. Слѣдов. въ настоящемъ случаѣ можно бы было перевести «великій князь».

сочиненіяхъ говорится объ одномъ и томъ-же событіи[1]). Ниже помѣщены текстъ Несторова извѣстія и примѣчанія къ нимъ въ томъ видѣ, въ какомъ они мнѣ сообщены почтеннымъ сотоварищемъ моимъ, А. А. Куникомъ.

Врядъ ли мы ошибемся, если предположимъ, что годовое число 454, стоящее въ нашей рукописи между 434 и 435 годами, по ошибкѣ переписчика, а можетъ быть и самого автора, поставлено вмѣсто 434 года. Этотъ годъ начинается 21 Августа 1042 и кончается 12 Іюля 1043 года, слѣдовательно вполнѣ согласуется съ русскими, греческими и арабскими извѣстіями, потому что и Ибнъ-эль-Атиръ (т. IX, стр. 356) относитъ это событіе къ 434 году. Впрочемъ этотъ писатель принадлежитъ къ числу источниковъ, которыми пользовался авторъ Тарихи-Альфи и неоднократно упомянутъ также въ означенномъ извлеченіи; жаль, что какъ разъ въ приведенномъ извѣстіи не указанъ источникъ, изъ котораго оно заимствовано.

Можетъ быть мнѣ представится случай въ другой статьѣ ближе разсмотрѣть извѣстіе упомянутаго арабскаго писателя и снова возвратиться къ извлеченію изъ Тарихи-Альфи, въ которомъ еще говорится о войнахъ Русскихъ съ Персіею и съ Турціею, да о мирныхъ договорахъ (1826—1829 г.), и кромѣ того находится особая глава о древнихъ Русскихъ, по извѣстію Ибнъ Фодлана.

---

[1]) Срав. Muralt, Essai sur la Chronographie Byzantine, стр. 627—628.

Русскій источникъ о походѣ 1043 года.

Извѣстіе Кіевской или такъ называемой Несторовой лѣтописи о походѣ 1043 года дошло до насъ въ двухъ редакціяхъ; изъ нихъ одна не упоминаетъ о томъ, что назначенное для похода войско состояло изъ двухъ, въ національномъ отношеніи различныхъ, отрядовъ, т. е. изъ *Варяговъ*, частію пришедшихъ съ сѣвера добровольно, частію явившихся по вызову Ярослава и поступившихъ къ нему въ службу, и изъ *Русскихъ*, подъ которыми должно разумѣть не только болѣе или менѣе ославянившихся потомковъ нѣкогда призванныхъ норманскихъ Рôсовъ (Руси), но и славянскихъ да финскихъ первобытныхъ обитателей европейскаго сѣверо-востока. Чѣмъ объяснить причину, по которой одна редакція умолчала объ этомъ обстоятельствѣ?

Съ 10-го вѣка лѣтописныя извѣстія съ опредѣленными а вмѣстѣ съ тѣмъ и вѣрными датами являются въ «Повѣсти» чаще и чаще; но пока окончательно еще не рѣшенъ вопросъ, списаны-ли всѣ эти даты съ какихъ-нибудь замѣтокъ къ пасхальнымъ таблицамъ или онѣ заимствованы въ полномъ либо сокращенномъ видѣ изъ недошедшихъ до насъ лѣтописныхъ статей. Начало лѣтописанія у другихъ европейскихъ народовъ представляетъ нѣкоторую аналогію.

Какъ поступали позднѣйшіе переписчики и сократители съ первоначальнымъ, недошедшимъ до насъ текстомъ Кіевской лѣтописи 12-го вѣка, легко можно видѣть, сравнивая паралельныя мѣста по Ипатьевскому и Лаврентьевскому спискамъ съ Воскресенскимъ спискомъ. То что̀ замѣтно въ 12-мъ вѣкѣ, могло въ нѣкоторомъ отношеніи случиться уже въ 11-мъ вѣкѣ и раньше. Самый разительный примѣръ такого сокращенія представляетъ разсказъ о походѣ 1043 года.

Извѣстій о княженіи Ярослава Владиміровича въ «Повѣсти» дошло до насъ немало, особенно если сравнить ихъ по количеству съ разсказомъ о предыдущихъ княженіяхъ. Кромѣ того эти извѣстія о Ярославовомъ времени отличаются, говоря относительно, изобиліемъ годовыхъ цифръ. Послѣднее обстоятельство даетъ намъ право вывести заключеніе,

что эти годы записаны современниками и, судя по нѣкоторымъ намекамъ, людьми стоявшими довольно близко къ великому князю. Для насъ особенно желательно узнать, занесенъ-ли разсказъ о походѣ 1043 г. въ томъ-же либо въ слѣдущемъ году, или и онъ составленъ, спустя 30 или 40 лѣтъ, такъ называемымъ лѣтописцемъ Несторомъ по преданіямъ?

Какое мѣсто преподобный Несторъ занималъ между лѣтописцами 2-ой половины 11-го столѣтія, доселѣ еще не выяснено убѣдительнымъ образомъ. Если съ одной стороны нельзя сомнѣваться въ томъ, что Житіе препод. Ѳеодосія († въ 1074 году игуменомъ Печерскаго монастыря) и Чтеніе о св. Борисѣ и Глѣбѣ (его не должно смѣшивать съ такъ называемымъ Сказаніемъ инока Іакова) писаны Несторомъ, то съ другой стороны пока еще никакъ нельзя, безъ дальнѣйшаго разысканія, приписать ему составленіе той лѣтописи, которую мы привыкли называть Несторовою. Во всякомъ случаѣ въ настоящее время нельзя не согласиться, что такъ называемый Несторовъ текстъ — *Textus receptus* — не только мѣстами искаженъ вставками (и не одного лѣтописца или переписчика), но и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ сокращенъ. Слѣды первобытнаго текста сохранились и въ Лѣтописныхъ сборникахъ, которые къ сожалѣнію дошли до насъ въ довольно позднихъ рукописяхъ. Въ предлежащемъ случаѣ при помощи этихъ сборниковъ по-видимому съ перваго взгляда нетрудно возстановить первоначальную редакцію упомянутаго извѣстія, но пока еще одно особенное обстоятельство требуетъ большой осторожности въ этомъ отношеніи. Хотя и нѣтъ никакого сомнѣнія, что въ 1043 году, или вскорѣ послѣ того, въ Кіевѣ извѣстіе о походѣ внесено было въ Повѣсть, заступавшую въ извѣстномъ отношеніи мѣсто государственной лѣтописи, но спрашивается: не позволилъ-ли себѣ самъ редакторъ сводной лѣтописи, распросранить первоначальную редакцію извѣстія 1043 года на основаніи словесныхъ сообщеній одного изъ двухъ сыновей воеводы Вышаты, или не искажено-ли первоначальное извѣстіе лѣтописи въ концѣ 11-го столѣтія легендарными дополненіями. Допуская это, нетрудно понять также тяжелый складъ рѣчи, встрѣчающійся въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

Между вышеупомянутыми лѣтописными сборниками, значеніе которыхъ еще доселѣ часто не оцѣняютъ по достоинству, первое мѣсто занимаетъ такъ называемый Воскресенскій списокъ, съ которымъ, въ отношеніи извѣстія 1043 года, согласуются также Софійскій и, за исключеніемъ нѣсколькихъ несущественныхъ фразъ, Никоновскій или Патріаршій списокъ и такъ называемая Тверская лѣтопись [1]). Сооб-

[1]) Полное собраніе Русскихъ лѣтописей (Лѣтопись по Воскресенскому Списку), Ч. 7, стр. 331.

щаемъ текстъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ сохранился въ Воскресенскомъ спискѣ. Словъ напечатанныхъ курсивомъ, нѣтъ въ сводномъ текстѣ такъ называемой Несторовой лѣтописи [2]), редакторъ котораго жилъ въ началѣ 12-го вѣка. Для краткости можно назвать этого незнакомца лѣтописнымъ редакторомъ 1100 или, если угодно, 1110 года.

Если тщательно сравнить обѣ редакціи извѣстія, то нельзя не убѣдиться въ томъ, что лѣтописный редакторъ 1100 г. сократилъ первоначальное извѣстіе о походѣ 1043 года и, вслѣдствіе того, мѣстами исказилъ его до такой степени, что оно становится непонятнымъ. По видимому одинъ изъ позднѣйшихъ переписчиковъ первоначальнаго извѣстія перепуталъ его еще вставкою отдѣльныхъ фразъ изъ сокращеннаго текста лѣтописнаго редактора 1100 года.

Посла Ярославъ сына Володимера на Греки [3]).

Въ лѣто 6551 [4]). *Пакы на весну* [5]) посла *великій князь* [6]) Ярославъ сына своего Володимера на Грекы, давъ [7]) ему воя многи: *Варяги* [8]), *Русь* [9]), и воеводьство поручи Вышатѣ, Яневу отцю [10]). И поиде Володимеръ *на Царьградъ* [11]) въ лодіяхъ, *и прошедъ пороги* [12]), и пріидоша къ Дунаю. *Рекоша Русь Володимеру: «станемъ здѣ на поли»*; *а Варяги ркоша: «поидемъ въ лодіяхъ подъ Градъ». И послуша Володимеръ Варягъ*, и отъ Дуная поиде [13]) *Володимеръ въ лодіяхъ* ко Царюграду. *Греци* [14]) *же видѣвше, и изыдоша на море, и начаша погружати въ море пелены Христовы съ мощми Святыхъ, и Божіимъ гнѣвомъ возмутися море, и громъ бысть великъ и силенъ*, и бысть буря велика [15]), *и начашася лодія разбивати*, и [16]) разби корабли (Руси), *и побѣгоша Варязи воспять;* и княжь корабль *Володимеровъ* вѣтръ разби, и *одва* Иванъ Творимиричь князя *Володимера* всади во *свой* корабль, и воеводу Ярославля [17]). Прочіи же вои Володимерови выврьжени быша на брегъ, числомъ 6000, *и сташа на брезѣ нази*, и хотяще поити въ Русь, и не иде съ ними никто же отъ дружины княжія. *Вышата же воевода видѣ дружину свою* [18]) *стоящу, и рече: «не иду ко Ярославу»*; и [19]) высѣде изъ корабля къ воемъ, и рече Вышата: «азъ иду съ ними», ркущи: «аще живъ буду, съ [20]) ними; аще ли погыбну, то съ дружиною»; и поидоша, хотяще въ Русь. И бысть вѣсть Грекомъ, яко избило море Русь, и посла царь, именемъ Мономахъ, по Руси *во слѣдъ* олади 14; Володимеръ же видѣ *ви его* [21]), яко идуть по нихъ, *и* [22]) возпятився

---

[2]) Изданіе Археографич. Коммиссіи 1846 г. служило главнымъ образомъ основаніемъ всѣхъ сдѣланныхъ въ послѣднее время западно-славянскихъ изданій и переводовъ (на польскій, чешскій и датскій яз.) такъ называемой Несторовой лѣтописи.

изби олядп греческія, и возвратися въ Русь. Вышату же яша со извръженными на брезѣ, и приведоша (я̀ [23]) ко Царюграду, и ослѣпиша Руси много [24]); по трехъ же лѣтехъ смиришася [25]), пущенъ бысть Вышата въ Русь [26]) ко Ярославу.

3. Въ Воскресенскомъ и въ другихъ позднихъ спискахъ часто встрѣчаются заголовки или указатели содержанія, которыхъ, какъ напр. въ этомъ случаѣ, недостаетъ въ сводномъ текстѣ Песторовой лѣтописи.

4. Польскій лѣтописецъ Длугошъ († 1480) извѣстіе свое о походѣ 1043 г. заимствовалъ изъ сводпаго текста Несторовой лѣтописи, но сильно исказилъ его на свой ладъ. Отнесеніе имъ этого событія къ 1040 году или основано на неправильномъ счетѣ годовъ, или происходитъ отъ свойственной ему безсовѣстности, потому что на 1043 годъ указываютъ какъ византійскіе, такъ и восточные писатели.

5. Выраженіе «пакы на весну» по всей вѣроятности находилось въ первоначальномъ извѣстіи лѣтописца Ярославова времени и относится къ предыдущему 6550 году (= 1042), гдѣ говорится о походѣ, который Владимиръ, по порученію отца, съ новгородскими воинами, предпринялъ противъ финской Ями и во время котораго надежъ уничтожилъ коней воиновъ. Такіе походы обыкновенно начинались весною, потому что на сѣверѣ глубокій снѣгъ слишкомъ затруднялъ зимніе походы и зимою нѣтъ естественнаго фуража — травы. Походъ къ Черному морю также, конечно, могъ быть предпринятъ только по вскрытіи Днѣпра (см. Const. de adm. imp., гл. 9). Такимъ образомъ нѣтъ повода думать, что недостающее въ сводномъ текстѣ Повѣсти выраженіе «пакы на весну» вставлено лишь компиляторомъ, жившимъ послѣ 12-го вѣка, для котораго хронологическія подробности такого рода не могли имѣть никакого интереса.

6. Титулъ «великій князь», недостающій въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи, вѣроятно вставленъ позднѣйшимъ компиляторомъ, когда уже сложились понятія о старшинствѣ русскихъ князей.

7. Вмѣсто «*давъ* ему воя многы» въ сводномъ текстѣ Повѣсти сказано «и *вда* ему вои многы, а воеводьство поручи Вышатѣ, отцю Яневу». Дѣепричастіе «давъ» въ Воскресенскомъ спискѣ принадлежитъ, кажется, Ярославову лѣтописцу; оно находилось уже въ Повѣсти по крайней мѣрѣ по Радзивил. и Моск. Академ. спискамъ (давъ ему вои многы). Въ Ипатьевскомъ спискѣ сказано: и да ему вои многы. Ср. прим. 13.

8. Недостающія въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи два слова, *Варяги*, *Русь* могутъ служить твердою опорою высказаннаго выше

предположенія о томъ, что уже какой-то редакторъ русской лѣтописи съ умысломъ сократилъ извѣстіе о морскомъ походѣ 1043 года. Въ первоначальномъ извѣстіи Лѣтописца Ярославова времени навѣрное находились оба имени. Редакторъ своднаго текста пропустилъ ихъ, можетъ быть, даже не ради краткости, а по другой причинѣ. Чтобы отыскать эту причину, нужно разсмотрѣть различные фазисы, чрезъ которые слово Wâring прошло въ самой Россіи.

Чисто историческимъ путемъ мы вѣрно никогда не дошли бы до понималія первобытнаго смысла *служебнаго* имени «Варягъ». Если когда-либо, то именно въ этомъ случаѣ рѣшеніе спорнаго вопроса зависитъ отъ правильнаго употребленія историко-лингвистическихъ пріемовъ. Шведскій ученый Іре, правда, еще въ 1758 г. догадывался, что основу загадочнаго имени Варяговъ составляетъ старинное слово wâra ([1]votum [2]foedus, pactum), но въ тоже время признавалъ имя Варанговъ за *готскій* переводъ византійскаго имени «федератовъ». Въ историческомъ отношеніи эта любимая гипотеза норманистовъ окончательно потрясена, въ 1862 г., остроумными замѣчаніями С. А. Гедеонова.

Норманистовъ слѣдуетъ упрекнуть еще въ другомъ промахѣ. Извѣстно, что Варанги служили не только въ византійской арміи, но что и въ извѣстный періодъ времени лейбъ-гвардія императоровъ состояла изъ скандинавскихъ Варанговъ. Нѣкоторыми лѣтописцами эти тѣлохранители даже названы просто σωματοφύλακες (les gardes du corps). Въ исландскихъ сагахъ Норманны, вступавшіе въ русскую или византійскую службу, также называются *landvarnarmenn* = les gardiens du pays (отъ единств. landvarnarmaðr, въ соединеніи съ исландскимъ vörn = defensio, множ. varnir; landvörn = защита страны; til landvarnar = для защиты страны; var-n-a = защищать, запрещать). На основаніи этого обстоятельства иные давно стали догадываться, что имена «Варанги» и «guardia (ср. le, la garde и пр.) обозначали въ первое время одно и тоже — лейбъ-гвардію князей. Но повторять подобное толкованіе непростительно послѣ того какъ Мюлленгофъ, въ 1872 г., положилъ конецъ смѣшенію двухъ основъ: wăra и wâra. Тѣмъ-же ученымъ отвергнуто и существованіе исландскаго сущ. м. р. foldværingi, составленнаго, кажется, на невѣрномъ чтеніи одного стиха двумя лексикографами Эгильсономъ (стр. 707) и Вигфуссономъ (стр. 720).

Уже одна исландская форма имени Væringi доказываетъ, что въ шведской формѣ русскаго «Варягъ» коренная гласная была долгою (â). Вслѣдствіе того Wâr-ing, какъ подробнѣе доказано въ Приложеніи къ «Каспію», происходитъ отъ существ. ж. р. wâra (обѣтъ, присяга), родственнаго съ слов. «вѣра», которое до Петра В. встрѣчается также въ

смыслѣ присяги. Мало того, норманскому «вâр-ингъ» вполнѣ правильно соотвѣтствуетъ церк. слав. *«вѣр*-ьн-*икъ*, и оба выраженія лишь немного расходятся въ значеніи. Варингъ—человѣкъ, который при вступленіи въ дружину (или позднѣе, въ военную службу) какого-либо князя даетъ обѣтъ служить ему вѣрно, а др. «вѣрникъ» употреблялось въ смыслѣ присяжнаго довѣреннаго лица. Впрочемъ, должно полагать, что др.-русское ротникъ (кто къ ротѣ идетъ) первоначально имѣло такое-же значеніе, какое имѣло у Шведовъ слово wâring. Нельзя не упомянуть еще о томъ, что большая часть мѣстъ, гдѣ въ исландскихъ источникахъ встрѣчается слово vâr-ar (мн. ч.), относится къ *языческому* обрученію (vârar-hendi = a wedding-hand; ср. англос. глоссу: pactis sponsalibus, beveddedum bredgistum vel værum). Слѣдовательно употребленіе словъ вjера, вjерити, вjереник и вjереница и т. д. у Кроатовъ и Сербовъ о сватовствѣ, помолвкѣ и пр. восходитъ къ такому времени, когда германское и славяно-литовское племена составляли еще одно нераздѣльное цѣлое.

Вслѣдствіе возрастающихъ государственныхъ потребностей дружинное начало вездѣ должно было уступить новымъ военнымъ порядкамъ, и, по этому, неудивительно, что съ самаго начала русской исторіи «варяги» уже принимаются въ болѣе обширномъ смыслѣ, и не только въ Россіи, но и у Арабовъ (уже до 1029 г.) это служебное имя получило и этническое и географическое значеніе.

Время, когда имена Русь и Варяги употреблялись въ одномъ и томъже смыслѣ, ограничивается почти однимъ только первымъ столѣтіемъ исторіи русскаго государства (945 г. «... поганая Русь... хрестеяная *Русь*... мнози бо бѣша *Варязи* хрестеяни»). Вмѣстѣ съ тѣмъ имя Варяговъ, отправлявшихъ военную службу, уже ранѣе отличается отъ всеэлившейся около 860 года, господствующей Руси. Аскольдъ собралъ вокругъ себя много Варяговъ при походѣ своемъ на Византію (въ 865 г.), равно какъ Олегъ при походѣ 907 года (Иде Олегъ на Грекы.... поя же множество Варягъ, и Словѣнъ, и Чюди....), да Игорь въ 941 году (Игорь же совкупивъ вои многи: Варяги, Русь, и Поляны, и Словѣни). Греки также упоминаютъ объ этихъ варяжскихъ наемникахъ подъ 1043 годомъ, прямо указывая на то (Scylitzes. Venet. 1580, стр. 120 и Cedrenus, II, 758, ed. Par.), что Владиміръ усилилъ свое войско довольно значительными вспомогательными дружинами, которыя онъ привлекъ къ себѣ изъ среды народовъ, живущихъ на сѣверныхъ островахъ океана (τῶν ὑπ' αὐτὸν ἀγείρας ὅσον μάχιμον, προσεταιρισάμενος δὲ καὶ συμμαχικὸν οὐκ ὀλίγον ἀπὸ τῶν κατοικούντων ἐν ταῖς προσαρκτίοις τοῦ Ὠκεανοῦ νήσοις ἐθνῶν).

9. Такъ называемая норманская школа давно считала дѣломъ рѣшенымъ, что у восточныхъ Славянъ первоначальное норманское имя Rôs — мы придерживаемся здѣсь только византійской формы Ῥῶς 9-го столѣтія, къ которой ближе всего подходитъ вѣроятно столь-же древняя мадьярская форма Orosz — твердо укоренилось и вошло въ употребленіе въ формѣ Русь лишь въ теченіи 9-го столѣтія. Вотъ почему никто изъ Сирійцевъ, Армянъ, Византійцевъ и Арабовъ, жившихъ и писавшихъ *до* Рюрика, не зналъ Руси въ смыслѣ народа самостоятельнаго, живущаго рядомъ съ Хазарами. Между тѣмъ и Византійцамъ и различнымъ восточнымъ авторамъ, писавшимъ *до* Рюрика, извѣстны были Славяне въ качествѣ большаго народа, жившаго въ тоже время рядомъ съ Аварами или Хазарами. По-этому въ извѣстіи писавшаго *послѣ* Рюрика персидскаго эпитоматора Табари о Руссахъ 643 года, какъ о врагахъ Арабовъ на Кавказѣ, никакъ нельзя—если мы не хотимъ впасть въ сильный анахронизмъ—искать тѣхъ Руссовъ, отъ которыхъ нынѣшняя Россія получила свое названіе. Это высказано было мною уже въ 1845 г. (во второмъ томѣ «Родсовъ», устарѣвшемъ менѣе перваго). Первое, извѣстное доселѣ, арабское сочиненіе, въ которомъ говорится о народѣ «Русъ», написано географомъ Якуби (Ахмедъ-эль-Катибъ). Уже въ 1862 г., въ прибавленіяхъ къ соч. г. Гедеонова (Отрывки изъ изслѣдованій о варяжскомъ вопросѣ. Приложеніе къ I-му тому Записокъ Имп. Акад. Наукъ, № 3, стр. 126), я замѣтилъ, что Норманновъ, овладѣвшихъ въ 844 году Севильей, Якуби вмѣстѣ съ тѣмъ назвалъ Рус-ами, потому что въ то время — Якуби писалъ свое сочиненіе около 890 года — Росы (Rôs) съ 865 года успѣли сдѣлаться извѣстными въ Малой Азіи и на юго-востокѣ Европы, подобно тому, какъ на западѣ у нѣкоторыхъ авторовъ вмѣсто Nortmanni вообще говорится Dani, потому что *первые* морскіе разбои главнымъ образомъ совершались Датчанами. — Составленіе дошедшаго до насъ лишь въ сокращенной редакціи сочиненія Ибнъ-Хордадбе († 300 = 913 г.) безъ убѣдительныхъ причинъ относятъ къ слишкомъ раннему времени (Срав. также Rambaud, L'empire grec au dixième siècle. P. 1870, p. 182). Кромѣ того, свидѣтельство Ибнъ-Хордадбе не имѣетъ того значенія, которое ему приписываютъ антинесторовцы, что̀ легко можно было бы доказать, пользуясь паралельными извѣстіями у Масуди и другихъ писателей. Ко времени правленія Олега, но никакъ не къ 9-му столѣтію, относится также сочиненіе *Ибнъ-Дустэ*, родомъ также Парса.

Довольно разнообразныя формы, въ которыхъ до насъ дошло имя «Rus», могутъ быть подведены подъ три главныя группы, съ разными развѣтвленіями и средневѣковыми учеными искаженіями, а именно: 1) *ви-*

зантійскую, 2) *славянскую* и 3) *древнешведскую*. Каждая изъ двухъ первыхъ группъ основана уже на сокращенной формѣ. Звуковое отношеніе ихъ къ болѣе первобытной древнешведской формѣ мало по малу удастся объяснить при помощи аналогичныхъ по формѣ образованія словъ. Такими аналогическими видоизмѣненіями относительно формъ могутъ быть названы шведское имя приморской области Рôслагъ и та основа, отъ которой произведены имена Rôrik и Hrêdhgot-an.

Rôden, нынѣ Rôslag, изъ *Rôđslag (гребецкая община или гребецкой округъ на восточномъ берегу Швеціи). Уже въ 1862 году я замѣтилъ (см. стр. 122 и 210 моихъ прибавленій къ сочиненію г. Гедеонова и ср. ниже стр. 441) что имя Рôслагъ этимологически различается столько-же отъ греческой формы Ῥῶς, сколько и отъ финскаго названія Шведовъ, Rôtsi. По исчезаніе придыхательнаго зубнаго звука (đ) передъ буквою s или сліяніе этихъ двухъ звуковъ въ словѣ Rô(đ)slag по всей вѣроятности повторилось и въ норманской формѣ, по которой образовалось византійское Ῥῶς, указывающее также на долготу коренной гласной буквы.

Другую болѣе убѣдительную аналогію въ отношеніи видоизмѣненія равнозвучнѣйшей формы представляютъ образованное изъ основы hrôdh- (слава) личное имя Рюрикъ и составленное также изъ него эпическое aглс. прозвище Готовъ — Hrêðgotan. При этомъ не должно упустить изъ виду, что во всѣхъ аріо-европейскихъ языкахъ нѣкогда существовалъ особый разрядъ существительныхъ *средняго* рода. Къ нимъ принадлежатъ напр. готское rimis (покой; miþ rimisa у Вульфилы), лит. deb-esis (облако; ср. црк. небо, род. п. небесе), црк.-слав. коло, род. колесе, (русск. и чешское колесо) и готское *hroþis, сохранившееся въ имени Ῥωθεστέος-а (Hrôþisþius), отца судьи-царя Атанарика и т. д. Такъ какъ эти существительныя средняго рода въ германскихъ и славяно-литовскихъ языкахъ довольно рано вышли изъ общаго употребленія, то мы не должны удивляться, что впослѣдствіи мы встрѣчаемъ въ германскихъ собственныхъ именахъ, вмѣсто hroþis, основы hrod(i) и hrod(a), или вмѣсто dagis (готск. Δαγισθαῖος и Δαγισθέος = Dagisþius; ср. прусс. dagis = лѣто и имя солнечнаго бога, Дажьбогъ) основу daga (др.-верхненѣм. имя Tagadeo). Теперь нельзя болѣе сомнѣваться въ томъ, что Rurik (образов. изъ древ. шведской формы Rôrik, а послѣдняя изъ Hrôdhrek; см. ниже стр. 436) значитъ *могучій славою* (а не богатый славою), какъ греческое Κλεοσθένης — Κλεισθένης и Святославъ, въ которомъ первая составная часть по формѣ, да и по значенію, соотвѣтствуетъ готскому svinths (= крѣпкій, сильный; франкс. Chrodosind).

Подъ словомъ Reidhgotaland (первоначально Hreidhgotaland) на

Сѣверѣ разумѣли не только часть древней Скандинавіи, на которую воинственные Готы, болѣе другихъ Германцевъ руководимые царями, оказывали не вполнѣ еще признанное вліяніе (стоитъ только припомнить древнее названіе острова Готландіи). Въ сохранившихся отрывкахъ англо-саксквхъ и древне-сѣверныхъ преданій театромъ дѣятельности Hrêdhgotan (им. англос. над. мн. ч.) и Hreidhgotar являются также нѣкоторыя мѣстности сѣверной и южной Россіи, получившія впослѣдствіи историческую извѣстность. Не останавливаясь на островѣ Даго, мы съ редакторомъ Hervararsaga (отчасти, правда, баснословной, но во многихъ мѣстахъ имѣющей историческую основу) перенесемся на югъ. По словамъ этой саги, во времена Гунновъ, Danpstadir, Danparstadis, Damprstadir (=отъ Danaper; Днѣпровскій градъ; Кіевъ?) былъ главнымъ градомъ (höfudborg) Reidhgotaland'а или Got-thjódh'а (ср. Gut-thiuda, имя готскаго народа въ отрывкахъ готскаго календаря); западнымъ (?) предѣломъ этой страны были Harvadhafjöll, подъ которыми, если варіантъ Havadhafjöll принимать за искаженіе несвѣдующихъ копистовъ, должно разумѣть готское названіе Карпатскихъ горъ. Срав. исл. Alpafjöll и Pyreneafjöll и названіе различныхъ, выселившихся изъ Карпатскихъ земель или постепенно безслѣдно-исчезнувшихъ въ нихъ, славянскихъ Хорватовъ.

Нельзя не признать въ англо-саксквхъ и скандинавскихъ извѣстіяхъ о Рейдготахъ отголосковъ преданій, напоминающихъ историческихъ Готовъ. Но еще не вполнѣ разъяснена сѣверная форма этого эпическаго прозвища. До сихъ поръ обыкновенно, можетъ быть безъ основательной причины, полагаютъ, что Hreidhgotar искажено только вслѣдствіе непониманія англос. Hrêdhas, Hrêdhgotan. Если послѣдняя форма вѣрно передаетъ живое произношеніе древнихъ Англосаксовъ, то дѣйствительно основу его составляетъ ничто иное, какъ именно hrôdh-, и древне шведская форма имени Русь—Ryds-ar (изъ Rûds-ar, им. п. мн. ч.) имѣетъ, можетъ быть, подобное-же происхожденіе. Но возможная этимологія, не будучи подкрѣплена другими конкретными доказательствами, все-таки останется отвлеченною. Впрочемъ этимъ толкованіемъ англо-саксской формы Hrêdhgot'овъ наука высказала о нихъ не послѣднее, а только *первое* свое слово. Вѣдь не возбужденъ даже и не разсмотрѣнъ вопросъ о томъ: какимъ образомъ именно для Готовъ образовалось такое звучное прозвище?

Съ тѣхъ поръ (около 860 г.), какъ имя норманской династіи Rós стало обнимать восточно-славянскія племена, имя Варяговъ также начинаетъ являться въ значеніи заморскихъ наемниковъ, рядомъ съ именемъ Русь. Въ 1043 году всѣ восточно-славянскія племена уже были соединены въ одно политическое цѣлое, такъ что рядомъ съ именемъ

«Русь» считали лишнимъ упоминать древнія племенныя названія. Грекъ Скилицій или, лучше сказать, его источникъ, византійскій лѣтописецъ правленія Константина Мономаха, очень хорошо зналъ различную національность двухъ составныхъ частей Владимирова войска: Русскихъ онъ называетъ подданными его (правильнѣе Ярослава), изъ которыхъ онъ будто бы набралъ столько, сколько между ними было людей, способныхъ къ войнѣ (τῶν ὑπ᾽ αὐτὸν ἀγείρας ὅσον μάχιμον). Русскому лѣтописцу 1043 г. тогдашняя національная разница между Варягами и Русскими была совершенно понятна. Не была-ли она понятна и лѣтописному редактору 1100 года? Правда, что около 1100 г. Норманны перестали отправляться въ Россію на службу, но во многихъ другихъ мѣстахъ, напр. подъ 907 и 941 г., редакторъ, какъ мы видимъ изъ своднаго текста Несторовой лѣтописи, поставилъ Варяговъ рядомъ съ Руссами. Но тѣмъ, что подъ 1043 годомъ онъ устранилъ Варяговъ и всѣ свѣдѣнія о нихъ, нисколько не сдѣлалось яснѣе и нагляднѣе первоначальное извѣстіе о походѣ, а напротивъ того онъ прямо затемнилъ ходъ военныхъ операцій. Можетъ быть патріотизмъ его не позволилъ ему выставить Варяговъ въ этомъ замѣчательномъ походѣ выдающимися личностями, дурному (какъ показали послѣдствія) совѣту которыхъ послѣдовалъ храбрый русскій князь.

10. Здѣсь не мѣсто подробному изслѣдованію о потомкахъ Вышаты, хотя оно и необходимо для разрѣшенія вопроса объ источникахъ древнерусскихъ лѣтописей въ 11-мъ столѣтіи и особенно въ отношеніи похода 1043 года. Еще подъ 1106 годомъ въ такъ называемой Несторовой лѣтописи *Янъ* — въ одномъ только Ипатьевскомъ спискѣ надъ строкою поставлено: *Вышатичъ* — названъ главою воззванія противъ Половцевъ; вмѣстѣ съ тѣмъ, подъ тѣмъ-же годомъ, сказано, что *Янъ* умеръ 90 лѣтъ отъ роду, и прибавлено: «Отъ него же и азъ много словеса слышахъ, еже и вписахъ въ лѣтописаньи семъ...» Кого должно разумѣть подъ этимъ *азъ*: лѣтописца или лѣтописнаго редактора, оканчивающаго свое произведеніе въ первомъ десятилѣтіи 12-го вѣка? Одно-ли и тоже лицо упомянутый старецъ Янъ и встрѣчающійся также въ другихъ извѣстіяхъ Янъ Вышатичъ? На этотъ вопросъ прежде уже отвѣчали утвердительно, но г. Бестужевъ-Рюминъ въ своемъ сочиненіи (О составѣ русскихъ лѣтописей. 1868, стр. 21. 17. 45. 47.) готовъ отрицать это тождество. Возраженіе его впрочемъ нѣкоторымъ образомъ можетъ быть опровергнуто. Кромѣ того, на основаніи тѣхъ подробныхъ извѣстій, гдѣ въ такъ называемой Несторовой лѣтописи говорится о Янѣ, съ прибавленіемъ отчества или безъ него, удалось бы, можетъ быть, доказать

убѣдительнымъ образомъ, что Яна Вышатича нельзя отдѣлять отъ Яна, умершаго въ 1106 году. Кому можно бы было приписать *часть* подробнаго извѣстія о Янѣ, сынѣ Вышатинѣ, которое лѣтописецъ или лѣтописный редакторъ помѣстилъ подъ 6579 = 1071 годомъ, какъ не самому Яну (Вышатичу)? И неужели же этотъ-то *Янъ* другое лицо, а не умершій въ 1106 году *Янъ*, столь восхваляемый именно и за сообщаемыя имъ свѣдѣнія? Кромѣ того со мною согласятся, что лѣтописецъ или лѣтописный редакторъ, который подъ 6579 = 1071 годомъ отличился такою словоохотливостью, былъ весьма близокъ семейству Яна, и все что̀ онъ говоритъ о словахъ, сказанныхъ св. Ѳеодосіемъ Яновой женѣ, узналъ или отъ нея самой или отъ ея мужа. Какъ эти, такъ и другіе намеки, заключающіеся въ лѣтописи, даютъ намъ право придавать особенное значеніе извѣстію 1091 года о томъ, что Янъ и жена его жили «по заповѣди Господни», такъ какъ подъ 1106 году про старика Яна сказано, что онъ жилъ «по закону Божью».

Во всякомъ случаѣ оба сына Вышаты, занимавшіе важныя военныя должности, были живой лѣтописью для любознательнаго лѣтописца или лѣтописнаго редактора. Если даже старикъ Янъ и Янъ Вышатичъ дѣйствительно двѣ разныя личности, то все-таки обоихъ должно считать источниками нѣкоторыхъ отдѣльныхъ извѣстій.

11. Слова «на Царьградъ» находятся, правда, и въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи, но только въ Ипатьевскомъ спискѣ. См. примѣч. 13-е.

12. Слова «прошедъ пороги» вѣроятно заключались въ первоначальномъ текстѣ извѣстія, иначе трудно понять, почему бы позднѣйшій переписчикъ умышленно включилъ обходъ Днѣпровскихъ пороговъ, о которомъ уже говоритъ Константинъ: De admin. imp.

13. Въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи сказано: «И пойде Володимеръ (на Царьградъ) въ лодьяхъ, и придоша въ Дунай (и отъ Дуная), пондоша ко Цесарѣграду (Царюграду въ Ипат., Радивил. и Моск. Акад.)». Слова, поставленныя въ скобкахъ, находятся только въ Ипатьевскомъ спискѣ. Срав. примѣчаніе 11-е.

14. Такъ какъ преданіе объ употребленіи пеленъ Христовыхъ и другихъ мощей для возбужденія моря уже и прежде встрѣчается въ византійской исторіи, то трудно сказать, откуда взялось это сказочное преданіе. Молчаніе Византійцевъ объ этомъ обстоятельствѣ заставляетъ по крайней мѣрѣ думать, что оно не прибавлено лѣтописцемъ Ярославовыхъ временъ. Замѣчательно, что въ славянскомъ извѣстіи не говорится ни слова о греческомъ огнѣ, который оказалъ такое страшное дѣйствіе на русскій флотъ.

15. Слова своднаго текста Несторовой лѣтописи: «и бысть буря велика» написаны или какимъ-то лѣтописнымъ редакторомъ или, что̀ вѣроятнѣе, вставлены спроста позднѣйшимъ компиляторомъ первоначальной редакціи.

16. Кому принадлежатъ слова Несторовой лѣтописи: «и разби корабли *Руси*», лѣтописному ли редактору (около 1100 года), или они прибавлены позднѣйшимъ компиляторомъ (ср. прим. 15)? Въ особенности странно употребленіе слова *корабль*, которое въ подробной редакціи замѣнено словомъ *ладья.* Оба слова принадлежатъ или принадлежали къ общеславянскимъ выраженіямъ и восходятъ, слѣдовательно, къ сравнительно глубокой древности, т. е. ко временамъ, предшествующимъ переселенія славянскихъ народовъ изъ нынѣшней Россіи, хотя и нельзя сомнѣваться въ чужеземномъ происхожденіи слова корабль.

Греческое слово κάραβος встрѣчается у древнихъ писателей только въ смыслѣ особ. рода жука (ср. scarabaeus) и морскаго рака. Неизвѣстно что̀ дало поводъ къ употребленію слова κάραβος (уменьш. τὸ καράβιον) у средне-греческихъ писателей въ смыслѣ корабля. Очень можетъ быть что Греки, для обозначенія какого-нибудь особаго рода неизвѣстныхъ имъ прежде кораблей, передѣлали заимствованное иностранное слово на свой ладъ. Ср. впрочемъ κάνθαρος (¹родъ жука, ²родъ небольшаго судна) и δρόμων (¹скороходное судно, ²родъ морскаго рака), отъ δραμεῖν бѣгать.

Латинское слово corbis (ж. р.) не только перешло къ Нѣмцамъ въ формѣ Korb (на др.-нѣм. chorp и chorop), но и служило основаніемъ для образованія названія corbita, откуда corvette. Неизвѣстно, откуда заимствовано славянское корабль (по церк. корабь). По прототипомъ его первоначально, вѣроятно, обозначалось только parva scapha ex vimine et corio, т. е. коробовое судно или такъ называемое Korbschiff. Ср. еще латышское kârbe (рыбачья лодка для ловли лоховъ), црк.-слав. крабий (коробка) и исл. названіе скороходнаго судна karfi въ словарѣ Cleasby-Vigfusson'a. См. Krug: Zur Münzkunde Russlands. P. 1800, (Разысканія 1807, стр. 80), И. Срезневскаго въ Извѣст. II-го Отд. Акад. 3,276, Weinhold, Altnordisches Leben. B. 1856, p. 139.

Въ церковныхъ формахъ «лодий» и «ладия» начальная гласная буква, по славянскому обычаю, поставлена послѣ плавной; однакожъ встрѣчается въ церк. языкѣ и болѣе первобытная форма: алъдия, съ которою сходны лит. eldija, исл. elliði. Ср. еще И. Срезневскаго въ Извѣстіяхъ 3, 276 и Weinhold, Altn. Leb., p. 139.

Въ русскомъ языкѣ слово корабль рано стало означать морское судно, тогда какъ подъ словомъ ладья обыкновенно разумѣлась парусная лодка. Что лѣтописецъ дѣлалъ различіе въ употребленіи этихъ кора-

бельныхъ названій, видно и изъ того, что для обозначенія греческихъ кораблей онъ прибѣгнулъ къ заимствованному слову *олядь* (древне-болгар. олядь, образовавшееся врядъ-ли прямо изъ греческаго χελάνδιον съ отсѣченіемъ начальнаго гортаннаго звука, а скорѣе изъ какого-нибудь чужаго слово, находящагося въ связи съ греческимъ выраженіемъ; срав. впрочемъ Weinhold, стр. 137). Если за тѣмъ еще принять въ соображеніе, что лѣтописецъ влагаетъ Варягамъ въ уста слово *ладья*, а не *корабль* (Поидемъ въ лодіяхъ подъ Градъ), то вышеупомянутыя слова (и разби корабли Руси) должно, кажется, приписать не первоначальному лѣтописцу, а лѣтописному редактору. Считаемъ нелишнимъ замѣтить, что по словамъ Скилицція (и Кедрина) флотъ Владимира состоялъ изъ μονόξυλα=одноодеревокъ (ср. также Const. de adm. imp. Гл. 9); у самого Владимира и нѣкоторыхъ другихъ были, вѣроятно бòльшіе корабли.

17. Въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи мѣсто это очевидно сильно искажено; въ спискахъ Ипатьевскомъ и Лаврентьевскомъ оно гласитъ слѣдующимъ образомъ: «и взяша князя въ корабли (корабль) Иванъ Творимирича, воеводы Ярославля». Но вѣдь воеводой (=στρατηγός, Herzog, древне-нижне-нѣм. heritogo) былъ Вышата, а что Вышатинъ корабль также погибъ, видно и изъ того, что дружина его (отчасти) спаслась на берегъ. Въ Радивиловскомъ спискѣ, который въ этомъ мѣстѣ отчасти согласуется съ Лаврентьевскимъ и Моск. Акад., оно также искажено: «и взя въ корабль князя Иванъ Творимп(ри)чь и воевода Ярославль и прочіи же вои.... Въ Лаврентьевскомъ же спискѣ вмѣсто этого сказано:.... Творимиричь, воеводы Ярославля. Прочіи же вои...» Такимъ образомъ и тутъ текстъ позднѣйшихъ лѣтописныхъ компиляторовъ оказывается первоначальнымъ текстомъ.

Приписка. Замѣчательно, что въ столь осмѣянномъ первомъ изданіи Радивиловскаго или Кенигсбергскаго списка (Тауберто-Барковское изд. 1767 г.) испорченный текстъ рукописи уже исправленъ. Въ немъ сказано: «и воеводу Ярославля, прочіи же вои....» Всѣ новѣйшіе издатели такъ называемой Несторовой лѣтописи не обратили на это вниманія.

18. Въ лѣтописномъ сборникѣ, который обыкновенно называютъ Никоновской лѣтописью, недостаетъ, правда, слова «*свою*», но вѣроятно только по небрежности переписчика, какъ это видно изъ слѣдующихъ словъ. Воевода безъ дружины не мыслимъ.

19. Въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи отдѣльныя части предложенія переставлены слѣдующимъ образомъ: И рече Вышата: «азъ поиду съ ними»; и высѣде изъ корабля къ нимъ, рекъ: «аще живъ буду, то съ ними, аще ли (въ Лавр. спискѣ нѣтъ частицы *ли*) погыну (въ Ипатьев-

скомъ спискѣ погибну), то съ дружиною». — Странно, что въ спискахъ Лаврентьевскомъ, Радивиловскомъ и Моск. Акад. послѣ слова «рече» пропущено имя Вышаты, такъ что собственно не знаешь, кто это говорилъ.

20. Здѣсь недостаетъ частицы *то*, которая и въ сводномъ текстѣ сохранилось только въ Ипатьевскомъ спискѣ. Срав. впрочемъ Радивиловскій списокъ «аще то живъ буду съ ними».

21. Можно бы допустить чтеніе «вып его», которое встрѣчается въ лѣтописномъ сборникѣ. Въ сводномъ текстѣ сказано: «Володимеръ же видѣвъ съ дружиною». Въ рукописи Ипатьевскаго списка недостаетъ словъ: «съ дружиною». Въ такъ называемой Никоновской лѣтописи сказано:.... «видѣвъ ихъ съ дружиною».

22. Въ Никон. спискѣ говорится: «И воротився Владимиръ, изби олядіи греческія, и возвратися въ Русь, всѣдшій кождо въ корабли своя». Подобные варіанты приводитъ уже Бередниковъ въ своемъ изданіи (1846 г.).

23. Мѣстоимѣніе я̀ находится только въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣт.

24. Въ Никоновскомъ спискѣ сказано: «его и Руси много». Такъ какъ Вышата достался въ руки Византійцевъ, то врядъ-ли они пожалѣли его. Въ позднѣйшей исторіи онъ уже не является болѣе, потому что упомянутый въ 1064 году сынъ новгородскаго воеводы Остромира, по имени Вышаты, удалившійся съ Ростиславомъ въ Тмуторокань (Тамань), былъ другое лицо. Д. И. Прозоровскій (Зап. Акад. Наукъ 1864 или Т. 5, 25) былъ другаго мнѣнія.

25. Въ сводномъ текстѣ Несторовой лѣтописи вмѣсто «смиришася» поставленъ дательный самостоятельный «миру бывшю», который могъ находиться въ первоначальномъ текстѣ.

26. Въ Никоновскомъ спискѣ сказано: Вышата и съ нѣми во Русь.

К.

Приложеніе I.

Къ извѣстію Моисея Каганкатоваци о Русскихъ, стр. 6, примѣч. 3.

На запросъ, сдѣланный мною М. И. Броссè относительно значущагося у Каганкатоваци года (914), чтеній Гелембекъ, Гелемекъ и Делемекъ и выраженія «*plus de trois jours*» (Bull. hist.-philol. IV, стр. 204, въ 4-ой строкѣ сверху), которое въ русскомъ переводѣ передано словами «*въ три раза*», почтенный сотоварищъ мой сообщилъ мнѣ слѣдующій отзывъ:

«Вы совершенно правы и имѣете полное основаніе искать удовлетворительнаго объясненія упомянутаго мѣста въ Исторіи Агванъ, которое напечатано въ Bull. Hist.-Philol. т. IV, стр. 203; я, съ своей стороны, сообщу вамъ о немъ свое мнѣніе.

Текстъ, о которомъ идетъ дѣло, изданъ въ маѣ 1847 года, по копіи, списанной съ другой копіи, когда еще не было печатнаго изданія Исторіи Агованъ, появившагося только въ 1860 году, сперва въ Парижѣ, а потомъ въ Москвѣ.

Въ то время, когда г. Патканіанъ печаталъ свой переводъ, у него были въ рукахъ оба изданія, но уже прежде Академія нѣсколько разъ пыталась добыть Эчміадзинскую рукопись, которую можно считать почти подлинникомъ, автографомъ, потому что она написана ранѣе конца XIII вѣка. Къ сожалѣнію попытки не удались и потому пришлось довольствоваться новѣйшимъ, безавторитетнымъ спискомъ и двумя изданіями, прототипъ которыхъ неизвѣстенъ.

Послѣ этихъ предварительныхъ замѣтокъ отвѣчаю на Ваши вопросы.

1. Происходилъ-ли походъ Рузиковъ въ 914 году?

Моисей Каганкатоваци (см. русскій переводъ, стр 275) сообщаетъ о смерти царя Сембата-мученика, въ 363 году армянской эры, т. е. 914 году по Р. X., и потомъ вдругъ говоритъ о походѣ Рузиковъ.

Варіанты относительно времени смерти Сембата см. въ Histoire de la Siounie, стр. 116, примѣч. 5. — Не думаю, чтобы были еще другія извѣстія, и всѣ авторы единогласно относятъ это событіе къ 914 году, слѣдовательно походъ былъ въ томъ-же году, до или послѣ смерти царя.

2. Гдѣ я читалъ Гилембекъ, тамъ у Патканіана сказано Гелемекъ: въ Парижскомъ изданіи Гилемикъ и Дилемикъ, въ Московскомъ Делеменкъ.

Первые три варіанта заставляютъ думать о Гилянѣ и его повелителяхъ, а два другіе о Дилемитахъ.

Исторія востока дастъ Вамъ средство опредѣлить, кто въ то время господствовалъ на югѣ Каспійскаго моря: Дилемиты, Бувейгиды, Соффариды или другіе....

3⁰ Въ три ли дня или въ три раза Рузики приходили изъ Волги въ устье Кура?

Армянская фраза, признаюсь, не имѣетъ настоящаго смысла:

Въ парижск. изданіи сказано: *ոչ աւելի քան զերեք ժամանակ.*

Въ московск. — — *զերիս ժամանակս.*

Буквально это значитъ: «Не болѣе трехъ временъ....«Ни одинъ армянистъ не удовлетворится словомъ *ժամանակ* и не отыщетъ въ немъ настоящаго смысла, безъ помощи комментарія: «три времени года», или «три дня» или «три раза», или, если допустить очень сомнительную поправку, «не болѣе какъ въ числѣ 3000 *երեք հազարս*».

Какъ 21 годъ тому назадъ, такъ и въ настоящее время, я не вижу исхода. Нужно бы было справиться съ Эчміадзинскою рукописью».

Такъ какъ 2-ой пунктъ неясенъ, то мы позволимъ себѣ только предположить, что Моисей Каганкатоваци разумѣлъ, можетъ быть, три похода, предпринятые по Каспійскому морю, и въ такомъ случаѣ отчасти говорилъ тоже, что Мухаммедъ б. эль-Хасанъ, по словамъ котораго, какъ мы видѣли, Русскіе въ 913,4 году въ третій разъ появились на этомъ морѣ.

Что же касается до предположенія г. Броссè, что по исторіи можно будетъ найти, какая династія въ то время господствовала на югѣ Каспійскаго моря, то тутъ все-таки встрѣчаются затрудненія. Тогдашнихъ владѣтелей *Табаристана*, какъ то Бадусепанидовъ (т. е. династію Кадусіанъ, Кадусійцевъ), Бавендидовъ и Саманидовъ нужно оставить въ сторонѣ. Мы находимся въ *Дайлемѣ* и *Гилянѣ*. Къ сожалѣнію въ Зегиръ-эдъ-диновой исторіи Гиляна (см. предисловіе къ Зегиръ-эдъ-дину, стр. 13), съ которой у меня находится упрощенный

нѣмецкій переводъ, сдѣланный въ 1859 году въ Оксфордѣ, недостаетъ именно второй главы, содержавшей исторію властителей Гиляна и Дайлемистана до появленія Сейидовъ (سادات). Другой экземпляръ этого сочиненія намъ неизвѣстенъ и потому означенный пробѣлъ пока и остается пробѣломъ. Древнѣйшая же исторія Дайлемана, т. е. Гиляна и Дайлема, еще очень запутана. Упомянутый на стр. 6-й Гилянъ-шахъ врядъ-ли былъ послѣдній царь Дайлемитской династіи Зіяридовъ, носившій этотъ титулъ, потому что онъ царствовалъ въ Джурджанѣ съ 462 до 470=1069—1077,8 года. Во время вторженія Русскихъ, въ гористой части Гиляна, т. е. Дайлемѣ, царствовала династія Вагсуданидовъ или Джестанидовъ (آل وهسودان جستان), о которой у насъ также еще нѣтъ полной исторіи. Сообщаю только слѣдующія имена, преимущественно по Френу (Opp. post. msc. II. Numism.). Въ годахъ есть разница.

1) Вагсуданъ бенъ эль-Мерзебанъ, жившій въ *Шегристанъ*, около 251 = 865 года. Сынъ его

2) Джестанъ бенъ Вагсуданъ съ 251 до 304 = 865 — 916,7; имя его часто пишутъ حسّان Хассанъ; напр. Tornberg, Ibn el-Athir, VIII, стр. 61; срав. стр. 388,1.

Джестанъ былъ человѣкъ съ очень шаткимъ характеромъ, мѣнявшій безъ труда и вѣру свою и союзниковъ. То онъ былъ огнепоклонникомъ то мусульманиномъ и когда, послѣ различныхъ битвъ, онъ опять примирился съ Сейидомъ Хасаномъ бенъ Али, то послѣдній сочинилъ на него очень колкіе арабскіе стихи. Въ то время, когда Русскіе приплыли въ Гилянъ, Джестанъ игралъ тамъ, должно быть, самую важную роль. Онъ былъ удалая голова, всегда готовая вести войну; Зегиръ-эдъ-динъ называетъ его حاکم دیلمان «повелителемъ *Дайлемана*». Свѣдѣній о томъ, что его звали Гилянъ-шахомъ, я нигдѣ не нашелъ, но *на дѣлѣ* онъ былъ имъ дѣйствительно. Дефремри (Mémoire sur la famille des Sadjides, стр. 46) полагаетъ, что походъ, о которомъ говоритъ Зегиръ-эдъ-динъ, можетъ относиться къ концу 913 года или къ первому періоду владычества Юсуфа бенъ Аби-съ-Саджа; но мы уже знаемъ, что онъ происходилъ въ 909—910 году. Братъ его

3) Али бенъ Вагсуданъ, около 306 = 918 года (??). Братъ его

4) Хосрау Фирузъ б. Вагсуданъ палъ въ битвѣ противъ Мухаммеда сына Мусафира (محمد بن مسافر). Сынъ его

5) Мегди бенъ Хосрау Фирузъ былъ изгнанъ изъ своихъ владѣній этимъ Мухаммедомъ, который занялъ ихъ.

Мы знаемъ Джестана бенъ эль-Мерзебанъ (и двухъ его братьевъ Ибрагима и Насыра), который наслѣдовалъ отцу своему эсъ-Саллару эль-Мерзебанъ въ 346 году (ноябрь-декабрь 957 года. Мерзебанъ былъ братъ Вагсудана. О двухъ братьяхъ Джестанѣ и Ибрагимѣ говорится также впослѣдствіи, напр. въ 349 = 960 году. Выбитая въ Мерагѣ, въ 347=957—958 году, золотая монета съ именемъ халифа эль-Муты-лилляха, экземпляръ который генералъ-лейтенантъ Бартоломей подарилъ также Азіятскому музею (1868 г.) представитъ мнѣ вскорѣ случай сообщить нѣкоторыя ближайшія свѣдѣнія о династіи Мусафиридовъ или Салларидовъ по извѣстіямъ Ибнъ эль-Атира, Шегризаде и др.

Различныя отрасли династіи Вагсуданидовъ существовали, кажется, и впослѣдствіи. Когда Бувейгидъ Фахръ-эдъ-дауле въ 379=989 году хотѣлъ овладѣть горною крѣпостью *Семиранъ* (سميران), въ *Таремскомъ* округѣ (طارم), между *Казвиномъ* и *Гиляномъ* — доставшеюся ему потомъ по мирному договору — она находилась въ рукахъ сына Нуха б. Вагсуданъ; срав. Barbier de Meynard, стр. 319.

По словамъ Истахри (нѣм. перев. стр. 97; срав. Auszüge, стр. 71) и Идриси (II, стр. 179), Дайлемъ управлялся своими собственными царями изъ династіи Джестана, которые жили въ *Рудбарѣ*; къ этой-же династіи принадлежитъ, можетъ быть, также лицо, отъ котораго до насъ дошла монета, чеканенная въ Рудбарѣ. Френъ приказалъ сдѣлать съ нея прекрасный снимокъ по экземпляру, хранившемуся въ коллекціи бар. Шодуара. Она доказываетъ, что въ 363 = 873,4 году въ Рудбарѣ царствовалъ властелинъ, признававшій своимъ владыкою халифа. На монетѣ этой находятся слѣдующія надписи:

Лиц. стор. لا اله الا
الله وحده
لا شريك له ·
المطيع لله

Обор. стор. لله
محمد رسول
الله الملك
خسره شاه
بن مانادل

Внутр. круг. надп. بسم الله ضرب هذا الدرهم بالروذبار سنة ثلث وستين و ثلث ماية Кр. над. محمد رسول الله ارسله الخ

Внѣшн. круг. надп. لله الامر من قبل الخ

Такимъ образомъ лицо это, пока еще ближе неизвѣстное, не зависѣло отъ Бувейгидовъ, глава которыхъ Рукнъ-эдъ-дауле въ то время жилъ вблизи его, въ г. Раѣ.

Монета эта представляетъ такія-же затрудненія, какъ и другая, подаренная г. Бартоломеемъ Азіятскому музею въ 1866 году. На обертк҃ѣ этой монеты ученый нумизматъ справедливо отмѣтилъ: «Dynastie du Taberistan — monnaie inédite et qui me paraît très importante»; по замѣткѣ, сдѣланной на внутренней сторонѣ обертки, онъ относитъ ее къ концу IX столѣтія гиджры, приписывая ее новой Табаристанской династіи. На монетѣ этой мы пока читаемъ слѣдующее:

Лиц. стор. الله
(sic) لا اله الله الا
и пр.
Круг. надп. неясна.

Обор. стор. على ولى الله
الخسرو ابو عبد الله
رسول الله (سبطا ??)
— — —

Эта монета *unicum* и, по моему мнѣнію, принадлежитъ къ недавно еще почти совершенно неизвѣстной Мазандеранской или Табаристанской династіи, властители которой перечислены въ моихъ «Auszüge», стр. 470, на основаніи Дженнаби. Разсмотрѣніемъ этой монеты я еще разъ займусь при другомъ случаѣ.

Приложеніе II.

Поясненія къ картамъ.

1. *Каспійское море* или все или въ отдѣльныхъ частяхъ своихъ называлось разными именами. Такъ напр. уже въ древности восточную часть называли *Mare Hyrcanium*, ἡ Ὑρκανία θάλαττα, а западную — *Mare Caspium*, τὸ Κάσπιον πέλαγος [1]). Привожу названія его изъ тѣхъ сочиненій, которыми я пользовался при составленіи этой статьи: 1) *Хазарское* море; 2) *Кульзумъ* (قلزم, у Мухаммеда б. эль-Хасанъ, стр. 107); 3) море *Астраханское*; 4) м. *Бабъ-эль-Абвабское* или *Дербендское* 5) м. *Ширванское* (*Mare Albanum*); 6) м. *Муганское*; 7) м. *Гилянское* (араб. الجيل [2]); 8) м. *Дайлемское*; 9) м. *Табаристанское*; 10) м. *Абес-*

[1]) Forbiger, стр. 29.

[2]) Относительно этихъ арабскихъ формъ (напр. и *Джурджанъ* и др.) считаю нелишнимъ замѣтить для неоріенталистовъ, что персидское گ г Арабы всегда выражаютъ звукомъ ج *дж*, который въ Египтѣ выговаривается какъ г. Покойный Шейхъ Тантави читалъ напр. всегда *Гиль*, *Гилянъ*, *Гурганъ*.

гунское или по-просту *Асгунъ*, *Ашгунъ* (آشكون, آسكون); 11) м. *Джурджанское*; 12) м. *Дегистанское*; 13) м. *Хорасанское* или الدوارة الخراسانية «*le cercle khoraçânien*»; 14) м. *Хуарезмское* (неправильно по Якуту, стр. 13); 15) *Акфуде* (اكفوده); 16) пеглев. كمروت (камрутъ?); см. Justi, *Bundeh.* Срав. еще Указатель I, подъ словомъ *Касп. море.*

2. *Волгу* называли 1) *Итилемъ* и 2) *рѣкою Хазаръ.* — О названіи «рѣки Руссовъ» см. Френа, Ibn Foszlan, стр. 38 и 237.

2. *Семендеръ* по картѣ Истахри лежалъ приблизительно тамъ, гдѣ теперь *Тарху*; см. № 13. По словамъ того-же писателя (см. нѣм. перев. стр. 104), онъ находился между *Итилемъ* и *Бабъ-эль-Абвабомъ*, въ 2 фарсахахъ отъ границы *Серира.* Въ *Итиль* требовалось 8, въ *Бабъ-эль-Абвабъ* 4 дня пути (стр. 106). Тоже самое говоритъ и Якутъ (см. франц. перев. стр. 318). Казембекъ (*Derbend-nâmeh*, стр. 479) принимаетъ Семендеръ за Тарху; срав. Эйхвальда, Reise, II, стр. 302 и Гаммеръ-Пургшталля, Gesch. der Gold. Horde, стр. 8. Мнѣніе это опровергаетъ Березинъ (Путеш. I, стр. 79—80). На картѣ Сеуттера *Семендеръ* помѣщенъ отдѣльно отъ Тарку и лежитъ при устьѣ рѣки «Bustro». Срав. Stüwe, Handelszüge der Araber, стр. 256.

4. *Сериръ.* Срав. Stüwe, стр. 253. Defrémery, Fragments, стр. 23. Казембекъ, стр. 482.

5. *Шабранъ*, по преданію, есть то мѣсто, гдѣ Туранецъ Эфрасіабъ взятаго въ плѣнъ иранскаго полководца, Бижена, велѣлъ засадить въ глубокій колодезь. См. *Geographica Caucasia*, стр. 71.

6. *Апшеронъ*, очень часто *Абшеронъ*; на персидскомъ и татскомъ языкахъ افشران *Афшаранъ*; срав. Казембека, l. l. стр. 597. Встрѣчается также آبشران *Абшеранъ.*

7. *Баку.* О различныхъ названіяхъ его см. еще Казембека, стр. 396. Кемпферъ (Amoenitates exoticae, стр. 268) также находитъ, что городъ этотъ могъ получить свое названіе отъ сильныхъ вѣтровъ.

На картѣ Фанфердена сказано *Baka*, т. е. باكه. Встрѣчающаяся у Делла Валле (стр. 87) форма *Vaheüh* скорѣе происходитъ изъ мазандеранскаго وا *ва* = باد вѣтеръ; на татскомъ языкѣ وار *варъ*; отсюда واهوندار *вагундаръ*, мачта, потому что واهون *вагунъ* = بادبان *бадбанъ*, парусъ. — Находящіяся въ водѣ развалины у *Баку* (*Багилъ* بايل, *Багиловъ*) жители считаютъ старинною постройкою, относящеюся къ тому времени, когда еще было сообщеніе между материкомъ и противоположнымъ восточнымъ берегомъ. Въ разсказахъ, которые Мирза Абдуррахимъ (см.

Bulletin 1867, г. XII, стр. 107) мнѣ сообщилъ на персидскомъ и татскомъ языкахъ, говорится, что городъ *Баилъ* разрушенъ Александромъ Великимъ. Срав. Березина, Путеш. I, V. стр. 26, 28. Развалины называются также *Сабаилъ*. Кромѣ того, говорятъ, по дорогѣ въ *Сальянъ* находятся развалины «греческаго города» (شهر یونان *Шегръ Юнанъ*), которыя въ 1840 году тщетно отыскивалъ Аббасъ-Кули-Ханъ. — По мнѣнію другихъ, упомянутыя постройки ничто иное, какъ остатки поглощеннаго водою каравансерая.

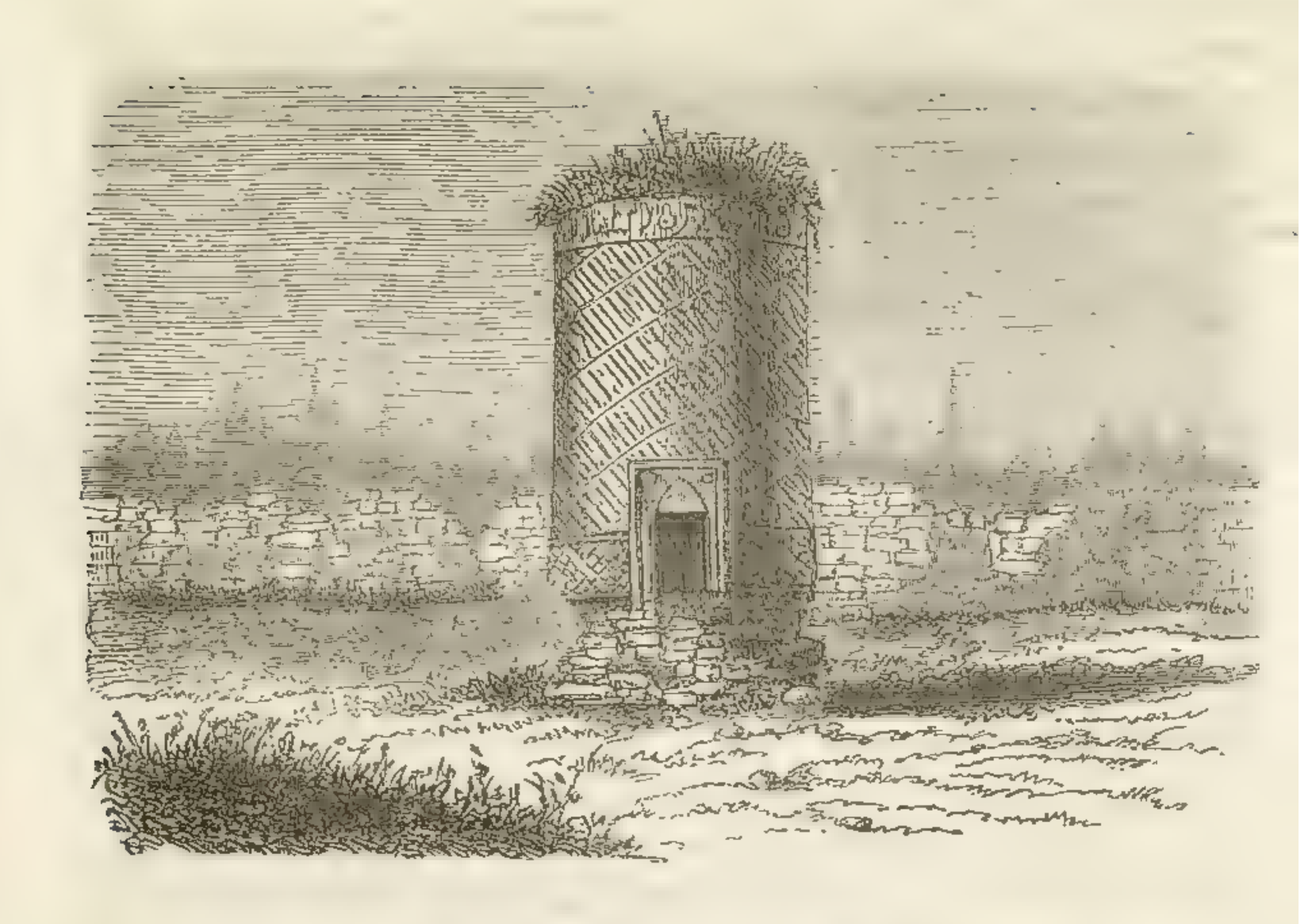
8. *Ганджа* (گنجه), *Елисаветполь*. Вслѣдствіе неопредѣленности и разнозначительности арабскаго алфавита прежде была страшная путаница относительно именъ *Ганджа*, араб. جنزه *Джанза, Ганза*. Одни читали: حنوة *Ханва* (Идриси, стр. 323, 331; стр. 328: جنوة *Джанва*), другіе جثره *Джатра*; جبره *Джабра*; جوزه *Джуза*; حيزه *Хиза*; حيره *Хира*; خبزة *Хабза*; جنره *Дженра*; جنكره *Дженкара*; خنكره *Хенкера*; صنجه *Санджа*; كنجه *Конга*. См. Fraehn, Opp. post. mscr. 3. XLIX, стр. 158.

9. *Бердаа* (بردعة; بردع напр. на монетахъ), нынѣшняя *Берда*, по словамъ Моисея Каганкатоваци (стр. 32) построена персидскимъ царемъ Фирузомъ и потому названа Фирузабадъ (Перозабатъ), впослѣдствіи *Партавъ*. Въ 1861 году, при посѣщеніи мною этого, нѣкогда столь цвѣтущаго, мѣста, изъ всѣхъ прежнихъ его чудесъ сохранилась только высокая древняя башня со многими надписями, которыя уже въ то время едва можно было разобрать. Въ одной изъ нихъ г. Ханыкову удалось еще прочесть 722=1322 г. [1]); мнѣ было уже труднѣе отыскать его. По мнѣнію Ханыкова, башня эта, можетъ быть, гробница одного изъ Ширваншаховъ. Тамошніе жители дѣйствительно называли ее *гумбезъ* (گنبذ), что̀ обыкновенно означаетъ надгробный памятникъ. Башня, изображеніе которой я сообщаю на стр. 68 по рисунку г. Бартоломея, вскорѣ вѣроятно исчезнетъ точно также, какъ и башня въ *Шамкурѣ*, которую Эйхвальдъ въ 1826 году еще видѣлъ цѣлою [2]); въ 1860—1861 г. отъ нея осталась только выкопанная для ея фундамента яма, наполненная разбитыми кирпичами и другими камнями. Нѣсколько такихъ камней я привезъ съ собою для Азіятскаго музея; см. мое Донесеніе, стр. 45,9.

---

[1]) Mémoire sur les inscriptions musulmanes du Caucase. Paris, 1863, стр. 14—15.

[2]) Reise, I, 2, стр. 56.



Неподалеку отъ *Бердаа* лежалъ неоднократно упомянутый

10. *Байлеканъ*; см. Ханыкова, Mém. стр. 18 и мои *Geographica Caucasia* (стр. 92), гдѣ сообщены подробности о попыткахъ Тимура возстановить этотъ городъ, разрушенный въ 618 = 1221 г.; ср. Histoire de Timur-Bec par Petis de la Croix, IV, стр. 130 и Defrémery, Fragments, стр. 73. 94. 97,2).

11. *Лемберанъ*; см. Mél. Asiat. III, стр. 131.

12. *Муганъ* или *Муканъ* (موغان, موقان), извѣстный по своимъ змѣямъ край, прежде назывался ماركان *Мар-канъ*. т. е. обиталище змѣй; потомъ изъ него сдѣлали *Марканъ* (مارقان) и наконецъ *Муганъ*. Такъ говоритъ Казембекъ въ *Дербендъ-наме*, стр. 620. Мукаддеси (стр. 172) пишетъ موغكان *Мугканъ*: вѣроятно «обиталище маговъ или огнепоклонниковъ». Встрѣчается также *Муханъ* (موخان) и *Муганъ* (موكان).

13. *Гилянъ*. Около того мѣста, гдѣ поставлено это имя, жили древніе Кадусійцы (Καδούσιοι, Cadusii); см. также карту Гёрреса и соч Форбигера, стр. 592. Они жили въ нынѣшнемъ *Гилянѣ* и *Дайлемѣ*, с. т. въ *Дайлеманѣ* или обоихъ *Дайлемъ*; срав. Auszüge (стр. 71): «*Дайлеманъ* (*Дильманъ*) отчасти гористая, отчасти низменная, ровная страна. Послѣдняя обнимаетъ Гилянъ у *Хазарскаго* моря, ниже Дайле-

манскихъ горъ; гористая же часть составляетъ первоначальный Дайлеманъ, гдѣ живетъ царь его; мѣсто это называютъ *Рудбаромъ*». Вотъ почему у Зегиръ-эдъ-дина такъ часто упоминаются *Гиль* и *Дайлемъ*, т. е. жители низменности и нагорія. Выше мы уже сказали (стр. 39), что и *Гилянъ* дѣлится на двѣ части: *Баіа-песъ* и *Баіа-пишъ*; столицею первой былъ гор. *Фуменъ*, столицею послѣдней — *Лагиджанъ*; см. предисловіе къ Зегиръ-эдь-дину, стр. 11,1). По мнѣнію Ходзько (Specimens и пр. стр. 463) въ этихъ «*Baias* on *this side* и *Bajas* on the *other side of the river* (Сефидрудъ) кроются слѣды Οὐίτιοι (*Vitii*) въ области Vitia (Οὐιτία), о которой упоминаетъ Страбонъ (см. Forbiger, стр. 595); слѣды этого названія, говоритъ Ходзько, сохранились въ имени дер. *Бая* (въ Зегиръ-эдъ-диновой исторіи Гиляна сказано ویه), лежащей въ гористой области Рахметабадъ. — На гилянскомъ языкѣ وی значитъ, говорятъ, рѣка (см. Auszüge, стр. 100 и Barbier de Meynard, Dict. стр. 187). Это подтверждается соотвѣтствующими названіями رویس کیلان и رویش کیلان, которыя встрѣчаются въ упомянутомъ историческомъ сочиненіи Зегиръ-эдъ-дина. *Гилянъ* имѣетъ множеств. число کیلانات, какъ *Мазандеранъ*: مازندرانات, *Ширванъ*: شیروانات, *Талышъ*: طوالش, т. е. различныя части означенныхъ странъ или *весь Гилянъ* и т. д. По словамъ Плинія, Cadusii было греческое, а Gelae восточное названіе. Gelae (Γέλαι, Γῆλαι, Γέλοι) дѣйствительно составляютъ *Гиль* восточныхъ писателей; срав. P. de Lagarde, Gesammelte Abhandl. стр. 29, гдѣ онъ предлагаетъ читать Γῖλαι. Слѣды Кадусіевъ Ходзько находитъ въ имени гилянской деревни *Кадусера*. Кадусіи кроются въ *Бадусіанъ*, *Бадустанъ*, *Фадусіанъ*. *Бадуспанъ*, (بادوسیان, بادوستان, فادوسیان) и т. д.; срав. исторію Табаристана по Хондемиру, стр. 71, примѣч. 1); восточные писатели сами не знали, какъ слѣдуетъ писать это слово. Находя слѣдовательно, что Идриси (стр. 179) и другіе географы говорятъ о трехъ горныхъ хребтахъ *Дайлемана*, 1) *Бадусіанскомъ*, 2) *Рунджскомъ* или *Рунинджскомъ* (رونج, رونیج) и 3) *Фаранскомъ* или *Каранскомъ* (فارن, قارن), мы вправѣ предполагать, что первый означаетъ горный хребетъ Кадусіевъ, второй, можетъ быть, хребетъ нынѣшняго *Ранку* (رانکوه). а третій — *Каренскій* или *Карунскій* хребетъ (ὁ Κορωνός). У Мордтмана находящееся въ текстѣ слово فادوسیان безъ дальнѣйшаго (стр. 97) передано словомъ Кадусіанъ. Мы полагаемъ, что правильное произношеніе сохранилось только у Грековъ и Римлянъ.

14) *Шимрудъ* или *Шимерудъ*. О немъ упоминается въ сочиненіи Мельгунова. По словамъ Мекензи это большая рѣка, которая впадаетъ въ Сефидрудъ и на которой построенъ чрезвычайно крутой мостъ на 4 сводахъ. Кандидатъ Спасскій, который, по моему порученію, въ ноябрѣ 1860 года, ѣздилъ изъ Решта въ Лагиджанъ, переѣзжалъ также чрезъ мостъ на *Шимру* (رو ру=рудъ). Мостъ этотъ, говорили ему, построенъ недавно изъ краснаго кирпича на одномъ большомъ и трехъ маленькихъ сводахъ (Гольмсъ говоритъ о двухъ большихъ и двухъ малыхъ сводахъ). Лѣтъ за шесть передъ тѣмъ (т. е. въ 1854 году) въ *Лагиджанѣ* умеръ богатый торговецъ Хаджи Гулямъ, который между прочимъ прославился постройкою двухъ мостовъ, одного чрезъ *Шимрудъ*, а другаго чрезъ *Пурдесеръ* (پردسر[1]) у Лагиджана.

О *Шимрудѣ* впрочемъ уже говоритъ Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 296; см. также его исторію Гиляна, стр 47,а). У него одинъ мостъ названъ *Пули Лишамъ* (پل لیشام), потому что онъ былъ построенъ по приказанію Лишама Дайлеми; срав. Auszüge, стр. 309 и 310, гдѣ говорится, что дорога чрезъ *Шимерудъ* (شیمه رود) изъ Дайлемана въ Лагиджанъ очень затруднительна. Срав. также ʿAly b. Schems-eddin's *Chanisches Geschichtswerk*, Спб. 1857, стр. 198, 316, 332, 339, 358. Варіантъ *Чешмерудъ* могъ бы указывать на то, что Русскіе, до прибытія своего къ *Шимеруду* въ *Гилянѣ*, еще приставали къ *Чешмеруду*. *Чешме-Абъ* (چشمه آب), называемый *Сенгъ-Таджанъ* (سنك تاجان), протекаетъ между *Челендеромъ* (چلندر) и *Аурангомъ* (اورنك), а *Чешме-Киле* (چشمه کیله), между *Аббасъ-Абадомъ* и *Хурремъ-Абадомъ* (خرم آباد), и потому называется *Чешме-Киле Хурремъ-Абадъ*, т. е. *Хурремъ-Абадскимъ*.

15. *Амуль*. *Табарекъ* собственно была извѣстная крѣпость близъ *Рая*, построенная по преданію *Минучегромъ*. Такъ называли ее вслѣдствіе положенія ея на высокомъ холмѣ *Табарекъ*, = небольшая гора, потому что на табаристанскомъ языкѣ *табаръ* (طبر) значитъ «гора». Зегиръ-эдъ-динъ, стр. 15. По *Бурхани-Каты* подъ именемъ *табаръ* разумѣлась страна, называемая обыкновенно *Табаристаномъ* (طبرستان): Валь сравниваетъ его съ евр. טבור *таббуръ* и эѳіоп. ደብር፡ *дабъръ*,

---

[1]) Виндишманъ (Zoroastr. Studien, стр. 5) спрашиваетъ, не значитъ ли *перету* просто мостъ. Въ гилянскомъ языкѣ мостъ называется پرد *пурдъ*. Срав. Justi, *Bundehesh* подъ словомъ پوهر.

араб. طبر *табаръ* (см. Altes und Neues Vorder u. Mittel Asien, стр. 552) Въ такомъ случаѣ на эѳіопскую форму походила бы форма דברכתאן *Дабаристанъ*, употребленная Веньяминомъ Тудельскимъ, такъ что *Табаристанъ* былъ бы *Дагистанъ* (داغستان) южныхъ прикаспійскихъ береговыхъ странъ, а *Тапуріи* (Ταπουροί, Τάπυροι) и другіе обитатели соотвѣтствовали бы тамошнимъ *Рохилла*, т. е. *горнымъ Афганамъ*; см. Трумпа въ Zeitschr. der deut. morg. Ges. Bd. XXI, стр. 14. *Табаръ*, т. е. Ταπηρία была бы первоначальная, а *Табаристанъ* персидская форма слова. *Тапур-(истанъ* же на монетахъ) соотвѣтствовалъ бы еврейскому טבור *таббуръ*, или—въ смыслѣ «топора, сѣкиры»—русскому слову «топоръ», потому что многіе предпочитаютъ значеніе «страна топоровъ или сѣкиръ». Къ послѣднему соображенію почти приводитъ то обстоятельство, что въ Табаристанѣ на сушѣ рѣдко встрѣчается рабочій или житель безъ топора (*табаръ*).

Почтенный сотоварищъ мой А. А. Куникъ сообщилъ мнѣ впрочемъ по этому случаю замѣтку, которою я не могу не подѣлиться съ читателями.

«Было время, когда въ статьѣ своей: «О гвардейскихъ сѣкироносцахъ византійскихъ императоровъ» (см. Отрывки изъ изслѣдованій о варяжскомъ вопросѣ, С. Гедеонова. Приложеніе ко II тому Зап. Имп. Акад. Наукъ, № 3, СПб. 1862, стр. 224) и я полагалъ, что Табаристанъ получилъ свое названіе оттого, что жители его имѣли обыкновеніе носить на плечахъ топоры. Но гораздо естественнѣе принимать Τάπυροι въ смыслѣ «горныхъ обитателей», тѣмъ болѣе, что въ древности и въ среднихъ вѣкахъ оружію нерѣдко давали названіе по имени того народа, который преимущественно употреблялъ его. Такъ напр. уже Геродотъ говоритъ, что мнимо-мидійскій народъ Σιγύνναι пробрался въ Европу, и что это-же самое слово, какъ нарицательное имя (σιγύννης), у Кипрійцевъ значило «дротикъ, копье», а у Лигійцевъ въ Галліи имѣло значеніе «торгаша». Извѣстна также такъ-называемая francisca, т. е. двойная сѣкира или bipennis древнихъ Франковъ. Но какъ каспійское слово «тапаръ» въ глубокой древности проникло къ семитическимъ народамъ, такъ и Славяне успѣли усвоить его себѣ, должно быть, довольно рано, вѣроятно еще до переселенія славянскихъ народовъ. См. доводы Миклошича въ его словарѣ (подъ словомъ топоръ), замѣтки Фр. Мюллера (въ Sitz.-Ber. der histor.-phil. Classe der Wiener Academie, 42, 250), который впрочемъ не умѣлъ объяснить себѣ происхожденіе иранской формы этого слова, и соч. И. Саввантова (Описаніе стар. утварей. СПб. 1865), стр. 284».

«Въ продолженіи такъ называемаго норманскаго періода русской

исторіи слово *топоръ* служило для обозначенія извѣстной обоюдоострой сѣкиры; даже въ исландскихъ сагахъ встрѣчается выраженіе taparöxi (= топоръ-сѣкира?), которое новѣйшіе лексикографы (срав. также сочин. Вейнгольда, Nordisches Leben. Berlin 1856, стр. 203) объясняютъ словами «родъ небольшаго топора, ручной топоръ». Впрочемъ обычай носить на плечахъ топоры, сохранился у нѣкоторыхъ племенъ Руссиновъ и Поляковъ въ Карпатскихъ горахъ и по близости отъ нихъ. На заглавномъ листѣ изданной въ Польшѣ музыкальной пьесы (Pieśń góralska z towarzyszeniem Fortepianu, skomponowana przez Adama Münchheimer. Warszawa 1864) изображенъ горальскій танецъ: у мущинъ длинные волоса, а одинъ изъ танцоровъ, босой, въ тоже время въ правой рукѣ размахиваетъ топоромъ (toporecek) на довольно длинной рукояткѣ. О метаніи топоровъ у Гораловъ во время Польской революціи срав. «Sammlung der Regierungsschriften. Erstes Päckchen. Warschau 1794, стр. 41».

16. *Геразъ*, по Виндишману, стр. 98, соотвѣтствуетъ *Аразу* (Гергазу), о которомъ говорится въ Бундехешѣ. Оммеръ де Гелль (Hommaire de Hell, Voyage, II, 1, стр. 241) называетъ его *Ларъ*, говоря, что у туземцевъ онъ носитъ названіе *Haras* (стр. 245). Срав. *Bundehesh*, ed. Justi, стр. 271. У Зегиръ-эдъ-дина постоянно говорится *Гергазъ* (هرهز).

17. *Баурудъ*. Почему-то рѣка эта многимъ осталась неизвѣстною; въ персидскомъ изданіи Хондемира она названа بورد, въ другихъ рукописяхъ правильно بورود. Показаніе Зегиръ-эдъ-дина и личное мое знакомство съ мѣстностью не оставляютъ во мнѣ никакихъ сомнѣній по этому предмету. Мнѣ кажется даже вѣроятнѣе, что битва происходила по сю, а не по ту сторону Гераза и Амуля. По Якуту разстояніе отъ *Амуля* до *Шалуса*, со стороны Дайлемскихъ горъ, составляло 25 фарсаховъ; *Шпренгеръ* же (стр. 53) говоритъ, что по словамъ того-же писателя между этими городами было не болѣе 12 фарсаховъ. Послѣднее показаніе болѣе согласуется съ извѣстіями Истахри и Идриси, которые говорятъ о двухъ дняхъ пути.

18) *Туменга*. Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 209 и 315) называетъ это мѣсто فرضه, т. е. рейдъ, гавань. Смѣшеніе буквъ *м* и *ф* встрѣчается и въ другихъ словахъ. Черезъ рѣку *Туфенъ-Га* (تفنگاه) приходится переправляться, когда ѣдешь изъ *Фери-Кенара* въ *Махмудабадъ*. Она заселена съ обѣихъ сторонъ; деревня при ней и называется *Туфенгъ-Га*. По рѣкѣ ходятъ плоскодонныя лодки (*киржимъ*, كرجى); за право ловить въ ней рыбу платятъ 25 тумановъ (червонцевъ); она течетъ между *Аг-*

леме (стр. 33) и *Сія-Рудесеръ* (سیاه رودسر). Въ деревнѣ, говорятъ, до 80 домовъ; см. Перс. Геогр. стр. 117. Мѣсто, гдѣ произошла битва между Мухаммедомъ б. Гарунъ, Насиромъ и Джестапомъ бенъ Вагсуданъ (или Гормузъ) въ мѣсяцѣ Бегменѣ 299 (= 911,2 г.), Мухаммедъ бенъ эль-Хасанъ называетъ *Тумендже*ж*аде* (تمنجاده) или *Темихадигъ* (تمیخاده); оно лежитъ, говоритъ онъ, на равнинѣ *Газеръ* (گازر). У Зегиръ-эдъ-дина мы также находимъ варіанты: *Темихадигъ* (تمیخاده) и другіе.

19. *Кале*, на $^1/_2$ фарсаха отъ моря и *Мешгедисера*. Можетъ быть, впрочемъ, въ то время *Кале* называлась только часть полу-острова *Міанъ-Кале*, потому что названіе «*Средній Кале*» заставляетъ предполагать существованіе еще другой или нѣсколькихъ мѣстностей, которыя назывались «Кале».

20. *Мешгедисеръ* на Бабулѣ, гдѣ грузятъ товары, привозимые изъ Барферуша. Рейдъ считается очень опаснымъ.

21. *Барферушъ*, называемый также *Барфурушъ*, *Бальфрушъ* и т. д., нынѣ главный городъ *Мазандерана*.

22. *Сари*. Относительно городовъ *Сиринкса* и *Задракарты* нельзя сказать положительно, что это былъ одинъ и тотъ-же городъ, нынѣшній *Сари*. Данвиль принимаетъ Задракарту за *Сари*; Анкетиль — за *Астерабадъ*; Сентъ-Кроа (стр. 819) принимаетъ ее за Птолемееву *Гирканію*, т. е. *Джурджанъ*. Кромѣ того, онъ переноситъ *Тапе* въ *Амуль* и полагаетъ, что *Тапе* можетъ соотвѣтствовать *Тамбраксу* и *Сидерису* = *Зевдракартъ*.

Сиринксъ можно бы было искать даже въ *Туренгъ-Тепе* (холмѣ фазановъ = تورنک تپه), лежащемъ въ Астерабадскомъ округѣ—гдѣ найдено было множество древностей, золотыхъ вещей и т. д.; см. статью Боде въ Отеч. Зап. томъ CVII, стр. 155 — 157. Переходъ слова *Сиринксъ* въ *Туренгъ* объяснить не трудно. Чего бы нельзя было узнать изъ найденныхъ тамъ золотыхъ и серебряныхъ монетъ, если бы онѣ дошли до насъ?

Если *Сиринксъ* дѣйствительно соотвѣтствуетъ нынѣшнему *Сари*, то около 330 года до Р. Х. Гераклеидъ совершилъ почти тоже самое морское путешествіе, какое въ 1782 году сдѣлано было графомъ Войновичемъ. Послѣдняго Ака Мухамедъ-Ханъ держалъ въ плѣну въ *Сари*; освободившись, Войновичъ поплылъ къ вост. берегамъ Каспійскаго моря и присталъ у Серебрянаго бугра, т. е. у *Абесгуна* въ *Джурджанѣ*. Александръ Великій же отправилъ Гераклеида изъ *Сиринкса* въ *Гирканію* (*Гурганъ*). Арріанъ въ своей Ἀνάβασις (VII, 16,1 — 3) говоритъ:

Ἐκ τούτου δὴ Ἡρακλείδην τὸν Ἀργαίου ἐκπέμπει ἐς Ὑρκανίαν, ναυπηγοὺς ἅμα οἷ ἄγοντα, κελεύσας ὕλην τεμόντα ἐκ τῶν ὀρῶν τῶν Ὑρκανίων ναυπηγεῖσθαι ναῦς μακρὰς ἀφράκτους τε καὶ πεφραγμένας ἐς τὸν κόσμον τὸν Ἑλληνικόν. Πόθος γὰρ εἶχεν αὐτὸν καὶ ταύτην ἐκμαθεῖν τὴν θάλασσαν τὴν Κασπίαν τε καὶ Ὑρκανίαν καλουμένην ποίᾳ τινὶ ξυμβάλλει θαλάσσῃ: «Потомъ отправилъ онъ (Александръ) въ Гирканію Гераклеида, сына Аргэя, везшаго съ собою корабельныхъ плотниковъ, приказавъ нарубить лѣсъ съ горъ Гирканцевъ и построить большіе корабли палубные и безпалубные по образцу эллинскому. Онъ возъимѣлъ желаніе узнать, съ какимъ другимъ моремъ соединяется это Каспійское море, называемое также *Гирканскимъ*»; срав. Риттера, стр. 439. Не отправился ли Гераклеидъ въ *Сокандy*, которая, какъ мы видѣли, соотвѣтствуетъ, кажется, Серебряному бугру? Лѣса Мазандерана (по многимъ = *Гирканіи*) доставляютъ превосходнѣйшій корабельный лѣсъ. По приказанію Надиршаха, строевой лѣсъ для 50-ти пушечнаго корабля его, строившагося въ *Бушеръ*, привезенъ былъ на мулахъ и другими способами также изъ Мазандерана; см. Ouseley, I, стр. 188.

Около того мѣста, гдѣ (напр. на картѣ Гёрреса) показана Задракарта, въ настоящее время находятся развалины города, называемаго *Херабе-Шегръ* или также *Астеранъ* и орошаемаго рѣкою *Багу* (باغو). Тутъ находятся остатки двухъ стѣнъ, которыя идутъ съ горъ въ параллельномъ направленіи и простираются, можетъ быть, до самаго моря, что̀ теперь уже трудно опредѣлить; см. статью Боде въ Отеч. Зап. томъ CVIII, стр. 112 и 114. Срав. Häntzsche въ Zeitschr. d. D. m. G. XVI, стр. 526,6.

Другіе говорятъ, что этотъ городъ назывался *Берберu*. — Мухаммедъ б. эль-Хасанъ и Зегиръ-эдъ-динъ упоминаютъ еще и о другихъ остаткахъ древнихъ строеній. Такъ напр. первый (стр. 74) говоритъ, что въ мѣстности, называемой *Бансеранъ* (بانصران), онъ самъ посѣтилъ развалины зданій, построенныхъ Феридуномъ въ *Теммишe*, и видѣлъ напр. ровъ, шедшій съ горъ до самого моря.

По мнѣнію Потта (l. l. стр. 394) имя *Задракарта* [1]) «могло, пожалуй, образоваться изъ зендскаго слова *zaotar* (*sacrificateur*) или *zaothra* (le sacrifice, offrande du sacrifice)».

О крѣпости *Зардъ* (قلعه زرد) и повелителѣ ея Исмаилъ-Ханѣ Ка-

---

[1]) Относительно *Карты* см. еще P. de Lagarde, Beiträge zur Baktrischen Lexicogr. Leipzig, 1868, стр. 41, Ouseley, II, стр. 102, 129 и Указат. III. קרתא

ванлу (قوانلو) упоминается въ исторіи Каджаровъ (تاريخ قاجاريّه) при Ага Мухаммедъ-Шахѣ, подъ 1780 годомъ.

Считаю еще нелишнимъ замѣтить, что у Форстера (Voy. ed. Langlès. Paris, 1802, II, стр. 283) *Сари*, конечно ошибочно, названъ *Сарай*. Встрѣчается также *Сару* вмѣсто *Сари* (по имени сына Ферхана, Саруц, см. стр. 12), но только у европейскихъ писателей. *Сару* (صارو) называются деревня и рѣка въ $^1/_2$ фарсахѣ отъ Ашрефа. Если ѣхать изъ *Имаретъ-Тепе* въ *Ашрефъ* (4 фарс.), то приходится проѣзжать слѣдующія мѣстности: рѣку *Тиль-нау* (طيل نو), слѣва мѣсто погребенія муллы Имадъ-эдъ-дина, справа имамзаде Мухаммеда, слѣва крытое кирпичемъ имамзаде *Булендъ-Имама* (بلند امام), пограничную черту между Кульбадомъ и Ашрефомъ, до котораго всего 3 фарсаха, деревню *Валь-Музи* (وال موزى) съ небольшимъ *астане* (آستانه место погребенія) имамзаде Касима, жилище Мухаммеда Бакиръ-Хана Аназани (انزانى), деревни *Киласъ* (كيلاس) и *Рикабендъ* (ريكابند), дер. *Халиль-Хилъ* (خليل خيل), называемую также *Рибатъ* (رباط), деревни *Пасенгъ* (پاسنك) и *Сару*; въ послѣдней находятся имамзаде Абдуллаха, кирпичный гумбадъ, двѣ большія гробницы, два большихъ буковыхъ дерева (شمشاد *шемшадъ*), масличное дерево (درخت زيتون), которое не могутъ обхватить два человѣка, и множество *азадовыхъ* (آزاد) деревьевъ. Въ деревнѣ этой живутъ 89 семействъ. Отъ нея до Ашрефа $^1/_2$ фарсаха. За тѣмъ слѣдуютъ: рѣка *Сару*, деревня (*Де*) *Али-Тепе* съ 30 или 40 (43? въ текстѣ сказано: سى وجهل) дворами, построенная три года тому назадъ (1858?): отъ нея до Ашрефа $^1/_4$ фарсаха. См. Перс. Геогр. стр. 71.

Мимоходомъ я тутъ замѣчу къ стр. 390 и 391 Zeitschr. der D. m. Ges. Bd. XIII, что на пеглевійскихъ монетахъ не встрѣчается ни پلاش Палашъ (читай Валагешъ), ни *Атуріа* (чит. *Атури*).

Если я допускаю, что χάρτα могло имѣть извѣстное, обращавшееся въ народѣ, значеніе, то меня побуждало къ этому слѣдующее обстоятельство: въ Вѣстникѣ Геогр. Общества за 1859 годъ, т. 59, стр. 46—47, г. Ханыковъ говоритъ, что на башнѣ въ Радеканѣ, неподалеку отъ городовъ Сари и Астерабада, находится куфическая надпись 410=1019,20 г., къ которой прибавлена пеглевійская надпись, вѣроятно въ видѣ пере-

вода арабскаго текста. Часть этой надписи въ моихъ рукахъ [1]), но пока я могу разобрать въ ней только нѣсколько буквъ и съ нетерпѣніемъ ожидаю фотографическій снимокъ, обѣщанный мнѣ русскимъ консуломъ въ Астерабадѣ, г. Гусевымъ. Если же въ тѣхъ краяхъ былъ въ употребленіи пеглевійскій языкъ, который — замѣчу мимоходомъ — древнѣе, чѣмъ обыкновенно думаютъ, то я не понимаю, почему бы тамъ не могло быть извѣстно семитическое слово *карта.* Какъ жаль, что до насъ не дошли также серебряныя и золотыя монеты, найденныя по близости отъ башни; см. Боде въ Отечеств. Зап. CVII, стр. 468. Оммеръ де Гелль (Voyage II, 1, стр. 301) говоритъ еще, что надъ этими надписями сверху находились украшенія: Sa corniche est ornée d'une belle inscription koufique, surmontée d'une ligne de fleurons.»

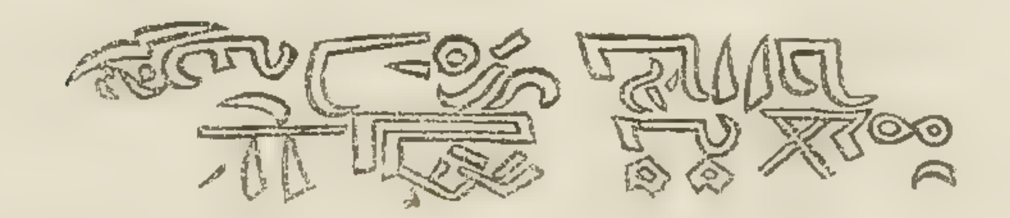
23. *Тиджэнъ* (تجن) очень часто пишется *Теджинe - Рудъ* и *Руди-Теджинъ*, напр. Ouseley, стр. 269; Della Valle: *Teggine rud*, *veloce fiume*; у Оммеръ де Гелля (стр. 262), вслѣдствіе опечатки сказано: *Fidschen-Roud.*

24. *Ферахабадъ* — городъ, о которомъ довольно часто говорится въ разныхъ путевыхъ описаніяхъ. О постройкѣ его въ 1020 = 1611,12 году см. Auszüge, стр. 510. По словамъ Вамбери (Reise, Leipzig, 1868, стр. 25) Туркмены называютъ его *Парабадъ.* Въ русскихъ сочиненіяхъ встрѣчается: *Фарабатъ*, *Ферахабадъ* и т. д.

25. *Никаъ.* Между Ашрефомъ и Сари чрезъ эту рѣку ведетъ хорошо сохранившійся мостъ. Боде (Отечеств. Зап. CVIII. стр. 109) называетъ ее *Щажку* и говоритъ, что мѣсто, гдѣ эта рѣка прорывается скалу, называется *Шемширъ-буръ* (شمشیر بر); другое мѣсто, называющееся этимъ именемъ, есть, какъ извѣстно, ущелье по дорогѣ изъ Шахруда въ Астерабадъ или въ Мазандеранъ.

26. *Міанкале.* Вѣроятно острова Ашураде прежде были соединены съ этой косой и отдѣлились отъ нея лишь въ послѣднее время. Какъ прежде мать ихъ была убѣжищемъ Русскихъ, такъ на нихъ впослѣдствіе укрывались хищные Туркмены; см. Hablizl, Histor. Journ. стр. 37. По

1) Вотъ образчикъ этой надписи:



словамъ Вамбери (стр. 29), виднѣющійся изъ Каратепе заливъ между Міанкале и материкомъ называется «Мертвымъ моремъ.» Я не слышалъ этого выраженія. — У Бларамберга (Статист. Обозр. Персіи, СПб. 1853. стр. 171) также сказано, что острова *Оретосъ* и *Евгеній* отмыты водой и теперь не существуютъ болѣе; см. Указатель подъ словомъ *Евгеній*.

27. *Атрекъ-Киле* я нахожу только въ моемъ Донесеніи и въ соч. Мельгунова; рѣчку эту называли намъ неоднократно; по-видимому это чуть-ли не та самая рѣка, которая на картѣ (1861 г.), упомянутой на стр. 21, пр. 1, названа *Байрамъ-Али-Килясы*. Такъ называетъ ее и Бларамбергъ (l. l.), у котораго на стр. 172 упомянуто не менѣе 30 рѣкъ или рѣчекъ, впадающихъ въ Астерабадскій заливъ, въ томъ числѣ (№ 25) и *Байрамъ-Али Киллясы*, а передъ тѣмъ *Мулла-Килля* и *Казма-Килля*. Слѣдов. нашъ *Атрекъ-Киле* или кроется въ одной изъ этихъ рѣкъ, или по незначительности своей остался незамѣченнымъ. Вопросъ этотъ можно будетъ рѣшить только на мѣстѣ.

28. *Кульбадъ*. См. карту Колодкина (№ V и въ особенности XVI), на которой означено мѣсто, где Войновичъ возвелъ свои постройки по близости отъ *Градовинда*. Форма دوين *дувинъ* (*довинъ*) встрѣчается и въ другихъ названіяхъ мазандеранскихъ мѣстностей, напр. въ *Лаге-Дувинъ* (لله دوين) и *Сенгъ-Дувинъ* (سنك دوين), которыя обѣ лежатъ въ Астерабадскомъ округѣ. Хондемиръ (Die Geschichte der Serbedare, стр. 181) упоминаетъ о *Султанъ-Дувинъ* (سلطان دوين). Рѣка, около которой тамъ показаны постройки, неправильно названа *Багу* (باغو); см. стр. 78. *Багу*, называемый также *Херабе-Шегръ*, течетъ, какъ мы замѣтили (стр. 74), между развалинами того-же имени и впадаетъ въ заливъ (Култюкъ); см. Боде, Отечеств. Зап. CVIII, стр. 110.

Въ новѣйшей исторіи Персіи (تاريخ قاجاريه) встрѣчается слѣдующее извѣстіе объ экспедиціи графа Войновича:

Въ это время (около 1781 — 1782 г.) одинъ изъ главныхъ сановниковъ Русскихъ, по имени Карафсъ-Ханъ (كرفس خان), на нѣсколькихъ корабляхъ прибылъ къ берегу Ашрефа и подъ предлогомъ торговли хотѣлъ построить тамъ укрѣпленіе да исподтишка склонить жителей Мазандерана на сторону русскаго правительства. Но Шахзаде Фетхъ Али-Ханъ смекнулъ въ чемъ дѣло; взявъ въ плѣнъ Карафсъ-Хана и его людей, онъ заковалъ ихъ въ цѣпи и отправилъ ихъ къ Ака Мухаммедъ-Шаху, который сначала негодовалъ за это на принца, но потомъ наградилъ и отличилъ его. Тогда Карафсъ-Ханъ сталъ просить, чтобы изъ Астерабада съ

нимъ отправленъ былъ посолъ для заключенія дружественнаго союза съ Русскимъ царемъ. Это предложеніе было принято.

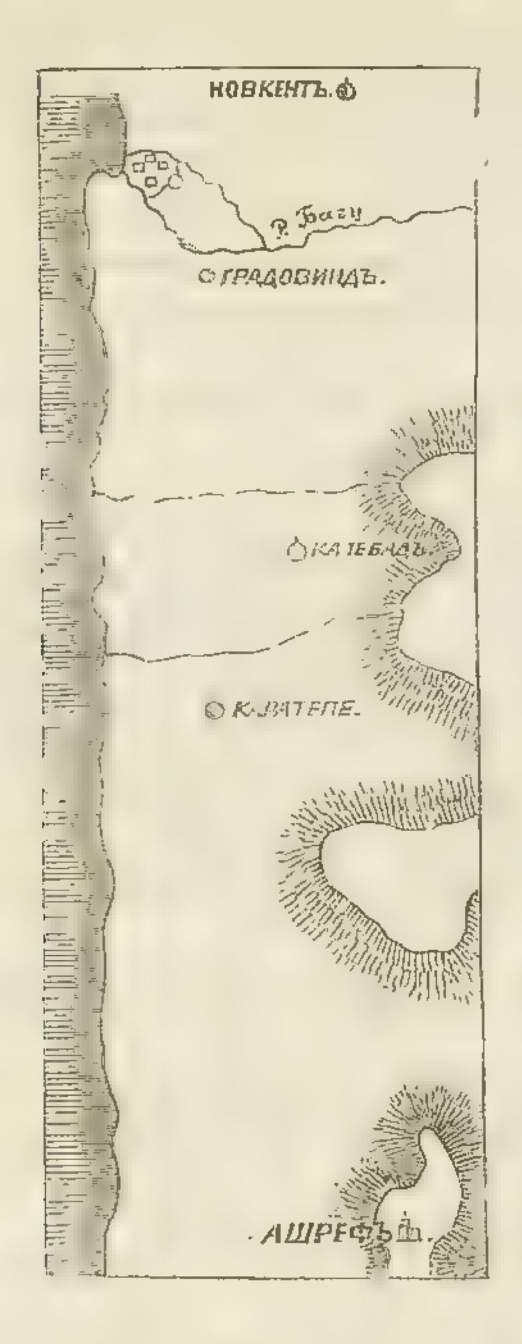
Срав. статью Буткова: О происшествіяхъ, случившихся при основаніи Русскаго селенія на берегу Астрабатскаго залива въ 1781 году, въ Журн. Мин. Внутр. Дѣлъ за 1839 годъ, ч. XXXIII, стр. 9.

Графъ Войновичъ хотѣлъ основать въ Ашрефѣ русское поселеніе и переименовать этотъ городъ въ *Мелиссополь*, т. е. Пчельный городъ. Ака Мухаммедъ-Ханъ не соглашался на это, но позволилъ ему выбрать другое мѣсто. Онъ выбралъ *Городовинское урочище*, а для укрѣпленія возвышенность въ 470 саж. отъ моря, гдѣ протекала также рѣка. Графу Войновичу сначала поручено было основать на одномъ изъ островов поселеніе и назвать его *Мелитонисомъ*, т. е. Пчельнымъ островомъ (стр. 42). — У Бларамберга, l. l. стр. 172 и 175, сказано: *Гамига*, при ней бугоръ *Гирей-дюгунъ*. Съ прежнимъ разстояніемъ теперь уже нельзя, кажется, соображаться. Бларамбергъ (стр. 175) говоритъ, что въ Астерабадскомъ заливѣ Каспійское море отступаетъ. Жители увѣряли, что 36 лѣтъ тому назадъ (слѣдов. около 1805 г.) при рѣкѣ *Гамига* море простиралось до *Гирей-дюгунскаго* бугра, который въ настоящее время (1841) отстоитъ отъ берега болѣе, чѣмъ на 150 саженъ. См. Указатель подъ словомъ Войновичъ. — Равнина, на которой Ака Хасанъ-Шахъ былъ убитъ, въ تاریخ قاجاریّه названа صحرای قرق *Сахра-и Курукъ*.

На стр. 79 сообщаю часть карты, изображающей «мѣсто гдѣ были построены Лазаретъ, Баня, Пекарня и нѣкоторыя еще потребныя строенія, въ бытность Россійской эскадры подъ Начальствомъ Гр. Войновича въ Астрабатскомъ заливѣ 1781 г.» Эти слова стоятъ надъ верхнимъ именемъ «*Новкентъ*», которымъ и теперь называется извѣстная деревня. Рѣка, которая тутъ протекаетъ, неправильно названа Багу; послѣдняя течетъ болѣе къ востоку (см. карту *Мельгунова*). Политипажъ взятъ изъ Колодкинскаго атласа, № XVI. — Относительно непріязненнаго намѣренія, которое авторъ *Тарихи-Каджаріе* приписываетъ Русскимъ при поселеніи ихъ, я считаю нелишнимъ присовокупить, что и *Бакинскій* ханъ въ этомъ смыслѣ писалъ Ака Мухаммеду.

29. *Абесгунъ*. Сомнѣваюсь въ производствѣ *Аби-Сукунъ*, «воды спокойствія» (Wiener Jahrb. Bd. 36, стр. 277), въ соединеніи съ арабскимъ словомъ سکون. Правда, что это слово употребляется также въ турецко-татарскомъ языкѣ, и Менински приводитъ фразу: امواج دریای اشوب سکون بولش, *fluctus maris tumultus pacati sunt*, но по-видимому *Абесгунъ* очень древнее названіе, такъ что не совсѣмъ понятно, какимъ об-

разомъ уже въ то время для составленія этого имени могло быть употреблено арабское слово. Развалины Серебрянаго бугра (Das Ausland, 1844, № 103, стр. 410), гдѣ



Сеуттеръ на своей картѣ прямо поставилъ *Abuskow*, Френъ и Эйхвальдъ (Geogr. Ephemerid. XXIV, стр. 406) также принимаютъ за древній *Абесгунъ*. Срав. также Hassel, II, стр. 597 и 592; Fundgruben des Orients III, стр. 323; Ersch und Gruber, Encycl. I. *Abescun*; Tavernier, ed. Paris, 1676, стр. 149. Срав. Fraehn, Opp. post. msc. 2. LIV, стр. 204 — 208; Stüwe, стр. 193.

Въ упомянутомъ уже выше сочиненіи Габлицля, гдѣ на стр. 60 о Серебряномъ бугрѣ говорится какъ объ островѣ (срав. Eichwald, II, стр. 171), сказано, что онъ названъ такъ потому, что въ тамошнихъ развалинахъ въ зарытыхъ глиняныхъ сосудахъ Туркмены нерѣдко находили много серебряныхъ монетъ, величиною въ полтинникъ, надписи которыхъ они не умѣли читать. Всѣ эти развалины Туркмены считаютъ остатками города, построеннаго Александромъ Великимъ. На приложенной картѣ передъ устьемъ Гургана видѣнъ островъ. По Муравьеву — (я полагаю, что на стр. 33, вслѣдствіе опечатки(?), вмѣсто *Гушимъ Тепе* слѣдуетъ читать *Гумишъ Тепе* [1]) كومش تپه — Туркмены

[2]) Имя это писали различнымъ образомъ, *Кумышъ-Тепе* и. т. д.; первое слово даже оріенталисты пишутъ различно; напр. Менински: *Гюмишъ* (كومش); Казембекъ كموش *гёмӱшъ*; Махмудовъ: كومش *кюмӱушъ*; Лазаревъ: *гюмушъ* и т. д. У Вамбери мѣсто это (стр. 39) названо *Gömüschtepe*, а Гурганъ *Görgen*. Онъ посѣтилъ также развалины древней стѣны, которая вмѣстѣ со

увѣряютъ (стр. 43), что укрѣпленіе на Серебряномъ бугрѣ построено Русскими. Въ примѣчаніи сказано, что Туркмены разумѣли Стеньку Разина, и прибавлено, что этого не могло быть, потому что Стенька Разинъ никогда не былъ на восточномъ берегу Каспійскаго моря. Но это не такъ. Весною 1669 года Стенька Разинъ изъ *Міанъ-Калє* двинулся въ страну Туркменовъ, на восточный берегъ Каспійскаго моря, гдѣ ему пришлось сразиться съ ними, а потомъ отправился на *Свиной островъ*, съ котораго десять недѣль сряду дѣлалъ грабительскіе набѣги на прибрежныя мѣстности; см. Костомарова, стр. 75.

30. *Джурджанъ* тоже, что *Vehrkana*, упоминаемая въ *Бундехешъ*; см. Spiegel, *Erân*, стр. 122; сир. ܗܘܪܩܢܐ. Городъ *Джурджанъ* былъ разрушенъ въ 716 году Іезидомъ сыномъ Мугаллеба; срав. Price, Chron. Retrospect, I, стр. 498, 505 и мн. другія сочиненія. По словамъ Боде (CVII, стр. 421), *Джурджанъ* впослѣдствіи былъ раззоренъ Тимуромъ. Срав. Notices et Extr. II, стр. 478; Latáifo'lma'árif, auct. at-Tha'alibi, ed. P. de Jong. Lugd. Bat. 1867, стр. 112. Что касается до упомянутаго на стр. 24 города *Сало-силь*, то Боде (Отеч. Зап. CVII, стр. 182) указываетъ на гор. *Саулъ*, который по д'Эрбело лежитъ въ Джурджанѣ.

31. *Дегистанъ* دهستان, «страна деревень»; страна Дагіевъ, Δάαι, Dahae; по мнѣнію нѣкоторыхъ, она получила это названіе потому, что была усѣяна множествомъ деревень. Догадка эта едва-ли можетъ быть доказана.

Изъ статьи Боде «О туркменскихъ поколѣніяхъ: Ямудахъ и Гокланахъ» [1]) я заимствую слѣдующее.

Рѣка *Гурганъ* вытекаетъ изъ *Гермэ-Чешмэ* и, пройдя около 28 фарсаховъ, при *Гумишъ-Тепе* и *Нефесъ-Кули* впадаетъ въ Каспійское море. Прежде она впадала въ море недалеко отъ *Карасу*, но, перемѣнивъ свое направленіе, течетъ теперь нѣсколько фарсаховъ къ сѣверу.

Съ лѣвой стороны *Гурганъ* принимаетъ слѣдующія рѣки:

1) *Карауль-Чай*, иначе *Эшекъ-Су* или *Дугулумъ*. Истокъ ея въ долинѣ *Шагрекъ*. Слѣва онъ соединяется съ рѣкою *Суассиною* [ужъ не Σωκανάα ли?], справа принимаетъ рѣчку *Карезли*.

всею мѣстностью называется *Кизиль-Аланъ*, т. е. берущій золото, потому что во вскрытыхъ грудахъ земли между прочимъ встрѣчались также золотыя монеты и другія драгоцѣнности Она построена, говорятъ, Александромъ Великимъ.

[1]) Записки Русскаго Географическаго Общества, кн. I и II. СПб. 1849, стр. 267 и слѣд. Статья написана въ 1842 году; срав. Отечеств. Зап. CVII, стр. 422 и слѣд.

2) *Чилгези*, которая течетъ съ *Нилъ-Ку*, соединяется съ *Карасу* и на разстояніи одного фарсаха выше *Гумбади-Каусъ* впадаетъ въ Гурганъ.

3) *Гермрудъ*; течетъ съ *Телевара*, принимаетъ справа *Чильчай*, слѣва *Роміонъ* и къ западу отъ *Гумбади-Каусъ* впадаетъ въ Гурганъ.

Съ правой стороны въ Гурганъ текутъ:

1) *Оби-Хуръ* (*Оби-Шуръ*, см. Отеч. Зап. стр. 423) и тремя фарсахами выше, 2) *Сарысу*.

Относительно стѣны *Кизиль-Аланъ* Боде говоритъ (стр. 270), что она находится на правомъ берегу Гургана и, по преданію (см. выше на стр. 10 показаніе Муравьева), вдается въ самое море. Она начинается у горы *Пушти-Кемеръ*, примѣрно въ 4 фарс. ниже истока Гургана, и въ настоящее время образуетъ только рядъ неодинаковыхъ холмовъ, которые иногда возвышаются отъ 8 до 10 футовъ, а иногда совершенно исчезаютъ. Она состояла изъ обожженыхъ кирпичей.

Позади *Кизиль-Алана* находится другой рядъ возвышеній, которыя тянутся параллельно главной стѣнѣ, но часто совершенно незамѣтны. Между этими двумя стѣнами теперь пролегаетъ главная дорога Туркменовъ. По мнѣнію Боде, этотъ промежутокъ въ періодъ процвѣтанія Джурджана, служилъ оросительнымъ каналомъ для тѣхъ полей, куда не проникалъ Гурганъ. Срав. также Spiegel, Erân, стр. 125. По части древностей Боде упоминаетъ слѣдующее (стр. 272):

1) На лѣвомъ берегу *Гургана*, подлѣ развалинъ *Джурджана*, состоящихъ изъ холмовъ, поросшихъ высокимъ кустарникомъ, возвышаются:

2) знаменитая башня *Гумбади-Каусъ* (Кабусъ) съ куфическими надписями; срав. Риттера, стр. 358;

3) развалины города *Биби-Ширванъ*, состоящія изъ холмовъ, поросшихъ травою;

4) *Гоуръ-Кале* или *Гербъ-(Гебръ?) Кале*, въ 2 фарсахахъ къ востоку отъ Джурджана, старинное укрѣпленіе съ широкими и глубокими рвами;

5) *Перезъ*, менѣе *Гоуръ-Кале*.

6) *Шагрскъ*, въ долинѣ того-же имени, по которой течетъ *Карауль-Чай*; по-видимому это былъ нѣкогда большой городъ.—Ужъ не округъ ли *Siracene* (Σιραχηνή) въ Гирканіи? срав. Forbiger, стр. 570 [1]).

---

[1]) Можетъ быть *Sideris* (Forbiger, стр. 570) нынѣшній *Зіяретъ* (زيارت) или *Siabala* (Боде, Отечеств. Зап. CVIII, стр. 11 ?), а Σαμαριανή (ibid.) теперешній شهمار *Шагмаръ* или *Шамгаръ* въ Каренскихъ горахъ? Оттеръ напр (Reisen, I, стр. 191) принимаетъ *Астерабадъ* за древній *Sidcris*. *Астерабадъ* нѣкоторые переводятъ «звѣздный городъ»; *Sideris* (*sidus*) значило бы почти тоже самое; по крайней мѣрѣ нельзя отвергать созвучія.

На равнинѣ между горами и степью находится множество искусственныхъ возвышеній, которыя обыкновенно называются *Тепе.* Полагаютъ, что они насыпаны во времена приверженцевъ Зороастра. У каждаго изъ этихъ холмовъ особое названіе; до степной черты ихъ насчитываютъ 62.

Острова.

1) Островъ *эль-Бабъ* (карта Истахри, № 33); см. Fraehn, Ibn Foszlan, стр. 65: островъ *Бабъ-эль-Абвабъ.* На картѣ, приложенной къ сочиненію اشكال البلاد, островъ этотъ лежитъ вдали отъ Дербенда, по направленію къ Баку, такъ что это легко можетъ быть одинъ изъ слѣдующихъ острововъ, упомянутыхъ подъ № 2 и 3.

2) *Святой* островъ [1]), получившій, какъ говорятъ, названіе свое оттого, что на немъ находилась гробница дервиша, къ которой Персіяне ходили на поклоненіе. Теперь этого уже нѣтъ. Бакинскіе Персіяне зовутъ этотъ островъ پير الّهى *Пиръ эллахи*, т. е. божественный Пиръ или Святой [2]).

3) *Жилой*, одинъ изъ самыхъ большихъ Апшеронскихъ острововъ. Около сѣверной оконечности его встрѣчаются остатки строеній и колодезей, отъ которыхъ онъ вѣроятно и получилъ названіе «жилаго». На немъ, говорятъ, нѣсколько времени пробылъ также Стенька Разинъ.— Не есть ли это островъ سهيلان *Сегилянъ* (شهيلان *Шегилянъ* — около *Шоулана*), о которомъ говорятъ Идриси (стр. 334) и Димешки (стр. 147)? На этихъ островахъ древніе Русскіе въ 914 году, можетъ быть, провели нѣсколько мѣсяцевъ; см. Bullet. IV, стр. 193.

4) *Песчаный*; перс. тат.: قوم زيره *кумъ-зиря*; زيره есть сокращ. جزيره. На картѣ Филиппова сказано: *Таза-зыре.*

5) *Вульфъ*; перс. тат.: كوچك زيره *кучикъ зиря*, т. е. «малый островъ».

6) *Нагенъ* или *Наргинъ*; перс. тат.: بيوك زيره *буюкъ (біюкъ) зиря*, т. е. «большой островъ».

---

[1]) См. Ал. Соколова, Апшеронскій полуостровъ и пр. въ Зап. Гидрограф. Деп. т. VII, 1849, стр. 213. — Замѣтки о Каспійскомъ морѣ въ томъ-же журналѣ, т. IV, 1846, стр. 102. О *Святомъ* островѣ см. стр. 125.

[2]) Какъ это, такъ и прочія подобныя названія сообщилъ мнѣ Мирза Касимъ Абединовъ, преподаватель персидскаго языка въ здѣшнемъ Институтѣ восточн. языковъ.

У Персіянъ существуетъ преданіе [1]), извѣстное также Туркменамъ на противоположномъ Красноводскомъ заливѣ, что нѣкогда Апшеронскій полуостровъ косою соединенъ былъ съ противоположнымъ берегомъ. Въ доказательство они ссылаются на существующія будто бы еще и теперь слѣды отъ арбинныхъ колесъ [2]), свидѣтельствующіе о дорогѣ, которая вела на восточный берегъ.

Такъ называемые *Бакинскіе* острова [3]):

7) * *Дуванной* или *Зимбиль*; перс. тат.: زنبیله کو *зембиле-ку*. Первое названіе островъ получилъ будто бы оттого, что въ 17 столѣтіи казаки тутъ «дуванили», т. е. дѣлили добычу свою; а второе по сходству своему съ татарскою корзиною.

8) * *Булла*; перс. тат.: خره زیره *хяря-зиря*, «ослиный островъ».

9) * *Глиняной* или *Безымянной*.

10) * *Лось*.

11) * *Свиной*.

12) * *Обливной*.

13) *Кура*. — По словамъ Насыръ-эдъ-дина Туси (см. Мельгунова, нѣм. изд. стр. 297) лежитъ островъ بحد لکزان «на границѣ Лекзанъ (Лезгинъ)». Тоже самое сказано и въ моихъ *Geograph. Caucas.* стр. 18. Вмѣсто этого слѣдуетъ читать بحذاء الکر «насупротивъ Куры». Такимъ-же образомъ у Идриси (стр. 333) и Дефремри (Mélanges, стр. 112) вм. الکز должно читать الکر. Мухаммедъ Ибнъ Сипаги (محمد الشهیر بابن سباهی, † 977 = 1588), въ своемъ сочиненіи: اوضح المسالك الى معرفة البلدان والممالك (рукоп. здѣшняго Инст. вост. языковъ) также говоритъ объ островѣ (Маренный островъ, см. № 14, *Сара*) Каспійскаго моря بحذاء مصب نهر الکر «насупротивъ устья рѣки Куры». Въ Описаніи моря Каспійскаго (СПб. 1731, 4⁰, стр. 6) упомянутъ *островъ Куры*. На Генеральной картѣ Голенищева-Кутузова (1807 г.) показаны острова *Сара* и *Кура*, на Carte de la Mer Caspienne (1785) островъ *Кура* лежитъ у сѣвернаго устья Куры, вслѣдъ за *Свинымъ* островомъ; тоже самое мы находимъ на картѣ Гюльденштедта (1776). На

---

[1]) Соколовъ, l. l. т. V, 1847, стр. 154.

[2]) *Арба*, т. е. татарская телѣга на двухъ огромныхъ колесахъ. По мнѣнію Казембека (*Дербендъ-наме*, стр. 540) слова اربه, ارابه, عرابه происходятъ отъ персидскаго عراده. Буллерсъ (Lexic.) сравниваетъ арабск. عربة; срав. Kasimirski, Dict. ar. s. v. и Fraehn, Ibn Foszlan, стр. 231. См. указатель III.

[3]) Соколовъ, l. l. т. V, стр. 154.

картѣ Фанфердена (1719—21) показанъ *Ostrof Kura, Jsle de Koura.* По перс. и тат. онъ называется سنگی مظفر *сенги-музафферъ.*

14) *Сара*, до 1843 была морскою станціею, которая за тѣмъ переведена въ *Ашураде.* Вмѣсто *Сара* часто пишутъ *Сари*; см. стр. 12. По мнѣнію г. Ханыкова (Mél. As. III, стр. 131) упомянутый у Хакани островъ *Руинасъ* (روینایس, т. е. Маренный островъ), на которомъ укрылись разбитые Русскіе, соотвѣтствуетъ или *Наргену* (см. № 6) или *Сари.* Истахри (пер. Мордтманна, стр. 102) и др. упоминаютъ о лежащемъ противъ Куры островѣ съ лѣсами, водою и деревьями, гдѣ также добываютъ марену (فوّة), которую брали изъ окрестностей *Бердаи*, и куда для откармливанія привозили скотъ изъ *Бердаи* и другихъ мѣстъ. По словамъ Абу Саида эль-Балхи (Берлин. рукоп. л. 72), скотъ привозили на корабляхъ (فى السفن), слѣдовательно по Курѣ. Димешки (изд. Мерена, стр. 147) въ числѣ четырехъ острововъ Каспійскаго моря называетъ Маренный островъ (جزيرة الفوّة), на которомъ были лѣсъ, рѣки и луга, и добывалось красильное вещество для близлежащихъ мѣстностей. Князь Воронцовъ хотѣлъ устроить пароходство на Курѣ до *Сальяна.* Такъ какъ островъ этотъ едва-ли былъ островъ *Сальянъ* (см. Зап. Гидрографическаго Департ. IV, стр. 102), то приходится предполагать *Сару*, если только это не былъ островъ *Кура* (см. № 13). Юго-западный рукавъ Куры, *Акуша*, впадаетъ въ *Кизиль-Агачскій* заливъ, а островъ Сара лежитъ по направленію къ этому заливу; можно почти сказать, что онъ лежитъ насупротивъ Куры. Въ послѣднюю Персидскую войну жители Ленкорана удалились на этотъ островъ, считая его надежнымъ убѣжищемъ; см. тамъ-же, стр. 119. Но если островъ *Сара* существуетъ не болѣе 104 лѣтъ, какъ говоритъ Ал. Соколовъ (см. Сѣверную Пчелу за 1844 годъ, № 54, стр. 215), то само собою разумѣется, что ни островъ, о которомъ говоритъ Истахри, ни о. *Руинасъ* не можетъ быть *Сари.* Впрочемъ уже Олеарій (1638) зналъ островъ *Сару.* О другихъ островахъ, лежащихъ въ упомянутомъ заливѣ, кажется, не можетъ быть рѣчи.

15) *Сіяку* (карта Истахри № 7), т. е. Черная гора, часто упоминаемый восточными географами островъ, на которомъ находились деревья и ключи и водились хищные и нехищные звѣри (دد ودام). Ибнъ Хаукаль говоритъ, что прибрежные жители Итиля (Волги) укрылись отъ Русскихъ частію на островъ Бабъ-эль-Абваба, частію на островъ *Сіяку*; см. Fraehn, Ibn Foszlan, стр. 65. Эйхвальдъ (II, стр. 103) справедливо замѣчаетъ, что передъ *Дербендомъ* нѣтъ острова, и что послѣдній нужно искать южнѣе. На картѣ, приложенной къ соч. اشكال

البلاد, островъ названъ جزيرة الجبل الاسود «островъ черной горы». Срав. *Geographica Caucasia*, стр. 54. Въ нѣмецкомъ переводѣ соч. Мельгунова (стр. 297), какъ уже сказано въ добавленіяхъ, вмѣсто «*man fängt dort Fische* (тамъ ловятъ рыбу)» слѣдуетъ читать «und reissende und nicht reissende Thiere haben dort ihren Aufenthalt (и тамъ водятся хищные и нехищные звѣри)»; въ текстѣ должно читать ماوا или ماوای, а не مامى.

Островъ *Сіяку* лежалъ вѣроятно въ Мертвомъ Култукѣ. На картахъ Колодкина и Эйхвальда гора *Кара-Тау* (Черная гора) показана невѣрно. Относительно находящейся на картѣ Истахри горы *Сіяку* см. Указатель. По словамъ Димешки (стр. 147) на островѣ *Сіяку* жило какое-то тюркское племя. Срав. Якута, стр. 331.

Карта Каспійскаго моря по Истахри (карта № II).

1. Изображеніе Хазарскаго моря.
2. Востокъ.
3. Джурджанъ.
4. Земля Гуззовъ.
5. Сіяку (гора).
6. Сѣверъ.
7. Островъ Сіяку.
8. Земля Хазаръ.
9. Итиль.
10. Итиль.
11. Алланы.
12. Земля Серпръ.
13. Семендеръ.
14. Бабъ-эль-Абвабъ.
15. Эль-Ранъ (Арранъ).
16. Ширванъ.
17. Горы эль-Кабкъ.
18. Муканъ.
19. Шабранъ.
20. Эль-Джиль (Гилянъ).
21. Бака (باکه).
22. Горы Дайлема.
23. Салусъ.
24. Западъ.
25. Югъ.
26. Амуль.
27. Сарія.
28. Айнъ-Альгумъ.
29. Митреванъ (مهروان).
30. Земля Табаристанъ.
31. Абескунъ.
32. Астерабадъ.
33. Островъ Бабъ-эль-Абваба.

Градусныя опредѣленія по восточнымъ источникамъ:

A) *Binae Tabulae*, *астролябіи*, Хамдулла Казвини, Садикъ Исфагани и др.

	Долгота.	Широта.
Булгаръ	90,0 (30)	49,30
Гештерханъ (هشترخان)		
т. е. Астрахань	89,0	43,30
Городъ Итиль	88,0	44,50
Баджерванъ	88,0	38,30
Саксинъ	86,30 (107,30)	43,0 (48,30)
Баланджаръ	85,20	46,30
Дербендъ	85,0 (84,30)	43,0 (48,0)
Алланъ	83,0	44,5 (30)
Шабранъ	84,0	42,0
Бакуйе	84,30 (85,0)	39,30 (40,15)
Шемаха	84,30	40,50
Шамкуръ	83,0	44,5
Ганджа	83,0 (88,0)	44,20 (41,15)
Бердаа	83,0 (88,0)	40,30
Байлеканъ	83,30	39,50
Муганъ	83,0	39,10 (38,40)
Шеки	81,0	48,0
Ардебиль	82,30 (50)	38,0 (30)
Мерага	82,0	37,20 (36,30)
Фуменъ	84,50	38,0
囗 Рештъ	85,0	38,30
Гаусемъ هوسم	85,10	37,0
нынѣ *Рудесеръ*	86,0	37,0
Дайлеманъ	86,0	37,0
Салусъ	86,30 (86,55) 75,45 Barb.de Meyn.стр.297)	37,0 (37,55) 37,50
Куджуръ	86,50	36,25 (30)
(у Садика Исфаг. стр. 126 неправильно کجود, *качудъ*).		
Амуль	87,20 (87,30)	36,35 (11 и 45)
Барферушъ	87,50	36,50
Маматиръ	87,50 (35)	36,50 (37,50)

	Долгота.	Широта.
Мешгедисеръ	87,40	37,0
Сари	88,0 (84,45)	37,0 (36,30)
Астерабадъ	89,35 (30)	36,50 (37,30)
Абесгунъ	88,39 (30)	36,50 (37,20 или 37,15)
Сіяку	89,0	48,30
Джурджанъ	90,0	36,50 (38)
Дегпстанъ	91 (80), 15	37,15 (38,30)

В) По Абуль-Федовой географіи.

Саксинъ	67	53
Укрѣпленіе Алланъ	73,24	45,40
Сарай	75	48
Буляръ (Булгаръ)	80,0 70,0 82,30	50,30 49,30 53,30
Беленджеръ (т. е. Итиль)	75,20 78,0	46,30 44,50
Сіяку (островъ)	79,0	43,30
Русія (гл. гор. Русскихъ)	57,32	56,0
Ширванъ	68,56 67,30	41,43 40,50
Ардебиль	72,30 73,50	38,0 38,0
Мерага	71,20 73,10	37,40 37,20
Муканъ	73,0	38,0
Бердаа	73,0 72,40 73,0	40,30 43,45 43,0
Шамкуръ	73,3	41,50
Сериръ	73,0 72,0	44,0 43,0
Эль-Байлеканъ	73,30 64,0	41,20 39,50
Бабъ-эль-Абвабъ	75,0 75,0 66,0	45,0 43,0 41,0
Ганджа	74,0	43,0
Лагиджанъ	74,0	36,15

	Долгота.	Широта.
Рудбаръ	74,37	36,21
Салусъ	76,20 76,55 75,40	37,0 36,55 37,40
Келаръ	76,25 77,0	36,25 36,0
Руянь	76,50 76,35 77,0	37,3 36,15 36,10
Амуль	77,20 76,20 77,10	36,35 37,45 36,35
Маматиръ	77,35 77,50	36,50 37,50
Сарія	78,0 73,0 77,50	37,0 36,15 38,0
Астирабадъ	79,36 79,20	36,50 37,5
Абускунъ	79,45 79,55	37,10 37,10
Джурджанъ	80,10 80,10 80,45	36,50 38,10 38,50
Дигистанъ	80,0 81,10	38,0 38,20

Объ арабской картографіи и встрѣчающихся у мусульманскихъ авторовъ градусныхъ опредѣленіяхъ см. соч. Лелевеля, Géographie du moyen âge, Bruxelles, 1852, т. I, стр. XXXV—LIV; стр. 109—186 и въ атласѣ «Table ou indicateur de longitudes et latitudes des géographes Arabes»; о градусныхъ опредѣленіяхъ см. также статью Ханыкова въ Mél. Asiat. т. II. стр. 453.

Приложеніе III (къ стр. 24).

A) Полибій, X, 28—31: Парижск. изд. 1839 г.

Ὁ δέ βασιλεὺς, διανύσας τὴν ἔρημον, ἧκε πρὸς τὴν Ἑκατόμπυλον προσαγορευομένην, ἣ κεῖται μὲν ἐν μέσῃ τῇ Παρθυηνῇ· τῶν δὲ διόδων,

φερουσῶν ἐπὶ πάντας τοὺς πέριξ τόπους, ἐνταῦθα συμπιπτουσῶν, ἀπὸ τοῦ συμβαίνοντος ὁ τόπος εἴληφε τὴν προσηγορίαν.

XXIX. Πλὴν αὐτοῦ διαναπαύσας τὴν δύναμιν, καὶ λογισάμενος, ὡς, εἰ μὲν οἷος ἦν Ἀρσάκης διὰ μάχης κρίνεσθαι πρὸς σφᾶς, οὔτ' ἂν ἐξεχώρει, λιπὼν τὴν αὐτοῦ χώραν, οὔτ' ἂν ἐπιτηδειοτέρους τόπους ἐζήτει πρὸς ἀγῶνα ταῖς σφετέραις δυνάμεσι τῶν περὶ τὴν Ἑκατόμπυλον. (2) ἐπειδὴ δ' ἐκχωρεῖ, δῆλός ἐστι τοῖς ὀρθῶς σκοπουμένοις ἐπ' ἄλλης γνώμης ὤν· διόπερ ἔκρινε προάγειν εἰσ τήν Ὑρκανίαν. (3) Παραγενόμενος δ' ἐπὶ Ταγάς, καὶ πυνθανόμενος τῶν ἐγχωρίων τήν τε δυσχέρειαν τῶν τόπων, οὓς ἔδει διεκβάλλειν αὐτὸν, ἕως εἰς τὰς ὑπερβολάς διεξίκοιτο τοῦ Λάβου, τὰς νευούσας ἐπὶ τὴν Ὑρκανίαν, καὶ τὸ πλῆθος τῶν βαρβάρων τῶν κατὰ τόπους ἐφεστώτων ταῖς δυσχωρίαις αὐτοῦ· (4) προέθετο διατάττειν τὸ τῶν εὐζώνων πλῆθος, καὶ τοὺς τούτων ἡγεμόνας μερίζειν, ὡς ἑκάστοις δεήσει πορεύεσθαι. Ὁμοίως δὲ καὶ τοὺς λειτουργοὺς, οὓς ἔδει παραπορευομένους τὸν καταλαμβανόμενον ὑπὸ τῶν εὐζώνων τόπον εὔβατον παρασκευάζειν τῇ τῶν φαλαγγιτῶν καὶ τῇ τῶν ὑποζυγίων πορείᾳ. (5) Ταῦτα δὲ διανοηθεὶς, τὴν μὲν πρώτην ἔδωκε τάξιν Διογένει, συστήσας αὐτῷ τοξότας καὶ σφενδονήτας, καὶ τῶν ὀρείων τοὺς ἀκοντίζειν καὶ λιθάζειν δυναμένους· οἵτινες τάξιν μὲν οὐκ ἔνεμον, ἀεὶ δὲ πρὸς τὸν παρόντα καιρὸν καὶ τόπον κατ' ἄνδρα ποιούμενοι τὸν κίνδυνον, πραγματικωτάτην παρείχοντο χρείαν ἐν ταῖς δυσχωρίαις. (6) Τούτοις δὲ συνεχεῖς Κρῆτας ἀσπιδιώτας ἐπέταξε περὶ δισχιλίους, ὧν ἡγεῖτο Πολυξενίδας Ῥόδιος· τελευταίους δὲ θωρακίτας καὶ θυρεοφόρους, ὧν εἶχον τὴν ἡγεμονίαν Νικομήδης Κῷος, καὶ Νικόλαος Αἰτωλός.

XXX. Προαγόντων δὲ τούτων εἰς τὸ πρόσθεν, πολλῷ δυσχερεστέρας συνέβαινε φαίνεσθαι τὰς τῶν τόπων τραχύτητας καὶ στενότητας τῆς τοῦ βασιλέως προσδοκίας. (2) Ἦν γὰρ τὸ μὲν ὅλον μῆκος τῆς ἀναβάσεως πέρὶ τριακοσίους σταδίους· ταύτης δὲ τὸ πλεῖστον μέρος ἔδει ποιεῖσθαι τῆς πορείας διὰ χαράδρας [1]) χειμάῤῥου καὶ βαθείας, εἰς ἣν πολλαὶ μὲν αὐτομάτως ἐκ τῶν ὑπερκειμένων κρημνῶν πέτραι κατενηνεγμέναι καὶ δένδρα δύσβατον ἐποίουν τὴν δι' αὐτῆς πορείαν, πολλὰ δ' ὑπὸ τῶν βαρβάρων εἰς τοῦτο τὸ μέρος συνηργεῖτο. (3) Καὶ γὰρ ἐκκοπὰς δένδρων ἐπεποίηντο συνεχεῖς, καὶ λίθων πλήθη καὶ μεγέθη συνηθροίκεισαν· αὐτοί τε παρ ὅλην τὴν φάλαγγα τὰς εὐκαίρους ὑπεροχὰς καὶ δυναμένας σφίσιν ἀσφάλειαν παρέχεσθαι κατειληφότες, ἐτήρουν· ὥστ', εἰ μὴ διήμαρτον, ἐντελῶς ἂν ἐξαδυνατήσαντα τὸν Ἀντίοχον ἀποστῆναι τῆς ἐπιβολῆς. (4) Ὡς γὰρ δέον,

---

[1]) Χαράδρα, т. е. كريوه *гарива* «размокшая отъ дождя почва»; и دره *дерре*, «узкая долина».

τοὺς πολεμίους πάντας κατ᾽ ἀνάγκην ποιεῖσθαι δι᾽ αὐτῆς τῆς φάραγγος τὴν ἀνάβασιν, οὕτω παρεσκευάσαντο, καὶ πρὸς τοῦτο κατελάβοντο τοὺς τόπους. (5) Ἐκεῖνο δ᾽ οὐκ ἔβλεψαν, ὅτι τὴν μὲν φάλαγγα καὶ τὴν ἀποσκευὴν οὐκ ἄλλως δυνατὸν ἦν, ἀλλ᾽ ὡς ἐκεῖνοι διέλαβον, ποιεῖσθαι τὴν πορείαν· πρὸς γὰρ τὰ παρακείμενα τῶν ὀρῶν οὐχ᾽ οἱόν τ᾽ ἦν τούτοις προσβαλεῖν· ἀλλὰ τοῖς ψιλοῖς καὶ τοῖς εὐζώνοις οὐκ ἀδύνατος ἦν ἡ δι᾽ αὐτῶν τῶν λευκοπέτρων ἀναβολή. (6) Ὅθεν ἅμα τῷ πρὸς τὸ πρῶτον φυλάκιον προσμίξαι τοὺς περὶ τὸν Διογένην, ἔξωθεν τῆς χαράδρας ποιουμένους τὴν ἀνάβασιν, ἀλλοιοτέραν ἐλάμβανε διάθεσιν. (7) Εὐθέως γὰρ κατὰ τὴν συμπλοκὴν αὐτοῦ τοῦ πράγματος διδάσκοντος, ὑπερτιθέμενοι καὶ προσβαίνοντες πρὸς τὰ πλάγια τῶν χωρίων οἱ περὶ τὸν Διογένην, ὑπερδέξιοι τῶν πολεμίων ἐγίγνοντο, καὶ χρώμενοι πυκνοῖς τοῖς ἀκοντίσμασι καὶ τοῖς ἐκ χειρὸς λίθοις, κακῶς διετίθεσαν τοὺς βαρβάρους, καὶ μάλιστα ταῖς σφενδόναις ἐκακοποίουν, ἐξ ἀποστήματος βάλλοντες. (8) Ὅτε δὲ τοὺς πρώτους ἐκβιασάμενοι κατάσχοιεν τὸν τούτων τόπον, ἐδίδοτο τοῖς λειτουργοῖς καιρὸς εἰς τὸ πᾶν τὸ πρὸ ποδῶν ἀνακαθαίρειν καὶ λεαίνειν μετ᾽ ἀσφαλείας. Ἐγίγνετο δὲ τοῦτο ταχέως διὰ τὴν πολυχειρίαν. (9) Οὐ μὴν ἀλλὰ τούτῳ τῷ τρόπῳ τῶν μὲν σφενδονητῶν, καὶ τοξοτῶν, ἔτι δ᾽ ἀκοντιστῶν, κατὰ τοὺς ὑπερδεξίους τόπους πορευομένων σποράδην, ποτὲ δὲ συναθροιζομένων καὶ καταλαμβανομένων τοὺς εὐκαίρους τόπους, τῶν δ᾽ ἀσπιδιωτῶν ἐφεδρευόντων, καὶ παρ᾽ αὐτὴν τὴν χαράδραν παραπορευομένων ἐν τάξει καὶ βάδην, οὐκ ἔμενον οἱ βάρβαροι, πάντες δὲ, λιπόντες τοὺς τόπους, ἠθροίσθησαν ἐπὶ τὴν ὑπερβολήν.

XXXI. Οἱ δὲ περὶ τὸν Ἀντίοχον ἀσφαλῶς διέβησαν τὰς δυσχωρίας τῷ προειρημένῳ τρόπῳ, βραδέως δὲ καὶ δυσχερῶς· μόλις γὰρ ὀγδοαῖοι πρὸς τὰς κατὰ τὸν Λάβον ὑπεροχὰς ἀφίκοντο. (2) Τῶν δὲ βαρβάρων συνηθροισμένων ἐκεῖ, καὶ πεπεισμένων κωλύειν τῆς ὑπερβολῆς τοὺς πολεμίους, ἀγὼν συνέστη νεανικός[1]· Ἐξεώσθησαν δ᾽ οἱ βάρβαροι διὰ τοιαύτας αἰτίας. (3) Συστραφέντες γὰρ ἐμάχοντο πρὸς τοὺς φαλαγγίτας κατὰ πρόσωπον ἐκθύμως· τῆς δὲ νυκτὸς ἔτι τῶν εὐζώνων ἐκπεριελθόντων ἐκ πολλοῦ, καὶ καταλαβομένων τοὺς ὑπερδεξίους καὶ κατὰ νώτου τόπους, ἅμα τῷ συνιδεῖν οἱ βάρβαροι τὸ γεγονὸς, εὐθέως πτοηθέντες ὥρμησαν πρὸς φυγήν. (4) Ὁ δὲ βασιλεὺς τὴν μὲν ἐπὶ πλεῖον ὁρμὴν τῶν διωκόντων παρακατέσχε μετὰ πολλῆς σπουδῆς, ἀνακαλεσάμενος ταῖς σάλπιγξι, διὰ τὸ βούλεσθαι καταβαίνειν ἀθρόους καὶ συντεταγμένους εἰς τὴν Ὑρκανίαν· (5) Συστησάμενος δὲ τὴν πορείαν, ὡς ἐβούλετο, καὶ παραγενόμενος ἐπὶ Τάμβρακα, πόλιν ἀτείχιστον, ἔχουσαν δὲ βασίλεια καὶ μέγεθος, αὐτοῦ κα-

---

[1]) جنك جوانمردی.

τεσκήνωσε. (6) Τῶν δὲ πλείστων πεποιημένων τὴν ἀποχώρησιν ἔκ τε τῆς μάχης καὶ τῆς περικειμένης χώρας εἰς τὴν προσαγορευομένην Σύριγγα πόλιν, ἣν συνέβαινε κεῖσθαι οὐ μακρὰν τῆς Τάμβρακος, εἶναι δὲ τῆς Ὑρκανίας ὡσανεὶ βασίλειον, διά τε τὴν ὀχυρότητα καὶ τὴν ἄλλην εὐημερίαν, ἔκρινε ταύτην ἐξελεῖν μετὰ βίας. (7) Ἀνκλαβὼν οὖν τὴν δύναμιν προῆγε, καὶ περιστρατοπεδεύσας ἤρχετο τῆς πολιορκίας. (8) Ἦν δὲ τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἐπιβολῆς ἐν ταῖς χωστρίσι χελώναις. Τάφροι γὰρ ἦσαν τριτταὶ, πλάτος μὲν οὐκ ἔλαττον ἔχουσαι τριάκοντα πηχῶν, βάθος δὲ πεντεκαίδεκα· ἐπὶ δὲ τοῖς χείλεσιν ἑκάστης χαρακώματα διπλᾶ ἐπέκειτο, καὶ τελευταῖον προτείχισμα δυνατόν. (9) Συμπλοκαὶ μὲν οὖν ἐγίγνοντο συνεχεῖς ἐπὶ τῶν ἔργων, ἐν αἷς οὐκ ἤνυον ἑκάτεροι φέροντες τοὺς νεκροὺς καὶ τοὺς τραυματίας, διὰ τὸ μὴ μόνον ὑπὲρ γῆς, ἀλλὰ καὶ κατὰ γῆς διὰ τῶν ὀρυγμάτων ἐκ χειρὸς γίγνεσθαι τοὺς κινδύνους. (10) Οὐ μὴν ἀλλὰ τῷ πλήθει καὶ τῇ τοῦ βασιλέως ἐνεργείᾳ ταχέως συνέβη, καὶ τὰς τάφρους χωσθῆναι, καὶ τὸ τεῖχος πεσεῖν διὰ τῶν ὀρυγμάτων. (11) Οὗ συμβάντος, διατραπέντες οἱ βάρβαροι τοῖς ὅλοις, καὶ τοὺς μὲν Ἕλληνας κατασφάξαντες τοὺς ἐν τῇ πόλει, τὰ δ' ἐπιφανέστατα τῶν σκευῶν διαρπάσαντες, νυκτὸς ἀπεχώρησαν. (12) Ὁ δὲ βασιλεὺς συνθεασάμενος, [Ὑπέρβασιν] ἀπέστειλε μετὰ τῶν μισθοφόρων· ᾧ συμμίξαντες οἱ βάρβαροι, ῥίψαντες τὰς ἀποσκευὰς, αὖθις εἰς τὴν πόλιν ἔφυγον. (13) Τῶν δὲ πελταστῶν ἐνεργῶς βιαζομένων δια πτώματος, ἀπελπίσαντες, σφᾶς αὐτοὺς παρέδοσαν.

Царь же [1]), пройдя пустыню, пришелъ къ (городу), называемому *Гекатомпилосъ* [2]), который лежитъ посреди *Парѳіены*. Такъ какъ тутъ совпадаютъ пути, ведущіе во всѣ кругомъ мѣста, то отъ этого обстоятельства мѣсто и получило названіе (Стовратное).

---

[1]) Антіохъ III, въ 209 г. до Р. Х.

[2]) Обыкновенно *Гекатомпилосъ* предполагаютъ въ нынѣшнемъ *Дамеганѣ* (دامغان), пеглев. دمکان (?) Мнѣ кажется, что это правильно (срав. впрочемъ Указатель подъ сл. *Гекатомпилосъ*), потому что оттуда идутъ дороги въ разныя страны и люди отправляются въ путь въ разныхъ направленіяхъ, какъ бы изъ ста воротъ. Едва-ли въ слогѣ *Дāм* можно искать созвучія съ (*Гека*) *том* (*пилосъ*). Риттеръ (l. l.) свелъ все, что у него было подъ рукою, для того чтобы объяснить походъ Александра и Антіоха III чрезъ Дамеганъ. Я съ своей стороны прибавлю извѣстіе о путяхъ по Персидской географіи (стр. 13 и слѣд.). *Симнанъ* (سمنان), первоначально *Симъ-Лангъ* (سیم لان). Въ *Симнанѣ* особое нарѣчіе, напр. کفش = کالال; مرد = مردکا; زن = ژینکا; نعلی = متکاء; نعلکی = دونك; کیه = خانه; دوت = دختر; پیر = پسر

XXIX. Давъ затѣмъ отдыхъ войску, онъ (Антіохъ III) разсчиталъ, что будь Арсакъ въ состояніи рѣшить съ нимъ дѣло битвой, онъ ни уйдетъ, покинувъ свою землю, ни отыщетъ для боя своимъ войскамъ мѣстностей

لحاف = دواج ; كوزه = دوره ; كلاه = دوركه. Деревня *Кушъ-Меганъ* (كوش مغان), гдѣ упалъ сатана (شيطان) по изгнаніи его изъ рая. Гора *Гезарджерибъ* лежитъ къ западу, *Шуланъ* (شولان) къ сѣверо-западу; далѣе горы *Абдалъ* (ابدال) и *Сенгъ-Серъ* (سنك سر). Отъ *Симнана* до *Агвана* (آهوان) 6 фарсаховъ. Гора *Суль-Хуръ* (سول خور) къ сѣверу; *Зеришкъ* (زرشك) къ западу. Въ *Агванъ* ведутъ двѣ дороги, одна направо въ *Куше* (قوشة), другая налѣво въ *Тудерева* (تودروا). Отъ *Агвана* до *Куше* 6 фарс. Мало воды. Къ западу отъ *Куше* находится узкая долина (درّه), по которой идутъ въ *Мазандеранъ* и въ *Сари*; она называется *Кифъ-Тенге* (كيف تنكه); справа гора *Аресекъ* (آرسك), къ сѣверу гора *Біарджемендъ* (بيارجمند). Отъ *Куше* до *Дамегана* 6 фарс. Укрѣпленіе *Даулетъ-Абадъ* 3 фарс. *Дамеганъ* по преданію построенъ Хушенгомъ. Ручей въ Дамеганѣ течетъ съ *Чешме-Али* (4 фарс.) Отъ *Дамегана* до *Шагруда* 10 фарс. Деревня *Бекъ* (بك); дер. *Михмандустъ*; дер. *Кадиръ-Абадъ*; *Де-Мулла* (ده ملا) 6 фарс. до *Дамегана* и 4 фарс. до *Шагруда*. Безводная равнина. *Шагрудъ*, гдѣ Русская Торговая Компанія (كامپانى) содержала агента (въ 1860 году г. Безменова). *Шагрудъ* также такое мѣсто, куда приходятъ караваны и посѣтители (زوّار) со всѣхъ сторонъ. Отъ *Шагруда* до *Таша* (تاش) 6 фарс. Ущелье *Сенгъ-Лахъ* (سنكلاخ); *Де-Абади; Мухаммедъ-Абадъ;* долина *Бадъ-Парранъ* (باد پران), изъ которой налѣво идетъ дорога въ *Мазандеранъ*, а направо въ *Астерабадъ* и *Ташъ* Наконецъ гора *Кукушанъ* (كوكوشان) съ свинцовымъ рудникомъ; къ востоку гора *Шагъ-Варъ* (شاه وار) съ сѣрнымъ рудникомъ и каменнымъ углемъ (سنك زوغال). Въ *Шагрудъ* 6, въ *Астерабадъ* 10, въ *Чегаръ-Де* 6, въ *Шагкуи-Бала* 3, въ *Шагкуи-Паинъ* 4 фарс. Отъ *Таша* до *Шагкуи-Бала* 3 фарс. Горное ущелье *Чалчаліанъ* (كتلهٔ چالچاليان) 1 фарс. Рѣка узкой долины течетъ въ Бостамъ, а рѣка съ горнаго прохода — въ Мазандеранъ чрезъ *Шемширбуръ* подъ мостомъ *Пика* въ Каспійское море. Къ востоку *Шале-Ку* (شلهٔ كوه) и *Гирде-Ку* (كرده كوه); къ югу *Шагъ-Варъ*, покрытый вѣчнымъ снѣгомъ; подъ нимъ *Тепеи-Зерджалъ* (زرجال); въ *Астерабадъ* по дорогѣ на *Зіаретъ-Хассе* 6 фарс., чрезъ *Гадукъ-Кузлюкъ* (كدوك قوزلق) 8 фарс. Отъ *Шагкуи-Бала* до *Радекана*

удобнѣе тѣхъ (которые) вокругъ *Гекатомпилоса* (2); а такъ какъ онъ уходитъ, то для правильно судящихъ ясно, что онъ другаго мнѣнія; вслѣдствіе этого онъ (Антіохъ III) рѣшился отправиться въ *Гирканію* [1]). Прибывъ въ *Таги* [2]) и узнавъ отъ туземцевъ о неудобствѣ мѣстностей, по которымъ ему придется проходить, пока онъ дойдетъ до вершинъ *Лабоси* (чит. *Лабута* [3]), спускающихся въ *Гирканію*, равно какъ о множествѣ варваровъ [4]), засѣвшихъ по (разнымъ) мѣстамъ въ затруднительныхъ для него переходахъ, (4) онъ положилъ раздѣлить отрядъ легко-вооруженныхъ и распредѣлить ихъ военачальниковъ такъ, какъ каждому приходилось подвигаться впередъ; равнымъ образомъ и рабочихъ, которые, идя рядомъ, должны были взятую легко-вооруженными мѣстность дѣлать удобопроходимою для передвиженія фаланговыхъ солдатъ и вьючныхъ животныхъ. (5) Придумавъ это, онъ поручилъ передовой отрядъ

---

6 фарс. О *Симнанѣ* Риттеръ (стр. 460) говоритъ по Фрезеру и Трюильё. Семъ и Ламъ, по преданію, были два «имама»; онъ говоритъ также о мечети съ куфическою надписью и двухъ каменныхъ плитахъ съ фирманами временъ Шаха Аббаса (1621) и Шаха Хусейна (1695) и т. д. По словамъ Персидской географіи (стр. 13) городъ построенъ двумя потомками (دو نفراز پسران) *Адама*, которые потомъ отправились на охоту въ 4 фарс. отъ города на гору *Шуланъ*. Когда тамошніе невѣрные хотѣли убить ихъ, то они исчезли въ горѣ; на томъ мѣстѣ, гдѣ они исчезли, построена была гробница, къ которой ходили на поклоненіе. Въ городѣ 4 школы (медресе), 4 мечети, 4 такіé, 12 каравансераевъ, 21 баня, минаретъ главной мечети (منار مسجد جامع) въ 91 ступень (پاّه); 4 воротъ и 3 большія древнія башни (برج), изъ которыхъ одна — башня Хаджи Мирзы Аскери. Среди улицъ течетъ рѣка. Цитадель (ارك) построилъ Бега-эдъ-дауле, сынъ Фетхъ-Али Шаха, но она находится въ ветхомъ состояніи. Вода въ Симнанѣ течетъ изъ родника въ 1 фарс. отъ города. *Мечеть Шаха* (مسجد شاه) построилъ Фетхъ-Али Шахъ; въ ней прудъ (درياچه آب); на стѣнѣ мечети слѣдующая надпись: حيف آن مسجد كه درسمنان بود *يوسفى ماند كه در زندان بود «Жаль мечети, которая въ Симнанѣ; она похожа на *Юсуфа*, который находится въ темницѣ». Срав. соч. Мельгунова, нѣм. изд. стр. 124—145.

[1]) См. стр. 8. — [2]) Риттеръ, стр. 476. — [3]) См. стр. 24.

[4]) Βάρβαροι, можетъ быть *Дивы*, о которыхъ говорятъ Фирдауси и др. Ихъ не слѣдуетъ смѣшивать съ Берберами (بربريها), которые напр. живутъ въ *Астерабадѣ*. Бербери—по крайней мѣрѣ Мазандеранскіе—не цыгане, какъ, кажется полагаетъ Бругшъ (Reise, II, стр. 472), а народъ, пришедшій изъ Афганистана. Срав. Ханыкова, Mém. sur la partie mérid. de l'Asie centrale, стр. 81.

Діогену, присоединивъ къ нему стрѣлковъ и пращниковъ и такихъ горцевъ, которые умѣли пускать дротики и камни. Послѣдніе, хотя и не соблюдали строя, но постоянно, сообразно времени и мѣсту, мужественно подвергаясь опасности, оказывали самую существенную пользу въ трудныхъ мѣстахъ. (6) Къ нимъ онъ непосредственно присоединилъ до двухъ тысячь щитоносныхъ Критянъ, которыми предводительствовалъ Поликсенидъ Родосецъ; наконецъ броненосцевъ и щитоносцевъ, надъ которыми начальствовали Никомидъ Коосецъ (съ острова *Кооса*) и Николай Этоліецъ.

XXX. Но когда они стали подвигаться впередъ, суровости и тѣснины мѣстностей оказались гораздо хуже, чѣмъ царь предполагалъ. (2) Ибо все разстояніе восхожденія составляло до 300 стадіевъ. Большую часть его пришлось проходить по глубокому ущелью зимняго потока; многія каменныя глыбы и деревья, свалившіяся въ него съ нависшихъ стремнинъ, чрезвычайно затрудняли движеніе по немъ; къ этому еще присоединялись многія мѣры, принятыя варварами. (3) Они сдѣлали сплошныя засѣки изъ деревъ и навалили множество большихъ камней; сами по всему ущелью, занявъ выгодныя возвышенности, которыя могли доставить имъ безопасность, остерегали ихъ, такъ что, если бы они не сдѣлали совершенной ошибки, Антіоху пришлось бы отказаться отъ своего предпріятія, какъ неисполнимаго. (4) Полагая, что всѣ непріятели по необходимости должны пройти по этому ущелью, они такъ и устроились и сообразно этому заняли мѣста. (5) Того они однакоже не замѣтили, что хотя главный отрядъ (фаланга) и обозъ не могли двигаться иначе, чѣмъ они предполагали, — потому что восхожденіе на прилегающія горы было для нихъ невозможно —, но для перестрѣльщиковъ и летучихъ отрядовъ переходъ черезъ голыя скалы не былъ невозможенъ. (6) Поэтому при стычкѣ перваго сторожеваго поста съ Діогеновымъ отрядомъ, взобравшимся по наружной части ущелья, дѣло приняло другой оборотъ. (7) Тотчасъ же по столкновеніи оказалось въ чемъ дѣло; отрядъ Діогена, отлагая битву и пробираясь боковыми путями, очутился надъ непріятелями и, пуская стрѣлы и швыряя руками камни, жестоко тревожилъ варваровъ — болѣе всего онъ причинилъ имъ вреда пращами, которые бросалъ издали. (8) Какъ скоро онъ прогонялъ первыхъ и занималъ ихъ мѣста, такъ рабочимъ представлялся удобный случай все расчищать передъ ногами и выравнивать безопасно. Вслѣдствіе множества рукъ это дѣлалось быстро. (9) Но такъ какъ этимъ путемъ не только пращники и стрѣлки, но и копьеносцы то въ одиночку подвигались впередъ по возвышеннымъ мѣстностямъ, то опять соединялись и занимали

удобныя мѣста, а щитоносцы были на сторожкѣ да сомкнутымъ строемъ и шагомъ шли по ущелью, то варвары не устояли, а оставивъ мѣста, всѣ собрались на мѣстѣ перехода.

XXXI. Войско Антіоха указаннымъ путемъ безопасно прошло по труднымъ мѣстамъ, правда медленно и съ трудомъ, потому что едва послѣ восьми дней добрались до возвышенныхъ переходовъ *Лабоса.* (2) Такъ какъ варвары тутъ собрались и были убѣждены, что имъ удастся остановить переходъ непріятелей, то завязался ожесточенный бой. По слѣдующимъ причинамъ варвары были отброшены. (3). Сомкнутымъ строемъ они храбро сражались лицомъ къ лицу съ фалангитами, но когда ночью легко-вооруженные длиннымъ обходомъ обошли ихъ и заняли высоты въ тылу ихъ, то варвары, какъ только замѣтили это, объятые внезапнымъ страхомъ, обратились въ бѣгство. (4) Царь же съ большимъ усердіемъ удержалъ дальнѣйшее движеніе преслѣдователей, приказавъ отозвать ихъ посредствомъ трубъ, такъ какъ онъ хотѣлъ войти въ Гирканію однимъ общимъ сомкнутымъ строемъ. Устроивъ шествіе такъ, какъ ему хотѣлось и придя въ *Тамбраксъ*, городъ безъ стѣнъ, но съ царскими строеніями и большой, онъ разбилъ въ немъ свой лагерь. (6) Такъ какъ большая часть изъ битвы и окрестной мѣстности удалилась въ городъ, называемый *Сиринксъ*, который лежалъ недалеко [1]) отъ *Тамбракса* и былъ какъ бы столицей *Гирканіи*, по своей крѣпости и по другимъ преимуществамъ, то онъ рѣшился овладѣть имъ силою. (7) Собравъ ратную силу, онъ вывелъ ее, и построивъ кругомъ лагерь, началъ осаду. (8) Важнѣйшимъ дѣломъ предпріятія было устройство боевыхъ щитовъ для наполнявшихъ рвы, потому что рвы были тройные, шириною не менѣе 30, глубиною 15 локтей; по краямъ же каждаго изъ нихъ были двойные окопы и наконецъ сильный бастіонъ. По этому въ верхахъ происходили безпрестанныя стычки, при которыхъ съ обѣихъ сторонъ не было достаточно людей, для уборки убитыхъ и раненыхъ, ибо рукопашныя схватки происходили не только надъ землею, но и подъ нею въ подкопахъ. (10) Но все-таки (благодаря) множеству и энергіи царя вскорѣ удалось наполнить рвы и повалить стѣны посредствомъ подкоповъ. (11) Вслѣдствіе этого варвары, придя въ крайнее смущеніе, перерѣзали находившихся въ городѣ Эллиновъ, захватили самыя драгоцѣнныя вещи и ночью удалились. (12) Увидѣвъ это, царь отправилъ (Гипербазиса) съ наемниками вслѣдъ за ними. Столкнувшись съ нимъ, варвары побросали поклажу и снова удалились въ городъ. (13) Когда же щитоносцы храбро проникли чрезъ проломы, то они, потерявъ надежду, сдались».

---

[1]) 14 фарс.; см. стр. 16, если только тутъ разумѣются города ***Амуль*** и ***Сари.***

Путь, которымъ шелъ Антіохъ, былъ едва-ли не тотъ самый, трудность котораго побудила Шаха Аббаса I отдать приказаніе объ устройствѣ дорогъ вообще въ Мазандеранѣ. Искендеръ Мунши подъ 1031=1621,2 г. сообщаетъ намъ объ этомъ слѣдующее [1]). Извѣстно, что по всей окраинѣ (*Даръ эль-Мерзъ* دار المرز, т. е. *Мазандеранъ* и *Гилянъ*), а именно въ *Мазандеранѣ*, дороги такъ узки, пути такъ затруднительны и горные проходы и перевалы (كمرهای كوه) такъ тѣсны, что даже одинъ всадникъ можетъ подвигаться впередъ только съ величайшимъ трудомъ и на каждомъ шагу долженъ слѣзать. Верблюды уже вовсе не могли проходить по нимъ. Такъ какъ Шахъ часто ѣздилъ именно въ *Ферахабадъ* и *Ашрефъ*, и спутники его и войска страшно страдали отъ дурныхъ дорогъ, то онъ повелѣлъ устроить дороги. Важнѣйшая изъ этихъ дорогъ шла чрезъ *Севаде-Ку*; по ней ѣздятъ изъ *Хуара*, *Халируда* и *Фирузе-Ку* въ *Мазандеранъ*. Оттуда до *Ферахабада* 8 — 9 переходовъ, составляющихъ около 45 фарсаховъ или болѣе. Чрезъ рѣки построили каменные мосты, на равнинѣ сдѣланы мощенныя дороги (خيابانها), въ кустарникѣ и лѣсу (بيشه وجنكل) дровосѣками (топороносцами تبرداران) прорублены просѣки (ἐκκοπαὶ δένδρων), земля и песокъ свезены издали и навалены, а по сторонамъ устроены канавы для стока воды.

Затруднительность путей, о которыхъ тутъ идетъ рѣчь, испытали послѣ Антіоха и другіе, какъ напр. Арабскіе полководцы, и Тимуръ, отнимая въ 806=1403 году у Искендера Шейхи крѣпость *Фирузъ-Ку*; см. Auszüge, стр. 176.

B) Arriani *Anabasis*; Парижск. изд. 1846 г.

1) L. III, VIII, (4), стр. 67. О войскѣ Дарія [2]) говорится: Παρθυαίους [3]) δὲ καὶ Ὑρκανίους [4]) καὶ Ταπούρους [5]), τοὺς πάντας ἱππέας, Φραταφέρ-

---

[1]) Auszüge, стр. 372. — [2]) دارا Дара.

[3]) فرشواديان Фарашвадіанъ(??) отъ فرشوادكر *Фарашвадгеръ;* см. Зегиръ-эдъ-зина, стр. 19. 31, если только тамъ не слѣдуетъ также читать فرشواركر. Срав. Windischmann, Zoroastr. Studien, стр. 8 и 73, 13). Spiegel, Commentar über d. Avesta, I, стр. 43 и Erân, стр. 68, гдѣ онъ въ этомъ названіи находитъ Страбоновыхъ Πατεισχορεῖς. См. Pott, Zeitschr. d. Deut. morg. Ges. XIII, стр. 411 (*Parthwa*); Justi, Bundeh. پرشخوارگر, и Spiegel, Erân, стр. 105 (о производствѣ слова *Пареяне*).

[4]) كركانيان Гурганіанъ.

[5]) طفوريان Тафуріанъ или Тапуріанъ (жители *Тапуристана*).

νης ἦγεν. Μήδων δὲ ἡγεῖτο Ἀτροπάτης [1]· ξυνετάττοντο δὲ Μήδοις Καδούσιοί [2]) τε καὶ Ἀλβανοὶ [3]) καὶ Σακεσίναι [4]).

2) —, XIX, (7), стр. 79, Александръ шлетъ Парменіона противъ *Гирканіи*: Αὐτὸν δὲ Παρμενίωνα τοὺς ξένους ἀναλαβόντα καὶ τοὺς Θρᾷκας καὶ ὅσοι ἄλλοι ἱππεῖς ἔξω τῆς ἵππου τῆς ἑταιρικῆς παρὰ τὴν χώραν τὴν Καδουσίων ἐλαύνειν ἐς Ὑρκανίαν.

3) — XXII, (12), стр. 81: Σατράπην δὲ ἀπέδειξε Παρθυαίων καὶ Ὑρκανίων Ἀμμινάπην Παρθυαῖον· — Τληπόλεμος δὲ Πυθοφάνους τῶν ἑταίρων ξυνετάχθη αὐτῷ σκοπεῖν τὰ ἐν Παρθυαίοις τε καὶ Ὑρκανίοις.

4) — XXV, (12), стр. 84. Ταῦτα δὲ διαπραξάμενος ἦγεν ὡς ἐπὶ Ζαδράκαρτα, τὴν μεγίστην πόλιν τῆς Ὑρκανίας, ἵνα καὶ τὰ βασίλεια τοῖς Ὑρκανίοις ἦν. Καὶ ἐνταῦθα διατρίψας ἡμέρας πεντεκαίδεκα καὶ θύσας τοῖς θεοῖς ὡς νόμος καὶ ἀγῶνα γυμνικὸν ποιήσας ὡς ἐπὶ Παρθυαίους ἦγεν· ἐκεῖθεν δὲ ἐπὶ τὰ τῆς Ἀρείας ὅρια καὶ Σουσίαν, πόλιν τῆς Ἀρείας, ἵνα καὶ Σατιβαρζάνης ἧκε παρ᾽ αὐτὸν ὁ τῶν Ἀρείων σατράπης.

1) «Пароянъ, Гирканцевъ и Тапуровъ, которые всѣ всадники, велъ Фратаферн ъ, Мидянъ — Атропатъ. Вмѣстѣ съ Мидянами были построены Кадусійцы, Албанцы и Сакесины».

2) «Самого же Парменіона, взявшаго иноземцевъ, Θракійцевъ и другихъ оставшихся еще всадниковъ, кромѣ конной дружины, онъ отправилъ чрезъ страну Кадусійцевъ въ *Гирканію*».

3) «Сатрапомъ Пароянъ и Гирканцевъ [5]) онъ назначилъ Пароянина Амминапа, отрядивъ съ нимъ Тлеполема, сына Пиөофана, изъ дружины, для наблюденія за дѣлами Пароянъ и Гирканцевъ».

4) Сдѣлавъ это, онъ (Александръ) отправился къ *Задракартѣ*, самому большому городу *Гирканіи*, гдѣ была и столица Гирканцевъ. Тамъ онъ пробылъ пятнадцать дней, жертвовалъ богамъ, какъ подобало, устроилъ гимнастическое состязаніе, и отправился затѣмъ противъ Пароянъ, а оттуда къ предѣламъ *Ареи* и къ *Сусіи*, городу Ареи, куда къ нему прибылъ и Сатибарзанъ, сатрапъ Арейцевъ.

---

1) آذر باد срав. Потта, стр. 435.

2) قادوسيان; обыкновенно пишется فادوسيان и т. д.

3) См. Форбигера, стр. 449.

4) Ibid. стр. 601.

5) Пароянe упоминаются вмѣстѣ съ Гирканцами уже въ клинообразныхъ надписяхъ, при Даріи; см. Spiegel, Die altpers. Keilinschriften, стр. 21. XVI. Такъ какъ въ нихъ уже встрѣчается и названіе *Parthava* (стр. 13), то вышеприведенное сравненіе (стр. 96, прим. 3) само собою уничтожается.

Приложеніе IV.

На стр. 42, примѣч. 2, я уже замѣтилъ, что разъясненіе вопроса о двухъ, содержащихъ исторію Шаха-Сефи, рукописяхъ нашей Публичной и Мюнхенской библіотекъ, возможно только при тщательномъ сличеніи ихъ отъ начала до конца. Съ тѣхъ поръ я имѣлъ случай ближе вникнуть въ дѣло.

Во время поѣздки за границу я воспользовался непродолжительнымъ пребываніемъ своимъ въ Мюнхенѣ (22—23 Августа и 3—4 Сентября) для просмотра тамошней рукописи. По просьбѣ моей, г. Аумеръ велѣлъ списать для меня введеніе. Но и оно, равно какъ начало, въ которомъ заключается обычная хвала Аллаху, представляетъ огромную разницу со введеніемъ нашей рукописи. Послѣдняя содержитъ слѣдующее: اما بعد باعث بر تنميق اين كلمات پريشان وتحرير اين مقالات بيسامان آنكه مسود اوراق اقل العباد اسكندر الشهير بمنشى شرح وقايع ايام دولت وفرمان روايان پادشاهان عظيم القدر جلى الشان صفيه صفويه الخ

Первая глава названа ذكر جلوس نواب كامياب شاهى بر تخت سلطنت وسرير پادشاهى بعون عنايت آلهى

Въ Мюнхенской же рукописи сказано: و بعد بر طبق عرض مينگارد حقير كم بضاعت مهموم محمد معصوم بن خواجگى اصفهانى كه در زمان دولت ابد مقرون بخدمت اشراف اصطبل مامور است كه يكچند قبل ازاين در خاطر حزين جلوه گر بود كه بجهت اطلاع حالات ماسبق بمطالعهٔ كتب تواريخ پردازد الخ

Въ первой главѣ заключается: گفتار در سبب ارتقاء دولت بر مدارج رفعت ووصول مقاصد چند كه ذكر آنها از متحماتست تا بر مطالعه كنندگان ظاهر شود

На стр. 182 также встрѣчаются слова: در اول اين نسخه كه بخلاصة السير موسوم است

Авторомъ нашего сочиненія повидимому и Френъ считалъ Искендера Мунши; см. «Das Asiat. Museum», стр. 382, 29.a).

Въ концѣ (стр. 123, обор.) Мухаммедъ Маʿсумъ говоритъ, прав-

да, что ему приказано было написать эту книгу (بتسوید وتحریر این نسخه مامور بودم).

Нельзя, кажется, сомнѣваться въ томъ, что эти двѣ рукописи представляютъ два различные пересказа одной и той-же исторіи; можетъ быть (какъ я сказалъ на стр. 42), Петербургская рукопись содержитъ исторію, начатую Искендеромъ Мунши и оконченную Мухаммедомъ Маʿсумъ, а Мюнхенская рукопись—преимущественно произведеніе послѣдняго. Для окончательнаго разрѣшенія вопроса все-таки необходимо сличить обѣ рукописи отъ начала до конца.

I. Указатель предметовъ.

Г. = гора. Гдъ = городъ. Д. = деревня. З. = заливъ. К. = карта, и мѣстность, упоминаемая только на картахъ. М. = мѣсто. О. = островъ. С. = страна. Знакъ ♂ показываетъ, что я самъ былъ на мѣстѣ или видѣлъ мѣстность и имѣлъ случай собрать о ней ближайшія свѣдѣнія.

А (ا и ع).

Абдуллахъ (Абуль Аббасъ) б. Мухаммедъ б. Нухъ 5. 16. 17. 19.

Абдуллахъ (имамзадѐ) 75.

Абесгунское море 8.

Абесгунъ, Абисгунъ, Абоскунъ, Абускунъ, Аби-Сукунъ и т. д. 2. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 22. 23. 28. 33. 35. *Абосгунъ*, у Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 119. 162. 163. 171 (Абсагунъ).

«*Абускунъ*, городъ на берегу моря, въ областяхъ *Табаристана*». Ибнъ Сипаги.—Самани (Moeller, Catal. I, 2, стр. 250) называетъ его *Абускунъ*. У Абуль-Гази (стр. 69) мы находимъ اسکون جزیره. Мессершмидтъ (стр. 125) переводитъ: ins Land Abbascum-Casira; въ Histoire généalogique des Tatares (стр. 303): le Pays d'Abascum-casirä[1]). Въ соч. Майлеса (стр. 143 и 145) читается: *Abgoon*. Байхаки (стр. 573) также говоритъ о «морѣ Абесгунскомъ». Въ Тарихъ-Мансури, fol. ۱۴۰ (а) встрѣчается: اوسكن «мѣсто при морѣ».—Примѣчанія со слова «Самани» взяты отчасти изъ Френовыхъ рукописей (Opp. post. mscr. 2, LIV, стр. 204). Въ рукописномъ соч. Самани كتاب الانساب, привезенномъ г. Лерхомъ изъ Бухары, къ сожалѣнію недостаетъ, между прочимъ, и того листа, на которомъ вѣроятно находилось слово *Абускуни*. Въ атласахъ Ортеліуса, Меркатора, Блева (Blaeu) и Янсона «*Abescum*» лежитъ довольно далеко отъ берега, на рѣкѣ *Teus*, соединяющейся съ рѣками *Nios* и *Calicagia*; дальше кверху при устьѣ лежитъ городъ *Nimerdon*. Срав. еще мои *Geograph. Caucas.* стр. 54, и Ходже Абдуль-Керима, стр. 83: *Abgoon*. На картѣ Делиля «*Abskun*» находится на оконечности *Mian-Kaleh*, насупротивъ города «*Jorjan*», но не долженъ быть смѣшиваемъ съ тѣмъ, который другіе называютъ «*Mozaderes*». Срав. также Sprenger,

[1]) Въ примѣчаніи говорится: «par le pays d'Abascum-casirä je crois qu'il faut entendre le pays des Abasses qui sont de certains peuples qui habitent encore presentement dans les montagnes du Caucase». Слишкомъ смѣшно было *Абесгунъ* смѣшивать съ *Абазе* — اباز, *Джиганъ-нума*, стр. 403.

Reiscrouten, карта № 6 и Гайда, примѣч. къ Перитсолю, стр. 67: «Persarum Scriptores tradunt, aliud hujus (Caspii) Maris Nomen vel saltem Epitheton esse اسکون *âsghûn*, id est, *Myrticolor*; et quoque alias ابسکون *abisghûn* seu *abosghûn*, quod proprie est nomen Insulae in hoc mari ab urbe *Asterabâd* (in Globo *Starabad*) tribus Parasangis dissitae. Intelligitur nempe استراباد *Asterabad* versus Persidem: nam alibi est alia hujus nominis Urbs, quae est Portus τῆς جرجان *Gjurgjân*, de qua consulatur Calcashendi Tom. 2. p. 124. Sed quoad dictum hujus maris nomen, cum ex Chorazmiâ veniens Fluvius dictus ابکون *âbghûn*, haud procul à dicta Insula se in istud mare exoneret, hoc ipsum mare ideo vocatur *âbosghûn*, contracte pro اب اسکون *âbi-âsghûn*, seu *âbghûn* et *âsghûn;* quod scitu jucundum aeque ac difficile. In magno Globo Caesiano legitur *Abescum*, in ejusdem magna Mappa Mundi *Abesum*, in Sansonii Mappa *Abscoen*, omnia male».

Форма *абгунъ* невольно напоминаетъ слово آبخون *абхунъ*, т. е. островъ; см. Указат. III.

По словамъ Хондемира (خلاصة الاخبار, рукоп. Графа, а) 571, 2, стр. 211—212) Султанъ Мухаммедъ умеръ съ отчаянія на одномъ изъ островов *Абгуна* (آبسکون); за неимѣніемъ савана (کفن), его похоронили въ той одеждѣ, которая была на немъ, или изъ его тѣльнаго платья (جامه تن) ему сдѣлали саванъ, какъ говоритъ Хамдулла Казвини въ تاریخ گزیده.

По словамъ перваго изъ этихъ историковъ (حبیب السیر), Султанъ Джелаль-эдъ-динъ Мингберни изъ *Абгуна* (Miles, стр. 168: *Tasgoon*) отправился въ Хуарезмъ. Въ соч. زينة المجالس сказано, что Султанъ Кутбъ-эдъ-динъ Мухаммедъ умеръ въ *Абесгунѣ* въ 618 = 1221 году.

Въ *Луббъ-эть-теварихъ* говорится: «Султанъ Кутбъ-эдъ-динъ б. Такашъ-ханъ, преслѣдуемый Монголами, отправился изъ *Казвина* въ *Гилянъ;* въ *Мазандеранѣ* Монголы гнались за нимъ въ Гилянъ. Оттуда онъ ушелъ въ Мазандеранъ и удалился въ Мазандеранѣ на островъ *Абесгунъ*, гдѣ онъ и умеръ». Срав.

ниже «Мухаммедъ-Хуарезм-шахъ» и Джиганъ-нума, стр. 340—341, гдѣ *Абесгунъ* названъ портомъ (اسكله) Табаристана и Джурджана; тамъ же сказано, что рѣка Джурджанъ беретъ начало на горахъ Мазандеранскихъ и передъ Абесгуномъ впадаетъ въ море.

О мѣстности, гдѣ вѣроятно лежалъ *Абесгунъ*, шла рѣчь и въ новѣйшее время. Въ 1819 году Ермоловъ поручилъ маіору Пономареву и гвардейскаго генеральнаго штаба капитану Муравьеву пріискать на восточномъ берегу Каспійскаго моря пристань, гдѣ бы суда могли укрываться отъ вѣтра и можно было учредить магазины для складки товаровъ и построить для прикрытія ихъ крѣпость. Они нашли два такихъ пункта: одинъ — при Серебряномъ Бугрѣ, близъ впаденія рѣки Гюргана въ Каспійское море (слѣдовательно, приблизительно тамъ, гдѣ лежалъ *Абесгунъ*), а другой — въ Балханскомъ заливѣ у *Красноводска.* Первый обращалъ на себя вниманіе по близости его къ *Астерабаду* — всего часа 3 или 4 ѣзды — по нахожденію тамъ прѣсной воды и, не въ дальнемъ разстояніи оттуда, годнаго для построекъ лѣса и рыбныхъ ловель; но за то рейдъ былъ совершенно открытъ, такъ что въ зимнее время судамъ невозможно стоять тамъ безъ видимой опасности; почти на двѣ версты отъ берега простирается отмель, не позволяющая подходить къ нему близко даже гребнымъ судамъ. См. Бларамберга въ Зап. Импер. Географ. Общ. Кн. IV, стр. 100—101.

♂ Абшеронъ 66. По словамъ Валя (стр. 483), городъ названъ

отъ *Міане*; названіе ея *Ай-догмышъ* (اى دكمش): *touché, atteint par la lune, rosé par la lune.*

Айнъ-эль-Гумъ 33. 85. «Гавань на берегу *Сари*» (Ибнъ Синаги).—См. Эль-Гумъ и карту (по Ибнъ-Санду) у Лелевеля: *Ain Alhom.* Sprenger, К. № 6: *Homm.*

Акбаръ (шахъ индійскій) 43.

(К.) Аксай (р. и д.); см. اق جاى въ *Джиганъ-Нума*, К.; Бутковъ, III, стр. 415.

(К.) Акташъ (р. اق داش).

Акуша (اقوشه), юго-западный рукавъ Куры 84; см. Бэра, Bull. hist.-philol. XIV, стр. 319.

Акфуде 66.

(К.) Алазань (р.), Ἀλαζώνιος, *Alazon*; см. Форбигера, стр. 448; Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 337; Буткова, III, стр. 416.

Аланское укрѣпленіе 10. 87. Объ Аланскомъ укрѣпленіи (قلعة اللان) на Кавказѣ см. *Geogr. Caucas.* p. 69. Сообщенное тамъ описаніе замѣчательно согласуется съ *Кала-Курайшъ*.

Аланы, Алланы, т. е. Аль-Ланъ. 85. 87; см. Словарь Якута подъ этимъ словомъ; срав. Fraehn: Ibn-Abi-Jakub el-Nedim's *Nachrichten*, стр. 17: el-Lan и اللانية el-Lanije (Аланы). Ἀλανοί. اللان = الان; см. St.-Martin, II, стр. 194.

По словамъ Мирхонда и другихъ монгольскіе полководцы Джебе-Нуянъ и Суида (Субутай) изъ Дербенда пришли въ царство *Аланъ* (مملكت الان) или *Алановъ* (الانيان); срав. D'Ohsson, Hist. d. Mong. I, стр. 337 и Ибнъ-эль-Атиръ, XII, стр. 252.—Аланія אלניה, см. Лелевеля, IV, стр. 50.—П. Смитъ (Thesaur. Syr.) приводитъ (стр. 194) сирійскія слова ܐܠܢܝܐ *Alanorum regio* и ܐܠܢܝܐ *Alani*; на стр. 211, подъ словомъ ܐܠܢܝܐ, онъ говоритъ, между прочимъ: «(*Alani*) — cum Russis et Bulgaris — consociantur — sic etiam junguntur Alani, Asiani, Russi, Circassi» ap. Ebed. J. Marg. 328. Plinius, qui eos Alonos vocat, Gordyaeis jungit». — Тоже самое

сопоставленіе Алановъ, Асовъ, Руссовъ и Булгаръ мы встрѣчаемъ у Мирхонда и Хондемира въ исторіи первыхъ Чингисханидовъ; срав. *Дербендъ-наме*, стр. 617, примѣч. 14. О мнимыхъ Росъ-Аланахъ (Ῥωξολανοί) Страбона см. Эйхвальда, Alt. Geogr. стр. 367 и возраженія А. А. Куника въ Bull. hist.-phil. т. VII, стр. 289. Срав. Форбигера, стр. 450, и Ибнъ-Хальдуна, стр. 161: «A l'orient est la contrée d'El-Laniya (les Alains), dont la capitale est Sinoboli (Sinope), située sur le bord de la mer de Nîtoch (Pontus). Au nord de cette mer, dans la partie occidentale de cette section, est le pays des Bordjan (les Bulghares), et, dans la partie orientale, la contrée des Russes. Tous ces pays sont situés sur la mer de Nîtoch. La Russie enveloppe le pays des Bulgares» и проч.; см. Френа: Opp. post. msc. 3, XLIX, стр. 106.

Ала-эдъ-динъ см. Мухаммедъ.

(К.) Албанія (Ἀλβανία); см. Форбигера, стр. 449; Бэра, Bullet. hist.philol. XIV, стр. 343. 345.

Albanus (р.); см. Дополненіе I. Mare Albanum 65.

Албанцы 97. См. Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 499.

(К.) Александровскій заливъ.

Александръ Великій 10. 67. 73. 79. 91. 97.

Діодоръ Сицилійскій, кн. XVII, LXXV, Париж. изданіе 1844 года.

Ὁ δ᾿ Ἀλέξανδρος ἀναζεύξας ἐπὶ τὴν Ὑρκανίαν, τριταῖος κατεστρατοπέδευσε πλησίον πόλεως τῆς ὀνομαζομένης Ἑκατονταπύλου. Εὐδαίμονος δ᾿αὐτῆς οὔσης, καὶ πάντων τῶν πρὸς ἀπόλαυσιν ἀνηκόντων πολλῆς ἀφθονίας ὑπαρχούσης, ἐνταῦθα τὴν δύναμιν ἀνέλαβεν ἐπί τινας ἡμέρας. Διελθὼν δὲ σταδίους ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα, κατεστρατοπέδευσε πλησίον πέτρας μεγάλης· ὑπὸ δὲ τὴν ῥίζαν αὐτῆς ἄντρον ὑπῆρχε θεοπρεπές, ἐξ οὗ μέγας ποταμὸς ἐξέπιπτεν ὁ καλούμενος Στιβοίτης· οὗτος δὲ λάβρῳ τῷ ῥεύματι φερόμενος ἐπὶ τρεῖς σταδίους σχίζεται διπλοῦς περί τινα πέτραν μαστοειδῆ, ἔχουσαν ὑφ᾿ αὐτὴν χάσμα γῆς παμμέγεθες· εἰς δὲ τοῦτο καταράττων μετὰ

πολλοῦ ψόφου, καὶ γιγνόμενος ἀφρώδης διὰ τῆς πρὸς τὴν πέτραν πληγῆς· φέρεται ὑπὸ γῆν σταδίους τριακοσίους, ἔπειτα πάλιν ἀνοίγει τὰς ἐκβολάς. Ὁ δ᾽ Ἀλέξανδρος μετὰ τῆς δύναμεως ἐμβαλὼν εἰς τὴν τῶν Ὑρκανῶν χώραν, πάσας τὰς ἐν αὐτῇ πόλεις ἐχειρώσατο μέχρι τῆς Κασπίας καλουμένης θαλάττης, ἣν Ὑρκανίαν τινὲς ὀνομάζουσιν.

«Затѣмъ Александръ приступилъ къ походу въ *Гирканію* и на третій день раскинулъ лагерь близъ города, называемаго *Гекатомпилосъ*. Такъ какъ это было благодатное (мѣсто) и въ большомъ изобиліи обладало всѣмъ, что относится къ жизненнымъ удовольствіямъ, то онъ далъ тамъ войску роздыхъ на нѣсколько дней. Потомъ онъ отправился 150 стадій дальше и раскинулъ лагерь близъ большой скалы, у подошвы (корня) которой находилась пещера удобная для боговъ; изъ нея вытекала большая рѣка, называемая *Стибоитесъ*; она несется съ быстрымъ теченіемъ на три стадіи, но дѣлится на два рукава у грудеподобной скалы, подъ которою находится очень большая расщелина. Низвергаясь въ нее съ большимъ шумомъ и пѣнисто воздымаясь отъ прибоя въ скалу, она течетъ 300 стадій подъ землею и затѣмъ снова открываетъ себѣ исходы. Потомъ Александръ съ войскомъ вторгнулся въ страну Гирканцевъ, и занялъ всѣ города ея до такъ-называемаго Каспійскаго моря, которое нѣкоторые называютъ *Гирканскимъ*». — «Потомъ онъ прибылъ къ такъ-называемымъ счастливымъ селеніямъ, которыя на самомъ дѣлѣ таковы» — κατήντησε πρὸς τὰς καλουμένας καὶ πρὸς ἀλήθειαν οὔσας κώμας. Срав. Боде въ Отеч. Зап., CVII, стр. 140 и 175.

Для лучшаго сравненія и для ближайшаго пониманія похода Александра Вел. въ *Табаристанъ* и *Гирканію*, считаю нелишнимъ сообщить относящіяся къ нему извѣстія изъ Кв. Курція, изд. Гедике (Berolini, 1867, 8⁰):

P. 104. 12. Hinc in Parthienen perventum est, tunc ignobilem gentem, nunc caput omnium, qui post Euphratem et Tigrim amnes siti rubro mari terminantur.

P. 107. (10). Summa militum alacritate iubentium, quocumque vellet, ducere oratio excepta est. Nec rex moratus impetum:

tertioque per Parthienen die ad fines Hyrcaniae penetrat Cratero relicto cum iis copiis, quibus praeerat, et ea manu, quam Amyntas ducebat, additis DC equitibus et totidem sagittariis, ut ab incursione barbarorum Parthienen tueretur. Erigyium inpedimenta modico praesidio dato campestri itinere ducere iubet. Ipse cum phalange et equitatu CL stadia emensus castra in valle, qua Hyrcaniam adeunt, communit. Nemus praealtis densisque arboribus umbrosum est pingue vallis solum rigantibus aquis, quae ex petris imminentibus manant. Ex ipsis radicibus montium Ziobetis [1]) amnis effunditur, qui tria fere stadia in longitudinem universus fluit, deinde saxo, quod alveolum interpellat, repercussus duo itinera velut dispensatis aquis aperit. Inde torrens et saxorum, per quae incurrit, asperitate violentior terram praeceps subit. Per CCC stadia conditus labitur rursusque velut ex alio fonte conceptus editur et novum alveum intendit, priori sui parte spatiosior, quippe in latitudinem X et trium stadiorum diffunditur, rursusque angustioribus coercitus ripis iter cogit. Tandem in alterum amnem cadit: Ridagno [2]) nomen est. Incolae adfirmabant, quicumque demissi essent in cavernam, quae propior est fonti, rursus, ubi aliud os amnis aperitur, existere. Itaque Alexander duos, qua subeunt aquae terram, praecipitari iubet, quorum corpora, ubi rursus erumpit, expulsa videre, qui missi erant, ut exciperent. Quartum iam diem eodem loco quietem militi dederat, cum etc.

P. 109. (12). Quadrato tum agmine et composito ibat, speculatores subinde praemittens, qui explorarent loca. Levis armatura ducebat agmen, phalanx eam sequebatur, post pedites erant inpedimenta. Et gens bellicosa et naturae situs difficilis aditu curam regis intenderat. Namque perpetua valles iacet usque ad mare Caspium patens. Duo terrae eius velut brachia excurrunt:

---

[1]) См. Forbiger, стр. 548: «*Zioberis* — безспорно Στιβοίτης Діодора (17, 75); нынѣшній Dschiudsjeran».

[2]) Тамъ же: *Rhidagus*.

media flexu modico sinum faciunt lunae maxime similem, cum eminent cornua, nondum totum orbem sidere inplente. Cercetae et Mosyni et Chalybes a laeva sunt, et ab altera parte Leucosyri et Amazonum campi.

P. 109. (13). Hinc rex XX stadia processit semita propemodum invia, cui silva imminebat, torrentesque et eluvies iter morabantur. Nullo tamen hoste obvio penetrat, tandemque ad cultiora perventum est. Praeter alios commeatus, quorum tum copia regio abundabat, pomorum quoque ingens modus nascitur, et uberrimum gignendis uvis solum est Frequens arbor faciem quercus habet, cuius folia multo melle tinguntur, sed, nisi solis ortum incolae occupaverint, vel modico tepore succus extinguitur.

XXX hinc stadia processerat, cum Phraphernes ei occurrit seque et eos, qui post Darei mortem profugerant, dedens: quibus benigne exceptis ad oppidum Arvas pervenit. Hic ei Craterus et Erigyius occurrunt: praefectum Tapyrorum gentis Phradatem adduxerant. Hic quoque in fidem receptis multis exemplo fuit experiendi clementiam regis. Satrapen deinde Hyrcaniae dedit Manapin — Tapyrorum quoque gentem Phradati reddidit.

P. 110. 11. Mardorum erat gens confinis Hyrcaniae, cultu vitae aspera et latrociniis adsueta: haec sola nec legatos miserat nec videbatur imperata factura. Itaque rex indignatus, si una gens posset efficere, ne invictus esset, inpedimentis cum praesidio relictis valida manu comitante procedit. Noctu iter fecerat, et prima luce hostis in conspectu erat: tumultus magis quam proelium fuit. Deturbati ex collibus, quos occupaverant, barbari profugerunt, proximique vici ab incolis deserti capiuntur. Interiora regionis eius haud sane adiri sine magna vexatione exercitus poterant. Iuga montium praealtae silvae rupesque inviae saepiunt: ea, quae plana sunt, novo munimenti genere inpedierant barbari. Arbores densae sunt de industria consitae, quarum teneros adhuc ramos manu flectunt, quos intortos rursus inserunt terrae: inde velut ex alia radice laetiores virent trunci.

Hos, qua natura fert, adolescere non sinunt: quippe alium alii quasi nexu conserunt, qui ubi multa fronde vestiti sunt, operiunt terram. Itaque occulti ramorum velut laquei perpetuo saepe iter cludunt. Una ratio erat caedendo aperire saltum, sed hoc quoque magni operis. Crebri namque nodi duraverant stipites, et in se inplicati arborum rami suspensis circulis similes lento vimine frustrabantur ictus. Incolae autem ritu ferarum virgulta subire soliti tum quoque intraverant saltum occultisque telis hostem lacessebant. Ille venantium modo latibula scrutatus plerosque confodit: ad ultimum circumire saltum milites iubet, ut, si qua pateret, inrumperent. Sed ignotis locis plerique oberrabant, exceptique sunt quidam, inter quos equus regis — Bucephalum vocabant — quem Alexander non eodem quo ceteras pecudes animo aestimabat.... Majore ergo, quam decebat, ira simul ac dolore stimulatus equum vestigari iubet et per interpretem pronuntiari, ni reddidissent, neminem esse victurum. Hac denuntiatione territi cum ceteris donis equum adducunt. Sed ne sic quidem mitigatus caedi silvas iubet adgestaque humo e montibus planitiem ramis inpeditam exaggerari. Jam in aliquantum altitudinis opus creverat, cum barbari, desperati regionem, quam occupaverant, posse retineri, gentem suam dedidere. Rex, obsidibus acceptis Phradati parere eos jussit.

P. 111. (18). Iam ad urbem Hyrcaniae, in qua regia Darei fuit, ventum erat.

На приложенной картѣ *Задракарта* лежитъ на мѣстѣ нынѣшняго *Сари*, а *Тапе* на мѣстѣ *Астерабада*.

Алемп (р.) 36.

Алескунъ (السكون) 7. 9.

Али бенъ Ахмедъ эль-Джурджани 29.

Али бенъ Васгуданъ 63; въ г. *Рнь*, см. Tornberg, VIII, 72, a. 304 = 916,7.

Али бенъ эль-Гайтемъ 20. По Френу (Ибнъ-Аби-Якубъ энъ-Недимъ, стр. 20, примѣч. 51) во всякомъ случаѣ: эль-Хайсемъ.

Али-Тепе (д.) 75.

Али-Ханъ-Бегъ 45.

Аліявакъ, Али-бокъ (д.) 14.

Алу-Кенде 14.

♂ Альбурзскій хребетъ (البرز, т. е. пеглев. هر بورج *har burtsch*, «большая гора». Срав. Justi, *Bundeh.* стр. 269) 24.

Альвендъ-Дивъ, властитель крѣпости *Ауладъ*; также имя дива, 31; см. дивъ.

Аль-Гумъ или эль-Гумъ 33. На картѣ Делиля: *Al-Hem*; см. Айнъ-ель-Гумъ.

Амминапъ, Аминапъ 97.

(К.) Аму-Дарья (آمو دريا) — прежнее устье.

♂ Амуль (آمل) 8. 11. 16. 17. 19. 23. 24. 32. 33. 34. 35. 36. 70. 72. 85. 86. 88. 95. У Доппельмайръ-Гоманна: «*Amola* seu *Amol*». Извѣстно, что имя это производятъ отъ прекрасной Амули; см. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 27. 30

Изъ *Амуля* въ *Булгаръ* степью приходится ѣхать мѣсяцъ. Водою же можно проѣздить два мѣсяца. Изъ *Амуля* въ *Семендеръ* восемь дней пути [моремъ?]; см. *Geogr. Caucas.* стр. 60. По Якуту (стр. 5), изъ *Амуля* въ *Сари* 18 фарс. — 2 дня пути; Sprenger, Reiserouten, карта № 6.

Что *Амулъ* былъ очень красивый и богатый городъ, это мы знаемъ изъ словъ Байхаки, видѣвшаго его своими глазами. Въ 426=1035 году эмиръ Масъудъ отправился чрезъ *Гурганъ*, *Ситаре-абадъ* (*Астерабадъ*) и *Сари* въ *Амуль* — въ которомъ когда-то былъ, говорятъ, милліонъ жителей. На переходъ изъ Сари въ Амуль понадобилось дней шесть. Онъ потребовалъ отъ жителей Амуля и Табаристана дань въ милліонъ золотыхъ монетъ и другихъ драгоцѣнностей, какъ напримѣръ и тысячу *греческихъ* (رومى) одеждъ съ другимъ имуществомъ. *Амульцы* заявили конечно, что по бѣдности они не въ состояніи собрать все это. Городъ былъ зажженъ и въ теченіе четырехъ дней похищено 160,000 золотыхъ монетъ; см. *Auszüge*, стр. 123 и Байхаки,

стр. 570. — Упомянутыя одежды свидѣтельствуютъ также объ обширной торговой дѣятельности. Маннертъ (V, 2, стр. 140) принимаетъ *Амуль* за древній городъ *Galla* (*Gaala*).

Аназани 75; см. Бакиръ-Ханъ.

Аназанъ 27.

Анджиле 5. 20. 21. 22. 25. 28.

Анджилоу (дерево) 22.

(К.) Анди (اندى); см. Буткова, III, стр. 420.

(К.) Андійскій Койсу; см. Койсу.

Антіохъ III, 24. 91. 95. 96.

Читая описаніе перехода Антіоха черезъ горы (стр. 24), невольно припоминаешь слова, съ которыми Кай-Кавусъ [1]) обращается къ Рустему (стр. 83): «Doch erst musst du durch rauhe Berge wandern — Die üb'rall eine Riesenschaar bewacht.», и какъ затѣмъ Кай-Кавусъ принимаетъ оборонительныя мѣры противъ Мазандеранскаго царя (стр. 110): «Und Tus-Nuder giebt er den rechten Flügel: Das Herz der Berge schallt vom Hörnerklang; Keschwad und Guders sind am linken Flügel, Und Eisen deckt die weiten Höh'n entlang. Kawus verweilt im Zentrum seiner Heere, Die rechts und links an seiner Seite steh'n». — Упомянувъ объ арабскихъ вождяхъ, я имѣлъ въ виду Маскалу б. Губайра и Мухаммеда б. эль-Ашата; перваго съ войсками его убили въ Табаристанскихъ ущельяхъ (مضايق) посредствомъ бросаемыхъ сверху камней; послѣдній такимъ же образомъ лишился сына и самъ съ трудомъ спасся. Послѣ этого, Арабы остерегались проникать такимъ образомъ во внутрь края; см. Беладзори, стр. 335.

Анхиле 22. 28; см. Абхиле.

Если имя это мы теперь уже не встрѣчаемъ въ Мазандеранѣ, то къ примѣрамъ, приведеннымъ на стр. 21, можно присоединить еще нѣсколько другихъ. Упомянутый уже выше дворецъ Аббасъ-Абадъ, куда Шахъ-Аббасъ II нерѣдко пріѣзжалъ для охоты

[1]) *Kej-Kawus in Masenderan.* Aus dem Schahname u. s. w. übers. von V Weiss Edl. v. Starkenfels u. Th. Ritter v. Schwarzhuber. Wien. 1841.

и другихъ удовольствій, въ настоящее время неизвѣстно болѣе подъ этимъ названіемъ; его зовутъ, какъ мы сказали, *Сефи-Абадъ*; см. Аббасъ-Абадъ. Упоминаются еще и другія мѣстности тогдашняго времени, въ которыхъ шахъ часто охотился, какъ напр. *Парсте-Келе* (پرسته کله), *Беруджe-Келе* (بروجه کله); въ *Міанъ-Кале*: *Туте-Бенъ* (توته بن) и *Дераре-Вази* (دراره وازى); между тѣмъ мнѣ не удалось отыскать извѣстій объ этихъ мѣстностяхъ, а Мазандеранцы въ Ашрефѣ и Барферушѣ, которыхъ я имѣлъ случай разспрашивать, не знали ихъ. Въ сочиненіяхъ Зегиръ-эдъ-дина также встрѣчаются подобнаго рода мѣстности, которыя онъ самъ еще видѣлъ, но которыя мнѣ въ 1860 году никто не могъ указать.

Апшеронъ 66; см. Абшеронъ и Буткова, III, стр. 421.

Аразъ (р.) 72; см. Гергазъ.

(К.) Араксъ (р. ارس, Арасъ; также رس Расъ).

Ардебиль 86.

Арейцы (*Arii*) 97.

Арейя (*Aria*) 97.

Аресекъ (г.) 92.

Арменія 6. 37.

♂ Арранъ 28. Эль-(эръ-) Ранъ 85.

Арсакъ 92.

Асгунъ 9. 66; см. Ашгунъ.

(К.) Асландузъ (اصلان دوز); см. Brosset, Hist. de la Géorgie, III, стр. 302; Буткова, III, стр. 424.

Асперузъ (اسپروز). Гёрресъ (стр. XCIII) принимаетъ эту гору за *Демавендъ*; см. Дивъ.

Астара (г-дъ) 39; см. Буткова, III, стр. 424.

(К.) Астара (р.).

Астерабадъ, обыкновенно *Астрабадъ* (استرآباد, ستاره آباد, ستار آباد) 7. 8. 9. 10. 15. 18. 21. 22. 25. 26. 27. 39. 73. 75. 77. 78. 83. 85. 87. 88. 92. 93. Нѣкоторые причисляютъ

его къ *Хорасану*; напр. Ходжа Абдуль-Керимъ, стр. 78; срав. Буткова, III, стр. 424.

Астерапъ (= Херабп- Шегръ) 74.

(К.) ♂ Астрахань (حاجی ترخان, استرقان, استرخان, هشترخان, ازدرهان, *Haschtar-Chan*, *Citrachan*) 36. 65; см. Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 105. — Старая и Новая (جدید) Астрахань на монетахъ. — Срав. атласъ Ортеліуса № 91 и Григорьева, О мѣстопол. Сарая, стр. 23. Старая Астрахань лежала на 8 верстъ выше Новой.

(К.) Асъ (آس), народъ, часто упоминаемый вмѣстѣ съ Русскими, Аланами и др., напр. въ *Тарихи-Гюзиде*: «Тупи царствовалъ надъ Хазарами, Булгарами, Саксиномъ, Аланами, Асами, Русами и др.» или Чингисханъ покорилъ между прочимъ: Саксинъ, Асовъ, Русь . . . Алановъ, Киргизовъ и др. — *Asaci* (Ἀσαῖοι)? см. *Forbiger*, стр. 457. Это Ясы или Яссы = Осетинцы. Срав. впрочемъ Бруна, Notices historiques, стр. 89,1.

Атель (Адиль عدل, въ *Дербендъ-наме*, стр. 458), см. Итиль. У Сирійцевъ ܐܬܠ *Атель;* см. Assemani, III, 2, стр. 725, и P. Smith, стр. 423.

(К.) ♂ Атешга (آتشگاه), мѣсто извѣстныхъ такъ-называемыхъ вѣчныхъ огней близъ Баку; см. мой *Отчетъ* (1861 года), стр. 282 и 304.

(К.) Атрекъ (р.). По Вильсону и Шпигелю (Érân, стр. 122) это рѣка *Sarnius*.

♂ Атрекъ-Киле (р.) 24. 25. 77. Можетъ быть, рѣчка эта получила названіе свое отъ Туркменовъ, которые часто, какъ говорятъ, ѣздили по ней по торговымъ дѣламъ и назвали ее *малымъ Атрекомъ*. Но въ такомъ случаѣ можно бы было усомниться въ глубокой древности этого названія. Иначе нѣтъ ничего страннаго въ томъ, что такое имя не упоминается въ другихъ мѣстахъ; намъ еще далеко неизвѣстны всѣ маленькія рѣчки Мазандерана и Гиляна.

(К.) Атропатене (Ἀτροπατηνή) = Адзербайджанъ.

На этомъ островѣ, какъ мы сказали, временно проживали Туркмены. Послѣ каждаго набѣга они отправлялись туда, отдыхали тамъ нѣсколько дней, дѣлили между собою плѣнныхъ и другую добычу, и даже снова нападали оттуда на персидскій берегъ. Вслѣдствіе этого персидское правительство нерѣдко посылало туда войска, которымъ поручалось препятствовать Туркменамъ употреблять этотъ островъ для своихъ разбоевъ. Тамъ-же (если островъ прежде соединялся съ Міанъ-Кале) высадились и древніе Русскіе и тогдашнее Мазандеранское правительство выслало противъ нихъ войска.

Б (ب).

Байлеканъ 28. 68. 86. Въ *Дербендъ-наме*, стр. 632, 575: *Бильганъ* (بیلغان); *Geogr. Caucas.* стр. 37. Тороповъ въ Кавказскомъ Календарѣ за 1864 годъ, стр. 259 и слѣд. также пишетъ: Бильганъ.

♂ Баилъ, Баиловъ 10. 66; срав. Müller, Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 346; Соколова, Очерки, стр. 219; Ханыкова, Зап. Кавказск. Отд. Геогр. Общ., кн. II, стр. 114. 118, и Абиха, Geolog. Karte der Halbinsel Apscheron (Taf. IV). Сообщаю изъ сказокъ Мирзы Абдуррахима (см. стр. 66—67) разсказъ (4-й), относящійся къ Баилу (стр. 11):

او کتاب اسکندرنامه [1] بیرو اسکندر [2] اَطَرَفْ کیلان آما بسر ازو شهر که [3] اوزوم برجی وکاروانسرای بدرون او و [4] باو شهر بایل [5] میکوتوروند یه مدت بطَرَف قبله بی بی هیبت او بیرو باکشتی ووش [6] رشوه ووش کرجی آنجا [7] واستا اسکندر [8] بیره اوستاران شهر بایل بوزیر خَاشْتَنْ که ارسطو بیرو مصلحت ساخت ارسطو [9] کوتی که مُو جاره [10] یره می ساخوم ارسطو یته خانزاده محبوب [11] کَالْ زَه [12] اکره خواشتن باو کوتی که آلت ترا [13] دکیرهن بوُرَه بحاکم شهر بایل قُولُوق بَسَاغْ [14] هر ایشتاقه [15] بوشو

1) بیرو: былъ. 2) اطرف = از طرف. 3) اوزوم: теперь. 4) باو = بآن. 5) میکوتوروند: называли. 6) رشوه: розшива, срав. Морской Сборникъ за 1862 г., т. LXI, № 8, стр. 154. 7) واستا = استاد 8) بیره اوستاران = برای 9) کوتی = کفت. کرفتن. 10) یره = این را: для этого. 11) کال زه = اواز زد: позвалъ. 12) اکره = نزد: къ. 13) دکیرهن: перемѣни. 14) هرایشتاقه =

برشوت یا به پول آرارا راست کن 16) بوش زنی به روز بکو بزن مو اَتویتَهَ مطلب دَارُوم بوش شور تو 17) بخسرن پُرْس اَشُور تو این شهره 18) اَچَه جـکه 19) میشسو اوستـاران اکر بتو 20) لجَـکْین بسو که کوتی بتو امو پورسورهنی بکو که هیچکس بمونه 21) کوترس 22) هَیْدَقَه از طرف خدا بخاطر مو آما 23) یبا بین شور توبتوجه 24) مکو زن کوتی باو که شور مُونَه بوش شمشیر مونه 25) ببنجو او 26) هدی را ازومی 27) تانوم بتو میکُومْ یه شوزن خان بدرون جکه بَخَریسَنْ اشور پورسی شور لجکین بویك 28) سیلی بدهن زن زه دهنی پر خون بوای ملعونه بتوکه آموزاند ای هدی‌را امو پُورسُورَهنی زن قسم خَارْد که 29) واستا بهرای زَرَنْ اَطرَف خدا 30) بدولو افتا پس بعدیه ساعت شور را باو 31) بزی آما کوتی ای محبوب من ای شهررا خشکی نمی شو اوستاران مکر او داغ که یه سری به بی بی هیبتو ویه سری بذیق اورا 32) یارمش بساخی 33) اومیوای شهررا 34) می ششو وآدمیای 35) ویلو میشو پس زن ساکت بو بعد زن به قوناق خاشتن خبردا پس آدم ارسطو شواز آنجا کریخت آما بارسطو معلوم ساخت پس ارسطو 36) فرمی چند من تیزاب راست ساختوند اکر بسر آهون 37) بریخی 38) آستی موم میساخو شوبی خبر اَچند جکه ریختوند بسر 39) دهارسانق اَهیبت

هر طور: всякимъ родомъ. 15) بوشو = باشد. 16) بوش: съ. 17) بخسرن: спать. 18) اچه جکه: съ какого мѣста. 19) میشو = میشود. 20) لجکین: недовольный, злой. 21) کوترس = کفته است. 22) هیدقه = اینچنین: такъ. 23) یبا = یکبار: однажды. 24) مکو = میکوید. 25) ببنجو: разрубаетъ 26) هدی или также حدی: рѣчь, напр. حدی ساخ: говори, скажи 27) تانوم = می دانم. 28) سیلی: ударъ. 29) واستا بهرای زرن = استاد فریاد کردن. 30) بدولو = بدل من. 31) بزی = رحم: сожалѣніе, состраданіе. 32) یارمش: раздѣленіе. 33) او میو = آب میاید. 34) می ششو = میکیرد. 35) ویلو = خراب. 36) فرمی = فرمود. 37) بریخی = بریزی. 38) آستی = مثل. 39) دهار

تیزاب سنك مثل آهك (40 قاینامیش بو به یه شو او شهررا ششی چند
هزار عیال بدرون (41 بشیك (42 بوقولمش بو وتمامی (43 اوشهر پراکنده
بیرونْن اسکندر شهررا اوستا حاکم شهررا کشت پس این علامت یا
وبرجیه همه ازو شهر بابل (44 مانده سو

«Эта книга была *Искендернаме.* *Искендеръ* пришелъ со стороны *Гиляна* къ городу, въ которомъ теперь башня и караван-сарай посреди воды; этотъ городъ называли *Баиль.* Нѣсколько времени, къ югу отъ *Биби Гайбета,* гдѣ была вода, онъ простоялъ тамъ съ кораблями, большими розшивами и лодками. *Искендеръ* посовѣтовался на счетъ взятія города *Баиля* съ визиремъ своимъ Аристу (Аристотелемъ). Аристу сказалъ: «я приготовлю къ этому средство». Аристу призвалъ къ себѣ любезнаго ханскаго сына и сказалъ ему: «перемѣни свою одежду, иди, вступи въ службу у правителя города *Баиля,* всячески, подкупомъ или деньгами, заведи любовную связь съ его женой. Однажды скажи женѣ: есть у меня къ тебѣ просьба; если будешь спать съ своимъ мужемъ, то спроси его: съ какого мѣста можно взять этотъ городъ? Если онъ на тебя разсердится, такъ что спроситъ, ты (зачѣмъ) меня разспрашиваешь? — то ты скажи: никто не говорилъ со мною (объ этомъ); это пришло мнѣ на мысль отъ Бога. Посмотри-ка, что̀ скажетъ тебѣ мужъ твой». Женщина сказала [когда наперсникъ ея обратился къ ней съ просьбой]: «не смотря на то, что мужъ мой разрубитъ меня мечемъ, я узнаю это отъ него и сообщу тебѣ». Однажды ночью, когда жена и ханъ спали во внутреннемъ покоѣ, она спросила мужа. Мужъ

سانق=بالای سنك. 40) قاینامیش=جوش: волненіе. 41) بشیك: колыбель. 42) بوقولمش: утопаніе. 43) въ персидскомъ переводѣ تمامی اهالی. 44) مانده سو=مانده است. —Находящееся въ 6-й строкѣ слово خانزاده означаетъ не خانه زاده *сына раба,* а, какъ сказано въ персидскомъ переводѣ, сына хана или важнаго сановника: یکنفر جوانی — از اولاد خوانین خود.

осерчалъ и ударилъ ее по рту. Ротъ ея наполнился кровью. «Проклятая! кто это научилъ тебя спросить у меня объ этомъ»? Женщина клялась и начала кричать: «это пришло въ сердце мое отъ Бога». Чрезъ нѣсколько времени на него нашло состраданіе; онъ сказалъ: милая моя! этотъ городъ нельзя взять съ суши, но если раздѣлить эту гору, одинъ конецъ которой у *Биби Гайбета*, а другой у *Дзыка*, то прибудетъ вода и затопитъ этотъ городъ и люди его погибнутъ». Затѣмъ жена замолчала и сообщила это своему пріятелю. Потомъ человѣкъ Аристу убѣжалъ оттуда, пришелъ къ Аристу и увѣдомилъ его (обо всемъ). Аристу приказалъ приготовить нѣсколько мановъ купороса; когда его лили на желѣзо, то онъ дѣлалъ его (мягкимъ) какъ воскъ. Ночью тайно розлили его въ разныхъ мѣстахъ на поверхность камней. Отъ силы купороса камни зашипѣли какъ известь; въ одну ночь вода затопила этотъ городъ. Нѣсколько тысячъ дѣтей погибло въ колыбели и всѣхъ жителей этого города разогнали. Искендеръ взялъ городъ и убилъ ея правителя. Нынѣ эти остатки и башнеобразныя строенія всѣ остались отъ того города *Баиля*». Это тотъ же самый разсказъ, о которомъ упоминаетъ Эйхвальдъ (I, стр. 349), и въ которомъ говорится, что городъ назывался Шахбахомъ и погибъ, какъ сообщаютъ, по проведеніи туда большой рѣки; срав. Ханыкова, loc. laud. стр. 100. См. подъ словомъ *Сабаиль*, которое, можетъ быть, произошло изъ سنگهای بابل «камни Баиля», какъ эти развалины также называются.

Байрамъ-Али-Килясы 77. Срав. карту Филиппова (1861 г.).

Баіа-Песъ, Баіа-Пишъ, обыкновенно Біенесъ и Біенишъ 39. 69. Срав. также Ходзько въ Nouv. Annal. des Voy. 1850. I, стр. 290—1. Онъ пишетъ *Béié*, называетъ также деревню *Wié* и относительно Vitii говоритъ, что имя деревни *Wiawié* Кергенерудскіе Гилянцы выговариваютъ *Ouiaouié*. Но если Vitii жили тамъ, гдѣ они показаны на картѣ Гедике, т. е. между нынѣшнимъ Тарку и Дербендомъ, то они, должно быть, переселились туда впослѣдствіи. Срав. Шифнера: Vers. über die Sprache der *Uden*, стр. 4.

Жители Баіа-Песа называются بيه پسيان.

Бака 66. 85. См. Баку.

Баке (باكه) 85.

♂ Бакинскіе острова 83.

Въ географическомъ прибавленіи къ сочин. Мирхонда (см. *Catalogue*, № CCLXXXI, стр. 273 и Aumer, Pers. Handschr. № 202, стр. 65) сказано подъ словомъ جزيره باكو:

«Островъ *Баку*. На этомъ островѣ нѣтъ прозрачной воды; иногда вода имѣетъ дурной вкусъ и черна. Каждый годъ изъ этой воды выходитъ огонь и поднимается вверхъ на воздухъ. Причина этому ученымъ неизвѣстна».

О *Баку* или *Бака* и развалинахъ въ водѣ см. также статью Спасскаго-Автономова въ Кавказ. Календарѣ за 1852 годъ, стр. 296.

Бакиръ-Ханъ Аназани 75. См. Мухаммедъ.

♂ Баку 10. 28. 29. 36. 66. 82; въ تاريخ قاجاريه: *Бакуіе*. По мнѣнію нѣкоторыхъ, напр. Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 437, это можетъ быть Птолемеева *Гетара* (Γαίταρα, Γάγγαρα); срав. Форбигера, стр. 451. На картѣ *Делиля*: *Baka* ou *Bakou*; по Ибнъ-Сипаги: *Бакуи*; см. Sprenger, Reiser. карта № 6. Торговыя сношенія, происходящія между персидскими побережьями и *Баку*, существовали уже въ древнія времена. Масъуди (II, стр. 25) говоритъ, что между *Гиляномъ*, *Дайлемомъ* и *Амулемъ* безпрестанно ходятъ торговыя суда, равно какъ оттуда въ *Бака* (باكه), гдѣ, говорятъ, находятся источники бѣлой нефти. Въ соч. Н. Ш.: «Нѣкоторыя замѣчанія», стр. 81, высказано предположеніе, что *Баку* получилъ названіе свое отъ древняго санскритскаго слова *Багъ* или *Бакъ* = судьба или божество; см. Juynboll, IV, стр. 246.

Бакуіе 29. 86.

Баланджаръ 86. См. Беленджеръ.

(К.) Баларудъ (بالهارود), Баламрудъ.

(К.) Балаханскій заливъ; въ *Джиганъ-нума*, стр. 328: بلقان كورفوزى.

Бансеранъ 74.

Βάρβαροι 93.—У Ассемани, III, II, стр. XVI, Гелы (Gelae) и Дилемиты (Dilumitae) названы ܥܡ̈ܡܐ ܒܪ̈ܒܪܝܐ (*gentes barbarae*).

♂ Барферушъ, Барфурушъ, Бальфрушъ и др. 11. 18. 21. 23. 24. 25. 73. 86.

Барферушъ-Де 18. Также بار فروشه دیه; см. *Chan. Geschichtsw.* стр. 47.

Въ 1860 г. у одного еврея въ саду, въ углу, у стѣны стояло пальмовое дерево (خرما *хурма*) или, правильнѣе, пальмовый кустъ, который чтили весьма глубоко не потому, что онъ давалъ плоды, а потому, что хозяинъ его ежегодно, во время праздника кущей, разсылалъ вѣтки его (כפת תמרים) въ разныя мѣста, гдѣ жили евреи, и за каждую такую вѣтку получалъ по туману (червонцу); см. *Персид. Географію*, стр. 10. Вѣтки эти, безъ сомнѣнія, употребляются для такъ-называемыхъ праздничныхъ пучковъ (לוּלָב *лулабъ*); см. Винера, Realwörterbuch подъ словомъ *Laubhüttenfest*, и Шольца, Die heiligen Alterthümer des Volkes Israel. Regensburg, 1868, 2 Abth., стр. 70; равно какъ взятое изъ персидскаго языка названіе праздничнаго померанца אֶתְרוֹגָא, ترنج, Levy, Chaldäisches Wörterbuch über die Targumim, Leipzig, 1867, s. v. Срав. тамъ-же слово לוּלְבָּא. — Маннертъ (V, 2, стр. 140) принимаетъ Барферушъ за древнюю *Оракану*.

Баскаковъ, см. Войновичъ.

Бастамъ, Бистамъ, см. Бостамъ.

Бау 34.

Баурабадъ 23.

♂ Баурудъ 15. 18. 23. 35. 72. Къ мѣстностямъ, составленнымъ изъ соединенія съ личными именами, принадлежатъ еще напр. *Вендадъ-Гормуздъ-Ку; Ку-и-Шервинъ* и т. п.

Бая (д.) 69; см. Баіа.

Бега-эдъ-дауле, сынъ Фетхъ-Али Шаха 93.

Безмѣновъ 92.

Бекрабадъ (г-дъ) 10.

Бекъ (д.) 92.

Беленджеръ (Булунджуръ)=Итиль у Абуль-Феды, стр. 218; см. атласъ Замысловскаго, К. № 1; срав. напротивъ того *Дербендъ-наме*, стр. 480, и Хвольсона, стр. 52 и др.—87.

(К.) Белоканъ (بلکان въ *Тарихи-Карабагъ*, стр. 15); см. Буткова, III, стр. 433.

Бени-Зіядъ или Зіяръ 23.

Берберы 74. 93.

Въ *Астерабадѣ* находится немного *Берберовъ*; Бругшъ (Reise, II, стр. 472) переводитъ *Шегре-Берберн* — «цыганскій городъ» (Zigeunerstadt). Въ Мазандеранѣ мнѣ могли объяснить значеніе слова «*Берберъ*» не иначе, какъ тѣмъ, что это народъ, пришедшій изъ Индіи, но не *каули* (کاولی), т. е. цыгане. Это согласуется съ извѣстіемъ Боде (Отеч. Зап. ч. CVIII, стр. 135): «Берберы же составляютъ часть великаго семейства Хезаре [هزاره], изъ Пуштику, распространяющихся по всей возвышенной площади Памеръ до границъ Тибета». У Феррьера (стр. 223) значится «*Berber*». Цыганъ онъ называетъ (стр. 114) «*Kooli*», т. е. рабами, смѣшавъ قولی съ کاولی *каули* «Кабульцами»; по его словамъ ихъ называютъ также *Фальзенъ* (فالزن) «предсказателями» и *Калбирбендъ* (читай غربیل بند *гарбиль-бендъ*), т. е. рѣшетниками. Относительно confrérie des berbérys срав. Gobineau, Les Religions etc. стр. 377. Цыгане называются обыкновенно قراجی *карачи* и обращаются къ прохожимъ со словами: پیرت نجات, т. е. پیرت برهد نجات «да сохранитъ тебя твой духовный господинъ» (Graf, стр. 155); см. Polak, I, стр. 32; Juynboll, IV, стр. 289.

♂ Бердаа (Берда, Барда, Бардавъ, Парта; см. St. Martin, I, стр. 87—Μπερταά) 6. 28. 67. 68. 84. 86. 87. «Названа такъ по имени Бердаа б. Арранъ б. Іафетъ б. Нухъ». (Ибнъ Сипаги). По словамъ Беладзори городъ (بردعة) былъ построенъ Кобадомъ. Хафизъ Абру говоритъ коротко (*Auszüge*, стр. 452): «въ этомъ году (332=943) повелитель Русскихъ зашелъ за Дербендъ, опустошилъ области *Арранъ* и *Муканъ* и взялъ *Бердау*. Мерзебанъ выступилъ противъ него и побѣдилъ его; онъ возвратился въ *Россію* (*Русь*)». См. Spren-

ger, Reiser. карта № 6; Буткова, III, стр. 433 и Шифнера, Vers. über die Sprache der Uden, стр. 57; Juynboll, IV, стр. 299.

(К.) Берзендъ (р. برزند). О городѣ Берзендѣ см. *Geogr. Caucas.* стр. 74, и у Риса, карту.

Берке 32.

Беруджe-Келе (д.) 113.

Бехрамкули-Султанъ 45.

(К.) ♂ Бешъ-Бармакъ (г.); см. Буткова, III, стр. 430.

Биби Ширванъ 81. Названъ, какъ говорятъ, по имени одной изъ женъ Ануширвана. См. Боде въ Отечеств. Зап. CVII, стр. 433, и Hommaire de Hell, Atlas, Pl. CXI.

Биджeнъ 66.

Бишеи-Нарвенъ, см. Табаристанъ.

Біарджемендъ (г.) 92. — Срав. у Бларамберга, Статист. Обозр. стр. 222 и 260: *Біаръ-Чуменъ-Хани-Худа* (д.) и д. *Біаръ-Чуменъ*, стр. 260. 261; см. *Арджемендъ* у Боде въ Отеч. Зап. CVII, стр. 131.

Біе-песъ и — пишъ, см. Баіа.

(К.) Болгару (р.).

Бостамъ 92; по Якуту: Бистамъ.

(К.) Буганъ (р.).

(К.) Бузанъ (р.).

(К.) Бузачи (полуостровъ).

(К.) Буйнакъ (بويناق); см. Буткова, III, стр. 436.

Булгаръ (بلغار, بلكار, евр. בולגר) 32. 36. 86. 87. См. Juynboll, IV, стр. 373; Хвольсона, стр. 22. См. также Буляръ.

Чѣмъ *Булгаръ* и *Саксинъ* въ прежнее время были въ отношеніи торговомъ для жителей востока, въ особенности Табаристана, тѣмъ нынѣ для нихъ являются *Нижній Новгородъ* и *Астрахань*. Когда я въ 1860 году изъ Баку ѣхалъ въ сѣв. Персію, то пароходъ былъ биткомъ набитъ Азіятцами, ѣхавшими съ Нижегородской ярмарки и изъ Астрахани. Срав. также Погодина: Норманскій періодъ, стр. 153.

В (و).

Г (گ, غ и ه).

мѣстныхъ жителей, 20 лѣтъ тому назадъ (слѣд. въ 1816 году) море покрывало весь этотъ берегъ и простиралось до того возвышенія, которое находится на правомъ берегу р. Галига; нѣсколько выше лежитъ бугоръ *Гирей-Дюгонъ*, гдѣ еще видны остатки батареи, устроенной гр. Войновичемъ въ 1782 году. См. Гялуга.

♂ Ганджа (Гендже) 67. 86. 87. «Оттуда до *Мераги* 18 миль». Идриси, стр. 328. См. Буткова, III, стр. 444; Лазарева въ газ. Кавказъ за 1846 г., № 37, и Кавказ. Календарь за 1854 г., стр. 322.

(К.)♂ Ганджа-Чай, Ганджинка (р.); см. Обозрѣніе, II, стр. 337.

Гаразъ (Haras), см. Геразъ.

Гарвадафьёлъ (Harvadhafjöll) въ сѣверной Hervararsaga древнее готское названіе Карпатскихъ горъ 55.

Гарибъ-Шахъ (غريب شاه) или *Адиль-Шахъ* (عادل—) 45. Срав. Олеарія, стр. 247 и Абдуль-Фаттаха Фумени, Указат.

Гаусемъ 86; см. Табаристанъ и Лелевеля, Atl. Pl. XV. По Зегиръ-эдъ-дину (стр. 19) = فرضهٔ رودسر, позднѣйшая гавань *Рудесеръ*. Срав. *Auszüge*, стр. 45. 486. О монетѣ, чеканенной въ *Гаусемѣ* (?), см. Френа, Num. Chulag. № 198, и Торнберга, въ Rev. arch. 1855, стр. 423.

Гебръ-Кале (كبر قلعه) 81. См. Гяуръ-Кале.

Гезарджерибъ 6. 39. Уже Гмелинъ (III, стр. 461) говоритъ, что это уѣздъ въ Севадку близъ Ашрефа; срав. карту въ соч. Hommaire de Hell, Atlas, № CX.

Гекатомпилонъ-осъ (Ἑκατόμπυλος, Ἑκατόμπυλον, Ἑκατοντάπολις, Ἑκατόμπολις; въ Вильберговомъ изданіи Птолемея — стр. 400 — Ἑκατόμπυλος; срав. варіанты Ἑκατόνπυλος и Ἑκατόνπυλον; у Риттера и др. почти всегда Hekatompylon) 91. См. Spruner, № XIII.—Срав. Форбигера, стр. 548 и Риттера.

Форбигеръ (стр. 549, прим. 23) говоритъ, что указанныя древними разстоянія скорѣе приводятъ къ нынѣшнему «Jah

Jirm» (جاجرم *Даджермъ*). Мютцель (стр. 517) справедливо отвергаетъ извѣстіе Курція (VI, 3)[1]), о томъ, что Гекатомпилосъ былъ построенъ Греками; онъ отыскиваетъ положеніе этого города между Дамганомъ и Де-Мулла». По картѣ у Гедике (см. стр. 129) Гекатомпилосъ—либо *Бостамъ* либо *Шахрудъ*; по Мютцелю (стр. 496) Дарій погибъ въ мѣстности къ востоку отъ Дамгана, вѣроятно близъ города *Шахруда* въ 330 году до Р. Х.; см. Герцберга, II, стр. 39. 43. Срав. Оммеръ де Гелль, II, I, стр. 329—331, и Морьера, II, стр. 362. Тѣснина, по которой пришлось пройти Александру, была, по Дройзену, ущелье въ *Шаллу*, а по Мютцелю (стр. 527) — въ *Шемширъ-бурь*; см. Герцберга, стр. 55. Если бы въ то время уже говорили о путевыхъ сѣтяхъ, то *Дамегану* дали бы значеніе «мѣста сѣтей» (دامغان) = стовратнаго. Гаммеръ (Geogr. стр. 258) называетъ Гекатомпилосъ — но не такимъ способомъ—«городомъ съ сотнею проходовъ». Можетъ быть названіе его въ связи съ тѣмъ, что сообщаютъ Якутъ (стр. 233) и Бакуви (стр. 482): «ce qu'on y admire le plus, est la distribution des eaux nommées *kosroui*; elles sortent d'une caverne et se partagent en cent vingt branches qui se répandent dans autant de canaux»; см. Словарь Юсти подъ словомъ دهکان, стр. 143. Такимъ образомъ мы получили бы «сто (канавныхъ) воротъ или дверей», потому что πύλη означаетъ также устье рѣки и рѣчные входы; срав. Стефани, Thes. подъ слов. πύλη: (portae) «quae fossis aquae vel coercendae vel emittendae causa opponuntur». О словѣ پل (*пулъ*, πυλ) «мостъ» тутъ нельзя и думать. При поѣздкѣ моей изъ Барферуша въ Амуль я проѣхалъ по мѣстности, которая называлась *Шешъ-пуль*, т. е. «шесть мостовъ». См. Мельгунова, стр. 155. 159. 161.

Читая описанія *Шахруда*, почти готовъ вѣрить, что онъ

---

[1]) Urbs erat ea tempestate clara Hecatompylos, condita a Graecis. Срав. Geier, стр. 368—370.

соотвѣтствуетъ древнему Гекатомпилосу; срав. Бларамберга, Статист. Обозр. стр. 219, равно какъ стр. 218, гдѣ онъ говоритъ (по Трюлье; см. Риттера, стр. 468): «Селеніе Деимолла (Dehimolla). Отъ Дамгана дорога пролегаетъ черезъ равнину, орошаемую отводными канавами отъ Чешмъ-Али, и многочисленными керизами (канаутами) или подземными канавами, которыми здѣшняя страна изобилуетъ, хотя большая часть изъ нихъ завалена. Объ этихъ керизахъ въ окрестностяхъ Гекатомполиса говорили древніе писатели Полибій и Діодоръ, которые также упоминаютъ о протокѣ Чешмъ-Али подъ названіемъ Стибоэтесъ».

На неопредѣленность извѣстій о положеніи Гекатомпилоса намекаетъ и Шпрунеръ (l.l.). На стр. 130 сообщаемъ часть вышеупомянутой карты Гедике, которая можетъ также служить къ поясненію нѣкоторыхъ извѣстій, встрѣчающихся въ этой статьѣ; срав. Албанцы, Каспіи, Гирканія, Тапе, Задракарта и др.

При этомъ считаю нужнымъ сообщить слѣдующія примѣчанія. Utii, можетъ быть Птолемеевы Уды (Οὖδαι) или Плиніевы Udini, жившіе на рѣкѣ Удонъ (Οὔδων, *Кума*, по Форбигеру, стр. 455), ниже устья рѣки *Ра* [1]) = *Волги;* срав. Eichwald, Alte Geogr. стр. 349—350, и Schiefner, Ueber die Sprache der Uden, стр. 4. Этихъ Утіевъ не слѣдуетъ смѣшивать съ Витіями (Vitii), которыхъ Форбигеръ и др. помѣщаютъ въ *Мидіи;* см. нашъ Указатель подъ словомъ *Витіи;* и о Сакасенахъ (*Sacaseni*) тамъ же подъ словомъ *Sakasene*.—*Нахиана*, подъ нимъ на картѣ: *Nachitschiwan;* см. Форбигеръ, стр. 604.—*Gazaca* (Γάζακα, *Gaza*), лѣтняя, и *Vera* (Οὔερα), — зимняя резиденція мидійскихъ царей; срав. Риттера, IX, стр. 770; Ролинсона, въ Journ. of the Geogr. Soc., стр. 113 и указатель къ Парижск. изданію Страбона. — Рѣка *Mardus* или *Amardus* нынѣшній *Сефидрудъ*; см. Указат. подъ словомъ *Сефидрудъ*. — О

---

[1]) На картѣ р. Ра названа еще Оарусъ; см. впрочемъ мнѣніе Форбигера, стр. 75 и 453.

Мардахъ (*Mardi*) см Форбигера, стр. 596.—*Ecbatana* вѣроятно *Гамаданъ*; срав. Юсти, стр. VIII (по Мордтманну).—*Ragae* = *Рай*. — *Susia*, городъ въ Аріи (*Зузенъ*, زوزن?). Далѣе на картѣ подъ словомъ *Zadracarta* стоитъ *Sari*; подъ *Tape: Astarabad* (см. стр. 110); подъ *Hyrcania* (гор.): *Gurgan*.—*Sarnius* = *Атрекъ* (см. стр. 114).—*Ochus* въ *Маргіанѣ*; см. Форбигера, стр. 565, примѣч. 88. По мнѣнію нѣкоторыхъ это *Тедженъ*, см. Бларамберга, Топогр. опис., стр. 64.—*Oxus* = *Аму-Дарья*.—О *Хоразміяхъ* (*Chorasmii*) см. подъ сл. Хуаръ. — *Oxiana Palus* (ἡ Ὠξιανὴ λίμνη) = *Аральское море*; см. Форбигера, Указат. и Якута:

بحيرة خوارزم. Вообще карта согласуется съ Кипертовой картой, находящейся въ соч. Герцберга; мы встрѣчаемъ на ней: *Леговъ*, *Албанцевъ*, р. *Киросъ*, *Каспіевъ*, *Геловъ*, *Кадусіевъ*, *Ганзаку*, оз. *Матіане*, р. *Амардосъ*, *Мардовъ*, *Экбатану*, *Раги*, *Касп. Вор.* *Тапуровъ*, *Өару* (Thara), *Гирканію*, *Гекатомпилосъ*, *Задракарту*, *Сузію* (?), *Даевъ*, р. *Охосъ*, р. *Ϙксосъ*, *Хоразміевъ*, *Оксіанское озеро*.

Гелембекъ 61.

Гелемеки 6.

Гѐлемекъ 61.

Гелы = Гилянцы 146.

Гелы (Gelae) 69. Шпигель, *Érân*, стр. 66, сомнѣвается въ показаніи Плинія. Страбонъ (Парижск. изданіе XI, VII, стр. 436) и Птолемей (стр. 391) дѣлаютъ различіе между Гелами и Кадусійцами. Объ Албанскихъ Гелахъ см. Форбигера, стр. 451, и карту къ вышеупомянутому изданію Страбона, № XII.

Трудно сказать, сколько потомковъ Геловъ въ настоящее время еще осталось въ Гилянѣ. По мнѣнію одного изъ моихъ знакомыхъ, долго жившаго въ Гилянѣ, около двухъ третей населенія принадлежитъ еще къ древнему племени. Мнѣ кажется, что это слишкомъ много. Бларамбергъ, Статист. обозр., стр. 14, допускаетъ примѣрно 20,000 такихъ семействъ. Настоящіе Гилянцы дѣйствительно во многомъ отличаются отъ Персіянъ (Иранцевъ); тѣ и другіе не считаютъ себя народомъ одинаковаго значенія.

Герадовинъ 27.

Геразъ или Гергазъ 33. 34. 72. См. стр. 153, № 8.

Гераклеидъ 73. 74.

Гёргенъ (Görgen) 79; см. Гурганъ.

(К.) ♂ Гердиманъ (كرديمان р.).

Герей-Дюгюнъ 26. 27; см. Гирей-Дюгюнъ.

Герм(э)рудъ (كرمرود р.) 81; срав. Бларамберга, Статист. обозр., стр. 258—259.

Гермэ-Чешмэ (كرم چشمه р.) 80; срав. Мельгунова, нѣм. изд. стр. 80; по *туркменски*: Караджа-Су; см. Бларамберга, Статист. обозр., стр. 310.

Гескеръ (كسكر) 39. По Форбигеру (стр. 596, 21) онъ соотвѣтствуетъ Птолемееву *Charax*; см. стр. 152. У Данвилля (Carte nouv.): *Kurab* ou *Kesker*. Но есть нѣсколько «*Курабовъ*» (گوراب); см. Указат. III. Часто пишутъ *Кескеръ* (*Caxinaro* у Лелевеля, Atl. стр. 27); срав. Буткова, III, стр. 446.

Гетара (Getara, вѣрнѣе Gaetara); см. Дополненіе I, Албанія.

Гештерханъ 86; см. Астрахань; срав. Ходжэ Абдуль-Керима, стр. 83.

Гилембекъ 6.

Гилемикъ 62.

Гиль 5. 7. 69. См. Указат. III. گیل.

♂ Гилянское море 8. 9. 39. 65. См. *Шахнаме*, I, стр. 107; о встрѣчающемся у Марко Поло имени *Gelachelan*, *Gleveshelan*, *Glcluchelan*, которое нѣкоторые, напр. Лелевель (Atl. стр. 27. 33) и Потьѐ (Pauthier, I, стр. 43 и карта), принимаютъ за названіе Гилянскаго моря (Виндишманъ, стр. 98, объясняетъ также пеглев. *Кикланъ*), см. Justi, стр. 215, подъ словомъ كيلان, и его же Beiträge, стр. 18. Срав. Marco Polo, ed Bürck, стр. 69.

Гилянцы 6. См. Указат. III. گیل.

♂ Гилянъ (*араб.* Джиланъ) 6. 8. 10. 15. 16. 18. 19. 22. 25. 29. 45. 62. 63. 68. 69. 70. 85. 95. «По словамъ تحفة الآداب онъ такъ названъ по имени Джилана б. Яфетъ б. Нухъ (Ной); главный городъ Гиляна *Буминъ* (т. е. پومن *Пуменъ*, *Фуменъ*)». Ибнъ Сипаги. Сир. ܓܠܢ *Галанъ* и ܓܝܠܢ *Геланъ;* см. Ассемани, II, I, стр. 162. 491. III, II, стр. 425 и 752.— Гилянцы: ܓܝܠܝܐ и ܓܠܝܐ; тамъ же, III, II, стр. 16; срав. Langlois, II, стр. 186, 7; Буткова, III, стр. 446.

И у сирійскихъ писателей мы находимъ сопоставленіе Гиля и Дайлема, напр. у Ассемани (III, 1, стр. 491), гдѣ *Subchal-jesus* названъ митрополитомъ *Геляна* и *Дилума* (*Дайлема*). По смерти его, Кардагусъ (ܩܪܕܓ) былъ назначенъ митрополитомъ Гилянцевъ, а Яббаллаха (ܝܗܒܐܠܗܐ), митрополитомъ Дайлемовъ; тамъ же, III, II, стр. 752.

Гилянъ-Шахъ 6. 62.

Гилянъ-Шахъ послѣдній Зіяридъ 63.

Гипербазисъ 95.

Гирде-Ку (г.) 92.

Гирей-Дюгюнъ 78. См. Герей и Персид. Геогр. стр. 66: در صحرای کرادوین من محال کلباد اشرف, «на равнинѣ *Герадовина* (который принадлежитъ къ одному) изъ селеній *Кульбада Ашрефскаго*».

Гирканія (=Гурганъ) 8. 9. 10. 73. 74. 93. 95. 97. По евр. אירקאניאה; по сир. также ܐܘܪܩܢܝܐ; срав. ارقانيا у Якута, стр. 69. По Олеарію и Доппельмайру-Гоманну, это нынѣшній *Гилянъ*. Получила названіе свое отъ *Hyrcanus*; см. H. P. Smith, стр. 100; по Шпигелю (Érân, стр. 122) страна, находящаяся въ связи съ волками [وركان — *Vehrkana*]. По нѣкоторымъ извѣстіямъ (напр. Птолемея) главный городъ назывался Гирканіей, т. е.: Гурганомъ, Джурджаномъ; см. карту на стр. 130. У Делиля: «Jorjan ruinée».

У Птолемея перечислены въ Гирканіи слѣдующіе города:

	Долг.	Шир.
1) Сараманне (Σαραμάννη [1])	94° 15′	— 40° 30′.
2) Соканаа (Σωκανάα [2])	97° 20′	— 42°
3) Баранге (Βαράγγη)	99°	— 42°
4) Адрапса (Ἄδραψα)	98° 30′	— 41° 30′.
5) Касапе (Κασάπη)	97° 30′	— 40° 20′.
6) Абарбена (Ἀβαρβήνα)	97° 30′	— 40° 10′.
7) Сарба (Σόρβα [3])	98°	40° 30′.

1) Варіанты: Σαραμάνη или Σαραμανή, Σαραγβάνη. 2) Σοκάνδα. 3) Σόρβα.

8) Синика (Σινίκα [4])	100°	40° 30′.
9) Амаруса (Ἀμαροῦσα [5])	95°	40°
10) Гирканія митрополія (Ὑρκανία μητρόπολις)	98° 30′ —	40°
11) Саке (Σάκη [6])	94° 15′ —	39° 30′.
12) Асмурна (Ἀσμουρνά [7])	98° 15′ —	39° 30′.
13) Мэсока (Μαίσοκα [8])	98° 30′ —	39° 30′.
и далѣе:		
Островъ Талька (Τάλκα [9])	95°	43° 5′.
Рѣка Максера (Μαξήρα [10]) (устье ея)	97° 20′	41° 30′.
Истоки ея	98°	38° 40′.

Гирканское море (Mare Hyrcanum) 8. 65. 74; см. Каспійское море.

Гирканцы (Hyrcani) «волки», по Г. Ролинсону, стр. 674. Сир. ܗܘܪܩܢܝܐ, Kirsch, Chrestom. Syr. стр. 36. ܐܘܪܩܢܝܐ (у Смита) 9. 74. 96. 97.

Глиняной островъ 83.

Гозанъ 13; см. Дабаристанъ.

Плѣнныхъ Іудеевъ Салманассаръ переселилъ, между прочимъ, и на рѣку *Гозанъ* (2 кн. Цар. XVII, 6). По мнѣнію Розенмюллера (Handbuch der Bibl. Alterthumsk., II, 1, стр. 102), *Гозанъ* былъ вѣроятно *Кизиль-Озанъ*, давшій названіе мѣстности, по которой онъ протекалъ, у Птолемея *Gauzania*, Γαυζανία; срав. I, 1, стр. 295; см. впрочемъ Винера, Bibl. Real. Wört.-B., подъ словомъ *Gosan*; Викельгауза, стр. 468, и Тенiуса, стр. 370. На картѣ Доппельмайра и Гоманна *Amol* и *Ferabath* лежатъ на р. «*Tcggin*». Слѣдов. если бы Веньяминъ Тудельскій назвалъ *Тиджснъ Гозаномъ*, то «городъ *Дабаристана* или въ *Дабаристанѣ*» соотвѣтствовалъ бы г. *Сари*, или на упо-

---

4) Σίκινα, Σινάκα. 5) Ἀμαροῦα, Ἀμαρύστα, Μαροῦσα. 6) Σιράκη, Σάλη, обыкн. Σάκη. 7) Ἄσμουρα. 8) Μαύσοκα. 9) Τάλμα, τὰ χαλκά, *Talce*, по Эйхвальду (Alte Geogr.) *Челекянъ*; по Валю (стр. 676) можетъ быть *Абесгунъ*. 10) Μάξιρα. Страбонъ (XI, VII, стр. 436 Париж. изд.) называетъ еще города: *Талаброку*, *Самаріану*, *Карту* и царскую *Тапе*.

мянутой картѣ: *Амулю*, лежащему на *Гергазъ*, см. стр. 139. Встрѣчающаяся тамъ у Сеутера (см. стр. 14) рѣка *Abitora* вѣроятно есть р. *Тидженъ*. Восточнѣе, насупротивъ островнаго мѣста *Mozebdore*, тамъ же показана р. *Feris* (*Пири?* см. Мозебдоре). Если это не *Фери-Кенаръ*, то я не знаю, какую тутъ должно разумѣть рѣку; едва ли это можетъ быть одна изъ нижеслѣдующихъ 30 рѣкъ, впадающихъ по Бларамбергу (Статист. Обозр. стр. 172 и Топогр. Описан. стр. 53) въ Астрабадскій заливъ: 1) *Карасу*, 2) *Касма-? Килэ* (کیله, см. стр. 25 и № 23), 3) *Чагылъ*, 4) *Багу*, 5) *Сердекъ*, 6) *Сермелла*, 7) *Всламфра*, 8) *Гездъ (Гязъ)*, 9) *Бечебаги*, 10) *Чебе-Кенде*, 11) *Мерзенъ*, 12) *Нау-Кендс*, 13) *Неджаръ-Килэ*, 14) *Ливанъ*, 15) *Джары- или Джери-Кульбадъ*, 16) *Хештеке*, 17) *Галига*, 18) *Ширшери-Килэ*, 19) *Сургаджу*, 20) *Кари-Килекъ*, 21) *Шакила*, 22) *Мулла-Килэ*, 23) *Касма-Килэ* (см. № 2), 24) *Кара-Тепе*, 25) *Байрамъ-Али-Киляси*, 26) *Берди-глычъ-Калтанъ*, 27) *Чарманъ*, 28) *Кентерханъ*, 29) *Похлучъ*, 30) *Тиризъ-Килэ*. Срав. также карту Филиппова.— На находящейся въ Лелевелевомъ атласѣ картѣ, составленной по Веньямину Тудельскому и Петахіѣ (№ 14), мы находимъ слѣдующее: *desert. Gozan*, f. *gozan. atrok* и *Dabrezstan*; см. стр. 139. — Далѣе я не могу сообразить, какія это мѣстности *Calara* (کلار?) и *Uscoen*, указанныя Сеутеромъ между рѣками *Abitora* и *Farabath* (*Ферахабадъ*). Относительно Гозана срав. еще Риттера, VIII, стр. 591, IX, стр. 471 и X, стр. 244.

Гокланъ (گوکلان) 80.

(К.) Гокча-озеро (گوکچه تنگیز — دکز — دریا); см. *Джиганъ-Пума*, карта; срав. Сенъ-Мартена, I, стр. 61; Кавказ. Календарь за 1838 годъ, стр. 326.

(К.) ♂ Гокчай (گوکچای м.). Почтовая станція, см. Кавказ. Календарь за 1851 годъ, стр. 122.

(К.) ♂ Гокчай (р.).

Городовиндъ 26.

Городовинъ 26.

Гоуръ (Гяуръ)-Кале (گور — کبر قلعه) 81.

находящемся внѣ *Джурджана* (не «*Jurjân*»), по направленію къ Хорасапу, что онъ еще существуетъ, но въ двухъ миляхъ (میلان) за городской чертой, тогда какъ онъ прежде находился въ очень обширномъ городѣ самомъ, и большею частію въ развалинахъ. — По увѣренію заслуживающихъ довѣрія лицъ пастухи позволяютъ тамъ отдыхать своимъ овцамъ (Менини, стр. 285).

Путешественнику, которому привелось бы посѣтить этотъ памятникъ, при нѣкоторомъ знакомствѣ съ арабскими (куфическими?) начертаніями, или при другомъ хорошемъ пособіи, возможно бы было опредѣлить, существуютъ ли тамъ еще означенныя надписи; г. Фрезеру (*Narrative*, стр. 614) не удалось сдѣлать это.

Гумишъ- (Гюмышъ-) Тепе 10. 79. По Бларамбергу (Топогр. Описаніе стр. 62), Серебряный бугоръ не выше 3—4 саж. и состоитъ изъ развалинъ древнихъ построекъ; море размыло часть бугра; остатки стѣнъ тянутся подъ водою 30 верстъ вдоль берега до *Кара-су*. Срав. также его Статист. Обозр. стр. 331. Нѣтъ ничего общаго между этимъ словомъ и пеглевійскимъ كوميش = Κωμισηνή, которое по персидски пишется قومش (по Якуту и Абульфедѣ, стр. 432: كومش), по арабски: قومس или قُومَس. Срав. Justi, Bundeh. подъ слов. كوميش; см. также *Энзели*. Въ 1857 году тогдашній начальникъ морской станціи въ Ашурадe, Лихаревъ, подошелъ къ лежащему на Серебряномъ бугрѣ аулу Туркменовъ и заставилъ ихъ выдать плѣнныхъ Персіянъ; см. Морск. Сборн. за 1857 годъ, т. 30, стр. 98—99. — Въ 1859 году Хадыръ-ханъ (خدر, خدير محمد خان), владѣтель Серебрянаго бугра, предложилъ его Русскому императору; см. Мельгунова (Туркм. письма, стр. 342—345) и Галкина, стр. 105. 110; см. также помѣщенный у него рисунокъ на стр. 110—111.

На торговой картѣ Закаспійскаго Общества *Гюмюшъ-Тепе* лежитъ при рѣкѣ *Атрекъ*.

Гумъ (هم), «также عين الهيم, *Айнъ-эль-Гимъ*, — у Абульфеды, стр. 432: عين الهم — въ 5 фарс. отъ *Амуля* къ востоку край-

ній предѣлъ *Табаристана*, гавань Сари». *Джиганъ-Нума*, стр. 340. У Зегиръ-эдъ-дина часто упоминается *Аглемъ* по разнымъ обстоятельствамъ; существовалъ также и تميشه اهلم.— Въ настоящее время я полагаю, что ال при هم не арабскій членъ, какъ полагаютъ упомянутыя выше и другія сочиненія, а принадлежитъ къ самому слову; см. словарь Якута́, подъ словомъ *Альгамъ* (الهم), которое, говоритъ онъ, должно выговаривать по примѣру слова احمد *Ахмадъ*. У Якута упоминается еще اهلم *Аглумъ* (см. стр. 33). У Байхаки (стр. 573) *Аглемъ* (الهم чит. الهم) названъ маленькимъ городомъ. См. стр. 105.

(К.) Гунибъ.

Гурганіанъ (Гирканцы) 96. Они часто встрѣчаются у Байхаки, напр. стр. 558 и др.

Гурганъ (с. и г—дъ; часто неправильно: *Корканъ*, *Георгіана* и т. д., греч. Γοργάν) 11. 18. 19. 73; о разрушеніи гор. *Гургана* см. Zeitschr. der Deut. morg. Ges. II, стр. 307. См. Джурджанъ и Гирканія.

Гурганъ, Гургенъ и пр. (р.) 10. 79. 80. 81. Раль (стр. 758) называетъ его «рѣкою волковъ»; срав. выше *Гирканія* и *Гирканцы*. Боде (Отеч. Зап. CVIII, стр. 111) говоритъ о двухъ рѣкахъ этого имени, о *Черномъ* (*Гурганъ-Сіагъ* = *Карасу*) и *Бѣломъ Гурганѣ* (*Сефидъ*). Кромѣ упомянутыхъ на стр. 80—81 рѣкъ, впадающихъ въ Гурганъ, Боде упоминаетъ еще *Пойсинъ*, *Ходже-Каушъ* и *Дереворъ*; см. Отеч. Зап. CVII, стр. 186. 188 Срав. Бларамберга, Статист. Обозр., стр. 308 и Карту Европ. Россіи, № XII.

Гургенъ-Чай 10.

Гур-и-Дап 18; не слѣдуетъ его смѣшивать съ Гур-и-Сурхъ. Срав. *Auszüge*, стр. 82 и 89 и *Джиганъ-нума*, стр. 340, по которому могила Мухаммеда б. Джафаръ Садыка находится въ Гурганѣ.

(К.) Гурьевъ (г—дъ).

Гушенгъ.

(К.) ♂ Гюлліаръ (Гюліарн گلیار р.). Не слѣдуетъ смѣшивать съ почтовой станціей «*Дербендскіе Кулары*» (قولار); см. Кавказ. Календ. за 1856 годъ, стр. 143.

Гюмишъ-Тепе см. Гумишъ-Тепе.

Гязь 26. 27.

Гялуга и Гялюга 26. 27. 78; см. Hommaire de Hell, IV, стр. 294: «village de Guialougah, avec rivière».

Д (د, ذ, ج, ♂ = пеглев. ﻭ).

Дабаристанъ 13. 71. Какой это могъ быть городъ, я не берусь рѣшать. Въ атласахъ Ортелія и Меркатора при *Сефидрудѣ* находится *Destenesa*, а за тѣмъ справа страна *Taperistan*; но что такое *Destenesa?* У Веньямина Тудельскаго, ed. L'Empereur, Lugd. Batav. 1633, сказано на стр. 39: דברותאן, на стр. 92: דבבתאן *Дабастанъ*; въ Ашеровомъ изданіи, стр. 78,2: דַּבַּרְסְתָּאן, стр. 81,2: דַּבַּרְוּתָאן. Сдѣланное на стр. 168 замѣчаніе, что Идриси называетъ два города, *Джурджанъ* и *Табаристанъ*, не можетъ вывести насъ изъ затрудненія; *Табаристанъ* былъ бы = *Амулю*, лежащему на *Герiазѣ*. Вообще, можетъ быть, *Гозанъ* вовсе не *Кизилъ-Озенъ*, а другая рѣка, *Герiазъ* или *Тиджень*, на которыхъ лежатъ *Амуль* и *Сари*. На старинныхъ картахъ встрѣчаются такія непонятныя названія Мазандеранскихъ мѣстностей и рѣкъ, что и Веньяминъ Тудельскій могъ ошибиться на счетъ настоящаго ихъ названія. Лелевель, Géogr. IV, стр. 56—57, даже принимаетъ Гозанъ за «*Atrok* (вѣроятно *Атрекъ*) fleuve qui termine le Taberistan: est inter Gorgan et Chawarezim, in ultimo termino Thabarestanae, dit Abulféda, versionis Reiskii, p. 334», а на стр. 59 онъ говоритъ: «le fleuve Gozan étant Atrok, Dabestan est évidemment دهستان Dahestan, canton entre les deux fleuves qui dépend de Abeskoun, situé dans le Tabaristan». Мейръ Аль Даби Гиспа-

нусъ пишетъ *Табаристанъ* טברסתאן; см. Лелевель, Atlas, стр. 15, V.

Дабу, Дабуіе, Дабвайгъ 35.

♂ Дагистанъ, въ *Джиганъ-Нума*: طاغستان 71; см. Буткова, III, 456.

Дабъ-бурджъ-Мадунъ ([illegible]) 23.

Даи, Дагін 80. По Гёррееу (стр. XLXI=рабы); пеглев. دای см. Justi подъ этимъ словомъ.

Дайлеманъ 6. 7. 17. 63. 68. 69. 70. 86.

Дайлемистанъ 63.

Дайлемскія горы 85.

Дайлемцы 6. (Спр. ܕܝܠܡܝܐ, Assemani, III, I, стр. 182. IV, стр. 4).

Дайлемъ 6. 15. 62. 63. 66. 68. Спр. ܕܝܠܘܡ Дилумъ; см. Assemani, III, II, стр. 740 (Ητελάμ).

Дамеганъ 91. 92; см. Гекатомпилосъ, Таги и Табаристанъ.

Дара, Дарій (въ клинообразныхъ надписяхъ: Dârajавусъ; евр. דָּרְיָוֶשׁ) 96. 97.

Дарабъ-Кела 13.

(К.) Дарго; см. Буткова, III, стр. 457.

♂ Даръ-эль-Мерзъ (دار المرز) 96. Якутъ, стр. 222: *Джурджанъ*, *Мазандеранъ*, *Гилянъ*, *Дайлемъ*, *Рустемдаръ*.

(К.) Дарьялъ; см. Brosset, Hist. de la Géorgie, I, стр. 154; *Дербендъ-наме*, стр. 653—655; Константинова, стр. 65.

Даулетъ-Абадъ 92.

(К.) Два брата (قرداش о.); см. Буткова, III, стр. 457, и Указ. III, подъ словомъ قرداش.

Де-Абади 92.

Де-Акендъ 14.

Де-Бафрузъ 14.

Дегистанъ 66. 80. 87. 88.

Въ пользу значенія «сельской страны», можно бы было при-

(К.) Джульфа (جلفا, Ouseley, III, стр. 428), по персид. جولاهه, какъ она значится и на картѣ въ *Джиганъ-Нума*; по армян. *Джуга*; см. Сенъ-Мартена, I, стр. 133 и Узели, стр. 428—432; Буткова, III, стр. 461.

Джурджанъ (г—дъ и с.) 7. 9. 10. 11. 17. 19. 23. 66. 73. 80. 81. 85. 87. 88; см. Гурганъ. «Такъ названъ по Джурджану б. Аминъ б. Лудзанъ (لوذان) б. Нухъ. Гавань его Абускунъ. Оттуда къ востоку въ Астерабадъ 28 фарсаховъ». Ибнъ Сипаги. — Джурджанъ построенъ Іезидомъ, сыномъ Мухаллеба, по Якуту (стр. 154) и Димешки (стр. 226); по другимъ извѣстіямъ онъ имъ раззоренъ (стр. 53).

Изъ *Джурджана* возятъ русскіе товары до Багдада; см. Reinaud, Géogr. Introd. стр. LIX.

Какъ страна это древняя *Гирканія* 8. Срав. Лелевеля, Géogr. I, стр. XLIV: Djordjan—41° 0′ (Hyrkania de Ptolémée 40° 0′, embouchure de Maxere 41° 30′).

О Джурджанскихъ развалинахъ см. стр. 81, Бларамберга, Статист. Обозр. стр. 258 и Шпигеля, Erân, стр. 125.

Джурджанъ (р.) 7. 10. 11; см. Гурганъ—«Джурджанъ течетъ съ горы Джурджана на юго-западъ къ *Абускуну*; отъ Абескуна онъ дѣлится на два рукава, которые впадаютъ въ море Дайлемское». Ибнъ Сипаги.

Джурзъ, т. е. Грузія. جرزان я готовъ принять, какъ *Гилянъ* и *Дайлеманъ*, за два *Джурза*, т. е. по сю и по ту сторону *Куры*, слѣдовательно за Грузію въ полномъ ея объемѣ. См. D'Ohsson, Les peuples etc., стр. 13. Въ такомъ случаѣ خزران *Хазаранъ* означало бы страну Хазаровъ по сю и по ту сторону Дербенда.

(К.) ♂ Дзегамъ (почт. станція); см. Константинова, стр. 117.

Дивенъ или Дедюхъ. Въ 1277 году князь Борисъ Ростовскій, Глѣбъ Бѣлозерскій, Федоръ Ярославскій и Андрей Городецкій, сынъ Алекс. Невскаго и братъ вел. кн. Дмитрія, повели войско въ Орду, чтобы вмѣстѣ съ ханомъ Мангутимуромъ отправиться противъ Кавказскихъ Ясовъ или Алановъ, изъ кото-

рыхъ многіе не хотѣли покориться Татарамъ. Наши князья взяли Ясскій городъ Дедяковъ (въ южномъ Дагестанѣ), сожгли его, взявъ значительное количество добычи и плѣнныхъ и этими подвигами снискали себѣ особенную благодарность Хана (Карамзинъ, Истор. т. IV; княженіе вел. кн. Дмитрія Александровича). Въ прибавленіи сказано: «Русскіе взяли *Дедяковъ* или *Тетяковъ* (вѣроятно нашъ *Дивенъ* или *Дедюхъ*).

Этимъ извѣстіемъ я обязанъ генералу А. И. Савельеву. Френъ (Opp. post. msc. 2. LIV, Geogr. стр. 26 подъ словомъ *Tetjakov*) указываетъ, между прочимъ, на тоже мѣсто и на извѣстіе Клапрота въ соч. Потоцкаго, Voyage, II, стр. 339: «Dediakov étant situé au-delà du Terek, dans le voisinage du Soundja [Sewendjy سونج] et de la porte de fer (ici celle de Dariel), et devant le pied du mont Caucase, il faut le chercher dans le canton où, sous le règne de l'impératrice Catherine II, on a construit le fort de *Vladikavkaz*, qui réunit toutes ces conditions».

Диви-Сефидъ 36. См. Дивъ.

Дивъ (ديو) 31.

Считаю нелишнимъ прибавить еще нѣсколько словъ о такъ называемыхъ «дивахъ», упомянутыхъ на стр. 30. Тутъ, конечно, не можетъ быть рѣчи объ этимологическомъ и миѳологическомъ значеніи этого слова — то и другое всѣмъ хорошо извѣстно и не требуетъ дальнѣйшаго разъясненія — мы хотимъ сказать только о дивахъ *Мазандеранскихъ* или *Табаристанскихъ* и преимущественно о тѣхъ, о которыхъ говорится въ царствованіе Кеянидовъ. Дивы же, о которыхъ упоминается при Пишдадіяхъ, до того теряются во мракѣ баснословнаго періода времени, что едва-ли возможно найти настоящее ихъ значеніе, или опредѣлить, хотя бы приблизительно, что̀ изъ передаваемыхъ о нихъ разсказовъ относится къ миѳическому періоду или къ историческому, или къ тому и другому. Но если на вопросъ Минучегра о Мазандеранскихъ дивахъ Замъ отвѣчаетъ (*Шахнаме*, I, стр. 299): «Я пошелъ въ городъ тѣхъ мужественныхъ дивовъ—что̀ дивовъ?—это жаждущіе брани львы, быстрѣе арабскихъ коней—отважнѣе Иранскихъ

героевъ», то ясно, что и тутъ говорится только о людяхъ. Тагмуразъ Дивбендъ (دیوبند) никто иной какъ Тагмуразъ Τιτανοκράτωρ.

Вѣроятно *Табаристанъ* въ древнѣйшія времена, вслѣдствіе своихъ лѣсовъ, горъ, рѣкъ и болотъ, былъ еще недоступнѣе, чѣмъ впослѣдствіи, и благодаря этимъ обстоятельствамъ и климату, путешественники, рѣшавшіеся проникнуть туда, или погибали тамъ или выносили оттуда особенныя воспоминанія. Зегиръэдъ-динъ напр. говоритъ (стр. 24), что въ древнія времена сношенія и путешествія въ Мазандеранѣ были очень ограничены и что прислуга или проводники погибали въ рѣкахъ или болотахъ и грязи, такъ что легко могло случиться, что путешественникъ, имѣвшій большую свиту, наконецъ являлся куда-нибудь одинъ и пѣшкомъ. Еще доселѣ даже туземцы исчезаютъ въ лѣсахъ, рѣкахъ и болотахъ. Въ Табаристанѣ жили люди, которые одѣвались въ звѣрныя шкуры (پوستین), держали себя вдали отъ прочаго міра и имѣли своихъ собственныхъ властителей. Сосѣднимъ народамъ могла придти мысль принять этихъ лѣсныхъ и горныхъ обитателей, по нравамъ и одеждѣ ихъ, за сверхъестественныя существа, за *дивовъ*, съ которыми или никакъ нельзя или съ большимъ только трудомъ можно совладать; по инымъ извѣстіямъ Табаристанъ былъ населенъ даже дивами Саломона. Нѣкоторые, болѣе разсудительные историки, говорятъ, что первые обитатели Персіи состояли изъ сосланныхъ туда преступниковъ. Есть еще и другія извѣстія. Иранская миеологія готова была признать Табаристанъ за мѣстопребываніе дивовъ тѣмъ болѣе, что обитатели его жили въ такихъ мѣстахъ, въ которыхъ человѣческимъ существамъ повидимому нельзя было существовать. Еще и доселѣ простой народъ въ Персіи (равно какъ и въ другихъ странахъ) вѣритъ въ существованіе духовъ (جنّ, *джиннъ*) и дивовъ, говоря напр., что въ Ассеранѣ (въ *Гезарджерибѣ*) водятся такія чудовища въ развалинахъ какого-то замка (см. Бларамберга, Статист. Обозр. стр. 253). Когда при Кеянидахъ на-

чались враждебныя дѣйствія противъ Мазандерана, то хорошо знали, что жители его были также простые смертные: иначе и самъ Рустемъ едва ли рѣшился бы сразиться съ ними. Поэты же, воспѣвшіе геройскіе подвиги Иранцевъ, для большаго прославленія своихъ героевъ, заставляютъ ихъ сражаться съ *дивами*. Фирдауси — въ этомъ я убѣжденъ — никогда не вѣрилъ, чтобы противниками Кай-Кавуса были дивы. Срав. превосходныя замѣчанія Риттера (стр. 491) и Узели [1]). Такъ смотрѣли на этотъ предметъ и персидскіе историки. Мирхондъ говоритъ о возмущеніи Мазандеранцевъ противъ Кай-Кобада [2]) и о походѣ, предпринятомъ противъ нихъ Кай-Кавусомъ. Но онъ разсказываетъ, что властители *Мазандерана* были осаждены въ крѣпости, которая взята была военною хитростію [3]). О *дивахъ* онъ ничего не говоритъ, потому что не хотѣлъ мѣшать исторію съ вымысломъ.

Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 136) сообщаетъ слѣдующее извѣстіе. Меликъ Искендеръ Устундаръ прибылъ въ *Куджуръ* и

---

[1]) *Travels*, стр. 238, прим. 15: «Подъ разными названіями, какъ-то: *диви-сефидъ*, т. е. «бѣлый исполинъ или демонъ», *диви-сурхъ*, т. е. «красный дивъ»; *диви-ауладъ*, *диви-арзенкъ* и др., разумѣли извѣстныхъ могущественныхъ властителей, *мерзебановъ*, т. е. «правителей окраинъ» въ этой области, которые долго не хотѣли признать себя подданными Персидской монархіи, но послѣ нѣсколькихъ сраженій были побѣждены предводителемъ, по имени Рустемъ. По цвѣту ихъ волосъ, либо по ихъ сложенію, или какимъ-нибудь другимъ личнымъ обстоятельствамъ, они получили прозванія или эпитеты, служащіе для отличія ихъ, а отъ шкуръ дикихъ звѣрей, въ которыя они одѣвались, и по чрезвычайной свирѣпости ихъ противъ иноземцевъ, послѣдніе описывали ихъ какими-то чудовищами, съ хвостами, которыя вооружены рогами, клювами и когтями. Въ таковъ видѣ мы встрѣчаемъ теперь изображенія ихъ на рисункахъ, которыми украшены поэмы. Впрочемъ, весьма вѣроятно, что эти предводители случайно жили въ пещерахъ посреди скалъ, какъ недоступныхъ мѣстъ.

Я постараюсь въ этой книгѣ доказать (если только подобныя вещи могутъ быть доказаны), что *Мазандеранъ* былъ хотя и неисключительнымъ, но повидимому любимымъ и первоначальнымъ мѣстопребываніемъ *дивовъ*.

[2]) History of the early kings of Persia etc. Translated from the original Persian of Mirkhond, by D. Shea, London. 1832, стр. 217.

[3]) Тамъ же, стр. 222.

возстановилъ замокъ *Испиризъ* (см. *Асперузъ*). Въ древности замокъ этотъ былъ обитаемъ, но въ то время уже давно пришелъ въ упадокъ. Говорятъ, что замокъ основалъ властитель области *Руянъ*, по имени *Диви-Сепидъ*, т. е. упомянутый у Фирдауси *Диви-Сефидъ*. Ночью Меликъ Искендеръ подвергся нападенію Мелика Кавуса и, не будучи въ состояніи удержаться, удалился спачала въ лѣсную чащу деревни *Челендеръ* (вблизи ея, какъ мы видѣли, находится большая пещера, въ которой, говорятъ, укрывалось бѣлое чудовище), а оттуда въ *Рустемдаръ*. Кавусъ приказалъ ограбить и опустошить замокъ. Впрочемъ, впослѣдствіи, должно быть, онъ опять былъ возстановленъ, потому что въ 871 = 1467 году Зегиръ-эдъ-динъ самъ былъ въ немъ (стр. 143). *Диви-Сефидъ* былъ властитель (ملك) или правитель (حاكم) *Куджура*, но зависѣлъ отъ великаго царя или великаго владыки (ملك اعظم, *меликъ азамъ*) Мазандеранскаго, резиденціею котораго, судя по описанію (*Kej-Kawus* и пр., стр. 36), могъ быть *Амуль*.

Гёрресъ (стр. XCV) называетъ *Диви-Сефида* властителемъ Геловъ, т. е. Гилянцевъ.

Я безусловно присоединяюсь ко мнѣнію тѣхъ, которые, согласно съ самыми просвѣщенными Персіянами, подъ побѣжденными Кай-Кавусомъ дивами разумѣютъ только человѣческихъ обитателей края. Дивы — произведеніе поэтическаго воображенія или невѣжества.

До завоеванія Табаристана Арабами, страна эта была почти *terra incognita*; лишь съ этого времени упоминаются разныя династіи, хотя онѣ вѣроятно существовали уже и ранѣе, какъ видно изъ исторіи Табаристана, напр. династія Сухраніевъ (سوخرانيان). Но даже и отъ менѣе значительныхъ династій, царствовавшихъ еще позднѣе, напр. въ *Дайлемѣ*, уцѣлѣли только нѣкоторыя имена, да и то не въ историческихъ сочиненіяхъ, а на монетахъ; срав. напр. монету Хосре-Шаха, стр. 64. Династія Дабвайгидовъ установилась лишь тогда, когда удалось открыть и разобрать монеты ихъ.

Когда и въ поэтическихъ вымыслахъ дивы не могли болѣе

удержаться въ Мазандеранѣ, то имя ихъ перенесли на жителей этого края, согласясь, что послѣдніе-то и были дивы поэтовъ и другихъ писателей. Поэтому Мазандеранцамъ даютъ прозваніе دیو صفتان или دیو سار *дивоподобныхъ*; см. *Auszüge*, стр. 176.

Если по словамъ поэта Фирдауси (см. *Kej-Kawus in Masenderan*, стр. 39; *Heldensagen*, стр. 219) бѣлый дивъ превратилъ поле битвы и окрестности въ черное смоляное море, Кавусъ ослѣпъ, а Иранцы обратились въ бѣгство, то въ прозаическомъ сочиненіи تاریخ قاجاریه, подъ 1223=1808 годомъ, разсказывается слѣдующее: «начался бой между Иранцами и Русскими, пыль битвы сдѣлала міръ чернымъ какъ смоль и Иранская конница обратилась въ бѣгство». Это вполнѣ соотвѣтствуетъ словамъ Фирдауси: چو دریا قارست گفتی جهان; Фирдауси даже говоритъ: «можно бы было сказать, что міръ какъ море смолы», но историкъ не прибавляетъ и этого ограниченія.

Въ 1597-8 году замокъ *Auladъ* (اولاد) находился во власти Альвендъ-Дива. Какъ самаго Рустема (по Фирдауси) [1]) полевой сторожъ Аулада, называетъ «чернымъ какъ дивъ, вторымъ Ариманомъ», и какъ самъ Ауладъ, властитель края, побѣжденный Рустемомъ, вынужденъ указать ему путь къ бѣлому диву, такъ въ упомянутомъ году Альвендъ-диву пришлось сдаться Ферхадъ-хану [2]). Альвендъ, властитель замка Ауладъ, древняго памятника Персидскихъ владыкъ и сильнѣйшаго изъ укрѣпленій Табаристана, равно какъ нѣсколько «дивоподобныхъ» Мазандеранцевъ не хотѣли подчиниться шаху. Ферхадъ-ханъ осадилъ крѣпостцу, которая сдалась, когда Альвендъ-дивъ удалился въ лѣса, гдѣ онъ нѣсколько времени продержался съ «дивообразными» людьми Мазандерана, пока наконецъ долженъ былъ сдаться. Онъ былъ прощенъ съ тѣмъ условіемъ, чтобы отказался отъ всѣхъ дальнѣйшихъ притязаній на *Ссвадку* и на обладаніе этимъ краемъ, и чтобы съ своимъ семействомъ поселился въ

[1]) *Kej-Kawus in Masenderan*, стр. 72.
[2]) *Auszüge*, стр. 352 и слѣд

Иракѣ. Онъ отправился въ *Ширазъ*. Если бы, при полномъ незнакомствѣ съ Мазандераномъ, не сохранилось письменныхъ извѣстій объ этихъ событіяхъ, и если бы они были воспѣты поэтомъ, то по всей вѣроятности Ферхадъ-ханъ былъ бы названъ вторымъ Рустемомъ, Альвендъ-дивъ — могущественнымъ дивомъ, а приверженцы его—также дивами, и наконецъ вся исторія была бы отнесена къ области миѳовъ. Еще въ 1806 году Фетхъ-Али-Шахъ, говорятъ, назвалъ русскаго полководца Цициianова сумашедшимъ дивомъ (دیوی دیوانی). См. تاریخ قاجاریّه.

Дуздекъ-Рудъ 31. Срав. *Дузгели* (دزگلى «идутъ воры») у Боде въ Отеч. Зап. CVII, стр. 462.

Дуракъ (دورق *Дауракъ*) 31.

Е.

Евгеній (о-въ) 21. 77; по словамъ Соколова (Морск. Сборн. IV, стр. 234) нынѣ *Ашуръ*; см. Оретосъ.

Елисаветполь 67; см. Ганджа.

Ж.

Жилой островъ 82; см. Зубова, IV, стр. 91.

З (ز).

Задракарта 12. 13. 73. 74. 97. По Гёрресу (стр. LXXIII) этотъ городъ лежалъ въ *Дегистанѣ*. Срав. Мютцеля, стр. 526—527 и 537, гдѣ онъ высказываетъ догадку, что *Arvae* у Кв. Курція=*Задракартѣ* у Арріана; срав. также Герцберга, стр. 58*). Мордтманнъ (*Hekatompylos*, стр. 535—536) во всякомъ случаѣ полагаетъ, что *Задракарта* = *Астерабадъ*. По его мнѣнію имя измѣнилось лишь незначительно, такъ какъ *абâдъ* = *карта*, т. е. городъ, а *задра* вслѣдствіе перестановки элифа превратилось въ *астеръ*, точно такъ, какъ *Эльбрусъ* = *Лабусъ*. Я могу согласиться съ нимъ только относительно перваго слова; *задра* (زادرا?) же врядъ ли превратилось бы въ *астаръ* (استر) — замѣтка касательно слова *астеръ* также несправедлива, такъ какъ мулъ по персидски дѣйствительно называется *астаръ* — а между названіями *Эльбурзъ* и *Лабусъ* нѣтъ ничего общаго. *Альбурзъ* (البرز) значитъ «большая гора», см. стр. 111. *Лабусъ* же, или вѣрнѣе Λαβοῦτα = لاود, см. *Лабосъ*. Мордтманнъ говоритъ, что *Задракарта* встрѣчается даже на Сассанидскихъ монетахъ (см. *Hekatompylos*, стр. 536 и Zeitschr. der D. morg. Ges. XIX, стр. 482).

Если бы на нихъ было выбито [illegible] (*Задракарта*), то уже никакъ нельзя бы было сомнѣваться въ томъ, что сокращенныя имена на монетахъ суть названія городовъ, тогда какъ теперь мы вправѣ сомнѣваться, что буквы *Зд* означаютъ имя города. Дройзенъ (стр. 265, примѣч.) допускаетъ двѣ Задракарты, одну = *Сари*, другую (она же и *Зевдракарта*), столицу Гирканіи. См. стр. 11—13 предлежащаго изслѣдованія; срав. Bullet. de l'Acad. T. XV, стр. 267; Mél. Asiat. T. VI, стр. 259. — У Птолемея (стр. 351) упоминается *Задрисъ* въ *Колхидѣ*.

(К.) Зангезурскій округъ; см. Кавк. Календ. за 1852 годъ, стр. 412, и за 1856 годъ, стр. 362.

Зардъ (крѣп.) 74.

Зеришкъ (г.) 92; см. Юсти Bundeh. подъ словомъ در شخوارکر. Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 468, говоритъ о горѣ *Зериш-Ханъ*.

Зимбиль 83.

Зіобетесъ, Зіоберисъ, т. е. *Stiboites*, 107. 108; см. Мютцеля, стр. 527 и Укерта, стр. 256, 58). По Мордтманну (*Hekatompylos*, стр. 523) это *Шахрудъ*, а *Rhidagus* = «Джюрджанъ» или «Гюрганъ».

Зіядъ (Бени) 23.

Зіяретъ (р.) 81. — *Зіяретъ-Хассе* 92; см. Боде, *Aperçu*, стр. 239.

Зіяриды 23. 63.

Змѣиный островъ 158. 159. На картѣ у Эйхвальда Змѣиные острова помѣщены на запад. берегу Касп. моря; см. Хатова № 5: I *Zmeinyie* ou *des Serpens*.

Впрочемъ на островахъ *Наргенѣ*, *Вульфѣ* и *Песчаномъ* бываетъ ужасное количество водяныхъ змѣй; см. Филиппова, Морск. Сборн. за 1856 годъ, XXIV, № 10, стр. 156, и Абиха, стр. 12.

Зороастръ 82.

Зюнда (р.) 21; см. Сумбаръ.

И (ا и ع)

I (ى)

ствуетъ *Астара*, по Эйхвальду—*Пирсагатъ*; см. Шпруне атласъ № XIII—то Птолемеево описаніе Мидіи съ с. на ю. приблизительно представилось бы въ слѣдующемъ видѣ—срав. атласъ Шпрунера, № XXVII—:

Sanina (Σάνινα[1]) 80°—43°.

1) Cambysis fluvii ostia (Καμβύσου ποταμοῦ ἐκβολαί) 81°—42° 45′.
Taxina (Ταξεῖνα) 81° 40′—42° 30′.

2) Sabaeae Arae (Σαβαῖοι Βωμοί) 82° 30′—42° 30′.

3) Cyri fluvii ostia (Κύρου παταμοῦ ἐκβολαί) 84°—42° 15′. См. прилож. I, примѣч. 7,2.

4) Cadusiorum Vallum (Καδουσίων Χάραξ) 84° 40′—42°.

5) Cyropolis (Κυρόπολις) 85° 30′—41° 30′.

6) Amardi fluvii ostia (Ἀμάρδου ποταμοῦ ἐκβολαί) 86° 30′—41° 30′—lacus cum eo conjuncti, qui dicitur Margianus, mediae partes sitae sunt 82° 30′—39° 20′.

7) Amana (Ἄμανα) 87° 30′—40° 40′.
Acola (Ἄκολα) 88° 15′—40° 15′.

8) Stratonis fluvii ostia (Στράτωνος или Στάωνος ποταμοῦ ἐκβολαί) 90° 20′—40°.

9) Mandagarsis (Μανδαγαρσίς) 92°—40°.

10) Charindae fluvii ostia (Χαρίνδα ποταμοῦ ἐκβολαί) 93°—40° 30′.

И такъ:

1) Cambyses, р. Іори; см. Hellert, Pl. IX; по Валю (карт.), *Лама* (*Jelama*).

2) Sabaeae Arae, мѣстность вокругъ Баку, гдѣ находятся нефт. и «вѣчные огни» (*атешга*).

3) Cyri fluvii ostia, устье Куры (?).

4) Cadusiorum Vallum (Χάραξ), въ Гилянѣ, по Форбигеру (стр. 596, 21) = *Гескеръ*, но скорѣе это ущелье *Масула*; см. Риттера, стр. 665 и Бларамберга, Статист. Обозр. стр. 144, или *Масула* (ماسوله), образующая естественную крѣпость; см. Гмелина, III, стр. 399.

[1]) По атласу Шпрунера, № XII, примѣрно около *Сильяна*

5) Cyropolis (Cyrsopolis): Гескеръ? Такъ полагаетъ по видимому и Данвиль, Géogr., стр. 240; см. Гескеръ.

Впрочемъ у Шпрунера (№ IV и XVI) Cyropolis имѣетъ различное положеніе; срав. Duncker, стр. 671.

6) Amardi fl. ostia; не *Перибазаръ-рудъ* или одна изъ рѣкъ, впадающихъ въ *Мурдабъ* (مرداب не=вар. Μαρτιανή), а, по почти общепринятому мнѣнію, *Кизиль-Узенъ* или *Сефидрудъ; Мартiане* (?) же=оз. Урмія; см. St. Martin, I, стр. 57; Forbiger, стр. 588 и Quatremère, стр. 320.

7) Amana; едва ли ей соотвѣтствуетъ *Айманабадъ* (ايمانا باد). Acola же уже никакъ не можетъ быть принята за нынѣшнюю деревню *Ankoula*, близъ Барферуша, упомянутую въ соч. Hommaire de Hell, II, стр. 251. По Геллерту (Pl. XIII), *Amana = Amul.*

8) Straton, по Форбигеру (стр. 588), можетъ быть *Пулирудъ*, по Маннерту — *Гериазъ*.

9) Mandagarsis напоминаетъ Мадзаръ [серъ] (منزر سر), см. Мельгунова, стр. 183 и К. По положенію, но не по имени, ему соотвѣтствуетъ, можетъ быть, и *Мешгеди-серъ*.

10) Charindae fluvii ostia — *Хирерудъ* (?), по Шпигелю — *Курендъ*; см. стр. 34 и 162. Произношеніе *Кериндъ* или *Гариндъ* говоритъ также въ пользу этого предположенія и позволило бы намъ прибрежныхъ жителей этой рѣки признать за Χρῆνδοι, *Charindi?* (گرنديان).

Мидія населена Каспіями, Кадусійцами, Гелами, Мардами и др.

Кто въ состояніи рѣшить въ настоящее время, до какой степени искажены греческія названія? На старинныхъ европейскихъ картахъ, какъ уже замѣчено выше на стр. 21, мы находимъ названія, искаженныя до такой степени, что ихъ нельзя узнать. Іосифъ 8. 93.

К (ق и ك)

(К.) Кабала (قبله = *Chabala*, см. Дополненіе I, Албанія); см. Буткова, III, стр. 475, и Шифнера, Sprache der Uden, стр. 5.

♂ Кабкъ (горный хребетъ), т. е. Кавказъ 85; см. Френа, Ibn A. J. el-Nedim, стр. 17, примѣч.

Кабусъ (эмиръ), см. Гумбади-Каусъ.

Кавусъ (меликъ) 146.

Каджары см. Хазары.

Кадиръ-Абадъ 92.

Кадиръ-Билляхъ (эль) 30.

Кадусера 69.

Кадусіи, Кадусійцы 62. 69. 97. По мнѣнію Гёрреса (стр. LXXII и 65) вѣроятно однимъ изъ предводителей ихъ былъ дивъ Какви (ديوكاكوى); см. *Шахнаме*, I, стр. 199. Срав. Rawlinson въ Journ. of the As. Soc. стр. 139. Чтеніе Факусіи относится къ Кадусіи какъ الفنز къ القنز (сахаръ); см. Smith, Thes. Syr. стр. 320, подъ слов. ܐܩܕܘܣ — языкъ Кадусіевъ, см. Gosche, стр. 551.

Казаки 38. 39. 42. Дайлемцы назвали бы ихъ, какъ и древнихъ Русскихъ, كراگله *кeрагиле*, такъ какъ, по словамъ Менини, كركيل *куриль* дайлемское слово и означаетъ разбойника; по этому كركيلى «разбойничество»; см. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 49 и Указ. III, подъ словомъ كركيل.

Къ примѣч. I. на стр. 14, я считаю нелишнимъ добавить еще слѣдующее. Корабль, на которомъ Доккетъ и Пломтри изъ «*Шабрана*» отправились въ море, подвергся въ 1573 году нападенію казаковъ и былъ ими захваченъ; см. Müller, Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 468: «Казацкіе разбои до такой степени усилились», что даже посланники, ѣздившіе изъ Россіи въ Персію и обратно, не были оставляемы въ покоѣ. Сбродъ этотъ сдерживался только особымъ, высланнымъ съ этою цѣлью, войскомъ; см. тамъ же, стр. 469 и т. VI, стр. 232. Но и позднѣе (до 1626

года) казаки своими разбоями затрудняли торговыя сношенія; см. т. VII, стр. 489. Около 1636 года, по словамъ Олеарія (стр. 391), казаки ограбили городъ *Рештъ*.

♂ Казань (قزان, غزان) 45.

(К.) Кази-Кумыки (قاضى قموق, собств. غازى); см. Кумыки и Бутковъ, III, стр. 479.

(К.) Кази-Кумыкскій Койсу. См. Кавказ. Календ. за 1857 годъ, стр. 284.

Казма Килля 77.

Кай-Кавусъ 145. См. Dunker, стр. 467.

(К.) ♂ Кайтаки (قيطاق, قيتاق, قيتق); см. *Дербендъ-Наме*, стр. 489.

(К.) Какабетъ, деревня въ Кахетіи, близъ рѣки *Іори*; въ 1799 году здѣсь происходила битва между Русскими и Лезгинцами. По предложенію Грузинскаго царевича Александра, брата Георгія XII, *Аварскій* ханъ Омаръ собралъ войска свои въ Джарѣ и двинулся въ Сигнахъ, но близъ *Какабета* былъ разбитъ на голову генер. Лазаревымъ. Омаръ-Ханъ лишился своего лагеря и обоза; въ 1802 году онъ сдѣлался русскимъ подданнымъ (А. И. Савельевъ). Срав. *Cacabeth* у Вахушта, изд. Броссè, стр. 480; Кавказ. Календ. за 1854 годъ, стр. 399; за 1859 годъ, стр. 409 и Буткова, II, стр. 456 и III, стр. 526.

(К.) Кала-Курайшъ (قلعه قريش); см. мой Отчетъ (1861 г.), стр. 462 и 492 и *Дербендъ-Наме*, стр. 668, гдѣ стоитъ *Феришъ* (فريش). См. *Аланское укрѣпленіе*.

Кале 5. 25. 43. 73. Въ разсказѣ, приведенномъ на стр. 25, говорится, что прудъ въ *Кале* находится близъ *Чапекуруда*; по этому можетъ статься, что онъ не тождественъ съ прудомъ у *Мешгедисера*.

Калебадъ см. Кульбадъ.

(К.) Кама (كاما, كامه) рѣка.

(К.) Каменный Банкъ.

♂ Карабагъ (قرا باغ, قره باغ) 27. Бутковъ, III, стр. 482.

(К.) Кара-Бугазъ (قرا بوغاز зал.); срав. Миллера, Samml.

Russ. Gesch. VII, стр. 377; Бларамберга, Топогр. Опис. стр. 90.

(К.) Кара-Булакъ (قرا بولاق, قره بولاغ).

(К.) Кара-Бутакъ-Кендъ (قرا بوطاق قند).

(К.) Кара-Кайтаки. Бутковъ, III, стр. 483.

(К.) Кара-Койсу, см. Койсу.

Каранъ см. Каренъ.

(К.) Карасу (р.) въ Адзербайджанѣ. На Дорожной картѣ 1858 года: *Кара-Уртъ*.

Кара-Тау (قراتاو — Каратагъ, Hellert, Pl. XII) 85; см. Сіаку.

♂ Кара-Тепе 13. 26. 78. Говорятъ, что прежде онъ лежалъ у самаго моря, такъ что къ нему приставали корабли. Шахъ Аббасъ I построилъ тамъ дворецъ, изъ котораго ночью свѣтъ былъ видѣнъ въ *Ашрефѣ*. Отъ дворца не осталось, говорятъ, никакого слѣда; да и корабли не доходятъ уже болѣе до Кара-Тепе. — О деревнѣ *Кара-Тепе* см. въ Кавк. Календ. за 1855 годъ, стр. 322. Высказанное у Буткова (III, стр. 483) предположеніе, что Кара-Тепе есть Городовинъ или Градовинъ, невѣрно; срав. стр. 26—27.

Караулъ-Чай (قراول چای) 80. 81; см. также Бларамберга, Статист. Обозр., стр. 258; *Караулъ-Чай* или *Эшекъ-Су* соединяется съ *Калпушъ-Чаемъ*.

Карафсъ-Ханъ 77; не искаженное ли это «графъ»?

Карезли (р. کاریزلو?) срав. Кавк. Календ. за 1856 г., стр. 389.

Каренъ, Карунъ (г.) 69; см. Forbiger, стр. 47 и карту Азіи; Spruner, № I и A.

Карунъ-Дезъ 8.

Касимъ (имамзадѐ) 75.

Каспіи 31; срав. Форбигера, стр. 594.

♂ Каспійское море 2. 3. 7. 8. 9. 10. 27. 39. 62. 65. Разныя его названія 70. Еще въ новѣйшее время (около 1661 г.) море это называлось и *Абгунъ*. Въ *Historia Sefidarum* говорится, что Шахъ Аббасъ II любилъ жить въ г. Ферахабадѣ, который лежитъ на берегу упомянутаго моря и орошается Тидженру-

домъ, а тысячи кораблей стоятъ при устьѣ его. На картѣ Абдуль-Хакима значится: استرخان دينكزى, «море Астраханское» (*Derrieh Hushtakhan*, Holmes, стр. 55); въ *Джиганъ-Нумѣ* (стр. 398): «Море Ширванское».

Относительно названія *Кользумъ* или *Кульзумъ* см. еще Auszüge, стр. 179 и Указ., равно какъ Ходжэ-Абдуль-Керима, стр. 82. Далѣе оно называется: «Море Сарипское» (срав. Lelewel, II, стр. 57 и атласъ, стр. 27; нашъ Указат. на стр. 132); на картѣ 1323 года: «Море Бакинское» (*Bahr Bachu*, у Ассемани, III, 2, стр. 424; Marco Polo, изд. Лейпцигское, стр. 66; *Mare de Baku*, Olearius, стр. 284); «Море Гуззовъ» (срав. Соколова, Очеркъ, стр. 2 и 3; Березина, Путеш. I, стр. 24 и Валя, стр. 684, гдѣ онъ это море по пеглевійски неправильно называетъ *dacti*; срав. Justi, Bundeh.). Д'Эрбело приводитъ еще названіе: «*Тейлесанское* море» [طيلسان, т. е. *Талышъ*]; Якутъ (стр. 83) говоритъ, что у Аристотеля оно называется ارقانيا *Ирканія* (Ὑρκανία); Барбьè де Мейнаръ (стр. 25) читаетъ: *Arqania*. Срав. Масуди, I, стр. 262: بحر الاعاجم. Въ *Бундехешъ* встрѣчается названіе: «Море *Варгана* (وركان) или *Верга*; см. Justi, стр. 29. 260. Beitr. стр. 18. Евр. ים אירקאניא или ים קספיאו; см. Peritsol, стр. 62. 67. Сир. ܝܡܐ ܕܗܘܪܩܢܝܐ или ܐܝܒܝܪܝܐ — *mare Iberorum*; см. P. Smith, подъ словомъ ܝܰܡܳܐ ܗܽܘܪܩܰܢܳܝܳܐ, Kirsch, стр. 129.

Въ 5-мъ примѣч. Гейда къ извѣстію Перитсоля (стр. 65), что Каспійское море называется Мертвымъ моремъ (ים מת), потому что оно мертвое, существующее само по себѣ море, не находящееся въ связи съ другимъ моремъ, — приведены и отчасти объяснены еще разныя ошибочныя названія قطرم *Cotrum* вмѣсто قلزم *Colzum* (*Clysma*), *Bahar Corsun*, كلسون دكزى *Mare Celsun* seu *Colsun* и другія имена. Въ видѣ *курьоза* считаю нелишнимъ замѣтить, что между прочимъ тамъ же увѣряютъ, что *Mare Hyrcanum* получило это названіе вмѣсто *Hyracanum*, потому что оно лежитъ недалеко отъ «عراق *Hyrâc*

seu *Irâk, Irak*». Срав. *Kephalides*, Cap. II de nomine maris Caspii и Georgi, Beschreibung, I, стр. 257.—По турецки: قوزغون دکزی «Воронье море», по туркменски: *Куккузъ*; см. Ильминскаго въ Mél. Asiat. IV, стр. 71 и Вамбери, Cag. Spr. St. стр. 330: کوککوز.

Грузинскія и *армянскія* названія Касп. моря, благосклонно сообщенныя мнѣ М. И. Броссѐ, суть слѣдующія:
კასპია *Caspia*; კასპის ზღვა *Caspis* Zghwa.
ზღვა ჴვალიმისა *Zghwa Khwalimisa* Mer de Khwalim [1]). ზღვა გურგანისა *Zghwa Tourganisa* Mer de Gourgan d'Hyrcanie.
Ծով կասբից Dzov Casbiis } Mer des Caspiens ou Casbiens.
Ծով կասպից Dzov Caspiis }
— վրկանի — Vrcani } Mer de Vrcan d'Hyrcanie.
— վրկանայ — Vrcana }
— կասբեական Dzov Caspienne.

Что касается до «*Mer de Khwalim*», то срав. русскія названія: М. Хвалисьское, Хвалійское, Хвалимьское, Хвалишьское, Хвалиньское; см. Полное Собр. Русск. Лѣтоп. т. I. 1846, стр. 3, и т. V, 1851, стр. 83. Латинскія и греческія названія см. у Форбигера, стр. 29.—Срав. Juynboll, IV, стр. 261 и 264; Ukert, стр. 411; Буткова, III, стр. 484.

Острова Каспійскаго моря 82.

По Страбону (XI, VII, 2, 10) въ Гирканскомъ морѣ находились обитаемые острова: νῆσοί τε εἰσιν οἰκεῖσθαι δυνάμεναι.— Срав. подъ словомъ *Абесгунъ*.

Въ сочин. Хамдуллаха Мустауфи نزهة القلوب [2]) мы встрѣчаемъ еще нѣкоторыя особыя свѣдѣнія объ островахъ Каспійскаго моря. وجزيره ماران [3]) بيزهر وجزيره جنّ وجزيره سياه [4]) كوه وجزيره

---

[1]) Khoualises; peuplade vivant au bord de la mer Caspienne, dont j'ignore la position précise.

[2]) Срав. el-Cazwiny's Kosmogr. ed Wüstenfeld, стр 128. Нѣм. перев. стр. 261. [2]) вар بيزهره. [3]) вар. كوش. [4]) вар. جزيره وبنزديك.

روی وجزیره کوسفندان صحرایی واز این جزایر در عهد سابق اشکون وسیاه کوه مسکون بوده است وآن نیز از سکان خالی است [1] وجزیره سیاه [2] کوه از غلبه قوت باد کشتی را خطر بود وجزیره الله اکبر محاذی باکویه است واکنون معمور است وبندر آن دریا شده ودیکر جزایرش از کتب هیئات معلوم است

«Островъ неядовитыхъ змѣй, Островъ духовъ (джиновъ), Остр. *Сіагъ-Ку* (вар. *Сіагъ-Кушъ*), Остр. *Руи* (*Руинасъ?*) и Остр. степныхъ (дикихъ) овецъ [3]). Изъ этихъ острововъ въ древности *Ашгунъ* (Абесгунъ) и *Сіягъ-Ку* были населены, но и первый (Абесгунъ) безъ жителей; островъ *Сіягъ-Ку* вслѣдствіе силы вѣтра подвергаетъ корабли (или близъ острова корабли подвергаются) опасности. Островъ *Аллахъ Экберъ* лежитъ насупротивъ *Баку* и теперь (около 1340 года) населенъ и (служитъ) тому морю гаванью. Другіе острова моря извѣстны по астрономическимъ книгамъ». Срав. Якутовъ словарь, стр. 83. Змѣиный островъ по Валю (стр. 673—4) можетъ быть «*Наргенъ* или *Нарвинъ*», а островъ духовъ—остр. *Святой*. И на новѣйшихъ картахъ мы встрѣчаемъ Змѣиные острова.

Въ другомъ мѣстѣ онъ говоритъ: «*Кебудджаме* островъ, гдѣ живетъ много людей. Корабли, приходящіе изъ *Абеса* (Абсегуна), *Гиляна* и *Мазандерана*, выходятъ оттуда; оттуда въ *Астерабадъ* три фарсаха; онъ получаетъ большія выгоды отъ судоходства»; см. *Auszüge*, стр. 83. Относительно *Кебудъ-Джаме* см. Бларамберга, Статист. Обозр., стр. 259.

Каусъ см. Кабусъ.

Кела-Рустакъ 16.

Келаръ 88.

(К.) Кешали или Кешалы (کیشلو). См. Кавк. Календ. за 1854 годъ, стр. 347.

Кескеръ см. Гескеръ.

Кизилли, см. Махалле.

---

[1] کوش. [2] الاغنام الجبلية

Кизиль-Агаджъ или Агачъ 39. 84. (см. *Auszüge*, стр. 172: قزل يغاج).— Морская станція; см. Кавк. Календ. за 1856 г., стр. 463. — Заливъ Кизиль-Агачскій 84. См. Буткова, III, стр. 487.

Кизиль-Алланъ или Аланъ 10. 81. Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 430. Бларамбергъ, Топограф. Опис. стр. 61 (срав. Статист. Обозр. стр. 313) также говоритъ, что развалины простираются до горы *Байгамберъ*, на 150 верстъ. Насчитываютъ остатки семи древнихъ городовъ. По словамъ Вамбери (Reise, стр. 47), стѣна Туркменами называется *Седди-Искендеръ*, т. е. стѣна Александра Велик. Срав. еще Шпигеля, *Erân*, стр. 125 и Мордтманна со словъ Табари въ Zeitschr. der Deut. morg. Ges. II, стр. 269. См. Туркмены.

(К.) Кизиль-Бурунъ (قزل بورون).

Кизиль-Узень (Озейнъ, Озенъ, Озанъ) 13. 14. 134.

(К.) Кизляръ (قزل يار или قزلر въ تاريخ قاجاريّة); см. *Дербендъ-Наме* и Кавказ. Календ. за 1853 годъ, стр. 230.

Киласъ (д.) 75.

Киле 22. 24. 25. См. Указат. III, كيله.

(К.) ♂ Киляси или Килязи, почтовая станція; на турецкой картѣ Киперта: كايس (كليس ?).

Кифъ-Тенге 92.

Кобадъ 7. 10. 37; на монетахъ: Кавадъ (ﻛﻮﺍﺕ); срав. كبات у Юсти, Bundeh. Ему приписываютъ устройство большаго канала *Гяура-Архи* (گور ارخى); см. Bull. hist.-phil. XIV, стр. 324—5.

(К.) Койсу (Игранъ-Чай), см. *Auszüge*, стр. 41 и *Дербендъ-Наме*, стр. 487; срав. подъ слов. *Анди* и *Аварія*. По Эйхвальду, Alte Geogr. стр. 394 это «*Кассій*»; срав. Forbiger, стр. 451, 65 и Hellert, Pl. IX; по другимъ, это Птолемеева рѣка *Соана*. Въ *Джиганъ-Нума*: (стр. 397) نهر كوسفنل, قيون صو См. Кавказ. Календ. за 1857 годъ, стр. 283; Буткова, III, стр. 490. Срав. Дополн. I Древ. Албанія.

Кура (о-въ) 83. 84; у Соколова, Описи, карта: Куръ, см. Мареный островъ.

♂ Кура (р.) 83. 84. По арабскимъ и персидскимъ писателямъ كُرّ *Курръ* = Κύρρος. По словамъ Бэра, *Кура* въ прежнее время впадала въ Кизиль-Агачскій заливъ; см. Bullet. 1857, XIV, стр. 317. Относительно примѣчанія, помѣщеннаго имъ на стр. 340, считаю нужнымъ замѣтить, что слова «mit demselben» я прибавилъ потому, что, по существующему еще доселѣ (1861 г.) преданію, Араксъ, по соединеніи съ Курой у Джевата, опять отдѣлялся отъ него и подъ названіемъ Аракса впадалъ въ Кизиль-Агачскій заливъ. Истахри не хотѣлъ сказать это, и потому-то мною добавлены тѣ слова, не находящіяся ни въ одной изъ встрѣчавшихся мнѣ рукописей. Срав. также Олеарія, стр. 373 и Ханыкова, Зап. стр. 79 и 81, 6).

(К.) Кура или Курахъ (کوره); срав. *Дербендъ-Наме*, стр. 491; Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 395; Бутковъ, III, стр. 500.

(К.) ♂ Куракчай (کورکچای); см. Кавк. Календ. на 1851 годъ, стр. 120 и на 1854 годъ, стр. 375.

Курендъ 34. По словамъ Боде, Отеч. Зап. CVIII, стр. 110, рѣка *Керриндъ*, стекающая съ сѣверныхъ скатовъ Альбурзскаго хребта, вмѣстѣ съ *Джари-Кульбадъ* отдѣляетъ *Астерабадъ* отъ *Мазандерана* къ западу. Онъ беретъ начало въ лѣсистыхъ горахъ *Піала;* срав. Отеч. Зап. CVII, стр. 136 и 146. См. *Харинда.*

(К.) Куринская Банка.

(К.) Куринскій Камень (о-въ); см. планъ у Ивашинцова.

Курукъ (قرق, قورق) 78. Онъ лежалъ, должно быть, близъ *Ашрефа*. По Исторіи Сефидовъ (*Historia Sefidarum*), Шахъ Сефи изъФерахабада отправился въ Ашрефъ чрезъ *Курукъ*, *Беруджe-Келе* и *Парсете-Кел;* срав. выше стр. 113.

Кутумъ (کوتم); см. стр. 168.

Куше (м.) 92.

Кушъ-Меганъ 92.

Л (ل).

M (م).

(A.) Маджаръ (ماجار); срав. карту Замысловскаго № 3-й и *Дербендъ-Наме*, стр. 460. 483. 519; Хицунова; Оммеръ де-Гелля, Les Steppes, II, стр. 169 и Бэра, Beiträge, IV, стр. 52.

(К.) Мадзаръ (рѣка между Рудесеръ и Мешеди-Серъ); см. также Ивашинцова, стр. LV и 427, и карту (Мазаръ) 99, 9).

♂ Мазандеранъ 2. 6. 11. 13. 14. 16. 17. 22. 24. 25. 26. 30. 43. 69. 73. 74. 76. 92. 96. 159. Срав. Указат. подъ слов. Табаристанъ. У Виндишмана (стр. 84) Мазандеранцы называются Mâcendrân; на стр. 91 земля названа Mazenderan; на стр. 229 говорится о Mâcdrân или Mâcindrân;—مازيدران вѣроятно описка?—по الراصد имя *Табаристана*; такъ говоритъ Ибнъ Сипаги, стр. 205; въ печатномъ изданіи сказано: مازندران. Юсти въ обоихъ мѣстахъ пишетъ ماچيندران. Мазандеранъ обыкновенно встрѣчается съ эпитетомъ بهشت نشان «*раеподобный*». Другія прозвища его: جنت — خلد — گلشن نشان, بهشت آيين, مينو نظام; такъ *Самаркандъ* называютъ بلده فردوس مانند (у Мирхонда), а *Кашмиръ* بهشت نظير. Срав. Абдуль-Керима, стр. 84.

Мазандеронка, т. е. Бабуль (р.) 21.

Маздоранусъ, (г.) 17; срав. Валя, стр. 814. — Встрѣчающіяся въ мазандеранскихъ пѣсняхъ формы مازدرون *маздэрунъ* (Мазандеранъ) и مازدرونيون *маздэруніунъ* имѣютъ замѣчательное созвучіе съ словами *Masdoranus* и *Masdorani*.

Мазіаръ (Беладзори: Маиздіаръ) б. Каренъ 18.

Макале 5. 13. 20. 21. 22. 26. 28.

Маматиръ 18. 86. 88. «Отуда въ *Сари* и *Амуль* шесть фарсаховъ». Абуль-Феда. Шпренгеръ, стр. 53: «одинъ день».

(К.) Мангышлакъ (منقشلاق полуостр.). См. Френа, Opp. post. mscr. 2. LIV. *Geogr.* стр. 209. По Якуту منقشلاغ *Манкашлагъ* былъ сильною крѣпостью на крайнемъ предѣлѣ Хорасана. Онъ

Въ упомянутомъ на стр. 40 соч. г. Костомарова (стр. 74—76) говорится, что Стенька Разинъ съ своими людьми укрѣпился на островѣ, гдѣ находился также дворецъ Шаха, построилъ тамъ деревянное укрѣпленіе, насыпалъ земляной валъ и прозимовалъ, а казаки его дѣлали по временамъ вылазки на сосѣдніе острова. Едва-ли можно сомнѣваться въ томъ, что подъ этимъ островомъ должно разумѣть полуостровъ *Міанъ-Кале* (полу-

островъ Потемкинъ), крайняя оконечность котораго, какъ мы видѣли на стр. 21, называется *Урусъ-Кале* (اروس کاله) не اروس قلعه «русская крѣпость, какъ можно бы было предполагать, на томъ основаніи, что тамъ были Русскіе, и не «средняя крѣпость», какъ переводитъ Гольмсъ (напр. стр. 232: *Mesana Kaleh* — «middle castle»). Отсюда казаки легко могли производить свои набѣги до *Ашрефа*, какъ разсказываютъ Персіяне. Впрочемъ въ Міанъ-Кале нѣтъ, какъ говорятъ, слѣдовъ ни прежняго дворца, ни земляного вала; кромѣ того, какъ уже замѣчено было на стр. 26, не совсѣмъ понятно, какіе это могли быть «сосѣдніе острова», такъ какъ острова *Орестъ*, *Евгеній* и *Ашикъ*, по всей вѣроятности, были безлюдныя, пустынныя мѣста, которыя никакъ не могли возбудить корыстолюбія казаковъ. Косу, на которой находился Стенька Разинъ, Шарденъ (X, стр. 139) называетъ прямо «*Mionnékellé*, c.-a-d. *corne moyenne*, par où ils veulent signifier une pièce de terre qui s'avance de son terrain en la mer». Лаглесъ присоединилъ къ этому слѣдующее замѣчаніе: «*myâïnéh kelléh*», sommité, extremité moyenne. Но второе слово пишется не کله *келле*, а کاله *кале*. Шарденъ прибавляетъ, что Міанъ-Кале богатъ оленями, кабанами, газелями и другою дичью, лѣсами, прѣсною водою и всѣмъ, что необходимо для жизни. Мы уже знаемъ, что Шахъ Аббасъ I тамъ охотился; см. стр. 113. Въ 1866 г. тамъ охотился и нынѣшній Персидскій Шахъ, который прошелъ до конца острова; см. газету Кавказъ за 1866 годъ, № 50, стр. 224.

Мозебдоре 21. На картѣ Ортеліуса названіе *Mozaderes* дано городу, лежащему въ бухтѣ; см. Соколова, Очеркъ, К. № 1; такъ и на атласѣ Меркатора — *Mozaderes* (стр. 67), лежащее въ бухтѣ островное мѣсто между рѣками *Abitorve* и *Piri;* срав. карту Вандераа (van der Aa).

Монетные клады 35. О монетахъ, найденныхъ, какъ говорятъ, въ *Радеканѣ*, см. Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 467. По разсказамъ, это были золотыя монеты, каждая вѣсомъ въ пять персид. миткалей (унцій); на одной сторонѣ было поясное изоб-

банкарен (الشبانكارة) говорится о султанѣ Ала-эдъ-динѣ Мухаммедѣ б. Такашѣ (تكش) б. Иль-Арсланѣ: «султанъ отправился изъ *Рая* въ *Мазандеранъ;* цари Гилянскіе принесли ему присягу на вѣрность; онъ же рѣшился отвезти свои сокровища, свой гаремъ, своихъ женъ и своихъ маленькихъ дѣтей на островъ *Абесгунъ.* Это островъ посреди моря *Мазандеранскаго.* Такъ онъ и сдѣлалъ. И мать свою Туркан-Хатунъ съ дочерьми и сокровищами и дѣтьми онъ отвезъ туда. Вокругъ острова онъ размѣстилъ до 190,000 всадниковъ, прочимъ войскамъ онъ велѣлъ удалиться. Черезъ нѣсколько времени пришло извѣстіе, что явилось войско Монголовъ. Султанъ покинулъ островъ и ушелъ пѣшкомъ; у него никого не было, кто бы пошелъ съ нимъ. На другой день прибыло войско Монголовъ и взяло всѣхъ женъ и женщинъ и сокровища» и т. д. Далѣе тамъ-же разсказывается, что султанъ Джелаль-эдъ-динъ Мингберни (см. Указат. III. منكبرنى) находился при отцѣ своемъ (Ала-эдъ-динъ Мухаммедѣ) на островѣ *Абесгунъ,* но при приближеніи Монголовъ сѣлъ на корабль и отправился въ Хуарезмъ; см. стр. 102 и Сіяку.

(Хаджи) Мухаммедъ-Аскери.

Мухаммедъ Бакиръ-Ханъ Ананани 75.

(Абуль Аббасъ) Мухаммедъ бенъ [Ибрагимъ б. Али] б. Сулукъ 16. 17. 18. 19. 23. Срав. Defrémery, Sadj. стр. 49; Ibn-el-Athir, VIII, стр. 74. Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 172) называетъ Мухаммеда б. Сулукъ правителемъ Рая въ 315=927 г. Абуль-Касимъ Джафаръ б. Насыръ Кебиръ проситъ его о помощи и идетъ въ *Амуль,* гдѣ онъ чеканитъ монеты отъ имени властителя Хорасана; тамъ же стр. 310; срав. Fraehn, Mus. Sprewitz. *Num. Cuf.* стр. 87. Сулука *Гилянскаго* упоминаютъ Зегиръ-эдъ-динъ, стр. 72, и Мирхондъ, Hist. des Sult. du Kharezm, стр. 84. См. Салукъ.

Мухаммедъ б. Гарунъ 17. 19. 73.

Мухаммедъ б. Зейдъ 11. 15. 17. 18. 19.

Мухаммедъ б. Мусафиръ 63.

Н (ن)

писями, 93. — Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 141, говоритъ о мраморныхъ плитахъ въ строеніи надъ *Чешме-Али*; одна изъ нихъ содержала родословную Каджаровъ съ Фетхъ-Али-Хана, пришедшаго изъ Ганджи (Елисаветполя), до Фехтъ-Али-Шаха, другая — прославленіе подвиговъ послѣдняго; между прочимъ на ней сказано, что онъ предписывалъ законы Бухарѣ, тогда какъ власть его лишь изрѣдка признавалась въ Хорасанѣ и даже *Астрабадъ* возсталъ противъ него вмѣстѣ съ Туркменами. Боде предлагаетъ странный вопросъ: можно ли питать больше довѣрія къ надписямъ *Персепольскимъ*, *Ванскимъ* и *Гамаданскимъ*? — Надписи въ *Бердаѣ* 67.

О другихъ надписяхъ въ *Мазандеранѣ* и др. см. мой *Отчетъ*, стр. 482 — въ *Саидабадѣ*, см. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 275, — въ *Міанъ-Де*, тамъ же, стр. 315. Считаю нелишнимъ добавить, что на стѣнахъ строенія въ *Ашрефѣ*, извѣстнаго подъ названіемъ *Чихиль-Сутунъ*, находятся надписи такъ-называемаго *древеснаго письма* (شجريّة, خط مشجّر или قلم), о которомъ ближайшія свѣдѣнія можно найти у Гаммера, Ancient alphabets etc. London, 1806, стр. 38 и 46; см. также мое Донесеніе о принадлежавшемъ Графу собраніи восточныхъ рукописей въ Bullet. de l'Acad. T. XIV, 1869, стр. 144.

Нargенъ или Наргинъ (о-въ) 82. 84. 00. У Филиппова (стр. 156): *Беюнъ-Сырс*. Что касается до полосы земли, соединявшей, какъ говорятъ, Бакинскую сторону съ Туркменскимъ берегомъ, то Мирза Абдуррахимъ (разсказъ 10) передаетъ слѣдующее:

به ایمو [1] رسیرەس که [2] بافتاو ارما شهر یکم قلعچه یا هست باولی

سالخیم میکونند که [3] فورماراس وازو [4] یه نشانه [5] مندس اشهر [6] پیداس

[1] *Рэсирэсъ*: رسیده است. [2] *беафтаварма*: къ востоку. Востокъ называется также آفتا درماره جا, восходъ солнца, а восходъ луны: ماه درماره جا, отъ دَرمارْن, *выходить*. [3] *фурмарасъ*: افتاده است, развалилась. [4] *іе*: одинъ. [5] *мандэсъ*: مانده است. [6] *пайдасъ* = پیدا است: *видно*.

ويته قلعچه بسر [7] كويل به زَوَرْ بيلباله ويته قلعچه بدى [8] رمناسو
ويكى بدى [9] مَرْدَه كانو ويته بدى شقان ويته بباغ شيخ بى بى هيبتو
ويته بنزديك شيولان اورا تقولا ميكوند ويته بباركاه افشران ابرابر
افشران بافتادارا تاكنار دريا جكه تركمانو اول انجا خشك [10] بيره بيرس
بهر چند وقت تركمان آماراس باكورا چاپمش ساختوند آدم يارا اسير
بردوند وقتى كه اى قلعچه هارا به بلند [11] جكه‌يه دوختوند آدم باكو
بقلعچه‌يه كشيك جى [12] ناهاروند هروقت تركمان به آماران قراولچى ها
[13] به هوزوم آتش [14] ميزروند [15] دوره مناروند كه خبردار [16] بشوند
كه تركمان آما وقتى‌كه سالخيم آتش بساختن آدمياى شهرخبردار [17] مى
بيروند او وقتى كه مردون شهر كه كم بيروند [18] مى دور ماروند بدرون
قلعه [19] خون زارهم انسانات وهم حيوانات [بدرون خون زارچال هم است [20]
هچى شهر يتى بيروباوجكه [21] هيزوم پولكونك خووين باغ [22] انكس
تس هيزوم بو] [23] ورواه انجا [24] لوله ساخته [25] وچه مى ساختو وتركمانيه
[26] با آماران [27] ديكه يه چيزنمى تانستوند ساختن [28] بازم بجكه خاشتن
ميرفتوند

---

7) *Кёвиль*, подзомный ходъ, перс. كوهيل (گوهين). 8) *Рамана* въ Кавк Календ. на 1856 годъ, стр. 497: رامانا. 9) *Мердекану*. و *у* есть сокращ. اوسو, *усу*, онъ есть = او онъ, и سو, есть. 10) *бире бересъ* = بوده بود. 11) *джекаіе* = جايها. دوختوند *духтундъ*; въ моихъ *Geogr. Caucas.* دوز يده не нужно измѣнять въ ورزيده, какъ предлагаетъ П. де Лагардъ (Gesamm. Abh. стр. 34, 4); دوختن = دوز يدن значитъ *строить*; въ приведенномъ тамъ текстѣ слѣдуетъ читать, какъ я предполагалъ, دوزيده. 12) *нахарундъ*: نهادند. 13) *ба хюзимъ*, съ хворостомъ. 14) *мизерундъ*: ميزدند. 15) *дурэ минарундъ*: دود نهادند. 16) *бешундъ* بشوند. 17) *мибирундъ*: بودند. 18) *мидурмарундъ*: داخل ميرفتند, شدند. 19) собственное имя Бакинскаго укрѣпленія. 20) هچى = هچو. 21) вѣроятно описка вм. ازوم или اوزوم; هيزم *хизюмъ*, терновникъ. 22) *анистесъ*: ساخته است. 23) *рува*: روباه, лисица. 24) *лулэ*, жилище. 25) *вэча* = بچه. 26) *бэ амаранъ* = بوقت آمدن. 27) *диге* = ديكر. 28) *базумъ* = باز.

«Дошло до насъ, что къ востоку отъ города (*Баку*) находятся нѣсколько крѣпостецъ? Первая называется *Салхимъ*, которая развалилась, и отъ которой еще остался признакъ, виднѣющійся изъ города. Потомъ крѣпостца надъ подземнымъ ходомъ выше *Бильбелэ* [Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 496: Бюльбули]; одна крѣпостца въ деревнѣ *Романа*, одна въ деревнѣ *Мердеканъ*, одна въ деревнѣ *Шаканъ*, одна въ саду *Шайха Биби Хайбетъ*, одна близъ *Шивелана*, называемая *Тэкула*, и одна въ гавани *Афшерана*. Насупротивъ *Афшерана*, къ востоку до берега моря жилище Туркменовъ. Прежде была тамъ суша; Туркмены часто приходили, грабили Баку и уводили людей плѣнными. Когда эти крѣпостцы были построены на высокихъ мѣстахъ, то жители помѣстили въ нихъ стражей. Когда Туркмены приходили, стражи зажигали хворостъ и давали ему дымиться, чтобы знали, что пришли Туркмены. Когда въ *Салхимъ* зажигали огонь, то жители города были увѣдомлены. Тогда жители города, которыхъ еще было мало, отправлялись въ крѣпостцу *Хунзаръ* [1]), люди и животныя; внутри *Хунзара* есть также колодезь (?) [2]). Такъ мало былъ населенъ городъ. На томъ мѣстѣ, гдѣ полковникъ Ховенъ развелъ садъ, въ то время былъ только терновникъ, въ которомъ жила лисица и выводила дѣтей. Туркмены же при своемъ прибытіи ничего не могли сдѣлать и возвратились на родину свою».

Заключенное въ скобки мѣсто гласитъ въ персидскомъ переводѣ слѣдующимъ образомъ:

ودر اندرون هونسار هم آب چاه هست وکمی آدم شهر بادکوبه .همان

---

1) Хунзаръ по преданію былъ основателемъ города Баку, прежде называвшагося *Хунзаръ*, но потомъ разрушеннаго Александромъ Великимъ; см. Обозрѣніе, IV, стр. 82—83.

2) По-татски колодезь называется также اودان *оданъ* или *аyданъ*, по персидски آبدان, т. е. водоемъ, и چال яма съ водою. Можетъ быть и въ текстѣ слѣдуетъ читать چاه.

طور بود که در جاهائی که حالا پولکونك کوالار رمان رمانیج خووین باغی درست کرده است خار وخاشاك می بود

«Внутри *Хунсара* есть также водоемъ. Число жителей города *Бадкубе* такъ мало, что въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ теперь полковникъ и кавалеръ Романъ Романовичъ Ховенъ развелъ садъ, были только терновникъ и другіе кустарники». Срав. еще Соколова въ Зап. Гидрогр. Деп. VI, стр. 15 и *Дербендъ-Наме*, стр. 596.

Пapecте-Келе 113.

Парменіонъ 97.

Парсъ, Паресъ 17. 19; съ обращеніемъ ب въ ف: فارس, по догадкѣ Дефремри, Hist. des Saman. стр. 228, 21; у *Ибнъ-эль-Атира*, напр. VIII, стр. 5: پارس. По *Гефтъ-Кульзуму*: *Паресъ*; см. Словарь Буллерса.

Parthava 97.

Parthwa 96.

Пароіена (Parthiene, Parthyene) 91.

Пароянe (сир. ܦܪܬܝܐ, Act. App. II, 9) 96. 97.

Пасенгъ (д.) 75.

Патейсхорейсъ (Πατεισχορεῖς) 96.

Пеглевійскій языкъ 75. 76. См. Надписи.

Хамдулла Казвини († 1349 г.) — см. *Geogr. Caucas.* стр. 77 — сообщаетъ, что въ *Гуштасфи*, округѣ при Касп. морѣ, недалеко отъ *Сальянъ* — см. мой Отчетъ 1861 г., стр. 457 — говорятъ на *пеглевійскомъ* языкѣ, который похожъ на гилянскій. У мухаммеданскихъ писателей иногда встрѣчаются стихи, которые прямо называются *пеглевійскими* (پهلوی). Эти стихи, какъ оказывается все болѣе и болѣе, написаны на языкѣ, примыкающемъ къ нынѣшнему мазандеранскому и гилянскому языку; тѣхъ, которые поютъ гилянскія пѣсни, Персіяне еще и въ настоящее время называютъ: پهلوی خوان *Пеглеви-Хуанъ*, «Пеглеви-пѣвцами». Такъ Бларамбергъ, Статист. Обозр. стр. 18, называетъ *пеглевійскимъ* простонародный языкъ жителей *Гиляна*, *Мазандерана* и *Хорасана*.

♂ Пенджагезаръ 6. 16. 28. 43. *Ашресъ* лежалъ въ *Пенджгезаръ*, см. *Auszüge*, стр. 369. Я не знаю, на сколько это отличается отъ перваго.

Перезъ или Перозъ 81; см. Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 185. 434.

Персидскія рукописи Азіят. Музея 43.

Персія 10. 42.

Р (ر).

Евлія Эфенди (II, стр. 163) говоритъ подъ 1647 годомъ, что по временамъ казаки и русскіе морскіе разбойники плаваютъ по Курѣ, грабятъ персидскія области и продаютъ своихъ плѣнныхъ на *Гилянскихъ* базарахъ.

Въ дневникѣ Вудруфа (Hanway, I, стр. 103) разсказывается, что по словамъ Персіянъ около 1734 года большой отрядъ русскихъ и туркменскихъ морскихъ разбойниковъ, укравшихъ большое судно изъ устья Волги, приплылъ въ рѣку *Фери-Кенара*, съ тѣмъ, чтобы ограбить всѣ лежащія на ней деревни. Однакоже жители *Фери-Кенара* запрудили устье рѣки деревьями и пескомъ, такъ что, когда часть разбойниковъ захотѣла уйти этимъ-то путемъ, то встрѣтила въ этомъ помѣху по случаю означенной запруды и должна была сдаться; затѣмъ Русскіе, вступившіе въ персидскую службу, были пощажены, Туркмены же были убиты. Судно еще въ 1742 году лежало въ устьѣ рѣки, которая уже сдѣлалась неудобною для подобныхъ вторженій. — Бутковъ (I, стр. 168 — 9) говоритъ, что когда Русскіе въ 1735 году покинули персидскія области, то въ 1736 году бригадиръ Юнгеръ съ вооруженными судами былъ отправленъ изъ Астрахани для прекращенія разбоевъ на Каспійскомъ морѣ. Въ 1737 году рус-

скій консулъ въ囗Рештѣ, Араповъ, доносилъ между прочимъ, что необходимо истребить морскихъ разбойниковъ на Каспійскомъ морѣ. Находившійся въ С.-Петербургѣ персидскій посланникъ «Хулева» [1]), т. е. Хулефа-Мирза Кафи, (какъ потомъ, на стр. 537, прим. 2, правильно сказано) донесъ Русскому Двору, по полученнымъ письмамъ, что на Каспійскомъ морѣ показались морскіе разбойники изъ «русской націи», до 70 человѣкъ, которые жили близъ Баку, на островѣ *Акраде* (Наргинъ? [2]) и уже отняли у астраханскихъ купцовъ и ограбили три судна. Вслѣдствіе этого, главному начальнику въ Астрахани, Юнгеру, указомъ 19 Іюня 1737 года повелѣно было принять надлежащія мѣры къ прекращенію разбоевъ.

Русская рѣка 66.

Русская торговля 35; срав. Хвольсона, Извѣстія, стр. 158.

Русъ, имя неизвѣстное армянскимъ, сирійскимъ и арабскимъ писателямъ *до* Рюрика 53 (примѣч. 9-е).

Русъ, древне-скандинавская форма этого имени имѣетъ, можетъ

---

[1]) Хулефа-Мирза Кафи былъ въ Россіи съ 1736 до 1741 г. Хулева искаженное имя. До него, въ 1734 году, 27 января, въ С.-Петербургъ прибылъ персидскій посланникъ Ахмедъ-Ханъ; см. Примѣчаніе на вѣдомости. Часть 15 въ С.-П. февраля 21 дня 1734 г. Печатники Академіи Наукъ поднесли ему свои поздравленія въ персидскомъ десятистрочномъ стихотвореніи, которое мнѣ извѣстно лишь въ двухъ экземплярахъ, находящихся въ Академической Библіотекѣ и въ Императорской Публичной Библіотекѣ. Къ стихотворенію прибавлены слѣдующія слова:

Чрезъ сіе изъявляютъ присланному отъ его Шахскаго Величества высокоблагородному Посланнику Марта 31 дня 1734 года покорнѣйшее свое почтеніе Типографщики при Академіи Наукъ.

Hisce Lineis suae Schachicae Majestatis Splendidissimo Legato die 31. Marti. 1734. Reverentiam suam testantur Academiae Scientiarum Petropolitanae Typographi.	Mit diesem (sic) Zeilen haben gegen Ihro Schachischen Maj. Gesandten den 31. Marti 1734. ihren Unterthänigen Respect ablegen sollen die Drucker bey der Academie der Wissenschaften.

[2]) Приписка «вѣроятно (островъ) *Святой*».

быть, такое-же происхожденіе, какъ имя Hrêdhgotan или Reidhgotar 55 (примѣч. 9-е).

Руссы у арабскаго географа Якуба (Ахмедъ-эль-Катибъ), около 890 г., у Ибнъ-Хордадбе, около 900 года, и у Ибнъ-Даста, 53 (примѣч. 9-е).

Русь (الروس, الروسية и т. д.) 20. 37. 38. 45. Срав. Френа, Ibn-el-Nedim, стр. 16, 43) О Руси Варангъ и Фарангъ, на стр. 45, см. Погодина, Изслѣдованія, т. II, и Куника, въ Forschungen Круга, II, стр. 770 и слѣд.

Рустемъ, см. Шахъ Гази.

Рушенахаре (д.) 11.

Руянъ 88.

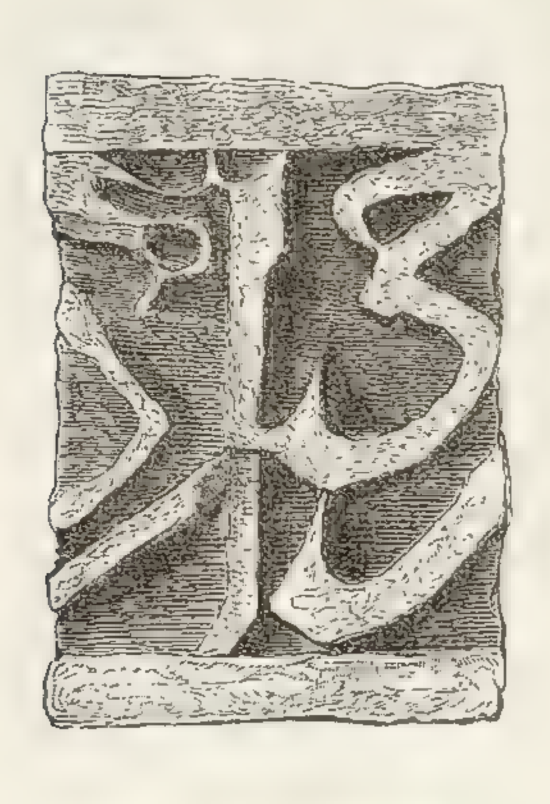
Рюрикъ, первоначальная форма этого имени значитъ «сильный славою» 54 (прим. 9-е).

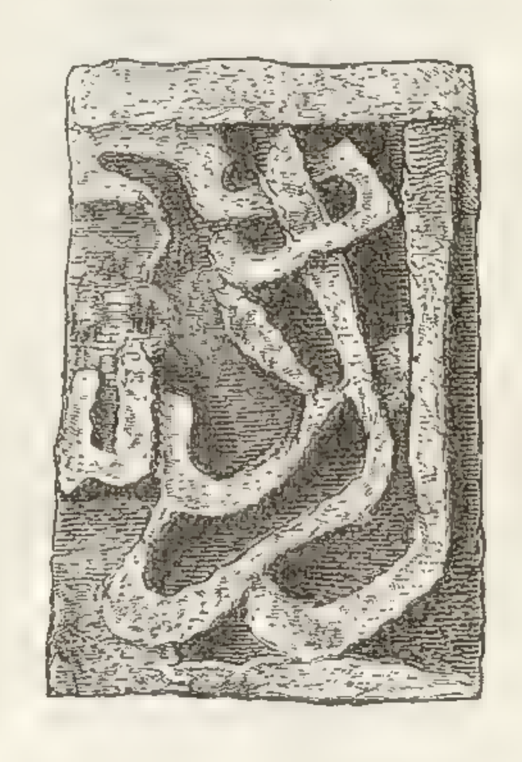
С (ص, س)

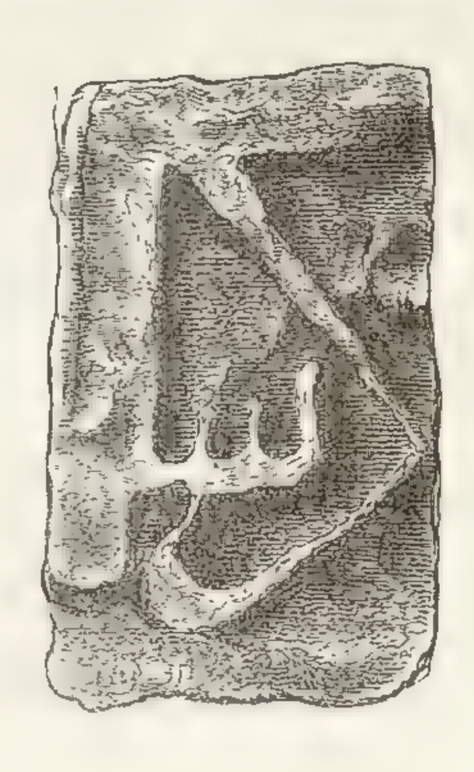
(К.) ♂ Сааданъ и Соаданъ (سعدان) — у Броневскаго, II, стр. 389: *Сааданская волость* — древній سعدان *Сааданъ*, нынѣ *Сіаданъ*, см. Bullet. hist. phil. XIV, стр. 364, 5. Въ Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 390, упомянута деревня *Сааданъ* въ *Бармекійскомъ* магалѣ. Въ сказаніяхъ Мирзы Абдуррахима (№ 4) говорится, что когда Александръ отправился въ *Кубу*, то исполинъ по имени *Суданъ* (سعدان) предложилъ ему для его конницы 2000 кобылицъ, которыхъ онъ принялъ. Не знаю, находится ли это имя въ связи съ волостью (*Сааданъ*). Срав. Буткова, III, стр. 544.

♂ Сабаилъ (вѣроятно искаженіе татскихъ словъ سانق بايل *санкъбаилъ*, перс. سنگهاى بايل; см. стр. 120) 67. Срав. Филиппова, Морск. Сбор. за 1856 годъ, XXIV, № 10, стр. 156 — 157. Въ 1861 г. Ивашинцевъ доставилъ С.-П. Арх. Обществу фотографическіе снимки съ четырехъ камней, найденныхъ въ развалинахъ «погибшихъ каравансераевъ». Камни эти вѣроятно служили карнизомъ башни. Остатки безсвязныхъ арабскихъ

буквъ не позволяли вывести положительнаго заключенія; см. Извѣстія Импер. Археолог. Общ. Т. III, (1861), стр. 521—2. Камни эти въ 1861 году я самъ видѣлъ въ Баку и г. архитекторъ Гиппіусъ принялъ на себя трудъ сдѣлать для меня снимки съ надписей; см. мой Отчетъ 1861 г., стр. 494, 13). Предлежащій политипажъ сдѣланъ съ вышеупомянутыхъ фотографическихъ снимковъ.







Эти надписи почти не позволяютъ сомнѣваться въ томъ, что развалины составляютъ части одного изъ каравансераевъ (всѣхъ ихъ около шести, см. Хатова, К. № II), которые лежали на прибрежной дорогѣ отъ *Баку* къ *Сальянамъ*. Извѣстнѣйшіе изъ нихъ, наиболѣе сохранившіеся, а потому и служащіе пристанищами для путешествующихъ, суть: 1) *Iенги* (ينكى), построен. Ширваншахомъ б. Халилуллахъ въ 878 = 1473 году; см. мой Отчетъ 1861 г., стр. 491, № 121, и Ханыкова, Bullet. hist. phil. T. IX, стр. 304; 2) *Сенгичалъ* (سنكچال), у Ханыкова: *Сенгичахъ*, постр. при Ширваншахѣ Халилуллахѣ въ 843 = 1439 году; см. мой Отчетъ, № 120, и Ханыкова, loc. laud. стр. 268; 3) на третьемъ каравансераѣ, *Осаглы*, нѣтъ подобнаго рода надписи; на стѣнахъ я видѣлъ только разныя надписи новѣйшаго времени, въ томъ числѣ и *еврейскія*, вѣроятно Кавказскихъ Евреевъ. Этотъ каравансерай лежитъ въ пустынѣ, въ которой встрѣчаются только стада газелей (جيران *джайранъ*). Въ предмѣстьѣ или новой части *Баку*, я видѣлъ впрочемъ еще довольно хорошо сохранившійся каравансерай, который считается однимъ изъ четырехъ главныхъ каравансераевъ, лежащихъ между Баку и Сальянами; въ то время (1861) онъ служилъ конюшней и сараемъ. Но и къ сѣверу отъ Баку, по дорогѣ въ Дербендъ, встрѣчаются еще древніе, болѣе или менѣе хорошо сохранившіеся, каравансераи, но къ сожалѣнію безъ такихъ надписей, по которымъ можно бы было опредѣлить время постройки. По разсказамъ Татаръ, Шахъ Аббасъ I велѣлъ визирю своему построить 1000 каравансераевъ. Визирь приказалъ ихъ построить только 999. На вопросъ Шаха, почему онъ это сдѣлалъ, визирь отвѣчалъ, что 999 звучитъ больше, чѣмъ 1000.

Саданъ (булюкъ) 22.

(К.) Сакасене (Σακασηνή), по Эйхвальду, Alt. Geogr. стр. 438, нынѣшняя *Казахія;* тоже говоритъ и Яновскій, стр. 113. 193: «область, завоеванная Саками»; см. Страбона, XI, VIII, стр. 438—9, который называетъ ее лучшею частью

Арменіи (τῆς Ἀρμενίας τὴν ἀρίστην γῆν). На картѣ (№ XII) область эта простирается до *Куры* и лежитъ между рѣками *Chanes* и *Rhoctaces* (см. Прилож. I. *Албанія*), которыя въ такомъ случаѣ соотвѣтствовали бы *Куракъ-Чаю* и *Хачанъ-Чаю;* срав. St.-Martin, I, стр. 143 и 209 — 210; Spruner, № II, III и IV: *Sacae;* Киперта, Atl. ant. № XII, и Валя, стр. 515: *Schighkaschen*, безъ сомнѣнія—*Ssakassene*, вѣроятно полоса при *Курѣ*, которая на картѣ содержитъ области *Ганджа* и *Казакъ*». Срав. политипажъ на стр. 97. О жителяхъ, Сакахъ (Sacaseni) см. Укерта и Форбигера.

Сакесины 97.

Саксинъ (сир. ܣܩܣܝܢ, см. Баръ-Еврея, стр. 512) 32. 33. 35. 36. 87. Бакуви (стр. 536) называетъ его большимъ городомъ Хазаръ. Татары нападаютъ на *Бумаръ* въ 620 = 1223 году и идутъ потомъ въ *Саксинъ;* см. Ибнъ-эль-Атира, подъ 617 годомъ, т. XII, стр. 254; срав. Доссона, т. I, стр. 347 и 446, и Григорьева, Сарай стр. 93—95), который полагаетъ, что Саксинъ могъ находиться близъ *Сарая*. Г. Хвольсонъ же (Извѣстія, стр. 63 — 7) полагаетъ, что Саксинъ лежалъ при рѣкѣ Яикѣ или Уралѣ. Срав. карту по Насыръ-эдъ-дину Туси у Лелевеля, на которой кромѣ *Баланджера* (Balandzar) помѣщенъ и *Саксинъ*. На одной изъ картъ, находящихся въ соч. Хамдуллы Мустауфи Казвини (1349 г.) نزهة القلوب (рук. Имп. Публич. Библ. изъ собр. Симонича № 7 (13), *Бумаръ* и *Саксинъ* помѣщены рядомъ. Въ статьѣ *Хазарское море* (بحر خزر) сказано: къ востоку лежатъ *Хуарезмъ*, *Саксинъ* и *Бумаръ*, къ сѣверу *Дештъ*, къ западу *Аланъ* и *Лезгинская гора* (کوه لزکی). Въ زينة المجالس вм. سقسين стоитъ سقين. Садикъ Исфагани, перечисляя на стр. 28 города Русскихъ, называетъ: *Куту* (كوبا вм. كويابا *Куяба* = *Кіевъ*), *Саксинъ* и *Москву* (مسكو). Срав. еще Френа въ вышеприведенномъ (стр. 32, примѣч.) мѣстѣ: *Saksini annalium Russorum ex scriptoribus orientalibus illustrati*».

Салламъ (Тюркъ) 17. 19.

Саллариды 64.

Салларъ эль-Мерзебанъ 64. Салларъ, властитель *Шемирана* (شميران, у Зегиръ-эдъ-дина شمع ايران); см. Ибнъ-эль-Атира, VIII, стр. 142.

Салосиль 24. 80. 81; см. Боде, Отеч. Зап. CVIII, стр. 182.

Салукъ 16. Я привезъ изъ Гиляна маленькую персидскую рукопись: تاريخ سلطان سالوك معلم الخ تاليف ابو القاسم; см. мой Отчетъ 1861 г. стр. 499, 10. Этотъ Салукъ былъ сынъ Вагба б. Мунаббигъ (وهب بن منيه чит. منبه) и родственникъ Пророка. Онъ сопровождалъ Али б. Муса эръ-Риза при его переселеніи и имъ былъ направленъ въ *Гилянъ*. Онъ пришелъ съ своими спутниками въ *Таремъ*, гдѣ къ нему присоединилось до 7000 Дайлемцевъ изъ разныхъ мѣстностей. Одержавъ побѣду надъ своими врагами, въ 248 = 862 — 3 году, онъ отправился дальше, черезъ *Айманабадъ* (см. стр. 153, 7) изъ Кугдема въ Гилянъ и расположился лагеремъ въ *Керкере-Пуштъ* (کرکره پشت) при *Шефтѣ* (شفت), гдѣ къ нему присоединились старшины племени *Аммакъ* (ایل عماق), Меликъ Аббасъ ибнъ Меликъ Ширве-Ласеки (شیروه لاسکی) и Меликъ Даулетъ ибнъ Меликъ Алмасъ (الماس). Затѣмъ онъ отправился въ округъ *Шефтскій*, гдѣ встрѣтилъ приверженцевъ съ разныхъ сторонъ. Онъ остановился на горѣ между *Фуменомъ* и *Шефтомъ*. Съ нимъ воевалъ тогдашній властитель Гиляна Абуль-Кайсъ (ابو القيس), жившій въ *Буракѣ*, за *Фуменомъ* (بُراق پس فومن), гдѣ ему принадлежала крѣпостца *Тимуръ-Куль* (تیمور کول). Онъ съ войскомъ своимъ отправился въ *Хосрау-Абадъ* въ Гилянѣ. Его называютъ невѣрнымъ, идолопоклонникомъ (بت پرست). Онъ палъ въ битвѣ. Мухаммедъ Салукъ умеръ въ 280 — 893 году.

Въ рпомованной исторіи говорится еще, что гору у *Шефта*, гдѣ прежде водились только барсы (پلنگ), *Салукъ* назвалъ خیر سنگ *хайръ-сенгъ* «хорошимъ камнемъ».

Въ *Тариси-Гилянъ* соч. Фумени мы находимъ (стр. 120)

эмира Салука; въ Зегиръ-эдъ-диновой исторіи Гиляна часто упоминается Салукъ Мердавиджъ. Такъ одинъ Салукъ въ *Гилянѣ* подчинился Улджайту, см. *Auszüge*, стр. 147. и 153.

Салусъ 16. 85. 86. 88. См. Чалусъ.

♂ Сальянъ (سالیان) 67. 84. Островъ Сальянъ (*Ile de Salian* у Хатова, № 5) 84. Буткова, III, стр. 445.

Саманиды 15. 16. 17. 18. 19. 62.

Самаріана 81; см. Forbiger, стр. 571. По *Шагмарѣ* или *Шигмарѣ* собственно не принадлежалъ уже къ *Гирканіи*.

(К.) ♂ Самуръ, Самура, также Самбуръ (سمور р.); см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 289, и Буткова, III, стр. 546.

Сандукъ-Шикенъ см. Лабосъ и Сундукъ-Шикенъ. Изображеніе его см. у Морьера, A second journey, стр. 374 и карта, стр. 348.

Санина 152. Можетъ быть, не слѣдуетъ упускать изъ виду созвучія ея съ *Сальяномъ*. На картѣ Укерта она соотвѣтствуетъ нынѣшнему *Ленкорану* или *Астарѣ*. *Таксина* лежитъ тамъ же еще южнѣе. *Тога* (Tῶγα), принадлежащая къ Великой Арменіи, находится тамъ, гдѣ теперь лежитъ *Джеватъ*.

Сара, Сари (ساری, на Турецк. картѣ: صاری اطه سی, о-въ) 12. 84; см. таблицу у Ивашинцева. Олеарій (стр. 370) говоритъ, что вслѣдствіе красной почвы островъ называютъ *Сару*. Но, какъ справедливо замѣчаетъ Валь, это было бы سرخ или سرخرو *сурхъ*, *сурхру*. Срав. Ильина, № 65, стр. 298. По Соколову (Очерки) островъ называютъ *желтымъ*; такимъ онъ кажется вслѣдствіе раковинъ, которыми покрыты песчаные берега его; см. Указат. III. صاری. См. еще «Сарискій рейдъ» Ивашинцева (1861 г.); срав. Зубова, IV, стр. 188 и Буткова, III, стр. 546.

Сарай (سرای — Ибнъ-Хальдунъ V, стр. 533: صرای) 33; см. изслѣдованіе Григорьева о Сараѣ и Дефремри, *Fragments*, стр. 205, 1).

У Ибнъ-Хальдуна, V, стр. 115, напечатано, что въ

610=1213—14 году Татары отправились противъ столицы Кипчакской, Сарай, при морѣ *Нитошъ* (*Понтусъ*), которое примыкаетъ къ проливу Константинопольскому, а Ибнъ-эль-Атиръ, XII, стр. 253, говоритъ о походѣ на городъ *Судакъ* (سوداق) въ 618 = 1221 — 22 году. Слѣдовательно у Ибнъ-Хальдуна должно быть пропущено что-нибудь послѣ слова سنة; напротивъ того, на стр. 533, صراى = سراى, ماجرى = ماجر, سوداق = سرادق; срав. Френа, *Ibn Foszlan*, стр. 23 *). Такъ и на стр. 539 Тугтамышъ (طغطمش) названъ властителемъ *Сарая* (صراى).

Сараманна (е) 9. 133; по Маннерту (V, 2, стр. 141) вѣроятно *Ашрефъ*; но это имя совершенно новое названіе, положеніе его приблизительно, пожалуй, тоже самое; въ ч. IV, стр. 426, Маннертъ говоритъ, что *Ашрефъ* лежитъ у нынѣшняго «*Fehrabad*». — По указателю къ Страбону (стр. 918) *Самаріане* (Птолемеева *Сарамене*, Полибіева *Syrinx*) нынѣшній *Сари*.

Сари (о-въ), см. Сара.

♂ Сари (Сарія, سارية) 5. 6. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 18. 24. 28. 43. 73. 76. 85. 87. 88. 92. 95. Почему у Форбигера, стр. 596, 21, *Phanaca* = Сари? у Маннерта, стр. 141, по положенію примѣрно *Сари*. — Гумбольдтъ, II, стр. 177, слѣдуя Дройзену (стр. 265), принимаетъ *Сари* за *Задракарту*. — Делла Валле (стр. 91) называетъ городъ *Сару* желтымъ, по множеству растущихъ тамъ померанцевъ и другихъ плодовъ; срав. Мютцеля, стр. 526. По словамъ Зегиръ-эдъ-дина (стр. 526) *Сари* былъ построенъ для *Саруя*, но въ теченіе времени нѣсколько разъ былъ раззоренъ. Во время сеййда Кемаль-эдъ-дина оставалось только нѣсколько жилищъ; остальная часть древняго города поросла лѣснымъ кустарникомъ, въ которомъ обыкновенно охотились. По приказанію сеййда устроили глубокій и широкій ровъ, построили при немъ изъ жженыхъ кирпичей и извести (ساروج) башни и стѣны, равно какъ необходимыя другія строенія внутри крѣпости; внѣ ея,

устроены были городъ, купальня и мечеть. Новыя постройки начаты въ 769 = 1367 году и были окончены въ 777 = 1375 году. Геницше, Specialstatistik, стр. 443, называетъ *Сари* главнымъ городомъ Мазандерана. О городѣ *Сари Керманъ* (صارى كرمان) см. *Абуль-Феду*, стр. 214.

Саринское море 157. Это названіе море могло получить только отъ города *Сарая*, но ни отъ острова *Сари* или *Сара*[1]), ни отъ города *Сари* въ Мазандеранѣ; см. Лелевеля, II, стр. 214-5; Гумбольдта, II, стр. 214—5.

(К.) Саркелъ, т. е. Бѣлая вѣжа, ἄσπρον ὁσπίτιον; см. Френа, Ibn Abi ak. el-Nedim, стр. 21, 26; Хвольсона, Извѣстія, стр. 45 и 47; срав. также Валя, стр. 445, и Муральта, стр. 415. Сообщая извѣстіе о преданіи относительно войны Адыховъ съ Хазарами, Шора-Ногмовъ (стр. 75) страннымъ и невѣрнымъ образомъ объясняетъ имя *Саркелъ* изъ персидскаго языка, говоря, что *Саркала* [سر قلعه] значитъ «*главная крѣпость*». О походѣ Святослава противъ *Саркела* сохранились, говорятъ, слѣды въ преданіяхъ Адыховъ; см. газ. Кавказъ за 1849 годъ, стр. 179; срав. Шора-Ногмова, стр. 76, гдѣ онъ утверждаетъ, что Яссы не Оссеты, какъ полагаетъ Карамзинъ, а Опсы или нынѣшніе Абазы, Касоги же нынѣшніе Шапсоги. О войнѣ Адыховъ съ княземъ Тамтараканскимъ[1]), Мстиславомъ, см. тамъ-же, стр. 80; о покореніи Кабардинскаго князя Темрюка (تمروق) подъ власть царя Іоанна Васильевича, тамъ-же, стр. 107; срав. Кавк. Календ. на 1851 годъ, III, стр. 43.

Сарматія 37.

(К.) Сарній (Sarnius) 130; см. P. de Lagarde, Baktr. Lek. стр. 61.

---

[1]) Правда, что *Саринскій* рейдъ хорошо извѣстенъ — и на картѣ Реланда (1705 г.), между «Kisilagaz» и *Lenger Kunan*, тамъ, гдѣ лежитъ о-въ Сара, значится: *huc solent appellere mercatores Moscovitae Astrucano velafacientes*; срав. вышеозначенную карту Ивашинцева — но названіе не могло произойти отъ этого; оно получило начало отъ *Сара*, т. е. *Сарая*.

[2]) См. Vivien de St. Martin въ Nouv. Ann. des voy 1852, III, стр. 41.

1) بافتارو شهر هشت 2) اقاج دوریته دی هست باو زیره 3) میکونـد
اکره 4) بارکاه افشران یکی هدی ساخت 5) بیره مویته مرد بیرو بزیره
نامی صابر خدا باو صد و بیست سه سال 6) عرم 7) داره بیرو او صابر

1) *афтарю*: востокъ. 2) *агаджъ*, *агачъ* = фарсахъ. 3) *микундъ* = میکویند. 4) *барга*: гавань. 5) *берэ мю* = برای من. 6) *урмъ* = عمر, жизнь. 7) *даре бирю*

هدی ساخت دی [8] ايمو بايّام پادشاهان صفويه كله زاغ بيرو [9] هچی كه نادر خروج ساخت ايـن ملك [10] يره اوستا هچی. بـه ايمو ظلم بورو كه سورساته [11] بكول ايمو به داغستان ميبْرديم [12] اترس نادرشاه آدميا كله زاغ سوار [13] بيريم بكرجـی رفتيم بميان دريا بجزيـره پير اللهـی پس سنه ۱۱۶۰ محمد قلی خان افشار بدی خراسـان علی آباد نادر را كشـت ايمو [14] شينيريم مردن نادر شاه [15] بازكم آدم كله زاغ كه به پير اللّهی بيروم بكرجی سوار بيروم [16] مَيَسْ بكنار بييم بميانه دريا يتّه [17] كـولاك آما دريا شورش ساخت كرجيه غرق بو او كرجی موسوار بيره بيروم آما [18] وو خارد بسانق بكنار [19] خورد بو ازو يتّه كرجی [20] سلط مو صابر و يتّه [21] كله آماريم بكنار بجا كه زيره شيرينه او بيرو جاكه باغ [22] واكين بيرو مو آماروم اونجا خونه دوختوم منزل ساختوم او كله رَمْ موخواستوم كابيـن ساختوم از هرجكه از [23] كووج قبه آدم آما انجا جمع بيروند نام اودی را نهاروم زيره انجا [24] خوبه باغ و خوبه بوستان وخوبه [25] خمزه وخوبه اكين بعمل آماران

«Въ шести агачахъ къ востоку отъ города (Баку), находится деревня, которую называютъ *Зыре*, близъ гавани Афшеранской. Нѣкто разсказалъ мнѣ (слѣдующее): жилъ въ Зыре

= داده بود. [8]) *иму*: нашъ. [9]) *гачи*: وقتی. [10]) *ирэ*: притомъ. [11]) *бекулъ*: на плечѣ. [12]) *атерсъ* = از ترس. [13]) *биримъ*, بوديم, شديم. [14]) *шениримъ*: мы слышали; прошедш. вр. отъ глагола *шэниренъ* = شنيدن. 1 л. *шэнирэмъ*. 2 *шинари*. 3 *шинэрэсу*. Множ. ч. 1 л. *шиниримъ*. 2. *шинеридъ*. 3. *шинерундъ*. [15]) *бэзгучъ*. بار ديكر: опять. [16]) *міесъ* = خواستيم: мы хотѣли. [17]) *кулакъ*: сильный, рѣзкій вѣтеръ. Такъ (باد تند) объяснилъ мнѣ это слово мирза; у Менинскаго, Буллерса (Lexic.) и др. оно объясняется словами *unda major* (et *elatior*); срав. Вельяминова-Зернова, Словарь, стр. 371. [18]) *вухардъ* = زد. [19]) خورد = پاره: въ куски. [20]) *салтъ*: только, единственно. [21]) *чилэ (джилэ)*: дочь, дѣвочка. [22]) *агинъ*, перс. مزروعات, поля засѣянныя. [23]) *куюджъ*: كوهستانی.
[24]) خوبه представляетъ форму, объясненную нами въ словѣ *Херабе-Шегръ*.
[25]) *хэмзэ*, перс. خربزه, арбузъ.

человѣкъ по имени Сабиръ. Богъ даровалъ ему 123 года жизни. Этотъ Сабиръ разсказывалъ: наша деревня въ дни царей Сефевійскихъ была *Келе-Загъ*. Въ то время, когда выступилъ Надир(шахъ), онъ присоединилъ сюда еще и эти полосы земли. Притѣсненіе было для насъ такъ велико, что мы наше продовольствіе (наше имущество) на плечѣ отнесли въ Дагистанъ. Со страха передъ Надиршахомъ мы, люди *Келе-Загскіе*, сѣли въ лодку и отправились по морю на островъ *Пиръ-эллахи*. Потомъ, въ 1160 (= 1746) году, Мухаммедъ-Кули-Ханъ Эфшаръ въ Хорасанской деревнѣ *Аліабадъ* убилъ Надира. Узнавъ о смерти Надиршаха, мы, люди *Келе-Загскіе*, находившіеся въ *Пиръ-эллахи*, опять сѣли въ лодку; мы хотѣли поѣхать къ берегу. Среди моря явилась буря; море забушевало; бывшіе въ лодкѣ утонули. Лодка, на которой мы были, доѣхала; (но) ударилась о камень на берегу и разбилась. Съ этой лодки съ трудомъ только я *Сабиръ* и дѣвочка добрались до берега, въ одномъ мѣстѣ, гдѣ въ [1]) *Зыре* была прѣсная вода. Мы прибыли въ одно мѣсто, гдѣ были садъ и засѣянное поле. Тамъ построили мы домъ и устроили наше жилище. Я посваталъ эту дѣвушку, (и) далъ ей приданое. Изъ какого бы мѣста ни приходили люди изъ горной страны *Кубы*, (всѣ) они собирались тамъ. Мы дали этой деревни названіе *Зыре*. Тамъ появились хорошіе плодовые и цвѣточные сады, хорошіе арбузы и хорошая пашня». — Дер. *Зыря* см. на картѣ въ Зап. Кавказ. Отд. Геогр. Общ. т. VI и на другихъ картахъ.

Севаде-Ку 24. 96. Имя это пишется различнымъ образомъ: سواته کوه, سواد کوه, سواده کوه. Лабутъ часть этой горы. Жителей считаютъ храбрымъ народомъ; см. *Reise*, стр. 256. О крѣпостцѣ на *Севаде-Ку* говоритъ Зегиръ-эдъ-динъ, стр. 240.

---

[1]) Наставникъ мой увѣрялъ меня, что въ татскомъ языкѣ не очень обращаютъ вниманія на предлоги и союзы; часто ихъ выпускаютъ тамъ, гдѣ въ другихъ языкахъ они должны быть. — *Зирэ* въ *Маштагскомъ* (مشتطع) округѣ см. Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 497.

Сериръ 66. 85. 87; см. Вивьена де Сенъ-Мартенъ, Tableau, стр. 167, гдѣ онъ *Хумраджъ* принимаетъ за столицу. См. ниже Хумри; Френа, Opp. post. 3, XLIX, стр. 132; срав. Эвлія Эфенди, стр. 169.

♂ Сефи-Абадъ см. Аббасъ-Абадъ. Деревню того-же имени см. въ Кавк. Календ. на 1855 годъ, стр. 311.

Сефидрудъ (пеглев. *Cpetrôt*, см. Justi, у Масуди II, стр. 46: اسبيد روج, *Исбидъ-Руджъ*; см. Указат. III: اسبيد رود — رود, у Ибнъ-эль-Атира, VIII, стр. 62) 14. 39. Онъ впадаетъ въ *Абгунское*, т. е. *Каспійское* море; такъ сказано въ Приложеніи къ Мирхонду; см. Aumer, стр. 29 обор. Это *Amardus* или *Mardus* древнихъ писателей; см. стр. 129. На старинныхъ картахъ его часто называютъ *Sevdura*; у другихъ, напр. у Делиля, рѣка «*Sebdura*» отлична отъ «*Kezil-ouzan*». О рыболовствѣ, которое Русскіе производятъ при устьѣ, см. Häntzsche, *Specialstatistik*, стр. 433.

(К.) Сигнакъ (سغناق), см. Кавк. Календ. на 1852 годъ, стр. 380; Буткова, III, стр. 549; Френа, Opp. post. 3, XLIX, стр. 133; Тарихи-Каджаріе, подъ 1221 годомъ.

Сидерисъ (р.) 73. 81. По Шпрунеру (№ XIII) примѣрно около Астерабада. Форма *Ситарабадъ* (Байгаки, стр. 560) и *Ситаре-абадъ* (ستاره — ستار آباد), часто встрѣчающаяся въ старинныхъ сочиненіяхъ, едва-ли позволяютъ сомнѣваться въ томъ, что имя *Sideris* дѣйствительно сохранилось въ нынѣшнемъ *Астерабадѣ*. Срав. Киннейра, I, стр. 259.

Симнанъ (сир. ܣܡܢܢ; *Баръ-Евреи*, стр. 230; въ переводѣ на стр. 235 вмѣсто *Semanam* читай *Semnanam*) 91. 92. 93. Можно бы принять его за Птолемееву Σήμινα; Мордтманнъ же (*Hekatompylos*, стр. 520) видитъ въ ней *Дамеганъ*, а *Семнанъ* признаетъ за древнюю *Thara* (стр. 526). — Симнанское нарѣчіе 91.

Симъ (سيم) 91.

Сирацена (Σιρακηνή) 81; см. Укерта, стр. 547.

Сириниксъ 13. 24. 73. 95. Въ Указателѣ къ Страбону (стр. 918) *Сиринксъ* принятъ за *Сари*. Тоже мы находимъ у Мордтманна, *Hekatompylos*, стр. 533. См. Турентъ-Тепе.

Сирія 32.

Сіабала (=Карасу) 81; принимаетъ рѣки *Зіяретъ*, *Шештъ-Кула* (شست كلاه) и *Дуздегли;* см. Боде, Aperçu, стр. 239.

Сіамекъ 30. На персидскихъ рисункахъ и у Рустема на головѣ надъ шапкой часто изображена голова барса. Его тигровая шкура называлась ببر بيان *Бебръ-баянъ;* см. Гёрреса, стр. XLVII, и Буллерса, Словарь подъ слов. ببر и ببر بيان.

Сіарудисеръ 34.

Сіяку (г.) 84. 85; см. Френа, Opp. post. 3, XLIX, стр. 135; Идриси, стр. 330; Ибнъ-Хальдунъ, I, стр. 162, гдѣ онъ названъ *Chîah-Kouîa*. По каждую сторону этого хребта, простирающагося до *эль-Баба* (*Дербенда*), живутъ Хазары. По видимому, нѣкоторые арабскіе писатели соединяли подъ названіемъ *Черной горы* всѣ горы и горные хребты, примѣрно начиная отъ Мангышлака къ сѣверу вокругъ Каспійскаго моря до Дербенда; срав. на картѣ Мангышлакскаго полуострова горы *Кара-Тау;* о другихъ горахъ того-же имени см. Сенъ-Мартена, I, стр. 61. Срав. Узелія, стр. 547—551 и Дербело подъ словомъ *Siah Couch*. Срав. *Siahkuh* у Делла Валле, II, стр. 80. — Если допустить справедливость предположенія Гобино, Hist. I, стр. 201, что *Аральское* море составляло съ Каспійскимъ моремъ одно цѣлое и что волны послѣдняго омывали подножіе крайнихъ отраслей Урала, то *Сіяку* Истахри отчасти можно бы было искать на Уралѣ; по Гумбольдту, II, стр. 194: *Балканскія горы* (*das Balkan-Gebirge*).

Сіяку (о.) 84. 85. 87. 159; также *Сіякуіе* (سيا كويه), въ *Джиганъ-Нума*, стр. 399: *Ку-Сія;* см. Идриси, стр. 335. Срав. Френа, Opp. post. msc. 3, XLIX, стр. 135, гдѣ между прочими указаніями находится также замѣчательное извѣстіе Магреби (стр. 35): «*Эль-Бабъ* главный городъ владѣнія *эль-Бабъ;*

къ востоку оттуда островъ *эль-Барканъ* (?); на немъ гора, въ которой не прекращается огонь: онъ горитъ ночью и днемъ. Къ сѣверу отъ него островъ *Сіяку;* это тотъ (островъ), на который хотѣлъ отправиться Хуарезмшахъ Ала-эдъ-динъ; но онъ умеръ на кораблѣ, прежде чѣмъ прибылъ туда; къ востоку отъ моря Табаристанскаго — гора *Сіяку:* الباب قاعدة سلطنة الباب وفي شرقيها جزيرة البركان فيها جبل لا تبرح النار فيه تنقد بالليل والنهار وفي شماليها جزيرة سياكوه وهي التي دخل اليها خوارزمشاه علا الدين فمات في المركب قبل الوصول اليها وفي شرقي بحر طبرستان جبل سياكوه

Срав. еще Френа, Ibn Foszlan, стр. 65; мои Geogr. Caucas. стр. 54; Мельгунова, стр. 297. По Валю (стр. 678) къ сѣверу надъ мысомъ Тюбъ-Караганъ («Landekke Djup-Karagan») и заливомъ Мангышлакъ, лежатъ Кулальскіе острова, которые нѣкогда по близлежащему прибрежью также назывались *Сіяку* (*Кулалы* и *Святой островъ*). На картѣ, приложенной къ исторіи Тимуръ-бека (см. Указат. II, Шерефъ-эдъ-динъ), островъ *Сіяку* лежитъ между Волгой и Яикомъ.

Славяне 20. 37. Трудно повѣрить извѣстію, что въ Персіи между *Исфаганомъ* и *Гамаданомъ* еще живутъ Славяне; см. С.-Петерб. Вѣдом. на 1861 годъ, 1-го Августа. Срав. Смита, Thes. Syr. стр. 319: ܐܣܩܠܒܐ *Sclavi*, i. e. *Slavi*, *Slavonii*, gens Sarmatiae barbara, Anecd. Syr. i. App. 16. BH Chr. 117. 225, 239, in quibus locis iidem sunt ac ܪ̈ܘܣܐ *Russi*, et sic BA. ܐܣܩܠܒܐ ܗܢܘ ܪ̈ܘܣܐ [*Славяне* т. е. *Русскіе*], a quibus tamen distinguuntur in BH Chr. 492.

Собадъ-Ку 24; см. Севадъ-Ку.

Соканда, Соканаа, Сокунда 9. 74; срав. Кефалидеса, стр. 334. Еслибы властитель *Джурджана*, Сулъ, убѣжавшій отъ Іезида на одинъ изъ острововъ Каспійскаго моря, жилъ ранѣе Птолемея, то въ *Сокандѣ* можно бы было искать *Сул-*

канда (صولكنده); теперь же мы можемъ развѣ только предположить سوكنده *Суканда*, «водный городъ». Рѣка *Socandas* (Укертъ, стр. 233) вѣроятно *Гурганъ*.

Стибоитесъ (р.) 107; см. Бларамберга, Стат. Обозр., стр. 218; по Гаммеру, *Geogr.* стр. 487, тождественъ съ р. *Хосруи;* см. Чешме-Али и Зіоберисъ. По словамъ Якута (стр. 223) вода для 120 канавъ у *Дамегана* выходитъ изъ лежащей въ горахъ пещеры.

Суассина (*Soissine*, р.; см. Боде, *Quelques aperçus*, стр. 36) 80.

Су-Ваши (سواجى) 24. У Морьера, A sec. journey, стр. 364. *Sawachi.*

(К.) Сулакъ, Сулахъ (صولخ, صولاق р.); см. *Дербендъ-Наме*, стр. 487; *Джиганъ-Нума*, стр. 397; Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 283. *Сулакъ* и *Андійскій Койсу* тоже, что *Тушетскій Алазань;* см. газ. Кавказъ за 1849 годъ, стр. 27. *Сулакъ* значитъ, говорятъ, *прѣсная* или *молочная вода;* см. Костенецкаго, стр. 3, примѣч. 1.

Сулде (м. и р.) 36.

Султанъ-Дувинъ (м.) 77.

Сулукъ 16; см. Мухаммедъ. О крѣпостцѣ *Сулукъ* (قلعه صعلوك), см. мои *Auszüge*, стр. 205. О какомъ-то Абу-Джафарѣ Сулукъ упоминаетъ Ибнъ-Хальдунъ, IV, стр. 26. Братъ Сулука, Ахмедъ бенъ Али, правитель г. *Рая*, въ 311 = 923 году былъ отставленъ Юсуфомъ б. Аби эсъ-Саджъ; потомъ былъ назначенъ Мухаммедъ б. Али Сулукъ; онъ оставался въ *Раѣ*, пока умеръ въ шаабанѣ 316 (= сент. окт. 928) г. — См. также Ибнъ-эль-Атира, VIII, стр. 76 и 139. — Я встрѣтилъ также извѣстіе о صعلوك بن محمد بن مسافر.

Суль-Хуръ (г.) 92.

Сумбаръ, Симбаръ, Сундъ (р.) 9; у Бларамберга, Стат. Обозр. стр. 257: Зюндъ; срав. Боде, *Quelques aperçus*, стр. 37.

Т (ت и ط).

Дамеганъ, *Семнанъ* и *Бостамъ* также названы Табаристанскими городами. Ибнъ Хальдунъ, IV, стр. 26 называетъ *Дамеганъ* границею между *Хорасаномъ* и *Табаристаномъ*. Другіе принимаютъ *Табаристанъ* за древнюю *Гирканію*; см. Неймана, Asiat. Studien, стр. 177.

По словамъ Зегиръ-эдъ-дина (стр. 19), границу *Табаристана* первоначально составляли къ востоку, *Динаре-Чари*, къ западу, *Гаусимская* деревня *Мелатъ*, которую теперь зовутъ *Рудесеръ*, къ югу, окраина тѣхъ горъ, воды которыхъ стекаютъ въ *Абесгунское* (Каспійское) море. *Мазандеранъ* (говорится тамъ-же, на стр. 21) позднѣйшее названіе; первоначально онъ назывался *Бишеи-Парвенъ* или *Теммише*; относительно послѣдняго имени срав. карту Гёрреса, на которой *Теммише* находится приблизительно на томъ мѣстѣ, гдѣ на нашей картѣ № 1 лежитъ *Гумишъ-Тепе*.

Ибнъ Десте (?) около 900 года (msc. fol. 173 *a*—175 *a*) сообщаетъ слѣдующее описаніе *Табаристана*, заимствованное мною изъ копіи, которою я обязанъ Ш. Ріё въ Лондонѣ. Къ востоку онъ граничитъ съ *Джурджаномъ* и *Кумисомъ*, къ западу *Дайлемомъ*, къ сѣверу моремъ; къ югу *Кумисомъ* и *Раемъ*. Длина его отъ начала границы у *Джурджана* отъ гостинницы (رباط), называемой *эль-Аджресъ* (الأجرس), въ *Астерабадѣ* и *Тамисѣ* до крайняго предѣла у *Дайлема* составляетъ 50 фарсаховъ. Ширина его отъ горныхъ окраинъ, прилегающихъ къ границамъ Кумиса, до моря различна: въ нѣкоторыхъ мѣстахъ 36, а въ другихъ 40 фарсаховъ. Вся страна безъ перерыва населена и воздѣлана. Есть двѣ извѣстныя дороги: одна налѣво вдоль горныхъ окраинъ, для того, кто ѣдетъ изъ *Джурджана*, другая справа на низменности. Главнымъ городомъ называютъ *Амуль*; три другіе изъ упоминаемыхъ еще городовъ мнѣ неизвѣстны: نرنجه? مرار كربه и عمار. Ближе другихъ къ Джурджану лежитъ *Тамисъ*, у котораго находится большой проходъ (درب), т. е. стѣна кирпичная (آجر), отъ горы въ са-

мое море, построенная Анунирваномъ для отраженія Тюрковъ. *Тамисъ* населенный городъ съ главною мечетью. Внѣ г. *Сари* у воротъ отдѣлены 1000 джерибовъ земли для Бендадъ-Гормуза, что случилось при намѣстникѣ Джерирѣ бенъ Іезидъ. Въ *Амулѣ* правитель съ 2000 человѣкъ. *Руянъ* не принадлежитъ къ *Табаристану*, а составляетъ большую отдѣльную, окруженную горами, область, которую лишь Омаръ б. эль-Ала присоединилъ къ *Табаристану*. Мѣстопребываніе правителя *Кедже* (كجه). *Мерзканъ* (مرزكان) былъ мѣстомъ пребыванія Вендасфехана (وندا سفهان[1]), брата Вендадъ-Гормуза, жившаго въ *Табаристанѣ*, близь *Дунбавенда* (*Демавенда*).

Табаръ, т. е. Табаристанъ 24. 70. 71. Въ письменныхъ произведеніяхъ я никогда не находилъ такого названія Табаристана.

(К.) Табарсеранъ (طبرسران), см. *Дербендъ-Наме*, стр. 556; Зубова, III, стр. 258; Буткова, III, стр. 554; Френа, Орр. post. msc. 3, XLIX, стр. 95.

Таги (Tagae) 93. Невольно вспоминаешь крѣпостцу *Такъ* (طاق[2]). Когда халифъ Мансуръ назначилъ Абуль-Хасыба правителемъ *Кумиса*, *Джурджана* и *Табаристана*, то онъ приказалъ Ибнъ-Ауну (ابن عون) отправиться чрезъ *Кумисъ* въ *Табаристанъ*. Тогда испегбедъ удалился въ означенную крѣпостцу, въ которой цари Персидскіе въ древнія времена хранили свои сокровища. Срав. Barbier de Meynard, стр. 575. Маннертъ (V, 2, стр. 105) принимаетъ за *Таги Дамеганъ*, а Мордтманъ (*Hekatompylos*, стр. 529) *Тове*, т. е. *Доваръ*. См. Ritter, VIII, стр. 476. 478.

---

[1]) Обыкновенно Вендадъ-Эсфанъ (وندا د اسفان).

[2]) Буквы γ и ق (к) не могли бы помѣшать дѣлу. Если طاق было чисто персидское ссово, то первоначально оно вѣроятно писалось تاگ. Кавказская мѣстность تقاى (см. Прилож. I, примѣч. 13) является на картахъ *Тагами* (*Tagai*); см. Киперта, карта 1854 г.

(К.) Тайлесанское море, см. Талышъ.

Таксина 152, см. Саннна.

Талаброка 134. Раулинсонъ (Journ. As. Soc. XI, 1, стр. 156) полагаетъ, что названіе это можетъ быть тождественно съ *Tambrax;* см. Тамбраксъ. Въ Указателѣ къ Страбону (стр. 918) высказано мнѣніе, что *Талаброка* (Talabroce) лежала на р. *Тала* или *Таларъ* и отъ нея получила свое названіе, что слово βρόχη повидимому значитъ городъ и сохранилось въ нынѣшнемъ *Фрухъ*; такъ еще доселѣ существуетъ *Бавуль-Фрухъ.* Но *Тала* ошибка, а послѣдній городъ называется *Бавуль* (*Баль-*) *Фрушъ* или *Ферушъ.* Нельзя-ли, можетъ быть, допустить перестановку буквъ и читать *Таларбагъ* (تالار باغ)? Срав. впрочемъ мѣстность *Талапуръ* (تالپور) у Зегиръ-эдъ-дина, стр. 208.

♂ Таларъ (р.) 15. 25.

Талеваръ см. Телеваръ.

(К.) Талышинскія горы.

♂ Талышъ (طالش и تالش; араб. طيلسان = перс. تاليشان) 69. Ильинъ (газ. Кавказъ, № 61, стр. 280, примѣч. **) говоритъ, что жители Ленкоранскаго уѣзда, со включеніемъ *Сальянскаго* и *Муганскаго* округовъ, назывались и называются *Талышъ.* Слово *Тулъ* [تول] значитъ, говоритъ онъ, *грязь;* а *Тулишъ* грязное мѣсто, и нѣкоторые производятъ отсюда названіе — мимоходомъ замѣтимъ, столь-же неправильно, какъ неправильно было бы переводить *Гилянъ «грязною землею»* — другіе же производятъ имя отъ араб. слова *талисъ* [طالس?]. *простой, неиспорченный*, что дѣйствительно правдоподобнѣе. Но по араб. *Талышъ* называется طيلسان (срав. арабск. словари), а этотъ арабскій *Тайлесанъ*, подобно *Гиляну* и т. д. (см. стр. 39. 68. 69), означаетъ *Талышъ* къ сѣверу и къ югу отъ рѣки *Астары* и въ прежнее время обнималъ также часть нынѣшняго *Гиляна*, въ которой напр. мы еще находимъ *Талышъ-Дулабъ.* Талышъ завоеванъ Арабами въ 22 (= 643) году; по Якуту, въ 35 (= 655 — 6) году; срав. *Auszüge*,

стр. 228 и Буткова, III, стр. 555. — Съ 1812 года *Талышъ* принадлежитъ, какъ извѣстно, Россіи. Въ 1246 (1830,1) году умеръ Миръ-Хасанъ-Ханъ, одинъ изъ сыновей послѣдняго хана Мустафы-Хана Талышъ, получившій въ борьбѣ съ Русскими прозваніе «передовой изъ бойцевъ» (اسبق المجاهدين). Послѣ заключенія мира онъ отправился къ Паскевичу, въ надеждѣ получить отъ него ханство *Талышинское*, но согласно договору былъ выданъ и содержался въ Халхалѣ подъ надзоромъ. Однакоже онъ убѣжалъ, отправился въ *Талышъ* и при вторженіяхъ своихъ въ *Ленкоранъ* и *Аркеванъ* (ارکوان) долженъ былъ сражаться съ Русскими. Когда Персіяне и Русскіе въ одно время напали на него, то онъ убѣжалъ въ *Энзели* и, чрезъ *Мазандеранъ*, ушелъ въ *Тегеранъ*, гдѣ онъ и умеръ (Тарихи-Каджаріе).

Талька (Talce, островъ). Не скрыто ли въ *Chalka* Міанъ-Кале? Но вѣроятно это *Челекенъ*.

Тамбраксъ 24. 73. 95. По мнѣнію Морьера, *A second journey*, стр. 374, *Астерабадъ* находится тамъ, гдѣ лежалъ древній *Тамбраксъ*. Вслѣдъ за бѣжавшими изъ *Тамбракса* Антіохъ послалъ Гипербазиса (см. стр. 95). Точно такимъ-же образомъ убѣжала часть жителей *Амуля*, когда передъ нимъ явился эмиръ Масудъ, но была поймана и приведена назадъ погнавшимися за нею войсками; см. *Auszüge*, стр. 125. Въ Указателѣ къ Страбону (стр. 918) сказано, что чтеніе «Tambrax» сомнительно и что слѣдуетъ читать Ταλαβρόξ, какъ полагали уже Целларій, стр. 706 и Форбигеръ, стр. 571. Д. Раулинсонъ (*Herodot*, III, стр. 554) говоритъ, что пишутъ μβ, чтобы указать на настоящее B; слѣдовательно *Tambrax* собственно *Tabrak's*. Мордтманнъ (*Hekatompylos*, стр. 528) находитъ, что монограмма TAM, встрѣчающаяся на пароянскихъ драхмахъ, означаетъ *Тамбраксъ* (или *Томису*). Что *Табракъ* (*Табарекъ*) не *Тамбраксъ*, это правильно, но врядъ-ли *Ламрасскъ* можетъ быть принято за ошибочное чтеніе вм. *Тамрасекъ* (стр. 535).—Г. Раулинсонъ (Journ. Asiat. Soc. XI, 1,

стр. 154) въ словѣ *Так(а)бара* предполагалъ начало названія *Табаристана* и слѣды его отыскивалъ въ Полибіевомъ Τάμβρακα или Τάμβραξ; см. возраженія Шпигеля (Keilinschr. стр. 197), гдѣ разсматриваемое нами слово объясняется словами вѣнценосный или косоносный (تاجور). См. Thomas, Early Sassan. Coins, стр. 120. У Ибнъ-эль-Атира (X, стр. 217) упомянута крѣпостца *Тамбуръ* (قلعة الطنبور).

Танаберсъ, Днѣпръ 32; срав. Френа, Ibn Foszlan, стр. 52.

Тапе (Τάπη) 73. 134. По Шпрунеру (№ XIII) и Дройзену стр. 265) *Тапе* приблизительно *Кара-Тепе;* по Указателю къ Страбону можетъ быть *Астерабадъ.* Предполагая, но не допуская, что *Сиринксъ* тоже, что̀ *Карта* и что то и другое соотвѣтствуетъ нынѣшнему *Сари* (см. Форбигера, стр. 571), можно бы было Страбоновы слова: Σαμαριανὴ καὶ Κάρτα καὶ τὸ βασίλειον Τάπη объяснить слѣдующимъ образомъ: *Самаріана* (*Шемаръ* въ Карунскихъ или Коронскихъ горахъ), *Карта (Сари?)* и царское мѣстопребываніе *Тапе. Тапе* въ полномъ смыслѣ *Гумаюнъ-Тапе* (همايون تپه), *Царская гора,* какъ Шахъ-Аббасъ II называлъ дворецъ свой *Сефиабадъ* близъ Ашрефа. Тогда *Карта* дѣйствительно была *какъ бы* главный городъ (Σύριγξ, τῆς Ὑρκανίας ὡσανεὶ βασίλειον), подобно тому какъ теперь *Сари* только какъ бы главный городъ *Мазандерана,* потому что тамъ обыкновенно живетъ губернаторъ —это دار الحكومة—тогда какъ *Барферушъ* считается настоящею столицею. Можетъ быть царствующія лица жили въ *Тапе* или въ *Тагахъ* (*Такъ*), такъ что *Тапе* и *Таги* могли существовать совмѣстно. Но такое объясненіе болѣе возможно, чѣмъ доказано. Относительно словъ βασίλειον Τάπη графъ Гобино (Hist. des Perses, I, стр. 214, примѣч. 1) говоритъ, что по его мнѣнію [столь загадочная] *Bésila* соотвѣтствуетъ вышеупомянутому Гирканскому городу; срав. также стр. 199 и 201 —202. «*Тапи*» или «*Тепе*», говоритъ онъ, значитъ тоже, что индійское «*Ступа*» и бакріанское «*Топъ*»; слово это тюрк-

82. 83. Нѣкоторыя изъ этихъ названій находятся также на Ивашинцовской (Филиповъ) картѣ 1860 года.

Таханъ 14.

Ташъ (д.) 92; см. Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 463; Aperçu, стр. 235 (*Toche*).

Тебризъ 37.

♂ Теджине-Рудъ 76; по Шпрунеру (№ XIII) примѣрно рѣка *Machera* (или Гурганъ?), по Малькольму (карта) — *Cimon*. Делла-Валле говоритъ, правда (стр. 95), что *Teggine rud*, т. е. быстрая рѣка, судоходна у *Сари*, но суда, какъ видно изъ описанія, были развѣ только легкіе челноки (*кулазъ*, *нау*). При Шахѣ Аббасѣ II (1642 — 1666) передъ устьемъ рѣки всегда находилось множество судовъ (см. *Reise*, стр. 122) и онъ самъ часто ѣздилъ на нихъ.

(К.) Телавъ; см. Андронникова, Кавк. Календ. на 1852 годъ, стр. 383; Вахушта, Геогр. стр. 319; Буткова, III, стр. 558.

Телеваръ 81; см. Бларамберга, Стат. Обозр. стр. 207: *Телаваръ*; Tilewar у Боде, Aperçu, стр. 241; см. Карту Европ. Россіи.—*Тел варъ* (طله وار) упоминается въ Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 473.

(К.) Темирханъ-Шура (تمير خان شورا). *Шура* значитъ *скала* или *озеро;* см. Указат. III. شورا. Крѣпостцой она существуетъ съ 1834 года; см. Кавк. Календ. на 1851 годъ, III, стр. 51; строить ее стали въ 1832 году; см. Костенецкаго, стр. 8. По мнѣнію его, *Темирханъ-Шура* напоминаетъ «Тамерлана», тогда какъ другой аулъ, лежавшій по близости, но уже не существующій болѣе, *Чумкисъ-Кентъ*, т. е. деревня Чумкиса или Чингиса напоминаетъ другаго монгольскаго завоевателя, Чингисъ-Хана. Онъ сообщаетъ также интересное описаніе этой крѣпостцы (стр. 9). *Химри* лежитъ отъ нея верстахъ въ 25—30 (стр. 77). По словамъ Милютина (стр. 17), *Темирханъ-Шура* построена въ 1837 году.

Темихадигъ 73.

Теммише 74. 198. На картѣ Данвилля: Tumish, ou peut être

Abiscoun. Стѣны *Тамиса* были срыты, говорятъ, по приказанію Мазіара. Срав. Гобино, Hist. des Perses, I, стр. 279—280.

Тенги-Ваши 24.

Тепе 85; см. Указ. III. تپه.

Тепеи-Зерджалъ 92.

(К.) Терекъ (р.). У Клапрота (Reise, стр. 673), Д'Оссона (Les peuples du Caucase, стр. 183), Эйхвальда (Alte Geogr. стр. 392) и Сенъ-Мартена (II, стр. 193) высказано предположеніе, что Плиній назвалъ *Терекъ Dyriodoris*, по другому чтенію *diri odoris*. Предположеніе это основано на слѣдующемъ мѣстѣ (Natural. Hist.; ed. *Detlefsen*, VI, 11 (12) стр. 236: [Diduri et Sodi]. Ab iis sunt portae Caucasiae magno errore multis Caspiae dictae, ingens naturae opus montibus interruptis repente, ubi fores, obditae ferratis trabibus, subter medias amne diri odoris [var. Dyriodoris] fluente citraque in rupe castello quod vocatur Cumania communito ad arcendos transitu gentes innumeras. Въ новѣйшихъ изданіяхъ Плинія говорится *diri odoris*. Одинъ рукавъ *Терека* называется *Дурдуръ* (دردور, *водоворотъ?*), что̀ имѣетъ замѣчательное сходство съ *Diriodoris* и съ арабскимъ названіемъ рѣки *Тертеръ* въ *Карабагъ*: الترثور; см. Тертеръ и Эйхвальда, Alte Geogr. стр. 393. Срав. карту Ивашинцова; Штукенберга, V, стр. 675 и Буткова, III, стр. 559.

(К.) Терки (ترکی), построенный въ 1556 году (Кавк. Календ. на 1851 годъ, III, стр. 44, и на 1852 годъ, стр. 354), лежалъ на рѣкѣ *Быстрой*, т. е. рукавѣ *Терека*; срытъ въ 1728 году; см. Гербера, стр. 10. 17. 153; по Кавказ. Календ. на 1851 годъ, III, стр. 45, покинутъ въ 1722 году; см. Броневскаго, I, стр. 121. Въ Кавк. Календ. на 1858 годъ, стр. 313, годъ основанія показанъ 1569. По словамъ Броневскаго (I, стр. 121), у стараго Терека, въ двухъ верстахъ отъ моря, видны остатки стариннаго укрѣпленія и города *Терки*, изъ котораго въ 1722 году гарнизонъ и жители переведены были

во вновь построенную крѣпость *Св. Креста*; срав. Военн. Энциклопед. Лексик. подъ словомъ *Терки.* У Данвилля, Essai: *Terki ruiné.*

♂ Тертеръ (ترتر, р.). По Якуту التّرثور *эть-Туртур* имя двухъ рѣкъ въ *Арранѣ* или *Арменіи;* онѣ назывались *большимъ* и *малымъ.* Сельманъ б. Ребіа при походѣ своемъ въ *Бердаа* расположился при *Туртурѣ*, который на разстояніи одного фарсаха отъ города; см. также Барбье де Мейнара, Diction. стр. 147. Въ 1861 году я переночевалъ на *Тертерской* почтовой станціи. См. Терекъ.

Тетяковъ, см. Дивенъ, который встрѣчается и у Геллерта (Pl. XII, Deven) 142. У Замысловскаго *Тетяковъ* помѣщенъ приблизительно на томъ мѣстѣ, гдѣ у Сеутера показанъ городъ *Daghestan.* По Френу *Тетяковъ* лежалъ не въ южномъ *Дагестанѣ*, а въ Черкессіи, примѣрно тамъ, гдѣ теперь находится крѣпость *Владикавказъ.* См. Гаммера, Gesch. der gold. Horde, стр. 580 и стр. 11 и 257.

♂ Тидженъ-Рудъ 13. 14. 15. 76; см. Теджине-Рудъ; по Маннерту (стр. 140), можетъ быть *Харинда* (Charinda). *Тидженъ* вѣроятно значитъ: «*быстрая* рѣка»; см. Форбигера, стр. 566, и Риттера, стр. 516. Уже нынѣшнее мазандеранское слово تيج = تيز могло бы служить достаточнымъ объясненіемъ. Форма *Теджине* напоминаетъ تكيدن и русск. *течь.*

Тиль (д.) 27.

Тиль-нау, Тилену (д. и р.) 75.

Тимуръ 68. 70. 96.

Тирташъ (д.) 27.

(К.) ♂ Тифлисъ, съ прозваніемъ دار السّرور *жилище радости;* Такъ значится у Ади Гузеля, стр. 41 обор.

Тлеполемъ 97.

Тудерева 92; у Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 141: *Тудсваръ*; у Морьера, A second jorney, стр. 383: *Tú Derwar*, состоящій изъ трехъ деревень: *Sah, Derwar, Tower.*

سکری). Мать его, Туркманъ-Хатунъ, узнавъ объ этомъ въ Хуарезмѣ, отправилась въ *Сари*, а потомъ въ крѣпостцу *Илазъ*(?) (ایلان) въ *Мазандеранъ* (въ текстѣ сказано неправильно: *Мазенданъ*), гдѣ она однакоже должна была сдаться съ своими дочерями, изъ которыхъ одна вышла замужъ за Души-Хана (دوشی خان), сына Чингисъ-Хана. У Баръ-Еврея (текстъ стр. 474) крѣпостца названа *Баланъ* (ܒܠܐܢ). Островъ былъ одинъ изъ острововъ *Гирканскаго* моря (ܕܝܡܐ ܕܓܪܓܢ ܐܝܬܝܗ ܒܓܙܪܬܐ). Зегиръ-эдъ-динъ (стр. 250) упоминаетъ о крѣпостцѣ *Илалъ* (ایلال, вар. *Аўладъ*, اولاد), которая можетъ быть тождественна съ нею. Срав. стр. 147 этого изслѣдованія.

Туркмены (ترکمان, множ. ч. ترکمانان, تراکمه спр. ܛܘܪܟܡܢܝܐ, Баръ-Евр. стр. 230) 42. 43. 76. 79. 80. 81. 83. По словамъ Брауна (стр. 513), они = *Гогу* и *Магогу*, а стѣпа ихъ = стѣпа *Кизиль-Алланская*; тоже говорилъ уже Боде, От. Зап. CVII, стр. 429. О Туркменахъ срав. также Галкина, стр. 1—48 и 53—54. У Фирдауси, какъ мы уже замѣтили (стр. 43), они являются подъ названіемъ Туранцевъ; современный ему Байгаки, говоря, что они обыкновенно вторгаются изъ своей степи въ *Дегистанъ*, называетъ ихъ Туркманами (ترکمانان); см. стр. 574; сравн. Häntzsche, Topographie и т. д. стр. 97. — О древностяхъ см. Боде, Quelques aperçus, стр. 39.—Уже Страбонъ (XI, VIII, стр. 438) описываетъ настоящій бытъ Туркменовъ, Киргизовъ, Киргизъ-Кайсаковъ, Хивинцевъ и др., хотя и называетъ ихъ другими именами. Для идущаго (говоритъ онъ) отъ Гирканскаго (Каспійскаго) моря на востокъ, справа простирающіяся до Индѣйскаго моря горы, которыя Эллины называютъ *Тавромъ*; онъ (хребетъ этотъ) начинается отъ Памфиліи и Киликіи, простирается съ запада безъ перерыва до сихъ поръ и носитъ разныя названія [1]. — У сѣ-

[1]) См. Форбигера, стр. 45. Сюда-же относится и хребетъ *Альбурзъ*; срав. Форбигера, стр. 45 и Узели, стр. 569; мои *Geogr. Caucas.* стр. 78; Юсти, Beiträge, стр. 4 и др. Первую половину слова *Tauros* такъ и хотѣлось бы объ-

верныхъ частей его живутъ сперва Геты, Кадусійцы и Амарды [2]), какъ сказано, и часть Гирканцевъ; за тѣмъ народъ Пароіэвъ [3]), Маргіановъ [4]) и Арійцевъ [5]), и степь, которую рѣка *Сарній* [6]) отдѣляетъ отъ *Гирканіи* для идущаго на востокъ и къ *Охосу* [7]). Этотъ хребетъ, простирающійся доселѣ отъ Арменіи или лишь малость опускается, называется *Парохоатрасъ* [8]): . . .

2. На лѣво отъ этихъ (горъ) живутъ Скиѳскіе народы и кочевники, наполняющіе всю сѣверную сторону. Большую часть Скиѳовъ, начинающихся отъ Каспійскаго моря, называютъ Даями [9]), живущихъ дальше къ востоку зовутъ Массагетами [10]) и Саками [11]); другихъ вообще именуютъ Скиѳами [12]), но каждый отдѣльный народъ [13]) особымъ именемъ. Всѣ же преимущественно кочевники. Изъ кочевниковъ наиболѣе извѣстны тѣ, которые у Грековъ отняли *Бактріану*, Асіи, Пасіяны, Тохары и Сакараулы [14]), вышедшіе изъ страны, лежащей по ту сторону Яксарта [15]), возлѣ Саковъ и Согдіановъ, которую занимали Саки. Изъ Даевъ нѣкоторые назывались Апарнами, другіе Ксанѳіями и Писсурами. Апарны [16]) лежатъ ближе всѣхъ къ Гирканіи и къ морю; другіе тянутся также до странъ, прилегающихъ къ Аріи.

яснить тюркскимъ словомъ تاو *тау*, «гора», тогда какъ оно безъ сомнѣнія кроется въ семитическомъ טור =табаристанск. طبر. [2]) См. политипажъ на ст. 130: *Mardi*. [3]) См. тамъ-же: *Parthyaca*. [4]) См. Форбигера, стр. 565. [5]) См. карту № XIII у Страбона и Шпрунера, № XIII. [6]) Вѣроятно *Атрекъ*; см. стр. 114, и приведенный политипажъ, или это *Сумбаръ*? [7]) *Теджен*? см. Форбигера, стр. 565—6; срав. Justi, Beitr. стр. 12. [8]) По всей вѣроятности нѣтъ никакой связи между этимъ именемъ и *Фарашвадгеръ*; см. стр. 96; Форбигеръ, стр. 50. [9]) См. стр. 140 этого изслѣдованія и политипажъ на стр. 130. [10]) См. вышеупомянутыя карты и Форбигера, стр. 468. [11]) Форбигеръ, стр. 468; у Геллерта, Pl. XII: Киргизы. [12]) Т. е. по большей части вѣроятно народы извѣстные у восточныхъ писателей подъ названіемъ Тюрковъ (ترك), къ которымъ принадлежатъ и Туркмены. [13]) ἕκαστοι, هر طايفه. [14]) По Форбигеру (стр. 488) Киргизское племя Караулъ; см. вышеупомянутыя карты. [15]) *Сыръ-Дарья* или *Сайхунъ*. [16]) Приблизительно тамъ, гдѣ теперь живутъ *Гок*-

3. Между этими и Гирканіей и Парѳіей до Арійцевъ лежитъ большая и безводная степь, по которой они бродили длинными путями, вторгаясь въ *Гирканію*, *Нисэю* [17]) и равнины *Парѳянъ*. Эти согласились на дань, дань же состояла въ томъ, что они дозволили имъ нападать на ихъ землю и уводить добычу въ извѣстныя времена [18]). Если же они (Скиѳы) дѣйствовали враждебно и сверхъ установленнаго времени, то происходила война, за которой слѣдовали опять мирные договоры и новыя войны. Таковъ быть и другихъ кочевниковъ, которые всегда нападаютъ на сосѣдей, а потомъ снова мирятся (съ ними).

1. Ἀπὸ δὲ τῆς Ὑρκανίας θαλάττης προϊόντι ἐπὶ τὴν ἕω δεξιὰ μέν ἐστι τὰ ὄρη μέχρι τῆς Ἰνδικῆς θαλάττης παρατείνοντα, ἅπερ οἱ Ἕλληνες ὀνομάζουσι Ταῦρον, ἀρξάμενον ἀπὸ τῆς Παμφυλίας καὶ τῆς Κιλικίας καὶ μέχρι δεῦρο προϊόντα ἀπὸ τῆς ἑσπέρας συνεχῆ καὶ τυγχάνοντα ἄλλων καὶ ἄλλων ὀνομάτων. προσοικοῦσι δ᾽αὐτοῦ τὰ προσάρκτια μέρη πρῶτοι μὲν οἱ Γῆλαι καὶ Καδούσιοι καὶ Ἄμαρδοι, καθάπερ εἴρηται, καὶ τῶν Ὑρκανίων τινές, ἔπειτα τὸ τῶν Παρθυαίων ἔθνος καὶ τὸ τῶν Μαργιανῶν καὶ τῶν Ἀρίων καὶ ἡ ἔρημος, ἣν ἀπὸ τῆς Ὑρκανίας ὁρίζει ὁ Σάρνιος ποταμὸς πρὸς ἕω βαδίζουσι καὶ ἐπὶ τὸν Ὦχον. καλεῖται δὲ τὸ μέχρι δεῦρο ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας διατεῖνον, ἢ μικρὸν ἀπολεῖπον, Παραχοάθρας. . . .

2. Ἐν ἀριστερᾷ δὲ τούτοις ἀντιπαράκειται [τὰ] Σκυθικὰ ἔθνη καὶ τὰ νομαδικά, ἅπασαν ἐκπληροῦντα τὴν βόρειον πλευράν. οἱ μὲν δὴ πλείους τῶν Σκυθῶν ἀπὸ τῆς Κασπίας θαλάττης ἀρξάμενοι

ланы; см. стр. 80. Сопоставленіе вышеуказанныхъ именъ съ нынѣшними не приводитъ къ положительному результату; ради созвучія никто не станетъ принимать *Сакараулов*ъ за Ямутское племя *Саккаръ* (سقار, سقار اول, *Саккаръ-аулъ*), или *Апарнов*ъ за *Паризов*ъ (پاریز). 17) См. карты и Форбигера; стр. 568. 18) Разсказываютъ и пишутъ, что персидскіе намѣстники и другіе *мазандеранскіе* вельможи нерѣдко тайно заключали съ Туркменами подобные договоры, вслѣдствіе чего послѣдніе, непонятнымъ для непосвященныхъ образомъ, безнаказанно грабили людей и скотъ (چپاول). Въ случаѣ чрезмѣрныхъ грабежей или нарушенія сдѣлки происходила небольшая война, потомъ миръ, опять война, за тѣмъ сдѣлка, снова разбои, и т. д. до нынѣшняго времени; см. Ferrier, I, стр. 172 и 181.

Δάαι προσαγορεύονται, τοὺς δὲ προσεῴους τούτων μᾶλλον Μασσαγέτας καὶ Σάκας ὀνομάζουσι, τοὺς δ' ἄλλους κοινῶς μὲν Σκύθας ὀνομάζουσιν, ἰδίᾳ δ' ὡς ἑκάστους· ἅπαντες δ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ νομάδες. μάλιστα δὲ γνώριμοι γεγόνασι τῶν νομάδων οἱ τοὺς Ἕλληνας ἀφελόμενοι τὴν Βακτριανήν, Ἄσιοι καὶ Πασιανοὶ καὶ Τόχαροι καὶ Σακάραυλοι, (καὶ) ὁρμηθέντες ἀπὸ τῆς περαίας τοῦ Ἰαξάρτου τῆς κατὰ Σάκας καὶ Σογδιανούς, ἣν κατεῖχον Σάκαι. καὶ τῶν Δαῶν οἱ μὲν προσαγορεύονται Ἄπαρνοι, οἱ δὲ Ξάνθιοι, οἱ δὲ Πίσσουροι· οἱ μὲν οὖν Ἄπαρνοι πλησιαίτατα τῇ Ὑρκανίᾳ παράκεινται καὶ τῇ κατ' αὐτὴν θαλάττῃ, οἱ δὲ λοιποὶ διατείνουσι καὶ μέχρι τῆς ἀντιπαρηκούσης τῇ Ἀρίᾳ.

3. Μεταξὺ δ' αὐτῶν καὶ τῆς Ὑρκανίας καὶ τῆς Παρθυαίας μέχρι Ἀρίων ἔρημος πρόκειται πολλὴ καὶ ἄνυδρος, ἣν διεξιόντες μακραῖς ὁδοῖς κατέτρεχον τήν τε Ὑρκανίαν καὶ τὴν Νησαίαν καὶ τὰ τῶν Παρθυαίων πεδία· οἱ δὲ συνέθεντο φόρους. φόρος δ' ἦν τὸ ἐπιτρέπειν τακτοῖς τισι χρόνοις τὴν χώραν κατατρέχειν καὶ φέρεσθαι λείαν. ἐπιπολαζόντων δ' αὐτῶν παρὰ τὰ συγκείμενα, ἐπολεμεῖτο, καὶ πάλιν διαλύσεις καὶ ἀναπολεμήσεις ὑπῆρχον. τοιοῦτος δὲ καὶ ὁ τῶν ἄλλων νομάδων βίος, ἀεὶ τοῖς πλησίον ἐπιτιθεμένων, τοτὲ δ' αὖ διαλλαττομένων.

Относительно перешейка, соединявшаго Туркменскій берегъ съ Апшеронскимъ полуостровомъ (стр. 173), см. Эйхвальда, Reise, I, стр. 148, *Nil v. Nordenskiöld* и т. д. St. Petersburg, 1870, стр. 120.

Туфенгъ-Га см. Тюфенга и Туменга.

(К.) Тюбъ-(Тюкъ-Тюпъ-) Караганскій мысъ 195; см. Иванишцева, стр. IV, XXXV и пр.; Миллера, Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 157; Эйхвальда, I, стр. 46; Штукенберга, V, стр. 25 и 106, и др.

(К.) Тюмень (прежде Терки), см. Броневскаго, I, стр. 183; Дубровина, стр. 1. 3; Френа, Opp. post. 3, XLIX, стр. 118—9.

Тюрки 12. 20.

Тюфенга (д.) 17. 72.

Тюфенга (р.) 72.
Тюфянчи 39; см. Указат. III. تفنکچی.

У.

(К.) Удонъ (р.); см. Прилож. I, 3).

У-маль (д.) 14.

(К.) Уралъ (р.); см. Саксинъ. Это Яикъ, см. стр. 224 и Шармуа, Expédition de Timour-i-lènk, стр. 151.

(К.) Урмія (Урумія), озеро (تبریز کولی, см. Джиганъ-Нума, стр. 387); по словамъ Морьера, A second journey, стр. 286, называется *Мерагскимъ*. Названіе *Шахи* оно получило отъ полуострова того-же имени; срав. Quatremère, I, стр. 316; H. Rawlinson, Journ. Geogr. Soc. X, стр. 7 и 79; Justi, Bundeh. подъ словомъ چیچست и Stuckenberg, V, стр. 725.

Урусъ-Кале 21. Прежде, а именно еще въ 1825 году, *Урусъ-Кале* не былъ соединенъ съ *Міанъ-Кале*; см. Петриченко, Морск. Сбор. за 1863 годъ, LXIX, № 69, стр. 288 и Риттера, стр. 514. См. Евгеній и Оретосъ.

(К.) Утемишъ (اوتمیش; см. Кавказ. Календ. на 1857 годъ, стр. 374; у Геллерта, № XII: *Otemit*) былъ опустошенъ въ 1722 году, см. Гербера, стр. 43. Онъ лежитъ при рѣчкѣ *Инчкѣ*; неподалеку отъ него къ западу лежитъ въ горахъ мѣстечко *Мурега*; см. Броневскаго, II, стр. 312 и Хатова, № 3, гдѣ послѣднее мѣстечко названо *Maragha*, а мѣстечко у Дербенда названо *Magragha*; см. также Зубова, III, стр. 255; въ Кавказ. Календ. на 1857 годъ, стр. 374, сказано: *Мюраго* (مراگه). По Бларамбергу (Tableau du Caucase), въ *Утемишъ* было 600 очаговъ; онъ упоминаетъ еще о деревнѣ *Муреги*. См. также Буткова, III, стр. 528 и Френа, Opp. post. msc. 3, XLIX, стр. 97.

Утіи 129, см. Витіи.

Ф (ف).

По арабски فرسخ *фарсахъ*, по гречески παρασάγγης, *parasanga*. Къ извѣстіямъ объ этой путевой мѣрѣ, встрѣчающимся въ разныхъ сочиненіяхъ, считаю нелишнимъ присовокупить замѣчаніе, что въ Мазандеранѣ фарсахъ соотвѣтствовалъ нѣмецкой мили, то «доброй», то «малой». О первоначальномъ значеніи этого слова см. Словарь Вуллерса. Вѣроятно оно значитъ *фар-сангъ* «возвышенный, поставленный камень»; подобные милевые столбы мы встрѣчаемъ въ разныхъ странахъ; римскій *lapis*.

Шпренгеръ (Reiserouten, стр. XXVI) по Мукадесси опредѣляетъ 1 фарсахъ въ 1 часъ пути; Бларамбергъ, Стат. Обозр. стр. 61, въ 6 верстъ; срав. Мельгунова, стр. 20.

 По немъ одинъ секстантъ, неправильно называвшійся السدس الثخرى, называютъ السدس الفخرى; см. мое изслѣдованіе о трехъ астрономич. инструментахъ, стр. 86.

 На картѣ Абдуль-Хакима: فيراباد *Фирабадъ*. У Мюллера: Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 390: *Ферабатъ*. Срав. Бларамберга: Статист. Обозр. стр. 152: *Ферегъ-абадъ*. По словамъ Персіянъ, онъ лежитъ на берегу *Абгунскаго* моря.

Х (ح и خ).

У Делиля *Херабе-Шегръ* (*Charabey-Cher*) лежитъ (не при рѣкѣ) къ востоку отъ *Сари*, примѣрно тамъ, гдѣ на картѣ Гёрреса помѣщена *Задракарта*. По персидски это названіе должно писать خراب شهر или — خرابه, по аналогіи پیر مرد или — پیره *пире-мердъ* «старый мужчина», پیره زن *пирезенъ* «старая женщина» и т. д. Эта соединительная гласная, которую обыкновенно выговариваютъ *е*, встрѣчается также въ словахъ كلباغ

гулебагъ, «розовый садъ»; کل (نفط) نفت *нефтегиль*, «нефтяной илъ» и др. Срав. خرابه مزرعه и خرابه پرچين, русск. *Хараба-Мазра* и *Хараба-Парчинъ*, см. Кавк. Календ. на 1855 годъ, стр. 300.

Химри см. Хумри.

Хире—Хирерудъ (р.) 34. 35.

Хиревендъ 35.

Хозаре (Chozar, Chozari) 2. 7.

Хорасанское море 66.

Хорасанъ 32.

Хосрау Фирузъ 63.

Хосре-Шахъ, на монетѣ, упомянутой на стр. 64. Френъ не сообщаетъ транскрипціи, но приводитъ для сравненія основанный (Бувейгидомъ) Адудъ-эдъ-даула г. کرد فنا خسره; см. Словарь Якута подъ этимъ словомъ. Г. Ханыковъ сомнѣвается въ формѣ خسره и полагаетъ, что послѣднюю букву должно читать و. Надлежащее разъясненіе вопроса можетъ дать другой, вполнѣ сохранившійся экземпляръ этой монеты.

Хренди 35. Въ Вильберговомъ изданіи Птолемея, стр. 16 сказано: Χρίνδοι, *Chrindi*.

Хуарезмъ-Шахъ или Хуарезми-Шахъ 8; см. Мухаммедъ.

Хуаръ (г—дъ) 96.

Хуаризмъ по Якуту, обыкновенно же *Хуарезмъ*, Χωρασμία; Χωράσμιοι (Форбигеръ, стр. 561)=خوارزميان, см. *Juynboll*, V, стр. 371 и Словарь Вуллерса.

(К.) Худаферинъ. Мостъ или переправа изъ *Худаферина* чрезъ Араксъ (پل خدا آفرين) часто упоминается въ новѣйшей исторіи.

(К.) Хумри (حمری); см. Дербендъ-Наме, стр. 485, гдѣ ближе опредѣлена разница между *Хумри* и *Химри*. *Хумри* лежалъ при р. *Койсу*, недалеко отъ *Темирханъ-Шуры*; развалины его видны еще досел̀ѣ близъ мѣста, гдѣ палъ Кази-Мулла. *Химри* же лежитъ при р. *Химри-Узень*, близъ которой находится де-

Ц.

Ч (چ).

Чалчаліанъ 92.

♂Чапекурудъ 14. 25.

Чегаръ-Де 92.

Челекенъ (چلکن, چرکن островъ) 28. О населеніи его въ 1859 г., см Галкина, стр. 82. Челекенъ = Нефтяному Острову; см. тамъ-же, стр. 127.

Челендеръ (д.) 31. 36. 70. О предводителѣ Кумыковъ Чилендерѣ см. Дербендъ-Наме, стр. 491, и Джиганъ-Нума, стр. 401.

(К.) Четыре Бугра (о—въ); у Стрюйса, стр. 248. 252: *Satyry Boggere*, гдѣ находились казаки Стеньки Разина; см. Костомарова, стр. 82.

(К.) Чечень (о—въ).

Чешме-Абъ, извѣстный подъ названіемъ *Сенгъ-Таджанъ* (سنگ تاجان) 6. 70.

Чешме-Али 92. У Риттера, стр. 401: «Аліевы пастбища» (Ali's Weiden); это было бы *Чеменъ* (چمن), *лугъ, зеленое мѣсто*. О сопоставленіи *Стибоитеса* и *Чешме-Али* срав. Мютцеля, стр. 527—8, прим.—Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 140, повидимому не сомнѣвается въ томъ, что Александръ Великій расположилъ тутъ лагерь свой. Морьерово описаніе (*A second journey*, стр. 369) упоминаетъ о вытекающихъ изъ нависшей скалы ключахъ, образующихъ вскорѣ большую рѣку, равно какъ о лѣтнемъ домикѣ, построенномъ Шахомъ надъ этими источниками. Мой Персидскій географъ говоритъ (стр. 20), что ручей, протекающій въ Дамеганѣ, течетъ изъ *Чешме-Али*, лежащаго на разстояніи четырехъ фарсаховъ; Фетхъ-Али-Шахъ (говоритъ онъ) устроилъ тамъ прудъ (водоемъ, دریاچه) и зданіе (عمارت).

Чешме-Киле 6. 70.

Чешме-рудъ 6. 28. 70, безъ сомнѣнія либо *Чешме-Абъ*, либо *Чешме-Киле*.

Чилгези (р.) 81; см. Карту Европ. Россіи и Боде, Отеч. Зап. CVII, стр. 183. 193.

Чильчай (р.) 81; см. тамъ-же.

Чиніи 39. О Чиніяхъ говорится довольно часто; см. Указатель къ соч. Фумени.

(К.) Чирахъ (چراخ). Крѣпость эта лежитъ на одномъ изъ рукавовъ *Гургена* на границѣ Табасерана; см. Зубова, III, стр. 211. 291 и 24; IV, стр. 87; Кавк. Календ. на 1855 г., стр. 379; на 1857 годъ, стр. 289; на 1858 годъ, стр. 296. 313. 370. Должно-ли сопоставлять это съ چرخ, бывшею столицею *Серира?* См. Доссона, Les peuples du Caucase, стр. 21; срав. Шифнера, Vers. über das Awarische, стр. 4.

(К.) Чиръ-Юртъ (چیر یورت). Въ 1722 г., было устроено укрѣпленіе на Сулакѣ при *Чиръ-Юртѣ*; см. Кавказ. Календ. на 1851 годъ, III, стр. 51; на 1859 годъ, стр. 280.

Ш (ش).

Шабранъ, Шабуранъ (شابران; такъ слѣдуетъ читать и въ آثار البلاد, стр. 403, вмѣсто شابر) 66. 85. 86. По словамъ Броссе, Hist. de la Géorgie, I, стр. 397 и 566, 1) по грузински: *Шабуранъ*; мѣстность или равнина «*Шарабамская*» (ibid.) отлична отъ города и называется грузинскимъ историкомъ *Шарабамъ*; относительно конечнаго звука *м* срав. на нашей Картѣ № 1, рѣку *Буганъ*, которая называется также *Бугамъ* или *Буамъ* и *Улу-Чай;* см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 288; см. тамъ-же, стр. 385. — Въ 1018 = 1609 году Дзуль-Фекаръ-Хану пришлось устроить крѣпостцу въ окрестностяхъ *Шабрана*. На него напали Дагестанцы и Табарсеранцы, чтобы воспрепятствовать этому, но они были разбиты; см. Histor. Sefid. стр. 58. Срав. также Bullet. hist. phil. XIV, стр. 365, 4). По Якуту *Шабаранъ* городъ въ Арранѣ,

возобновленный Анушірваномъ, по другимъ принадлежитъ къ *Дербенду*. О развалинахъ его см. Маршала фонъ Биберштейна, стр. 25; срав. Френа, Opp. post. msc. 3, XLIX, стр. 136; Эвлія Эфенди, II, стр. 164; Буткова, III, стр. 578.

Шагку (р.) = Никахъ 76; см. Боде, Aperçu, стр. 237; мы встрѣчаемъ это названіе на Картѣ Европ. Россіи.

Шагкуи-Бала и Шагкуи-Паинъ 92. У Зегиръ-эдъ-дина (стр. 48) также упоминается *Шаку*.

Шагмаръ 81 (у Якута: *Шимаръ*), въ Каренскихъ горахъ, въ странѣ *Дайлемъ*, гдѣ лежалъ также *Фирримъ* (فرّيم), главный городъ Каренидовъ со времени Хосроевъ; см. Истахри, гдѣ вм. شهما (у Мордтманна, стр. 97: *Schohma*) слѣдуетъ читать شهمار. Если Σύριγζ = *Сари*, то *Фирримъ* лежалъ на день пути, слѣдовательно недалеко отъ него.

Шагрекъ 80. 81; см. Боде, Отечеств. Зап. CVII, стр. 192 и 434; Бларамберга, Стат. Обозр. стр. 256, и Карту Европ. Россіи.

Шагрудъ (г-дъ.) 76. 92. Киннейръ, I, стр. 261, несправедливо говоритъ, что *Бастамъ* зовутъ также *Шагрудомъ*. По Феррьеру, I, стр. 141. 152, и Мордтманну (Hekatompylos, стр. 527), это древній *Гекатомпилосъ* и главный городъ Парѳіи, называвшійся также *Тарими*.

(К.) Шагрудъ (р.) въ Гилянѣ.

Шагъ-Варъ (г.) 92.

Шаканъ (д.) 173; см. Карту въ Зап. Кавказ. Отд. Геогр. Общ. кн. VI.

Шале-Ку (г.) 92.

Шалусъ 16. 72; см. Якута, стр. 343 и Чалусъ.

Шамгаръ, см. Шагмаръ.

Шамкуръ 87; см. Шамхоръ.

♂ Шамхоръ, собств. Шамкуръ 67. 87. Въ настоящее время это почтовая станція, гдѣ еще видны остатки древнихъ стѣнъ.

Пишутъ также и говорятъ شمکیر; см. Ади Гюзель, стр. 22, обор. и 27 обор. Садикъ Исфагани упоминаетъ (стр. 33) о равнинѣ *Шамкурской* (صحرای شمکوری). Къ сѣверо-востоку отъ нея лежалъ *Khaghkhagh*, зимнее мѣстопребываніе царей Армянскихъ; см. Сенъ-Мартена, I, стр. 88—89; срав. Обозрѣніе, II, стр. 363 и рисунокъ башни у Эйхвальда, I, 2, стр. 216—7; за тѣмъ Бросее, Addit. и Eclairciss стр. 75. Объ очень высокой башнѣ (минаретѣ) Шамкурской говорятъ также Ибнъ Сипаги (Абуль-Феда), Джиганъ-Нума, стр. 394, и др. Построеніе башни относятъ ко временамъ Помпея или даже Александра Вел., монеты котораго, говорятъ, находятъ въ развалинахъ Шамхорскихъ; см. Жизнь Мадатова, стр. 101. По Шпрунеру, № XVI, древняя *Sanora*. — Срав. Gamba, II, стр. 245; Brosset, Deux histor. Arméniens, стр. 119.

(К.) ♂ Шамхоръ (р.).

(К.) Шамшадиль (شمس الدین لو, см. Ади Гюзель, стр. 27. обор.); см. Кавк. Календ. на 1854 годъ, стр. 380. По Яновскому, стр. 193 = *Шемсъ-Уди*; стр. 181; *Кукарія* Моисея Хоренскаго; прежде главнымъ городомъ былъ *Шамсуди*, резиденція царя Давида въ XI столѣтіи. Срав. Буткова, III, стр. 580.

♂ Шатиръ-Гумбадъ 13.

Шахи (озеро), см. Урмія.

Шахъ-Гази-Рустемъ 37.

Шахъ-Кули-Ханъ 27.

Шегиланъ 82. У Жомара: *Schemilan*. Ужъ не *Жилой* ли?

Шегръ-Юнанъ 67; см. Греческій городъ.

♂ Шеки 86. Главный городъ: *Нуха*; см. Буткова, III, стр. 381 и Прилож. I.

(К.) Шеки, прежній главный городъ упомянутой страны; см. Эвлія Эфенди, II, стр. 156.

♂ Шемаха, (Шамаха, Шамахи и т. д., Евр. שומכי, см. Хвольсона, Grabschriften, стр. 60, 4), главный городъ Ширвана, 86. Съ 6 Декабря 1859 года это уже не губернскій городъ, ко-

торымъ теперь назначенъ Баку. См. Кавк. Календарь на 1852 г., стр. 405, и на 1868 годъ, стр. 128; срав. Эвлія Эфенди, стр. 159.—Упомянутый Шпренгеромъ (стр. 60) لاکان есть *Лаиджанъ;* см. Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 40.

(К.) ♂ Шемаха (Новая), т. е. *Аксу*, см. *Ахсу*. См. Gamba, стр. 277, и Буткова, III, стр. 579. Все-таки *Новая Шемаха* не лежала на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ теперь находится почтовая станція *Ахсу*. Почтовый чиновникъ въ *Сумгаитѣ*, находившійся прежде нѣсколько лѣтъ въ *Ахсу*, сообщилъ мнѣ (1861 г.), что въ двухъ верстахъ оттуда находятся еще развалины прежняго города, а именно крѣпости съ глубокимъ рвомъ. Объ этомъ говорятъ и другіе. Часть города, построенная въ 1824 году въ *Старой Шемахѣ*, также называлась *Новой Шемахой;* см. Кавк. Кал. на 1851 г., III, стр. 125.

Шемширъ-буръ 76. 92. 128. О другой мѣстности того-же имени см. еще Боде, Aperçu, стр. 237—8.

Шехріаръ бенъ Шервинъ 30.

Шимерудъ, Шимрудъ, 6. 28. 43. 70.

Ширванское море 65.

Ширваншахъ 6. 20. 67.

Ширванъ, городъ въ Бухарѣ, см. Карту на стр. 131.

♂ Ширванъ (شیروان, شروان, евр. שירון, см. Хвольсона, loc. cit.) 20. 39. 69. 85. 87; см. Буткова, III, стр. 583.

Названіе *Ширванъ* объясняютъ различнымъ образомъ; одни приводятъ его въ связь съ словомъ *широ* (левъ), другіе съ именемъ Нуширеванъ. Хакани (стр. 129) повидимому сопоставляетъ его съ словомъ شر *шерръ* (худой, дурной), говоря, что *Шерванъ* сдѣлался *Хаирваномъ* и даже *Шерефваномъ*.

По мнѣнію г. Ханыкова, *Ширванъ* значитъ possesseur de lion; въ этомъ случаѣ противуположность не высказывается такъ рѣзко. Восточные географы, напр. и Якутъ, пишутъ شَرْوان *Шерванъ*.

Э (ا).

Ю (ى).

Я (ى).

Ѳ.

II. Указатель библіографическій.

Заглавія такихъ сочиненій, которыя уже въ текстѣ подробно указаны, означены тутъ только вкратцѣ. Поставленная спереди звѣздочка * показываетъ, что авторъ или издатель жилъ или живетъ въ предѣлахъ нынѣшней Россіи, что рукопись (Р.) находится въ Россіи, или что сочиненіе издано въ Россіи.

Въ указатель вошло также нѣсколько сочиненій изъ I-го Дополненія.

А.

сточныхъ рукописей пок. проф. *Эрдманна; см. Zeitschr. d. Deut. morg. Ges. XIV, стр. 719; пр. 1-е.

*Абдуль-Хакимъ Абдуррашидъ Оглы, Карта (کارتی) и т. д. Казань. 1861. См. мою статью о напечатанныхъ въ Казани книгахъ (№ 122) въ Bullet. т. XI, стр. 375; Mél. Asiat. V, стр. 633 — рѣка *Кама* (کاما) — 157. 213.

*Абдуррахимъ (Мирза) изъ Баку; см. Bullet. 1867, XII, стр. 165 — 169; Mél. As. V, стр. 670. Преданія, которыя онъ сообщилъ мнѣ на *татскомъ* и *персидскомъ* языкахъ, упомянуты въ моемъ Отчетѣ (стр. 449) 66. 117. 171. 181. 189.

*Абдуррашидъ бенъ Салихъ б. Нури эль-Бакуви († 1012=1603?). 128. 184. См. у Хаджи Хальфы статью تلخيص الآثار الخ; Notices et Extr. II, стр. 386 (статью Дегиня) и писанныя карандашемъ замѣтки Френа въ экземплярѣ Азіят. Музея; срав. Journal des Savans. Juillet, 1792, стр. 393; Moeller, Allgemeine Lit. Zeit. 1824, № 295; Juynboll, IV, стр. LXXVII. Извѣстіе о *Баку* см. тамъ-же, стр. 246.

*Абихъ (Г.), 1) Ueber eine im Caspischen Meere erschienene Insel. Mit 4 Tafeln. Mém. de l'Acad. T. VI, № 5 (St. Pétersb. 1863) 117. 150. На приложенной картѣ, (табл. IV) значутся «развалины такъ назыв. Каравансерасвъ», т. е. *Баилъ;* см. Указат. I, стр. 117.

2) Краткій обзоръ строенія Апшеронскаго Острова и пр. въ Запискахъ Кавк. Отдѣла Геогр. Общ. кн. VI. 191.

Абу Зайдъ эль-Бальхи 7. 33. 84; см. اشكال البلاد.

Абуль-Гази Бегадуръ-Ханъ, Historia Mongolorum et Tatarorum (edd. *Ibrahim Chalfin et Fraehn. Casani. 1825) 101. — Geschlechtbuch der Mungalisch-Mogulischen oder Mogorischen Chanen. Uebers. von *D. G. Messerschmid(t). (Göttingen, 1780) 101. — Histoire généalogique des Tatars. 101.

Новое изданіе (текстъ и французскій переводъ) приготовлено *Барономъ Демезономъ.

Б.

2) Kaspische Studien (Bull. T. XV, стр. 191) 28.

3) Noch ein Wort über den *Neft-deghil.* (Ibid. T. XVI). 28.

4) Eine alte Abbildung der Ruinen von Madshar (въ Beiträge zur Kenntniss d. Russ. Reiches, St. Petersb. 1841, IV. Bändchen, стр. 53) 164.

Бюркъ, см. Поло.

В.

Валетонъ, см. Тааливи.

Валь (С. Г.), 1) Alt. u. N. Mittel-Asien 9. 70. 71. 134. 157. 159. 164. 165. 186. 195.

2) Neue Karte des Persischen Reichs. Für die Geschichte von Persien gezeichnet und geätzt von Wahl. *Weisses* od. *Kaspisches Meer. Astrachan. Tarcu Hunnorum Capitalis* سمندر. *Derbend* ol. *Albana.* Πυλαι Κασπιαι. *Samura* ol. *Albanus. Lama* ol. *Cambyses. Telavi. Okhesra. Bakhu. Halbins. Bal. Wolf Ins. Вола Осm. Schweine Ins. Khura* (о-въ). *Saru* (о-въ). *Pr. bish Barmak. Bailakan. Betschirvan. Dschulfa. Djavat. Curab. Enzelli. Peribazar. Swidura.* ol. *Mardus. Kehdem. Ahuvan. Sewadcuh. Olod.* [اولاد]. *Kolabad* (كلاباد). *Abescun* ol. *Socanda. Manghishlak.* 152.

3) Рецензія въ Hall. Liter. Zeit. 33.

Вамбери (Г.), 1) Ćagataische Sprachstudien 21. 158.

2) Reise in Mittelasien (Leipzig, 1865) 76. 77. 79. 136. 160.

На картѣ значутся: *Ferahabad. Aschura. Karatepe. Damaghân. Cheshmah* (р.). *Schahrûd. Bostam. Kara su Gömüsch tepe. Görgen* (р.). *Kisil-Alan. Alexanders Mauer. Dschordschan Ruinen. Göklen. Jomut Turkmanen. Robati Aischk. Scheerwan. Etrek.*

*Вахуштъ, Description géographique de la Géorgie, изданіе Броссе (1842) 155.

Г.

selben Zustande in d. Iahre 1728 (см. Samml. Russ. Geschichte. Des 4-ten Bdes 1 und 2 Stück) 205. 212.

Геродотъ, см. Г. Раулинсонъ.

Гёррееъ (I.), Heldenbuch 17. 113. 140. 146. 149. 154. 194.

На картѣ показаны: *Sclab. Rus. Bulghar* (*Русь* помѣщена тамъ, гдѣ ее слѣдовало помѣстить по восточнымъ извѣстіямъ; примѣрно тамъ, гдѣ показаны *Сарматы* и *Аланы*, слѣдовало бы помѣстить *Хазаръ*). *Derbend. Porta Portarum. Alanen Pforte. Albania. Gandscha. Berda. Schahbran. Höhle des Arschenk und Akwan. Baku. Dschinaran. Berg des Diwsefid. Cadusier. Masenderan. Amol. Sari. Asprus. Thabarestan. Zadra Carta. Sideris. Kerkan. Parthien. Bischeh Narwen. Mauer der Sassaniden. Kerkesarn. Dehestan. Tedjen* или *Ochus. Alter Arm des Tschihun.* Касп. море названо: *See von Colsum* [قلزم] или *Kylan* [كيلان, *Гилянъ*] 12. 68. 74. 198. 215.

Герцбергъ (Г. Т.), Die asiatischen Feldzüge Alexanders d. Gr. Halle. 1864. Два тома. Относительно карты см. стр. 131. подъ словомъ Гекатомпилосъ 128. 131. 149.

Гефтъ Кользумъ (Кульзумъ)—The Seven Seas etc. (Lucknow. 1822) 9. 176.

*Гиппіусъ 182.

*Гмелинъ (Сам. Георгъ), Reise durch Russland, T. I—IV. (Спб. (1774—1784) 30. 116. 127. 152. 177. — О могилѣ его въ *Каякендѣ* см. мой Отчетъ за 1861 г., стр. 464.

Гобино (графъ), 1) Les religions et les philosophies dans l'Asie centrale. (Paris. 1866) 123.

2) Histoire des Perses. 2 voll. (Paris. 1869) 194. 202. 205.

*Голенищевъ-Кутузовъ, Генеральная Карта 1807 г. *Бака.* О-въ *Сара.* Р. *Сіюнда* (*Бабулъ*?). *Седеръ* (*Мешеди-Серъ*) 83; см. Соколова, Описи, стр. 30.

Гольмсъ (Holmes, W. R.), Sketsches on the shores of the Caspian (London. 1845) 6. 70. 157. 167. 207.

Гоманнъ (Іог. Бапт. и Іог. Габр. Доппельмайръ), Neuer At-

Д.

2) Essai d'une nouvelle Carte de la Mer Caspienne. 1754. *Terki ruiné. Bustro R. Monass R. Pasmak-Daghi. Lac de Sinsilin. Resht ou Husum.* Затѣмъ слѣдуютъ съ сѣвера на востокъ: *Isperud ou Sebdura R.* (*Сефидрудъ*). *Fusa* (*Пурдесаръ?*). *Krudosel* (*Рудесеръ*, см. Буткова, III, стр. 540). *Aïn-al-Hum. Siarman* (*Чарманъ*) *Tumisch* ou peut être *Abiscoun. Dahistan. Menkiszlak.* 132. 204. 206.

Деламаршъ (К. Ф.), см. Роберъ.

Делиль, Atlas nouveau. Par G. de l'Isle. A Amsterdam. 1733.

Carte de la Turquie etc.

Berde. Bilagan (*Байлеканъ*). *Ferabath. Cimon* (*Тидженъ*). *Aboskun. Giorgan. M. de Seachuat.*

Carte des pays voisins de la Mer Caspienne. (Особое изданіе 1723 года).

R. de Kislar. R. de Chubnaia ou des Pelisses. R. de Tereck ou de Tumenki. R. de Bustro (быстрый Аксай). *R. d'Axai. Batlacova R. Tzaconna R. R. de Koso ou de Koisu. P. de Boina atza. R. de Nitzi* [*Иничке*]. *Bougebagan R. R. de Darbach. R. d'Itchbohom. R. d'Osmin. Kossar R.*

Miskar [*Мушкуръ*]. *R. de Saiat. Attasia R. Isle de Kour. Howe-lemur. Kesker ou Kurab. Golfe de Sinsilen* (*Энзели*). *Riv. de Sebdoura. R. de Fousa. R. de Krudosel ou d'Ispe-roud. Lengur* [*Ленгерудъ*]. *Al-Hem. Mesi Hadi-Ser* [*Мешеди-Серъ*]. *Tsiep Kourieh* (*Чапекурудъ*). *Cuarman* [*Чарманъ*]. *Abbas-abad* (см. стр. 100). *Charabey Cher. Abskun. Jorjan ruinée. Jorjan. Dihistan. Port de Munkichlak ou de Manguslave. Mer Bleue.*

Carte de Perse.

Eris (т. е. *Арешъ* ارش въ *Ширванѣ*). *Chenkour* (*Шамкуръ*). *Berdaa. Lenberan. Bailacan. Betzirvan. Sebdoura R.* (въ отличіе отъ «*Kezil-ouzan R.*»). *Asiref* (Ашрефъ). *Abescun. I. de la Nafte. Port de Munkichlac.* 100. 101. 111. 121. 133. 193. 215. См. Фанферденъ.

Делла Валле, Reise-Beschreibung (Genff. 1672, fol.) 66. 76. 187. 194. 204. 214.

4) Bericht über eine wissenschaftl. Reise in dem Kaukasus и т. д. 1861. (Bullet. T. IV, стр. 344; Mél. Asiat. T. IV, стр. 429) 13. 67. 77. 114 161. 165. 171. 182. 183. 185.

5) *Reise* (Описаніе путешествія, находящееся въ печати) 191. 204. 207.

6) Auszüge aus Muhammedanischen Schriftstellern, betreffend die Geschichte und Geographie der südl. Küstenländer des Kasp. Meeres. (St. Petersb. 1858) 11. 31. 38. 68. 70. 76. 96. 104. 111. 141. 147. 159. 165. 175. 176. 186. 196. 197. 201.

7) Versuch einer Geschichte der Schirwanschahe и. т. д. 20.

8) Catalogue des manuscrits et xylographes orr. de la Bibliothèque Imp. Publique (St. Pétersb. 1852) 41. 42. 121.

9) Das Asiat. Museum и т. д. (St.-Petersb. 1846) 43.

10) Drei in der Kais. öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg befindliche astronomische Instrumente mit Arabischen Inschriften 228.

11) Ueber die aus dem Nachlass des w. Staatsrathes Graf dem Asiat. Museum der Akad. zugekommenen morgenländ. Handschriften (Mél. Asiat. T. VI, стр. 111—140) 171.

12) Die Gedichtsammlung des Emir-i-Pasewary (St. Petersburg 1866) 174. 215.

13) Einige Bemerkungen zur Geographie Persiens 1870 (Bullet. T. XV) 139.

Доссонъ (D'Ohsson), 1) Des peuples du Caucase 2. 28. 142. 205. 219.

2) Histoire des Mongols, T. I — IV. Amsterdam. 1852. На приложенной къ ней картѣ «*Sakssines*» помѣщены близь «*Boulgares*». *Ases ou Alains. Absukoun. Djourdjan. Dihistan. Mounkeschlac* 8. 105. 184.

Дройзенъ, Geschichte Alexanders des Grossen (Berlin. 1832) 128. 150. 178. 187. 202.

Карта: *Albani. Iberi. Sacaseni. Cadusii. Amardus* Fl. *Mardi.*

sche Uebers. von Herm. Ethé. (Leipzig. 1868). 158. — См. Fraehn, Opp. post. msc. 3 LIX, стр. 102; Reinaud, Introduct. стр. CXLIII.

*Замысловскій (Е.), Учебный Атласъ по Русской Исторіи. Спб. 1869. № 1. *Саркелъ. Итиль* (*Баланіаръ* — по Абуль-Федѣ), *Ясы. Семендеръ. Нефтяная земля.* № 3. *Сарай. Маджары. Дедяковъ.* № 7. *О-въ Сара.* 123. 206.

*Замѣчанія (нѣкоторыя) на книгу: Обозрѣніе Россійскихъ владѣній за Кавказомъ. Сост. И. Ш. (Спб. 1840) 121.

*Записки историческія и географическія, см. Memoir.

Зегиръ-эдъ-динъ, 1) Geschichte von Tabaristan и т. д. Pers. Text, herausg. von *B. Dorn. (St. Petersb. 1850) 2. 3. 4. 6. 7. 8. 9. 12. 14. 16. 17. 18. 21. 23. 24. 28. 29. 36. 37. 39. 62. 63. 69. 70. 72. 73. 74. 96. 113. 116. 127. 138. 144. 145. 146. 154. 169. 171. 198. 200. 207. 208. 220. Рукопись Графа 43.

2) Исторія Гиляна 29. 62. 63.

*Зубовъ (Плат.), 1) Подвиги Русскихъ воиновъ въ странахъ Кавказскихъ (Спб. 1835—1836. ч. I—IV). 186. 219.

2) Картина Кавказскаго края. (Спб. 1835).

*Зулхановъ, Сигнахъ (Кавк. Календ. на 1852 годъ) 193.

—

زبدة التواريخ, *Зубдетъ этъ-Теварихъ*; см. Хафизъ Абру.

زينة المجالس, *Зинетъ эль-Меджалисъ*; см. Меджди.

زيج *Зиджъ*; см. Насиръ-эдъ-динъ Туси.

И.

Ибнъ-Аби-Якубъ энъ-Недимъ, см. Френъ.

Ибнъ Десте 198. Ср. Хвольсона, Извѣстія о Хозарахъ и пр.

Ибнъ Саидъ 32. 105.—См. также: Excerpta ex libro quem Ibn Saïd el-Maghreby († a. 672=1275) ex opere جغرافيا *Geogra-*

5) Астерабадскій заливъ (Спб. 1861); см. стр. 135 и Филиповъ.

6) На другихъ картахъ, подаренныхъ мнѣ г. Ивашинцевымъ въ 1870 году, я нахожу слѣдующія рѣки, впадающія въ Каспійское море (съ востока къ сѣверу). Ср. выше стр. 135.

Карта № 1. *Хаджи Нефесъ* [حاجی نفس]. *Кара-су* [قراصو, также *Сіа-джу* سیاه جو]. *Багу* [باغو]. *Сермела* [سر محلّه]. *Валлофра* [ولفرا, также Лавердъ لاورد]. *Гязъ* [جز]. *Бечебаги* [بچه باغی?]. *Чебекендъ* [چوبا کنده]. *Мерзенъ* [مرزن?]. *Наукендъ* [نوکنده]. *Неджаръ-Киле* [نجار کیله]. *Ливанъ* [لیوان]. *Джери* [جر کلباد *Джаръ-и-Кульбадъ*]. *Хештеке* [خشتکه?] *Галига* [کالوکا] съ *бугромъ Нюкенде*. *Ширшери-Киле* [شیرشری کیله]. *Сургуджу*. *Карри-Келекъ*. *Шакили*. *Мулла-Киле* [ملا کیله]. *Касма-Киле* [کسما کیله]. *Кара-Тепе* [قرا تپه]. *Байрамъ-Али-Килеси* [بیرام علی کیلهسی]. *Сургунджи-Киле* [سرغونجی کیله]. *Чарманъ* [چارمان]. *Кентерханъ*. *Коваръ-Буpукъ*.

Карта № 2. *Теджентъ* [تجین, *см. Теджинъ-Рудъ*, стр. 206]. *Галусъ-Рудъ*. *Мешеди-Серъ* (т. е. *Бабулъ*). *Ферикинаръ* [فریکنار]. *Сурхъ-рудъ* [سرخرود].

№ 3. (*Сурхъ-рудъ*). *Малакала* [مالك كاله?]. *Туфенга* [تفنکا]. *Сіядурсеръ* [*Сіягрудсеръ* سیاهرودسر]. *Херазъ* [هراز]. *Суляде* [سلده]. *Сія-рудъ* [سیاهرود].

№ 4. *Чалюсъ-рудъ*. *Сердобъ-рудъ* [سرداب رود]. *Полянгъ-рудъ* [پلنك رود *Палянгъ-рудъ*]. *Ништабъ-рудъ* [نیشتاب رود].

№ 5. *Тиръ-Пурдессиръ* [طیر پرده سر, на которомъ лежитъ *Хуремъ-Абадъ*]. *Мазаръ*. *Чалекъ-рудъ* [چالك رود].

№ 6. *Плоурудъ* [پلورود, см. стр. 177]. *Ноурудъ* [نورود]. *Рудесаръ* [رودسر]. *Лялерудъ* [لاله رود]. *Ленгерудъ* или *Чаюхала* [لنگرود]. *Сефидъ-рудъ*.

7. *Сія-рудборъ* [سیاه رود بار].

№ 8. *Энзелинскій заливъ. Шефи-рудъ* [شفى رود]. *Тилеера* (?) [تيل سرا?]. *Ноу-рудъ. Каргенрудъ* [كرغان رود].

№ 9. Персидскій берегъ Каспійскаго моря, по съемкѣ въ 1861 г. *Лисара* [ليسار]. *Хати-Сара* [خليفه? خطيب سرا]. *Шилеваръ,* [شيله وار]. *Астара.* См. Карту юго-западной части Каспійск. моря.

Идриси, какъ пишетъ правильнѣе большая часть новѣйшихъ писателей (прежде писали обыкновенно Эдриси, напр. Шпурреръ, Де Саси, Френъ, Рено, Жоберъ и др.). Другихъ, неотносящихся къ этому писателю ادريسى и Френъ писалъ Идриси, напр. въ Notices bibliographiques. (Ср. Lelewel, I, стр. LIV — LXXVI; 92—107. IV, стр. 71—220) 7. 10. 64. 67. 72. 82. 83. 127. 139. 194.

*Извѣстія Имп. Арх. Общества за 1861 годъ (т. III) 182.

*Ильинъ, Медико-топографическое описаніе Ленкоранскаго уѣзда (Кавказъ, за 1866 годъ, № 61 — 65 и въ Брошюрахъ газеты Кавказъ, Тифлисъ. 1866, ч. I) 163. 177. 200.

*Ильминскій (Н. И.) 158.

Имрани (эль) 8. У Барбьè де Мейнара, Dict. préf. стр. IX: Abou'l-Mehasin el-'Amrâni. У меня нѣтъ ближайшихъ свѣдѣній объ этой личности. Можетъ быть Вюстенфельдъ намъ сообщитъ ихъ. Въ соч. Самани مختصر كتاب الانساب слово عمرانى сводится на два обстоятельства: 1) на большое семейство въ *Серхасѣ* (سرخس); къ нему принадлежалъ Абуль-Хасанъ Али б. Мухаммедъ эль-Имрани эсъ-Серхаси, который пользовался большимъ почетомъ у султана Санджара б. Меликшаха, но наконецъ былъ заключенъ въ темницу и убитъ въ Мервѣ въ 545 = 1150 году; 2) на деревню العمرانية въ Маусылѣ; по ней названы кади Абу Мансуръ эль-Имрани и Абу Бекръ Мухаммедъ б. Мухаммедъ б. эль-Касимъ б. Мансуръ б. Абдуррахманъ эль-Имрани эль-Кесвети (الكسوتى). Онъ получилъ свое прозвище отъ предка

I.

К.

Слѣдовательно она литографирована въ 1267=1851 г.— Кавказскія области названы روسیه; островъ *Святой*, ج زواتو; *Наргенъ*, نارکن; *Килязи*, کلازی; островъ *Сара*, سارا; *Кура*, کرراه; *Балканскій* заливъ, دریای بالکان; *Челекенъ* جزیره نفت.

*2) Карта (Генеральная) Каспійскаго моря (1796 г.). Р. *Елима* (*Ялама*). *Бака*. *Бильганъ*. О—въ *Кура*. Р. *Севдура*. Р. *Фусса*. См. Соколова, Описи, стр. 25.

*3) Карта Кавказскаго края съ пограничными землями, составленная при Генер. Штабѣ Отдѣльнаго Кавказск. Корпуса въ 1834 году. *Бол. Кяшали*. *Каранай*. *Мюрага* (у *Отамиша*). *Хамри*. Р. *Бугамъ*. *Моджалисъ*. *Кусаръ-Чай*. *Кудіалъ-Чай*. *Тагай*. Р. *Сугайтъ*. *Самуха*. Р. *Алджигянъ*. Р. *Болгару*. Между *Астарой* и *Энзели* помѣщены рѣки: *Быку* (?), *Асвандъ*, *Чиливанъ*, *Хадже-Керра*, *Пуста*, *Керганарудъ*, *Кулла-Сера*, *Сеинъ-родъ*, *Нуканданъ*, *Шейфъ-родъ*, *Малародъ*,— *Кизилъ-Озанъ* (т. е. *Сефидрудъ*).

*4) Карта театра войны въ Азіи 1826. 1827. 1828. 1829 и 1830 годовъ. Составлена и гравирована въ Военно-топограф. депо. (1841). [См. введеніе].

№ I. III. Черное Море.

№ II. IV. Каспійское Море.

№ II. *Каранай*. *Лаваша*. *Гимри*. *Гамри-узенъ*. *Башлы*. *Кубанчи* (?) *Маджалисъ*. *Марага* (у *Дербенда*). *Белоканы* 217.

№ IV. *Куба*. *Талабы*. Г. *Гилиджа*. *Тагай*. Р. *Сугайтъ*. О—въ *Пиралагай* (*Святой*). *Аташка*. Р. *Берзентъ*. Р. *Болгару-чай*. О—въ *Сара*. *Зинзили* (*Энзели*). *Перебазаръ*. *Кызель-Узенъ*. *Кызель-узенъ*. *Карангу-Чай*. Р. *Айдмигиъ*.

*5) Карта Кавказскаго края въ маштабѣ 10 верстъ. 1847 г. На ней значутся: *Кяшали*. *Алпаутъ*. *Самуха*. *Егяльди*. (Трп) *Дагна*. *Хаварлы*. Уч. *Зангезурскій*. Уч. *Чалабюртскій*. *Лямберанъ*. *Хачинчай*. Уч. *Дживанширскій*. *Косды* (*р*). *Сумгаитъ-чай*.

*6) Карта (дорожная) Кавказскаго края, составлена и ли-

тографирована при военно-топограф. отд. Кавказской Арміи (1858 года) 156. 217.

Ср. Стебницкаго, о новѣйшихъ картахъ Кавказскаго края и пр. (въ Зап. Кавказск. отд. Геогр. Общ. Кн. VI. Смѣсь, стр. 41)—Астрабадскій заливъ (стр. 13, прим. 1.); см. Филиповъ.

*7) Карта торговой и промышленной дѣятельности Закаспійскаго Товарищества 1858 года.

Гюмюшъ-тепе лежитъ на *Атрекѣ*; показанъ и *Гумбети-Кабусъ*. Далѣе: *Ланджанъ*, *Фехрабадъ*, *Ашуроде*, *Пефезъ* (чит. *Нефесъ*) *Кули*. р. *Гурганъ* и пр. 137.

*8) Карта части Каспійскаго моря, прилегающей къ Губерніямъ Астраханской и Кавказской. № 10, къ описан.: Астрах.: и Кавказ.: Губерн. Издан. Вольн. Эк. Общества.

Р. *Бузанъ. Астрахань. Култуки: Кумской; — Колпычей; — Ачинской; — Качанъ; — Мертвый; — Богатой.*

*9) Карта Европейской Россіи и Кавказскаго края составл. 1862 года — и исправлена по 1868-й годъ.

№ IX. *Мертвый Култукъ* или *Атравъ*.

№ XI. *Тифлисъ. Кашалы. Джульфа.*

№ XII. Р. *Терекъ*. Р. *Яманъ-су. Каранай. Мюрага* (у *Отемиша*). *Талаби. Марага* (у *Дербенда*). *Айдмашъ-Айдоумишъ-чай. Карунгу-чай. Бродъ Асландузскій*. Р. *Берзентъ. Быляръ-чай. Агаръ*. Г. *Дейлимъ-кухъ*. Г. *Маранъ-кухъ. Корумъ-абадъ* (*Хуремъ-абадъ*). *Гасанъ-абадъ. Аллемарудъ. Герозъ* (*Геразъ*). Р. *Чубукрудъ. Ферабадъ. Хезор-джерибъ. Ніаля. Ратеканъ* (رادكان). *Анезанъ. Гелъ?* (*Гязъ?*). *Чесме Али. Куше* (д). *Даулетабадъ. Демгань. Деймола. Гуріонъ*. Г. *Шах-ку*. Г. *Шоверъ* (*Саверъ*). *Кузлукъ*. Р. *Гюргенъ. Стѣна Кизылъ-Аланъ*. Г. *Кале-моронъ. Телеваръ-шахъ. Форсіонъ* (فرسيان). *Шехрекъ. Караулъ чай*. Р. Р. *Пойсинъ. Гяуръ-кале. Гумбети-Кабусъ. Дашталыгы. Баби Ширванъ. Роміонъ. Туренгъ-тепе*. Р. *Курукъ. Кятулъ. Финдерискъ. Чилъ-чай*. Р. *Чильгези. Нардинъ. Оби-Гермъ*. Р. *Шахъ-ку* (=*Никахъ*). *Минъ-Келе* (*Міанъ-Кале*). *Кара-тепе.*

Джаджермъ. Семульганъ. Буджнурдъ. Мысъ *Тюпъ-Караганъ.* Г. *Кара-Тау.* 138. 217. 218. 220. 223.

*10) Карта Средней Азіи, составл. по новѣйшимъ свѣдѣніямъ и гравир. при военно-топографич. депо. 1863.

№ 1. *Пули-нико.* Р. *Шахку. Багу.* Р. *Гурганъ. Дугъ.* Р. *Караулъ-чай. Нардинъ.* Р. *Сара-Су. Ширванъ. Телаваръ-Шахъ.* Р. *Сымбаръ. Стѣна Кызылъ-Аланъ.*

*11) Юго-западная часть Каспійскаго моря, по съемкѣ произведенной въ 1861 году подъ нач. Кап. 1 рам. Ивашинцова и пр. (Печ. въ Маѣ 1868 г.) 175.

*12) Карта Кавказскаго края въ маштабѣ $^1/_{1680000}$ доли издана Кавказ. Отд. Имп. Геогр. Общ. 1868. Составл. и литограф. въ Воен.-Топ. Отд. Кавк. Воен. Округа). *Марагалу.*

13) Carte de la Mer Caspiene. I. *Kura. Insily. Raeskt* (*Рештъ*). *Balsruk* (*Бальферушъ*). *Désert de Korgan* (*Гурганъ*). *Cap Tjuk Karagan. Baye Mertvoi Koultjouk.*

*14) General Charte der Laender zwischen dem Schwarzen und Caspischen Meere и т. д. Nach Russischen und andern Handschriften entworfen. Strassburg bey Joh. Georg Treuttel.

Kura. Iaiksai Fl. Kuonriusa. Fl. Groser Buodon (*Бугамъ*). *Fl. kleine Usenka. Bashlo· Gelado* (между Башло и Дербендомъ и рѣками Монасъ и Дарбахъ).

См. также Аа (Ванъ-деръ), Абдуль-Хакимъ, Абихъ, Атласъ, اشكال البلاد, Берже, Blaeu, Брюэ, Бэръ (къ № 1 и 3), Валь, Вамбери, Галкинъ, Гамба, Ганвей, Гедике, Геллертъ, Гёрресъ, Герцбергъ, Голенищевъ-Кутузовъ, Гоманнъ, Гюльденштедтъ, Данвиль, Делиль, Descriptio, Джиганъ-Нума, Доссонъ, Дройзенъ, Дубровинъ, Жомаръ, Замысловскій, Ивашинцевъ, Истахри, Киннейръ, Кипертъ, Клапротъ (2, 3), Колодкинъ, Колоколовъ, Кондратьевъ, Кругеръ, Лелевель, Лерхъ (I. I.), Малькольмъ, Маннертъ, Мельгуновъ, Memoir, Меркаторъ, Морьеръ, Муравьевъ, Обозрѣніе, Олеарій,

Berlin, 1852. *Lisan* (*Лисаръ*). *Rûdisir. Pûli Rûd. Saman* K. *Maran* K. *Mijânkkal. Hezârdjerib. Kurend. Tosch. Sandyk-tschiken. Baghu* (p.). *Karasy* (p.). *Gümüsch Tepe.*

3) Turan oder Turkistan. Berlin 1852. *Kasp. Meer* türk. *Kusghun-Denizi* (*Воронье Море*), pers. *Darja-i-Chozar* (*Хазарское море*). III. *Mijânkal.* I. *Oretos. Bostân* (*Бостамъ*). *Mauer Kyzyl Alân. Ru. v. Djordjân. Nilk* (*uh*). *Ru. Gumbeti Kaus. Gurgan. Gjurghen. Schahrek.*

4) Karte des Türkischen Reichs in Asien nach den besten und neuesten Hülfsmitteln, vorzüglich nach der Aufnahme Karte von Klein-Asien u. Kurdistan von v. Vincke, Fischer, v. Moltke и Kiepert и т. д. Berlin 1853 [1]).

Musskur. Telawi. Derbend. Kulari. Jora Fl. *Schamkor. Berda. Göktschai See. Bailakan. Balarut* od. *Bolgharu.* I. *Ssary. Aidoghmysch Tschai.*

Турецкій переводъ сдѣланъ, кажется, по изданіи 1844 года, котораго я не видѣлъ. Заглавіе его слѣдующее:

پروسيا دولتى اركان حربيّه ضابطاننده فينكه و فيشر و مولكه وكيپرت نام ضابطلرك اخذ وترسيم و نمچه لسانى اوزره طبع ايتمش اولدقلرى ممالك شاهانهٔ اناطولى حريطه سنك بو دفعه سايهٔ معارفوايهٔ حضرت شهنشاهيده مكتب فنون حربيّه جناب جهانداريده لسان تركى يه ترجمه اولنهرق بالترسيم طبع وتمثيل اولنان قوپيهسيدر سنه ١٢٦٧ (1850, 1).

Ореографія странна и неправильна: چركزستان (چركسستان); موجالس (مجالس); كپەجى (كويجى); ساغناخ (سغناق); السامه (Алазанъ, чит. الازان); نوحه (نوخى); اتشغه (اتشكاه); باقو (باكو); ارباد (عربات);

---

1) По предложенію Мольтке три прусскихъ офицера генеральнаго штаба Фишеръ, Ф. Мюльбахъ и v. Финке, приглашены были въ Константинополь, куда они прибыли въ Августѣ 1837 года. Срав. статью: Moltke in der Türkei von 1836 bis 1839. Rückerinnerungen aus dem Orient von Dr Ludwig Herrmann, въ Beilage zur Allgem Zeit. за 1871 годъ, № 98.

مارەژه (مراضى); شاماخى (شماخى); پاسكدصويى (بيرصغات چاى); نواغه (نواحى); غاندیزجه (كنجه); شام قور (شمكور); اغوش (اقوشه); پوبيدا الماسى (о-въ *Побѣда* у Колоколова); قور (كر); اراز (ارس); لنغوران (لنكران); اصداره (استارا); لحرجان (لاهجان); انسيله (انزلى); حودم (كوەدم) и т. д. — См. Истахри (пер. Мордтманна) и Герцбергъ.

5) Karte der Kaukasus-Länder и т. д. Berlin 1854. *Karanai. Albanische Pforten* у *Дербенда. Maraga. Ottamysch. Gomry-Tschai. Tagai. Sumghait. Alpaut. Samucha. Egri-Tschai* (*Кеннагъ*). *Eltzighan. Pir Saghat.* 12. 199.

6) General-Karte des Osmanischen Reiches in Asien. Neu bearbeitet von H. Kiepert. Berlin. 1868. *Tschirach. Kurach* (*Кура*). *Chatschmas* въ *Шеки* и *Дагистанъ. Talaby. Kudial* (р.) *Sungait.* I. *Piralagai* [Святой]. *Chudoferin. Djewândjir.* Касп. море, по тур. *Kuzghun-Denizi* (т. е. Воронье море; см. у Менинскаго подъ словомъ قوزغون) по перс. *Darja-i-Chizir* (см. стр. 214). *Gendje. Adjigan Fl. Berda. Gökdje Deniz. Karabulak. El. Berzend. Bala-Rud* (*Bolgaru*). *Sary Ada* [سارى اده], *Karangu. Gesger. Enzeli. Piribazar. Massaula. Fumen. Tunikabân* (чит. *Tunikabun*). См. Истахри (перев. Мордтманна) и Герцбергъ.

Кирмани (эль) 136. См. Hadschi Chalfa ed. Flügel, T. VI, стр. 514.

Киршъ (Георгъ, Вильг.), Chrestomathia Syriaca (Hofae. 1789) 134; ed. Bernstein (Lipsiae 1832) 157.

Китаби Іемини, см. Утби.

*Клапротъ (Юл.), 1) Russlands Vergrösserungen 2.

2) Description du Caucase, Magas. asiat. (1826) 2.

3) Beschreibung der Russ. Provinzen zwischen d. Kasp. u. Schwarzen Meere. Berlin. 1814. На картѣ: *Ssugaite.*

4) Reise in den Kaukasus und nach Georgien (Halle u. Berlin. 1812) 143. 205. На картѣ: *Aksai* и *Jachsai. Kura.*

Л.

*Ленцъ (Роб.), Unsere Kenntnisse über den früheren Lauf des Amu-Daria. Nebst Karte. St. Petersb. 1870.

*Ленцъ (Эм.), Ueber das Niveau des Kaspischen Meeres (1831), въ Mémoires de l'Acad. Sc. phys.-math. T. II. 1833.

*Лерхъ (И. Іак.), Auszug aus dem Tagebuch von einer Reise, welche D. I. I. L. von 1733 bis 1735 aus Moskau nach Astrachan u. s. w. gethan hat. Büschings Magazin, III. Hamburg. 1769.

На картѣ: *Bugam min. Bugam med. Bugam maj.* Fl. *Sukatin* (*Сумгаитъ*). *Sengetschat* (l. *Sengetschal*) *Karaw.*

*Лерхъ (П. И.) 101.

Лисъ (Lees), см. Байхаки.

Лѣтописи, см. Лаврентьевская и Несторова.

—

لب التواريخ *Люббъ-этъ-теварихъ*, *Р. Аз. Муз. (№ 571), 102.

M.

*Мадатовъ, см. Жизнь.

Майлесъ, см. Шаджратъ уль-Атракъ.

*Макаровъ (А.), Кумыкскій округъ, въ газ. Кавказъ за 1860 годъ, № 77—79.

*Макушевъ (Вик.) 28.

Макъ Гукинъ де-Сленъ, см. Ибнъ Халликанъ и Рено.

Мальколмъ, Histoire de la Perse. Paris. 1821. На картѣ (сост. Амвр. Тардьё): *Schamakie* (*Шемаха*). P-le *Ipcheron* (*Апшеронъ*). I. *Sminoi* (Змѣиной). I. *Koura. Gueschker* (*Гескеръ*). *Rechd* (*Rescht*). *Pir* (*Базаръ*). *Kizil-Ouzein* (*Сефидрудъ*). *Siagloroud* (*Сіярудъ*). *Khoulbar* (*Кульбадъ*). *Cimon* R. (*Тиджень*). *Bostan ou Charout. Achor* R. (*Атрекъ*). *Corcan* (*Гурганъ*). *Ossa ou Ochus ou Tedjen R. Minkislak.* 204.

Маннертъ (К.), Geographie der Griechen und Römer. 5-er Tl. 2-es Heft. (Nürnberg, 1797) 112. 122. 151. 166. 187. 199. 206. 214. 215. 4-er Th. Mit zwei Karten (Leipzig. 1820).

На 1-й картѣ: *Mandagarsis. Charinda F. Saramanne. Chrendi. Koronus M. Sariphi M. Hekatonpylon. Maxera F. I. Talca. Socanaa F. Parnae. Dahae.* О 2-й картѣ см. Дополненіе I.

Марко, см. Поло.

*Маршалъ, см. Биберштейнъ.

Массумъ 41. 42. 98. 99; см. Мухаммедъ.

Масуди 2. 3. 7. 16. 20. 28. 29. 31. 32. 33. 121. 157. 193. 217. Ср. Fraehn, Opp. post. msc. 3. LIX, стр. 117. Reinaud, Introd. стр. LXIV. По изданію, указанному на 2-й страницѣ, къ нашему изслѣдованію относятся слѣдующія мѣста:

Т. I. 182. Тюрки, Хазары, Дайлемы и Славяне живутъ въ 6-мъ климатѣ; созвѣздіе: *Ракъ*, планета: *Марсъ*.

— 195. Гора *Дунбавендъ* (*Демавендъ*) въ 20 фарсах. отъ *моря Табаристанскаго*, т. е. *Каспійскаго*.

— 211—2. *Джайхунъ* (*Оксусъ*). *Аральское озеро. Тюрки. Гуззы.*

— 244. *Хазары. Хазарское море.* (البحر الخزرى).

— 260. *Понтъ*, نيطس *Нитасъ*, чит. بنطس, *Б*(*П*)*онтусъ*; ср. стр. 272—3.

— 262—3. *Море Бабъ эль-Абвабское*, *Хазарское*, *Джурджанское*, *Персидское* (بحر الاعاجم «la mer des Barbares»), т. е. *Каспійское*, и другія названія его.

— 273—4. *Море* и *рѣка Хазаровъ*. Первое не соединяется съ Чернымъ. Русскіе плаваютъ по Хазарскому морю съ 300 года (—912,3).

— 274—5. Масуди ѣдетъ изъ *Абескуна*, прибрежнаго города (ساحل) *Джурджанскаго*, въ *Табаристанъ*. Вторженіе Русскихъ.

— 287. Основаніе государствъ *Дайлемъ*, *Джиль* (*Гилянъ*), *Тайлесанъ* (*Талышъ*), *Табаръ* (*Татаръ*? см. примѣч. на стр. 402 [вѣроятно=طبر, т. е. *Табаристанъ*; см. подъ словомъ Табаръ]. *Муканъ*, *Кавказъ*, напр. *Лекзы*, *Аланы*, *Хаза-*

ры, *Сериръ*, *Кешекъ* (کشك), переведено «Kozaks», а во II-мъ томѣ, стр. 3: «*Circassie*».

— 359. Упомянуты *Байлеканъ*, *Табаристанъ*, *Шерванъ*, *Джилъ*, *Джилянъ*.

— 371. Царь *Табаристанскихъ* горъ называется Каренъ; по немъ и по его потомкамъ (قارنونداان), названа гора كوه قارن = ὁ Κορωνός.

Т. II, стр. 1 и слѣд. Гл. XVII. *Кавказъ* и его обитатели: *Аланы*, *Хазары*, *Тюркскія племена*. *Серирь*, *Бабъ эль-Абвабъ* (*Дербендъ*) и т. д.

— 2. *Табаристанъ*, т. е. *Табасеранъ*; см. примѣчан. на стр. 443.

— 4. *Ширванъ*. *Ширваншахъ*. Мухаммедъ бенъ Iезидъ (332 = 943 г.), потомокъ Беграмъ Джура, и повелитель *Серира*.

— 5. *Муканія* (الموقانية), государство *Муканъ*. *Ларіанъ-Шахъ*.

— 7. *Семендеръ*, прежде столица *Хазаръ*. Вмѣсто *Amol* чит. *Itil*, какъ и на стр. 8.

— 9. *Славяне* и *Русскіе* у *Хазаръ*.

— 15. *Море Русскихъ* = Черное море. *Булгары*.

— 18. Русскіе.

— 20—23. Вторженіе Русскихъ въ *Табаристанъ*. Вмѣсто «*Amul*» чит. *Atil*. *Bakah* = *Baku* (стр. 25). Русскіе заняли острова Бакинскіе (см. выше стр. 121 нашего изслѣдованія), поразили войска Али б. эль-Гайтема и въ теченіе нѣсколькихъ мѣсяцевъ производили грабежи на морѣ, а потомъ ушли и, согласно уговору, отдали часть своей добычи царю Хазарскому.

— 23. Вм. *Amol* чит. *Itil*.

— 25. *el-Houm*, т. е. Альгумъ (الهم; см. стр. 105 и 137-8 нашей статьи), гавань, всего на часъ пути отъ *Амуля*. — *Es-Sekoun* (السكون), т. е. *Абесгунъ*.

— 26. Острова *Бакинскіе* (*Bakah*).

— 27. Острова насупротивъ берега *Джурджанскаго.*

— 39. Государство *Джиданъ* (جيلان), царь котораго называется Селифанъ (سليفان).

— 40. *Берзбанъ* (برزبان); мы готовы предположить тутъ مرزبان или скорѣе برج بان, т. е. «великій владыка».

— *Гумикъ* (غميق), *Кумыки.*

— *Зерикеранъ*, т. е. *Кубечи.*

— 41. Царь *Серира* называется *Филаншахъ.*

— 42. «*Houmradj*», столица *Серира*, т. е. *Хумри*; см. впрочемъ стр. 217 нашей статьи.

— Столица *Аланъ*: *Маасъ* (معص).

— 43. *Укрѣпленіе Аланское*, лежащая между Аланскимъ государствомъ и Кавказомъ; см. стр. 105.

— 45. *Кешекъ* (كشك), т. е. *Черкесы.*

— 47. *Семь областей.* Народъ *Иремъ* (?)

— 59. *Іаджни* и т. д.; см. Bullet. T. XVI, стр. 23, 42; Mél. Asiat. VI, стр. 356, 42.

— 65. *Абхазы* (ابخاز). *Грузины.*

— 67. *Самисахіе*, *Санаріе.*

— 68. *Шекіи* (شكين). Царь: *Адеръ-Нерсе* (ادر نرسه).

— *Кабала* (قبلة такъ слѣдуетъ читать вмѣсто قيلة *Кила*). Царь: *Анбаса Слѣпой* (عنبسة الاعور).

— *эль-Муканія*, отличная отъ такъ называемой земли *Муканіи* на берегу моря; см. стр. 5.

— 69. Ширваншахъ: Мухаммедъ б. Іезидъ.

— قلعة تيار «*Kalât Tiar*», принадлеж. Ширваншаху.

— 74. Постройки въ *Маскатѣ* (المسقط, теперь «*Mogksat*»; см. *Derbend-nameh*, указат.), стѣны въ *Ширванѣ*, извѣстныя подъ именемъ *Глиняной стѣны* (سور الطين) и *Бармекской* (برمكى) каменной, равно какъ другая стѣна, простирающаяся до *Бердаа.*

— *Кура* течетъ по *Бардаджу* (برداج), округу *Бердаа*; при *эсъ-Санарэ* (الصنارة) соединяется съ *Араксомъ.*

— *Городъ Вартанъ* (ورثان).

— 76. *Эсбидъ-Руджъ* (اسبيذ روج), т. е. *Сефидрудъ*, принимающій въ себя *Шагрудъ*. Море *Джильское*, *Дайлемское* и *Хазарское*.

— 107. Каюмерсъ, сынъ *Лавсда* (*Лавуда* لاود); срав. *Лавудскія горы*.

— 156 Ардеширъ Бабеганъ назначаетъ четырехъ *испегбедовъ*, правителей, которымъ подчинено было по одному *мерзебану* (مرزبان).

— 193. Іездеджирдъ б. Беграмъ Джуръ велѣлъ построить изъ кирпичей и земли стѣну близь *Бабъ эль-Абваба*.

— 196. Анушпрванъ строитъ стѣну въ Дербендѣ.

— 212. При Гормузѣ, сынѣ Анушпрвана, *Хазары* опустошили Персидскія области близь Кавказа.

— 214—5. Кесра (II) Абервизъ удаляется между прочимъ въ *Арранъ* и *Байлеканъ*.

— 223. Рустемъ, дядя царя Беграма, мерзебанъ *Дайлема* и *Хорасана*.

Т. III; стр. 61. *Славяне* (الصقالبة).

Т. IV. стр. 74. Александръ Вел. запрещаетъ раззорять огнепоклонническій храмъ въ *Кумисѣ* (قومس).

— 86. Огнепоклонническіе храмы въ *Табаристанѣ*, *Арранѣ* и т. д.

Срав. Вейля въ Heidelb. Jahrb. Jahrg. 1867, стр. 6 и слѣд. и Вивьенъ де С. Мартена, Tableau, стр. 156, (1).

*Махмудовъ, Практическое руководство къ изученію Татарскаго языка. (Казань. 1857) 79.

Меджди (Меджд эдъ-динъ Мухаммедъ эль-Хусайни), авторъ сочиненія زينة المجالس; см. Catalogue des ouvrages impr. à Constantinople etc. III, № 58. Въ 1859 году я еще не былъ знакомъ съ этимъ изданіемъ 1270 = 1853,4 года; ср. мой Отчетъ 1859 г. стр. 679.

Мейръ эль-Дабп Гиспанусъ 139.

بفتح الميم وسكون القاف وكسر الدال والسين المهملة هذه النسخة الى بيت المقدس وهى بلدة المشهورة ذكرها الله تعالى فى القران فى غير موضع

См. Reinaud, Introd. стр. 1.

*Муравьевъ 10. 29. 81; срав. 103. На картѣ: *Serebrenoi Bougor. Ruines de la muraille Kitzyl-Allan. Djordjan ruiné. Keklen [Гокланъ].*

*Муральтъ (Эд. фонъ), Essai de chronologie Byzantine 46. Походъ при Али б. Гайтемъ онъ относитъ (стр. 491) къ 913 году. 46. 188.

Мухаммедъ, см. Меджди.

Мухаммедъ б. Али б. Мухаммедъ б. Хусайнъ б. Аби Бекръ эсъ-Шебангареи (—гарегп) (الشبانكارۀ). Сочиненіе его, написанное около 733 = 1332,3 года, при султанѣ Абу Саидѣ, называется مجمع الانساب и содержитъ всеобщую исторію. П. И. Лерхъ привезъ эту рукопись изъ Бухары. (*Р.)

Мухаммедъ б. эль-Хасанъ б. Исфендіаръ (*Р.) 3. 12. 18. 23. 62. 65. 73.

Графъ Гобино въ своей Histoire des Perses довольно часто говоритъ объ этомъ сочиненіи, напр. I, стр. 224. 263. 279. См. Fraehn, Indicat. bibliogr. стр. 41, № 136.

Мухаммедъ Ибнъ Сипаги (Сипагизадэ) (*Р.) 83. Сообщаю замѣтки Френа объ этомъ сочиненіи (Opp. post. msc. 1, LX, стр. 176; срав. 3, LIX, стр. 98: اوضح المسالك الى معرفة البلدان والممالك сочин. محمد الشهير بابن سپاهى. Въ Румянцовскомъ экземплярѣ Хаджи Хальфы онъ названъ محمد افندى ابن على الشهير بسپاهى زاده † 797; въ рукоп. Хад. Хальфы изъ библ. Италинскаго: محمد بن على الشهير بسپاهى زاده † 997; по каталогу Ури [1]) † въ 980 г., по Гаммеру, Encyclop. Uebers. и т. д. [2]) † въ 907 году.

---

[1]) Catalog. I, стр. 193, № 889; срав P. II. ed. Nicoll, стр. 604.
[2]) Стр. 378.

Въ предисловіи онъ говоритъ, что составленная Абульфедой географія, распредѣленная по табличкамъ по образцу *Таквимъ эль-абданъ* Ибнъ Джезлы, приведена имъ въ алфавитный порядокъ. Затѣмъ онъ продолжаетъ: واضفت اليه ما التقطته من مصنفات المحققين واستنبطته من مولفات المدققين ليكون اخذه يسيرا ونفعه كثيرا

Онъ посвятилъ эту передѣлку какому-то Оттоманскому великому визирю (?حبيب الرحمن), котораго не называетъ по имени; но если сочиненіе, какъ говоритъ Хаджи-Хальфа (экз. Италинскаго) окончено въ 980 = 1572,3 г , то это, должно быть, былъ Мухаммедъ-Паша. Гаммеръ (Hertha, стр. 59) говоритъ: «онъ посвятилъ свой переводъ великому визирю Соколли Мухаммедъ Пашѣ, покорителю Сигета». Такимъ образомъ замѣтка того-же Хаджи-Хальфы (экз. Италинскаго), будто-бы Ибнъ Сипаги арабскую передѣлку въ 980 году (въ Румянц. экземп. 984 г.) посвятилъ Мураду III, а потомъ турецкое сокращеніе визирю Мухаммеду Соколли, не совсѣмъ правильна. Въ предисловіи онъ приводитъ источники, положенные въ основу этого сочиненія: الكتب التى ينقل عنها فى هذا الكتاب. На половину или по большей части это тѣ же сочиненія, которыя Рейске перечисляетъ въ своихъ *Prodidagmata* (стр. 320, пр. 2) и мы вправѣ предположить, что Ибнъ Сипаги приводитъ ихъ, какъ источники Абульфеды, а не какъ свои собственные; на половину же упомянуты такія сочиненія, которыми Абульфеда никогда не пользовался или не могъ пользоваться; къ нимъ вѣроятно прибѣгалъ самъ Сипагизадè. Сочиненія эти слѣдующія [1]).

1) كتاب خريدة العجائب وفريدة الغرائب
2) الصحاح
3) القاموس

---

[1]) См. Френовы замѣтки къ *Prodidagm.* Рейске, стр. 230 (экземпл. Азіят. Муз.).

4) تاريخ الحكماء لجمال الدين القفطى

5) تحفة الاداب فى ذكر التواريخ والانساب لمحمد بن الحسين بن عبد الحميد بن عبد الله العلوى الحسينى انسابه

6) كتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية لابى الريحان البيرونى

7) كتاب الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل لعبد الرحمن بن محمد العمرى العليمى الحنبلى

8) التاريخ لابن كُرْدُوش النصرانى

9) كتاب مختصر الدول لماغريغوريوس النصرانى

10—11) شرحا المقامات الحريرى احدهما لابى البقاء النحوى والاخر للامام المسعودى

12) كتاب المختصر فى اخبار البشر لاسمعيل بن على الخ صاحب حماة

13) مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع تاليف صفى الدين عبد المؤمن بن الحق

Изъ статьи о *Родосѣ* (стр. 160) видно, что авторъ писалъ при Сулейманѣ I († 974 г.), но на стр. 234 онъ разсказываетъ еще о завоеваніи Кипра при Селимѣ III, въ 978 = 1570 году (въ текстѣ неправильно поставленъ 998 г.).

Извѣстіе, что Птолемеева географія съ греческаго сначала была переведена на еврейскій языкъ, встрѣчается и у него; см. моего Ибнъ-Фодлана [стр. XVI]. На поляхъ очень часто встрѣчаются дополненія, сдѣланныя, можетъ быть, переписчикомъ, какъ напр. къ статьѣ о *Руси* изъ المراصد. Но не слѣдуетъ воображать, что онъ исчерпалъ свой предметъ, какъ Абульфеда — между прочимъ я не нахожу у него важныхъ городовъ прежняго и позднѣйшаго времени, напр. باجنس, العباسية, (въ Булгаріи) سوار, بلغ بيضا, بش تاش, ماهى, السامية, въ Африкѣ онъ также не знаетъ; افريقية ему не знакомо какъ имя города; что شمكور также является подъ названіемъ المتوكلية, ему также неизвѣстно. شهرستان въ *Дайлемѣ*, резиденціи *Дже-*

станидовъ, онъ не знаетъ, равно какъ رستمدار, فريم, هوسم, а все это были города, которые въ свое время играли роль. Далѣе ему неизвѣстны قصر السلام, منقشلغ, محمدية, وليلة, بدعة, Говорится у него впрочемъ о такихъ мѣстахъ, которыхъ нѣтъ у Абульфеды, какъ напр. на стр. 202 о صَيْهُون, мѣстѣ, гдѣ распятъ былъ Іисусъ Христосъ. Въ отмѣткахъ на поляхъ и въ текстѣ иногда показана позднѣйшая исторія города, какъ напр. въ статьяхъ о *Трапезунтѣ*, о *Тарсѣ*, *Нахичеванѣ*, *Константинополѣ*. Послѣдняя изъ этихъ статей безспорно одна изъ самыхъ подробныхъ. Какъ у Абульфеды [1]), у него на стр 128 [70] جنز (чит. جنزه) является городомъ *Азербайджана*, а на стр. 258 [١٣٠] كنجة значится городомъ *Аррана*, тогда какъ это одинъ и тотъ-же городъ. Онъ говоритъ, что вмѣсто خزر слѣдуетъ писать خزز [2]) и т. п.

Рукопись, хотя и очень четка, но переполнена страшнѣйшими описками и ошибками, которыя часто очень сбиваютъ читателя: ограничусь тутъ однимъ примѣромъ. Подъ буквою ح (стр. 33), говорится, что حُسْبان маленькій городокъ и столица Булгаръ: وهى قاعدة البلغار. Но вмѣсто البلغار должно читать البلقاء, т. е. этотъ городъ — библейскій חֶשְׁבּוֹן, бывшая столица Аморитянъ. Въ статьѣ عمّان также написано البلغار вмѣсто البلقاء. На члень (ال), который на арабскомъ языкѣ часто ставится передъ именами городовъ, авторъ не обращалъ особеннаго вниманія; мѣстами онъ его вовсе не ставилъ.

Въ отмѣткахъ на поляхъ помѣщено нѣсколько географическихъ извѣстій изъ комментаріевъ и толкованій разныхъ грамматическихъ, богословскихъ и другихъ сочиненій.

Сверхъ сочиненій, упомянутыхъ въ предисловіи, у автора

[1]) Срав. изданіе *Ренò*, стр. 401: كنجة, а на стр. 387: جنزة.

[2]) Можетъ быть ошибка переписчика? *Д.*

Н.

—

О.

вымъ. На ней значутся: *Мюрага. Отамишъ. Хамри. Башлы. Кая Кентъ. Лаваша. Моджалисъ. Мейрага у Дербенда. Кулары. Тагай. Берда. Лямбаранъ (Лемберанъ). О. Пиралагай (Святой). О. Побѣда* (— پوبيدا). *Богаручай. Р. Акуша.* См. Замѣчанія (нѣкоторыя) и пр. (Спб. 1846).

Олеарій, Reise и т. д. (Hamburg. 1696). 84. 125. 127. 133. 136. 155. 157. 162. 164. 168. 186.

Карта: Nova delineatio Persiae. 1647. Находящеюся въ изданіи картою: Vera delineatio provinciae fertilissimae *Kilan*, olim Hyrcaniae ad Mare Caspium sitae, почти нельзя пользоваться. Между прочимъ на ней показаны: *Saru Ins. Enseli piscina. Kesker. Isperuth (Sefidrud). Tünkabün.* См. Аделунга въ v. *Baer's* и v. *Helmersen's* Beiträge и т. д. IV, стр. 36.

Оммеръ де-Гелль (Hommaire de Hell, X). 1) Voyage en Turquie et en Perse (Paris. 1856—1860) 72. 76. 124. 127. 128. 139. 153. 161. 163. 170. 192.

Атласъ:

Bords du Lar. Pl. LXXV. 163.

Mosquée moderne à Amol. Pl. LXXVI.

La mer Caspienne à Féréguinar. Pl. LXXVII.

Cour du Palais de Sari. Pl. LXXVII.

Rivière de Titchenrou et palais à Tarabad (чит. Фарабадъ). Pl. LXXIX.

Palais et jardins d'Aschreff. Pl. LXXX.

Habitations et aspect pittoresque du Mazendhéran. Pl. LXXXI.

Forêt du Mazendhéran. Pl. LXXXII.

Mosquée et cimetière à Astérabad. Une rue à Astérabad. Pl. LXXXIII.

Palais historique d'Astérabad. Pl. LXXXIV.

Inscription cuphique de la tour de Radhkan. Pl. LXXXV.

Semnan dans le Korasan. Pl. LXXXVIII.

Portes Caspiennes. Pl. XCII.

Carte itinéraire Pl. CIX. *Balforouche. Terekinar* (чит. *Фе-*

рекинаръ). *Achrew. Charout. Bostan* (чит. *Бостамъ*). *I. Choaradeh. Soomban* (r) R.

Carte d'une partie de la Perse. Pl. CX. *Firuskou. Laridjan. R. Vachi. Savatkou. R. Talar. District de Hezar Djirib. Damgan. Tagh. Tach. Tscheschmé Ali. Ghiumuch tapa. Livan. Ghialouga.*

Pl. CXI. *Demoulla. Mogan. Chahroud. Bostam. Tack. Gouribel Kabous. Bibi Chirvan, ruines de la Ville de Gourgan. Gheuklens. District de Semelgan. Chirvan. Kou Kiamer. Boujnourt.*

Pl. CXVI. *Ask. Ahhio. Tharou. Amol. Fere Kenar. Balfrouch. Talar. Zivran* (*Зиревань*). *Achreff. Guialougah. Nikhanda. Noaukhenté. Ghies. Asterabad. Radkan. Nikha R. Touwa. Tschesmé Ali. Semnan.*

2) Les steppes de la Mer Caspienne, le Caucase, la Crimée et la Russie méridionale. T. I—III. (Paris. 1843—5) 164. 166.

*Описаніе Моря Каспійскаго и пр. Печатано при адмиральскомъ Колегіи, въ академ. Типографіи. (Декабря 8 дня 1731 году) 83.

Ортеліусъ (Авр.), Orbis Terrarum. Antverpiae. 1579. Persici sive Sophorum Regni Typus. *Citrachan. Sabran. Rast. Destenesa. Ruisar. St. Masdaron. Mulchonder. Mozadares. Nimerdon. Abescum. Caracus.* № 91 и № 95 отчасти изображены у Соколова, Очерки 101. 114. 139. 157. 167. 175.

Оссонъ см. Доссонъ.

Оттеръ, Reisen in die Türkey und nach Persien (Nürnberg. 1781) 81.

П.

Паве де Куртель 2; см. Масуди,

*Патканьянъ 3 28. 61; см. Моисей Каганкатоваци.

Къ переводу извѣстiй изъ Полибiя (стр. 91-95), я считаю нужнымъ прибавить слѣдующiя замѣчанiя:

1. Стр. 91. *Гекатомпилосъ*, по новѣйшимъ соображенiямъ вмѣсто *Гекатомпилонъ*. Срав. Указат. I, стр. 127.

2. Стр. 93, с. 4. *Таги* не могутъ быть *Раги*; см. Указ. I, подъ слов. *Таги*.

3. Стр. 93, с. 6. *Лабосъ*, у Кампе (стр. 888,2): «*Ein Gebirge*»; см. Указат. I, подъ словомъ *Лабосъ*.

4. Стр. 94, с. 13. Потокъ. Кампе переводитъ *Winterstrom*, буквальнѣе (χειμάῤῥος), т. е. потокъ, который вытекаетъ изъ поросшихъ лѣсомъ горъ и весною, когда снѣгъ въ горахъ начинаетъ таять, становится наиболѣе стремительнымъ.

5. Стр. 95, с. 3. Горный хребетъ (ad summum montium

mum geographicis Arabum et Persarum tentata ab Adr. Relando. Слѣва . . . sarum ex formis | (Pe)tri Schenk | . . . eldaemi. Cum priv. MDCCV. Справа: Schenck Fl.

Эта карта, которую я увидѣлъ лишь 24 Октября 1870 г. въ Петровской Галереи Импер. Эрмитажа, принадлежитъ къ числу лучшихъ и замѣчательнѣйшихъ. Она содержитъ слѣдующія двѣ замѣтки: 1) Mare Caspium de nomine regionum et urbium adjacentium dictum mare Baku, Gilan, Sjursjan, Chozar etc. и 2) между Кизилагазомъ и Ленгеркунаномъ, тамъ гдѣ лежитъ островъ *Сара*, приведенное на стр. 188 замѣчаніе: «*Huc* etc. Изъ другихъ мѣстностей назову: *Bilcan* (*Bailekan*), *Caubari* [كاوبارى; см. мои *Geographica Caucasia*, стр. 74]. *Poumon* (*Фуменъ*). *Calar* (см. стр. 135). *Esterabad*. *Sjurjan*. *Abuscoun*.

Реннель (Джемсъ). The geographical system of Herodotus examined and explained. 2-е изд. London. 1830. На картѣ (the twenty Satrapies of Darius Hystaspes) мы находимъ: *Hecatompylos*, *Abiscon*, *Ashor*, *Dahestan*, *Minkislak*, *Manguslave*.

Рено, Géographie d'Aboulféda. T. I. Introd. générale à la géographie des Orientaux. Avec trois planches. Paris. 1848.— T. II. Trad. 1-re P. Paris. 1848. Texte arabe, publ. par M. Reinaud et le B-n Mac Guckin de Slane (Paris. 1840) 2. 7. 10. 142. 168. См. Абульфеда.

*Рисъ (П.). 1) Принадлежащая мнѣ копія съ его карты Мазандерана и Гиляна. Эта карта отличается множествомъ указанныхъ на ней мѣстностей. Не берусь утверждать, совершенно ли правильно показано ихъ положеніе, но такъ какъ г. Рисъ лично (въ 1860 г.) меня увѣрялъ, что онъ всегда имѣлъ при себѣ компасъ и по немъ опредѣлялъ положеніе, то для занимающагося географіей, или для путешествующаго въ тѣхъ странахъ, эта карта можетъ быть очень полезна. Изданіе ея въ видѣ *рукописи* во всякомъ случаѣ не было бы неумѣстно, тѣмъ болѣе, что къ именамъ большею частію прибавлена восточная транскрипція или собственно первоначальная ея форма. *Астара* Р. *Чилевендъ* (چیلوند) и *Сіаби* (سیابی). *Лимиръ* (لیمر).

Шилеваръ (شیله وار). *Лисаръ* (لیسار). *Кагъ-Рудъ* (کاه رود). *Кергянрудъ* (کرغانرود). *Таны* (تقی). *Гинду-Керанъ* (هندوکران). *Асалимъ* (اسالم). *Шефарудъ* (شفارود). *Капурчилъ* (کپور چال). *Мангиоэ* (منگیله). *Кугдемъ* (کوه دم). *Харабъ-Шегръ. Галуга. Тепе Кульбагъ. Радеканъ.* Р. *Саверъ. Бала-Шагку. Шемширъ-буръ. Паинъ-Шагку.* 16. 124. О его путешествіи, общихъ замѣчаніяхъ и т. д. срав. Зап. Кавк. Отд. Геогр. Общ. кн. VI. 1864.

2) Этнографическая карта Ленкоранскаго уѣзда, въ его статьѣ о Талышинцахъ. Тутъ упомянуты: р. *Берзендъ* и развалины г—да *Берзенда. Болгару-чай. Ляковъ-чай. Кизилъ-Агачъ. Сіаку.* 124.

Риттеръ (К.), Erdkunde, Bd. VI, Th. VIII. 7. 10. 24. 30. 31. 34. 74. 81. 91. 93. 100. 104. 127. 129. 135; (также Th. IX и X) 145. 152. 165. 174. 175. 177. 199. 206. 212. 218.

Ричъ, Собраніе рукописей его 2.

Роберъ и Роберъ де Вогонди (сынъ), Atlas Universel. Publié par C. F. Delamarche. Paris.—Etats du Grand Seigneur en Asie etc. Мы находимъ тутъ *Abesgun* и *Charabey*.

Розенмюллеръ, Handb. der bibl. Alterthumswiss. 134.

*Романовскій (Д. І.), Замѣтки по Средне-Азіятскому вопросу, Спб. 1868. Съ картою, на которой означены: *Деманъ. Шахрудъ. Бостамъ. Ширванъ. Гамюштепе.* Р. *Гургенъ.* Зал. *Гасанъ-Кули.* Р. *Атрекъ.* Р. *Симбаръ. Полуостр. Мангишлакъ.*

Роммель (Христоф.—бывш. професс. Харьк. унив.), Caucasiarum regionum et gentium Straboniana descriptio. Lipsiae. 1804.

Роулинсонъ (Г. К.), Memoir on the site of the Atropatenian Ecbatana (см. Journ. of the Roy. Geogr. Soc. of Lond. 1841. T. X, стр. 65) 129. 154. 178. 200. 201. 212.

Приложена «Map. of H. C. Rawlinson's Route from Tabríz by Takhti Soleïman to Gilán» etc. 1838. На ней зна-

чутся: R. *Doná-chai. Pushti-Kuh. Pulirúd. M. Karun.* (*Coronus*).

Роулинсонъ (Г.), Herodot, a new English version. Vol. I—III. (London. 1858—9) 134. 201.

*Рупрехтъ (Ф. И.), Barometrische Höhenbestimmungen im Caucasus. St. Petersb. 1863.

С.

*Савельевъ (А. И.) 143. 155. 163. 165.

*Савельевъ (П. С.), 1) Мухам. Нумизматика 35.

2) Статья въ Труд. Вост. Отд. Археолог. Общ. 165.

Садикъ Исфагани 7. 86. 184. 221. Ср. Fraehn, Opp. post. msc. 3. LIX, стр. 88.

Самани (السَّمْعانى); см. Moeller, Catal. № 485. — Извлеченіе (مختصر انساب سمعانى *Р.), сдѣланное Изъ эдъ-диномъ (Ибнъ-эль-Атиромъ) эль-Джезери. 101.—آبسکونی сказано въ Готской рукописи; см. Moeller, Catal. стр. 150.

Сансонъ, Atlas nouveau. Paris. Estats de l'Empire du Grand Seigneur des Turcs etc. *Qualinskoi More aux Moscovites. Minkischlak.*

— Atlas. Amsterd. 1647. Turc. Imp. — *Mare de Bachu. Astrachan nova. Astrachan. Sabran. Mulchonder.*

— Persia. *Mare Hyrcanum. Sabran. Destenesa. Pomin. Ruisar. Masdaron. Mulchonder. Mozaderes* (Ins.). *Nimcrdon. Abescum.*

*Семеновъ (П. П.), Географ.-статистич. словарь Росс. Импер. (Спб. 1862 и т. д.) 165. 217.

Сентъ-Кроа, 1) Examen etc. 24. 73.

Карта Барбьè дю Бокажа: *Pyles Albaniennes. Cabalaca. Albaniens.* M^{t}. *Choatras. Cadusiens. Cyropolis. Stratos* R.

Tape. Rhidagus ou *Charinda* R. *Hecatompylos. Thara.* M. *Coronus. Monts Sariphi. Zadracarta. Maxeras* R. [*Карасу?*]. *Socanda* R. [*Гурганъ?*]. *Sarneus* ou *Sideris* R. I. *Talca.* Mont *Masdoranus. Araxe* ou *Iaxarte* R.

2) Mémoire sur le cours de l'Araxe et du Cyrus; см. Voyages historiques et géographiques dans les pays situés entre la Mer Noire et la Mer Caspienne. A Paris. 1798. Карта I. Д. Барбьè. 1793. Между 43 и 42 град. *Soana* Fl. *Soulak* R. *Tarkou. Bugan* R. *Casius* Fl. — *Gheusfend* R. *Albaniae-Pylae. Derbend.* Между 42 и 41 гр. *Tiflis. Roctaces. Tabadi* R. *Chanes* Fl. *Khanak* ou *Ktsia* ou *Carasou* R. *Cambyses* Fl. *Yori* R. *Alazone* vel *Abas* Fl. *Albanus* Fl.—*Samour* R. *Cabalaca.—Kablasvar. Durnaja* R. Между 41 и 40 град. *Sandobanes* Fl. *Shemcour. Berber* R. *Gandja. Chaki. Karabagi. Berdaa. Baïlacan. Kabala. Camechia.* I. *Chemaki. Suhatincka* Fl. (*Сумгаитъ*). *Baruca-Bakou. Getara. Absheron.* Между 40 и 39 гр. *Sacassene. Balharu* R. *Betzirvan. Bersend. I. de Kur.*

Сенъ-Мартенъ, Mémoires historiques et géographiques sur l'Arménie 105. 116. 135. 142. 153. 175. 197. 205. 221.

* Сеуттеръ, Nova et accuratissima *Maris Caspii* hactenus maximam partem nobis non satis cogniti ac Regionum adjacentium Delineat(io) jussu Invictissimi Petri Alexii Filii. Magni Russorum Imper. ingenti labore et max. sumptib. perfecta et ex Autograph. in lucem edita per Matth. Seutter, Chalcogr. August. Vindel.

Wolga olim Rha Fl. *Puzan* Fl. *Astracan. Kislaerskey Koltoek Sinus. Terek* sive *Terki* Fl. *Samander. Bustro* Fl. *Tarku* sive *Tirck Tarki et Targhoe. Balangair. Akza* sive *Koisa* Fl. *Dagestan* (гор.). *Derbend* olim *Alexandria. Korr* Fl. *Sobrak* (*Шабранъ*). *Schamkur. Sagawat* (*Джеватъ*). *Kur* olim *Cyrus* Fl. *Berda. Kesker. Rext. Lahisyana. Meschadoser. Eseref. Abitora* Fl. *Saria. Farabath. Mozebdore* (мѣсто на островѣ). *Feris* Fl. *Esterabat. Abuskow* (при) *Thus* Fl., гдѣ и *Sicursjan* т. е. *Джурджанъ. Minkischlak.* 8. 14. 21. 66. 79. 125. 135.

—

Catalogue des livres imprimés à Constantinople etc. III, № 62.

تاريخ كزيده, см. Хамдулла Казвини.

تحفة الاداب 132; см. Дженнаби.

У.

Узели (Ouseley, W.) Travels in various countries of the East (London. 1823. T. II) 74. (T. III) 3. 12. 15. 30. 32. 76. 100. 142. 145. 166. 194. 208. См. Садикъ Исфагани.

Укертъ, Geographie der Griechen und Römer. 3 Th. 2 Abth. (Weimar. 1846) 125. 150. 158. 184. 193. 196. См. Дополненіе I. На 2-й картѣ *Scythia* et *Serica* etc. *secundum Ptolemaeum* значутся: *Sanina. Cambyses* Fl. *Taxina. Cyrus* Fl. *Sabaeon Bomi. Cadusiorum Charax. Cyropolis. Amardus.* Fl. *Amana. Acola. Straton* Fl. *Mandagarsis. Charindas* Fl. *Saramanne. Maxeras* Fl. *Socanda. Parthia. Semina* [*Семнанъ*]. *Hecatompylus. Siracene. Parni.*

Улугъ-Бегъ (Tabula Ulug Beigi) 6. 7.

*Уманецъ (А.), 1) Араксъ и очеркъ мѣстностей, по которымъ онъ протекаетъ (Кавк. Календ. на 1851 годъ, стр. 20 — 50); къ стр. 113.

2) Нефтяные и соляные промыслы въ Шемахинской и Дербентской губ. (Кавк. Календ. на 1852 г., стр. 486) 174.

3) Путеводитель и пр. (Кавк. Кал. на 1851 г., III) 205.

*Усларъ (Баронъ П. Ф.), Лякскій языкъ. Schiefner, P. v. Uslar's Kasikumükische Studien. St. Petersburg. 1866 (Къ стр. 155: Кази-Кумыки).

Утби-эль (كتاب يمينى *P.) 37. 38 и The Kitab-i-Yamini. Transl. by I. Reinolds (Lond. 1858) 136.

Ф.

*Фанферденъ 66. 84. Carte marine de la mer Caspiene, levée suivant les ordres de S. M. Czariene, par Mr. Carl Vanverden en 1719, 1720 et 1721, et reduite au meridien de Paris par Guillaume Delisle premier Géographe du Roy, de l'Académie Royale des Sciences. A Amsterdam. Chez. Ger. et Leon. Valk.

Astracan. Kislar. Tercki. Riviere d'Axaï. R. de Salok. R. d'Agragan. Ville de Derbent. Riv. de Samura. Rade de Nisowié. Pic de Barmak. Ville de Baka. Ostrof Giloi — l'Isle habitée. Isle de Bouila. Isle de Koura. Riv. de Lenkora. Montagnes de Taliskin. Golfe de Sinsilen. Montagnes de Resche (Hori Raschinskaia). Riv. de Fousa. Riv. de Sebdoura. Riv. de Krudosel. Montagne de Siman [Самамъ]. Montagnes de Misandron. Golfe d'Astrabat ou finit la Perse. Riv. d'Astrabat. Montagnes d'Astrabat. Golfe de Balchan. — См. Соколова, Опис., стр. 7 и слѣд.

Фасыхъ (*Р.) 8. Срав. Bullet. hist.-phil. T. II, стр. 2.

*Фатеръ, Der Argonautenzug. Kasan. 1845.

Ферьеръ (I. П.), Caravan journeys and wanderings in Persia etc. (Lond. 1857) 123.—Voyages en Perse etc. (Paris. 1860) 210. 220.

*Филиповъ, 1) К. Бакинскій заливъ по съемкѣ произведенной въ 1854—1857 годахъ подъ нач. кап. 2 ранга Ивашинцова отдѣленіемъ К. Ш. поручика Филипова. 1860. (Печат. въ Дек. 1870 г.). — Остр. *Наргинъ, Беюкъ-зыре; — Песчаный, Таза-зыре; Вульфъ, Кичикъ-зыре.* 82. 204.

2) К. Астрабадскій заливъ, по съемкѣ произведенной въ 1859 — 1860 г. подъ начальствомъ капитана 1 ранга Ивашинцева, отдѣленіемъ лейтенанта Филиппова. (Изд. 1861 г.). 21 (прим. 1-е). 115. 120. 135.

X.

Ц.

Ч.

Ш.

Э.

Ю.

Я.

вымъ указателемъ (т. VI). См. также Fraehn, Opp. post. msc. 1, LIX. *Index in Jakutum.*

ابسكون и ابسكون *Абаскунъ.* Небольшой городъ на берегу Табаристанскаго моря; между нимъ и Джурджаномъ три дня (пути); отъ него (получило названіе) *Море Абаскунское.*

امل *Амулъ.* اتل *Итилъ.* ابخاز, *Абхазъ.*

ارّان *Арранъ*, большая страна съ городами *Джанза*, обыкновенно *Ганджа, Бердаа, Шамкуръ, Байлеканъ;* отдѣленная отъ *Адзербейджана* рѣкою *эръ-Расъ.* (الرس).

ارمية, *Урмія*; см. بحيرة.

اسبيذروذ, *Исбидзрудзъ*, бѣлая рѣка (*Сефидрудъ*), впадающая въ *море Джурджанское.* Она течетъ подъ *крѣпостцой Салларъ* (قلعة سلّار), т. е. *Семиранъ.*

استراباذ *Астерабадзъ.*

اللان, *Алланы.* Многочисленный народъ, пограничный съ Дербендомъ. Они мусульмане, а большею частію христіане, безъ большаго города и властителя; у каждаго племени свой эмиръ. Послѣ 320 года (= 932) они отпали отъ христіанства. *Аланская крѣпостца.*

الهم *Альгумъ* и اهلم *Аглумъ.*

باب الابواب *Бабъ эль-Абвабъ, Дербендъ,* باكويه *Бакуіе.*

بحر الخزر *Хазарское море*, прозванное моремъ *Табаристанскимъ, Джурджанскимъ, Абескунскимъ*, а также *эль-Хорасани* и *эль-Джили* и الدّوارة الخراسانيّة; у Аристотеля: ارقانيا *Ирканія.* Неправильно названіе *Хуаризмскаго;* далѣе, по словамъ Гамзы: زراه اكفوده или اكفوده درياو. Изъ острововъ одинъ названъ *Островомъ Русскихъ* (جزيرة الروسيّة).

بحيرة ارمية *Озеро Урмія.*

برذعة *Бердзаа* или بردعة *Бердаа;* по мнѣнію Гамзы арабизація словъ بَرْدَه دار, т. е. мѣсто плѣненія, потому что Персидскій

царь оставилъ тутъ плѣнныхъ. По Гилалю б. эль-Мухсинъ, городъ въ Адзербайджанѣ. Уже въ Якутово время († 1229 г.) Бердаа и окрестности были въ упадкѣ. Городъ былъ завоеванъ Сельманомъ б. Ребіа, который расположился лагеремъ при *Туртуръ* (*Тертеръ*).

برزند *Берзендъ.* برطاس *Буртасъ.* بلغار *Булгаръ.* بلنجر *Беленджеръ.*

بيلقان *Байлеканъ*, городъ въ *Велик. Арменіи*, по другимъ въ *Арранѣ*; построенъ Кобадомъ или Байлеканомъ б. Армени, взятъ по договору Сельманомъ б. Ребіа. Въ 617 = 1220 г. раззоренъ Татарами.

بلخ البيضا (Древ. Эндери).

بيار городъ въ Кумисѣ, между *Бистамомъ* и *Байхакомъ.*

تالشان *Талешанъ, Талышъ*, принадлежитъ къ Гиляну.

التُّرْثُور, рѣка *Тертеръ.*

جُرْزان *Грузія.* جنزة *Джанза.* خزر *Хазаръ.* دربند *Дербендъ.* روس *Русь.* سرير *Сериръ.* سياه كوه Остр. *Сіагъ-Ку.* شابران *Шабаранъ.* شروان *Ширванъ.* شكى *Шеки.* شماخى *Шамахи.* طيلسان *Тайлесанъ* (*Талышъ*). فيلان *Филанъ.* قُبّة *Кубба.* قبلة *Кабала.*

قلعة آللان, *Калатъ-Алланъ, Алланская крѣпостца.*

الكُرج эль-*Курджъ, Грузины,* كر *Куррь*, р. *Кура.*

مرسى الخزر *Хазарская гавань*; см. Fraehn, Ibn Foszlan, стр. 87.

منقشلاغ *Манкешлагъ.*

موقان *Муканъ.*

Яновскій (А.), О древней Кавказской Албаніи (въ Журн. Мин. Нар. Просв. ч. LII, 1846, стр. 97—136 и 161—203) 183. 221.

Янсонъ (Io.), Novus Atlas. 3-я часть. Amstelodami. 1647 и 1649. Карта: Persia, sive Sophorum Regnum: *Mare Hyrcanum sive Caspium Ruthenis Chualenska More. Maris* (*Bohar*) *Corsum i. e. mare clausum dicitur, alÿs aliter uti Mare de Bachu,*

Cunzar, *Giorgian*, *Terbestan*, *Corusum*, *a regionibus et locis vicinis. Sabran. Belacan. Bachu. Rast. Destenesa. Masdaron. Mulchonder. Mozadares. Maratir. Nimerdon. Abescum.*

Карта Tataria. *Mare de Sala vel de Bachu. Abitorve fl.*

Ѳ.

Ѳадѣевъ (Р.), Шестьдесятъ лѣтъ Кавказской войны. Тифлисъ. 1860.

Карта: Окр. *Кумыкскій. Тарки. Темиръ-ханъ-шура. Гимри* (мѣсто, гдѣ палъ Кази-Мулла). *Каякентъ* на *Хамри-озень. Меджалисъ*. Р. *Гюлляръ. Кулары*. Вл. *Кюринское. Тифлисъ. Кашалы. Аварія. Хунзахъ. Кубачи. Чирахъ. Табасаранъ. Рубасъ-чай*. Окр. *Даргинскій* 217.

III. Указатель словарный.

ደብር፡ (*дабьръ*, дабръ), гора. 70. Срав. Dillman, Lexic. Aethiop.

אירקאניאה, Гирканія. 133. —ים, Море Гирканское, т. е. Каспійское, также קאספיאר — 157.

אלניא, Аланія. 105.

אֶתְרוֹגָא, اترج, праздничный померанецъ. 122; см. Clément-Mullet въ Journ. Asiat. 1870, № 56, стр. 17 и 35, гдѣ говорится о плодѣ дерева הָדָר.

גּוֹזָן, *Гозанъ*. 13. 134. Мидійскій внутренній городъ Γαυζανία на картахъ Меркатора (въ изд. Птолемея, Asiae III, Tab.) и Укерта (К.. № 1) лежитъ къ сѣверо-западу отъ р. *Cyrus*, и на значительномъ разстояніи отъ *Amardus* или *Кизиль-Узеня*. Высказанное въ Сборникѣ свѣдѣній о Кавказскихъ горцахъ (вып. II, Тифл. 1869, стр. 4) предположеніе, что р. *Гозанъ* = *Кизиль-Озень*, вѣроятно взято изъ Розенмюллера.

דַּבַּרְסְתָּאן 13. 71. 139. См. St. Martin, II, стр. 390, 83: *Dabarastan*.

טבור *таббуръ*, пупъ, возвышеніе (*tuber*). 70; см. Gesenii Thesaur. ed. Rödiger. По Перитсолю (стр. 29), Палестина лежитъ «*in umbilico terrae*» מבור הארץ; срав. впрочемъ Castelli,

Lex. подъ словомъ טבור и Lelewel, II, стр. 139 (289). Для сравненія съ табаристанскимъ طبر (гора) можно сослаться не столько на это слово, сколько на халдейское טוּר *туръ*, טַוָּר *тавваръ*, гора (Ταῦρος, см. стр. 135, примѣч. 1), потому что *Табаръ* = *Табаристанъ* по значенію своему есть אֲרַע טַוְרִין, евр. אֶרֶץ הָרִים, *страна горъ, гористая страна* (Второзак. XI, 11); см. Levy, Chald. Wörterb. По согласнымъ самаританское ࠈࠁࠈ (см. Кн. Быт. VIII, 4 и Uhlemann, Chrest. Samarit. Lips. 1837. Lexic. стр. 26) вполнѣ соотвѣтствуетъ табаристанскому طبر. По зендски (древ. бактр.) гора называется *hara*, по пеглевійски: *ar* или *har* (срав. у Зегиръ-эдъ-дина جر *джаръ* или گر, афганское غر *гаръ*), изъ чего, какъ было уже замѣчено выше (стр. 111), образовалось названіе горнаго хребта *Альбурзъ*, ср. также Шпигеля, Die tradition. Literat. d. Parsen. Wien, 1860, стр. 377.

לוּלָב, לוּלָבָא, праздничный букетъ. 122; см. также Buxtorf, Lexic.

קֶרֶת, городъ. 12.

קַרְתָּא, городъ. 12, 74; см. Levy, подъ этимъ словомъ; *Карта* (קַרְתָּה) встрѣчается у Іисуса Навина (XVI, 34) въ качествѣ собственнаго имени города, и есть также Κάρτα въ Гирканіи; см. стр. 134, прим. 10-е, по Форбигеру (стр. 571) = *Задракартъ*.

שומכי (съ непонятнымъ для меня ו послѣ ש), Шемаха (?). 221.

—

ܐܘܪܩܢܝܐ и ܗܘܪܩܢܝܐ, Гирканія 133. ܐܘܪܩܢܝܐ Гирканскій 134. — ܝܡܐ ܕ... море Каспійское; см. P. Smith, стр. 100.

ܐܠܢܝܐ, Аланы. 105.

ܐܣܩܠܒܝܐ, Славяне. 195. 203.

ܐܬܠ *Атель*. 114, также ܐܝܬܝܠ *Итиль* и ܐܬܝܠ *Атиль*, Волга; см. P. Smith, стр. 423.

ܒܠܢ, Баланъ. 208.

ܒܪܕܥܐ, Бердаа. 203.

ܓܘܪܓܢ *Гурганъ* (къ стр. 138); см. Barhebr. стр. 128.

ܓܠܢ *Галанъ*, Гилянъ. 132.

ܕܝܠܘܡ *Дилумъ*, Дайлемъ. 140.

ܠܙܓܝܐ, Лезгины. 203.

ܣܡܢܢ, Семнанъ. 195.

ܦܪܬܝܐ, Пареяне. 176.

ܪܘܣܝܐ, Русскіе. 195.

ܛܘܪܟܡܢܝܐ, Туркмены. 208.

—

[Pahlavi] *баба*, на сассанидскихъ монетахъ. 116.

—

I

П. [1]) آب *абъ*, вода. 9.

П. آب خواست — خواست, островъ. 22. Есть и другія формы: آبخست , آب خو и آب خون *абхунъ* 102; послѣдняя форма, какъ уже замѣчено выше (стр. 102), напоминаетъ *Абгунъ* (آبگون), который = *Абесгуну* и, по *Гефтъ-Кульзумъ* и *Бурхгани-Каты*, большая, вытекающая изъ Хуаризма, рѣка, впадающая въ *Гилянское* море. Юсти (Beiträge, I, стр. 18) еще объясняетъ آبسگون и т. д. словами *aqua tranquilla*. Тутъ можетъ родиться вопросъ: не слѣдуетъ ли слова جزيرهٔ آبسكون переводить: *остр. Абесгуна* или *въ Абесгунѣ*, т. е. въ Каспійскомъ морѣ или при

---

[1]) А. = араб.; Г. = гилян.; Д. = дайлем.; М. = мазандеран.; П. = персидск.; Пегл. = пеглев.; Т. = татск.; Тал. = талышинск.; ТТ. = турецко-татар.; АТТ. = араб.-турецко-татарскій.

городѣ *Абесгунь*, а не просто *островъ Абесгунъ*. Во всякомъ случаѣ нѣкоторые восточные писатели считаютъ *Абесгунъ* за собственное имя острова; по всей вѣроятности островъ, лежавшій по близости отъ города *Абесгуна*, и носилъ тоже самое названіе.

П. آب سكون. 9. 78.

اترج см. אתרונא.

А. اجناس имущества. 45.

А. اختلاء. 38. Въ рукописяхъ Азіят. Музея и Восточ. Инстит. стоитъ въ текстѣ اختلاسا, но на полѣ приписано правильное чтеніе اختلاء. Въ рукоп. Восточ. Инст. (стр. 46, обор.) написано: واختلاء قطع الخلا بالقصر وهو الكلا. Тѣже слова встрѣчаются у Менини (стр. 174), который послѣ الكلا еще прибавляетъ: ما دام رطبا فاذا يبس فهو حشيش وفى حديث تحريم مكة ولا يختلى خلاها Слѣдовательно слово اختلى употребляется о кошеніи свѣжей травы.

ТТ. ادا, اده, اطه, *ада*, островъ. 21.

АТТ. اربا. 83; см. عربه.

ТТ. ارخ, ارغ, اريغ канава. 160. О канавахъ по лѣвому берегу Аракса см. Услара въ Зап. Кавк. Отд. Географ. Общ. I, стр. 31.

ارقانيا (Ирканія) 133; см. Jakut, ed. Wüstenfeld, Reg. и Bd. I, стр. 21 — 22, гдѣ говорится, что близь *Табаристана* находится море; лежащая при немъ гавань Джурджана — городъ *Абескунъ*, по которому оно и названо (моремъ Абескунскимъ); оно простирается затѣмъ до *Табаристана*, страны *Дайлемской*, *Ширвана*, *Бабъ-эль-Абваба*, земли *Аллановъ* и *Хазаръ*, далѣе до р. *Итиля*, которая доходитъ до него, потомъ до страны Гуззовъ, послѣ чего возвращается къ *Абескуну*. Оно (море) называется по имени каждой страны, противъ которой лежитъ;

у Арабовъ преимущественно моремѣ *Хазарскимъ*, прежде *Джурджанскимъ*. Птолемей называетъ его *моремъ Иркапіи;* оно не соединяется ни съ какимъ другимъ моремъ.

П. ارك *аркъ*, цитадель. 93.

П. درخت آزاد. 75; см. P. Smith (стр. 105) подъ словомъ آزادة; Seidlitz (v.), Botanische Ergebnisse einer Reise durch das östliche Transkaukasien und den Aderbeidschan. Dorpat. 1857, стр. 15: *Zelkowa crenata Spach.*; de Lagarde, Ges. Abh. стр. 12, пр. 10; Chodzko, Nouv. Ann. des Voyages, 1850, II, стр. 635: *micoulier*; срав. также стр. 65. Вѣроятно твердое дерево, о которомъ говоритъ Истахри (ed. de Goeje, стр. 212; Mordtmann, Das Buch der Länd. стр. 100). — نی آزاد, *благородный тростникъ*, изъ котораго дѣлаютъ напр. чубуки. Другое крѣпкое дерево:

М. اشبر, изъ котораго дѣлаютъ напр. палки.

П. اسپید, бѣлый = سفید. 193.

П. آستانه, мѣсто погребенія. 75.

استین کورازی *Истинъ-Гуразп*, сносное искаженіе имени Стеньки Разина. 42. گورازی (گرازی) значило бы: *происходящій отъ вепря, кабана.*

اسکون. 101. 102.

ТТ. اشور *ашуръ*, اشوری, اشورا, по ту сторону, насупротивъ. 21. 115.

А. اصهب, множ. ч. صُهْب, рыжій, русый. 37.

ТТ. آقاج, дерево. Татары пишутъ обыкновенно آغاج *агачъ*. Въ Закавказьѣ это слово часто употребляется въ смыслѣ фарсаха; по Бларамбергу (Стат. Обозр. стр. 61) оно означаетъ по-персидски часъ верховой ѣзды и и считается за пять, но и за семь верстъ. См. Зубовъ, Подвиги русскихъ воиновъ и т. д. IV, стр. 233.

TT. { اق بѣлый, اق صو *Аксу*, бѣлая вода. 115.
اق چای, *Акчай*, бѣлая рѣка. 105.
اق (تاش) داش, *Акташъ*, бѣлый камень. 105. }

П. اکفوده, Каспійское море. 66.

السکون. 9.

П. آلوچه, родъ сливъ; по Ходьзко (loc. laud., стр. 61): *mirabellier*, а آلو *prunier*. 34.

П. امامزاده. 75. 151. Имамзаде, собственно сынъ, потомокъ имама. Обыкновенно это слово служитъ также для означенія мѣста, гдѣ схороненъ подобный человѣкъ или вообще святой, родомъ имамъ. Слѣдовательно оно означаетъ гробницу съ куполомъ, *гумбадомъ* (گنبذ). Послѣднее слово часто выговаривается также *гумбезъ* (напр. постоянно на Кавказѣ); срав. Ouseley, стр. 203. Имамзаде обыкновенно бываютъ каменныя или деревянныя зданія, окруженныя стѣною, омываемыя журчащими ручейками и обсаженныя деревьями, осѣняющими расположенныя вокругъ нихъ могилы. Вѣчный сонъ среди стѣнъ имамзаде, или вблизи его, можетъ только служить и содѣйствовать къ вѣчному покою и блаженству. Невѣрныхъ, т. е. христіанъ, неохотно допускаютъ въ имамзаде; объ евреяхъ и говорить нечего. По словамъ Эйхвальда (I, стр. 333) даже Бакинскіе Персіяне не смѣли входить въ имамзаде Мешгеди-Сера. — При всемъ томъ мнѣ удалось безъ помѣхи посѣтить нѣсколько имамзаде напр. въ *Амулѣ*, *Барфурушѣ* и *Мешгеди-Серѣ* и даже списать или поручить снять находящіяся въ нихъ надписи. Полакъ (I, стр. 362) переводитъ имамзаде словомъ «Friedhof», т. е. кладбище. Если схороненный святой не потомокъ имама, то гробница называется *Бука* (بقعة), а на Кавказѣ *Пиръ* (پیر). Въ Кипрѣ часовни погребенныхъ въ нихъ святыхъ обыкновенно называются *Шайхъ*; см. Das Ausland, 1870, № 46, стр. 1100 и сл.

П. انار гранатовое яблоко. 34.

П. انجیر, винная ягода = انجیل (?). 22.

М. انجیلو *анджилу* или *анджили*, *Parrotia persica* — دمر اغاج (см. Bode, Aperçu, стр. 247) 22.

ТТ. اوبه, اوبا *оба;* см. Словарь Будагова подъ этимъ словомъ. У Туркменовъ поселеніе въ 20 — 30 юртъ; см. Morier, A second journey, стр. 378.

ТТ. اوزن *узенъ*, *узанъ*, рѣка; см. Шармуа, Expédition de Timoûr-i-lènk, стр. 140.

اوسخون = ابسکون. 101.

ب

Тал. باتر гора съ ущельями. 35.

П. ببر, тигръ. 30. Рустемова одежда изъ тигровой шкуры, въ которой его обыкновенно изображаютъ, называлась ببر بیان; см. стр. 194 и Штаркенфельса, Kej Kawus, стр. 81. По Шпигелю, Commentar, II, стр. 524, военная одежда Рустема вѣроятно состояла изъ бобровыхъ шкуръ. Ср. de Lagarde, Ges. Abhandl. стр. 19, прим. 37. Къ тѣмъ, которые ببر переводятъ *барсъ* или *леопардъ*, я могу прибавить еще Будагова, Тур. Словарь. Бебръ-Кушъ (ببر کش), т. е. *Тигроумертвитель* встрѣчается у Ханыкова, Mém. sur la partie mérid. стр. 83 и Боде, Отеч. Зап. т. CVII, стр. 465. Имя это напоминаетъ прозвище Варахрана *L'ba Kuschan* на сассанидской монетѣ, какъ его читаетъ Томасъ; см. Mél. Asiat. III, стр. 430; Zeitschr. d. D. morg. Ges. Bd. XIX, стр. 421. Въ 1859 году впрочемъ я видѣлъ эту монету въ Лондонѣ и согласенъ съ Мордтманномъ, что первая буква скорѣе *р* (*ruschan*), чѣмъ ℷ *k*.

بحیرهٔ آبسکون. 9. — Соотвѣтствуетъ Ὑρκανία λύμνη, см. Ukert, III, 2, стр. 213 и Aristotelis Meteorologicorum libri IV. Ed. Jul. Lud. Ideler. Lipsiae. 1834. vol. I, стр. 52: ἀλλ' ἥ γε ὑπὸ τὸν Καύκασον λίμνη, ἣν καλοῦσιν οἱ ἐκεῖ θάλατταν

(φανερά). *At vero Caucaso monti lacus subiectus est, quem accolae mare nominant.* Срав. съ этимъ свѣдѣніемъ Hommaire de Hell, Les steppes, II, стр. 168.

Каспійское море повидимому называли *promiscue* то بحيرة, то بحر; напр. у Ибнъ Хальдуна ч. IV, стр. 417: بحيرة طبرستان, а въ части V, стр. 113, въ 4-ой строкѣ сверху: بحر, затѣмъ тамъ-же, на стр. 519, опять بحيرة طبرستان; срав. мои Auszüge aus 14 morgenländ. Schriftstellern, Ausz. (10). XII (Ssa'id).

А. برج башня. 93.

П. (первоначально турецк.?) بلوك, множ. ч. بلوكات, округъ, Ballei; араб. كورة, ТТ. تومان, см. мои Auszüge, стр. 219, и Григорьева, Землев. Риттера, стр. 254. بلوك باشى начальникъ округа (см. Персид. Географ., стр. 123) 27.

ТТ. بورون , بورن. 1) *бурунъ;* срав. Müller, Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 376; вѣроятно = بوران. 2) *носъ;* такимъ образомъ Мингбурни (стр. 169) значитъ съ бѣльмомъ на носу, потому что مينك = خال; см. Вельяминова-Зернова, Джагат.-Турецк. Слов.; срав. اولاق بورونى *кривоносый.* Почему нужно выговаривать *Моногбурни* (Pascal Coste, Monuments modernes de la Perse. Paris. 1867, стр. 12), я не знаю. Гаммеръ, Gesch. der Gold. Horde, стр. 82 и 665, пишетъ *Mankburni*, тупоносый; 3) мысъ. 160.

ТТ. بولاق или بولاغ источникъ; см. على بولاق у Олеарія, стр. 370, соотвѣтствующее персидскому على چشمه.

Г. بى *бай* — у Барбьè де Мейнара подъ словомъ *Джиланъ*: *Pieh* — *рѣка* — съ соединительною гласною: بِى или بَى (بيَه). Главнымъ городомъ *Байанеса* былъ сначала *Фуменъ*, потомъ *Рештъ*. 69.

П. بيشه, кустарникъ, лѣсокъ; *М.* ويشه. 96. Срав. Justi, Beiträge, II, стр. 24.

ТТ. بيوك большой. 82.

پ

П. پارس. 17. 176. Какъ имя собственное, слово это соотвѣтствуетъ выраженію شاه پلنگ въ تاریخ قاجاریّه, 1209 г. Форма فارس встрѣчается у Ибнъ-Хальдуна, IV, стр. 26. Онъ былъ مولی قراتکین, кліентъ Каратегина.

П. پاره, кусокъ. 5. Объ употребленіи слова پاره въ этомъ смыслѣ при зданіяхъ и т. д. см. Казембека, Общ. Грамм. Тур.-Татарскаго языка 1848 года, стр. 59, с. Слово это = قطعة, которое употребляется и о корабляхъ; см. тамъ-же. Въ زبنة المجالس я встрѣчаю его часто передъ ده деревня, напр. صد پاره ده 100 деревень; — سی 30 деревень; такъ и въ Джиганъ-Нума, стр. 384 и 387: پاره قریه . . .; у Зегиръ-эдъ-дина, стр. 160: سیصد پاره دیه, 300 деревень; у Мухаммеда б. эль-Хасанъ, стр. 248: دوپاره بند двое оковъ; у Будагова: اون پاره طوب 10 пушекъ.

Г. پرد *пурдъ*, мостъ. 70; см. Zeitschr. d. D. m. Ges. XXII, стр. 350; Spiegel, Commentar, I, стр. 75.

П. پلنگ *паленъ*, барсъ (*leopardus varius*). 30. 185. Персидскій живописецъ изобразилъ кентавра, у котораго нижняя часть тѣла барсовая; верхняя человѣческая часть въ красной курткѣ, повернувъ голову назадъ, пускаетъ стрѣлу въ дракона; см. Садіевъ Бустанъ, Рукоп. Имп. Публич. Библіот. изъ Собр. Симонича, № 16. рисун. № 24. По *мазандерански* леопарда (*leopardus antiquorum*) называютъ, какъ мнѣ сказалъ Мазандеранецъ, *паленги-мулеки* (?). О барсѣ разсказываетъ Хондемиръ въ своемъ حبیب السیّر слѣдующее:

پلنگ منکر ترین سباعست واو چون سیر شود سه شبانروز خواب کند واز دهانش بوی خوش آید بخلاف شیر که دهانش بد بوی بود وهرگاه پلنگ مریض شود موش خورد تا نیك شود وپلنك را باشراب آنمقدار

محبت است که اکر بخمخانه رسد چندان بیاشامد که اورا شعور نماند وکرفتار کردد

«Барсъ самое своенравное изъ хищныхъ животныхъ. Когда онъ сытъ, онъ спитъ три дня и ночи сряду. Изъ его пасти исходитъ пріятный запахъ, въ противуположность льву, у котораго пасть зловонная. Всякій разъ, когда барсъ заболѣваетъ, онъ съѣдаетъ мышь, такъ что опять выздоравливаетъ. Барсъ до такой степени любитъ вино, что если приходитъ въ винный складъ, то онъ пьетъ столько, что лишается всѣхъ чувствъ и дѣлается плѣннымъ».

Впрочемъ я готовъ допустить, что относительно наименованія животныхъ Азіятцы не такъ строги, какъ Европейцы, или что въ различныхъ странахъ эти названія дѣйствительно смѣшиваются. Такъ напр. одинъ Талышинецъ говорилъ мнѣ, что въ Талышѣ тигра называютъ شیر, т. е. львомъ, слѣдоват. какъ-бы царемъ страны, потому что онъ самое большое хищное животное. На персидскомъ языкѣ, которымъ говорятъ Евреи около Дербенда, левъ называется אָסְלָאן *асланъ*, самецъ נַרא שִׁיר *нара ширъ* = نر شیر; львица מָדָה שִׁיר *мада ширъ* = ماده شیر; леопардъ גוּגְלוּ אָסְלָאן *гочлу асланъ* (کوچلو اسلان), сильный (?) левъ; барсъ פִירא אסלאן *пира асланъ*, т. е. старый (?) левъ; тигръ פַּלַנְג *паланіъ*. Такъ сказано въ одной находящейся у меня статьѣ объ упомянутомъ языкѣ, написанной кавказскимъ (дербендскимъ) раввиномъ Езскіилемъ. На татскомъ языкѣ Кубинскаго округа тигра называютъ ببر. У Менинскаго: پلنك *пеленіъ*, *Pardus*, vulg. *Leopardus*; у Лазарева: *пеленіъ леопардъ, тигръ*; такъ и въ словарѣ Ценкера. Въ словарѣ Вуллерса мы находимъ правильныя объясненія словъ ببر и پلنك. Срав. соч. Демири подъ словомъ نمر. پلنكية барсовая куртка. 30. Въ шахнаме, I, стр. 28 говорится:

کیومرث شد بر جهان کتخدای * نخستین بکوه اندرون ساخت جای *
سر تخت و بختش بر آمد زکوه * پلنکینه پوشید خود باکروه *

«Каюмертъ сдѣлался владыкою міра ⁂ Сначала онъ устроилъ жилище на горахъ ⁂ Престолъ и счастье его пришли съ горъ ⁂ Онъ самъ съ своими людьми одѣвался въ барсовыя шкуры». (Моль переводитъ: *peaux de tigres*).

Персидскіе живописцы впрочемъ изображаютъ Каюмерта и въ тигровой шкурѣ. Сынъ Минучегра, Сіамекъ (см. стр. 30), отправляясь въ походъ, надѣлъ барсовую шкуру, такъ какъ въ то время не было еще въ употребленіи латъ. بپوشید تنرا بچرم پلنك * جوشن نبد آنکه آین جنك; такъ поступилъ и Серуджъ (см. стр. 31). Во всѣхъ этихъ мѣстахъ Гёрресъ (см. стр. 177 и др.) перевелъ *паланг* словомъ *тигръ*. При третьемъ подвигѣ своемъ Рустемъ прикрываетъ себя тигровою шкурою (Schack, стр. 231); Pantherfell сказано у Вейсса ф. Штаркенфельса, Kej-Kawus, стр. 62); *peau de léopard* у Моля, стр. 19.

П. پلّه, ступень. 93.

П. پوستین, звѣриная шкура. 144.

П. پیر اللهی — الّهی, островъ Святой; нѣкоторые пишутъ *Пиралаги* (К. Апшеронскій заливъ, 1860), *Piralagai* (Кипертъ) 82. Слово *пиръ* въ Закавказьѣ очень часто употребляется въ смыслѣ «святаго».

ت

П. تاجور, вѣнценосный. 202.

ТТ. تاو, гора = داغ. 209. Дагестанскіе Татары и Лезгины называютъ себя تاولی, *Таулинцами*, т. е. горцами; см. Костенецкаго, стр. 3.

П. تبر, Куб.-Т. تور *теверъ*, топоръ, сѣкира, см. طبر. تبرداران *теберъ-даранъ*, сѣкироносцы. 96.

П. تپه *тепе*, холмъ. 82. 202. 205. По мнѣнію Гольмса (стр.

230) холмы въ Мазандеранѣ могутъ быть гробницами Гирканскихъ царей. Въ такомъ случаѣ *тепе*, по значенію, соотвѣтствовало-бы слову *курганъ*, которое неправильно производятъ отъ ново-персидскаго слова گورخانه *гурхане*, т. е. *гробничный домъ;* это джагат. слово قورغان, укрытое мѣсто; срав. соч. Котляревскаго, стр. 22.

تفنگچی *туфенчи*. 27. 39. Такъ обыкновенно пишутъ Персіяне, равно какъ Кемпферъ (*sclopetarii*), Ouseley (стр. 600), تاریخ قاجاریّه и др. Турки пишутъ تفنكجى; также и Доссонъ, Tableau de l'empire Ottoman, Біанки, Ценкеръ, и относительно Персидскихъ войскъ Бларамбергъ, Статист. Обозр. стр. 58. 83, Гендше и др.

П. تکیدن, течь. 206.

П. تورنگ, фазанъ. 73.

Тал. تول, грязь. 200.

М. تیج, быстро. 206.

ج

А. جامع (مسجد), соборная мечеть. 7. 18.

П. جر, ровъ. 161. Боде (Aperçu, стр. 238) переводитъ: *mur*. Вивьенъ де Сенъ-Мартенъ говоритъ въ 1-мъ примѣчаніи, что если тутъ слово «*Djari*» не имѣетъ мѣстнаго значенія, то *mur* должно быть опечатка, потому что на персидскомъ книжномъ языкѣ «*Djari*» значитъ *текущій* и за тѣмъ *рѣка*. Но слово, о которомъ идетъ рѣчь, пишется не جاری, а جر (часто Персіяне пишутъ даже جرّ) и есть нечто иное, какъ персидское слово, جر ровъ; мѣстное произношеніе جیر, съ соединительною гласною جیرِ, جیره *джире*.

جرد 12, см. گرد.

А. جنّ духи. 144.

П. جنگ جوانمردی, борьба, какую ведутъ моложавые люди. 90.

П. جنگل, *jungle*, лѣсъ. 96.

ТТ. جیران, газель. 183.

جیل, см. کیل.

چ

МГТ. چال, яма, наполненная водою; چاه, колодезь; по-этому (стр. 183) *Сенгича* и *Сенгичалъ;* оба слова повидимому употребляются одно вмѣсто другаго. 173.

ТТ. چای, рѣка.

ТТ. چپاول, грабежъ. 210.

П. چمن, лугъ. 218.

Пегл. چیچست; см. Шпигель, Erânische Alterthumskunde (I, стр. 125) 212.

ح

А. حاکم, властитель, правитель. 146.

خ

П. خانوار, خانهوار, семейство. 27.

П. خر, оселъ. 83.

А. خراب, раззоренный. 215.

П. خرما, финикъ, пальмовое дерево. 122.

خسرة = Хосрау 64; см. Ибнъ-Хальдуна, IV, стр. 28, гдѣ упомянутъ Вагсуданидъ Хосре-Фирузъ (خسرة فیروز).

П. خیابان, мощеная дорога, шоссè. 96.

د

П. داد وستد, давать и брать, торгъ, торговыя сношенія. 35.

А. دار الحكومة, столица власти. 202.

А. دار السّرور, столица радости. 206.

А. داعى приглашающій (къ исламу), вѣстникъ, поборникъ религіи. 11. 18 и т. д.

ТТ. داغ, гора; см. تاو.

П. دد ودام, хищныя и нехищныя, прирученныя животныя. 84.

А. درب, проходъ. 198.

А. دردور, *дурдуръ*, водоворотъ. 205; см. Казвини, изд. Вюстенфельда, т. I, стр. 110, о водоворотѣ въ Китайскомъ морѣ и стр. 117 о водоворотѣ въ Персидскомъ морѣ; см. Эте, стр. 225 и 239.

درگه, *Дарго*. 140; см. A. Schiefner, Ausführlicher Bericht über B. v. Uslar's Hürkanische Studien (St. Petersb. 1871). Слово это происходитъ отъ *Даргва*, происхожденіе котораго неизвѣстно (стр. 1). Въ словарѣ (стр. 174) сказано, что, можетъ быть, оно происходитъ отъ слова *даргъ*, внутреннее (см. *варгъ*) въ противоположность внѣшнему. Даргинскій округъ состоитъ изъ 1) *Акуша Даргва*, 2) *Каэва Даргва*, 3) *Узумі* (Усмеп) — 4) *Гвэмуръ* — 5) *Вуркунъ*. — О *Дарго* см. еще Кавк. Календ. на 1858 годъ, стр. 309 (статья Берже).

П. درّه *дерре*, ущелье, узкая долина. 89. См. Юсти, Beiträge, II, стр. 15.

П. درياچه, водоемъ, прудъ, озеро. 25. 26. 218.

П. دز, دژ, крѣпостца, укрѣпленіе. 8. 10.

ТТ. دمرآغاج = درخت آهن, *Parrotia persica*, см. Зейдлица, стр. 15; *мазандер.* انجيلو, *гилян.* توى *туи*. 22.

П. دوال, звѣриная шкура. 30; въ настоящее время называется

پوستین (стр. 144), a great coat made of skins; см. Ouseley, стр. 235. Уже Гушенгъ ввелъ одежды изъ звѣриныхъ шкуръ; см. Шахнамэ, I, стр. 39.

ТТ. دوتنلوك *дутенлюкъ*, дымъ, мѣсто дымленія. 168.

П. دوزیدن, т. е. دوختن строить. 172.

دوین 77. По Моисею Хоренскому слово توین *товинъ* по персидски означаетъ холмъ, горку, но въ настоящее время оно не употребляется въ этомъ значеніи; см. St.-Martin I, стр. 119. Въ такомъ случаѣ *Герадавинъ*, *Гирадуюнъ* (کیرادوین) было бы کرایلی دوین; Оммеръ де Гелль, IV, стр, 293, говоритъ о маленькой деревнѣ *Kireïi-Kelé*. Генцше, Topographie, стр. 99, произноситъ Султандвинъ. На стр. 100 упоминается у него и *Кафердвинъ*.

دیلم 1) страна Дайлемъ 68. 69 и 2) Дайлемы (стр. 140), въ собирательномъ смыслѣ, دیلمانیان Дайлеманіи; см. Фумени, Лена и Бутруса Бистани. Множ. число отъ *Дайлемъ* обыкновенно دیالم или دیالمه, рѣже دیلمیان. У Ибнъ эль-Атира, VIII, стр. 96 говорится: 8000 человѣкъ Дайлемовъ и Джурджановъ (رجل من الدیلم والجرجانیة ....)

П. دیو *дивъ*. 30. 31. 143. — *Калмаки* (قلماق) подобны дивамъ; по наружности они люди, а по духу дикіе звѣри; см. Hist. Sefid. стр. 177,4. Если мазандеранскіе вельможи называли себя *дивами*, то они дѣлали это во-первыхъ очень рѣдко, и во-вторыхъ не по недоразумѣнію, какъ полагаетъ Дункеръ (стр. 471). Прозваніе Тагмураза دیوبند «побѣдитель дивовъ» соотвѣтствуетъ приблизительно слову Νικόλαος.

П. دیوانه, сумасшедшій. 148.

ر

А. رباط, пристанище, гостинница. 198.

А. رحلت, отходъ, смерть. 44; такъ напр. въ Historia Sefidarum

(стр. 67, обор.) по случаю смерти шейха Бега эдъ-дина Амили разсказывается, что передъ кончиною его слышенъ былъ изъ могилы голосъ, предвѣщавшій его близкій отходъ (رحلت). Татарское выраженіе رحلت قیلدی, *онъ умеръ*, часто встрѣчается на надгробныхъ памятникахъ; см. Вельяминова-Зернова, Изслѣдов. о Касимов. царяхъ, I, стр. 513. 516. 546.

رشوه *рюшве*, маленькая лодка, розшива. 117; см. Bullet. T. XVI, стр. 49. Mél. Asiat. T. VI, стр. 386, 11.

П. رود, روذ, рѣка. М. رو, روج *руджъ*. 70. 193; см. Юсти, Beiträge I, стр. 15. Можетъ быть, есть какая нибудь связь между нимъ и *Rhidagnus*, *Ridagus* (стр. 108. 178).

А. روس, главы, Руссы. 38. См. Bullet. hist.-phil. XIV, стр. 362, 11; Mél. Asiat. III, стр. 126, гдѣ встрѣчается подобная-же игра словъ: رایات تو روس را علی روس * صرصر شده ساق ضیمران را

«Tes étendards d'après (le dire) des temoins produisaient sur les *Russes* l'effet de l'aquilon sur les tiges de la plante Zeiméran».

ز

Т. زارد = زرد, желтый; пеглев. زرت *зартъ*. 12.

П. زرشك, барбарисъ. 34.

А. زنبیل, корзина (זביל, см. de Lagarde, Ges. Abhandl. стр. 41, 102) 83.

А. زیتون, маслины. 75.

Т. زیره = جزیره, островъ. 82.

س

П. سار, камышъ, тростникъ. 13.

П. ساروج, известь. 187.

Т. سانق = سنگ, камень. 181.

П. سبك, легкій, 34.

ТТ. سریغ ,صاری, желтый. 12; см. تاریخ قاجاریّه подъ 1237 годомъ.

П. سفید, бѣлый. 193.

А سکون, покой. 9. 78. سکون ادا *сокунъ-ада*, см. Указат. I. *Соканда*.

П. سنگ, камень. 120. 181.

سنگ مظفر, островъ Кура. 84.

П. سنگری, окопъ. 170.

П. سنگین, тяжелый. 34.

ТТ. سو, вода (см. *Ахсу*, стр. 115 и др.). Татары пишутъ صو, что̀ по Макарову (Татар. Грамм.) выговаривается какъ ссу.

А. سیّد, множ. ч. سادات, потомокъ пророка. 63.

ش

А. شجریّه отъ слова شجر, дерево, деревообразный, равно какъ مشجر. 171.

А. شرّ, дурной, злой. 222. Хакани вѣроятно имѣлъ въ виду созвучіе словъ شیر *ширъ* (съ یای مجهول) и شر *шеръ*, такъ какъ страна, обезпокоиваемая львами, можетъ быть названа дурною. Хакани и въ другихъ случаяхъ прибѣгнулъ къ такой игрѣ словъ; см. Ханыкова, Mémoire sur Khacani, стр. 190. По-

добнымъ-же образомъ *барсовый камень* پلنگ سنگ передѣланъ въ خیر سنگ; см. стр. 185.

П. شمشاد, буковое дерево. 75; по-гилянски: کیش; см. Зегиръ-эдъ-дина, Исторія Гиляна, стр. 13 а).

П, شمشیر بر, сабельный рубецъ. 76. Такъ называется мѣсто, гдѣ р. *Шахку* ниспадаетъ изъ горнаго ущелья. Боде, Отеч. Зап. CVIII, стр. 110.

Акуш. нарѣч. شورا *шура*, скала, по Услару, Mél. Asiat. V, стр. 169. Въ своемъ же сочиненіи: Хюркилинскій языкъ, стр. 9—10 (см. Шифнерово изслѣдов. стр. 3), онъ говоритъ, что *Темиръ-Ханъ-Шура* можетъ только значить: *озеро Темиръ-Хана* (въ Акушин. нарѣчіи *шурай* значитъ озеро); въ самомъ дѣлѣ, прежде возлѣ города находилось, говорятъ, небольшое озеро, которое осушено не очень давно.

Чуваш. شوره کیل, Бѣлый домъ, Бѣлая Вѣжа = Саркелъ; къ стр. 188.

ص

ТТ. صاری, ساری, желтый. 12, и рыжій, рыжеволосый. Мюриды Шамиля называли Русскихъ *Сары-Гяуръ* (صاری کور), т. е. рыжими невѣрными; см. газ. Кавказъ за 1849 годъ, стр. 4 (1).

А. صحرا, равнина, низменность, плоская страна, πεδιάς; напр. у Страбона, XI, VII, 2) 27. 170.

А. صندوق *сандукъ*, сундукъ. 163. 197.

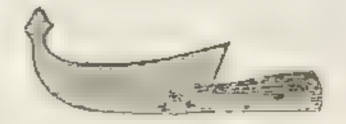
ТТ. صو вода, рѣка; персид. سو. 115. 160.

ط

А. طالس, 200; Ильинъ пишетъ *толысъ*.

М. طبر, 1) гора (А. по Валю, стр. 472) 70; 2)=персид. تبر т̣о-

поръ, сѣкира. طبردار, множ. ч. طبرداریة, сѣкироносецъ. 71. 96. Не слѣдуетъ смѣшивать تبر съ перс. داس *дасъ*, древеснымъ ножемъ, который употребляютъ въ *Табаристанѣ* и *Гилянѣ*.



Срав. Bullet. T. XIV, стр. 36; Mél. Asiat. VI, стр. 94.

П. طبرك небольшая гора, холмъ. 70.

ع

А. عاشور *ашуръ*, какъ полагаютъ = عشر или عاشر *десятый*. 21.

А. عرّاده метательный снарядъ. 83.

А. عَرَبَه, (Тат. اربا) и др. *арба*, татарская телѣга на двухъ огромныхъ колесахъ. 83. Срав. Ibn Batuta, ed. Lee, стр. 75; Defrémery, Fragments, стр. 164 и др. Передъ словомъ пушка عراده стоитъ въ такомъ-же смыслѣ, какъ راس передъ именами животныхъ и т. д., напр. دو عراده توب двѣ пушки; по *аварски* عراده *арада* значитъ пушка. Но эти два слова, عربة и عرّادة совершенно различны по происхожденію. عَرَبَة происходитъ отъ عَرَبَ и значитъ *телѣга*, а عرّاده происходитъ отъ عرد и означаетъ снарядъ для метанія камней, а потому-то ставится передъ словомъ *пушка*, тогда какъ عربه, сколько я знаю, въ такомъ смыслѣ никогда не употребляется. — По Бержè (Dict. Pers. Franc.) عرّاده простонародное слово вмѣсто عَرَبَة.

А. عمارت, зданіе. 218.

غ

А. غلام, окольный слуга, дворовый человѣкъ. 37.

ف

П. فرسنك 34, спр. ܦܪܣܚܐ, халд. פַּרְסָא, араб. فرسخ *фарсахъ*. См. P. Smith, Thes. Syr. подъ словомъ ܐܦܪܣܐ; פרסע?? см. R. Petachia, стр. VIII. — Якутъ, I, стр. 38; Обозрѣніе, III. стр. 390; Броневскій, II, стр. 377; Мельгуновъ, стр. 20 и др. Въ Кавк. Календ. на 1855 годъ, стр. 588, фарсахъ опредѣляется въ 1 нѣмецкую милю или 7 верстъ.

М. فرشوادكر. 96; ср. еще P. de Lagarde, Beitr. zur Baktr. Lexic. стр. 50; Spiegel, Commentar, II, стр. XXXVIII. Мордтманнъ (Zeitschr. der D. M. Ges. Bd. XXIV, стр. 33) ссылается также на Гамзу Исфаганскаго, который говоритъ (изд. Готвальда, стр. 37, II, стр. 51 и 191), что Ануширвана при жизни отца его, Кобада, звали قد سجان كرشاه *кадъ седжанъ геръ шахъ*, т. е. повелителемъ Табаристана, потому что *кадъ* значитъ гора, *седжанъ* — равнина и корень горы, а *геръ* холмы и возвышенности. Мнѣ кажется, что текстъ искаженъ.

А. فرضه, рейдъ, мѣсто гавани. 72. 127.

П. فروند. 5, примѣч. 10-е. См. Bullet. T. XVI, стр. 42; Mél. Asiat. VI, стр. 382.

А. فوّة, марена. 84. Она растетъ отъ *Дербенда* до *Тифлиса* и вывозится чрезъ Касп. море въ *Джурджанъ*, а оттуда сухимъ путемъ въ *Индію*; см. Идриси, II, стр. 330.

ق

قاضى قموق. 155. Кази-Кумыки были первые, которые добровольно приняли исламъ, почему ихъ и прозвали غازى; см. газ. Кавказъ за 1849 годъ, стр. 4 и Услара, Kasikumükische Studien, v. A. Schiefner, St. Petersb. 1866, стр. 1.

ТТ. قرا *кара*, черный, мутный; по-этому *Кара-Койсу*; см. Костенецкаго, стр. 39.

ТТ. آغاج (قره) قرا, черное дерево, по Бларамбергу, Статист. Обозр., стр. 24: вязъ, мелколиственный вязъ, красный вязъ, *ulmus pedunculata* L., часто встрѣчающійся въ лѣсахъ Гилянскихъ, и называемый также سمد *семедъ*. Во дворѣ шаха въ Тегеранѣ находится всего одинъ экземпляръ этого дерева; въ Испаганскихъ садахъ оно встрѣчается очень часто. См. Боде въ Nouv. Ann. des Voy. 1850, II, стр. 61. Срав. Mél. Asiat. VI, стр. 385.

ТТ. قرداش = قرنداش, островъ «Два брата». См. Гмелина, III, стр. 39: *Chardasch*. 140.

ТТ. قزاق, казакъ. 38; обыкновенно قزّاق *каззакъ*. У Калмыковъ всякій неженатый парень называется *казакомъ*; см. Макарова, Словарь, № 78, стр. 460.

Т. قزل, красный. 13. 14.

Туркмен. قلاز *кулазъ*, челнокъ. 25. См. Bullet. т. XIV, стр. 43; Mél. Asiat. VI, стр. 384, 61.

А. قلعه крѣпостца и городъ; часто употребляется также передъ словомъ *Казань*.

ТТ. قوزغون, воронъ. 158. О названіи «Воронье море» см. Валя, стр. 681, и Юсти, Beitr. I, стр. 18.

А. قلم, писчій тростникъ. 31.— Способъ писанья, письмо. 171.

ТТ. قولتق, *култукъ*, у Махмудова и Троянскаго: قولتوق впадина подъ плечамъ и заливъ; см. Müller, Samml. Russ. Gesch. VII, стр. 422: *уголъ*. Значенія *залива* нѣтъ во многихъ словаряхъ, въ которые я заглядывалъ. Будаговъ приводитъ значеніе *залива*. Киргизы называютъ такіе заливы آچى *ачи*, потому что въ нихъ вода солонѣе; срав. Ильминскаго въ Mél. Asiat. IV, стр. 71.—Сеуттеръ называетъ Кизлярскій кул-

тукъ (*Koltoek*); въ Атласѣ Колодкина № VIII упомянуты култуки: *Черепной*, *Соколинъ*, *Гогольскій*, *Сладко*, *Еричный*, *Брянской*; извѣстенъ *Мертвый култукъ*. Бларамбергъ (Журн. и Топогр. и Стат. описаніе, стр. 19, 33 и 63) говоритъ еще о култукахъ Хасанъ-Кули и Буюръ-Садыхъ. У Ивашинцова (стр. XXVII): *Богатый Култукъ* и т. д. Штраусъ (нѣм. изд. Амстерд. 1678, стр. 113) говоритъ, что въ заливѣ *Kieselarke* находится много острововъ, и *Кизеларскій* «*Kolthuk*» или золотой лукъ. Вѣроятно это нечто иное, какъ قولتق (бухта, заливъ). Срав. Даля, Толков. Слов., по которому *култукъ* означаетъ всякій маленькій заливъ, какъ въ морѣ, такъ и въ рѣкѣ. Онъ соотвѣтствуетъ греческому κόλπος, турецк. كورفز. Боде (Отеч. Зап. CVIII, стр. 111) пишетъ *Култюкъ*. Срав. араб. ابط у Лена, Слов.: ابط المفازة, the recesses of the desert, и ابط الرمل. По татарски морской заливъ называется также قيوغون. Никому конечно не придетъ въ голову приводить это слово въ связь съ эстскимъ *Kolk*. По *татски* قولتوق значитъ *пазуха*.

ك

П. كاريز, канава, водопроводъ. 129; см. Quatremère, стр. 183, 50.

П. كاله, 167; см. Vullers, Lex.

П. كاولى, цыганъ. 116. 123; см. Charmoy, Schèref-Nâmeh, I, стр. 352.

П. كاروانسراى караvансерай; срав. Зап. Кавк. Отд. Географ. Общ. I, стр. 174.

П. كرجى, лодка. 33. 72; см. Bullet. T. XV, стр. 43; Mél. As. VI, стр. 385.

Д. كرگيل, разбойникъ. 154.

М. كلا *кела*. 34; كلاتة *келате*, деревня.

П. کله, деревня. 113. 167; см. Ouseley, стр. 244, 17.

П. کمر поясъ, т. е. средина горы, переходъ. 96.

Пегл. کمرود *кемрудъ*. 66. По Шпигелю, Erân. Alterthumsk. I, стр. 199, Касп. море названо такъ потому, что съ восточной стороны у него мало притоковъ. Срав. Justi, Beiträge, II, стр. 18.

ТТ. کوچك, малый. 82.

П. کوه, маз. کو гора — пегл. کوف (Justi, Beitr. I, стр. 15) 35. По *татски* کو *ку* или کوك *кукъ* значитъ сынъ, и потому بکوکی بکفتن признавать за сына.

М. کیله киля, килэ и т. д., маленькая рѣчка. 25.

گ

П. گور, گاور, گبر, *гебръ*, *гяуръ*, *гьоуръ*, невѣрный, огнепоклонникъ, парсъ. 81. 127. Поэтому въ Персіи всѣ неизвѣстныя постройки называются گور نشین *мѣста невѣрныхъ;* см. Morier, A second jorney, стр. 381.

П. گراز, вепрь, кабанъ. 30, прим. 3-е. Правда, что въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Германіи слово Bär (Bir) означаетъ прирученнаго кабана или борова; слѣдовательно, если Риттеръ принялъ слово boars въ этомъ смыслѣ, то способъ выраженія его, по меньшей мѣрѣ, слишкомъ неопредѣленъ.

П. گرد, араб. جرد, городъ. 12. По Шпигелю (Keilinschr. стр. 216) = *Vardana* вм. *Bardana;* срав. Justi, Beitr. I, стр. 14; de Lagarde, Gesamm. Abh. стр. 41, 101. Охотники до созвучій въ словѣ گرد, χάρτα, найдутъ сходство съ слав. *градъ;* см. *gards*, *gárdas*, *gród*, *gorod;* въ Mél. Russes, 1869. IV, стр. 518.

П. گریوه 89. = χαράδρα.

ТТ. گمش, گموش, серебро. 79.

П. گنبد *гумбадъ* и т. д. 67. Гумбадъ значитъ тоже, что قبّة, и потому въ извлеченіи изъ *Тарихи-Алъфи*, при упоминаніи палатки на кораблѣ, въ которую положенъ былъ умершій Русскій, употреблено слово *гумбадъ* или *гумбазъ*; см. Френа, Ibn Foszlan, примѣч. 130. При этомъ случаѣ считаю нелишнимъ замѣтить, что загадочное для Френа выраженіе حبلا فالقتها..... веревку (см. прим. 166, стр. 128), въ означенномъ персидскомъ сочиненіи переведено словомъ چادری: старуха скручиваетъ головное покрывало и накидываетъ его на шею дѣвушки. — На Кавказѣ گنبذ всегда произносятъ *гумбязъ*. Араб. جنبذة; см. Fragm. histor. Arab. II, стр. 12.

П. گور, гробница. 18.

П. گوراب 132; почти тоже что̀ شوراب; см. Зегиръ-эдъ-дина, Указ. подъ сл. *Сари*. Мнѣ никакъ не удалось добиться настоящаго значенія слова *Гурабъ* въ *Гилянѣ*, гдѣ оно преимущественно служитъ для означенія мѣстностей. Даже Персіяне и Гилянцы не могли помочь мнѣ; они говорили, что это названіе различныхъ мѣстностей, положеніе которыхъ обозначается прибавляемымъ словомъ, какъ напр. *Гураби-Шефтъ*, т. е. деревня *Гурабъ* у Шефта (см. Указ. къ соч. Фумени); первоначальное же значеніе слова утеряно. Срав. Вуллерса, Lex. подъ словомъ گوراب. Я полагаю, что коренное его значеніе — необработанное, можетъ быть болотистое, мѣсто, въ пандант къ слову مرداب, *мертвая вода*, т. е. стоячее озеро. Такъ я заключаю по одному мѣсту въ Зегиръ-эдъ-диновой Исторіи Гиляна (стр. 13), гдѣ про одного властителя-сейида, приказавшаго построить множество зданій, говорится, что по его приказанію рѣчная долина *Велисаруда* (وادى وليسارود), бывшая گوراب, была обращена въ рисовыя поля. Послѣднія встрѣчаются въ Гилянѣ всегда только тамъ, гдѣ почва очень влажна; мнѣ самому случалось видѣть, какъ подобныя поля пахали крестьяне, ходившіе при этомъ по колѣна въ водѣ.

Т. گومش, серебро. 79; см. گموش.

گیل, 1) собир. Γῆλαι, *Гиляне*, *Гилянцы*, араб. الجيل, см. Lane, Dict. и Butrus Bistany и потому вмѣсто встрѣчающихся на стр. 7 از گیل جمعی въ Auszüge, стр. 150, стоитъ از گیلگان گروهی. Персид. множ. число есть گیلگان или گیلانیان. 2) Страна *Гилянъ*. Производить названіе *Гилянъ* отъ слова گل, грязь нельзя, хотя едва-ли найдется страна грязнѣе Гиляна. Шпигель (Erân, стр. 66, и Alterthumskunde, I, стр. 77, 1) сопоставляетъ گیلان съ *gairi*, гора. Во всякомъ случаѣ گیل (нѣкогда вѣроятно произносившееся *Гелъ*) соотвѣтствуетъ названію *Gelae* древнихъ писателей, также какъ *Бадусепанъ*, *Фадусепанъ* и т. д. = *Кадусіянъ*.

ل

М. لاکه, лодка. 33; см. Bulletin, т. XIV, стр. 42; Mél. Asiat. T. VI, стр. 384.

م

П. مار, змѣя. 68.

ماهوت или ماهود, сукно. 35. 42. Срав. Nicolas, Dialogues, стр. 355; Schiefner, Sprache der Uden, стр. 103; тоже и въ Кубино-татскомъ нарѣчіи.

А. محله *магалла*, деревня, община; см. Häntzsche, Specialstat. стр. 433. На Кавказѣ محال *магалъ* значитъ волость, напр. *Мушкурскій магалъ*. Срав. Сборникъ свѣдѣній о Кавк. горцахъ, I, стр. 76, XII.

П. مرداب, озеро. 153.

مسجد, см. جامع.

А. مضايق (един. ч. مضيق), ущелья. 112.

П. مرزبان. 63. 64. Этотъ титулъ носили также властители *Джур-*

джана; см. Kitabo'l-Oyun, стр. 22; срав. de Lagarde, Ges. Abh. стр. 64. 65.

A. ملك, властитель, владыка. 45. Великій князь (въ древнѣйшемъ смыслѣ этого названія) удобно перевести словами ملك اعظم, которыя такъ часто встрѣчаются въ исторіи Мазандерана. Извѣстенъ ملك التجّار или تجار باشی (см. Graf, Chrestom. Pers. рукоп. стр. 116), голова купцевъ; см. Кавк. Календ. на 1864 г., стр. 210; *roi des négociants*, у Шардена, V, стр. 262 и IX, стр. 365; срав. Hommaire de Hell, II, 1, стр. 53. Срав. Fraehn въ Allgem. Lit. Zeit. 1822, № 55, стр. 54. Въ географіи التعريفات الخ (*Булакъ*, 1280 г.), стр. 54, Петръ Великій названъ ملك المسكوبية «*меликъ Московіи*». Далѣе говорится, что мелики Московіи или *Русскихъ* коронуются въ Москвѣ. Врядъ-ли кто сталъ бы переводить тутъ ملك словомъ *король*.

TT. منكبرنی 102 (срав. стр. 166). По Паскалю Косту (Monuments modernes de la Perse, стр. 12), слѣдуетъ произносить *Моногбурни* (un homme qui a une loupe au nez); см. подъ словомъ برن.

A. ميل, миля. 137.

TT. مين باشی, начальникъ надъ тысячью человѣкъ (см. Кавказ. Календ. на 1856 годъ, стр. 486: مينباشليو, *мимбашлы*); мимбашество, должность *мимбаши*; см. Обозрѣніе III, стр. 262; въ *Ади Гузель:* بين باشيه; см. стр. 17, обор.; دورت مين قشون, стр. 42. Я пишу *мимбаши*, согласно произношенію, которое я слышалъ въ Мазандеранѣ. Другіе Персіяне произносятъ *минбаши*. *Минбаши* были тысячники (مين = مينك, осман. بيك), которымъ подчинены были сотники (يوز باشی). *Туфенчи* были либо пѣшіе (پياده), либо конные (سواره). Имъ были приданы *топчи* (توپچی), т. е. пушкари или артиллеристы. Въ мирное время всѣ они были свободные граждане, но въ военное время обязывались являться по первому требованію. Кромѣ

того, были особые полки (кошпца), предназпаченные для службы шаху или главныхъ полководцевъ. Это обыкновенно и были *туфенчи*. Но مین باشیان никогда не составляли особеннаго отдѣла войска. Такъ говоритъ Каземъ-Бекъ. Теперь въ турецкой арміи маіоры называются *Бинъ-баши*. У Броссе, Hist. de la Géorg. II, стр. 51, извѣстное слово کوتوال принимается за однозначущее съ *мимбаши*. Нисшею степенью офицерскаго званія была должность *дехбаши* (ده باشی), т. е. десятниковъ; см. Ходже Абдуль-Керима, стр. 66. — Нѣкоторые хотѣли видѣть مین и въ словѣ *Мангишлакъ* и объясняютъ это названіе словами «тысяча лагерныхъ ставокъ или зимнихъ стоянокъ» (قشلاق); по мнѣнію другихъ, *Манъ-Кишлакъ* (مانكقشلاق) значитъ зимнія стоянки Манговъ или Ногайцевъ; см. Fraehn. Opp. p. m. 2, LIV, л. 209, обор.

ن

П. ناو, часто نو, лодка. 33. См. Bulletin T. XIV, стр. 43; Mél. As. T. VI, стр. 384.

П. نبشتن = نوشتن. 4; встрѣчается очень часто у Байхаки; см. Vullers, Supplem. и P. de Lagarde, Beiträge, стр. 53 и др.

П. نفت گل (— نفط, халд. נַפְטָא или נִפְטָא; см. Levy подъ этимъ словомъ) 28. Срав. Bull. phys.-math. T. XVI, № 16 — 17. Переводъ *не-нефть* похожъ на *lucus a non lucendo*.

بلاد النفاطة 28. О нефтяныхъ областяхъ въ Ширванѣ говоритъ и Беладзори, I, стр. 210.

و

М. وا по-татски: وار; вѣтеръ. 66.

По татски говорятъ: واريا ماساخو, *варія масаху*, поднимаются вѣтры.

М. واهون, парусъ. 66. واهونار, мачта. См. Mél. Asiat. VI, стр. 386; Bulletin, T. XIV, стр. 44.

П. وند = ἴδης. 35.

ى

ТТ. ياتاق, *iатакъ,* мѣсто, гдѣ пастухи проводятъ лѣто съ своими стадами; см. Будагова подъ словомъ ياتمق.

ТТ. يار, глубокая вода, берегъ (въ словѣ Кизляръ); см. *Derbend-nameh,* стр. 483, и Будагова подъ словомъ يار.

—

Βάρβαρος. 93.
Κάλαμος. 31.
Κάρτα. 12. 75.
Μονόξυλον πλοῖον. 25.
Πατεισχορεῖς, Patischores. 96. Ср. Justi, Beitr. II, стр. 10.
Πεδιάς, см. صحرا.
Πύλη, ворота, проходъ. 128.
Σισύρνα = پوستین или دوال. 30.
Σύριγξ. 13.

—

Бурунъ; см. بورن и Даля, Толков. Словарь; Stuckenberg, V, стр. 27.
Киржимъ, см. كرجى.
Кулязъ, см. قلاز.
Розшива. 117; см. رشوه и Журн. Мин. Вн. Дѣлъ, X, 381.
Топоръ. 71.

Дополненіе І-е.

Древняя Албанія по Птолемею [1]).

На стр. 133—134 и 152—153 я сообщилъ въ извлеченіи извѣстія Птолемея о *Гирканіи* и *Мидіи*, такъ какъ въ этихъ странахъ лежали мѣстности, упоминаемыя по поводу походовъ древнихъ Русскихъ по Каспійскому морю [2]). Для полноты сообщаю еще показанія того-же географа объ *Албаніи*, въ одной части которой, *Ширванъ*, эти удальцы неоднократно являлись, напр. въ 913—4, въ 944 и между 1135—1193 годами.

Албанія [3]) граничила къ сѣв. *Сарматіей*, отъ которой отдѣ-

---

[1]) Ср. статью Крузе: О важности юго-кавказскихъ областей Россіи въ отношеніи антикварномъ, и о Птоломеѣ, главномъ писателѣ въ разсужденіи географіи сей страны (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1835 г., ч. V). Срав. Дубровина, Исторія войны и пр. III, № 966.

[2]) Въ древней *Гирканіи: Абесгунъ, Сари, Міанкале*; въ *Мидіи: Чешме-Киле* или *Чешме-Абъ, Дайлемъ, Гилянъ, Шимерудъ*. — О торговлѣ, производившейся съ береговъ *Оксуса* къ Касп. морю и чрезъ *Албанію* по р. *Cyrus* (*Куръ*), въ Черное море, см. Страбона, XI, VII, 3.

[3]) Сир. ܐܠܒܢܝܐ *Albania*, regio Asiae, hodie pars Georgiae orientalis, inter Iberiam et mare Caspium sita. Ephr. I, 122; см. Payne Smith, Thes. p. 194.

лялась *Кераунскими* [1]) горами (Κεραύνια ὄρη); къ зап. *Иверіей*, отъ которой дальше къ югу отдѣлялась *Алазаномъ*; къ югу *Арменіей*, тамъ гдѣ *Cyrus* и рукавъ *Аракса* образуютъ границу; къ вост. *Каспійскимъ моремъ* до рѣки *Soanas* [2]). По почти общепринятому мнѣнію, она обнимала земли *Шекинскія* и *Ширванскія* съ частью *Дагистана* вверхъ до *Дербенда*, который и восточные географы, напр. Якутъ, Моисей Каганкатоваци [3]) и другіе причисляли къ *Ширвану* [4]). По Страбону (XI, стр. 431), *Каспіана* (ἡ Κασπιανή), получившая будто-бы свое названіе отъ Каспіевъ, также принадлежала къ Албаніи. На многихъ картахъ Албанцы показаны тамъ, гдѣ они являются на политипажѣ, помѣщенномъ выше на стр. 130; это можетъ подать поводъ къ неправильному взгляду. На картѣ Шпрунера (№ XXVII) лежатъ *Албанскія* мѣстности вверхъ до *Кизляра*; срав. у Форбигера, карту Азіи по Птолемею. Кипертъ (Atlas antiquus, 3-е изд. т. I и XII) пріурочилъ *Албанію* такимъ-же образомъ. Впрочемъ на II-й картѣ рѣки *Alutas*, *Soanus* и *Casius* помѣщены къ сѣверу отъ Кавказа; Утіи (Utii) являются на рѣкѣ *Удонъ* (Udon); на

---

[1]) См. Форбигера, стр. 56; Укерта, стр. 108—110. 128, на картѣ I-ой: *Coraunii montes*. Я сравниваю эти горы по созвучію съ *Каранайскими (Коронайскими)* въ сѣв. Дагистанѣ, близь Темирханъ-Шуры, до которой древняя Албанія вѣроятно простиралась при наибольшемъ своемъ протяженіи: см. Карты, напр. Хатова. №3; Киперта, Kaukas. Länder; Шпрунера, №XXVII, и др.; срав. также *Карантай* (Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 530, № 216); Рупрехта, Barom. Höhenbestimm. стр. 63 и 64; Flora Caucasi, Спб. 1869, I, стр. 24. 264. 266. По Бларамбергу (Tableau, II, стр. 1445). *Каранай* была деревня въ 400 домовъ. Срав. Vater, II, стр. 27 и 96.

[2]) См. Форбигера, стр. 449. 451; Маннерта, стр. 402, и Укерта, стр. 561.

[3]) См. Патканьяна, стр. 363. По Дюбуа (I, стр. 77, 2) царство Агвановъ или Албанцевъ древнихъ писателей обнимало *Ширванъ*, *Муганъ* и т. д. См. St. Martin, I, стр. 157 и II, стр. 156. «*Барда*» была построена царемъ Агванскимъ, въ 500 году, и Теръ Абасъ, католикосъ Агванскій, переноситъ мѣсто пребыванія патріарха изъ *Дербенда* въ *Барда*. См. Brosset, Histoire chronologique par Mkhithar d'Airivank, St. Pétersb. 1869, стр. 68—74.

[4]) Rommel, стр. 44. *Albania (Lesghistan, Daghestan et Schirwan)*. Шармуа, Relation de Mas'oûdy etc. стр. 321 нѣкогда ошибочно принималъ *Сериръ* за древнюю *Албанію*. Геллертъ, Pl. XII, называетъ *Дагистанъ Албаніей*. Срав. Marschall v. Bieberstein, стр. 45.

III-й картѣ мы находимъ мѣстности *Chabola?*, *Chobata?* и *Gelda?* также далеко къ сѣверу; *Albanus* же приблизительно соотвѣтствовалъ бы *Сумгаиту* [1]); въ 5-мъ изданіи я послѣдняго не нахожу.

[1]) У Яновскаго: *Сугаитъ*; такъ его называетъ и Березинъ, Путеш. 1, V, стр. 30. Обыкновенно эту рѣку называютъ *Сумгаитъ*, со вступленія ея въ Бакинскую провинцію; до того она называется *Козлу-Чай*, см. Обозр. III, стр. 49: *Козду* или *Козды*. См. Карту Европ. Россіи и др.; у Барбьѐ: *Suchatina*; срав. Броневскаго, II, стр. 395. По II-й картѣ Укерта рѣки, показанныя Птолемеемъ при описаніи *Албаніи* и *Мидіи*, соотвѣтствуютъ нынѣшнимъ примѣрно слѣдующимъ образомъ:

1) *Rha* = Волга; 2) *Udon* = Кума; 3) *Alontas* = Терекъ; 4) *Soanas*=Сулакъ;

Противъ этихъ соображеній возсталъ Яновскій въ поучительномъ своемъ изслѣдованіи *О древней Кавказской Албаніи* (см. Указ. II, стр. 293), основанномъ на знакомствѣ съ мѣстностью (онъ посѣтилъ *Шеки* въ 1829 г.; см. стр. 115). Онъ отвергаетъ почти всѣ преобладающія досслѣ предположенія и сводитъ *Албанію* почти на одни *Шеки* и *Ширванъ*. Она лежала, говоритъ онъ, въ *Алазанской* долинѣ, въ провинціяхъ *Шекинской*, *Ширванской* и *Апшеронской* до рѣчки *Сугаита*, которая по созвучію и имени вполнѣ соотвѣтствуетъ р. *Soana* (стр. 97), и ни въ какомъ случаѣ не простиралась вверхъ сѣвернѣе *Дербенда* (стр. 105). Между прочимъ онъ старается доказать свое мнѣніе и тѣмъ (стр. 175), что изъ всѣхъ поселеній въ *Дагистанѣ*, который вообще не былъ извѣстенъ ни *греческимъ* ни *римскимъ* историкамъ (стр. 105—106), только два по созвучію въ именахъ похожи на Птолемеевы, а именно *Урука* въ Каракайтакіи похожа на *Baruca*, и *Катахъ* въ Табасеранѣ на *Chadacha*, но положеніе ихъ не совпадаетъ съ показаніемъ Птолемея, если считать *Самуръ* за *Albanus*. Въ самомъ дѣлѣ, если держаться обыкновенныхъ догадокъ относительно положенія данныхъ мѣстностей между двумя рѣками, которыя нельзя опредѣлить съ достовѣрностію, отыскивая мѣстности по созвучіямъ, то мы постоянно будемъ встрѣчать затрудненія. Такое-же затрудненіе встрѣтится и въ противоположномъ случаѣ, когда мы по созвучнымъ теперешнимъ мѣстностямъ станемъ опредѣлять рѣки Птолемея, затрудненіе, которое правда по большей части устраняется, если, по примѣру г. Яновскаго, принять *Алджеганъ* [1]) за *Albanus* или Плутарховъ

---

5) *Gerrhus* = Торгали Узенъ, или просто Узенъ: см. Blaramberg, Tableau, II, стр. 1441, или = Моназъ, или Ниче-Чай; срав. впрочемъ примѣч. № 6. По Шпрунеру, т. XXVII, *Озенъ*? 6) *Caesius* = Буганъ (Бугамъ), или Рубасъ или Дербахъ; 7) *Albanus* = Самуръ; 8) *Cambyses* = Пирсагатъ или Ленкоранка или Астара; 9) *Cyrus* въ Мидіи = Паурудъ или Курганрудъ, или Гинду-Керанъ (هندو كران); срав. Указат. II. Птолемей.

[1]) У Киперта, Kauk. Länder, K.. *Altzichan*; на Дорожной картѣ и пр. *Аджиганъ* (см. ниже примѣч. 18-е. *Albanus*): у Зубова, IV. стр. 19: *Алджаганъ*,

Абасъ (Ἄβας, см. стр. 186 и 188 [1]), *Турьянъ* за *Caesius* и *Soanas* за *Сугаитъ* (*Сумгаитъ*) и если предлагаемыя имъ мѣстности дѣйствительно признать за Птолемеевы; послѣднія, говоритъ г. Яновскій (стр. 98), почти всѣ еще доселѣ существуютъ. Но утвержденіе его, что только два дагестанскихъ названія по созвучію сходны съ албанскими, мнѣ кажется, не совсѣмъ правильно: мы находимъ не мало созвучій между названіями греческаго географа и дагестанскими мѣстностями, лежащими по сю сторону *Дербенда*, а до *Дербенда* вѣроятно и простиралась Птолемеева *Албанія*. Постараюсь наглядно подтвердить это сообщеніемъ Птолемеевыхъ названій и нѣкоторыми поясненіями къ нимъ, не высказывая окончательнаго сужденія, что̀ вообще едва-ли возможно. Такимъ созвучіямъ нельзя придавать слишкомъ большаго значенія; какъ ни увлекательны они, но большею частью это простая случайность. Такъ напр. Плиніевы *Camae*, *Camacae* повидимому могли бы быть *Кумыки* (см. Броневскаго, II, стр. 191), а древнее *Mandagarsis* (см. стр. 152) могло сохраниться въ *Мешгед-и-Серъ*; но послѣднее названіе чисто мусульманское, которое дано было мѣстности лишь впослѣдствіи и не имѣетъ никакой связи съ именемъ *Mandagarsis*. Развѣ что мухаммедане на свой ладъ передѣлали греческое слово; но было ли оно въ ихъ время вообще въ употребленіи или извѣстно? Можно бы было, пожалуй, *Амардовъ* (*Amardi*) древнихъ писателей предполагать въ живущихъ въ Гилянѣ *Аммарлу* (عمارلو): но послѣдніе переселены въ Гилянъ лишь позднѣе. И если бы кто изъ слова *Virk*, которымъ Армяне называютъ Грузинъ, хотѣлъ вывести заключеніе, что *Virk* также мало отли-

протекающій мимо *Цухи* и впадающій въ *Дермулачай*; у Гюльденштедта: *Edigani*; у Броневскаго, II. стр. 438: *Алчиганъ*: у Пецольдта: der Kaukasus (Leipzig, 1866—8) I, стр. 196: *Adschugan*; на картѣ *Adschigan*. Рѣка образуется у сѣв. подошвы *Болдата* изъ рѣкъ: *Сѣв. Агри* и *Варташинъ-чай* [وارطاشين, Кавк. Календ. на 1856 г. стр. 336] и при дер. *Бекдили* [بيك ديلى] впадаетъ въ Куру, см. Яновскаго, Обозрѣніе, III, стр. 340.

[1]) По Форбигеру, стр. 448, прим. 50) вѣроятно *Alazonius*.

чается отъ *Vehrkana* (*Гурганъ, Гирканія*), какъ *Джурдзанъ* или *Гурзанъ* (جرزان, كرج *Гурджъ*, т. е. *Грузины*) отъ *Джурджанъ* и *Гурганъ*, то для незнакомыхъ съ дѣломъ это повело бы къ страшной путаницѣ; *Virk* просто значитъ *мужи*, буква *k* нечто иное, какъ знакъ множественнаго числа. Ассемани (III, II, стр. 424) говоритъ, что Каспійское море называется *Bahar Gergian* по области *Gergiana*, такъ какъ *Gergian* или *Giorgian* столица *Хоразміи*. Но это происходитъ отъ смѣшенія съ الجرجانيّة, el-Gurganija, т. е. كركانج, *Гурганджъ*. Каспійское море называется моремъ *Гурганскимъ* (ἡ Ὑρκανία θάλαττα). Городъ *Дамеганъ* назывался будто бы *Timocain*, *Tremigan* и *Diurgument* (?); см. Марко-Поло (нѣм. изд. стр. 88, прим. 76). Срав. впрочемъ Herbert, Voyage etc. Paris, 1663 годъ, стр. 284. Но спрашивается: не кроется ли въ послѣднемъ названіи имя *Біаръ-Джумандъ* (см. выше стр. 124). Вотъ до какой степени обманчивы созвучія, какъ это ясно видно будетъ еще изъ дальнѣйшихъ объясненій. Съ другой же стороны, въ сомнительныхъ случаяхъ, показанія и названія, сообщаемыя древними писателями, могутъ рѣшать дѣло. По словамъ Беладзори, Якута, автора *Китабъ-эль-Ойюнъ* (ed. de Goeje и de Jong. Lugd. Batav. 1869), Ибнъ-эль-Атира, Ибнъ Хальдуна и др., городъ *Джурджанъ* былъ построенъ Іезидомъ, сыномъ Мухаллеба (срав. стр. 80 и 142). Они говорятъ, что это названіе означало окруженную горами со всѣхъ сторонъ мѣстность, заканчивавшуюся воротами, которые были заняты вооруженными людьми. Но уже Птолемей называетъ *Гирканію* (Джурджанъ) столицею Гирканіи. Могло, конечно, случиться, что при Іезидѣ она была совершенно раззорена, такъ что онъ снова велѣлъ отстроить ее. Г. Роулинсонъ (Journ. As. Soc. XI, 1, стр. 62) ищетъ *Θаманы* (Θαμάναι) въ *Дамеганѣ*. По словамъ упомянутыхъ выше мусульманскихъ писателей, *Кабала* основана Кобадомъ, сыномъ Фируза (491—530); но по всей вѣроятности она существовала уже во времена Птолемея и Пли-

нія. Могло случиться, что на мѣстѣ совершенно, можетъ быть, исчезнувшаго города вышеназванный Сассанидъ построилъ новый городъ съ сохраненіемъ первоначальнаго имени. Встрѣчающіяся у мусульманскихъ писателей формы *Сеченъ* (سكن) или *Шекенъ* (شكن) и др. = *Шекиницамъ* могли бы, можетъ быть, найти свое объясненіе въ Птолемеевыхъ (стр. 349) *Саканахъ* (Σακανοί).

Далѣе мнѣ кажется невѣроятнымъ, что Птолемей и вообще древніе писатели, какъ полагаетъ г. Яновскій (стр. 106), ничего не знали о нынѣшнемъ *Дагистанѣ* [1]), тогда какъ Птолемею повидимому хорошо была извѣстна смежная съ Дагистаномъ *Сарматія*, и по его словамъ *Албанія* къ сѣв. граничила съ нею (см. карту къ Страбону, № XII, и Форбигера, карту Азіи). Съ другой же стороны, Птолемей едва-ли зналъ лежавшія среди самыхъ горъ мѣстности, которыя и намъ отчасти стали извѣстны лишь съ прошлаго столѣтія и позднѣе. Въ отношеніи указанія мѣстностей Страбонъ (19 л. до Р. Х.) описалъ *Албанію* неудовлетворительнѣе Птолемея († 170 г. по Р. Х.); онъ не знаетъ въ Албаніи рѣкъ, кромѣ *Cyrus* и развѣ еще *Sandobanes* [2]). Что касается до предположенія г. Яновскаго, что раз-

[1]) Срав. Vivien de St.-Martin, Antiquités, стр. 172 и Mémoire géographique, стр. 96, гдѣ онъ *Албанцевъ* называетъ горными жителями.

[2]) Σανδοβάνης, Ῥοιτάκης и Χάνης. На Кипертовой картѣ (1854 г.) *Эгри-чай* (Агры) встрѣчается и подъ названіемъ *Кенагъ*; въ *Джиганъ-нума* р. *Іори* названа *Канакъ* (قناق) — *Каныкъ*, قنق, Обозр. II, стр. 339 — въ *Ади-Гюзель* (стр. 63): *Каникъ-чай* (قانيق چاى). Первыя три рѣки упоминаются у Страбона въ главѣ объ *Иверіи*; см. карту № XII. Форбигеръ, который на стр. 449 и 457 (по Птолемею) *Кахетію* причисляетъ къ *Албаніи* (см. Яновскаго, стр. 98), пріурочиваетъ на стр. 451 упомянутыя рѣки къ рѣкамъ *Албаніи*. Эйхвальдъ (Alt. Geogr. стр. 337) разумѣетъ подъ ними *Актафу*, *Ксію* или *Храмъ* и его притокъ, *Тебеду* (*Débéda*, *Dubois*, III, стр. 278); по Яновскому (стр. 108), это *Алджиганъ*, *Турьянъ* и *Гокчай*. По картѣ къ Страбону (XII) онѣ могутъ соотвѣтствовать рѣкамъ *Ганджѣ*, *Тертеру* и *Хачину*. По словамъ Сентъ-Круа (Mémoire, стр. 100), *Chanes* = *Ксія*, названная турецкимъ географомъ «*Khanak*»; *Rhoetaces* = «*Ratoeba*», котор. впадаетъ въ *Куру*, и *Sandobanes* = *Карасу*. См. у Барбьѐ: *Rhoetaces*, *Chanes*, *Khanak* ou *Kisia* ou *Aksou*, *Sandobanes*.

личными географами рѣкамъ даны различныя названія, то также можно предложить вопросъ: почему же позднѣйшій географъ не могъ знать другихъ и бо̀льшаго числа рѣкъ, чѣмъ его предшественникъ? Правда, что и доселѣ нѣкоторыя Кавказскія рѣки извѣстны подъ разными названіями. Такъ напр. *Кура* по-грузински называется *Мтцвари*; *Алазанъ* былъ двоякій, *малый Алазанъ* назывался *Іори*; см. Wachuscht, Géogr. стр. 289; туземцы зовутъ Алазанъ—*Каныкъ* (см. на стр. 329 примѣч. 2-е); по картѣ въ *Джиганъ-Нума*, *Іори* = *Канакъ* и *Кабри* = *Алазанъ* и *Іори*? См. Dorn, Gesch. der Georgier, стр. 390. Рѣка *Канакъ* впадаетъ въ *Сенги*. Рѣка *Капуръ* у Эвлія Эфенди (II, стр. 156) вѣроятно = *Кабри*; *Араксъ* прежде, говорятъ, назывался *Bactrus* и *Halmus*; см. Ukert, стр. 224: *Терекъ* назывался также *Ламехи* (см. Зубова, I, стр. 148) или *Ломеки* (Vivien de St.-Martin, Antiquités, стр. 138; St.-Martin, II, стр. 184); *Кубань*—*Hypanis*, *Vardanus* (т. е. Οὐαρδάνος), *Ukrug* (*Oukrouh*, *Ouroukh*, אורגרי, *Ugri*): ср. Vivien de St.-Martin, l. l. стр. 42 и Зубова, стр. 120; срав. Форбигера, стр. 74, гдѣ еще прибавлено имя *Антикитесъ* (Ἀντικίτης) и сказано (примѣч. 64), что это также названіе *Буга* въ *Европейской Сарматіи*. Относительно *Антикитиса* см. также Шора Ногмова, стр. 19. У горныхъ жителей *Кубань* называется *Пшисъ* (см. Кавк. Календ. на 1858 годъ, стр. 280; срав. Бруна, стр. 61). По словамъ Эвлія Эфенди (II, стр. 154), сады *Ганджи* орошаются *Курскомъ* (*Ганджа-чай?*); *Аксу* Персіянами будто-бы называется *Гилянскою рѣкою*; *Гокчай* Эвлія Эфенди (II, 156 и 158) называетъ *Гоксу* и *Ильчай*. Что Птолемею и Плинію (см. Яновскаго, стр. 107) извѣстны только три впадающія въ море рѣки *Албаніи*, тогда какъ въ *Дагистанѣ* такихъ рѣкъ до двадцати, то это ничего не значитъ. На южномъ берегу Каспія въ море впадаютъ сотни большихъ и малыхъ рѣкъ, а между тѣмъ и у прежнихъ географовъ и въ новѣйшее время приводятся названія не болѣе двадцати рѣкъ. Если рѣки, текущія въ Шеки, съ одной стороны лучше могли служить къ болѣе достовѣрному опредѣленію по нимъ

положенія мѣстностей Албаніи, упомянутыхъ древними писателями, то пришлось бы предположить, что Птолемей и Плиній очень ошиблись, говоря, что упомянутыя рѣки впадаютъ въ море. Но это въ высшей степени неправдоподобно. Если затѣмъ Страбонъ говоритъ, что Албанцы могли выставлять 60,000 пѣхоты, да 22,000 всадниковъ, и говорили на 26 языкахъ, то, кажется, ясно, что эти показанія не могутъ относиться къ одному *Ширвану* и *Шеки*, иначе пришлось-бы предположить, что (впрочемъ до извѣстной степени это весьма вѣроятно) эти страны въ древности были гораздо болѣе населены, чѣмъ въ настоящее время. Но все-таки извѣстіе о 26 языкахъ очень сомнительно. Оба эти обстоятельства не ускользнули отъ вниманія г. Яновскаго (стр. 130 и 131).

Азіятская Сарматія (Ptolem. ed Wieberg, стр. 347).

1) Soanae fl. ostium (Σοάνα ποταμοῦ ἐκβολή) . .	86°	47°
2) Alontae fl. ostia (Ἀλόντα [1]) — ἐκβολαί) .	86° 30′	47° 40′
3) Udonis fl. ostia (Οὔδωνος — — .	87°	48° 20′
Rha [2]) — (Ῥᾶ — — .	87° 30′	48° 50′
4) Alexandri Columnae (αἱ Ἀλεξάνδρου Στῆλαι) .	80°	51° 30′
5) Sarmaticae Portae (αἱ Σαρματικαὶ Πύλαι) . .	81°	48° 30′
6) Albaniae Portae (Ἀλβάνιαι Πύλαι)	80°	47°

Албанія (Ibid. стр. 352) [3]).

7) Telaeba (Τέλαιβα [4]) πόλις).	85°	46° 40′
8) Gerrhi fluvii ostia (Γέῤῥου [5]) ποταμοῦ ἐκβολαί)	84° 30′	46° 30′
9) Gelda oppidum (Γέλδα πόλις)	83°	46° 30′
10) Caesii fl. ostia (Καισίου [6]) ποταμοῦ ἐκβολαί)	82° 30′	46°
11) Albana oppidum (Ἀλβάνα πόλις).	81° 40′	45° 50′
12) Gaetara opp. (Γαιτάρα [7]) πόλις).	79° 30′	45°
Cyri fl. ostia (Κύρου [8]) ποτ. ἐκβολαί).	79° 40′	44° 30′

---

1) Ἀλόντα—Ἀλήντους. 2) Волга. 3) См. Укерта, стр 565—566; Патканьяна, стр. 360. 4) Τέλεβα 5) Γέῤῥοντος. 6) Κασίου, Λαισίου. 7) Γάγγαρα, Γάγαρα. 8) Κύῤῥου.

Города и селенія или мѣстности (πόλεις καὶ κῶμαι — مدينة и قرية, аулы) между *Иверіей* и рѣкою [*Алазанъ?* [1]], которая вытекаетъ изъ Кавказа и впадаетъ въ *Cyrus* (*Куру*).

13) Tagoda (Τάγωδα [2])	77° 30′	46° 50′
14) Bacchia (Βακχία [3])	77°	46° 30′
15) Sanua (Σανούα)	77° 40′	46° 40′
16) Deglane (Δηγλάνη [4])	77° 20′	45° 15′
17) Niga (Νίγα [5])	77° 20′	45° 15′

Между упомянутою рѣкою [*Алазанъ?*] и

18) *Albanus* (— ostia 80° 30′, 45° 30′), который также течетъ съ Кавказа,

19) Mosega (Μόσηγα [6])	79°	47°
20) Samunis (Σαμουνίς)	79°	46° 40′
21) Iobula (Ἰόβουλα [7])	78°	46° 20′
22) Juna (Ιούνα)	79°	46°
23) Embolaeum (Ἐμβόλαιον [8])	78° 30′	45° 40′
24) Adiabla (Ἀδίαβλα [9])	79° 30′	45° 40′
25) Ablana (Ἀβλάνα [10])	68°	45° 15′
26) Mamechia (Μαμεχία [11])	79° 45′	45° 40′
27) Ossica (Ὄσσικα [12])	77° 30′	40° 30′
28) Sioda (Σιόδα)	78° 15′	44° 40′
29) Baruca (Βαρούκα)	79° 20′	4[illegible]° 40′

Между рѣками *Albanus* и *Caesius* [*Койсу?*]

30) Chabala (Χαβάλα [13])	80°	47°
31) Chobota (Χοβῶτα [14])	80° 30′	46° 45′
32) Moziata (Μοζιάτα [15])	80°	46° 20′
33) Misia (Μισία [16])	81°	46° 20′

---

[1]) По Mémoire sur le cours de l'Araxes, стр. 102, Плутарховъ *«Abante»*. [2]) Ταγῶδα, Τραγώδα, Ταγῶσα, Τετάγωδα. [3]) Βάκχεια. [4]) Δεγλάνη, Διγλάνη, Δηχλάνη. [5]) Ηὔγα. [6]) Μόσιγα, Μόσηγυ. [7]) См. *Tagoda*, № 13, примѣч. [8]) Ἐμβολαία. Ἐβλαία. [9]) Ἀδίαβδα; см *Tagoda*, № 13, примѣч. 13-е. [10]) Ἀβαλιάνα, Ἀβλιάλα [11]) Καμεχία [12]) Ὄσιμα, Ὄσικα. [13]) Χάλαβα. [14]) Χώβατα, Χοβέντα [15]) Βοζιάτα. [16]) Μεισία.

34) Chadacha (Χαδάχα [1])	81°	46°
35) Alamus (Ἄλαμος)	82°	46° 15′

Между рѣками *Caesius* и *Gerrhus*

36) Thiauna (Θίαυνα [2])	82° 15′	46° 40′
37) Thabilaca (Θαβιλάκα [3])	82° 45′	46° 50′

Между рѣками *Gerrhus* и *Soana*

38) Thilbis (Θιλβίς [4])	84° 15′	46° 50′
39) Два острова лежатъ при Албаніи (νῆσοι . . . δύο ἑλώδεις, *insulae duae palustres* [5])	87° 30′	45°

Примѣчанія.

1) *Soana(s)*. По Барбьè, Эйхвальду (Alt. Geogr., стр. 393. 435. 442) и Форбигеру (стр. 457. 495), одно изъ главныхъ устьевъ Койсу, *Сулакъ* или *Аграханъ*. Тоже мы находимъ у Сентъ-Круа (Mémoire, стр. 128) и Гамбы (II, стр. 365); по Броневскому (II, стр. 296), *Койсу*. На картѣ Шпрунера (№ XXVII), р. «*Soanos*» впадаетъ въ «*Gerrus*», чтò едва-ли вѣрно; въ такомъ случаѣ (предполагая, но не допуская, что *Gerrhus* соотвѣтствуетъ *Тереку*) Soana былъ бы *Ахсай*, т. е. бѣлая рѣка; см. Blaramberg, Tableau, II, стр. 127 (اق چای въ Джпганъ-Нума). Срав. Броневскаго, I, стр. 129, и Юсти, Beitr. I, стр. 17. По мнѣнію Маршала фонъ Биберштейна, Soana по всей вѣроятности, по Геллерту же (Pl. IX) несомнѣнно *Терекъ*. Если бы Албанцы дѣйствительно вышли изъ области *Сіуни*, то имя *Soanas*, пожалуй, можно бы было объяснять такимъ образомъ (см. Кавказъ, 1849, стр. 92, прим. 4). Уже Эйхвальдъ (Alt. Geogr. стр. 435) полагалъ, что имя р. *Soana* можетъ находиться въ

---

[1]) Χαλάκα, Χαβάκα. [2]) Thauna Intp.. [3]) Θαμβιλάκα, Καβαλακα. [4]) Θαλβίς. [5]) Helades Ἑλάδεις nomine M. Helades Bas. ἐλώδεις Ed. 4.

связи съ *Suani*. На кабардинскомъ языкѣ *Sana* значитъ рѣка (см. Justi, Beitr. I, стр. 17). По мнѣнію же г. Яновскаго (стр. 104. 106. 111), это рѣчка *Сунанъ* или *Суганъ*. Онъ говоритъ, что имя, изъ котораго Птолемей сдѣлалъ свое *Soana*, должно быть очень древнее названіе, или что, въ противоположномъ случаѣ, Татары могли измѣнить *Соана* въ *Сунанъ*. Но если это была пограничная рѣка между *Албаніей* и *Сарматіей*, то ее придется искать къ сѣверу отъ Дербенда (см. Vater, стр. 75. 116). Въ такомъ случаѣ позволительно спросить, не можетъ ли *Soanas* по названію своему быть *Сунджей*, которая впадаетъ въ *Терекъ;* послѣдній же могъ быть названъ Птолемеемъ *Soanas*, т. е. *Сунджей*. Точно также, въ различныхъ сочиненіяхъ, *Сефидрудъ* до самаго впаденія своего въ море называется *Кизилъ-Узенъ*, тогда какъ это послѣднее названіе онъ носитъ только до соединенія своего съ *Шахрудомъ*. По Вахушту (Géogr. стр. 327), *Сона* впадаетъ въ *Терекъ*. По словамъ Броневскаго (I, стр. 129), *Кубань* принимаетъ рѣчку *Сону* или *Шону*.

2) *Alonta(s)*, по Эйхвальду, Зубову и Форбигеру — *Терекъ;* срав. Штукенберга, V, стр. 675 и Ширунера, № XXVII. По-видимому это былъ только рукавъ *Терека*, который Гюльденштедтъ называетъ *Bystraja*, Сеуттеръ — *Bustro*, Олеарій — *Bustroi*, Ивашинцовъ (Р. Терекъ) — *Анашкина*. Яновскій (стр. 106) принимаетъ его также за *Терекъ*, но почему же, въ такомъ случаѣ, *Soanas* у него = *Сумнату?*; см. 8) *Gerrhus*. Къ югу отъ *Alonta* жили *Alondae* (*Olondae*); срав. Fraehn, Opp. post. msc. 1, XLVII, стр. 62: «Certe quae de illo bello Russico a Niszamyo traduntur, fieri potest, ut ad meras auditiones antiquitus proditas, quas serioris memoriae rebus gestis scite intermixtis exornavit, redeant, qualium vestigia quaedam etiam in annalibus Georgianorum et quorundam Arabum, ut qui Alexandrum in Georgiam et Derbendum pervenisse perhibent, deprehenduntur, fortasse et apud Josephum Gorionidem; nam in loco, qui p. 117 ed. Breithauptianae prostat a praestantissimo editore conversus hunc in modum «postea exercitum in *Abesiam* duxit

Alexander eamque sibi subjecit, exinde in *Britanniam* transvectus eam sibi subjugavit, regionem quoque *Olinton* in potestatem suam redegít» — tu vide sitne אבחסיא *Abchasia* legendum pro אבסיא, ברטסיאה *Bertassia* pro בריטניאה vel ברטיאה et אולונתין *Olontin* (Ολενδαι ad Kumam fl.) pro אולינתון, quo concesso totus hic locus sic sonaret: postea exercitum in *Abchasiam* duxit Alexander eamque sibi subjecit, exinde in Burtassiam transgressus eandem sibi subjugavit, regionem quoque των Ολενδων in potestatem suam redegit». Срав. Штукенберга, V, стр. 670.

3) *Udon*, *Кума*; см. Wahl, стр. 441, Klaproth, Reisen, I, стр. 502, Bronevsky, I, стр. 131, и Forbiger, стр. 502. *Донъ* по осетински значитъ *рѣка*; едва-ли въ *у*, *улу* (اولو = اولوغ, см. *Derbend-nameh*, стр. 483) кроется значеніе *великій*, хотя чтеніе Οὖλαί вмѣсто Οὖδαι можетъ говорить въ пользу такого предположенія. Намъ извѣстенъ напр. (?) *Улу-Чай*, протекающій мимо *Кала-Курайша*. Яновскій говоритъ (стр. 103), что въ древности рѣка называлась *Уд-донъ* и что теперешнія названія селенія и рѣчки въ сѣв. Дагестанѣ *Удзень* [1]) служатъ доказательствомъ, что тамъ жили *Уди* (*Утіи*, *Удини*, *Унны* и наконецъ *Гунны* [?], при которыхъ онъ указываетъ на столицу Аваровъ въ сѣв. Дагестанѣ *Хунзакъ*); за тѣмъ Каспіи, по его мнѣнію (стр. 104), жили въ *Табасерань* и *Кубинскомъ* краѣ. Срав. Forbiger, стр. 452, прим. 66. Кавказскіе Персіяне хотѣли объяснять *Удонъ* словомъ اودان *udân*, по-татски = آبدان; но это безъ сомнѣнія неправильно.

4) *Alexandri Columnae*; см. Forbiger, стр. 457, примѣч. 83; Spruner, № XXVII.

5) *Sarmaticae* (*Caucasiae*, *Caspiae*) *Portae*; см. Spruner, № XVI, Forbiger, стр. 55, 446, 44 и Ukert, карта и стр. 113; *Portae Caucasiae*, стр. 114— *Iberiae*, стр. 117.

---

[1]) Названіе это (примѣч. 1-е) объясняется изъ персидскаго *Уд-зена*, страна *Удовъ*; но въ такомъ случаѣ слѣдовало бы ожидать *Уд-земинъ* (тат. *Уд-семи*). Ср. Justi, Beiträge, I, стр. 15.

6) *Albaniae Portae*; см. Forbiger, стр. 55; по обыкновенному предположенію, около *Дербенда*; такъ и на Кипертовой картѣ Кавказа. Яновскій положительно отвергаетъ эту догадку и, перечисливъ различныя мнѣнія относительно этихъ Воротъ (стр. 176—179), указываетъ на *Хачмазское* ущелье — между *Турьяномъ* и *Алджегапомъ* (*Caesius* и *Albanus*), какъ на самый удобный перевалъ изъ древней Албаніи въ горы, вполнѣ соотвѣтствующій Албанскимъ воротамъ на картѣ Птолемея. По немъ Лезгины прежде врывались въ Шеки. Въ ущельѣ, говоритъ онъ, еще доселѣ видны развалины замка и при входѣ въ ущелье находится большая деревня *Хачмазъ* [خاچماز. въ *Джиганъ-нумъ*: جاچماس], названіе которой знатоки турецкаго языка переводятъ: «ты не *пойдешь* [قاچماز, онъ не пойдетъ?].

7) *Telaeba*; см. Spruner, № XXVII, гдѣ это мѣсто показано на берегу между различными устьями *Терека*. Броневскій (I, стр. 121) говоритъ о развалинахъ древняго города *Копай-Кала*, лежащихъ на одномъ рукавѣ рѣки, въ 15 верстахъ отъ моря, и о развалинахъ города *Бохчала* [باغچه‌لو? см. примѣч. 14-е], лежащихъ въ самомъ морѣ; см. Marschall v. Bieberstein, стр. 56. По Геллерту (Pl. IX) *Telaeba* нынѣшніе *Телавы*, но послѣдніе, говорятъ, основаны лишь въ XI-мъ столѣтіи (см. Кавк. Календ. на 1852 годъ, стр. 386). На картѣ Театра войны (IV) около *Кубы* лежитъ мѣстечко *Талаби*; см. также Киперта, карту 1854 г. и др. (См. *Thilbis*, № 37). По мнѣнію Яновскаго (стр. 122), «*Talеba*» есть лежащая на Курѣ деревня *Тальянъ*. Впрочемъ въ *Телавскомъ* округѣ находится еще названіе: *Алванское поле* (стр. 98). Кахетинская Тушетія состоитъ изъ такъ называемой *Алваніи*, которая простирается до Кахетинскаго Алазана. *Алванское поле* въ Кахетіи одна изъ плодороднѣйшихъ мѣстностей западной части Кахетіи (см. Кавказъ за 1849 г., стр. 27 и 52). У Вахушта (Géogr. стр. 321) также упоминается: «*la plaine d'Alon excellente par la chasse*». — *Telaeba* напоминаетъ еще *Тель*

(طيل —اوبا طيل *Тель-Оба* [1]) въ Мушкурскомъ магалѣ; см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 385 и *Güldenstädt*, К. *Tala*, къ востоку отъ Алазана.

8) *Gerrhus* [2]). По мнѣнію Маршала фонъ Биберштейна и Маннерта (IV, стр. 415), *Gerrhus* есть *Койсу*; см. Forbiger, стр. 451, прим. 65-е. Эйхвальдъ (Alt. Geogr. стр. 436) полагаетъ, что *Gerrhus* можетъ быть южное устье *Терека*, что вмѣсто *Tusci* (Τοῦσκοι или Τοῦστοι) слѣдуетъ читать *Turci* (Турки), и что это названіе находится въ связи съ именемъ *Терекъ*; но *Tusci* вѣроятно нынѣшніе *Тушинцы*; см. Spiegel, Erân. Alterthumskunde, I, стр. 413. По Шпрунеру (№ XXVII), *Gerrhus* есть *Терекъ*, а *Alonta* сѣв. устье его. Яновскій говоритъ, что *Gerrhus* = *Гокчай* (стр. 120. 163; срав. стр. 108—9), и что послѣдній тоже, что *Kambyses* (стр. 121 [3]).—Между селеніями *Герусъ*

---

[1]) اوبه *оба*, мѣсто стоянки и т. д.; см. стр. 301.

[2]) О Геродотовомъ *Герросѣ* см. Бруна, стр. 17 и слѣд.

[3]) *Kambyses. Kambysos*, по Валю (стр. 779 и К.) *Лама* (*Ялама*), по другимъ (см. выше стр. 182) *Пирсагатъ*, съ чѣмъ согласуется и Укертъ (К.); по Сентъ-Круа (Mém. стр. 102) и Гамбѣ (II, стр. 57) Іори, который, по мнѣнію Валя (стр. 768), вѣроятно *Sandobanes* древнихъ писателей. Яновскій (стр. 121) принимаетъ рѣку за *Гокчай* (*Albanus*). Но если *Kambyses* впадалъ въ море (см. Ste-Croix, Mém. стр. 103 и Vater, стр 95), то это не можетъ быть *Іори*; иначе придется предположить, что въ древнія времена у него было другое теченіе. Слѣдовательно во всякомъ случаѣ сомнительно, находились-ли *Сабейскіе жертвенники* въ окрестностяхъ г. *Баку*, принадлежавшаго къ *Албаніи*. Маннертъ (стр. 131), который, какъ мы замѣтили (стр. 151—152) принимаетъ *Камбизъ* за *Астару*, помѣщаетъ эти жертвенники въ нынѣшней мѣстности и оконечности *Ноwe-Lemur* [دوير ليمور], между *Астарой* и *Энзели*. Тамъ, дѣйствительно. также могли находиться огнепоклонническіе храмы. Тоже самое мы видимъ на картѣ Укерта, гдѣ второй *Cyrus* помѣщенъ къ востоку отъ втораго *Камбиза*. У Птолемея, какъ мы видѣли (стр. 152), *Мидійскій Cyrus* помѣщенъ подъ 84°—42° 15′. а *Албанскій Cyrus* подъ 79° 40° 41° 30′ (стр. 330). По мнѣнію Шпигеля (Erân, стр. 26), сѣв. границу древней Мидіи составляли *Касп. море* и *Араксъ*, такъ что *Мидійскій Cyrus* не могъ быть *Іори*. Маннертъ полагаетъ (стр. 131), что *Мидійскій Камбизъ* просто воображаемая рѣка и не что иное, какъ *Албанскій Камбизъ*. Такимъ-же образомъ онъ сомнѣвается въ существованіи Мидійскаго *Cyrus*, который приходился бы въ юго-западный изгибъ прибрежья при теперешнемъ заливѣ *Зинъ* [*Энзели*]. Кто придаетъ особенное значеніе созвучіямъ, тотъ могъ бы найти сходство между *Cyrus* и *Кар-*

и *Геру* въ *Зангезурскомъ минбашествѣ* (Кавк. Кал. на 1856 г., стр. 370) и нашею рѣкою *Gerrhus* нѣтъ ничего общаго. При сравненіи съ *Терекомъ* едва-ли можно сослаться на созвучіе съ словомъ *Куру* (старинный, собственно высохшій [1]) *Терекъ*); скорѣе можно указать на *Курахъ-Чай* (см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 289), который впадаетъ въ *Чирахъ-Чай*. Послѣдній же, подъ именемъ *Гилляръ* (*Гулляръ*) — *Чай*, впадаетъ въ море на версту сѣвернѣе Самура. За тѣмъ *Герры* могли бы быть сопоставлены съ Курели (см. Gärber, стр. 75) или *Курсями*. Мы встрѣчаемъ въ *Котуръ-Курейскомъ магалѣ* — *Куру* (قورا), въ *Рыджанскомъ* (رجه) магалѣ — *Куракъ* (کوراق); см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 399 и 402. Жители *Кораха*, Корахійцы (قراخ جماعة) упоминаются въ *Дербендъ-Наме*, стр. 670 и 559) (قورخ *Курахъ*). Что между *Геррусомъ* и *Куррагомъ* нѣтъ большой разницы, это видно изъ того, что *Курендъ* (کرند) въ *Мазандеранѣ* (см. выше стр. 162) выговариваютъ тоже *Гериндъ* или *Герриндъ*.

9) *Gelda* по Шпрунеру лежитъ въ Аграханскомъ заливѣ, примѣрно тамъ, гдѣ лежалъ *Святой Крестъ*. На картѣ г. Берже (Кавк. Календ. на 1859 годъ), между Аварскимъ *Койсу* и *Сулакомъ*, находится *Чалда* (см. тамъ-же, стр. 264). На картѣ Театра войны (IV) значится гора *Гилидя* въ Кубинскомъ округѣ. Въ Дербендъ-Наме (стр. 672) упоминается *Галди* (غلدى); у Зубова (IV, стр. 73): *Галлада* (между *Кубой* и *Шемахой*; въ Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 394: *Гулляди*, قلادى); на Генераль-

---

ганрудомъ или *Кергянрудомъ* [کرکان — کرغانرود]; см. Мельгунова, стр. 229 и т. д., да между *Cyropolis* и *Курабъ Гескеръ* или другимъ *Курабъ* либо *Гурабъ* (см. Указат. III, подъ словомъ گوراب); произношеніе *Киропъ* какъ разъ указывало бы на Κυροπ(ολις). Впрочемъ и въ позднѣйшія времена встрѣчаются искаженныя названія рѣкъ. Такъ напр. рѣка въ *Гилянѣ*, которая при Зегиръ-эдъ-динѣ называлась *Пелу*, *Пилу* или *Пелвар-рудъ*, прежде называлась *Пеламъ* или *Феламъ* (см. Зегиръ-эдъ-дина, стр. 49 — 50). Грузинская рѣка *Іори* въ хорошихъ сочиненіяхъ называется (ошибочно) *Гори*; формы *Іоръ* и *Іора* встрѣчаются часто.

[1]) Татарское слово قورو, *сухой*.

ной картѣ странъ, лежащихъ между Чернымъ и Каспійскимъ морями (Strassburg, bei J. G. Treuttel): *Геладо* (между Bashle и Derbend). По мнѣнію Яновскаго (стр. 118), *Гельда* соотвѣтствуетъ дер. *Гегяльди* [كى كلدى *Гай-Гельды*; см. Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 355]; протекающая неподалеку оттуда рѣка *Турьянъ*, назыв. также *Гельдагиланъ*, указываетъ также, какъ онъ полагаетъ, на *Гельду*. У Зубова (IV, стр. 18) встрѣчается *Турчанъ*, соединяющійся съ *Гильдигиланомъ*.

10) *Caesius*, *Casius*, *Cassius* (см. стр. 273). По мнѣнію Маршала фонъ Биберштейна (стр. 55), эта рѣка можетъ быть «*Manassa*». Роммель (Encyclop. v. Ersch u Gruber: *Albanien*) принимаетъ ее за *Самуръ*; Барбьѐ за *Gheusfend*, т. е. *Койсу* (см. Указат. I, стр. 160, и Штукенберга, IV, стр. 687); Яновскій (стр. 100. 112. 131. 135) за *Турьянъ-Чай*. Но по словамъ Плинія (VI, 15), *Caesius* течетъ въ море, чего *Турьянъ* не дѣлаетъ (см. Vater, стр. 94). По созвучію именъ упомянемъ еще о р. *Кусаръ* (قوصار) и *Косу-Чаи*. Вахуштъ (Géogr. стр. 317) говоритъ о рѣкѣ *Cisis-Khew*.

11) *Albana*; см. Шпрунера, № XXVII и XVI, Киперта, Atl. antiq. и Укерта, на картѣ котораго *Albana* значится подъ именемъ «*Darubandi*», т. е. *Дербендъ*. См. Маршала фонъ Биберштейна, стр. 56. — По Данвилю (Géogr. стр. 122), приморскій городъ *Albana* могъ бы соотвѣтствовать *Низабаду* или *Дербенду*. Патканьянъ (стр. 362) полагаетъ, что *Albana* есть *Алвенъ*, о которомъ упоминаетъ Моисей Каганкатоваци. Яновскій (стр. 120) указываетъ на селеніе *Алвентъ*, иначе *Алванъ*, находящееся въ Ширванѣ между озеръ Гокчая. Срав. Вивьенъ де Сенъ-Мартена, Antiq. стр. 173—174. Къ сѣв. отъ *Кубы* находится дер. *Алпанъ* (الپن); см. Зубова, IV, стр. 9 и Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 377: الپان; см. также карты. Въ *Дербендъ-Наме* (стр. 486) встрѣчается *Садди-Алпенъ* (سد الپن), въ которомъ Казембекъ хотѣлъ видѣть *Lian Schah* = *Албанъ* (стр. 655).

12) *Gaetara* (*Gangara*); см. стр. 121. 132. По Барбьè, на *Апшеронѣ*, насупротивъ острова *Святаго*. Шпрунеръ (№ XVI) помѣщаетъ *Гетару* въ окрестностяхъ *Кизиль-Буруна* и *Бешъ-Бармака*. Другое чтеніе *Gangara* тамъ-же сопоставляется съ *Гандзакъ* (*Ганджа*). Городъ *Гадаръ* (غدر) лежалъ въ *Дагистанѣ* (см. Дербендъ-Намс, стр. 671); о Дагистанской деревнѣ *Кодари* упоминается въ «Кавказѣ» за 1849 годъ, стр. 20. По Маршалу фонъ Биберштейнъ (стр. 56), *Гагара* лежала примѣрно тамъ, гдѣ теперь находится *Баку* (см. Валя, стр. 483). У Геллерта (Pl. IX) «*Akheron*» лежитъ возлѣ *Дербенда*; по Данвиллю (стр. 122) это *Баку*. Яновскій (стр. 115. 134) полагаетъ, что *Гангара* соотвѣтствуетъ дер. *Гавари*, которая лежитъ верстахъ въ двухъ отъ *Менгечеура* [منگه جویر [1]] внизъ по Куру (Кавк. Кал. на 1856 г., стр. 356). При этомъ онъ замѣчаетъ, что въ древнія времена она, вслѣдствіе торговыхъ сношеній по рѣкѣ, вѣроятно имѣла важное значеніе. Въ Кавк. Календарѣ на 1856 г. стр. 355, мы встрѣчаемъ мѣстечко *Гаварлы* (هوارلو), въ магалѣ *Ареша* (آرش); о мѣстечкѣ *Геграхъ*, которое по созвучію болѣе соотвѣтствуетъ *Гангарѣ*, упоминаетъ Броневскій (II, стр. 341); срав. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 370: کهراق *Геграхъ* въ южномъ *Табасеранѣ*.

13) *Tagoda*, *Tragoda*. По созвучію ей соотвѣтствуетъ *Тагай* (تاقای, Кавк. Календ. на 1857 г., стр. 390), между *Кизиль-Буруномъ* и *Дивичи* въ *Оссалинскомъ* махалѣ. Яновскій (стр. 117) полагаетъ, что *Тагодѣ*, равно какъ *Адіаблѣ* (№ 24) и *Іобулѣ* (№ 21), могутъ соотвѣтствовать развалины, находящіяся въ лѣсу у западной *Шекинской* границы, но что вѣроятнѣе означенныя мѣстности находятся въ *Елисуйской* или *Чаробѣлоканской* областяхъ. Срав. Броневскаго, I, стр. 167.

14) *Bachia*, по Геллерту (Pl. IX): *Сигнахъ*, который дѣйствительно лежитъ между *Иверіей* и *Алазаномъ;* по Яновскому

---

[1]) Въ 1860—1861 г при самой Курѣ находилась *Мингичаурская* полустанція.

(стр. 117), это нынѣшнее *Бахчали* [باغچه‌لو, Кавк. Календ. на 1856 годъ. стр. 346].

15) *Sauna* по Шпрунеру (№ XVI): *Шамхоръ*; по Яновскому (стр. 117): *Зунутъ* или *Джунутъ* [جنود, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 343]. Но Шамхоръ не лежитъ между *Иверіей* и *Алазаномъ*; см. Броневскаго I, стр. 167, и Карта Кавк. края, 1834.

16) *Deglane*, по Яновскому (стр. 117): *Дагланъ*, называемый также *Дагна* или *Дагланъ-Дагна* [Кавк. Календ. на 1856 г., стр. 342—343: *Дегне* دهنه?]. Едва ли тутъ можно предположить طله *Теле*. Въ Джиганъ-Нумѣ (стр. 402) встрѣчается اولو دهنه и کچی دهنه *Улу-Дагне* и *Кичи-Дагне*), а въ брошюрахъ газеты Кавказъ за 1866 годъ, Тифлисъ, I, (18), стр. 14: *Кичикъ-Дегне*, *Беюкъ-Дегне* и *Сучми-Дегне*. По мнѣнію Яновскаго (стр. 172), дорога изъ Албаніи въ Иверію, которая, по Страбону[1]), была прорыта черезъ скалы и потомъ шла черезъ болото, образованное текущею съ Кавказа рѣкою, соотвѣтствуетъ Дагнинскому ущелью въ *Боздагскомъ* хребтѣ, черезъ которое въ настоящее время идетъ почтовая дорога изъ Елисаветполя въ Нуху.

17) *Niga*, по Шпрунеру (№ XVI): *Nukh*, т. е. *Нуха*, но она не лежитъ между *Иверіей* и *Алазаномъ*; см. Броневскаго, II, стр. 167. Яновскій (стр. 117) стоитъ также за *Нуху*; есть и (прибавляетъ онъ) *Ниждъ*, которая однакоже лежитъ дальше на востокъ и по положенію своему не соотвѣтствуетъ *Нигѣ*.—О почтовой станціи (*д*) *Наги-Керчи* между *Баку* и *Шемахой* мы упомянемъ только ради созвучія. *Нуха* первоначально называлась *Мовакансти*; см. St.-Martin, II, стр. 183.

18) *Albanus*, по мнѣнію нѣкоторыхъ (не безъосновательному): *Самуръ*. Но Яновскій рѣшительно отвергаетъ это. По его мнѣ-

---

[1]) I. XI, III, стр. 429: ἀπὸ δὲ τῆς Ἀλβανίας διὰ πέτρας πρῶτον λατομητὴ εἴσοδος, εἶτα διὰ τέλματος, ὃ ποιεῖ ὁ ποταμὸς [Ἀλαζόνιος] ἐκ τοῦ Καυκάσου καταπίπτων. Въ Index стр. 829: «(aditus in Iberiam) ab Albania per Cambysenen et Alazonium (*défilé de Derbend*).

нію, *Albanus*=*Алджеганъ*, названный такъ вслѣдствіе татарскаго производства отъ слова *али* [الی елли] = 50, потому что онъ въ верхней долинѣ состоитъ изъ очень многихъ ручьевъ; у Плутарха онъ названъ *Абасъ* (Ἄβας) или *Аванта* (см. стр. 118, 186, 188—9), у Римлянъ *Albanus;* такъ какъ въ половодіе и въ дождливое время въ Алджеганѣ *бѣлая* вода, то Римляне назвали его *Albanus*, подобно тому, какъ эту часть долины рѣки Куры, вслѣдствіе бѣлаго ея дна, Татары называютъ *Ахдашъ*, *бѣлый камень* [اق تاش, اق داش]. Въ *Хачмазѣ* (прибавляетъ Яновскій) красная вода, въ *Демиръ-апаранѣ* черная. При р. Albanus произошла самая ожесточенная битва между Помпеемъ и Албанцами, въ 31 году до Р. Х. [1]). Яновскій (стр. 175) не находитъ никакого повода принимать *Albanus* за *Самуръ*, который въ «Книгѣ большаго чертежа» называется *Лабаномъ* (стр. 121). По Укерту (стр. 240), *Albanus* соотвѣтствуетъ *Бильбанѣ* (*Бялвала*, *Бильбила*, см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 292). Но такъ какъ по Плинію *Albanus* впадаетъ въ море, то это не можетъ быть *Алджеганъ*: см. также Vater, стр. 94.

19) *Mosega*, по Яновскому (стр. 116): деревня *Марзуги*. У Дюбуа (IV, стр. 300) встрѣчаются *Мазека* (срав. مازقه, Mél. Asiat. VI, стр. 368, прим. 82); затѣмъ *Маджа* [مجه — Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 392] возлѣ *Маза* (مازا) и на стр. 382 дер. *Муджукъ* (مجوق) въ Юхарибашскомъ магалѣ; см. Карты Киперта (1854 г.), между *Самуромъ* и *Кусаромъ*, и Хатова, № 3. Срав. *Мишгенша* (прим. 33-е) у Гербера (стр. 48)

---

[1]) Обыкновенно полагаютъ, что змѣи *Муганской* степи вынудили Помпея вернуться. Но Яновскій говоритъ (стр. 187), что близь границъ *Ширвана* у деревень *Алпаутъ* [الپاوت, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 350] и *Карадаглы Джеігененъ* [قرہ داغلو جای نم, *Карадаглы-Джайнамъ;* тамъ же, стр. 252] — *Джеігененъ* же (чит. *Джегенемъ*) значитъ: *адскій*—на пустынномъ пространствѣ, до котораго не доходятъ каналы, еще доселѣ, во время лѣтнихъ жаровъ, водится много ядовитыхъ пресмыкающихся, которыя зимою остаются въ своихъ норкахъ.

и *Мушкура*, которая лежитъ между *Самуромъ* и *Бульбула* (тамъ-же, стр. 99).

20) *Samunis*, гдѣ происходила первая битва между Помпеемъ и Албанцами; по Яновскому (стр. 116): *Самуха*, см. Карту Киперта 1854 г.; срав. *Саміанъ* (سامیان) въ *Куринскомъ* магалѣ (Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 398).

21) *Jobula; см. Tagoda* (прим. № 13).

22) *Juna*, по Яновскому (стр. 117): *Гуйнюкъ* [گوینك, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 342]; Карта Киперта 1854 г.

23) *Embolacum*, по Яновскому, стр. 117 (*Eblaea* или *Embolea*): *Шамбалутъ*; онъ сравниваетъ еще (стр. 180) провинцію *Гамбазію* въ *Албаніи* у Моисея Хоренскаго.

24) *Adiabla*. У Целларія и Укерта (Карта: Sarmatia etc. стр. 566), въ окрестностяхъ *Кубы*. Срав. *Андальялъ* при Аварскомъ Койсу, см. Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 283 и 319; на 1858 г., стр. 307; на 1859 годъ, стр. 284, и карту, на которой она лежитъ между Аварскимъ Койсу и Кара-Койсу; Акты Кавк. III, стр. 377; см. *Tagoda*, примѣч. № 13; срав. *Идатль*, въ Лезгинской Аваріи или *Андибъ* въ Дагистанѣ; см. Дербендъ-Наме, стр. 671.

25) *Abliana*, по Яновскому, стр. 117 (*Abliala*): *Абліяръ* или *Аліяръ* (см. Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 344), дер. въ Шекинскомъ магалѣ.

26) *Mamcchia*, *Kamcchia*. По Валю (стр. 480), Данвиллю (Géogr. стр. 122), Гамбѣ, Марш. фонъ Биберштейну (стр. 56), Обозрѣнію (II, стр. 280; III, стр. 145), Зубову (IV, стр. 93), Константинову (Кавк. Календ. на 1851 годъ, стр. 125) и др., это Шемаха. Но послѣдняя лежитъ не между упомянутыми рѣками, а между *Пирсагатомъ* и *Гокчаемъ*. Броневскій (II, стр. 347) упоминаетъ о Табасеранской деревнѣ *Камахъ* (по Яновскому, стр. 175: *Катахъ*), а въ Кавк. Календ. на 1857 г., стр. 371, говорится о *Кемахѣ*, населенномъ Лезгинами и Евреями. Въ Дербендъ-Наме также встрѣчается كماخ *Камахъ*, завоеван-

вый Джеррахомъ въ 105 = 723-мъ году [1]); на Картѣ, приложенной къ Кавк. Календарю на 1859 годъ, значится *Камакалъ* между *Самуромъ* и *Койсу*. О развалинахъ крѣпости *Кемахи* (كماخى?), назыв. *Камахъ-Кала*, къ сѣв.-зап. отъ *Дербенда*, см. Дербендъ-Наме, стр. 577. Яновскій (стр. 116) не признаетъ созвучія съ *Шемахой* и сопоставляетъ *Matechia* съ большой деревней *Маметовой*, лежащей за рѣчкой *Алджеганомъ*. Въ Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 382, упоминается дер. *Талыгъ-Мамедъ-Оба* (طالش محمّد اوبه) въ *Мушкурскомъ* магалѣ. Согласныя буквы напоминаютъ даже كمخ (кмх), *Кумыковъ*; см. Зубова, III, стр. 180, и тамъ-же, стр. 258: дер. *Камахъ*.

27) *Osica*, *Osima*, по Яновскому (стр. 115): *Оджекъ* [اوجك], Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 356]. Но мы встрѣчаемъ также дер. *Уджукъ* (اجوق) въ *Этекскомъ* магалѣ; Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 470. У Целларія (К. *Bosporus*) это городъ при впаденіи *Алазана* въ *Куру*; см. Шпрунера, № XVI, почти сходно съ Яновскимъ. *Osima* по звуку похожа на *Усемикентъ* (اوسمه كنت) въ *Хамринскомъ* магалѣ; см. Кавк. Календ. на 1857 г., стр. 374, и *Усмей* (اوسمى); см. примѣч. 33-е: *Misia*.

28) *Sioda*, по Геллерту (Pl. IX): *Schouki* въ *Карабагъ*; но этотъ городъ построенъ позднѣе (см. Указат. I, подъ словомъ *Шуша*). По мнѣнію Яновскаго (стр. 117), «*Sioca*» древній, разрушенный городъ *Шека*, въ окрестностяхъ которой лежатъ дер. *Шекили* [شكلى, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 354] и *Шеки-Терекеме*. Едва ли тутъ можно предполагать *Саадань*, между рѣками *Сумгаитомъ* и *Самуромъ* (см. Указат. подъ словомъ *Саадань*).

29) *Baruca*, по Целларію и Барбьè — *Баку*, по Яновскому (стр. 116): раззоренное нынѣ Шекинское селеніе *Барукъ*. Въ Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 372, значится *Берекей*, *Баракій* (بركى) въ *Каракайтакіи*. Броневскій (II, стр. 313)

---

[1]) Хаджи-Хальфа, تقويم التواريخ, подъ 105-мъ годомъ

говоритъ о *Берекечь* или *Берскоъ* при устьѣ большаго *Буама*. По Хатову (№ 3), она лежитъ между большимъ и малымъ *Бугамомъ*; см. Зубова, III, стр. 255.

30) *Chabala*, т. е. *Кабала;* см. Шпрунера, № XVI, *Дербендъ-Наме*, стр. 658, Валя, стр. 484; Сенъ-Мартена, II, стр. 389 (69); Дефремри, Fragments, Paris. 1849, стр. 93 — Journ. Asiat. за 1849 годъ, II, стр. 468. 470 (3) и за 1866 г., № 3 (Remarques sur Ibn Chordadbeh), стр. 29. Это главный городъ *Албаніи*, по Плинію; по Патканьяну (стр. 362), это *Каланга* Моисея Каганкатоваци. По Данвиллю (Géogr., стр. 122): *Cabalaca*, т. е. *Кабласъ-варъ*, близь *Самуры* (*Albanus*). Яновскій (стр. 100. 101. 175) справедливо не признаетъ ради созвучія—сопоставленія съ *Кубечами* (см. стр. 169. 175), полагая также, что *Chabala* = *Кабала*. Послѣдняя лежала при р. *Гурьянь* = *Курачаь*, и раззорена, говорятъ, Тимуромъ. На мухаммеданскомъ кладбищѣ въ *Кабалѣ* Яновскій нашелъ надгробные камни 890 (= 1485) и 901 (= 1495–96) годовъ; ср. стр. 168 — 169 и Fraehn, Opp. post. msc. 3. XLIX, стр. 152. Въ настоящее время существуетъ еще деревушка *Чухуръ-Кабала*, т. е. *Кабала*, въ ямѣ; см. Яновскаго, стр. 171; срав. также стр. 112 и 162 — 163. По *Кабала* находится между *Аксу* и *Гердиманомъ*. Въ соч. Шиффнера, упомянутомъ подъ словомъ *Кабала* (стр. 154) можно найти ближайшія свѣдѣнія по этому предмету. *Кабала* лежитъ непосредственно передъ соединеніемъ *Карачая* и *Карасу*, къ юго-зап. отъ *Пиджи*; сохранившіяся доселѣ развалины мѣстные жители называютъ *Гавуръ-Каласи* [كور قلعه سى]; срав. Vivien de St.-Martin, Tableau, стр. 159 — 166.

31) *Chabota*, см. Шпрунера, № XVI, гдѣ эта мѣстность сопоставлена съ *Кубой*. Хотя, по преданію, нынѣшняя *Куба* основана лишь въ 1744 году (см. Кавк. Календ. на 1852 годъ, стр. 334), но это очень древній городъ; срав. Дербендъ-Наме, стр. 580. О *Новой Кубѣ* см. Зубова, IV, стр. 87. Важнѣйшимъ мѣстомъ въ *Кубинскомъ* округѣ Герберъ (стр. 61) называетъ *Кудатъ*, который совершенно раззоренъ, т. е. *Хуоатъ* [خوات, Кавк.

Календ. на 1857 годъ, стр. 385]. Послѣднее мѣсто почтовая станція (♂). Неподалеку отъ нея къ сѣверу находится «Ханскій садъ» (باغ خان), который въ 1861 году принадлежалъ Дербендскому жителю и былъ довольно хорошо обработанъ во время моего посѣщенія. Онъ былъ окруженъ сухимъ рвомъ; въ прежнее время, говорятъ, тутъ находился большой аулъ и жилъ ханъ на возвышеніи, позади сада; см. различныя карты. Яновскій (стр. 119) полагаетъ, что *Chobata* соотвѣтствуетъ *Аваду* [آباد, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 350] въ долинѣ р. *Куры*. Мѣстности *Ибрагимъ-Гапутъ*, *Шихъ-Гапутъ* и *Дарджали-Гапутъ* (*Хапутъ*) (ابرهیم — شیخ — درشعلی هاپوت) въ *Хиналукскомъ* магалѣ (Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 377), конечно, не могутъ быть приняты въ соображеніе. *Куба* лежитъ между р. *Курачай* и *Самуромъ*. Резиденція Аварскаго князя находится въ *Кабудѣ* на р. *Казерукѣ*; см. Description, стр. 43.

32) *Moziata*, *Woziata*. По Яновскому (стр. 119), это вѣроятно деревня, лежавшая на отрогѣ горы *Бозъ-Дагъ*, гдѣ еще доселѣ находятся развалины.—Очень можетъ быть, что это *Музтагъ* (موز تاغ=موز داغ и بوز تاغ), потому что формы تاو или طاو легко подходятъ къ *та*.

33) *Misia*. Валь (стр. 464) сопоставляетъ ее съ именами *Усми*, *Усмей* (титуломъ Кайтакскихъ князей [1]); срав. Мишгенша [مسکنجه, Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 393] у Гербера (стр. 48); см. Карту Киперта 1854 г.; Дербендъ-Наме, стр. 491 (въ Кубинской области), между *Самуромъ* и *Кусаромъ* (Хатовъ, № 3), или *Миси* (مسی) въ Дагестанѣ (Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 402) также *Маза* (ماز) въ *Самурскомъ* округѣ, между *Самуромъ* и *Кусаромъ*. Срав. прим. 19-е

---

[1]) Слово *Усмей* въ примѣч. къ соч. Шора-Ногмова, стр. 97 (49) объясняется арабск. словомъ اسمی, *именитый*. Мнѣ говорили Кайтаки, что на ихъ языкѣ *Усмей* означаетъ вождя или полководца.

(*Mosega*). По Яновскому (стр. 119), *ятагъ Мязидъ*, между *Алджеганомъ* и *Турьяномъ* или *Гельдагиланомъ*.

34) *Chadacha, Chabaka*. Валь (стр. 462) принимаетъ ее за *Хайтакъ* и *Каракайтакъ*, т. е. خيدق, у Бларамберга, Tableau, II, стр. 1266: *Kaidak*. *Кайтакъ* лежитъ между рр. *Самуръ* и *Койсу*; слѣдовательно тутъ *Самуръ*, въ смыслѣ *Albanus*, и *Койсу*, въ смыслѣ *Casius*, были бы на своемъ мѣстѣ. Броневскій (II, стр. 310. 318) называетъ древній городъ *Кадакъ* (*Кадакъ* значится на картѣ, приложенной къ Кавк. Календ. на 1859 годъ); *Худакъ* (خوداق) упоминается въ Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 402, а *Катакъ* (قاتاق) на стр. 397. *Катахъ* (كاطخ) упоминается въ *Documenta historica Caucasia* (Рукоп. Азіят. Муз. № а, 505, стр. 97, № 118), рядомъ съ *Джаду-теле*, *Белоканъ* и *Илису* (ايليسو). Яновскій (стр. 119 и 175) ищетъ *Chadacha* въ теперешней *Шордагъ* [شوردغه, Кавк. Календ. на 1856 годъ, стр. 354], между рѣками *Алджеганъ* (*Albanus*) и *Турьянъ* (*Caesius*).

35) *Alamus*; срав. поселеніе *Яламу* на Самурѣ (Кавк. Кал. на 1857 годъ, стр. 291, и на 1851 годъ, стр. 130), гдѣ находится почт. станція (ى); затѣмъ р. *Яламу*; у Гербера (стр. 100). *Jelamah*, у Лерха (стр. 111) и Валя (карта): *Lama*, рукавъ *Самура* (см. Gärber, стр. 62**); Валь принимаетъ его за *Kambyses*. По созвучію упомянемъ еще о *Гуламлы* (كلملو) въ *Шабранскомъ* магалѣ (Кавк. Календ. на 1857 г., стр. 386) и о дер. *Алмакъ* въ *Дагистанѣ* (Кавказъ за 1849 годъ, стр. 15). По мнѣнію Яновскаго (стр. 119), *Alamus* соотвѣтствуетъ нынѣшнему *Заламу* [سلام اوور *Саламъ-Оовуръ*? см. Кавк. Календ. на 1856 г., стр. 356].

36) *Thiauna*, у Шпрунера (№ XXVII) примѣрно тамъ, гдѣ теперь лежитъ *Темирханъ-Шура*. По мнѣнію Яновскаго (стр. 120), это теперешняя *Тоула* между *Турьяномъ* и *Гокчаемъ*. *Танусъ* (طانوس) встрѣчается какъ названіе *Аварскаго* края (Дербендъ-Наме, стр. 659; срав. въ Кавк. Календ. на 1859 годъ, стр. 264: дер. *Танусъ*, гдѣ нѣкогда жилъ Аварскій ханъ, стр. 265). лежа-

щаго между *Койсу* и *Терекомъ.* Въ этомъ случаѣ *Caesius* могъ бы соотвѣтствовать рѣкѣ *Койсу*, а *Soana*—*Тереку.*

37) *Thabilaca*, по Шпрунеру (loc. laud.) примѣрно тамъ, гдѣ теперь лежитъ *Чиръ-юртъ*; срав. *Тебель* на Самурѣ; см. Description des pays и пр. стр. 43 и карту; Гюльденштедта (карта): *Тебель* и др. По мнѣнію Яновскаго (стр. 120), *Thabilaea* соотвѣтствуетъ *ятагу* въ долинѣ р. Куры, *Табикалда.*

38) *Thilbis*, *Thalbis*, по Шпрунеру (l. l.) тамъ, гдѣ теперь *Кизляръ.* Яновскій (стр. 122) полагаетъ, что городъ могъ быть на Албанской сторонѣ *Пейдакерана* [1]) при р. *Куръ*, назыв. *Тифлисъ*, въ Муганской степи. О *Талаби* (طلبى) мы упоминали уже выше подъ 7-мъ примѣчаніемъ; см. карту Киперта 1854 г. и Кавк. Календ. на 1857 годъ, стр. 380; онъ лежитъ между *Самуромъ* и *Чахъ-Чаемъ* (چاقچاى, چاخچاى).

39) *Два острова.* По Эйхвальду (Alte Geogr. стр. 436), котораго Яновскій (стр. 176) не опровергаетъ, острова *Вульфъ* и *Наргинъ*; по Шпрунеру и Геллерту: *Tschetschen*, вѣроятно острова *Чечень* и *Уча*; см. Колодкина и Зубова (III, стр. 251): *Учь*; Карта Киперта 1854 г.; первые два острова едва-ли можно бы было назвать *palustres* (болотистыми); см. Eichwald, ств. 436; Ukert, стр. 322 и карту I.

Изъ всего сказаннаго видно, что о положеніи вышеприведенныхъ мѣстностей можно будетъ судить съ нѣкоторою достовѣрностью лишь тогда, когда правильно будутъ опредѣлены упоминаемыя древними рѣки, которыя безъ сомнѣнія сохранились до сего времени, тогда какъ мѣстности давнымъ-давно исчезли [2]), и по-видимому достовѣрна только одна — *Кабала.* Да и могло ли быть иначе? Вѣдь не сохранились даже города, построенные Сассанидами и Арабами 4—6 столѣтій позднѣе. Такъ напр. исчезли построенныя Анушированомъ крѣпости *Каукабъ*, *Шахабадъ*,

---

[1]) См. Киперта, Karte der Kaukas. Länder.

[2]) Яновскій (стр. 110), правда, полагаетъ, что въ Шеки сохранились 2000-лѣтніе комышевыя деревушки.

Киранъ и *Хуль* въ *Мушкурскомъ* магалѣ; укрѣпленіе *Гульбахъ* измѣнило свое названіе (сперва въ *Кумкендъ*, а потомъ?) въ *Андерай; Сурхабъ* разрушенъ и замѣненъ *Кизляромъ;* см. *Дербендъ-Наме*, стр. 461. 483. Большаго города *Инджи* болѣе не существуетъ (стр. 460. 480). *Дербендская* стѣна неоднократно (отчасти?) исправлялась и снова раззорялась (стр. 573); развалины крѣпости *Хасинъ* (حصين) у *Каякенда* существовали еще позднѣе (стр. 527). А гдѣ остались упомянутыя на стр. 572 крѣпости *Серменкіе* и *Iезидіе*, построенные Iезидомъ? Подобныхъ примѣровъ различнаго времени на Кавказѣ можно бы было привести и уже приводилось множество, какъ напр. *Семендеръ*, *Беленджеръ*, *Баджерванъ*, *Тетяковъ* и т. д. Отъ *Бердаа*, *Шабрана*, *Кабалы*, *Шамхора*, *Берзенда*, *Махмудабада*, главнаго города *Баджервана* (см. Садика Исфагани, стр. 72), сохранились почти только названія. А *Симнанъ*, *Маджаръ*, *Терки*, *Тюменъ*, *Новая Шемаха?* Иногда колеблется даже произношеніе названій мѣстностей позднѣйшаго времени. Такъ напр. говорятъ *Наргинъ* и *Нарленъ*, *Генджe* и *Гинджа* (*Елисаветполь*), какъ мнѣ приводилось слышать названіе послѣдняго и какъ оно всегда пишется въ Кавказскихъ сочиненіяхъ. Казембекъ (какъ мы видѣли на стр. 216) называлъ мѣсто родины Шамиля — *Хумри* (въ Одесскомъ Вѣстникѣ за 1859 годъ, № 703, стр. 449 оно названо *Гюмри*), но потомъ замѣтилъ, что самъ Шамиль и его приближенные говорили *Химре* (см. Мюридизмъ и Шамиль, стр. 209. 210 и др.). Мы встрѣчаемъ названія *Дарго*, *Дарга*, *Дарги* (دركه). Какъ различно писалось имя *Кубечи?* Главное мѣстечко въ *Койсубу*, *Анзукуль* называется *Умсукуль* и *Онсекуль* и *Ансекуль* (см. Кавк. Кал. на 1859 г., стр. 283). На Картѣ Европ. Россіи дер. *Марага* къ сѣв. отъ *Дербенда* при *Утемишь* названа: *Мюрага*, у другихъ точно такъ какъ дер. *Марага* близь *Дербенда*. Пишутъ *Кумухъ* и *Кумюкъ*; *Шемаха*, *Шамаха*, *Шамахи* и т. д. Срав. различныя формы названія *Баку*. По Георги (I, стр. 251), Хазарское море Персіяне зовутъ *Кальзумъ* (чит. *Кульзумъ*), Турки *Буриаси* (*Бахри Хазаръ?*), по Геллерту *Бахри-Хазиръ*, у Киперта (Gener. K.

1868) *Дарьяи-Хизиръ*. Какъ же отъ Птолемея и другихъ древнихъ географовъ ожидать вполнѣ вѣрной орографіи, когда и по словамъ Яновскаго (стр. 114) въ *Шеки* находятся деревни, у которыхъ бываетъ нѣсколько совершенно различныхъ названій? *Ленкоранская* деревня *Ольховка* на мѣстѣ называется كوميش اوآن *Гумишъ-Аванъ*, см. Кавк. Календ. на 1856 г., стр. 453. Мостъ, ведущій черезъ р. *Храмъ* (см. Gille, Caucase, стр. 286) Русскіе называютъ Краснымъ мостомъ, Грузины: *Gathékithi-khidi*, Татары: *Synek-Hiurpi* (чит. *Керпи* سينه كوريى), а лежавшая тамъ деревня *Кёприкентъ* (*Мостовая деревня*) совершенно исчезла; см. Dubois, III, стр. 278—279. Такъ и городъ *Итиль* (по Абуль-Федѣ) назывался *Баланджаръ*, а по Нейли — *Негріе*; см. Hammer, Gesch. der gold. Horde, стр. 8. Древнее *Эндери* (اسكى اندرى) прежде звали *Балхъ-эль-Байда* (см. Fraehn, Quinque centuriae, стр. 41); *Шамхуръ* — *Мутаваккилія*. Монгольское *Эркэў* Русскіе преобразили въ *Иркутскъ* (см. Бобровникова и Григорьева, Памятники Монгольскаго квадратнаго письма, стр. 12 и 21). Рѣку *Эмбу* по татарски зовутъ جم (см. Charmoy, Expédition de Timour-i-lènk, стр. 141), *Уралъ* — *Яикомъ*; срав. *Койсубу* или *Хиндатль*, *Бетлетъ* и *Бетль*, *Ахъ-Кундъ* и *Акентъ*, *Инквалита* и *Иколита*; см. Кавк. Календ. на 1859 годъ, стр. 282—283. У Лезгинъ рѣки *Койсу* имѣютъ, говорятъ, особыя названія; см. Костенецкаго, стр. 3, прим. 1-е. Называли же и Русскіе солдаты Аварію—*Баваріей*, Анди—*Индіей*, Гавлію—*Италіей*; см. Костенецкаго, стр. 10, прим. 1-е. *Карасу* называется въ Аваріи *Малымъ*, Аварскій Койсу — *Большимъ Орду*; см. тамъ-же, стр. 42. Черкесы зовутъ Владикавказъ *Терекъ-Кале*; см. Gille, Caucase, стр. 240. Птолемей зналъ *Волгу*, *Куму*, *Терекъ*, *Куру*, *Сефидрудъ*, *Бабуль* [1]), *Хире-*

---

[1]) По созвучію *Бабуль*, который еще въ прошломъ столѣтіи на картахъ и въ книгахъ назывался *Mazenderonka* или въ такомъ родѣ, почти можно принять за *Максеру* (Μάξηρα); по Киперту (Atl. Antiq. II), это *Атрекъ*. Въ атласахъ Меркатора и др. *Мешгеди-Серъ* называется *Mulchonder* или подобнымъ

рудъ (?) или *Курендъ* и др. Такъ неужели же ему остался неизвѣстенъ *Самуръ?* Мнѣ, по крайней мѣрѣ, это кажется весьма невѣроятнымъ. Положенія разныхъ мѣстностей, показанныя въ различныхъ старинныхъ и новѣйшихъ атласахъ, впрочемъ уже въ Меркаторскомъ изданіи Птолемея, на видъ обозначены очень правильно и мы готовы пожелать, чтобы они не допускали сомнѣнія, но покамѣстъ мы еще не дожили до этого. Впрочемъ я полагаю, что карты, приложенныя къ послѣднему сочиненію, вообще говоря, правильны.

образомъ; это искажено не меньше, чѣмъ *Maxera*, который по-видимому болѣе соотвѣтствуетъ *Гургану.* И теперь еще, какъ мы видѣли (см. стр. 338, примѣч.) рѣку *Іори* или *Іора* зовутъ *Гори*, что можетъ повести къ грубымъ ошибкамъ, потому что между нею и городомъ *Гори* въ Карталиніи нѣтъ ничего общаго. На картѣ Гюльденштедта мы находимъ рѣки *Adiagani* (*Алджеганъ*), *Intimane* (*Гердиманъ*), *Schamschur* (*Шамхуръ*) и т. д. Приводить еще дальнѣйшіе примѣры искаженія восточныхъ словъ Европейцами и на оборотъ было бы излишнею тратою времени.

Дополненіе II-е.

I. Персидскій текстъ [a]).

دو زن در طفلی منازعت میکردند وکواه نداشتند هر دو پیش قاضی رفتند وانصاف خواستند قاضی جلادرا طلبید و بفرمود که این طفل را دو پاره کن وبهر دوزن بده زنی چون این حرف بشنید خاموش ماند وزن دیکر شور وفریاد آغاز کرد که برای خدا طفل مرا دونیم مکن اکر چنین انصاف است طفل را نمیخواهم قاضی یقین بدانست مادر طفل همین است طفل را باو سپرد وزن دیکر را تازیانه زده براندند

II. Мазандеранскій текстъ [a]).

دو زَنَا دَرْ وَچَهٔ دَعْوَا دَاشْتِنَه وشَاهِدْ نَاشْتِنَه هَرْدو قَاضِی پَلی بُورْدَنَه وِانْصَافْ بَخوَاسِّنَه قَاضِی جِلّادرَه بَخوَاسَّه وبَفَرْمَاَ کِه اِنْتَا وَچِه رَه دُوپَارَه هَاکَنْ وبَهَرْ دو زَنَا هَادِ اُوْنَتَّا زنا چون اینحَرفْ بَشْنُوسَّه دَمْ نداءَ وزناءَ دِیگَرْ دَادْ وجَرَه بَلَنْد هَا کَرْدَه کِه خدای وَاسِرِ مِه وَچِه رَه دونیم نَکنین

---

a) См. Dorn und Mirsa Muh. Schafy, Beiträge zur Kenntniss der Iranischen Sprachen. I Th. St.-Petersb. 1860.

اَکَرْ اِنْتِرِی اِنْصَافْ هَسَّه وَجَه رَه. نَخُوامَه قاضی یقین بَدُونِسَّه کِه وَجَه
ازْ همین هَسَّه وَجَه رَه بَوِ بَسْپارَسَّه وزناءِ دیکَرْ رَه قَمْچی بزونَه وبرانینَه

III. Гилянскій текстъ.

دُوتَا زَنَایْ 1) اِتَا زَاکْ سَرْ دَعْوا 2) دَاشْتِدِهْ وَشَاهِدْ 3) نَاشْتِدِهْ هَرْ
دو قَاضِی 4) ورْجَا 5) بشَدَهْ وَاِنْصَافْ 6) بَخواسْتَدَهْ وَقَاضِی جَلّاده بَخواسْتَه
وَبَکفتَهْ اَزَاکَهْ دُوپَارَهْ کُنْ بَهَرْ دُوتَا زَنَایْ 7) فادَنْ (فاده l.) اِتَا زَنَایْ کِی
8) آکَبَه بِشَنَوسْتَهْ 9) تَامْ بَزِه اِتَا زَنَایْ دِیکَرْ بِنَا کُدَهْ دادْ فَرْیادْ واهْ نَالَهْ
کُدَنْ کِه اَزْ بَرَایْ خُدَمی زَاکَهْ دوپَارَهْ نَکُنِیدْ اَکَرْ اِنْصَاف اَطُورَهْ مَنْ
زَاکَه نَخوابَمَهْ قاضی یَقِینْ بَکُدَهْ کِه زَاکْ مارْ هَنَهْ وزَاکَ مینَهْ فادَا 10) واوِیتَا
زَنَا کَهْ قَمْچی بَزِه بیرُونَه کُدَهْ

1) Вар. ایته زاکِ سَرْ 2) *даштеде* 3) ناشْتِید 4) *вирдже*: передъ. 5) بشد
6) واپرسید 7) вар. *фадигъ*: дай. 8) *а-кебе*: эта рѣчь. 9) *тамъ*: тихо, спокойно — *безе*: осталась спокойной. 10) *ве уита*: и другая.

IV. Татскій текстъ.

دوتا زن 1) بَرَه یتَا عیال دعوا میساختُونْد وشاهد نداشتُونْد هر دو
2) اپلو قاضی رفتوند به کار اُشون 3) دَنَشْرَنْ خاستُونْد وقاضی جلّاده کال
4) زا و به او فرمی که 5) ایی عیاله دو 6) له بساخ و به ایی زنون 7) بدی
یته زن ایره 8) شنی حدی نساخت واویتکه زن واستا به هرای زرن که
بره خاطر خدا عیال منه دو له مساخ اکر حکم تو 9) ایسو مو عیاله 10) نمخووم
قاضی دانست که مای عیال ایسو عیالی به او دا اوبتکه زن قمچل زا
11) بدر نکست

1) *бере:* ради, черезъ. 2) *эпэли, эпэлю:* передъ. 3) *дэнширэнъ* (دَنیشرَان): نکاه کردن 4) *за,* обыкновенно زه *зэ* = زد, см. стр. 67, примѣч. 11-е. 5) ای = اپن 6) *лемме:* часть, кусокъ. 7) *беди:* дай. 8) *шени:* слышала. 9) *ису:* то есть = این است 10) *немихувумъ:* نمیخواهم 11) *будеранистъ* = براند: прогналъ.

V. Талышскій текстъ.

دو 1) ژنی 2) بسه طفلی 3) داوعشون 4) دکنی شاهد شون 5) نیبه هاردو
6) قاضیکو شین 7) انصوفشون 7a) پی قاضی 8) جلودش 9) پیه 10) هاموشی
که ان طفلی 11) دو پوء 12) بکه و بهاردو ژنی 13) بده ژنی جون ان
14) سخانش 15) مسه خاموش 16) ماندی 17) واتو ژن فریودش 18) بنوکردی
که 19) بخدو 20) خوطو یو 21) جمی عقلی دیپوء 22) مکه 23) اکه ژکو انصوفی
عقلم 24) اپینی قاضی یقین 25) زنشی عقلی 26) مو امیی عقلش پیی اسپاردی
وایی تو ژنش 27) دی توزیونه 28) ژشی 29) وتوژنیشی

1) *жени:* жены. 2) *беса* = بسر 3) *давишунъ* = دعوا ایشان 4) *дэкэни:* случилось. 5) *неби:* не былъ. 6) *казику шинъ:* пошли къ судьѣ. 7) *инсуфишунъ:* ихъ право. 7[a]) *пiэ:* требовали, отъ پیی, требовать. 8) *джалудешъ:* своего палача. 9) *пiэ:* требовалъ. 10) *гамуэши:* приказалъ, отъ هاموِیی *гамуезай:* приказывать. 11) *дубоа:* двѣ части. 12) *бэкэ:* сдѣлай. 13) *бэдэ:* дай. 14) *сиханэшъ:* его рѣчь. 15) *мэса:* слышала, отъ مسی *масай:* слышать. 16) *манде:* осталась. 17) *ве эюта:* другая. 18) *бину карде,* بنا کرد: начала. 19) *бехадо:* ей Богу. 20) *хотую* — خاطر. 21) *чами:* мой. 22) *мэкэ:* не дѣлай. 23) *эга шику инсуфэ:* если таковъ приговоръ. 24) *эпэни:* я не требую, отъ پی *пiай,* требовать и отриц. ن. 25) *зинеши:* зналъ, отъ زنی, *зинай:* знать. 26) *мо имеи:* т. е. *мо,* мать и ایم = همین. 27) *ди:* съ. 28) *жаши:* билъ, отъ ژی *жай* = زدن. 29) *тужнеши:* прогналъ, отъ توژونی *тужунай,* либо также و یژونی *вижунай.* Ср. татскій глаголъ: تاسوندن, вытѣснять, давить.

Замѣчу при этомъ, что эти переводы страдаютъ, да и не могутъ не страдать, нѣкоторыми неровностями. Ни одно изъ четырехъ (II — V) нарѣчій, образчики которыхъ тутъ помѣщены, не имѣютъ письменности; слѣдов. правописаніе совершенно произвольное, зависящее лишь отъ личнаго усмотрѣнія переводчика или переписчика. А въ этомъ отношеніи Персіяне и Татары—конечно не безъ исключеній — не слишкомъ взыскательны. Будь слово написано, какъ угодно, они читаютъ его такъ, какъ оно имъ извѣстно въ устномъ употребленіи.

Затѣмъ считаю не лишнимъ присоединить еще нѣсколько замѣчаній относительно текста, помѣщеннаго на стр. 117—118.

Слово اوزوم (стр. 117, примѣч. 3) въ одномъ перечнѣ словъ *Кубинско-Татскаго* нарѣчія написано هوزوم. — ووش (стр. 117, въ 3-й строкѣ) я читаю *вевошъ*; по моему мнѣнію это = وبوش *ве-бошъ*: и съ; полная форма بوش (пишется также باش) встрѣчается на стр. 118, въ 5-й строкѣ: بوش شمشير: съ мечемъ. — اوستاران *устарэнъ* (стр. 118, въ 3-й строкѣ) я встрѣчалъ въ слѣдующихъ формахъ: وسْتَارَنْ اوسْتارن اسْتَارَنْ въ смыслѣ: *загонять, завоевывать, отнимать, покупать.* — خاشتن (стр. 117, въ 4-й строкѣ) и вслѣдъ затѣмъ خواشتن (ibid. въ 6-й строкѣ) пишется также خشتن и К. Т. خويشتن. — Слово اكره *эгэрэ* (стр. 117, прим. 12) наставникъ мой произносилъ почти какъ *эджэрэ*. — آلت *алетъ* (стр. 117, прим. 13-е) значитъ: одежда, К. Т. الات — دكيرمن (стр. 116, примѣч. 13) значитъ перемѣни; такъ объяснялъ это слово мой наставникъ, въ персидскомъ переводѣ: باتغيير لباس. قولوق КТ. قولوق — بخسرن *бухасрэнъ* (стр. 117, въ 7-й строкѣ), КТ. خسرن. — جك *оджака* (стр. 118, прим. 17): мѣсто, КТ. جوكا — لجكين *леджкинъ* (стр. 118, примѣч. 20): КТ. لَكَجْنْ *лякиджунъ*, быть злымъ, т. е. لَكَجْنْ بيرن или بَرَنْ. — امو بورسوره نى (стр. 118, въ 3 и 4-й строкахъ): (что) ты спрашиваешь у меня. Въ текстѣ стоитъ тутъ پورسوروني, но

потомъ такъ, какъ напечатано на стр. 118, въ 8-й строкѣ. Я встрѣчалъ эту форму и въ другихъ случаяхъ; напр. کتره نی или کوتره نی *кутерени*, ты говоришь = کوئی; نماره نی *неммаре-ни*, ты не приходишь = نمی آئی отъ اماران *амаранъ* или *амарэнъ*, приходить; نبداره نی *небидаре-ни*, ты не даешь; срав. ناره نوم *наре-нумъ*, می نهم, я кладу; بداره نوم *бударе-нумъ*, میدهم, я даю; نبدره نوم *небидеранумъ*, я не вижу. Впрочемъ переводчикъ нашего извѣстія отнесся къ дѣлу нѣсколько поверхностно; во всякомъ случаѣ слѣдуетъ разумѣть: *изъ-за чего* или *почему*, *что* ты спрашиваешь меня, какъ сказано впослѣдствіи. Въ персидскомъ переводѣ уже тутъ сказано: که کرفتن این شهررا کدام شخص از شما سوال نمود. — Вмѣсто هیدقه *гайдаки* (стр. 118, примѣч. 22) встрѣчается также این ته — بین *бинъ* (стр. 118, прим. 23-е) обыкновенно ببین *бебинъ*. — مونه *муне* (стр. 118, въ 5-й строкѣ) мой, также منه *мине*, *мину*; второе مونه (въ 6-й строкѣ) косвенный падежъ отъ مو *му*, я; также موره *муре*. — بنجو *бэбэнджю* (стр. 118, прим. 25), безъ сомнѣнія بنجیدن (Johnson), بنجیدن (Vullers). — می تانوم *митанумъ* (стр. 118, прим. 31) отъ تانستن = КТ. دانستن. — زن قسم خارد (стр. 118, въ 9-й строкѣ); слѣдовало бы ожидать که послѣ слова زن, какъ въ персидскомъ переводѣ: زن قدم بجلال الهی نموده شروع بکریه نمود که الخ. — بزی *бэзэ* (стр. 118, прим. 31): КТ. بوزه. — می شئو *ми шюшу* (стр. 118, прим. 34), безъ сомнѣнія отъ شئتن, *отиснуть* — آمون (стр. 118, въ 15-й строкѣ) = آمن.

Дополненіе III-е.

Начались-ли русскія торговыя сношенія и походы по Черному и Каспійскому морямъ во времена Мухаммеда или при Рюрикѣ?

А. Куника.

§ 1. Отсутствіе русскаго военнаго флота на Черномъ морѣ до 865 года.

Въ 623 году славянскіе морскіе разбойники напали на Критъ и другіе острова. При этомъ благочестивые священники сдѣлались жертвою языческой кровожадности. Въ подлинности извѣстія объ этомъ событіи нельзя сомнѣваться: оно вполнѣ объясняется тѣмъ, что̀ ему предшествовало. 50 лѣтъ спустя уже составилась цѣлая федерація изъ македонскихъ и ѳессалійскихъ племенъ Славянъ съ цѣлію грабить прибрежные города византійской имперіи. Опустошивъ берега Ѳессаліи, Малой Азіи и многихъ греческихъ островов, помянутые Славяне въ 676 г. окружили богатый торговый городъ Солунь не только съ сухаго пути, но и на однодеревкахъ (ἐξ ἑνὸς ξύλου γλυπταὶ νῆες) съ моря. Однакожъ приступъ Солуня не удался, и при этомъ погибъ языческій воевода Χάτζων (ср. ст.-русск. имя Хотунъ и ст.-сербск. имя Хочѣнь). Спустя два года, славянскіе конфедераты пригласили аварскаго хагана воевать вмѣстѣ противъ Солуня, но и это было напрасно.

Впрочемъ южные Славяне, обитавшіе на бухтахъ никогда незамерзавшихъ, не переставали разбойничать. Въ 769 г. христіане, увезенные славянскими морскими разбойниками съ острововъ Самоѳракіи, Имброса и Тенедоса, были выкуплены императоромъ Константиномъ Копронимомъ за 2500 шелковыхъ одеждъ. Затѣмъ, знакомаго съ тогдашними дѣлами, не удивитъ, что еще въ 626 г. славянскія дружины на своихъ однодеревкахъ (μονόξυλα) напали на Константинополь, хотя только по приказанію своего повелителя, аварскаго хагана. Почему же въ этой осадѣ не могъ участвовать и *русскій* флотъ? Да, вѣдь о существованіи такого флота *ранье* 865 г. ни *одинъ* византійскій писатель не говоритъ ни единаго слова! Правда, что *стихотворцу* Манассесу, воспѣвшему событіе 626 г. 500 лѣтъ спустя, дѣло, конечно *по его мнънію*, ближе извѣстно. У него Славяне играютъ второстепенную роль. Въ его воображеніи Аскоманны «звѣрообразнаго лукаваго вепря» были настоящіе «Тавроскиѳы», т. е. Рôсы въ томъ смыслѣ, какъ это понимали Византійцы около 950 года. Но нѣтъ сомнѣнія, что при описаніи осады 626 года скудный воображеніемъ піита Комниновъ могъ пользоваться лишь тѣми источниками, которые и намъ извѣстны. Изображая чисто-славянскихъ Русскихъ *своего* времени моряками уже въ 7-мъ столѣтіи, онъ полагалъ, что поступаетъ вполнѣ добросовѣстно, подобно многимъ средневѣковымъ писателямъ. Но все-таки этимъ его фантастическіе русскіе моряки не дѣлаются историческими. Не столь простодушно-романтически, какъ Манассесъ, поступилъ прозаикъ Никифоръ Григора († послѣ 1359 года): онъ не затруднился прибѣгнуть къ грубой лжи. Въ его время на Аѳинскомъ акрополѣ развѣвалось знамя французскаго герцога (δοῦξ, grand sire), который, конечно, не могъ управлять безъ западно-европейской придворной обстановки. И вотъ у нашего греческаго патріота русскій князь (ὁ Ῥωσικός) уже при императорѣ Константинѣ Великомъ († 337 г.) занимаетъ должность стольника, чтобы двору его придать большій блескъ. Какъ жаль, что Григора забылъ привести имя этого пра-славянскаго оберъ-кухмистра!

Гораздо болѣе шума, чѣмъ мнимые тавроскиѳскіе (русскіе) моряки 626 г., надѣлали у норманистовъ и антинорманистовъ мнимо-русскіе корабли (rusia chelandia) 773 года. Какъ тѣмъ, такъ и другимъ, хотя и по разнымъ побудительнымъ причинамъ, пріятно было указать существованіе русскаго флота задолго до Рюрика— по вѣроятному исчисленію во времена Рюриковскаго дѣда. Какъ могла сложиться такая басня? На это отвѣтить не трудно. Но какъ она могла озадачить многихъ изслѣдователей до такой степени, что даже въ концѣ 1872 года, по примѣру Эверса, норманистовъ упрекнули просто въ отсутствіи здраваго смысла за то, что они не хотятъ признать существованіе русскаго флота въ 773 году!

Отвѣчать на этотъ второй вопросъ, дѣйствительно затруднительно. При всемъ томъ приходится отвѣчать на него, чтобы на одномъ примѣрѣ показать, какимъ образомъ работаютъ тѣ, которые несостоятельность норманской школы уже неоднократно принимали и недавно снова признали за неопровержимый фактъ.

Если русскій флотъ появился на Черномъ морѣ уже въ 773 году, то и на Каспійскихъ водахъ русскіе корабли должны были появиться гораздо раньше, чѣмъ мы вправѣ предполагать на основаніи прежнихъ источниковъ.

Въ хронографіи Ѳеофана Исаакія († 817 г.) находится слѣдующее извѣстіе:

«Въ этомъ году, въ маѣ мѣсяцѣ, 12-го индикта, Константинъ послалъ флотъ изъ 2000 хеландій въ Болгарію (*ἐκίνησε ...κατα Βουλγαρίας*). И отправился онъ также самъ на *красныхъ* хеландіяхъ, чтобы войти въ рѣку Дунай (*καὶ εἰσελθὼν καὶ αὐτὸς εἰς τὰ ῥούσια χελάνδια ἀπεκίνησε πρὸς τὸ ἐλθεῖν εἰς τὸν Δανούβιον ποταμόν....*)».

И такъ тутъ идетъ рѣчь о войнѣ между языческими Торкоболгарами (см. ниже стр. 386) и царемъ Константиномъ Копронимомъ, тестемъ извѣстной Ирины Аѳинской. Въ то время Болгары еще не успѣли ославяниться, хотя хаганы ихъ и подчинили себѣ нѣкоторыя славянскія племена. Для Византійцевъ Торко-

болгары были опаснымъ врагомъ, такъ что изъ Византіи неоднократно выходили въ море большіе флоты, вооруженные нѣсколькими тысячами воиновъ. И на этотъ разъ императоръ хотѣлъ высадить свою армію на южномъ прибрежьѣ Дуная или къ югу отъ устьевъ этой рѣки. Сперва онъ главную силу своей арміи отправилъ на 2000 хеландіяхъ — число этихъ перевозныхъ судовъ едва-ли преувеличено; срав. извѣстія о другихъ походахъ этого рода — а потомъ самъ съ своими приближенными сѣлъ на (царскую) *красную* флотилію, чтобы также отправиться къ Дунаю. Прибывъ въ Варну, онъ упалъ духомъ и сталъ уже помышлять о возвращеніи.

Достаточно нѣсколько знать византійское морское дѣло, чтобы понять, какого рода суда были хеландіи. Ни суда Славянъ, ни суда норманскихъ Рôсовъ Византійцами *никогда* не назывались хеландіями. Хеландіи были большіе, хотя и длинные («mirae longitudinis»), но довольно неуклюжіе корабли, глубоко сидѣвшіе въ водѣ; они въ особенности употреблялись также для перевозки конницы, а потому Никифоръ Константинопольскій и называетъ ихъ *ναῦς ἱππαγωγούς*. Въ наше время византійскія хеландіи нельзя бы было перевести даже по желѣзной дорогѣ. И такія суда умѣли строить языческіе приднѣпровскіе Славяне или прадѣды языческихъ Норманновъ Рюрика и Олега! Всякій научно-образованный практическій морякъ нашего времени недовѣрчиво покачалъ бы головою, если бы даже онъ не зналъ, что Венеціанцы научились строить хеландіи лишь у Византійцевъ. Хорошо знакомый съ византійскими порядками венеціанскій лѣтописецъ Іоаннъ Діаконъ разсказываетъ на своемъ своеобразномъ нарѣчіи, что около 855 года оба дожа «ad sua tuenda loca duas bellicosas naves tales perficere studuerunt, quales nunquam apud Venetiam antea fuit: quae graeca lingua zalandriae dicuntur». Итальянецъ Ліудпрандъ, который въ 968 году самъ видѣлъ флотъ, состоявшій изъ греческихъ, двухъ франкскихъ и 2 варяго-русскихъ кораблей, говоритъ: «*Rusorum naves*, ob parvitatem sui, ubi aquae minimum

est transeunt, quod *Grecorum chelándia* ob profunditatem sui facere nequeunt».

На существованіе прилагательнаго родоваго имени ῥούσιος (по славянской формѣ Русь) вмѣсто ῥωσικός (по норманской формѣ Рôсъ), нѣтъ никакихъ доказательствъ; но нѣкогда, должно быть, оно употреблялось, потому что императоръ Константинъ въ 949 году упоминаетъ о «7 σούζίαι τῶν Ῥουσίων», а современный и лично извѣстный ему Ліудпрандъ неоднократно говоритъ, что въ *его* время Норманновъ Греки называли «Rúsii». Въ вышеприведенномъ мѣстѣ оказывается лишь извѣстное прилагательное ῥούσιος, которое и по созвучію и по значенію согласуется съ славянскимъ словомъ *русъ*. Багровый цвѣтъ, какъ извѣстно, уже издавна соединялся съ понятіемъ о «Величествѣ» (срав. между прочимъ «Beiträge zur Sprach- und Alterthumsforschung. Aus jüdischen Quellen. Von Mich. Sachs», 1. Heft. Berlin 1852, p. 149, 2. Heft p. 109). Вмѣсто πορφυροῦς, одежда, обувь и пр. царственныхъ лицъ называется также ῥούσιος. Красною краскою окрашивались и суда, составлявшія царскую флотилію. Императоръ Константинъ Багрянородный въ своемъ сочиненіи De admin. imper. (гл. 51), говоритъ, что императорская флотилія издавна состояла изъ 10 хеландій (χελάνδια βασιλικά) и что византійскій императоръ всегда ѣздилъ на красномъ кораблѣ (εἰς ῥούσιον ἀγράριον εἰσήρχετο, срав. выше такое-же выраженіе у Ѳеофана), пока императоръ Левъ (царств. съ 886 до 912 г.) на мѣсто его велѣлъ построить βασιλικὸν δρομώνιον (императорскій быстро-плавающій корабль). Были также гребцы (l. c.) красныхъ и черныхъ императорскихъ судовъ (οἱ ἐλάται τῶν βασιλικῶν ἀγραρίων ῥουσίων τε καὶ μαύρων); въ распоряженіи императрицы также находились красные и черные корабли. Подобныя наименованія кораблей, по цвѣту ихъ, встрѣчаются и у другихъ народовъ. Срав. напримѣръ прилагательное μιλτοπάρῃος у Гомера и въ особенности μιλτηλιφής у Геродота (III, гл. 58). Да какъ часто въ русскихъ былинахъ корабли богатырей Владимировыхъ, Казаковъ и Турокъ называются червлеными!

Походилъ Соловей на свой червленъ корабль...
А увидѣли козаки тѣ корабли червленные...

Бросимъ теперь взглядъ на попытки, сдѣланныя доселѣ къ истолкованію упомянутаго извѣстія въ интересѣ исторической науки вообще и въ особенности въ видахъ объясненія (лишняго въ сущности) вопроса о томъ, какой именно флотъ плавалъ въ 773 г. въ устьяхъ Дуная: славянскій ли (изъ нынѣшней Россіи) или норманскій. Этотъ обзоръ у свѣдущихъ людей возбудить только улыбку, но именно въ настоящій моментъ онъ имѣетъ и свою серьозную, поучительную сторону.

Римскій библіотекарь *Анастасій*, который по-видимому находился въ дружескихъ сношеніяхъ съ патріархомъ Фотіемъ (Hergenröther, Photius v Constant. 2, 228), былъ знатокъ греческаго языка. Находясь въ 869 и 870 г. въ Константинополѣ, онъ конечно собственными глазами видѣлъ императорскую красную флотилію. Въ своей «Historia ecclesiastica ex Theophane», которая въ первый разъ напечатана въ 1649 году и присоединена также къ Боннскому изданію Θеофана, онъ переводитъ означенное мѣсто совершенно правильно: «... et ingressus ipse in rubea chelandia motus est ad intrandum Danubium amnem». Продолжатель такъ наз. «Historia miscella», которая уже въ теченіи 1532 — 1611 г. издана пять разъ, также буквально выписалъ упомянутое извѣстіе изъ соч. Анастасія.

Къ сожалѣнію латинскій переводчикъ Θеофана, іезуитъ Гоаръ († 1653 г.), который въ другихъ случаяхъ оказывается довольно свѣдущимъ лицомъ, не обратилъ вниманія на этихъ средневѣковыхъ компиляторовъ. Начатое имъ изданіе Θеофана было выпущено въ 1655 году Комбефисомъ, и даже въ Боннскомъ изданіи 1839 года остался невѣрный переводъ означеннаго извѣстія, хотя подлинный текстъ его (εἰσελθὼν по лучшей рукописи вмѣсто неправильнаго ἀπελθών) былъ исправленъ. Изъ перевода Гоара (ipse adversus Russorum chelandia in Danubium sibi paraturus movit) видно, что, по его мнѣнію, Русскіе съ флотомъ явились на помощь Болгарамъ. Съ этого-то небывалаго союза у нѣкоторыхъ еще доселѣ начинается исторія государственныхъ договоровъ Россіи!

Когда академикъ *Байеръ* († 1736 г.) писалъ свои Origines russicae (см. Commentarii Acad. 1741. Tomus VIII. p. 389; Болонская перепечатка этого тома вышла въ 1752 году), то отъ вниманія его не ускользнула ошибочность перевода и толкованія Гоара. Онъ не только испра-

вилъ переводъ Гоара, но и указалъ уже на одно извѣстіе у Константина Багрянороднаго, гдѣ говорится о красныхъ корабляхъ византійскихъ императоровъ: «*imperator in russis chelandiis, quae conscenderat, movit ut Danubium intraret*, nimirum contra Bulgaros, Danubio finitimos... Illa ipsa ῥούσια χελάνδια, quae Constantino Porphyrogennetae ἀγράρια ῥούσια, quorum in locum Leo Sapiens Imp. δρομώνια instituit (de A. Imp. p. 139).» Одного этого замѣчанія было достаточно для устраненія всякаго другаго толкованія.

Въ Россіи по-видимому и въ теченіи 18-го столѣтія признавался авторитетъ Байера въ этомъ вопросѣ, потому что ни Ломоносовъ, ни другіе противники Байера не упоминаютъ объ этомъ мнимомъ древне-русскомъ флотѣ. Даже *Тредіаковскій*, котораго въ 19-мъ вѣкѣ такъ часто осмѣивали ученые дилеттанты, превзошелъ ихъ въ этомъ отношеніи разсудительностію и правдолюбіемъ. Онъ и слышать не хотѣлъ о норманской ереси Байера и готовъ былъ искать праотца русскаго народа въ Ноевомъ ковчегѣ, но въ написанной имъ послѣ осужденія Миллера статьѣ «О первоначаліи Россовъ» (Три разсужденія. Спб. 1773, стр. 137) заключаются слѣдующія слова, дѣлающія великую честь его научному образу мыслей: «Провозвѣщаю искренно; презрядно покойный профессоръ Байеръ отразилъ Гоара...» Ср. также Исторію Акад. Наукъ, П. Пекарскаго. Т. 2, стр. 144 и 230.

Подать новый поводъ къ забавному толкованію Ѳеофанова извѣстія суждено было азіятцу *Ассемани*. Онъ былъ довольно хорошо знакомъ съ восточными и европейскими источниками, но для него еще не настала заря возникавшей въ Европѣ настоящей исторической критики. Байеровы «Origines russicae» остались ему совершенно неизвѣстными, не смотря на то, что въ 1752 году въ Болоньѣ вышла перепечатка 8-го тома Академическихъ Commentarii. По-этому неудивительно, что въ глазахъ ученаго маронита Рôсы Византійцевъ 9-го столѣтія были совершенно тожественны съ русскими Славянами его времени; но все-таки онъ прямо указываетъ на то (Kalendaria Ecclesiae universae. Tom. I. Romae. 1750, p. 221, 240), что до 859 года — Ассемани разумѣетъ при этомъ походъ Аскольда въ 865 году — у византійскихъ писателей не встрѣчается имя Рôсъ; во 2-ой части Комментаріевъ церковной исторіи (Romae 1755, стр. 318) онъ напечаталъ латинскій переводъ Гоара о хеландіяхъ, но съ присоединеніемъ греческихъ словъ: εἰς τὰ Ῥούσια χελάνδια, какъ бы самъ не довѣряя правильности Гоарова толкованія. Благодаря Ассемани, извѣстный въ свое время богословъ, проф. *Земмлеръ* въ Галлѣ, занимавшійся въ тоже время историческими изслѣдованіями, обратилъ внима-

ніе на русскій флотъ 773 года. Замѣчательно, что и онъ не былъ знакомъ съ изслѣдованіемъ Байера, и ожидалъ полнаго разъясненія дѣла отъ конфискованной и доселѣ еще ненапечатанной снова (незначительной) рѣчи Миллера. Между тѣмъ онъ самъ принялъ тонъ ментора въ отношеніи къ одному англійскому автору русской исторіи. Въ предисловіи (стр. 6 и 7) къ нѣмецкому ея переводу (Uebersetzung der allgemeinen Welthistorie. 29 Theil. Halle. 1765. 4⁰) Землеръ упрекаетъ англійскаго автора въ томъ, что у послѣдняго исторія русскаго государства начинается лишь послѣ половины 9-го столѣтія, тогда какъ уже въ 774 году Русскіе на «маленькихъ (!) корабляхъ, называвшихся хеландіями» произвели сильное нападеніе на византійскую имперію. Эта «Allgemeine Welthistorie» много читалась, и многіе ею пользовались. Поэтому немудрено, что и у *Риттера* въ его обработкѣ англійскаго сочиненія о византійской исторіи (Allgem. Weltgesch. von Guthrie und Gray, 5. Th. 1. Bd. Leipzig. 1768, 8⁰) на стр. 413 византійскій императоръ въ 773 году отправляется въ походъ не только противъ Болгаръ, но и противъ (славянскихъ) Русскихъ. Впрочемъ уже въ то время *Шлёцеръ* (Probe russischer Annalen. Bremen 1768, стр. 86), ссылаясь прямо на Байера, старался предостеречь сторонниковъ Гоара. Воззваніе свое онъ потомъ повторилъ, а именно въ 1771 году (Allgem. Nordische Geschichte, Halle, p. 222) и наконецъ въ 1802 году въ своемъ Несторѣ (2 т. Götting. 1802, стр. 250. Русск. перев. II. Спб. 1816, стр. 91). *Стриттеръ* также счелъ нужнымъ предостеречь историковъ отъ означенной затѣи. Въ своихъ Memoriae populorum (т. II, 1774, стр. 957; срав. стр. 528 и т. I, стр. 641; извлеч. въ Извѣстіяхъ Византійскихъ источниковъ. Ч. III. Спб. 1774, стр. 2) онъ говоритъ: «...Insigniter itaque falluntur, qui hic sibi iam Russorum nomen inuenisse videntur.» Эти предостереженія, одновременно сдѣланныя Шлёцеромъ и Стриттеромъ, по-видимому производили удовлетворительное дѣйствіе въ теченіе первыхъ 30 лѣтъ; но все-таки даже ученикъ Шлёцера, *Энгель* въ своей исторіи Болгаръ (Fortsetzung der Allgem. Welthistorie. 49 Theil, Halle 1797, 4⁰, стр. 322) не съумѣлъ уяснить себѣ извѣстіе Өеофана. У него не только это извѣстіе приведено въ связь съ прежнимъ походомъ Византійцевъ противъ Болгаръ (вѣроятно подъ вліяніемъ позднѣйшаго компилятора «Historia miscella»), но и весь византійскій флотъ состоитъ изъ «красныхъ лодокъ» (!). Очевидно, что этотъ «красный» не читалъ ни Байера, на котораго ссылался Шлёцеръ, ни той главы въ соч. императора Константина, на которую указалъ Байеръ. При всемъ томъ, этому историческому грѣховоднику суждено было въ 19 вѣкѣ найти немалое число послѣдователей.

Главнѣйшій поводъ къ этой неурядицѣ подалъ Густавъ *Эверсъ* (также непосредственный ученикъ Шлёцера, съ 1810 до 1830 г. украшеніе Дерптскаго университета). Еще молодымъ человѣкомъ онъ, вслѣдствіе чтенія Шлёцерова Нестора, пристрастился вообще къ изученію русской исторіи. Въ первомъ своемъ сочиненіи (Vom Ursprunge des russischen Staats. Riga und Leipzig. 1808) онъ выступилъ съ смѣлымъ мнѣніемъ, что основатели русскаго государства явились не съ Балтійскаго, а съ Чернаго моря. Для него мнимый русскій флотъ 773 года былъ, конечно, драгоцѣнной находкой. Къ болтовнѣ, которою онъ разразился по этому предмету въ 1808 году (см. стр. 218, прим. 2-е), можно бы было отнестись снисходительно—Эверсъ жилъ въ то время въ деревнѣ, вдали отъ большихъ библіотекъ—если бы онъ впослѣдствіи буквально не повторилъ того-же самого (Kritische Vorarbeiten zur Geschichte der Russen. Dorpat. 1814, p. 253, прим. 3-е: въ русск. изданіи стр. 231). Между тѣмъ съ 1810 — 1814 года у него было вдоволь и времени и возможности прочесть и критически разсмотрѣть Байеровы Origines и упомянутую главу изъ соч. Константина Багрянороднаго. Можно однакоже смѣло сказать, что онъ не сдѣлалъ ни того ни другаго. Для него Риттеръ былъ болѣе полновѣсный авторитетъ. Такимъ образомъ слѣпой сдѣлался путеводителемъ слѣпаго, правда въ такое время, когда для установленія сравнительной исторической этнографіи недоставало еще многихъ предварительныхъ данныхъ. Прославителю Хазаръ пришлось дожить до разрушенія его воздушнаго замка. Послѣ появленія Френова изслѣдованія объ Ибнъ-Фодланѣ (1823), онъ хотѣлъ замѣнить Хазаръ Готами, но отнюдь не Норманнами, при чемъ онъ вѣроятно уцѣпился также за слабые остатки Готовъ въ Крыму. Но вѣроятно онъ никакъ не воображалъ, что замѣтка его, составленная (говоря снисходительно) необыкновенно поверхностно, нѣсколько десятковъ лѣтъ послѣ его смерти станетъ поддерживать разныхъ лицъ въ ихъ заблужденіи.

Правда, что одаренный такимъ превосходнымъ историческимъ тактомъ историкъ, какъ *Карамзинъ*, не поддался Эверсу. Онъ счелъ лишнимъ даже вскользь упомянуть объ означенномъ извѣстіи Өеофана. *Шлоссеръ* (Geschichte der bilderstürmenden Kaiser. Frankf. 1812, стр. 245) также послѣдовалъ предостереженію Шлёцера, хотя значеніе «красныхъ кораблей» по-видимому ему осталось неизвѣстнымъ. Считаю еще нелишнимъ замѣтить, что *Вилькенъ* въ своемъ изслѣдованіи объ отношеніяхъ Русскихъ къ Византійской имперіи (въ Abhandl. der Berl. Akad. der Wiss. aus d. J. 1829) съ умысломъ ничего не говоритъ о русскомъ флотѣ 773 года, не смотря на то, что онъ усердно, хотя конечно тщетно,

искалъ доказательствъ для своего мнѣнія, что Рôсы были извѣстны Византійцамъ за-долго до Фотія.

Тогда какъ Эверсъ полагалъ, что онъ своей замѣткой успѣлъ прорвать еще слабый въ то время окопъ норманистовъ, нѣкоторые изъ нихъ, какъ разъ, благодаря ей, стали называть русскій флотъ 773 года норманскимъ! Впервыя это высказалъ *Франценъ* (впослѣдствіи епископъ) въ 1821 году, въ своей академической вступительной рѣчи «Om Ryska namnets och Rikets ursprung» и пр. (въ Kongl. Vitterhets... Acad. Handlingar. XIII Delen. 1830, p. 101—104). Онъ читалъ Байера, но не зналъ упомянутаго извѣстія импер. Константина Багрянороднаго. Критикуя довольно удачно систему Эверса и другихъ и излагая свои доводы вообще осторожно, онъ однакоже не успѣлъ вполнѣ выяснить дѣло. Охотнѣе всего онъ готовъ былъ «rusia chelandia» признать за суда жившаго уже въ то время въ нынѣшней Россіи шведскаго народа Rhos, отправлявшаго у Византійцевъ военную службу на морѣ! Точно также и Абр. *Кронгольмъ* (Nordboarne i Austrvegr. Lund. 1835, стр. 33) не зналъ еще, признать ли упомянутыя хеландіи за красныя суда или за суда шведскаго поселенія въ южной Россіи, но былъ на столько добросовѣстенъ, что все означенное извѣстіе—съ своей точки зрѣнія—считалъ двусмысленнымъ. Менѣе обдуманно поступилъ дерптскій профессоръ *Крузе*, который, подобно Эверсу и поборникамъ его, съ пренебреженіемъ относился къ старику Байеру и положительно отвергалъ существованіе красныхъ кораблей въ Византіи, ссылаясь при этомъ преимущественно на то, что членъ τά поставленъ передъ словомъ ῥούσια не безъ особой причины. Но онъ высказалъ еще другое мнѣніе, говоря, что эти соединившіеся съ Болгарами Руссы были Норманны, родомъ изъ-Ютландіи, мнимой родины Рюрикова дома, и по Днѣпру и Двинѣ опять вернулись туда. Конечно ни онъ, ни другіе не подумали о томъ, что человѣческія силы не были въ состояніи вытащить на берегъ 2000 хеландій у Днѣпровскихъ пороговъ. Крузево толкованіе появилось въ русскомъ переводѣ въ Журн. Мин. Народ. Просвѣщенія, сначала въ 1838 году (ч. XVII, стр. 521 и 531: О древнѣйшемъ существованіи Русскихъ въ Россіи и Византіи; на датскомъ языкѣ въ Annaler for Nordisk Oldkyndighed. Kjöb. 1844—1845, стр. 304), а потомъ въ 1840 году (ч. 28, отд. 2, стр. 150 . 162: Два первыя вторженія Руссовъ въ Византію), и немало послужило къ тому, что нѣкоторые антинорманисты окончательно были сбиты съ толку. Ради справедливости впрочемъ нужно замѣтить, что въ послѣдующихъ своихъ трудахъ (Necrolivonica 1842 г., Urgeschichte 1846 г. и Chronicon Nortmannorum 1851 г.) онъ уже не говоритъ болѣе объ ютско-

русскомъ флотѣ 773 года, хотя въ поводахъ къ этому недостатка не было. Но почему онъ нигдѣ не отрекся отъ своей ошибки? Правда, что онъ не зналъ, что въ 1842 — 1846 годахъ другіе воспользовались его собственными доводами, чтобы при помощи славянско-русскаго флота за 100 лѣтъ до Рюрика разбить «Красныхъ», а вмѣстѣ съ тѣмъ и его самого. — Воспитанникъ бывшаго профессорскаго института въ Дерптѣ, Ник. *Ивановъ* въ 1837 году выступилъ съ мнѣніемъ, которое совпадало съ мнѣніемъ канцлера Румянцова (1820 г.) и въ нѣкоторомъ отношеніи было тожественно съ новой теоріей Эверса (съ 1823 года). Главнымъ образомъ оно, правда, основывалось на потрясенномъ уже въ то время эвгемеристичномъ способѣ толкованія, признававшемъ Одина за историческую личность, и на странномъ предположеніи, что рѡксоланскіе степные *наѣздники* — можетъ быть остатки такъ называемыхъ царскихъ Скиѳовъ Геродота — были отставшимъ отъ своихъ родичей германскимъ племенемъ, которое Греки только тогда стали называть настоящимъ его именемъ Рѡсовъ, когда послѣдніе, какъ предшественники Аскольда, въ 773 году вступили къ Грекамъ въ службу на своихъ собственныхъ корабляхъ! Эти гипотезы, нагроможденныя одна на другую, Ивановъ, какъ «сотрудникъ» Булгарина, напечаталъ въ соч. послѣдняго: Россія въ историческомъ и статистическомъ отношеніи. Исторія. Ч. III, Спб. 1837, стр. 22, 322, 323. Объ иранскомъ элементѣ, проглядывающемъ въ названіи и собственныхъ именахъ Рѡксоланъ и нераздѣльныхъ съ ними Языговъ, Ивановъ, какъ позднѣе Як. Гриммъ (1848 г.), еще и недогадывался.

Чисто филологическая на видъ и историческая ученость, которою Крузе обставилъ Эверсову замѣтку, придало храбрости Бѣлымъ, тѣмъ болѣе, что Красные *) въ томъ числѣ и Шлёцеръ, никогда не вдавались въ настоящій разборъ существовавшихъ на бумагѣ Руссовъ. Въ своей магистерской диссертаціи, составляющей эпоху въ исторіи варангомахіи, М. П. *Погодинъ* (О происхожденіи Руси. М. 1825, стр. 172) имѣлъ случай критиковать Эверса, исправить многія его ошибки и признать его толкованіе Ѳеофанова извѣстія за ложное. Не повторивъ своихъ замѣчаній въ напечатанномъ имъ переводѣ Эверсовыхъ Vorarbeiten (Крит. изслѣдованія. М. 1825, стр. 231), г. Погодинъ перепечаталъ ихъ въ пе-

*) Οἱ ῥούσιοι, ῥουσσάτοι составляли особую партію (ὁ δῆμος ῥούσιος = factio russata) въ гипподромѣ или циркѣ. См. Ueber die Partheien der Rennbahn, vornehmlich im byzantinischen Kaiserthum. Von Fr. Wilken (Abhandl. der Acad. 1827. Berlin, p. 217 — 243. Cf. Histor. Taschenbuch von Raumer. I. Jahrg. 1830, p. 295—337).—De Byzantino Hippodromo. Scripsit Alfr. Rambaud. Paris 1870.

измѣненномъ видѣ лишь въ 1846 году (Изслѣдованія, т. II, стр. 275), но и онъ не успѣлъ потрясти авторитетъ Эверса, не объяснивъ изъ исторіи византійскаго морскаго дѣла, откуда взялось названіе «красныя хеландіи», и не принявъ въ соображеніе Байерово указаніе на императора Константина Багрянороднаго. Отъ П. *Буткова* еще менѣе можно было ожидать окончательнаго разрѣшенія вопроса, хотя онъ обыкновенно старался на сколько возможно быть добросовѣстнымъ, такъ что еще и теперь иной антинорманистъ многому могъ бы научиться у него (Оборона Лѣтописи Русской отъ навѣта скептиковъ. Спб. 1840, стр. 89 и прим. 212 на стр. 310). Но правильное само по себѣ толкованіе имъ словъ ῥούσια χελάνδια въ глазахъ его соперниковъ было ничто иное, какъ повтореніе Шлёцерова приговора. Архимандрита *Макарія* автора «Исторіи христіанства въ Россіи до Владиміра» (Спб. 1846, стр. 166), сначала также поразили мнимыя доказательства профессоровъ Эверса и Крузе. Во 2-мъ изданіи (1868 г.) глава, въ которой, въ 1846 г., говорится объ извѣстіи 773 г., совершенно пропущена. — Такъ и А. *К.*, авторъ «Критическаго Обозрѣнія книги Ѳ. Л. Морошкина... Письмо безпристрастнаго любителя исторіи къ М. П. Погодину. Спб. 1842», опирается только на гнилой костыль Крузе и, подобно ему, изъ 2000 хеландій дѣлаетъ *небольшія суда* (стр. 17), но вооруженныя не Югами, а Славянами. — «Эверсъ и другіе изыскатели» были также руководителями Ник. *Савельева-Ростиславича* (Варяжская Русь, въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1845 ч. 38, отд. II, стр. 38. — Славянскій Сборникъ. Спб. 1845, стр. 037), у котораго славяно-русскіе моряки плывутъ на помощь Торкоболгарамъ противъ Византійцевъ!

По всей вѣроятности и въ другихъ литературахъ незадолго до и послѣ смерти Эверса († 1830 году) въ фантастическій русскій флотъ увѣровали не одни только тѣ, о которыхъ тутъ говорится. *Нейманъ старшій*, кончившій свое поприще въ званіи члена Законодательной Коммиссіи въ Петербургѣ, и у котораго нельзя отнять остроумія, старался ободрить друга своего Эверса, послѣ его пораженія въ 1823 году, и обратился къ нему съ письмомъ по этому предмету (Ueber die Wohnsitze der ältesten Russen. Dorp. 1825. 4⁰. По порученію Румянцова, М. Погодинымъ изданъ русскій переводъ: О жилищахъ древнихъ Руссовъ. М. 1826. 8⁰), въ которомъ доводы Эверса о существованіи русскаго флота 773 г. признаются несомнѣнными (стр. 34). «Остроумному изслѣдователю» въ этомъ отношеніи не обинуясь послѣдовалъ Ф. *Штраль* (Geschichte des russischen Staates. I. Hamburg. 1832. стр. 63), а вслѣдствіе того, очевидно, и *Шницлеръ* (L'empire des Tsars. Tome second. Paris 1862, стр.

391) рѣшился безъ всякой причины предположить, что извѣстіе Ѳеофана искажено.

Разсматривая это извѣстіе въ 1845 году, я хотя и былъ знакомъ съ ходомъ предложенныхъ до того времени толкованій его (Rodsen, II, стр. 323—328), но полагалъ, что краткими указаніями своими на византійское морское дѣло на-всегда успѣлъ положить конецъ «ученымъ грёзамъ». Оказалось однакоже, что я жестоко ошибся. Новыхъ доказательствъ у меня и теперь нѣтъ въ распоряженіи: выше я повторилъ ихъ лишь въ болѣе ясной формѣ, хотя и вкратцѣ.

Мое разъясненіе означеннаго извѣстія сперва обратило на путь истины ожесточеннаго антинорманиста. Талантливый *Надеждинъ* смѣялся и надъ своимъ собственнымъ обращеніемъ *) и надъ пораженіемъ своихъ соратниковъ. Эд. фонъ *Муральтъ* (Essai de chronographie byzantine. Pétersb. 1855, стр. 368) воспользовался моими указаніями, но не опредѣлилъ извѣстія точнѣе въ хронологическомъ отношеніи, хотя Паги (Critica in Annales Baronii ad a. 774), Ассемани (Kalendaria, 2, 319), Шлоссеръ (Geschichte der bilderstürmenden Kaiser, стр. 244) и Кругъ (въ Изслѣдованіяхъ Погодина II, стр. 275) намекали на это. — Непонятно, какимъ образомъ *Рамбо* (Rambaud) въ объемистой монографіи своей о Византійской имперіи, относящейся какъ разъ къ періоду императора Константина (L'empire grec au dixième siècle. Constantin Porphyrogenète, Paris 1870, стр. 371), ссылаясь прямо на Муральтовъ «Essai», рѣшился написать слѣдующее:... Un passage équivoque de Théophane ferait remonter à l'année 774 la présence de vaisseaux russes dans les mers byzantines en qualité d'auxiliaires de la marine grecque. — Что касается до г. *Гедеонова*, то онъ будучи близко знакомъ съ сочиненіями Константина Багрянороднаго, и безъ моихъ разъясненій не вступилъ бы на ложный путь другихъ антинорманистовъ. Подобно *Шафарику* (Слав. Древн. II, стр. 29 § 5), онъ также не счелъ нужнымъ даже вскользь упомянуть о мнимыхъ Руссахъ 773 года.

Старую погудку о «русскихъ корабляхъ» нѣкогда повторилъ и свящ. *Богомоловъ*, надъ брошюркою котораго уже въ то время издѣвались газетные фельетонисты.—Но и *Палаузову*, который довольно хорошо былъ знакомъ съ произведеніями Византійцевъ и владѣлъ новогреческимъ разговорнымъ

---

*) Онъ вѣрилъ въ существованіе Русскихъ въ южной Россіи до Рюрика. (См. рѣчь его: О важности историческихъ и археологическихъ изслѣдованій Новороссійскаго края (Торжеств. Собр. Одесск. Общ. Ист. и Древн. Одесса 1840, 4°, стр. 40—48. — О мѣстоположеніи города Перечена. (Зап. Одесск. Общ. 1844 т. I, стр. 256).

языкомъ, пришла мысль предположить, что до пришествія Варяговъ въ Новгородѣ, на югѣ были «независимые русскіе князья», пришедшіе въ 773 г. на 2000 корабляхъ на помощь болгарскому хапу (См. Журн. Мин. Нар. Пр. 1851. Ч. 71, отд. 2, стр. 32). Эту ни на чемъ не основанную догадку буквально повторилъ П. А. *Лавровскій* (Изслѣдованіе о лѣтописи Якимовской, въ Учен. Зап. II-го Отд. Акад. Наукъ. кн. II, вып. 1, 1856, стр. 105), добавивъ впрочемъ, что существованіе русскихъ князей ранѣе 862 года пока еще неразрѣшенный вопросъ.

Перечень нашъ слѣдуетъ еще дополнить нѣкоторыми подражателями Эверса. Сюда относятся Эд. *Эйхвальдъ* (Alte Geogr. des casp. Meeres. Berlin 1838, стр. 570, или Reise auf dem caspischen Meere II, стр. 570. Таже аргументація повторяется еще разъ въ его Извлеченіи изъ замѣчаній во время путешествія по Новгородской губерніи. Новгородъ, 1854, стр. 4), Людв. *Георги* (Das europ. Russland. Отдѣльный оттискъ изъ его «Alte Geographie. Stuttg. 1845. стр. 337) и Фр. *Эрдманнъ* (Temudschin der Unerschütterliche. Leipzig 1862, p. III). Легко можетъ быть, что этихъ подражателей и больше.

Странному толкованію хеландій пришлось наконецъ предстать и предъ судъ Нововизантійца. Авторъ новоэллинской библіографіи (Νεοελληνικὴ φιλολογία. 1854), родомъ съ остр. Иоаки, во время Крымской войны употребилъ досужіе часы свои на составленіе сочиненія о Болгаріи (La Bulgarie ancienne et moderne, par André Papadopoulo-Vretos. Pétersb. 1856). Кромѣ невѣрнаго латинскаго перевода Гоара, ему лишь извѣстна была высказанная впрочемъ довольно робко догадка оріенталиста *Сенъ-Мартена* (Histoire du Bas-Empire. Par Lebeau. Tome 12. Paris 1831, стр. 300 и 1832, Tm. 13, стр. 228), что имя Русь встрѣчается уже за 100 лѣтъ до Рюрика, т. е. въ 773 г. Слѣдуя своему природному филологическому чутью—оно впрочемъ измѣнило ему на счетъ словъ χελάνδιον и ῥούσιος = ῥωσικός; см. выше стр. 361 — *Пападопуло* (стр. 26) въ «russia chelandia» правильно призналъ «chaloupes (!) *coloriées en rouge*» и потомъ откровенно радовался, узнавъ, что уже болѣе 100 лѣтъ тому назадъ Байеръ исправилъ грубую ошибку Гоара.

Послѣ того какъ г. Гедеоновъ, столь хорошо знакомый съ литературою по части «варягоборства», не рѣшился воспользоваться извѣстіемъ Ѳеофана, чтобы доказать существованіе такъ называемыхъ (дорюриковскихъ) понтійскихъ Руссовъ, можно было думать, что уже никто не станетъ болѣе помышлять о возстановленіи сокрушеннаго воздушнаго замка 773 года. Ничуть не бывало: напротивъ, «Отрывкамъ» г. Гедеонова привелось подать поводъ къ возобновленію этого вопроса. Рецензентъ ихъ, Д. О. *Щегловъ* (въ Библ. для Чтенія, т. 162-й, 1862, Отд. II, стр. 54)

счелъ нужнымъ исправить ошибку своего скептическаго предшественника. Во что бы то ни стало, но византійскій императоръ въ 773 году долженъ былъ сражаться съ русскимъ флотомъ на Черномъ морѣ. Мои доводы, говоритъ онъ, не разрѣшаютъ вопроса, потому что, судя по моимъ словамъ, толкованіе «русскіе корабли» признано несомнѣннымъ даже такими учеными, которые вовсе не заботились о защитѣ Варяго-Руссовъ и потому смотрятъ на дѣло безпристрастнѣе. Это мѣсто очевидно побудило Д. И. *Иловайскаго* предпринять новый крестовый походъ противъ «Красныхъ» и преломить копье за русскій дорюриковскій флотъ.

Въ статьѣ своей 1871 года: О мнимомъ призваніи Варяговъ. Изъ изслѣдованія о началѣ Руси (въ Русск. Вѣстн. т. 96, стр. 21) снова вызывается тѣнь Эверса, чтобы при содѣйствіи ея отстоять по крайней мѣрѣ *одно* византійское свидѣтельство въ пользу предположенія о дорюриковской Руси въ нынѣшней Россіи. Пущенъ ли былъ въ дѣло русскій флотъ 773 года и на 2-мъ археологическомъ съѣздѣ (1871 года), на которомъ г. Иловайскій снова завелъ рѣчь о своемъ предметѣ, мнѣ неизвѣстно, такъ какъ стенографическіе отчеты объ этомъ съѣздѣ еще не напечатаны. Въ убѣжденіи своемъ онъ вѣроятно еще былъ поддержанъ тѣмъ, что критикъ его, г. *Квашнинъ-Самаринъ* (Бесѣда, 1872 г., № 2, отд. 2 стр. 55) призналъ означенное мѣсто за спорное, на которое нельзя ссылаться («иные толкуютъ слово rusios—русскій, другіе—красный»). Не мудрено, что за тѣмъ, въ концѣ 1872 года, г. Иловайскій, формально объявляя войну норманской школѣ (Русск. Вѣстн. т. 102, стр. 504), начинаетъ съ Өеофана рядъ авторовъ, которымъ Руссы будто бы были извѣстны уже *до* Рюрика. «Во-первыхъ извѣстныя τὰ ῥούσια χελάνδια, хотя норманисты сдѣлали изъ нихъ безсмысленныя красныя хеландіи».

Мы норманисты не претендуемъ на непогрѣшимость, а напротивъ откровенно и прямо сами обвиняемъ себя въ разныхъ промахахъ, ошибкахъ и даже нѣкоторыхъ несправедливостяхъ въ отношеніи къ другимъ. Неужели же наукѣ исторической критики хотятъ предписывать новые законы такіе антинорманисты, которые, несмотря на всѣ предостереженія и поученія, рѣшительно не поняли такого простаго свидѣтельства, какъ извѣстіе 773 г., и основываютъ на немъ свои вѣскія мнѣнія? *Не выведутъ ли, напротивъ того, всѣ непредубѣжденные судьи изъ такого образа дѣйствія заключеніе, что упомянутые обвинители и въ отношеніи другихъ, оспариваемыхъ ими, свидѣтельствъ еще недоста-*

точно запаслись тѣмъ, что необходимо нужно для здраваго филологическаго и историческаго толкованія такихъ свидѣтельствъ? Не трудно было бы привести нѣсколько убѣдительныхъ доказательствъ этого рода, если бы это тутъ было умѣстно.

Самый начитанный изслѣдователь, ни у Византійцевъ, ни въ другихъ источникахъ ранѣе 865 года, не встрѣтитъ дѣйствительнаго флота изъ нынѣшней Россіи, да и въ византійскихъ сочиненіяхъ заключается несомнѣнный фактъ, что упомянутый походъ Рôсовъ былъ *первымъ* походомъ этого рода. Но если въ новѣйшее время свѣдѣнія наши объ этомъ походѣ пополнялись только изъ греческихъ источниковъ, то въ настоящее время, кажется, пора подробнѣе разсмотрѣть два латинскихъ извѣстія, изъ которыхъ одно встрѣчается лишь мимоходомъ въ письмѣ Папы (осенью 865 года), а другое несомнѣнно основано на современномъ свѣдѣніи. Мы ограничимся тутъ сообщеніемъ втораго свидѣтельства.

Изъ сочиненія императора Константина намъ извѣстно, что около половины 10-го столѣтія Рôсы находились въ постоянныхъ торговыхъ сношеніяхъ съ Византійцами — разумѣется не болѣе 100 лѣтъ до того времени — и что Херсонесцы не могли существовать безъ сбыта моремъ въ Константинополь сырыхъ произведеній, которыя они ежегодно вымѣнивали у степныхъ народовъ. Но въ случаѣ отсутствія военныхъ дѣйствій, и изъ прибрежныхъ городовъ Средиземнаго моря туда ежегодно отправлялось множество торговыхъ судовъ, распространявшихъ дальнѣйшія свѣдѣнія о замѣчательнѣйшихъ событіяхъ на Геллеспонтѣ. Главнымъ образомъ уже въ то время Венеціане поддерживали дѣятельныя торговыя, а въ особенности ради Аравитянъ, и дипломатическія сношенія съ столицею византійской имперіи. Вѣсть о нашествіи Росовъ въ 865 г. дошла въ Венецію, вѣроятно, еще въ томъ-же году. Къ сожалѣнію венеціанское извѣстіе не дошло до насъ въ своей первобытной формѣ, а сохранилось только въ сравнительно древнѣйшей редакціи венеціанской лѣтописи, содержащей много драгоцѣнныхъ свѣдѣній о Византіи и адріатическихъ Славянахъ. Іоаннъ Діаконъ, современникъ Владиміра Великаго,

въ 1000-мъ году дожемъ былъ отправленъ къ императору Оттону. По Лебрету онъ также сопровождалъ сына дожа при сватовствѣ его въ Константинополь въ 1004-мъ году. Во всякомъ случаѣ Іоаннъ присутствовалъ при пріѣздѣ принцессы въ Венецію и извѣстіе обо всей этой свадебной п ѣздкѣ положительно свидѣтельствуетъ, что авторъ его былъ очевидцемъ всего этого. Свою лѣтопись (Chronicon venetum) Іоаннъ Діаконъ довелъ до 1008 года. Первое ея изданіе вышло въ Венеціи въ 1765 году, но за предѣлами Италіи почти осталось неизвѣстнымъ. Въ новомъ изданіи относящееся къ нашему вопросу мѣсто (Pertz, SS. T. VII. 1846, стр. 18) гласитъ слѣдующее:

Ludovicus Longobardorum rex (т. е. имп. Людвигъ II, царств. 855—875) una cum coniunge sua ad locum, qui Brundulus vocatur, veniens... ab utroque duce (венеціанскими дожами) honorifice susceptus est. Ubi cum triduo simul comanerent, ...Johannes dux suam de sacro baptismate sobolem regem promovit ut susciperet. Quo peracto rex cum coniunge Italiam, duces vero ad pallaticium reversi sunt.

Eo tempore Normannorum gentes cum trecentis sexaginta navibus Constantinopolitanam urbem adire ausi sunt. Verum quia nulla racione inexpugnabilem ledere valebant urbem, suburbanum fortiter patrantes bellum quam plurimos ibi occidere non pepercerunt, et sic predicta gens cum triumpho ad propriam regressa est.

Is etiam diebus Caroli, Francorum regis et Lotharii filii, exitus (Карлъ, король провансскій умеръ въ апрѣлѣ 863 года) Lodovico Longobardorum regi denuntiatus est......Michael imperator interfectus est (т. е. въ 867 г.).

Знатокамъ византійскихъ источниковъ нечего доказывать, что предъ нами находится самостоятельное италіянское извѣстіе. Что касается до того, передалъ ли капланъ дожа Урсеола II первоначальное извѣстіе въ неискаженномъ видѣ, то это другой вопросъ. По видимому ни въ Италіи, ни въ другихъ мѣстахъ, доселѣ никто не занялся обстоятельнымъ изслѣдованіемъ вопроса о томъ, какимъ образомъ сложился этотъ историческій трудъ *). Поэтому я былъ вынужденъ самъ заняться попыткою такого рода. Не-

*) Можетъ быть Кольшиттеръ коснулся этого вопроса. См. Wattenbach, Deutschlands Geschichtsquellen, стр. 313 третьяго изданія.

сомнѣннымъ для меня результатомъ такого разбора было то, что Іоаннъ пользовался письменнымъ источникомъ о войнѣ 865 г., который однакоже, должно быть, содержалъ довольно подробныя свѣдѣнія: иначе было бы непонятно, какимъ образомъ Іоаннъ расположилъ свое извѣстіе тѣмъ-же точно способомъ, который мы замѣчаемъ въ его трудѣ при описаніи другихъ подобныхъ событій. Кромѣ того, при ближайшемъ знакомствѣ съ довольно скудною впрочемъ фразеологіею венеціанскаго лѣтописца, не трудно убѣдиться, что за исключеніемъ развѣ словъ «suburbanum bellum» и можетъ быть (?) «non perceerunt», весь способъ выраженія въ упомянутомъ мѣстѣ лишь *его собственный*. Приведи онъ въ этомъ случаѣ свой подлинный источникъ въ дословномъ извлеченіи или въ переводѣ, упомянутое извѣстіе представилось бы намъ въ совершенно другомъ видѣ. Затѣмъ мы еще должны замѣтить, что его именно изображеніе событія 865 г. трезвостію взгляда и достовѣрностію своею превосходитъ изображенія византійскихъ патріотовъ-историковъ, о чемъ мы тутъ болѣе распространяться не можемъ. Такъ какъ по видимому подлинное извѣстіе не заимствовано изъ лѣтописи, то нельзя надѣяться, что оно сохранилось въ произведеніи какого-либо позднѣйшаго компилятора въ болѣе первобытномъ видѣ [1]).

Компиляціей Іоанна Діакона неоднократно пользовался дожъ Андр. *Дандуло* († 1354 г.) при составленіи своего Chronicon venetum. Между прочимъ онъ заимствовалъ у него (Muratori, Rerum Ital. scriptores. Tom. XII. 1728. Pars XLI) извѣстіе о походѣ Аскольда:

Per haec tempora Normannorum gentes CCCLX navibus aggressi sunt Constantinopolim, et Suburbana impugnant, multosque occidunt, et cum gloria redeunt.

У Дандуло или у позднѣйшаго компилятора, но едва ли пря-

---

[1]) Однакожъ стоило бы взглянуть въ рукописные Сборники (Cronaca и Annali veneti) Венеціанца Magno, † 1572, на которые указываетъ Гопфъ (Chroniques gréco-romaines. Berlin, 1873, p. 014 и 015).

мо у Іоанна Діакона, заимствовано извѣстіе другаго позднѣйшаго автора, *Блонда*=Biondo, (изъ Forlivium-Forli, † 1463 г.). Оно гласитъ слѣдующимъ образомъ (Blondi Flavii Forliviensis Historiarum ab inclinato Rom. imperio, Decades III. Basileae 1559, p. 177):

Per ea tempora, in quibus Carolum Caluum diximus Romanum imperium assumpsisse, *Normanni* praeda in Aquitania et caeteris Galliarum regionibus facta satiati, *classem trecentarum sexaginta navium Constantinopolim duxere, Suburbanisque illius spoliatis atque incensis* in Britannicum mare *sunt reversi:* et fere per eadem tempora Saraceni Cretam insulam aggressi...

Выраженіе «spoliatis atque incensis» не совсѣмъ, правда, согласуется съ извѣстіемъ Дандуло, но у такого поздняго писателя не трудно понять передѣлку такого рода. Слова «in Britannicum mare» очевидно должны ближе опредѣлить выраженіе подобное: «ad propriam». Впрочемъ, въ настоящемъ случаѣ это вѣроятно лишь комбинація автора, которая не могла стоить ему большаго труда. Что во главѣ морскихъ разбойниковъ 865 года находились главнымъ образомъ норманскіе Рôсы, этого онъ не могъ знать. Притомъ онъ уже лучше другихъ южно-европейскихъ авторовъ тогдашняго времени знакомъ былъ съ географическимъ положеніемъ Россіи. Коронованіе императора Карла Лысаго (25 декабря 875 года) принято за хронологическую точку исхода, должно быть, по недоразумѣнію, такъ какъ мы не вправѣ оставить безъ вниманія приблизительно правильное обозначеніе времени Іоанна Діакона, который нерѣдко пріурочиваетъ событія однимъ или двумя годами ранѣе или позднѣе. Впрочемъ Аквитанія уже въ шестидесятыхъ годахъ (Dümmler, Gesch. des. ostfränk. Reichs I. 545) жестоко пострадала отъ нашествія Норманновъ. О началѣ царства Карла Лысаго «a *Britannico* oceano usque ad Mosam fluvium» онъ упоминаетъ также на стр. 175 своего сочиненія. Эта произвольная догадка о происхожденіи Норманновъ 865 года уже поразила умершаго въ 1506 году Сабеллика (Secundus tomus operum M. Antonii Coccii Sabel-

lici, continens sex posteriores Enneades Rapsodiae historicae. Basileae. In fol. col. 630):

Miror Blondum hoc loco, quum normanicos motus perstringeret, scriptum reliquisse, ab ea gente petitum esse hostiliter Byzantium trecentorum navium classe, vastatisque suburbanis locis in Britannicum mare reversos, qua sane expeditione oportuisset totam Europam tumultuari, si tam longo terrarum circumactu ut per Gallicum oceanum, Hibericum et Athlanticum evecta classis inde per interna maria per totam Europae oram et immensos anfractus littorum Constantinopolim pervenisset: suspicor itaque deceptum virum alioqui prudentissimum locorum ignoratione, ut ita rem digerat, quasi pervia sit navigatio ex Britannico per Germanicum et Sarmaticum, in Maeotim et Bosphorum, et mox inde in Ponticum mare, quod quidam Graecorum persuasum habuere, et in his Orpheus, cui opinioni Geographiae peritissimi quique non accedunt: necque per Histrum descenderunt potest intelligi, quando circa id flumen nihil Normani possiderent, nec ad Britannicum mare Hister attinet, quo normanicam, ait, classem reversam: sed ut in eiusmodi expeditione aegre illi accedo, sic libens sequor in iis, quae de Saracenis eodem loco prodidit.

Слѣдуетъ замѣтить, что Блонду (I, 100) были извѣстны обѣ формы сказанія о возвращеніи аргонавтовъ въ Грецію, къ которому, какъ извѣстно, въ позднѣйшія времена приплеталось перетаскиваніе судовъ чрезъ перешейки между двухъ рѣкъ. Предпринималъ ли кто-либо дѣйствительное путешествіе подобнаго рода чрезъ Россію въ Балтійское море, какъ повѣствуетъ Тимэй (Diod. Sicul. IV, 56),—объ этомъ еще можно поспорить, хотя можетъ быть и безъ основанія. Блондъ, который ничего не зналъ о норманскихъ поѣздкахъ въ Грецію, по-видимому сомнѣвался въ возможности совершить такое путешествіе, вѣроятно потому, что самъ по свѣдѣніямъ современниковъ и русскихъ посланниковъ (2, 906) былъ знакомъ съ географическимъ положеніемъ Россіи.

Выраженіе «Normannorum gentes» у Іоанна Діакона безъ сомнѣнія не станутъ понимать въ смыслѣ средневѣковыхъ Италіянцевъ, а будутъ искать и въ нихъ Славянъ, которые за тѣмъ гдѣ-нибудь *внезапно* сдѣлались отважными моряками. Въ Кіевѣ, конечно, это не могло случиться, и Аскольда никакъ нельзя отдѣлять ни отъ его военноначальника Рюрика, ни отъ хорошо обученныхъ

морскихъ разбойниковъ. Затѣмъ Іоаннъ нигдѣ болѣе не говоритъ о Норманнахъ, но по-видимому хорошо зналъ Кроатовъ и Сербовъ, хотя ему, духовнику дожа, они какъ язычники и морскіе разбойники (а. 872: predones Sclavi. 875: Sclavorum pessime gentes), конечно, были противны. *).

На походъ «Normannorum gentes» 865 года впервые указалъ оріенталистъ Сенъ-Мартенъ (Histoire du Bas-Empire, par Le Beau. 1832. T. 13, стр. 228), но лишь по извѣстію Дандуло, какъ я и замѣтилъ уже прежде (Rodsen, 2, 379). Предположенное мною тогда существованіе болѣе древняго источника подтвердилось уже въ 1846 г. (Pertz, SS. VII), какъ я замѣтилъ также въ 1849 году. Въ 1862 году, въ прибавленіяхъ къ изслѣдованію г. Гедеонова (стр. 226) я прямо указалъ на Normannorum gentes. Изъ антинорманистовъ доселѣ никто не счелъ нужнымъ упомянуть объ этомъ свидѣтельствѣ. Между тѣмъ Крузе оба извѣстія (Іоанна Діакона и Дандуло) привелъ въ извлеченіи въ своемъ Chronicon Nortmannorum (Dorp. 1851, стр. 261, 262). Но онъ хотѣлъ отнести этотъ походъ къ 860 году, чтобы, въ угоду своей теоріи о ютско-датскомъ происхожденіи Рюрика, тѣмъ удобнѣе связать его съ Норманами, свирѣпствовавшими въ то время на Ронѣ. Между тѣмъ уже старикъ Сабелликъ совѣтовалъ не дѣлать такого отважнаго предположенія, а нѣкоторыя византійскія и другія извѣстія не допускаютъ инаго года, какъ 865. Да и Несторъ нисколько не противорѣчитъ этому предположенію: 14-й годъ царствованія имп. Михаила еще не прошелъ, когда «Русь внутрь Суду (норманское Sund = τὸ Στενόν = Узкое море = Золотой рогъ = Sævidharsund) вшедше... въ двою сту корабль Царьградъ оступиша».

*) Какъ понимать выраженія Normannorum gentes, Sclavorum gentes? Подъ «gentes» въ средневѣковой Латыни разумѣли то язычниковъ, то (особенно въ Италіи) полки (въ старинномъ значеніи слова) или полчища. Schwedische Völker (во время 30-тилѣтней войны), preussische Völker (во время 7-илѣтней войны) = военные отряды, состоящіе изъ Шведовъ и Пруссаковъ. Ср. еще лат. gentiles и виз. ἐθνικοί = гвардейцы изъ иностранцевъ.

§ 2. Отсутствіе русскихъ торговцевъ и морскихъ разбойниковъ на Каспійскомъ морѣ до Аскольда.

Одна ли это случайность, что *до* Аскольда, бывшаго прежде дружинникомъ или бояриномъ Рюриковымъ, а примѣрно съ 860 г. «хаганомъ» кіевскимъ, не встрѣчается никакихъ слѣдовъ русскихъ торговцевъ и морскихъ разбойниковъ ни на *Черномъ*, ни на *Каспійскомъ* морѣ? Для насъ норманистовъ такое молчаніе всѣхъ греческихъ и восточныхъ источниковъ можетъ только служить подтвержденіемъ выработаннаго другимъ путемъ убѣжденія, что въ то время еще не было русскаго флота, служившаго для торговыхъ сношеній или грабительскихъ набѣговъ, тогда какъ примѣрно съ 870 до 970 г. одна шайка морскихъ разбойниковъ за другою убивала жителей прибрежныхъ странъ Каспійскаго моря, и избѣгнувшіе смерти «громко вопіяли». При этомъ можно ясно замѣтить, что прикаспійскимъ народамъ, равно какъ и Византійцамъ, приходилось имѣть дѣло не съ отдѣльными небольшими шайками грабителей, а съ настоящими военными отрядами, которые приплывали вдоль Днѣпра или Волги, либо изъ устьевъ Дуная входили въ Донъ и волокомъ перетаскивали свои морскія ладьи въ Волгу. Аскольдъ появился предъ Цареградомъ съ флотомъ, состоявшимъ, безъ сомнѣнія, изъ болѣе чѣмъ 200 — по венеціанскимъ извѣстіямъ изъ 360 — кораблей, а Игорь отправился туда вторично на 1000 судахъ. Грабительскихъ судовъ, появившихся на Каспійскомъ морѣ въ 913 году, насчитываютъ до 500, а разбойничьихъ судовъ 944 года по всей вѣроятности было также не многимъ меньше. Такіе кровожадные моряки, отваживающіеся въ невѣдомыя имъ воды, никакъ не могли освоиться съ моремъ *внезапно*, въ особенности среди такихъ внутреннихъ материковыхъ странъ, какъ среднее Приднѣпровье или сѣверное Приволжье. Нужно было народиться нѣсколькимъ поколѣніямъ и даже *столѣтіямъ*, прежде нежели языческій народъ, отрѣзанный отъ

средоточій тогдашней культуры, до такой степени (ср. Taciti Germ. cap. 44) успѣлъ ознакомиться съ моремъ, а это уже никакъ не могло случиться на Черномъ морѣ.

Мнѣнія этого не раздѣляютъ антинорманисты, у которыхъ впрочемъ, кромѣ извѣстныхъ намъ источниковъ, также нѣтъ другихъ данныхъ. Какъ они объясняютъ себѣ образованіе понтійскаго или азовскаго флота и дѣйствія его *до* появленія Аскольда, объ этомъ они намъ пока еще не сказали ни слова. Но они указываютъ на извѣстіе о Русахъ, появившихся въ 643 году къ сѣверу отъ Дербенда, властитель котораго при первомъ нашествіи Аравитянъ очутился «между двумя сильными врагами, Хазарами и Руссами». Послѣднихъ онъ называетъ «врагами всего міра», преимущественно же врагами «Арабовъ», которые однакоже затѣмъ до 10-го вѣка упорно молчатъ о такихъ ожесточенныхъ врагахъ своихъ.

Очень жаль, что всѣ свѣдѣнія, дошедшія до насъ о «Rûs» 643 года, намъ сообщаетъ не современный имъ, и даже не *до*-рюриковскій, писатель, а современникъ Рюрикова внука, т. е. Белами, авторъ персидскаго сокращеннаго изданія большаго историческаго сочиненія Табари, писавшаго его впрочемъ также не *до* Рюрика, а лишь во времена Олега. При передачѣ оригинала Белами по-видимому поступалъ очень произвольно, хотя часть замѣтныхъ вставокъ и искаженій, можетъ быть, слѣдуетъ отнести на счетъ позднѣйшихъ переписчиковъ (см. между прочимъ замѣчанія Нёльдеке въ Gött. Gel. Anz. 1868. St. 16, стр. 621). Пока различныя редакціи извлеченій, сдѣланныхъ изъ сочиненій Табари, не будутъ сличены между собою, или по крайней мѣрѣ пока извѣстіе 22-го года геджры не будетъ сличено съ арабскимъ подлинникомъ, до тѣхъ поръ извѣстія о Руссахъ 643 года лучше всего цитировать подъ именемъ Белами.

Но извѣстіе о Руссахъ «врагахъ цѣлаго міра, въ особенности Арабовъ», съ перваго-же взгляда оказывается подозрительнымъ. Такой міросокрушающій народъ долженъ былъ оставить по себѣ память въ извѣстіяхъ писателей 7-го вѣка (Грековъ,

Персіянъ, Армянъ, Грузинъ), или у авторовъ, которыя впослѣдствіи заимствовали у нихъ свои сдѣдѣнія. Народъ Руссовъ, засѣвшій или расположившійся къ сѣверу отъ Дербенда, могъ придти въ враждебное столкновеніе съ Арабами лишь въ то время, когда послѣдніе начали воевать съ Сассанидами. Это произошло около 635 г. Изъ становищъ ихъ въ Персію вели двѣ дороги: одна чрезъ горные проходы Кавказскіе, въ которые однакоже горные народы допускали не всякаго, другая — водою. Поэтому Руссовъ 643 года немудрено было признать за предвѣстниковъ тѣхъ морскихъ разбойниковъ, которые впослѣдствіи, правда лишь *два* столѣтія спустя, снискали себѣ страшную извѣстность какъ на Черномъ, такъ и на Каспійскомъ морѣ. Если бы Руссы 643 года дѣйствительно были такими предвѣстниками, то авторъ изслѣдованія «О походахъ древнихъ Русскихъ въ Табаристанъ» несправедливо пренебрегъ бы случаемъ помѣстить во главѣ своихъ источниковъ свидѣтельство 643 года, впервые раскрытое имъ для науки, и затѣмъ посредствомъ соображеній, на основаніи восточныхъ свѣдѣній, пополнить пробѣлъ между этимъ свидѣтельствомъ и позднѣйшими извѣстіями.

О Руссахъ 643 года—не 642 года, такъ какъ походъ Арабовъ относится лишь ко 2-й половинѣ 22 года геджры—въ первый разъ упомянуто 55 года тому назадъ, а именно въ письмѣ графа Н. Румянцова къ митрополиту Евгенію. Нельзя не обратить вниманія на безпристрастіе, съ которымъ оба они встрѣтили это неожиданное извѣстіе. Между тѣмъ какъ канцлеръ воображалъ *), что ему удастся согласить это извѣстіе съ своею вѣрою въ норманизмъ русской исторіи (см. выше стр. 367), митрополитъ уже сталъ догадываться (стр. 69), что между позднѣйшими восточными авторами «писатель переворотилъ какое-нибудь древнее названіе народа на современное уже себѣ именованіе Руссовъ». Эта переписка не была напечатана въ свое время, но канцлеръ

---

*) Государственный Канцлеръ Графъ Н. П. Румянцовъ. Біографическій Очеркъ, А. Ивановскаго. Спб. 1871, стр. 67–68.

тогда-же поручилъ парижскому оріенталисту Сенъ-Мартену заняться собраніемъ и переводомъ разсѣянныхъ въ арабскихъ, персидскихъ и армянскихъ источникахъ извѣстій о Славянахъ, Руссахъ, Хазарахъ, Камскихъ Болгарахъ и т. д. Между прочимъ для этого предполагалось также воспользоваться персидскимъ извлеченіемъ изъ историческаго сочиненія Табари. Въ настоящее время вопросъ, почему это и другія порученія щедраго мецената († 1826 г.) не были исполнены, уже не составляетъ тайны.

Такимъ образомъ Руссовъ 643 года привелось снова открыть въ персидскомъ извлеченіи. Открытіе сдѣлано въ 1841 году авторомъ «Beiträge zur Geschichte der Kaukasischen Länder». Впослѣдствіи большая часть извѣстій объ этихъ Руссахъ была переведена съ османско-тюркскаго перевода персидскаго извлеченія на англійскій языкъ: 1) Дж. Брауномъ въ 1851 г. (по константиноп. изданію 1845 года) и 2) Казембекомъ въ 1851 же году (по рукописи). Въ настоящее время всѣ эти извѣстія въ связи можно прочесть во французскомъ переводѣ персидскаго извлеченія, сдѣланномъ Цотенбергомъ. Въ русскомъ сборникѣ извѣстій древнѣйшихъ Арабовъ и Персіянъ о Славянахъ и Руссахъ, статья о Табари менѣе всего можетъ удовлетворить историковъ, незнакомыхъ съ изслѣдованіями оріентальными, или неимѣющихъ подъ рукою перевода Цотенберга. Впрочемъ это происходитъ отчасти оттого, что г. Гаркави слишкомъ былъ стѣсненъ предложенной программой, отчасти же оттого, что онъ занимался этимъ трудомъ во время своихъ университетскихъ занятій, когда у него еще не было въ рукахъ всѣхъ необходимыхъ вспомогательныхъ средствъ *).

---

*) Beitrage zur Geschichte der Kaukas. Länder. Von B. Dorn. I. Beitr. Mém. de l'Acad. des sc. 6-me Série. Classe d'Histoire. Tome IV. 1841, стр. 536. Отсюда два извѣстія о Руссахъ напечатаны въ русскомъ переводѣ въ Жур Мин Нар. Mémoires Пр. Т. 43 (1844), отд. II, стр. 11 и 13. — IV. Beitrag. T. VI. 1844, стр. 455 — 457.

Переводъ Джона Брауна помѣщенъ въ Journal of the American Oriental Society. First Volume. New-York. 1851, стр. 491 и слѣд. — Derbend-Nâmeh Translated by Mirza A Kasem-Beg. Pétersb. (Leipzig) 1851. Extrait I, стр. 159 и слѣд.

Объ извѣстіяхъ Табари въ первый разъ говорено мною въ 1845 году (Rodsen 2, 84—106), хотя и далеко не съ тою осмотрительностью, которой требуетъ свидѣтельство подобнаго рода. Кромѣ того невѣрное чтеніе Джухаръ въ одной рукописи (вм. Аланъ) не позволило мнѣ правильно опредѣлить жилища или кочевья Руссовъ. Но уже въ то время я достаточно вооружился всѣмъ необходимымъ по этому предмету матеріаломъ и безбоязненно могъ высказать мнѣніе, что подъ этими Руссами нельзя разумѣть ни норманскихъ Rôs (какъ полагалъ Румянцевъ, а впослѣдствіи Френъ), ни крымскихъ или азовскихъ Готовъ, ни славянскихъ Русскихъ. Послѣднихъ признаютъ въ нихъ тѣ, которые послѣ меня высказывались объ этомъ извѣстіи, какъ-то: гг. Ламанскій въ 1859, Гедеоновъ въ 1862 и Иловайскій въ 1871 и 1872 годахъ *). Одинъ только критикъ послѣдняго, г. Квашнинъ-Самаринъ (Бесѣда за 1872 годъ, № 2, стр. 54) полагалъ, что позднѣйшій восточный писатель извѣстными ему Руссами замѣнилъ болѣе древній народъ.

Жилища или становища Руссовъ, упоминаемыхъ въ персидскомъ извлеченіи изъ Табари, во всякомъ случаѣ слѣдуетъ искать въ степи къ сѣверу отъ Кавказа и непосредственно возлѣ обиталищъ Аланъ (Оссовъ), которыя въ то время вѣроятно простирались еще дальше. Эти такъ наз. Руссы занимали, можетъ быть, все пространство къ западу отъ Хазаръ до Азовскаго моря, почему ихъ и называютъ азовскими Руссами. Но этимъ пока еще нисколько не доказано славянское ихъ происхожденіе. Это понялъ и г. Кот-

---

Chronique de Tabary, trad. par Herm. Zotenberg. Tome 3-me. Paris. 1871, стр. 498—499. Сказанія мусульманскихъ писателей о Славянахъ и Русскихъ. Собралъ, перевелъ и объяснилъ А. Гаркави. Спб. 1870, стр. 72—81. Дополненія. Спб. 1871, стр. 15—16. Извѣстія Табари о Руссахъ 643 года лучше всего потверждаютъ мое мнѣніе о составленіи программы, на счетъ котораго г. Гаркави напрасно такъ горячился. См. Дополненія, стр. 40.

*) О Славянахъ въ Малой Азіи. Вл. Ламанскаго, стр. 142 и Замѣч. стр. 67—68 и 80. — Отрывки Степ. Гедеонова. Прилож. къ I-му тому Зап. Ак. Н. № 3, стр. 57.—О мнимомъ призваніи. Дм. Иловайскаго, стр. 71. — Еще о Норманизмѣ, Дм. Иловайскаго, стр. 125.—Полныя заглавія см. ниже.

ляревскій (см. ниже), который въ статьѣ своей, преимущественно направленный противъ меня, не рѣшился говорить объ этихъ Руссахъ, хотя они, будь они дѣйствительно славянскаго рода, доставили бы ему для его положенія совершенно другое доказательство, чѣмъ извѣстія Арабовъ, писавшихъ лишь *послѣ* 900 г. или никакъ не раньше Олега. Этимъ однакоже мы нисколько не хотимъ отвергать другихъ прекрасныхъ достоинствъ означеннаго изслѣдованія.

Гг. Гедеоновъ и Иловайскій говорятъ о Табаріевыхъ Руссахъ лишь вкратцѣ. Г. Ламанскій же имѣлъ въ виду положительно отстоять ихъ славянское происхожденіе. Отвѣтилъ ли кто безусловно-утвердительно на вопросъ, предложенный имъ на стр. 80, мнѣ неизвѣстно. Замѣчу только, что его разборъ страдаетъ отсутствіемъ всякой критики текста, которая въ этомъ-то случаѣ именно весьма важна и, по крайней мѣрѣ по существу дѣла, можетъ быть предпринята даже безъ знакомства съ восточными языками. Совершенно иначе поступаетъ г. Гаркави (стр. 78—80). Предлагаемыя имъ основныя правила для разбора и толкованія извѣстій, о которыхъ идетъ рѣчь, въ сущности согласны съ тѣмъ, что я предлагалъ нѣкогда, хотя и въ видѣ отдѣльныхъ замѣтокъ. Считаю только нужнымъ сдѣлать одно возраженіе на доводы какъ г. Гаркави, такъ и трехъ вышеупомянутыхъ авторовъ. Изъ историческаго труда Зегиръ-эдъ-дина всѣ они знаютъ лишь извѣстіе, переведенное нѣкогда Гаммеромъ (Sur les origines russes, стр. 50 или Френа, Ibn-Foszlan, стр. 37). Эта сухая замѣтка, лишенная всякаго фактическаго содержанія, уже сама по себѣ не внушаетъ особаго довѣрія. Передъ нами, очевидно, ничто иное, какъ восточное разглагольствованіе, напоминающее Исландцевъ, по словамъ которыхъ Иваръ Видфадме (Многообъемлющій) въ 7-мъ столѣтіи между прочимъ завоевалъ большую часть Saxland'а (Нижней Германіи) и пятую часть Англіи, тогда какъ «Англія, единственная страна, бытописаніе которой даетъ возможность провѣрить извѣстія, удостовѣряетъ насъ, что въ то время тамъ ни у какого Датчанина не было государства». Когда находившійся

въ моемъ распоряженіи переводъ Зегиръ-эдъ-динова сочиненія, весьма полезнаго для позднѣйшей исторіи, со временемъ сдѣлается общедоступною книгою, то можно будетъ ясно понять, какимъ образомъ этотъ персидскій историкъ, писавшій свое сочиненіе около 1475 года, распоряжается въ древней исторіи миѳическими и народными названіями. Однимъ словомъ, если азовскимъ Руссамъ 643 года предстоитъ искать опоры у Зегиръ-эдъ-дина, то участь ихъ въ незавидномъ положеніи. Отъ него до 6 столѣтія приходится шагнуть еще дальше, чѣмъ отъ Нуширвана до Александра Великаго, котораго Низами называетъ также побѣдителемъ Руссовъ и Славянъ.

Пока есть надежда, что со временемъ намъ возможно будетъ ознакомиться съ подлиннымъ извѣстіемъ Табари о первомъ вторженіи мусульманъ въ Кавказскія области, до тѣхъ поръ едва-ли стоитъ приниматься за разъясненіе вопроса о томъ, какимъ образомъ Руссы попали въ текстъ арабскаго Табари или его сокращателей. Впрочемъ, уже изъ одного простаго сличенія различныхъ редакцій Сокращенія видно, что прямо придавать извѣстіямъ о Руссахъ историческое значеніе было бы преждевременно. Въ этомъ случаѣ, такъ называемая мелкая критика сперва должна сдѣлать свое дѣло. Въ доказательство мы приведемъ буквальный переводъ одного извѣстія изъ такъ-называемаго сокращеннаго Табари (на арабскомъ языкѣ). Сообщеніемъ этого мѣста я обязанъ Лейденскому профессору де-Гуйе (de Goeje), который уже давно желалъ напечатать неизданныя части историческаго сочиненія Табари, но къ сожалѣнію не можетъ добыть списки или свѣренныя копіи съ Константинопольскихъ рукописныхъ его экземпляровъ.

«Повелитель правовѣрныхъ! Жители этихъ странъ всѣ невѣрные, (т. е.) изъ Хазаръ, Rûs и Аланъ, они смѣшались съ Тюрками и взаимно соединились съ ними посредствомъ бракосочетаній». Во французскомъ переводѣ персидскаго сокращенія это извѣстіе гласитъ слѣдующимъ образомъ: «Cet homme répondit: Toutes ces contrées étaient habitées par des païens, Khazars et

Alains, mêlés avec des Turcs» (Zotenberg, Tome 3, 499). Въ «Beiträge» и въ другихъ рукописяхъ персидскаго сокращенія, равно какъ въ турецкомъ переводѣ его, изданномъ Казембекомъ (стр. 163), тутъ также не говорится о Руссахъ. Спрашивается: вставлено ли слово «Русъ» въ арабское Сокращеніе; или оно пропущено въ редакціяхъ Сокращенія? Конечно, какимъ образомъ можно было умолчать тутъ о Руссахъ, когда незадолго передъ тѣмъ они названы врагами цѣлаго міра, а въ особенности Арабовъ!

Есть впрочемъ еще редакція персидскаго Сокращенія, которая въ двухъ изъ этихъ мѣстъ вовсе не говоритъ о Руссахъ. Вмѣсто «Русъ», въ турецкомъ переводѣ тамъ-же встрѣчается слово «Татаръ», и въ Румянцовской и въ Константинопольской рукописяхъ, изъ которыхъ послѣдняя — по Мордтманну — писана лѣтъ 400 тому назадъ въ Азіятской Турціи. Въ то время, когда сочиненіе Белами было переведено на турецкій языкъ, Русскіе въ глазахъ гордыхъ Турокъ не были столь сильнымъ народомъ, Турки же смотрѣли на русскихъ князей какъ на вассаловъ великаго хана Золотой орды.

Что себѣ позволилъ турецкій писатель, то могъ считать дозволеннымъ и Белами, даже самъ Табари. Но все-таки пока еще было бы преждевременно предположить, что въ первоначальномъ источникѣ находилось слово «Тюркъ» и что въ X-мъ столѣтіи, когда дѣйствительные Руссы наводили страхъ на прибрежныхъ жителей Каспійскаго моря, оно было замѣнено словомъ «Русъ». Но изъ такого неудовлетворительнаго свидѣтельства, ни одинъ благоразумный изслѣдователь не станетъ выводить заключенія, что это были предки русскихъ *моряковъ*, являющихся гораздо позднѣе. Скорѣе можно принять ихъ за степную орду, конные отряды которой, подобно древнимъ Венграмъ, Печенѣгамъ и другимъ кочевымъ наѣздникамъ, развѣ только съ помощью мѣховъ сшитыхъ изъ звѣриныхъ шкуръ, умѣли переправляться черезъ большія рѣки, вообще же, такъ сказать, страдали водобоязнью [1]).

[1]) Объ этихъ Тюркахъ къ сѣверу отъ Кавказа, которыхъ, пожалуй, можно назвать азовскими Тюрками, сохранилось множество восточныхъ и византій-

Въ интересахъ этого и другихъ свидѣтельствъ, восходящихъ до Табари, я неоднократно пытался, главнымъ образомъ, при содѣйствіи европейскихъ оріенталистовъ, добыть арабскій подлинникъ этихъ извѣстій. Два неопредѣленныхъ слуха, занесенныхъ богомольцами (хаджи) изъ Медины въ Остъ Индію (во время пребыванія тамъ Шпренгера), подали наконецъ поводъ навести въ Мединѣ справки, при содѣйствіи г. Готвальда черезъ казанскихъ Татаръ, отправившихся туда на богомолье. Результатъ былъ ничтожный: по слухамъ оказалось, что рукописи перевезены въ Константинополь. Не придавая этимъ слухамъ особеннаго значенія, я обратился съ распросами въ Константинополь, и теперь, дѣйствительно, благодаря розысканіямъ Мордтмана, намъ извѣстно (см. Zeitschr. der Deut. morgenl. Ges. Bd. 25, стр. 265), что тамъ находится значительное количество томовъ арабскаго подлинника

скихъ извѣстій, которыя однакоже доселѣ такъ мало обслѣдованы, что пока еще нѣтъ возможности ближе опредѣлить, въ какомъ отношеніи эти азовскіе Тюрки находились къ Хазарамъ въ тѣсномъ смыслѣ слова. Династія настоящихъ Хазаровъ во всякомъ случаѣ была тюркская и мы едва ли ошибемся, если скажемъ, что старинная *династія* Мадьяровъ, говорящихъ на восточно-финскомъ нарѣчіи, происходитъ отъ азовскихъ Тюрковъ. Византійцы X-го столѣтія (и слѣдующій имъ итальянецъ Ліудпрандъ, хорошо знакомый съ Венграми) прямо называютъ Мадьяровъ Τοῦρκοι, что указываетъ на долготу коренной гласной буквы. Разбросаннымъ остаткомъ этой нѣкогда значительной азовской тюркской орды по-видимому были также Торки или Торцы, которые подъ этимъ названіемъ, рядомъ съ другими небольшими соплеменными ордами, часто являются въ русскихъ лѣтописяхъ со временъ Владиміра Великаго, и въ походахъ русскихъ князей нерѣдко составляли ихъ конницу, такъ какъ Славяне и Норманны были плохіе наѣздники Ср. Forschungen von Phil. Krug 2, 776.

Но еще два другіе народа находились, кажется, въ близкомъ сродствѣ съ этими азовскими Тюрками. Древніе языческіе Болгары составляли, какъ извѣстно, остатокъ огромнаго разноплеменнаго полчища Гунновъ при Аттилѣ. Перебравшись за Дунай, они слились съ новыми своими славянскими подданными, на которыхъ затѣмъ и перешло имя болгарскихъ династовъ, въ особенности послѣ крещенія Богориса (Бориса), который въ трехъ современныхъ, независимыхъ другъ отъ друга, источникахъ еще носитъ извѣстный тюркскій титулъ «хагана». Впрочемъ и другія историческія данныя не позволяютъ сомнѣваться въ тюркскомъ происхожденіи Хагано-Болгаръ. Полнѣйшее подтвержденіе этого мнѣнія представляетъ родословная таблица болгарскихъ хагановъ по обѣ стороны Дуная (до 770 г.), найденная проф. Андр. Поповымъ въ

Табари, которымъ не мало пополняются пробѣлы берлинскаго и англійскихъ списковъ. Извѣстія о событіяхъ, относящихся до 22-го года гиджры, повидимому также находятся тамъ сполна въ несокращенной редакціи Табари, но добыть копію съ нихъ труднѣе, чѣмъ это можно себѣ представить.

Мы вправѣ ожидать, что оріенталисты наконецъ сочтутъ обязанностію исполнить долгъ, который, безъ сомнѣнія, гнететъ ихъ самихъ. До сихъ поръ издана лишь сравнительно незначительная доля громаднаго труда отца мухаммеданской всемірной исторіи; 3 — 5 томовъ, которые обнимаютъ 8-е и 9-е столѣтія и навѣрное могутъ быть отнесены къ числу наиболѣе замѣчательныхъ, ожидаютъ еще своихъ избавителей. Ни на одномъ государствѣ не лежитъ до такой степени обязанность содѣйствовать полному изданію сочиненія Табари, какъ на той державѣ, которая

одномъ славянскомъ хронографѣ и изданная имъ въ 1866 году. Въ этой родословной таблицѣ до насъ дошли названія почти всѣхъ единицъ и десятковъ на языкѣ Хагано-Болгаръ.

Уже давно я доискивался ближайшей связи между нынѣшними Чувашами и прежними Камскими Болгарами, такъ что въ 1866 году мнѣ сразу возможно было доказать ближайшее родство упомянутыхъ болгаро-торкскихъ числительныхъ именъ съ чувашскими. Составленная г. Радловымъ, по моей просьбѣ, сравнительная таблица числительныхъ именъ всѣхъ тюрко-татарскихъ племенъ, будетъ издана въ непродолжительномъ времени, такъ какъ, благодаря нынѣшнему управленію министерства народнаго просвѣщенія, этому изслѣдователю тюркскихъ нарѣчій дана возможность изучить на мѣстѣ звуковую систему чувашскаго нарѣчія. Пока по-видимому оказывается, что всѣ языки тюрко-татарскаго происхожденія раздѣлились на двѣ главныя вѣтви, и что представителемъ одной изъ нихъ теперь являются только Чуваши (Буртасо-Чуваши?), если оставить въ сторонѣ вымершихъ Хагано-Болгаръ и тѣхъ, которые, какъ мы выше замѣтили, подразумѣвались подъ общимъ названіемъ «Торковъ» и къ которымъ вѣроятно также принадлежала часть Хазаръ. Печенѣги же и Половцы по-видимому принадлежатъ уже не къ торкской, а турецкой вѣтви. Такъ называемое «Vocabularium cumanicum» собственно слѣдовало бы называть «nogaicum» или «tataricum», такъ какъ во время его составленія въ сѣверномъ Черноморіи уже не было болѣе Команов или Половцевъ (не отъ слова «поле», а отъ русск. прилаг. им. «полòвый»; см. также Словарь Миклошича подъ словомъ плавъ; древ.-чешск. Plawcy. нѣмецк. Falben. Valwen). Вслѣдствіи того имя Кумановъ въ 14 вѣкѣ имѣло одно географическое значеніе. Куманы же, убѣжавшіе въ Венгрію, лишь въ теченіе 18 вѣка окончательно омадьярились.

обладаетъ Кавказомъ и прибрежьями Каспійскаго моря. Откладывая дѣло на десятки лѣтъ, должно опасаться, что періодически повторяющіеся пожары въ Константинополѣ успѣютъ пока уничтожить сохранившіеся доселѣ остатки.

Доселѣ предметомъ историческихъ изслѣдованій служили лишь русскіе морскіе походы, которые предпринимались въ теченіе 9-го и 10-го столѣтій въ прибрежныя страны Каспійскаго моря. Теперь же еще слѣдуетъ напомнить о грабительскомъ набѣгѣ 12-го столѣтія, которымъ пока заканчивается исторія этихъ походовъ въ дотатарскомъ періодѣ. Тутъ мы уже встрѣчаемъ не норманскихъ или полуославянившихся Руссовъ, ни скандинавскихъ наемниковъ, отправлявшихся потомъ на собственный счетъ въ Каспійское море, а настоящихъ предшественниковъ позднѣйшихъ козачьихъ морскихъ разбойниковъ.

Уже лѣтъ 50 тому назадъ, Гаммеръ (Sur les origines russes. Pétersb. 1827, стр. 41) сообщилъ государственному канцлеру Румянцеву нѣсколько, впрочемъ неважныхъ, извѣстій изъ комментарія на произведенія персидскаго поэта Хакани († около 1190 года). Какъ-бы обрадовался старикъ, узнавъ, что въ этомъ комментаріи заключается намекъ на морской походъ Русскихъ! Ближайшія свѣдѣнія о немъ сообщены Н. В. Ханыковымъ, на основаніи не только дивана Хакани, но и его комментатора[1]). Дополнительныя свѣдѣнія по этому предмету содержитъ одно извѣстіе грузинской лѣтописи, при помощи котораго можно довольно точно опредѣлить время похода.

Какой языкъ, какой умъ въ состояніи описать или передать (эти дѣла); а если бы (кто) и приступилъ къ описанію всего, то утомилъ бы слушателя нескончаемостью разсказа, возбудилъ бы недоумѣніе и недовѣріе;

---

[1]) Lettre de M. Khanykof à Dorn. Tébriz, 8 avril 1857 (Bullet. hist.-philol. T. 14. col. 361 — 367 = Mél. asiat. T. III (2me Livraison). p. 125 — 133. — Mémoire sur Khâkâni. Par N. Khanykof (Journ. asiatique. 1864).

ибо въ Гіоргіѣ, помазанникѣ Божіемъ, проявлялся очевидно потомокъ Давида и Соломона; какъ Соломону, всѣ цари земные повиновались ему и повергали дары къ стопамъ его. И дѣйствительно, однажды прибылъ къ нему Андроникъ Комнинъ, сынъ брата отца Мануила Великаго, владыки всего запада и императора греческаго, съ своею супругою, лицо которой сіяло красотой, со своими сыновьями и сыномъ своей сестры. Воздавъ Богу должную благодарность, Гіоргій сдѣлалъ ему почетный пріемъ, какъ подобало его высокому роду, отвелъ ему достаточное число городовъ и крѣпостей и назначилъ ему мѣстопребываніе, по сосѣдству съ своею собственною резиденціею, насупротивъ Агсартана, сына сестры своего родного отца, царя Мовакана и Ширвана и приморской страны отъ Дербенда до Хилкала. Царь (Гіоргій) обращался съ нимъ (т. е. съ Агсартаномъ), какъ съ сыномъ, такъ какъ онъ былъ сыномъ Тамары, сестры его отца, которая была выдана за мужъ въ этой странѣ царемъ Давидомъ Великимъ. Однажды этотъ ширваншахъ, обезпокоенный дербендскими Хозарами, прибѣгнулъ къ царю, который, собравъ войско съ обѣихъ сторонъ Лихской горы и взявъ съ собой Андроника, брата греческаго императора, дошелъ до воротъ дербендскихъ, разорилъ страны Мускурскую и Шарабамскую и взялъ городъ Шабуранъ, у воротъ котораго, въ глазахъ царя и всего войска, Андроникъ ознаменовалъ себя великими подвигами. Царь передалъ городъ сыну своей тетки по отцу, ширваншаху. Оттуда, онъ возгнулся въ Басіанъ, подвигъ необыкновенный и свыше силъ человѣческихъ, и возвратившись съ побѣдою, вкусилъ въ своемъ дворцѣ райскія удовольствія.» (Переводъ съ подлинной Грузинской лѣтописи. С. Пет. 1849. стр. 240.—Франц. переводъ изданъ подъ заглавіемъ: Histoire de la Géorgie. Traduite par M. Brosset. St.-Pét. 1849).

Упомянутый въ лѣтописи Андроникъ, впослѣдствіи императоръ — лучше бы къ нему шло названіе «султана» — Византійскій (1183 — 1185), былъ дѣдомъ перваго императора трапезунтскаго и предкомъ нынѣшнихъ грузинскихъ князей Андрониковыхъ. Этотъ Комнинъ, отъ природы особенно щедро надѣленный тѣлесными силами и умомъ, велъ очень бурную жизнь. Уже въ 1164 г. онъ искалъ и нашелъ себѣ убѣжище у родственника своего, русскаго князя Ярослава Владимірковича, въ Галиціи. Въ 1167 году судьба его завела въ Палестину, гдѣ въ то время царствовалъ Амальрихъ. За тѣмъ онъ отправился сначала въ Дамаскъ, а потомъ въ Багдадъ, и прожилъ нѣсколько времени у

разныхъ тюркскихъ эмировъ. Послѣ 1170 года онъ пріѣхалъ въ Грузію, но и тамъ пробылъ недолго, а отправился съ семействомъ своимъ къ сельджукскому султану Килиджъ-Арслану. Такимъ образомъ мы вправѣ отнести походъ русскихъ морскихъ разбойниковъ примѣрно къ 1175 году, пока другіе восточные источники позволятъ намъ опредѣлить его точнѣе (около 1173 года?) [1]).

По-видимому, поводомъ къ походу 1175 года нельзя считать нарушеніе международныхъ сношеній, которыя въ то время едва-ли еще существовали между русскими князьями и князьками восточнаго Кавказа. Скорѣе онъ былъ предпринятъ одной изъ тѣхъ шаекъ, которыя въ 12-мъ столѣтіи стали извѣстны подъ именемъ *бродниковъ*. Въ первый разъ въ лѣтописяхъ бродники или бродничи, въ смыслѣ вольницы, упоминаются вмѣстѣ съ Половцами въ 1147 г., потомъ въ 1216 и наконецъ въ 1223 г., въ битвѣ при Калкѣ. Рядомъ съ Куманами (Половцами) и Русскими они встрѣчаются также въ латинскихъ грамотахъ 1227, 1231 и 1254 годовъ [2]). Бродники исчезаютъ только по названію, чтобы явиться потомъ въ лицѣ козаковъ, для продолженія прежнихъ занятій при болѣе упрочившихся порядкахъ. Самое даже имя козакъ, происшедшее первоначально изъ названія черкесскаго племени (Κερκέται; отсюда потомъ слово Черкасъ, въ смыслѣ Козакъ) Косоговъ (въ Несторовой лѣтописи; мѣстность *Ка*-

---

[1]) Хронологія странствованій Комнина Андроника мною указана въ статьѣ: Основаніе трапезунтской имперіи (въ Учен. Зап. Акад. Наукъ по I-му и III-му Отдѣленіямъ. Т. II. Спб. 1854, стр. 716 и 788), на основаніи доступныхъ въ то время европейскихъ и восточныхъ источниковъ. Дошедшая до насъ въ армянскомъ переводѣ сирійская лѣтопись пресвитера Григорія (Chronique de Matthieu d'Edesse avec la continuation de Grégoire le prêtre, trad. par Dulaurier. Paris 1858) содержитъ лишь нѣсколько извѣстій объ Андроникѣ до 1163 года. — Въ «Essai de chronographie byzantine. 1057 — 1453. Par Edouard de Muralt. Bâle 1871» (стр. 191) для переселенія Андроника въ Закавказье не приведено другихъ данныхъ кромѣ тѣхъ, которыя мною указаны.

[2]) Бродницы, тоже что бродяги; но первоначально это слово очевидно выражало болѣе мирное занятіе. Бродъ (vadum), польск. bród=нѣмецк. (съ правильною перестановкою звуковъ), слову женск. рода «Furt», которое прежде употреблялось и въ муж. родѣ. Въ настоящее время у козаковъ и др. бродниками

σαχία на вост. берегу Понта у Констант. Багрянороднаго; Кешеки у Арабовъ), получило нарицательное значеніе, т. е. означало человѣка бездомнаго.

Вскорѣ козаки и на морѣ стали наводить ужасъ на Персіянъ и Турокъ. Хотя они еще отчасти въ 17-мъ столѣтіи ѣздили на однодеревкахъ, подобно южнымъ Славянамъ въ 626 и 675 годахъ, при осадѣ Византіи и Солуни, но на Волгу, Донъ и Днѣпръ уже успѣли проникнуть различныя техническія, еще чуждыя языческимъ Славянамъ, познанія, и желѣзныя орудія и оружія не только подвозились съ разныхъ сторонъ, но и изготовлялись даже, болѣе или менѣе успѣшно, въ тѣхъ-же самыхъ мѣстностяхъ. Весь образъ дѣйствій козаковъ приднѣпровскихъ и донскихъ собственно прямо противорѣчилъ московскому государственному строю, сильно отзывавшемуся татарскими порядками, и потому долженъ былъ вызвать противодѣйствіе со стороны Москвы. Но прошло нѣсколько поколѣній, прежде нежели ей удалось вполнѣ совладать съ козачествомъ и со всею его обстановкою. Еще въ 1696 году Петру Великому пришлось требовать отъ Астраханскаго воеводы строгаго суда за то, «что явились воровскіе люди и расколщики на Волгѣ и на морѣ». Но лишь въ теченіи 18-го и 19-го столѣтій Каспійскому морю удалось снискать названіе мирнаго средиземнаго моря.

называются рыбаки, разставляющіе въ рѣкахъ сѣти. Бродити = trajicere, transire, польск. brodzić; по серб. брод = vadum и у приморскихъ жителей = navis; новослов. broditise — navigare; см. Словарь Миклошича.

Vetera Monumenta historica Hungariam Sacram illustrantia, collecta ab Aug. Theiner. Romae. 1859. Извлеченія въ статьѣ: О нѣкоторыхъ славянскихъ рукописяхъ,... съ примѣчаніями В. Ламанскаго. Приложеніе къ VI тому Зап. Акад. Наукъ, № 1. Спб. 1861, стр. 121. Срав. О Славянахъ. Спб. 1859. (Истор. Замѣч. стр. 86). Мѣстныя названія, имѣющія связь съ именемъ Бродниковъ, встрѣчаются и въ венгерскихъ грамотахъ, изданныхъ Fejér'омъ' но не всѣ изъ нихъ указаны въ «Index alphabeticus. Pesthini. 1866». Ср. Часопись Ческ. Муз 1864, стр 87. Rad jugoslavenske Academije Кн. 24, 109 и сербскіе словари Даничича, Вука, Веселича и др.

§ 3. Три корабля Готовъ, Англосаксовъ и заморскихъ братьевъ Русской лѣтописи.

Всѣ изслѣдованія относительно времени, когда Россія впервые явилась *морскою* державою на Черномъ и Каспійскомъ моряхъ, собственно были бы излишни, если, какъ увѣряютъ, морской походъ, съ котораго начинается основаніе государства на сѣверѣ, относится не къ положительной исторіи, а къ области сказаній, или, говоря другими словами, если преданіе о призваніи трехъ братьевъ не что иное, какъ средневѣковой вымыселъ. Между тѣмъ *цифры рѣшаютъ дѣло*, если — онѣ вѣрны. Къ такимъ неопровержимымъ цифрамъ принадлежитъ и 865-й годъ, къ которому относится извѣстный доселѣ *первый* походъ Русскихъ на Черномъ морѣ. Въ тѣ времена, даже и въ такихъ государствахъ, которыя уже пользовались успѣхами европейской цивилизаціи, нельзя было разомъ создавать флоты. Лучшимъ доказательствомъ этого можетъ служить предпріятіе Карла Великаго, который владѣлъ обширными морскими прибрежьями, а все-таки лишь въ 810 году сталъ строить въ устьяхъ рѣкъ (Rhodanus, Garonna et Silida=Шельда) корабли, чтобы наказать Норманновъ, становившихся все смѣлѣе и отважнѣе. Успѣхъ конечно, не соотвѣтствовалъ ожиданіямъ императора.

Фономъ для картины перваго русскаго флота на Черномъ морѣ служитъ на дальнемъ сѣверѣ небольшой отрядъ воиновъ, которые любили да и умѣли только ѣздить на «морскомъ конѣ», bârufâkr[1]). Притомъ они не привыкли ходить пѣшкомъ, но не стѣснялись отсутствіемъ торныхъ дорогъ среди первобытныхъ лѣсовъ и топей тогдашней Россіи, потому что двигались лишь по природнымъ путямъ, рѣкамъ, а легкія свои ладьи — ютскій король Гаральдъ въ 826 году, послѣ своего крещенія осматривалъ двѣ, неизвѣстныя ему до тѣхъ поръ, небольшія каюты

[1]) Baru, род. пад. множ. ч. существительнаго bâra = волна. Ср. рôское названіе одного изъ Днѣпровскихъ пороговъ у Константина Багрянороднаго: баруфоросъ, т. е. bârufors.

франкскаго корабля и Рюриковъ внукъ, при свиданіи съ греческимъ императоромъ въ 972 году, сидѣлъ съ воями своими на скамьѣ для гребцовъ — вытаскивали на берегъ, проволакивая ихъ мимо Днѣпровскихъ и Двинскихъ пороговъ и перенося или перетаскивая ихъ чрезъ косы изъ одной рѣки въ другую. Какой другой народъ въ Европѣ подражалъ Норманнамъ въ то время въ этомъ отношеніи? Гдѣ можно было найти тогда другой *мореходный* народъ, который, подобно Норманнамъ, въ теченіи одного столѣтія, успѣлъ бы сплотить въ большое единое государство множество финскихъ, литовско-летскихъ и славянскихъ племенъ, разбросанныхъ по такимъ обширнымъ равнинамъ и жившихъ по старинной, чудной привычкѣ, совершенно сами по себѣ, да могъ не только сдерживать сопротивлявшихся посредствомъ *рѣчныхъ походовъ*, но и пріучить ихъ къ государственному порядку?

Поѣздку Рюрика по «Карельскому» заливу, вверхъ по Невѣ (отъ финскаго слова newa = болотистая равнина), затѣмъ вдоль южнаго берега Ладожскаго озера (древне-русск. Нево-озеро, у Ганзейцевъ «Oldagische ze», по древне-шведскому вѣроятно Aldaga [1]), до устья Волхова (отъ финскаго «Olhawa», по шведской транскрипціи 16-го столѣтія: ålhawa), и оттуда въ отстоящій на 4 часа Aldeigiaborg (у Ганзейцевъ Aldagen, нынѣшняя Старая Ладога, на лѣвомъ берегу Волхова), въ хронологическомъ

---

[1]) Ладога правильная перестановка слова Aldaga или Aldoga. Финское *Altokas (Sjögren, Ges. Schr. I, 585) возможно, но не доказано. Финское слово âlto (unda) заимствовано изъ др.-шведскаго языка и долгота его объясняется безъ натяжекъ (W. Thomsen, Ueber den Einfluss der germ. Sprachen auf die finnisch-lappischen. Halle 1870, p. 53). Древне-сѣв. alda (unda, fluctus, mare); словомъ öldugangr (aestus maris, буквально gressus, cursus maris) въ Исландіи еще доселѣ означаютъ «волнующееся море». Древне-шведск. глаголъ ganga (идти) рано былъ сокращенъ въ ga (теперь gå; прич. gangande, теперь gående; срав. древне-сакск. gân и англ. go); все-таки этимъ недостаточно объясняется конечный слогъ въ словѣ Ладо-га (или Лад-ога? Ср. мѣстныя названія Вадога въ Ладожскомъ уѣздѣ и Пудога, что нынѣ Пудожъ въ Олонецкой губ., названія рѣкъ «Молога» и «Вонога» въ Яросл. губ., и рѣчки «Вѣдога» въ Донской землѣ). По разнымъ преданіямъ, въ которыхъ нельзя отрицать извѣстнаго историческаго содержанія, Aldeigiaborg существовалъ уже до Рюрика.

отношеніи, конечно, можно опредѣлить только приблизительно, потому что язычники не могли отмѣтить годъ прибытія Рюрика, а Несторовъ 862-й годъ по всей вѣроятности поставленъ лишь какимъ-нибудь невнимательнымъ переписчикомъ вмѣсто такъ наз. нѣмаго годоваго числа. Еще неопредѣленнѣе годъ основанія англійской всемірной державы, хотя существуетъ не мало разныхъ числовыхъ указаній по этому предмету.

Но и въ другомъ отношеніи исторія основанія обоихъ государствъ представляетъ замѣчательныя аналогіи, какъ я замѣтилъ въ 1864 году (въ Приложеніи къ изслѣдованію М. П. Погодина, стр. 58 — 64), въ статьѣ: «Несторово сказаніе о призваніи Варяго-Руси, объясненное посредствомъ сказанія о призваніи Англосаксовъ». Главною задачею этой статьи было доказать, что слова, съ которыми, по преданію, посланцы Финновъ и Славянъ обратились къ Варягамъ:

«Земля наша велика и обильна...; да пойдѣте княжити и *володѣти нами»*

конечно не придуманы русскимъ лѣтописцемъ, но и не были сказаны тремъ братьямъ, потому что такая-же рѣчь встрѣчается уже у другаго писателя, лѣтописца Англосаксовъ. Видукиндъ окончилъ свое сочиненіе около 967 года; по части первоначальной исторіи своего народа онъ ссылается также на утерянную Historia Anglosaxonum.

Гг. Иловайскій (Русск. Вѣстн. за 1871 годъ, стр. 126) и Погодинъ (Бесѣда за 1872 г., стр. 114) повидимому неправильно поняли одну часть моихъ доводовъ. Слова: Terra lata et spatiosa et omnium rerum copia referta; terra lata ac fertilis, соотвѣтствующія славянскому «земля наша велика и обильна», еще не могли служить особеннымъ доказательствомъ, потому что подобныя выраженія встрѣчаются во многихъ другихъ источникахъ, отчасти и при подобныхъ событіяхъ, но непосредственно связанная съ ними фраза «vestrae ditioni parere» вѣдь также соотвѣтствуетъ славянскому «владѣти». Если для выраженія «княжити»

у Видукинда нѣтъ соотвѣтственнаго слова, то это происходитъ отъ особыхъ условій, на которыя я указалъ на стр. 63.

Какъ по словамъ легковѣрнаго Iordanis'а Готы нѣкогда на трехъ корабляхъ, изъ которыхъ одинъ былъ вооруженъ Гепидами, отправились съ Скандинавскаго полуострова въ Привислянскій край[1]), такъ по Гильдасу (писалъ въ 560 г.) Саксы приплыли подъ начальствомъ двухъ братьевъ, на трехъ длинныхъ корабляхъ (tribus cyulis), а по словамъ Беды († 735 г.) три народа (Saxones, Angli et Juti) поселились въ *различныхъ* мѣстахъ. По извѣстію, записанному англо-сакскою лѣтописью, и Норвежцы впервые прибыли въ Англію на трехъ корабляхъ. Тремъ братьямъ, конечно, пришлось бы также плыть на 3 корабляхъ вверхъ по рѣкамъ, чтобы добраться до Бѣлоозера, Ладоги и Изборска. Какъ Рюриковы два младшихъ брата страннымъ образомъ умерли въ одно время «послѣ двухъ лѣтъ», такъ и младшій Горса палъ въ битвѣ черезъ нѣсколько лѣтъ.

---

[1]) Добровольное или вынужденное предками датско-шведскаго племени возвращеніе одной части Готовъ въ привислянскій и русскій прибалтійскій край долженъ быть признанъ за историческій фактъ. Между прочимъ на него указываетъ уже древнее названіе острова Готланда, которое рано перешло на шведскихъ обитателей его. Въ Гутасагѣ жители острова Готланда (по исланд. Gōtland; въ Гутасагѣ и въ Гуталагѣ: Gūtland; по датски: Gulland) называютъ себя Gūt-ar и названіе это сохранилось доселѣ въ готландскомъ простонародномъ нарѣчіи: Norrgūtar и Sudergūtar. Встрѣчаются еще въ Гуталагѣ: gutniskr и ogutniskr (неготскій, чуждый, въ противоположность другимъ Скандинавцамъ, Нѣмцамъ и т. д. или къ athal gutnisk = in Gotlandia natus), а въ Гутасагѣ: gutnal thing (conventus communis Gotlandorum). Но Gut-ar ничто иное какъ вполнѣ соотвѣтствующая въ звуковомъ отношеніи (т. наз. starke) форма дунайско-готскаго вида множ. числа *Gút-ós, какъ это доказываютъ дошедшія до насъ готское слово Gutthiuda и латин. Goti и Gotti (Haupt, Zeitschr. 9, 244), рядомъ съ (т. наз. schwache) формой *Gūt-ans (срав. имена Волжскихъ Финновъ у Іорданиса: Merens, Mordens, Sremiscans=Sarmiss-Черемисы), Gutones и Γούτονες. Въ имени Hródhgot-ы (англос. Hrêdhgot-an и древ.-сѣв. Hreidhgot-ar) скрещиваются обѣ формы. Въ Эддѣ Гримгильда южнаго героическаго сказанія называется gotnesk kona, и gutnisk kuna (femina, uxor изъ рода Готландцевъ) часто встрѣчается въ Гуталагѣ.

Въ древнихъ русскихъ лѣтописяхъ и грамотахъ Готландцы постоянно называются Готами. Если бы въ сѣверныхъ формахъ имени Готландцевъ о или у были долгія гласныя, то въ древне-русскомъ языкѣ, мы встрѣчали бы скорѣе Гутовъ, чѣмъ Готовъ.

Включеніе Видукинда въ число источниковъ, которые необходимо принимать въ соображеніе въ вопросѣ объ основаніи русскаго государства, много содѣйствовало усиленію уже преобладающаго въ извѣстныхъ кружкахъ нерасположенія къ норманству. Наконецъ снова дошли до того, что призваніе Варяго-Руси признано за простую сказку, не заслуживающую болѣе вѣроятія. Въ тоже время этимъ, какъ полагаютъ, навсегда подорвана вѣра въ самаго старшаго Норманиста, такъ-называемаго Нестора, относительно означеннаго событія и всего, что съ нимъ связано. Если въ новѣйшее время преданія въ родѣ романтическаго сказанія о Теллѣ, или сложеннаго съ іерархическою цѣлью разсказа о странствованіи еврейско-христіанскаго апостола Кифы въ Римъ и т. д., въ который милліоны вѣрили и отчасти еще доселѣ вѣруютъ, если такія преданія навсегда отошли въ область миѳа, почему же не предположить, что и преданіе о призваніи трехъ братьевъ обязано своимъ происхожденіемъ миѳическому началу? Отвѣтить утвердительно на этотъ вопросъ по-видимому для многихъ не стоитъ большаго труда.

Нѣтъ ничего поваго въ подлунномъ мірѣ, но новое не всегда справедливо,—это пословица, которая уже неоднократно оправдывалась на дѣлѣ. Смѣлыя соображенія подобнаго рода дѣйствительно высказывались уже не рѣдко. На этотъ разъ окончательное устраненіе ихъ, можетъ быть, потребуетъ нѣсколько больше усилій, чѣмъ требовалось въ прежнихъ случаяхъ этого рода. Миѳическая цифра 3 въ кругу преданій о Норманнахъ играетъ дѣйствительно замѣчательную роль.

Нельзя, конечно, не согласиться, что историческая основа преданія о призваніи *хорошо знакомаго съ моремъ* династическаго рода еще не установлена надлежащимъ образомъ, т. е. соотвѣтственно всѣмъ требованіямъ науки, хотя по крайней мѣрѣ разсказъ о трехъ хазарскихъ братьяхъ въ Кіевѣ (Кіѣ, Щекѣ и Хоривѣ), заключающійся въ той-же лѣтописи, пора бы перестать приводить какъ аналогію къ сказаніямъ о трехъ братьяхъ, потому что означенный разсказъ, какъ это признано всѣми славистами,

своимъ происхожденіемъ очевидно обязанъ средневѣковой вульгарной этимологіи. Съ другой стороны антинорманисты доселѣ лишь весьма неопредѣленно отзывались о миоическомъ или сказочномъ характерѣ преданія о призваніи трехъ братьевъ. Впрочемъ, можно только радоваться тому, что мы дошли до крайняго предѣла историческаго скептицизма. Вслѣдъ за всякой научной крайностью наступаетъ благодѣтельная реакція.

Доводы, приводимые въ пользу Рюрика, какъ исторической личности, и въ пользу его призванія, пока еще полновѣснѣе тѣхъ доводовъ, которыми хотятъ доказать противное. *Сочетаніе англосаксскаго преданія о призваніи воеводъ съ варягорусскимъ о призваніи княжескаго рода только тогда можно считать естественнымъ, когда въ томъ и другомъ мы допустимъ одинъ общій фактъ, т. е. призваніе военноначальниковъ*, хотя бы и вслѣдствіе нѣсколько различныхъ поводовъ и не для совершенно одинаковыхъ цѣлей. Если удастся опровергнуть это положеніе, и потрясти самый *фактъ* призванія, то останется только допустить, что норманскіе *моряки* насильно утвердились въ землѣ Финновъ и Славянъ, подобно Ролло въ Нормандіи. Призваніе Генгиста и Горсы также уже давно подвергнуто сомнѣнію, но все-таки еще не устранено. Впрочемъ, древніе Саксы и Англы поступали съ природными обитателями Британніи совершенно иначе, нежели Норманны съ Финнами, Латышами и Славянами.

Добиться соглашенія по вопросу о призваніи и по всему, что̀ съ нимъ связано, составляетъ прямую обязанность тѣхъ, которые убѣждены, что дальнѣйшее существованіе названія «норманистовъ и антинорманистовъ» не вяжется болѣе съ успѣхомъ и достоинствомъ науки. Мы, норманисты, рѣшительно не можемъ понять, какимъ образомъ люди, посвятившіе себя наукѣ, вносятъ въ исторію 9-го и 10-го столѣтіи воззрѣнія и взгляды настоящаго времени. Такого рода антагонизмы, какіе въ наше время существуютъ между различными народами Европы, любящими хвастаться своимъ образованіемъ и гуманностью, въ тѣ времена положительно были неизвѣстны. Между языческими народами

среднихъ вѣковъ, взаимно дѣйствовавшими другъ на друга и заимствовавшими одинъ у другаго болѣе, чѣмъ это въ состояніи указать наука, рѣзкія противоположности выработывались лишь въ видѣ исключеній. Менѣе всего ихъ было между Славянами, Финнами и Норманнами, изъ которыхъ послѣдніе, уже вслѣдствіе незначительнаго своего числа и по недостатку норманскихъ женщинъ, рано стали сливаться съ туземнымъ элементомъ и во второмъ поколѣніи вѣроятно лучше говорили по славянски, чѣмъ по шведски. Въ Нормандіи, Норманны чрезвычайно скоро разучились своему языку. Какъ побѣдители, въ особенности Шведы среднихъ вѣковъ, поступали съ покоренными народами, это лучше всего видно изъ образа дѣйствій ихъ въ Финляндіи. Около того времени, когда Финляндія подпала шведскому владычеству, нѣмецкіе купцы, а вскорѣ и монахи да рыцари, стали селиться въ нынѣшнихъ прибалтійскихъ губерніяхъ [1]). Какъ же обращались Шведы съ Финнами и какъ поступали Нѣмцы съ Латышами, Ливами и Эстами? Отвѣтъ, который всякій непредъубѣжденный историкъ долженъ дать на этотъ вопросъ, позволяетъ вывести обратное заключеніе объ отношеніяхъ Варяго-Руси къ кореннымъ жителямъ въ новомъ государствѣ, въ которое притомъ первые пришли не въ качествѣ завоевателей, а вслѣдствіе договора, основаннаго на взаимномъ соглашеніи.

Однимъ только непониманіемъ этихъ отношеній можно объяснить себѣ, какимъ образомъ въ 1872 году, по случаю толковъ о «несостоятельности норманской теоріи», могли быть напечатаны слѣдующія слова: «Мы объявили ей войну тѣмъ рѣшительнѣе, что, по нашему убѣжденію, она до сихъ поръ продолжаетъ причинять вредъ Русской исторіи, а слѣдовательно и нашему самопознанію». Передъ научнымъ судомъ, составленнымъ изъ безпристрастныхъ судей, обвиненіе такого рода едва-ли было бы рѣшено въ пользу обвинителя. Но оставимъ въ сторонѣ такія и раз-

[1]) Извѣстіе объ открытіи устья Западной Двины бременскими купцами (въ 1158 или 1159 г.) не встрѣчается въ первоначальной редакціи Ливонской лѣтописи и потому считается выдумкою позднѣйшихъ интерполаторовъ.

ныя другія выходки, прямыя и косвенныя, сдѣланныя въ теченіи послѣднихъ 15 лѣтъ противъ норманистовъ, и въ заключеніе обратимъ вниманіе на то, что̀ въ настоящее время всего важнѣе для окончательнаго разрѣшенія нѣкоторыхъ главныхъ вопросовъ «варягоборства-βαραγγομαχία», по крайней мѣрѣ въ глазахъ тѣхъ, для которыхъ «достоинство и величіе націи заключается не въ *формѣ* имени, а въ томъ, чѣмъ имя это пріобрѣтаетъ славу въ исторіи».

Лучше всего, кажется, русскую лѣтопись пока не принимать за исходную точку спора, и на нѣкоторое время еще не снимать намордника, который наложенъ на почтеннаго родоначальника норманистики — все равно, звали его Несторомъ или иначе. Антинорманисты сами указали на оружіе, которымъ намъ слѣдуетъ защищаться, чтобъ отразить обвиненіе въ искаженіи русской исторіи. Оружіе это еще не заржавѣло и сохранило свое остріе, которымъ однако же самъ хозяинъ его легко можетъ нанести себѣ рану, если не умѣетъ обходиться съ нимъ съ должною осторожностью. На археологическомъ съѣздѣ 1871 года не безъ основанія высказано было желаніе, чтобы въ особенности *лингвистическій* отдѣлъ доводовъ, на который опирается норманская школа, былъ подвергнутъ тщательной критикѣ. Мнѣ лично весьма желательно, чтобы критика эта велась самымъ острымъ оружіемъ. *Древнѣйшимъ источникомъ для исторіи каждаго народа служитъ языкъ его.* При разсмотрѣніи международныхъ отношеній, существовавшихъ между двумя сосѣдними народами, чисто лингвистическія свидѣтельства часто гораздо рѣшительнѣе и убѣдительнѣе, чѣмъ показанія письменныхъ историческихъ источниковъ, которые иногда, особенно въ рукахъ ловкихъ діалектиковъ, поддаются разнымъ толкованіямъ. Кромѣ того, въ послѣднія десятилѣтія лингвистическая критика сдѣлалась гораздо опредѣлительнѣе чистой исторической критики. При быстрыхъ успѣхахъ лингвистики, ошибки и заблужденія отдѣльныхъ лицъ не могутъ долго удерживаться и причинять большой вредъ. Если виновникъ такихъ ошибокъ самъ не сознаетъ ихъ, то, безъ сомнѣнія, въ непродол-

жительномъ времени онъ будетъ наведенъ другими на истинный путь и при томъ такъ, что не будетъ имѣть возможности опровергнуть возраженія. Норманисты — о противникахъ ихъ мы уже не станемъ говорить — испытали это по многимъ статьямъ, не будучи однакоже лишены возможности отстаивать то, что̀ держится на твердыхъ основахъ, и представлять на это новыя доказательства. Такія доказательства мы теперь желаемъ представить на возможно строгое разсмотрѣніе компетентныхъ судей. Вмѣстѣ съ тѣмъ, предстоитъ разрѣшить вопросъ: гдѣ научились *морскому дѣлу* Рȏсы, появившіеся сперва въ 838 и 865 г. на Черномъ, а потомъ на Каспійскомъ моряхъ?

§ 4. Варагангп и Варанги. Hrodhgot'ы и Родсы.

а. Вȃраганги, пѣшіе ротники въ западной и въ южной Европѣ.

Западные представители великаго арійскаго племени зашли въ Европу непремѣнно въ видѣ одного нераздѣльнаго *пастушескаго народца*, который лишь недалеко отъ низовьевъ Дуная раздѣлился на нѣсколько вѣтвей. Для такихъ народцевъ, которые жили среди или возлѣ лѣса, дѣйствовали только самымъ первобытнымъ оружіемъ и богатство которыхъ составляли лишь дѣти, домашнія птицы и небольшія стада, для первобытныхъ народовъ говорю я, самымъ опаснымъ и самымъ вреднымъ врагомъ оказывался «лютый звѣрь», подъ именемъ котораго на Руси разумѣли волка. Ср. названіе померанскихъ Лутичей (=мноич. Wölfinge) или Вильцовъ и статью Ѳ. И. Буслаева: «Значеніе собственныхъ именъ: Лютичи, Вильцы и Волчки въ исторіи языка» въ Временникѣ, Кн. 10. М. 1851, стр. 10—17.

У германскихъ народовъ для «разрывателя» сохранилась старинная форма warg, которою въ глубокой древности обозначался также человѣкъ преступный, «maleficus» или «злодѣй». Однимъ изъ ближайшихъ поводовъ къ этому подалъ вѣроятно гіэноподобный характеръ волка. Ограбленіе покойниковъ и преступленія, совер-

шенныя на освященныхъ мѣстахъ (на сканд. сѣв. vargr î vêum, т. е. волкъ въ святынѣ), языческіе Германцы сѣвера и юга наказывали самымъ строгимъ наказаніемъ, изгнаніемъ. Такого приговореннаго къ уходу въ лѣсъ (Waldgang, англосакс. vealdgenge, древне-сѣв. skôggangr) просто называли варгомъ или лѣснымъ человѣкомъ (Waldmann), и за тѣмъ жизнь его ничѣмъ не считалась лучше жизни ненавистнаго злодѣя, волка. Такое воззрѣніе успѣло уже вполнѣ развиться, когда германское племя раздѣлилось на разныя вѣтви—т. е. за много столѣтій до Р. Х. Этимъ объясняются также далеко зашедшія въ христіанскія времена собственныя имена въ родѣ Гангульфа (не отъ отвлеченнаго gang = gressus, а отъ им. муж. р. ganga = qui graditur) и Вольфганга, имя, которое въ 1000 году очень удачно переведено словомъ Lupambulus (срав. Λυκάβας, Λυκάμβας). Но и другія преступленія, какъ политическія, такъ и простыя, въ языческія времена влекли за собою исключеніе изъ общества, такъ что у совершенно отдаленныхъ другъ отъ друга племенъ слово warg еще долго служило для означенія не только (языческаго) изгнанника (Exul или Extorris), но и обыкновеннаго преступника (ср. напр. исл. gorvargr съ нов.-норв. gortjuv, скотокрадъ; Möbius, Glossar 496), дурнаго человѣка (въ др.-саксскомъ Heliand'ѣ Іуда «warag») и врага (въ христіанское время главнымъ образомъ діавола). Въ смыслѣ «врага, заклятаго врага, убійцы, вора», и т. д. слово «warg» перешло отъ Готовъ къ Пруссамъ, Литовцамъ, Финнамъ и Славянамъ, гдѣ оно сохранилось по сіе время, тогда какъ только на скандинавскомъ сѣверѣ сохранились слѣды слова «varg» въ смыслѣ «волка» и свирѣпаго человѣка.

Существительнаго имени *Warggang въ смыслѣ словъ Wolfgang или Gangwolf нельзя болѣе отыскать; но до насъ дошла ласкательная форма его, сохранившаяся въ названіи хищной птицы (изъ рода воробьевъ, и немного больше воробья), дѣйствительно накалывающей свою добычу на шипы, т. е. сорокопута (Lanius excubitor; можетъ быть Аристотелевъ λύκος). Въ средніе вѣка въ Германіи еще употреблялось его старинное имя, какъ

это между прочимъ доказалъ В. Гриммъ (Ueber die mythische bedeutung des wolfes, см. стр. 204 въ Haupt, Zeitschrift Bd. 12). Отъ словъ «wargengel, werckengel, warchengil, warkengel» и т. д., образовались, съ исключеніемъ цѣлаго слога, болѣе краткія формы «wargel, wergel». На древне-сѣв. языкѣ этотъ бродяга-убійца или Lupambulus назывался бы *varggöngull (отъ прилаг. göngull, которое первоначально означало уменьшительное слово; на древне-шведскомъ gangol, см. Rydqvist 2, 401, 402); но, сколько извѣстно, лишь на шведскомъ языкѣ встрѣчается слово varfågel (вм. vargfågel?), какъ названіе пернатаго волка.

Со времени Дюканжа имя Варганговъ и даже Варанговъ довольно часто приводили въ связь съ словомъ wärg, нисколько не заботясь о различіи основной гласной. Этотъ ложный взглядъ преобладаетъ еще доселѣ въ обсужденіи вопроса о Варангахъ. Нѣтъ сомнѣнія, что одна, впрочемъ по всей вѣроятности сравнительно незначительная, часть какъ Варганговъ, такъ и Варяговъ и Варанговъ, состояла изъ изгнанниковъ; но варгъ самъ по себѣ еще не былъ Варангъ, а могъ сдѣлаться имъ на новой своей родинѣ (если вообще этого желалъ) только по торжественномъ завѣреніи, т. е. по совершеніи *обѣта* (въ личной преданности, въ вѣрности) или такъ называемой *wâra* (= вѣра, польск. wiara, лит. wěra въ языческомъ смыслѣ), которую выражалъ князю либо рукобитіемъ, либо тѣмъ, что клялся своимъ оружіемъ и проч. Впрочемъ, такимъ обѣтомъ пришлецъ («advena») или переселенецъ врядъ ли у всѣхъ племенъ пріобрѣталъ право полнаго гражданства; но онъ дѣйствительно вступалъ въ *личныя* служебныя отношенія къ новому князю-военачальнику своему, покровительствомъ (scutum въ Edictus Hrotarit, a. 643) и милостью котораго онъ съ тѣхъ поръ начиналъ пользоваться.

У Франковъ какъ свободные туземцы (ingenuus Franco въ Lex. Salica; homo Francus въ L. Chamavorum), такъ и чужеземцы (barbarus qui legem salicam vivit въ L. Sal.; advena Francus, т. е. салійскій, въ L. Rip.; срав. также wargengus въ L. Cham.), желая поступить воинами на службу самого князя,

приносили ему подобный обѣтъ (trûsti). За тѣмъ каждый изъ такихъ воиновъ становился Antrûstio (an = готск. ana = слав. на), и только потому, что онъ находился «*in* truste regis», на случай его умерщвленія опредѣлялась тройная вира ($3 \times 200 = 600$ солидовъ), т. е. его убіеніе считалось и оплачивалось какъ убіеніе трехъ свободныхъ лицъ. Исключительное положеніе Варанговъ и близкія отношенія ихъ къ князю-военачальнику проглядываютъ, правда, и въ источникахъ лангобардскаго права, но яснѣе всего они высказываются въ записанной около 803 года Правдѣ (Ewa или Lex) Francorum Chamavorum, по которой вся тройная вира въ 600 шеляговъ за убитаго «Wargengus» поступала прямо въ собственную казну его военачальника, франкскаго короля. Это мыслимо только въ такомъ случаѣ, когда Варангъ вслѣдствіе wâra, также какъ Antrûstio вслѣдствіе trûsti (готск. trausti, n. = διαϑήκη; ср. solatium у Іорданиса; нѣм. Trost), былъ тѣсно связанъ съ личностью самого короля [1]).

---

[1]) Записанная около 660 г. Маркульфова формула: «Et quia ille, fidelis noster, veniens ibi in palatio nostro, una cum arma sua, in manu nostra *trustem* (служебный обѣтъ) et fidelitatem nobis visus est coniurasse, propterea .....iubemus, ut deinceps... ille in numero antrustionum computetur» Отъ ближайшаго объясненія вышесказаннаго мы должны отказаться въ настоящемъ случаѣ. Толкованіе глоссаторами слова варагангъ словомъ «advena», пришлецъ вообще, относится къ позднѣйшему времени, а толкованіе современнымъ ученымъ «искатель покровительства» (Schutzgänger) едвали возможно по историческимъ доводамъ. Обыкновенные «advenae» относительно виры (см Lex Rip. о пришлецахъ, «advenae» Saxo, Fresio, Burgundio и др.) отличаются отъ «barbari», совершившихъ trusti (срав. также Lex Chamavorum § 9). Несомнѣнно то, что «Advena Francus», т. е. салійскій въ L. Rip., сотвѣтствуетъ такъ называемому «Barbarus qui legem salicam vivit» въ Lex Sal Sohm (Fränkische Gerichtsverf. 1870, p. 570) упустилъ изъ виду мѣсто въ L. Rip. Монографіи о варангахъ еще не существуетъ, но см. статью Zöpfl'я въ Heidelberg. Jahrb. за 1856 годъ, стр. 345 — 355. Съ варангами между прочимъ сходенъ отдѣлъ сѣверныхъ gestir (гости, Gäste).

La trustis et l'anstrustion royal sous les deux premières races par Maximin Deloche. Paris 1873. Ср. Revue critique. 1874, p. 86.

Edictus ceteraeque Langobardorum leges. Ex maiore editione «Monumentis Germaniae» inserta correctiores recudi curavit Fr. Bluhme. Hanoverae 1870.—Lex Francorum Chamavorum. Herausgegeben von Gaupp. Breslau 1855. — Bibliothek der angelsächsischen Poesie. Mit vollständigem Glossar herausgegeben von Grein. Göttingen 1857 — 1864.

Въ чисто-германской формѣ имя Варагангов или Варгангов нам является только въ источниках лангобардо-италiянских (waregang въ 643 и 851 годахъ; guaregang, garagang), франкских (wargeng, около 803 г., и warganeus въ 1069 году), и англо-саксскихъ (vær-genga по органическому правописанію), слѣдовательно у народовъ, которые нѣкогда жили *по берегамъ или близъ Сѣвернаго моря* и изъ которыхъ именно нижне-нѣмецкіе древніе Саксы находились и оставались въ близкихъ сношеніяхъ съ верхне-нѣмецкими Лангобардами. Такъ какъ Лангобарды уже во 2-ой половинѣ 2-го столѣтія при началѣ Маркоманской войны отправились въ придунайскія земли, то Варaганги существовали, слѣдовательно, уже въ такое время, когда главная масса Готовъ еще не двинулась съ Балтійскаго моря къ Черному. Изъ того, что́ намъ извѣстно о Варангахъ и Антрустіонахъ, существовавшихъ до и послѣ 7-го столѣтія, мы лучше можемъ понять происхожденіе имени «варинговъ» на скандинавскомъ сѣверѣ и имени «ротниковъ» на славянскомъ востокѣ.

Варягъ и Воряга.

Нѣкоторые извѣстные лингвисты отдѣляютъ общегерманское *warg* (тэма или основа *warga*) отъ арійскаго и славяно-литовскаго выраженія

Англосакс. формы (въ рукописяхъ värenga и vergenga), которымъ соотвѣтствовало бы готское vêraganga, нельзя производить (см. Мюлленгофа въ Haupt's Zeitschrift für deutsches Alterthum 16, 151, съ ссылкою на Гриммову Gramm. I, 3-ье изд. стр. 328) отъ им. существительнаго съ короткой гласной (древ.-верх.-нѣм wara, англо-сакс. varu, шведск. taga vara. готск. *vara и пр.), а только отъ англос. vær, др.-верх.-нѣм. wâra, др. норв. vâr(ar), готск. *vêra. Въ пользу этого объясненія говорятъ также другія техническія выраженія, составленныя изъ соединенія съ *gangan*, какъ напр., древне-норв. handgenginn (см. ниже стр. 413).

Trûsti (срав. готск. trausti, n.) кое-гдѣ въ давнее время, можетъ быть, отодвинуло на второй планъ два подобныхъ-же *болѣе древнихъ* выраженія: wâra и (др. верх. нѣм.) triuwa (Treue), принадлежащія также къ періоду славяно-литовскаго языка. Прусское druvis (вѣра) первоначально было, кажется, средняго рода, какъ славянское дрѣво (основа: *дрѣв-ес*). Treue и Trôst имѣютъ основаніемъ своимъ trau.

волка (см. напр. Wurzel-Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen von Pott. 5. Bd. 1873, p. 185). Но есть нѣсколько поводовъ предполагать, что слово «Wolf», которое этимологически нельзя отдѣлять отъ vulpes (древ. лат. volpes), только тогда заступило мѣсто warg'a, когда послѣднее получило переносное значеніе. Другіе хотятъ насъ убѣдить въ томъ, что лишь изъ warg, въ смыслѣ «homo maleficus», образовалось значеніе «lupus». Но это ни въ какомъ случаѣ не согласуется съ примѣненіемъ его въ языкѣ, гдѣ мы можемъ прослѣдить его по положительнымъ источникамъ со временъ Вульфилы. Мы даже вправѣ думать, что уже до распаденія Германцевъ на два главныхъ племени — сѣверное и юго-западное — т. е. задолго до Р. Х., слово «warg» примѣнялось къ людямъ *волчьяго* права и затѣмъ замѣнено было словомъ «Wolf». У Вульфилы (= волченокъ; ср. славянское имя Вулчко) «волки хищницы» уже оказываются vulfôs vilvandans, vargs же онъ употребляетъ только одинъ разъ и притомъ въ этическомъ смыслѣ. Ἀχάριστος (неблагодарный) имъ же переведенъ словомъ launavargs (отъ laun-мзда. Ср. корень *лов*-). Хотя и тутъ vargs уже употреблено въ смыслѣ дурнаго человѣка (malus homo, qui... per silvas vadit въ Ed. Chilp.), но нельзя не замѣтить, что въ цѣломъ выраженіи кроется намекъ на неблагодарнаго волка животной басни (т. н. Thierfabel). Отсюда-то и становятся понятными тожественныя съ launavargs древне-нѣм. собственныя имена: Danchwolf и Wolfdanch. Можно было бы привести нѣсколько такихъ, сложныхъ съ warg, этическихъ выраженій, въ которыхъ еще проглядываетъ волкъ.

Въ настоящее время варгъ въ смыслѣ волка употребляется только въ Скандинавіи, особенно на сѣверѣ Норвегіи, въ Швеціи же рядомъ съ ulf; у Шведовъ, живущихъ въ Финляндіи, употребительно только varg, и почти столь-же исключительно у прибрежныхъ жителей Эстляндіи (Russwurm, Eibofolke oder die Schweden an den Küsten, 1855. § 388, 4, 5 и II, p. 359). На нынѣшнемъ исландскомъ языкѣ varg означаетъ только лисицу и, въ переносномъ смыслѣ, вспыльчиваго, разсвирѣпѣвшаго человѣка (hôn er mesti vargr, по Вигфуссону = a fury of a woman). Въ литовскихъ и славянскихъ нарѣчіяхъ не сохранилось никакого слѣда, чтобы соотвѣтствующее слово врагъ и т. д. когда-либо употреблялось въ смыслѣ «волка», а это уже указываетъ на то, что готское varg-s перешло, какъ въ славянскій, такъ и въ финскій и литовскій языки, именно въ то время, когда это слово уже употреблялось преимущественно въ переносномъ смыслѣ.

Какъ бы разнообразно ни было употребленіе въ переносномъ значеніи слова warg у Германцевъ, жившихъ на материкѣ Европы, равно какъ у

Англосаксовъ и Скандинавовъ, — оно уже съ раннихъ поръ утратило переносное значеніе у отдѣльныхъ племенъ, и въ настоящее время это значеніе сохранилось только у Исландцевъ. Замѣчательно, что слово «warg», ни въ томъ ни въ другомъ значеніи, не встрѣчается въ языческихъ собственныхъ именахъ, изъ чего видно, что довольно рано стали употреблять это выраженіе въ переносномъ смыслѣ.

Древнѣйшій письменный свидѣтель, упоминающій о *варгахъ*, Сидоній († 484 г.) уже говоритъ, что галльскіе Арверны назывались (вѣроятно Франками) «vargi, i. e. latrunculi». Wargus sit, т. е. expulsus de pago говорится въ первоначальной такъ называемой языческой редакціи Lex salica (Cap. 55) о злодѣѣ, выкопавшемъ (подобно волку) и ограбившемъ покойника. На скандинавскомъ сѣверѣ vargr î vêum (буквально: волкъ въ святынѣ), въ языческое время назывался человѣкъ, совершившій святотатство и вслѣдствіе того подвергшійся изгнанію; godh-vargr, (sacrilegus, собственно lupus in sanctis); varg-dropi (собственно gutta lupi), ребенокъ изгнаннаго въ лѣсъ (skôgarmadhr) и его (невинной) жены. Приведемъ еще стихъ изъ Эдды:

Arm er vâra (Род. п. мн. числа) vargr
Exsecrandus est fidei datae violator.

Къ Славянамъ «врагъ» могъ перейти только изъ готскаго языка, съ правильною перестановкою гласной буквы послѣ плавной: др.-болг. врагъ, польск. wróg, чешск. wrah, новослов. wrag, србск. враг (=чертъ) русск. ворогъ. Послѣдняя форма, встрѣчающаяся кое-гдѣ въ старинныхъ памятникахъ и еще доселѣ въ нѣкоторыхъ мѣстныхъ нарѣчіяхъ, давно уже вытѣснена изъ нынѣшняго разговорнаго языка вслѣдствіе вліянія сочиненій церковнаго содержанія. Особенно замѣчательно формальное и логическое сходство между юридическими терминами *враж*-ьда (русское «вражда» заимствовано изъ церк.-славянскаго языка), и готскимъ vargitha (wargida въ Lex Saxonum; см. Zöpfl, d. Rechtsg. 2, § 42, n. 49.). Въ сербскомъ языкѣ вражда значитъ «убійство» и «судъ за уголовное преступленіе, за убійство». См. рјечник Даничича и словарь Лавровскаго.

Мы не беремся рѣшать вопросъ, перешло ли слово «вражьда» изъ готскаго языка уже въ готовомъ видѣ и только приспособлено было къ славянскимъ звуковымъ законамъ, или оно составлено на славянской почвѣ изъ слова «врагъ». Встрѣчаются слова, составленныя при помощи суффикса—ьда, напр. *крив* - ьда (лит. krivida и krivda; польск. krzywda), и противоположное ему слово *прав* - ьда, которое по формѣ своей вполнѣ согласуется съ древ. верхне-нѣм. «frêw-ida» (изъ fraw-ida), новонѣм. «Freude». Хотя основа германскаго прилагательнаго frau- породила весьма

многочисленное потомство (напр. гот. frauja = господинъ, Господь, нѣм. frô(h)=радъ, веселый), но по смыслу своему оно можетъ быть приведено въ связь съ словомъ «правъ» только при помощи греческаго πραΰς и (нарѣчія) πράως. *Пан*-ьда (merces) кажется, сложилось на славянской почвѣ, но самое слово панъ (mercenarius) вѣроятно заимствованное.

Что касается нѣкоторыхъ, до сихъ поръ по-видимому совершенно изолированныхъ формъ: вража, вражити, русск. ворожба, польск. wróżba, чешск. wražba, русск. ворожей и проч., то мы позволимъ себѣ указать на средневѣковыя значенія слова maleficus (maleficae herbae = чародѣйскія травы), которое, конечно, первоначально образовалось точно также, какъ злодѣй (κακοῦργος) и польск. złodziéj (fur). Впрочемъ и въ русскихъ областныхъ нарѣчіяхъ ворогъ до сихъ поръ употребляется въ смыслѣ «знахарь» и «лѣшій». — Напрасно пытались сблизить русское слово «воръ» съ φῶρ и für, которымъ соотвѣтствовала бы въ славянскомъ языкѣ форма «буръ» или «пуръ». Другимъ Славянамъ слово «воръ» вовсе неизвѣстно.

У Пруссовъ «vargs» значило «дурной», а какъ существительное (винит. vargan) въ тоже время горе, зло. Въ связи съ нимъ находится литов. слово vargas (нужда, бѣда) и латышское vârgs (болѣзненный, хилый) и т. д. Литов. vargingas (несчастный, бѣдный)=лат. vârigs (слабый). О формѣ vargingas см. ниже стр. 410.

Такъ какъ на языкѣ германскихъ племенъ слово «varg» мало по малу получило значеніе злодѣя вообще, то не трудно понять, почему подъ нимъ въ особенности разумѣли вора, первообразомъ котораго между большими животными вѣдь и былъ волкъ, какъ врагъ стадъ. Подъ истребленіемъ «варговъ» подразумѣвалось, судя по памятникамъ, написаннымъ на языкѣ Норрэны, главнымъ образомъ уничтоженіе викинговъ или пиратовъ, разбойниковъ и воровъ. Въ средніе вѣка существовалъ обычай рядомъ съ *ворами* вѣшать волковъ (см. Grimm, Rechtsalt. p, 685, 734).

Но тогда какъ у отдѣльныхъ германскихъ племенъ, по обращеніи ихъ въ христіанство, слово warg въ смыслѣ злодѣя мало по малу вымерло, ему съ другой стороны привелось пройти еще блистательный путь и совершить новое странствованіе отъ Балтійскаго моря до Кавказа и Восточнаго Океана. Бранныя слова, какъ извѣстно, легко переходятъ отъ одного народа къ другому. Такимъ оказывается «vargs» уже во времена Готовъ, какъ мы вправѣ заключать изъ слова «launavargs». Финскія слова, въ которыхъ оно сохранилось, происходятъ отъ готской, и едва-ли отъ древ.-шведской формы varg. Есть поводъ думать, что владычество или гнетъ Готовъ въ балтійскихъ прибрежныхъ странахъ разо-

гналъ финскія племена и заставилъ ихъ отправиться дальше на сѣверъ. Вслѣдствіе этого становится понятнымъ, какимъ образомъ у небольшаго народа Вепсовъ, (вѣроятно Весь у Нестора) на юго-западѣ отъ Онежскаго озера, означенное бранное слово сохранилось въ такой формѣ, которая въ отношеніи первобытности превосходитъ даже форму «vargs» у Вульфилы, а именно въ формѣ wargas, финск. waras (род. warkân), эст. waras (род. warga), вотское waras (fur); вот. wargasan, эст. и фин. warastan (furor; эст. warastama, furari и т. д.). Во всѣхъ этихъ словахъ удареніе на первой короткой гласной. См. W. Thomsen: Ueber den Einfluss der germanischen Sprachen auf die finnisch-lappischen. Halle 1870, стр. 182.

Финское заимствованное слово waras, въ настоящее время, правда, означаетъ только *вора*, но прежде, вѣроятно, оно имѣло болѣе обширное значеніе, потому что по немъ образовано русское слово *воръ* (съ правильнымъ измѣненіемъ короткаго а въ короткое о). Въ теченіи Московскаго періода слово воръ служило между прочимъ для обозначенія разбойника, мятежника, какъ напр. Лжедмитрія, Стеньки Разина, поддѣлывателя монетъ и т. п., и совершенно вытѣснило древне-русское названіе «тать». (Ср. статью Н. Калачова: Значеніе слова «воръ» и производныхъ отъ него въ Уложеніи Алексѣя Михайловича въ Лѣтоп. заняг. Археогр. Ком. Вып. 1. 1862. Отд. 1, ст. 72 — 75). Но изъ русскаго языка слово «воръ» зашло обратно, по крайней мѣрѣ, въ корельскій разговорный языкъ. Въ Словаряхъ приводятся даже двѣ формы (съ короткимъ о): wora, род. woran (обманщикъ) и у восточныхъ Корельцовъ, (какъ подтверждаютъ и знатоки корельскаго нарѣчія), woro, род. woron (воръ, разбойникъ).

Стоило бы, чтобы кто-нибудь взялся указать всѣ оттѣнки значенія, принятые словами врагъ и воръ въ говорахъ русскаго народа. Мы ограничимся тутъ только возстановленіемъ правильной родословной поборниковъ воряжской литературы (въ Москвитянинѣ за 1841 годъ, Ч. II, стр. 559 она неправильно названа «варяжской»). Это дѣлается главнымъ образомъ съ цѣлью положить конецъ смѣшенію двухъ выраженій, которыя и по корню и по грамматической формѣ совершенно несходны между собою. Варяговъ иВорягъ впервые, кажется, смѣшали императрица Екатерина и ея сотрудникъ при составленіи Сравнительнаго словаря. Желая разсѣяться послѣ смерти А. Д. Ланскаго († 25 іюня 1784 г.), императрица снова принялась за свои прежнія лингвистическія забавы. Между прочимъ она послала гетману Кир. Григ. Разумовскому, владѣвшему нѣсколькими копорскими деревнями, цѣлый рядъ словъ, выразивъ желаніе, чтобы онъ «приказалъ у тѣхъ мужиковъ кои себя варягами называютъ тѣхъ словъ на ихъ языка переписать» (см. Русскій

Арх. за 1863 годъ, стр. 942). Въ предисловіи къ Сравнит. Словарю, т. I, 1786, Палласъ говоритъ: *Fennonici* vocabularia.. accepi, partim Varaegorum et Tschudicae linguae titulo. Аделунгъ (Cathar. Verdienste um die vergl. Sprachenkunde. Petersb. 1815, p. 103; срав. стр. 83) употребляетъ для этого, разсмотрѣннаго имъ образца языка, выраженіе: «Warugisch um Koporije», т. е. «Ворюжское около Копорья». Оно въ связи съ тѣмъ, что императрица въ своихъ Запискахъ касательно русской исторіи (впервые напечатанныхъ въ Собесѣдникѣ, Ч. I. 1783) считала родиною Варяговъ прибрежья Финскаго залива. Изъ дневника Храповицкаго (изд. Барсукова, стр. 349) мы узнаемъ, что по случаю печатанія втораго изданія Сравнительнаго Словаря (въ 1790 г.) императрица отказалась отъ производства имени Варяговъ отъ слова «воръ», при чемъ, правда, ей пришла мысль о тэмѣ (var) съ короткимъ a, откуда и германско-романскія формы: garer (ср. др.-нѣм. war-ôn), égarer, guardia, le, la garde. Ср. также ϝορᾶν (съ дигамою) и пр.

Какого рода народъ должно разумѣть подъ означенными мнимыми Варягами, это намъ говоритъ Ходаковскій (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1838 годъ. Ч. 20, 495): «Сія Водь, — около Копорья — именуется отъ тамошнихъ Русскихъ Чудью» и въ выноскѣ: «Браннымъ образомъ: бѣлоглазою Чудью и *Варягами*. Но послѣднее слово употребляется по Волхову и въ другихъ мѣстахъ въ смыслѣ вора, иногда же проворнаго. Около Москвы то же значитъ *ворю́га*».

Слѣдовательно копорскіе мужики, за которыхъ ратовала Екатерина, находятся въ какой-то связи съ Офенями. Вслѣдствіе московскаго произношенія, невѣрно объясняли имя этихъ Ворягъ. Что именительный падежъ един. ч. оканчивается на—яга (только не на—ягъ), это вдоволь подтверждается нѣсколькими знатоками простонароднаго языка: «экакой варяга» (т. е. правильнѣе воряга), «проклятый воряга», въ смыслѣ «вора» или «разбойника». Если бы кто сталъ утверждать, что имен. падежъ этого слова не вор*яга*, а вор*ягъ*, то ему сперва необходимо было бы доказать, что это слово, по аналогіи словъ Ятвягъ, Колбягъ, щелягъ и т. д., происходитъ отъ чужеземнаго слова, оканчивающагося на-*ing*.

Такъ какъ объ Офеняхъ писано не мало, то легко можетъ статься, что уже прежде кто-нибудь вступался за настоящую форму «воряга». Шёгренъ воображалъ (см. письмо его изъ Пятигорска, напечатанное въ 1836 г., въ Bull. scientifique de l'Acad. I, 119), что древнее названіе «Варягъ» продолжаетъ существовать въ видѣ браннаго слова (разбойникъ). Издатели Опыта Областнаго Словаря (1852 г.) и Дополненія къ нему (1858 г.) также не замѣтили путаницы, хотя между прочимъ и при-

водятъ форму «варяга». Даже пок. авторъ Толковаго Словаря живаго русскаго языка еще не рѣшился въ 1863 году (I, стр. 215, 146, 147 и Прибавленіе 15-е) положительно высказаться за форму имен. падежа *воряга* вм. *варягъ* или *ворягъ*. Такимъ образомъ не мудрено, что Дифенбахъ въ своей статьѣ о жаргонѣ Офеней (Beiträge zur vergl. Sprachforschung von Kuhn und Schleicher 4, 328, 336) при Офеняхъ опять вспомнилъ о древнихъ Варягахъ.

Чтобы разъ на всегда положить конецъ этой путаницѣ, мы скажемъ еще нѣсколько словъ объ образованіи слова *воряга* (глаг. воряжничать). Сходныя формы: бодряга (франтъ), бродяга (въ замѣнъ древняго слова: бродникъ; см. выше стр. 390—391), бѣдняга (вм. бѣднякъ), плутяга, портняга, скитяга, скупяга, слоняга (и слапюга), тупяга и еще выраженіе, которое въ основной своей формѣ соотвѣтствуетъ греческому φωλός. Даже скряг*а* (не столько напоминающее польское skarga и Skarga, сколько шведск. и нѣмецкое karg; см. Словарь Вейганда, 2-е изд., и Гримма 5, 213) и сутяг*а* повидимому относятся сюда-же. Слѣдовательно передъ нами рядъ очевидно вновь образованныхъ словъ съ суффиксомъ *яга*, означающимъ *личность* и придающимъ основной формѣ значеніе браннаго слова или клички. Изъ церковно-славянскаго языка этотъ суффиксъ нельзя объяснить съ полною достовѣрностью, да и польскій языкъ представляетъ едва-ли три соотвѣтствующія формы, какъ włóczęga (не въ смыслѣ волокиты, а бродяги), dołęga и niedołęga (срав. Dołęga Chodakowski=Долуга Ходаковскій) и проч. Такимъ образомъ мы должны обратиться къ литов. окончанію прилагат. именъ (см. Schleicher, Gramm. p. 128) на inga-s (см. выше стр. 407 и срав. Schleicher, Gramm. p. 148). См. еще Die lettische Sprache von Bielenstein. Berlin 1863, 1, 297.

Однимъ словомъ, суффиксъ яга = inga-s относится къ сравнительно позднему періоду образованія языка и вслѣдствіе смягченія — Гриммъ сказалъ бы «Lautverschiebung, передвиженіе, перебой звуковъ» — произошелъ отъ болѣе древняго ęka и inka-s. Слѣдовательно воряга и ворюга по значенію тоже, что̀ воришка, и означаютъ между прочимъ и плутоватаго торговца, который съ своимъ краснымъ товаромъ ходитъ по деревнямъ.

Можно надѣяться, что въ курьозной и въ тоже время весьма поучительной исторіи варягоборства гг. Хлѣбниковъ (Общество и государство. Спб. 1872, стр. 68) и Затыркевичъ (въ Чтеніяхъ Моск. Общ. Ист. и Др. 1873. Кн. 3. Отд. 1, Прим. стр. 23) окажутся послѣдними, которые служебное названіе «ва̀рягъ» приводятъ въ связь съ «воряга» и «во́рогъ», не заботясь о первомъ законѣ сравнительной фонетики, т. е. о долготѣ

и краткости гласныхъ, и о первыхъ основахъ образованія славянскихъ словъ. Quod licet Jovi, non licet bovi. Это относится ко всѣмъ намъ, которые, начиная съ почтеннаго ветерана М. П. Погодина, позволяли себѣ эту *непростительную* оплошность. Одному только народу, въ качествѣ лингвистическаго Юпитера, дана привилегія употреблять и смѣшивать основы словъ по своему усмотрѣнію, какъ онъ напр. поступилъ и съ выраженіями ворогу́ха, ворогу́ша и варягуша.

b. Мореходные Варинги являются Варягами въ Россіи и Варангами въ Византіи.

Для правильнаго пониманія исторіи происхожденія и распространенія имени Wâring, необходимо не только строже распредѣлить различныя его формы, но и рѣзче отдѣлить болѣе тѣсное значеніе отъ болѣе обширнаго смысла его, чѣмъ это дѣлалось до сихъ поръ. Внутреннюю связь между этими формами въ настоящемъ случаѣ, гдѣ подробное изложеніе этого вопроса было бы неумѣстно, наглядно изобразитъ нижеслѣдующая таблица. Относительно ударенія въ позднѣйшей русской формѣ «Варягъ» см. поясненія, помѣщенныя за тою-же таблицею.

Не мудрено, что о служебномъ названіи Wâring доселѣ въ этимологическомъ отношеніи говорилось много небылицъ: помимо смѣшенія Варанговъ съ готскими Федератами, забыли принять въ соображеніе *большую бездѣлицу:* вопросъ о томъ долга-ли основная гласная или коротка. Анализъ древне-норвежской и древне-русской формы (Vær-ingi; Вар-ягъ) не позволяетъ сомнѣваться, что эта гласная была не коротка, а долга; поэтому корень его ясенъ самъ по себѣ. Wâr-*ing* по своему суффиксу (ing изъ inga = литов. inka-s, слав. нкъ) есть имя *дѣйствующаго* лица (Nomen agentis) и безъ всякой натяжки можетъ быть произведено только отъ женскаго им. существительнаго, которое существовало уже при отдѣленіи Германцевъ отъ Славяно-литовцевъ въ формѣ «wâra», въ германскомъ мало по малу исчезло, а въ литовскомъ (vě̃ra), русскомъ (вѣра), польскомъ (wiara) и т. д.

сохранилось еще доселѣ. Какъ во многихъ другихъ случаяхъ, такъ и въ этомъ словѣ понятіе «присяги» сложилось лишь изъ понятія «обѣта». «Wâring» посредствомъ «обѣта» или, впослѣдствіи, посредствомъ формальнаго «договора», становился дружинникомъ или также простымъ наемникомъ того, которому имъ давалась «wâra», т. е. обѣтъ быть ему вѣрнымъ. По формѣ нарицательное «wâring» соотвѣтствуетъ церковно-славянскому вѣрьн*икъ*, составленному на славянскій ладъ изъ имени прилагательнаго (вѣр-ьн-ъ), по значеніе «обѣтъ, присяга» проглядываетъ только въ древне-русскомъ и сербскомъ вѣр-н-икъ (у Кроатовъ vêrn*ik*). Въ нѣкоторомъ отношеніи мѣсто Wâring'а на сѣверѣ и Федерата въ византійскомъ смыслѣ заступало древне-русское имя дѣйствующаго лица «ротникъ», подъ которымъ всегда разумѣли человѣка, *идущаго* къ присягѣ или договору. Такимъ образомъ просвѣчиваетъ также имя западно-европейскихъ Вараганговъ, въ особенности если вспомнить, что удвоенная форма глагола gang-an (лит. żeng-ti) въ старину соединялась именно съ выраженіями въ родѣ *обѣта*, *присяги*, *договора*, *руки* (послѣднее въ смыслѣ dextra data или danda [1]).

---

[1]) О столь важномъ для исторіи народной этики корнѣ vâr — въ санскр. и иран. еще văr — пока еще нѣтъ монографіи. По въ отношеніи къ германскому см. статью Мюлленгоффа объ «Uuâra und uuara» въ Zeitschr. f. deutsch. Alterth. 16. Bd. (1872), p. 148—156. Срав. также древ. верх.-нѣм. библейскую или церковную глоссу 8-го столѣтія: certe foederatos = cauuisso kauuaare (Graff, Diutisca. I, 507). — Прекрасныя выраженія Fῆρα, ἐρίηρος ἐπίηρος и ἐριήρανος и др., равно какъ и vērus, нельзя отдѣлять отъ wâra и вѣра, также какъ отъ извѣстныхъ иранскихъ формъ (напр. dush-vărena = дурная вѣра; срав. готск. tuz-vêrjan = плохо вѣрить, сомнѣваться, древ. верх.-нѣм. zur-wârî = suspicio, superstitio).

На русскомъ языкѣ до Петра Великаго *вѣра* значила «клятва» и *вѣрникъ* былъ присягнувшее обязанное довѣренное лицо (срав. древ. польск. wiarnik, человѣкъ пользующійся довѣріемъ), присяжный, у Сербовъ же и Кроатовъ еще означаетъ обрученнаго, жениха и проч. Срав. древ. сѣв. множ. ч. vâr-ar (торжественное обѣщаніе) и олицетворенную Vâr, которая въ качествѣ Dea foederis блюдетъ за браками и, подобно Ὅρκος'у, наказываетъ вѣроломныхъ (vâra vargr, perjurus). Но «вѣра» никогда не выражала *militiae* sacramentum. Для этого скорѣе употреблялось слово рота (отсюда рóт-ити, новослов. vrot-iti = conjurare; срав. санскр. vrăta = Gelübde, англ. сакс. vradhu

Употребленіе именно глаголовъ движенія для выраженія принесенія обѣта или присяги, объясняется символикою языческаго міра. Нѣкоторые при совершеніи присяги подходили къ жертвеннику и обхватывали столбы его (aram tenentem jurare); другіе снимали оружіе и за тѣмъ прикасались къ нему (in arma jurare. Ср. договоры Олега, Игоря и Святослава) или прикладывали мечъ къ затылку, завѣряя этимъ, что въ случаѣ нарушенія присяги, они готовы пасть подъ ударами оружія. Иные, въ особенности взаимно договаривавшіеся, брали большое кольцо въ руки и т. д. Но эти символическіе обычаи у сѣверныхъ народовъ конечно меркли тѣмъ болѣе, чѣмъ болѣе у нихъ стала входить въ обращеніе звонкая монета и мѣсто дружинниковъ заступили различные классы наемниковъ.

(f.) съ болѣе развитымъ значеніемъ. Въ др.-русск. же языкѣ подъ словомъ «ротники» разумѣлись не только «socii», но и родъ «foederati» или васалловъ. Порота въ нѣкоторыхъ славянскихъ нарѣчіяхъ значитъ судъ присяжныхъ.

Въ древ.-русск. языкѣ выраженіе «идти на роту, ходить ротѣ» принадлежитъ къ числу самыхъ обыкновенныхъ и соотвѣтствуетъ германскому «zum Schwur, zum Eide gehen», особенно въ древнихъ шведскихъ законахъ, напр. въ Гуталагѣ: ganga til aiths (равно какъ въ нижне-нѣм. и датск. переводѣ), прилагат. ethganger (Uplands Lag. p. 275). Еще теперь на шведскомъ языкѣ существуютъ выраженія въ родѣ edgång; gå lag = присягать и т д. — Ganga â (къ) malâ = stipendia mereri (отъ муж. mâli = соглашеніе; ср. между прочимъ церков. слав. мол-ьба = εὐχή) обыкновенно говорится въ сагахъ о Норманнахъ, когда они поступаютъ на службу къ Русскимъ или Византійцамъ.

Особенно заслуживаютъ вниманія выраженія ganga til (къ) handa, ganga â hönd, т. е. посредствомъ рукобитья принять на себя обязанность служить (срав. выше на стр. 403 Маркульфову формулу); отсюда исландское «handgenginn», который, какъ варагангъ и антрустіо, находится въ личномъ обязательномъ отношеніи къ своему военачальнику. Торкель самъ называлъ себя «handgenginn'омъ» византійскихъ императоровъ. Handgengnir menn = дружина норвежскихъ королей. Ii по арабски іаминъ значитъ: правая рука и клятва. Ср. црк. «подърачникъ» и др.-русск. «подручникъ».

Ср. Studien des classischen Alterthums. Von E. v. Lasaulx. Regensb. 1854 (Der Eid bei den Griechen, стр. 177 — 207...... Römern, стр. 208—232). — Om Eeds-Ringe, af C. A. Holmboe. Med 4 lithogr. Plader (Въ Forhandlinger i Videnskabs-Selskabet i Christiania 1863. p. 170—189). — Объ Eidring'ѣ у языческихъ Готовъ см. Мюлленгоффа въ Zeitschrift f. deutsche Alterth. 17 (1873), 428.

Древ.-шведск. основная форма *Wâr-ing, съ удареніемъ на предпослѣднемъ слогѣ [a])

Др.-русск. (появилось около 850 г. или ранѣе?) Вѣр-ягъ: [1]Норманск. договаривающійся. [2] Normannigena. Множ. ч. Варяги: [1]Норм. наемники въ Россіи и Византіи. [2]Норманы въ Скандинавіи, Нормандіи, Англіи. [3]Скандинавія. [4]Паписты [b]).	*Др.-норв.* и *др.-исланд.* форма Væring-i (около 975 г. или ранѣе?). [1] Говорится только о членахъ Βαραγγία = Væring-ja-lidh, V-jalög, V-seta. [2]Множ.ч. Væring-j-ar, Скандинавы въ норв. Thidhriksaga 13-го столѣтія [c]).	Βάρ-αγγος (κοινῶς = на *греческ.* просторѣчіи) съ короткимъ первымъ слогомъ. Явилось ли только послѣ 972 г.? Навѣрное стало извѣстно до 1010 г. [d])	Varingus въ Виз. (Vita s. Olavi). Waringi (Ekkehard Ur. 1101) употребл. о Βάραγγοι (Норманнахъ и послѣ 1066 г. также объ Англо-саксахъ, на пр. у Gaufr. Malat.)	*Датско-латинск.* форма множ. числа Veringae около 1195 года употреблялась о Βάραγγοι.	
Сред. русск. форма мн. ч. Варяги и Вареги. Прилагат. варецкій и варяжскій.		Βάραγγος и Βαραγγοι въ письменномъ языкѣ (ассимил. Βάραννοι въ 1088 г.) съ 1034 г.—ἡ Βαραγγία.			
Новорусск. ученая форма Варягъ съ произвольнымъ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ. Вáреги, мѣстное названіе Варяжскаго озера въ Черниг. губ.	*Др.-болг.* Вар-жгъ.	Warangi. Guarangi *италіянскихъ* авторовъ съ 1010 г. [1]Βάραγγοι. [2]Nortmanni у Гвидона.	*Араб.* и *Перс.* Варанкъ и Варенкъ = Nordmanni.	*Грузин.* Варангъ о Βάραγγοι около 1048 года.	Варангъ на берегахъ Крыма по италіянскимъ картамъ.
	Др.-серб. Вар-угъ.	Guarani. Guálani. *Др.-франц.* Guarain, Guaran о византійскихъ Варангахъ.			

a. Др.-шведск. Wâring. Такъ какъ у Шведовъ (если оставить въ сторонѣ руническія надписи) нѣтъ историческихъ источниковъ 9—12 столѣтій, то древне-шведская форма этого столь распространеннаго имени можетъ быть выяснена лишь на основаніи русскихъ, норвежско-исландскихъ и византійскихъ формъ. Βάραγγος и Варягъ даютъ намъ право предполагать, что въ шведской формѣ â еще не успѣло преобразиться въ (долгое) æ. Византійская форма свидѣтельствуетъ также о томъ, что удареніе по германскому образцу было на основномъ слогѣ. Во всякомъ случаѣ русская форма заставляетъ предполагать крѣпко склоняемое слово Waring, а не слабо склоняемое Waringi, иначе русскій именит. падежъ былъ бы Варязь. Слѣдъ предполагаемаго др.-шведскаго Waring сохранился, можетъ быть, въ одной изъ немногихъ латинскихъ формъ Varingus вмѣсто Βάραγγος.

Вопросъ о томъ, появилось ли слово Wâring въ первоначальномъ его смыслѣ у Шведовъ, а пожалуй только и у одной отрасли ихъ, или оно употреблялось нѣкогда у нѣсколькихъ языческихъ племенъ сѣвернаго полуострова, вопросъ этотъ долженъ остаться нерѣшеннымъ. По формѣ своей оно могло быть общегерманскимъ словомъ, подобно тому, какъ довольно однозначащее въ нѣкоторыхъ мѣстахъ славянское слово «ротникъ» нѣкогда было въ употребленіи у всѣхъ Славянъ до раздѣленія ихъ. (Нынѣ употребляемое слово «рота», откуда ротмистръ и проч., заимствовано изъ польскаго языка и происходитъ отъ средне-латинскаго rupta (см. словарь Дица подъ словомъ rotta).

b. Русск. Варягъ. Выше (прим. 8, стр. 51) мы приняли за исходную точку, что уже около 860 года въ землѣ восточныхъ Славянъ имя Варяговъ употреблялось для обозначенія сѣверныхъ, знакомыхъ съ моремъ, воиновъ, въ особенности шведскаго рода, поступившихъ на службу не только Аскольда, но и византійскихъ императоровъ. — Съ другой стороны не возможно болѣе сомнѣваться въ томъ, что окончаніе -ягъ указываетъ на неславянское происхожденіе слова. По общему правилу слово Варягъ произошло, должно быть, отъ Waring (срав. Ятвягъ = Jatwing; щелягъ = skilling и т. д.), тогда какъ византійская форма Варангъ въ древне-сербскомъ языкѣ совершенно правильно лишилась носоваго звука и преобразовалась въ Варугъ. Должно полагать, что восточные Славяне услышали имя Waring изъ устъ такихъ людей, которые принадлежали къ одному изъ отчасти самостоятельныхъ въ политическомъ отношеніи народцевъ шведскаго происхожденія.

Удареніе въ словѣ Варягъ первоначально, судя по Βάραγγος, было на первомъ слогѣ, тогда какъ теперь въ ученой формѣ оно перешло на

послѣдній слогъ. Но никто доселѣ не обратилъ вниманія на то, короткой ли или долгой была гласная, на которую падаетъ удареніе. Здѣсь мы замѣтимъ только вкратцѣ, что въ славянскихъ языкахъ древнія долгія гласныя — т. е. въ томъ смыслѣ, какъ понимаются долгія гласныя въ древне-греческомъ, латинскомъ, германскомъ, финскомъ и др. языкахъ — утерялись и притомъ, вѣроятно, вскорѣ послѣ отдѣленія Славянъ отъ ближайшихъ кровныхъ родственниковъ своихъ (Прусовъ, Литовцевъ и Латышей), которые болѣе сохранили ихъ. Измѣненіе долгихъ гласныхъ въ славянскомъ языкѣ въ общихъ чертахъ можетъ быть подведено подъ извѣстные законы, хотя наука и не установила ихъ еще вполнѣ удовлетворительно. Укажемъ тутъ только на одно явленіе, которое обнаруживается въ чужеземныхъ словахъ древне-русскаго языка, но вмѣстѣ съ тѣмъ находится въ связи съ общимъ закономъ славянской фонетики, при чемъ въ соображеніе принимается также и удареніе.

Въ древне-русскихъ чужеземныхъ словахъ первоначальное долгое а обыкновенно преображалось въ короткое а, первоначальное же короткое а въ короткое о. Посредствомъ формулы это можетъ быть выражено такимъ образомъ: русск. о изъ ă; ă изъ â.

Оставляя въ сторонѣ слова, заимствованныя изъ готскаго, византійскаго и восточныхъ языковъ, мы приведемъ изъ *балтійско-финскихъ* языковъ: Норова, рѣка, отъ которой получилъ названіе свое городъ Нарва. — Волховъ; древне-карельское названіе этой рѣки Olhäwa. — Колывань, др.-русское имя города Ревеля. Миѳическій Kalew Эстонцевъ = финскому Kalewa.—Водь = Wadjalaiset или Воты.—Корѣлы = Karjalaiset или Карельцы. — Лопь = Лапландцы. — Относительно слова воръ, образовавшагося изъ waras, см. выше стр. 408.

Изъ *латышскаго* языка: Зимѣгола = Sem-gale (по нѣм. Semgallen), составленное изъ соединенія съ gals, литовск. gálas (конецъ), и Лѣтьгола.

Слова, заимствованныя изъ *древне-шведскаго* языка: якорь изъ ankare (древ. норв. akkeri). — костёръ изъ kaster (strues въ Упландскомъ законникѣ: ср. швв. kastved) — Донь, собират. форма въ лѣтописяхъ для обозначенія Датчанъ (въ Norrœna: Dánir, множ. ч. Срвн. Dahlmann, Gesch. v. Dännemark 2,08. — Корлязи = Карлинги, западные Франки у Нестора, (можетъ быть чрезъ посредство нѣмецкихъ купцовъ, торговавшихъ съ Кіевомъ). — Труворъ изъ *Truvār = Thruwar у Саксона Грам. — Игорь изъ сокращеннаго Ingari и Суворъ-овъ изъ Suvar; имя Суворовыхъ является уже въ древнемъ Новгородѣ и впослѣдствіи снова въ 17-мъ столѣтіи, по переселившемуся въ 1622 году Шведу Сувару, предку фельдмаршала. (См. Біограф. А. В. Суворова, имъ самимъ писан-

ная. М. 1848.) Относительно краткости др.-съв. прилагательнаго var, женск. vör (готск. var-s, m., vara, f.) въ собственныхъ именахъ см. Мюлленгофа, въ Haupt's Zeitschr. 16, 153.

Изъ приведенныхъ примѣровъ мы имѣемъ полное право заключить, что основная гласная той формы, изъ которой образовалось русское слово Варягъ, первоначально была долгая. Будь она коротка, до насъ дошла бы русская форма Вӧрягъ, а не Вāрягъ. Одно лишь удареніе не предохранило бы слово Wár(ing) отъ перехода въ Ворягъ, какъ мы видимъ это изъ словъ воръ, Лопь, Водь.

c. Норв. Væringi. Датско-латинское Veringa. Было ли имя Væringi въ Норвегіи и Исландіи чужеземное слово, какъ Βάραγγος у Византійцевъ и Варягъ у Славянъ? Другими словами, относится ли Væringi къ тому времени, когда Norrœna и группа шведско-датскихъ нарѣчій еще составляли нераздѣльное цѣлое, или оно пришло къ Норвежцамъ лишь впослѣдствіи, моремъ, чрезъ Шведовъ (либо Гаутовъ?), когда у Шведовъ, во второй половинѣ 9-го столѣтія, поѣздки въ Грецію стали самымъ обыкновеннымъ дѣломъ? Послѣднее вѣроятнѣе.

Форма Vær-ing-i (множ. ч. Væring-j-ar) составляетъ исключительную принадлежность норвежско-исландскаго нарѣчія (Norrœna) и двоякимъ образомъ отличается отъ предполагаемаго древне-шведскаго слова *Wâring. Во-первыхъ она склоняется по слабому склоненію, какъ нѣкоторыя другія, впрочемъ немногія (An icelandic-english dictionary. Изд. R. Cleasby и G. Vigfusson. Oxford. 1869 — 1874. См. стр. 032 и 018) и отчасти поздно составленныя имена существительныя на ingi (въ противоположность къ крѣпкимъ существительнымъ на ing-r). Во вторыхъ основная гласная въ ней, вслѣдствіе обратнаго дѣйствія слѣдующей буквы i, какъ это постоянно бываетъ, измѣнилась — â въ (долгое) æ.

Датско-латинское имя «Weringa», у насъ, со временъ Байера, неправильно приписываемое норвежскому монаху Теодорику, очевидно относится къ такому времени, когда въ латинскихъ рукописяхъ *e* еще заступало мѣсто какъ (короткаго) ae, такъ и (долгаго) æ.

d. Βάραγγος. Warangus. Послѣ нижесказаннаго (на стр. 426) должно считать чистою случайностью, что въ византійскомъ *письменномъ* (искусственномъ аттическомъ) языкѣ имя Βάραγγοι встрѣчается лишь въ 1034 году. Съ тѣхъ поръ оно является довольно часто и притомъ въ самыхъ разнообразныхъ источникахъ до 14-го столѣтія. Вышеприведенная форма—если оставить въ сторонѣ ассимиляцію въ грамотѣ 1088-го г., (Βάραννοι, Κούλπιννοι, рядомъ съ Ἴγγλινοι) и рѣдко встрѣчающуюся форму Βάραγκος (въ которой γκ въ фонетическомъ отноше-

віп = γγ) — удерживается постоянно, такъ что, пожалуй, почти смѣшно принимать Βάραγγοι за искаженіе имени Βάριγγοι. Живое употребленіе формы Ва̀рангъ подтверждается еще тѣми народами, которые, какъ южные Италіянцы, Арабы, Грузины, Болгары и Генуэзцы, ознакомились съ нею чрезъ Византійцевъ и Херсонитовъ. При всемъ томъ War-*ang* не можетъ быть родовая форма, а произошло только посредствомъ повышенія звука изъ War-*ing*.

Въ этой формѣ, которая приблизительно около 1000 года дошла до слуха византійскаго простонародья (ἡ κοινὴ διάλεκτος), удареніе было еще на основной гласной. Кромѣ того, она не имѣла такъ назыв. Umlaut'а æ и не оканчивалась на гласную букву (на ι или α): иначе мы вправѣ были бы ожидать Βαράγγης или Βαράγγας. Слѣдовательно Ва̀рангъ очень близко подходитъ къ предполагаемой древне-шведской формѣ *Wāring. Для полнаго ея объясненія, конечный слогъ -ang принимали за общегерманскій суффиксъ, вмѣсто обычнаго -ing (болѣе древн. inga, = лит. inka-s, слав. икъ), но существованіе такого суффикса -ang, для обозначенія личностей, не можетъ быть доказано неопровержимыми примѣрами. Миѳическія и географическія имена, которыя намъ представляютъ памятники норрёнскаго языка (Norrœna), всѣ оказываются *составными* словами съ ang (отъ разныхъ основъ и съ разнымъ значеніемъ).

Переходъ изъ Wáring въ Wárang могъ совершиться только въ Константинополѣ. Не только образованный классъ, но и простой народъ столицы привыкъ къ произношенію -αγγ и -ιγγ въ чужеземныхъ словахъ, которыя народъ вездѣ умѣетъ приспособлять на свой ладъ. Намъ приходится вѣрить старому воину Скилицію, что слово Warang сперва проникло въ языкъ простаго народа (см. ниже стр. 426). Услышали-ли его плебеи прежде всего отъ самихъ Варинговъ? Или его распространили южные Славяне, которые именно въ 10-мъ столѣтіи въ чрезвычайно значительномъ числѣ служили въ гвардіи (гетэріи) и арміи? Если послѣднее предположеніе вѣрно, то знатоки славянскихъ носовыхъ звуковъ не потребуютъ ближайшаго объясненія. Для незнакомыхъ съ дѣломъ мы замѣтимъ только, что въ средніе вѣка нѣмецкое слово «Schilling» перешло въ польскій языкъ, но не въ видѣ szelęg, а szeląg (родит. szelęga). Имя города Эльбинга Поляки измѣнили въ Elbląg. Срав. литовск. Lenkas и Lankas (Ляхъ, Lingo), итал. aringo и франц. harangue, Kring и Kranc (см. словарь Гримма 5, 2315 и срав. польское krąg, родит. kręgu), honing (датск.) и hunang (древ. норв.): медъ, frisking (древ. верх. нѣм.) и ferscang (древ. сакс.): Frischling, поросенокъ.

Разсмотрѣніе нѣкоторыхъ фазисовъ, которымъ служебное имя Waring подверглось въ Византіи и другихъ мѣстахъ, мы считаемъ нелишнимъ и по той причинѣ, что въ послѣднее время также со стороны нѣкоторыхъ оріенталистовъ поддержана историческая иллюзія, будто бы (знакомыхъ съ моремъ) Варяговъ русской лѣтописи можно и слѣдуетъ отдѣлять въ этническомъ отношеніи отъ (знакомой также съ моремъ) Руси уже въ *первомъ* столѣтіи русскаго государства. Будь это такъ, достовѣрность Несторовой лѣтописи была бы еще сомнительнѣе, чѣмъ это такъ смѣло утверждаютъ поборники дешеваго историческаго скептицизма.

Прежде чѣмъ мы приступимъ къ самому дѣлу, необходимо сообщить свѣдѣніе о византійскомъ лѣтописцѣ, на котораго до сихъ поръ слишкомъ мало было обращено вниманія, или котораго Кедринъ отодвинулъ на второй планъ. Его-то именно извѣстія о военномъ устройствѣ византійской имперіи въ теченіи 9 — 11-го столѣтій заслуживаютъ ближайшей повѣрки и изслѣдованія. Скилицій (собственно Ἰωάννης, ὁ τοῦ Σκυλίτζου =Іоаннъ Скилицьевичъ) въ двухъ своихъ историческихъ произведеніяхъ, какъ бывшій μέγας δρουγγάριος (великій другарь) τῆς βίγλας (vigiliarum) и потомъ куропалатъ, конечно обратилъ на различныя части войскъ больше вниманія, чѣмъ обыкновенный чиновникъ- или монахъ-писатель. Такого-то именно рода свѣдѣнія (о дворцовой гвардіи, Варягахъ и Федератахъ) онъ заимствовалъ изъ источниковъ 9-го, 10-го и 1-ой половины 11-го стол., не дошедшихъ до насъ въ своей первоначальной редакціи или, по крайней мѣрѣ, доселѣ еще не отысканныхъ. Сперва Скилицій составилъ Breviarium (Ἐπιτομὴ ἱστοριῶν) 811 — 1057 г., которое впослѣдствіи включилъ въ свой Compendium (Σύνοψις). За тѣмъ онъ написалъ еще продолженіе 1057 — 1081 г., отпечатанное въ парижскомъ и бонскомъ изданіи Византійцевъ ad calcem Cedreni. Изъ двухъ редакцій его Исторіи одна почти буквально списана Кедриномъ. Одна, вѣроятно вторая, напечатана въ латинскомъ переводѣ (Venetiis 1570 in fol.). Греческаго текста напечатаны только предисловіе къ Синопсису и нѣсколько короткихъ отрывковъ.

Со времени Ире (1758 г.) *служебное* названіе Варанговъ почти всѣми признано за *готскій* переводъ римско-византійскаго почетнаго имени Федератовъ (Φοιδεράτοι, парафразированное посредствомъ ἔνσπονδοι и ὑπόσπονδοι). Весьма почтенному въ свое время шведскому лингвисту безспорно принадлежитъ честь *какъ-бы угаданнаго имъ* открытія основы имени дѣйствующаго лица Wâring (wâra, этимологически тождественно съ вѣра, польск. wiara); но этимъ вовсе не было указано, что Wâring именно переводъ слова «foederatus». Предполагаемый правда, но неизвѣ-

стный готскій переводъ по *формѣ* врядъ-ли совпадаетъ съ шведскимъ нарицательнымъ «wâring». Библейскую (вѣроятно не взятую изъ Вульгаты) форму «foederatos» рейнскій монахъ въ 8-мъ столѣтіи, примѣняя частицу ka (готск. ga), нерѣдко выражающую усиленіе или соединеніе, объяснялъ посредствомъ слова kauuaare (kawâre). См. выше стр. 412 и 403—404 (готс. trausti = завѣтъ).

За г. Гедеоновымъ (Отрывки изъ изслѣдованій о варяжскомъ вопросѣ. Приложеніе ко II-му тому Зап. Акад. Наукъ. № 3. 1862, стр. 132) остается неотъемлемая заслуга поколебанія стариннаго ученія о связи между готскими Федератами и Варангами. Заслуга эта нисколько не умаляется тѣмъ, что остроумному противнику стариннаго догмата между прочимъ не были извѣстны Федераты (τὸ τάγμα τῶν φοιδεράτων) 1041 г., состоявшіе изъ дикихъ обитателей Ликаоніи и Писидіи. См. Скилиція (Venetiis 1570, стр. 109) и Кедрина (2, 755 = 546).

Г. Гедеоновъ справедливо придаетъ особенное значеніе тому, что уже въ 5-мъ столѣтіи — вѣроятно со времени ухода Вестгота Аларика въ 400-мъ году въ Италію — федератскій легіонъ состоялъ изъ весьма разнородныхъ элементовъ. Правда, что еще во времена Прокопія (De aedif. III, 7) крымскіе Готы считались федератами (ἔνσπονδοι) византійскихъ императоровъ да вѣроятно и впослѣдствіи также вступали въ греческую военную службу, когда Хазары изъ Крыма (напр. въ 9-мъ вѣкѣ) служили въ малой гетэріи (гвардіи) императорской. Но потомки многочисленныхъ оптиматовъ готскаго кондотьера Рôдогайса († 405 г.), которымъ дозволено было поселиться въ Виѳиніи, около 600-го года (у Маврикія) прямо отдѣляются отъ Федератовъ, хотя имъ, подобно славянскимъ сосѣдямъ ихъ, такъ называемымъ Обсеквіянцамъ, приходилось служить Византійцамъ. Подъ именемъ Гôтогрековъ (Γοτθογραῖκοι) они являются въ 714 году (Theophanes Chronogr. p. 323 = 591) рядомъ съ славянскими Обсеквіянцами. Но въ теченіи времени гордые «Ромэи» стали относиться къ нимъ съ полнымъ презрѣніемъ, какъ мы это узнаемъ именно изъ написаннаго около 935-го года сочиненія императора Константина Багрянороднаго (De thematibus. Lib. I. Thema IV, V), который называетъ ихъ Δογοτθηνοί (по первопач. изданію 1588 года: Γοτθηνοί; срав. Γαλληνοί вм. Франковъ въ Галліи у Гіерокла (Hierocles 734, ed. Parthey. Berol. 1866, p. 51).

Въ западно-европейскихъ наемникахъ въ Византіи не было недостатка, хотя г. Гедеоновъ (Прил. № 3, стр. 135) еще отрицаетъ это, и въ періодъ времени отъ 550 до 880 г. (западно-европ. Готы еще въ 578 г., Лангобарды до 800, Франки въ 8—10 стол.), но число ихъ было крайне

незначительно въ сравненіи съ южно-славянскими, мало-азійско-славянскими и восточными дружинами, вступавшими въ византійскую службу. Въ 803 году Армянинъ Левъ, а въ 813 мало-азійскій Славянинъ Ѳома имъ-же назначенъ былъ начальникомъ Федератовъ (τουρμάρχης τῶν Φοιδεράτων), которые при предшественникѣ его Львѣ главнымъ образомъ по-видимому состояли изъ Армянъ.

Но такое служебное имя, какъ названіе Варанговъ, въ Византіи все-таки, разумѣется, должно было появиться вслѣдствіе особаго повода. Г. Гедеоновъ, руководимый вѣрнымъ историческимъ чутьемъ, почти угадалъ истину, отрицая существованіе особаго легіона Варанговъ въ Византіи *до* 980 г. Совершенно другимъ путемъ становится весьма вѣроятнымъ, что смерть языческаго вел. кн. Святослава († 972 г.) послужила исходною точкою для образованія въ Византіи сначала языческой Βαραγγία, какъ *отдѣльнаго* отряда царской гвардіи.

Въ настоящее время согласны съ тѣмъ, что Вар*ягъ* по окончанію своему чужеземное слово. По правиламъ оно заставляетъ предполагать норманскую форму Wâr-ing, которая могла дойти къ восточнымъ Славянамъ только отъ Шведовъ. Теперь, когда не можетъ быть никакого сомнѣнія на счетъ долготы основной гласной слова Wâring (см. выше стр. 417), становится яснымъ и значеніе его. Первоначально Wâring былъ воинъ, принесшій wâra (обѣтъ служить). Нѣтъ никакого убѣдительнаго повода думать, что нарицательное «wâring» составлено было Шведами лишь въ 9-мъ столѣтіи: *вѣрникъ* и *ротникъ* были, да и теперь еще отчасти свойственны нѣсколькимъ славянскимъ нарѣчіямъ и относятся, слѣдовательно, къ тому отдаленному времени, когда славянское племя еще не распалось на отдѣльныя вѣтви. Мы лишены только возможности рѣшить съ полною достовѣрностью, *когда* именно въ землѣ восточныхъ Славянъ вошло въ употребленіе военное служебное названіе wâring, около 850-го ли года, или — что̀ правдоподобнѣе — уже раньше, когда нѣкоторые князки шведскаго происхожденія временно хозяйничали въ Hrôdhgotaland'ѣ и Gardharîk'ѣ. Но у восточныхъ Славянъ служебное названіе «wâring» уже рано, должно быть, сдѣлалось *общимъ* названіемъ Норманновъ вообще. Славяне и вскорѣ сливающіеся съ ними Рôсы не могли обойтись безъ такого названія уже во время образованія русскаго государства. Сами Норманны не могли еще представить его. Ни имя Шведовъ, ни имя Датчанъ въ то время еще не имѣли такого обширнаго значенія, какъ теперь; въ спеціальныхъ названіяхъ, какъ напр. Gut-ar (Готландцы), Gaut-ar (жители вост. и зап. Götaland'a), Юты, Исландцы (послѣ 874 г.) и т. д. высказывалось въ сильной степени сознаніе отдѣльной

народности. Норманны, торговавшіе съ Россіей, и Варяги, поселявшіеся въ ней навсегда или поступавшіе наемниками на-время, конечно должны были принадлежать къ разнымъ скандинавскимъ народнымъ союзамъ. У восточныхъ Славянъ имя «Варягъ» болѣе всего употреблялось для означенія всѣхъ тѣхъ Норманновъ, которые приходили съ разныхъ острововъ и прибрежій Балтійскаго моря и участвовали въ походахъ первыхъ русскихъ князей, или предпринимали въ Россію поѣздки для торговой цѣли.

Конечно, всѣ соображенія о раннемъ появленіи имени Варяговъ на Волховѣ и Двинѣ должны были бы лопнуть, какъ мыльные пузыри, когда вновь возбужденное сомнѣніе въ достовѣрности Несторовой лѣтописи имѣло бы подъ собою твердую почву. Насъ хотятъ увѣрить, что тотъ, кто составилъ ее по *письменнымъ* и изустнымъ источникамъ, послѣдовалъ этнографическому способу выраженія *своего* времени, и неправильно примѣнилъ имя Варяговъ ко временамъ до 980-го года! Но при этомъ забываютъ только, что къ концу 11-го столѣтія, когда древне-русской лѣтописи дана была дошедшая до насъ окончательная редакція ея, имя Варягъ уже давно не имѣло болѣе значенія «ратника», а преимущественно означало скандинавскаго (готландскаго и т. д.) торговца. Кромѣ того, намъ никогда не докажутъ, что напр. при 882-мъ, 907-мъ и 944-мъ годахъ позднѣйшій компиляторъ ради каприза вставилъ именно только сухое *названіе* «Варягъ». Скорѣе можно было бы предположить, что онъ позволилъ себѣ такую вставку, хотя и неумышленно, въ этнографическо-историческомъ введеніи къ Лѣтописи. Но сохранившееся по преданію извѣстіе, что еще до основанія государства «*бѣ* путь изъ Варягъ въ Греки», достаточно подтверждается двумя свидѣтельствами. Свидѣтельство о поѣздкѣ посланниковъ хакана Rhos'овъ 838 года, которыхъ признали за особый видъ или разновидность шведскаго племени (слѣдовательно Sueciгenae, но не прямо за Шведовъ въ *политическомъ* смыслѣ),—свидѣтельство это окончательно еще не устранено, да еще доселѣ невполнѣ объяснено изъ византійской исторіи. Считаемъ нужнымъ привести тутъ только выводъ изъ положенія, настроенія и плановъ, съ которыми византійскій императоръ носился въ теченіи зимы 838—839 годовъ: отпустивъ посланниковъ весною 839 года, Өеофилъ поручилъ имъ, по возвращеніи на сѣверо-востокъ предложить землякамъ ихъ вступить въ византійскую военную службу. Много-ли ихъ отправилось въ Византію для этого или для торговыхъ цѣлей въ теченіи времени отъ 840—860 годовъ, этого мы конечно не знаемъ. По-видимому, отсутствіе находокъ византійскихъ золотыхъ монетъ 750—850 годовъ на восточномъ берегу Швеціи и на остр. Готландѣ, не говоритъ въ пользу дѣя-

тельныхъ сношеній до 860 года. Но въ весьма немногихъ словахъ русская лѣтопись говоритъ, что около 862 года или незадолго до того Аскольдъ и Диръ, по норманскому обычаю, испросили у военачальника своего Рюрика позволеніе вступить въ византійскую военную службу. Это уже заставляетъ предполагать нѣкоторое знакомство съ положеніемъ дѣлъ въ Византіи, знакомство, которымъ они обязаны были врядъ-ли одному только преданію о поѣздкѣ ближайшихъ земляковъ ихъ туда въ 838 году. И весьма естественно, что Аскольдъ и Диръ, поселившись въ Кіевѣ, собрали вокругъ себя множество (заморскихъ) Варяговъ («многи Варяги»), прежде чѣмъ въ 865 году отправились въ походъ съ намѣреніемъ грабить Царьградъ. Они сдѣлали только тоже самое, что̀ сдѣлалъ Игорь въ 944-мъ, и Владиміръ Ярославовичъ въ 1043-мъ году.

Желающіе убѣдить насъ, что раннее употребленіе имени «Варягъ» въ русской лѣтописи не имѣетъ историческаго основанія, обязаны представить на это совершенно другія доказательства, чѣмъ тѣ, какія представлялись доселѣ. Объ итальянскихъ лѣтописцахъ и собирателяхъ исландскихъ сагъ мы того мнѣнія, что у нихъ Варяги справедливо являются въ Византіи тѣлохранителями и наемниками за 30—50 лѣтъ ранѣе, чѣмъ у самихъ византійскихъ лѣтописцевъ. Почему мы должны не вѣрить въ этомъ отношеніи русскому лѣтописцу, жившему почти въ одно время съ итальянскими лѣтописцами и черпавшему свои свѣдѣнія изъ болѣе древнихъ, отчасти письменныхъ источниковъ? Потому-ли, что это былъ Русскій? Вѣдь въ такомъ случаѣ имъ вымышлены и другія народныя названія подъ 882, 907, 944 и др. годами, какъ напр. Чюдь, Словѣны, Хорваты и проч.

За недостаткомъ шведскихъ источниковъ 9-го и 10-го столѣтій намъ приходится обратиться по части исторіи Варяговъ къ сагамъ (sögur отъ ед. ч. saga), записаннымъ въ *Исландіи* и *Норвегіи*. Норвержцы уже давно занимались грабительскими набѣгами на болѣе близкій къ нимъ западъ Европы и успѣли поселиться въ Нормандіи, на Британскихъ и другихъ островахъ, прежде чѣмъ они, приблизительно съ 1030 г., чаще стали ходить черезъ Россію въ Византію. Одинъ изъ составителей сагъ увѣряетъ, что ему не удалось собрать свѣдѣнія о томъ, чтобы до Болли Болласона Nordhmadhr (т. е. Norrigena или Мурманинъ; въ Laxdælasaga, въ рукоп. L.: Islendskr madhr = исл. мужъ) вступалъ въ службу византійскихъ императоровъ. Болли уѣхалъ изъ Исландіи около 1025 года, или за нѣсколько лѣтъ до того, и потомъ въ Византіи вступилъ на службу въ Væringjaseta (=cohors Varangorum; см. Antiquités russes 2, 288). Свидѣтельство это важно, доказывая, что въ Норвегіи и Исландіи имя

«Waring» стало общеизвѣстно лишь *въ позднее время.* Но поѣздки въ Грецію отдѣльными лицами предпринимались уже прежде, какъ оказывается изъ скудныхъ остатковъ древнѣйшихъ сказаній. Такого рода остатки встрѣчаются въ Hrafnkelssaga, которая по Мунку (Antiq. russes. 2, 260) описываетъ исландскія событія начала 10-го столѣтія и историческое содержаніе которой можетъ быть подтверждено доказательствами именно генеалогическаго рода. По этой сагѣ уже языческій исландецъ Thorkel Thiôstarson ѣздилъ въ Грецію, приблизительно около 910 года, а можетъ быть и нѣсколько раньше. По его собственнымъ словамъ (Ant. russes 2, 263) онъ въ Mikligard'ѣ сдѣлался «handgenginn Gardhskonunginum», т. е. Wâragang'омъ византійскихъ царей (см. выше стр. 404.), въ такое время, когда нѣсколько императоровъ правили сообща, причемъ намъ достаточно вспомнить только о томъ, что Константинъ Багрянородный царствовалъ одинъ лишь отъ 913 до 920 г. Около 920 года (врядъ-ли позднѣе, а можетъ быть нѣсколько лѣтъ раньше) въ Исландію вернулся Eyvindr Bjarnason, прослуживъ нѣсколько лѣтъ въ Византіи въ военной службѣ (Ant. r. 2, 262, 263).

Вскорѣ послѣ смерти Святослава (†972 г.), составляющаго эпоху въ исторіи восточнаго норманства, мы знакомимся съ нѣсколькими Норвежцами и Исландцами, плывшими въ Византію. Въ сагѣ о Finnbogi (Ant. r. 2, 324), отчасти впрочемъ страдающей искаженіями, Берси бѣлый (Bersi enn hvîti) названъ hirdhmadh'омъ (въ смыслѣ варяго-русскаго гридина) или тѣлохранителемъ царя Іона (т. е. Цимисхія, † 976). Въ Византіи, гдѣ его отыскалъ Финбоги послѣ 978 года, онъ пробылъ нѣсколько лѣтъ. Къ 980-му году относятъ время службы Гримма Сэмингссона (Grim Sæmingsson) въ Византіи. Kolskegg Hammundsson прибылъ около 992-го года въ Византію, гдѣ онъ по словамъ Ніальсаги (Ant. r. 2, 246) сдѣлался höfdhingi fyrir Væringjalidhi (т. е. ἄρχων τῆς Βαραγγίας или воевода варяжской дружины). О ближайшихъ къ востоку Шведахъ того времени въ исландскихъ сагахъ потому не говорится, что Норвежцы и Исландцы въ то время сталкивались съ ними лишь въ исключительныхъ случаяхъ.

Въ норвежско-исландскихъ сагахъ имя Væringjar встрѣчается около ста разъ, но всегда употреблено только для означенія Норвежцевъ и Исландцевъ, служившихъ въ Миклигардѣ Гардсконунгамъ или въ числѣ тѣлохранителей въ арміи или во флотѣ (Ant. r. et or. 2, 22; Gardhskonung назывался византійскій императоръ). Никогда этимъ именемъ не обозначаются тѣ Норвежцы и Исландцы, которые добровольно вступали въ военную службу князей на Сѣверѣ, въ Англіи, Нормандіи, Россіи,.

или мирными торговцами ѣздили въ Грецію. Лишь въ довольно позднюю эпоху, въ редакціи такъ наз. Thidriksaga, написанной незадолго до 1250 года въ Норвегіи, Væringjar повидимому является названіемъ Скандинавовъ въ противоположность Нижне-Нѣмцамъ (thydeskir menn). Въ 41-ой главѣ Вига-Стирсаги (Ant. r. 2, 268) Gardharíki вѣроятно употреблено не въ смыслѣ Россіи, а скорѣе въ смыслѣ царства Gardhskonung'a, т. е. византійскаго царя. Срав. болѣе тѣсное и болѣе обширное значеніе имени Austrríki. Вмѣсто Гардарики и Gardhaveldi употребляется и просто Гардаръ (мн. ч.); i Gördhum=въ Россіи.

Для означенія Норвежцевъ и Исландцевъ, вступавшихъ до и послѣ 1000-го года въ русскую военную службу или въ число тѣлохранителей русскихъ князей и княгинь, собиратели сагъ употребляли либо особыя техническія выраженія, либо совершенно прозрачныя описательныя названія. Чаще всего встрѣчается выраженіе landvarnarmenn (ед. ч. landvarnarmadhr)=les gardiens du pays, отъ слова vörn, женск. р. (род. пад. vărnar, множ. vărnir)=defensio. На дѣлѣ Wâring или Warang дѣйствительно былъ «стражъ или Wart, Wächter, защитникъ или Wehrer, Wehrmann» и такимъ образомъ, въ нѣкоторомъ отношеніи, тождественъ съ «landvarnarmadhr», но основа văr, отъ которой произошло vörn, на столько-же отличалась отъ vâr (отсюда vâra, вѣра), какъ латинск. vērus отъ vĕr-eri и ὁρᾶν отъ ἦρα, хотя оба послѣднія слова первоначально начинались съ дигаммы.

Такимъ образомъ, судя по воззрѣніямъ древнихъ Норвежцевъ и Исландцевъ, имя Варинговъ или Варанговъ только появилось въ Византіи, а не на сѣверѣ или сѣверо-востокѣ Европы. Но эти гиперборейцы не могутъ быть для насъ авторитетами въ такомъ вопросѣ, гдѣ дѣло идетъ о *первомъ* (до-византійскомъ) періодѣ Варингства или Варяжества.

Прежде нерѣдко удивлялись, что въ византійскихъ лѣтописяхъ и сборникахъ, дошедшихъ до насъ, правда, въ отрывочномъ видѣ, военное служебное названіе Варангъ въ первый разъ упоминается не ранѣе 1034 года (у Скилиція и пользовавшагося имъ Кедрина). Въ настоящее время, когда оказывается, что варангскій легіонъ въ Византіи организовался лишь послѣ смерти Святослава, молчаніе лѣтописцевъ относительно Варанговъ въ Византіи до 972 года становится совершенно понятнымъ. Кромѣ того есть еще другая причина, почему имя Варанговъ въ византійскомъ литературномъ языкѣ проявляется такъ поздно. Эту причину намъ сообщаетъ Іоаннъ Скилицій. Въ продолженіи своего Синопсиса (напис. подъ конецъ 12-го вѣка), въ которомъ три раза упоминается о Варангахъ, онъ находитъ нужнымъ (стр.

808=644) въ первый-же разъ сообщить въ своихъ своимъ читателямъ, получившимъ эллинское образованіе, что отрядъ, о которомъ онъ говоритъ, на простонародномъ нарѣчіи (ἡ κοινὴ διάλεκτος, существенно ново-греческій разговорный языкъ, въ противоположность искусственному аттическому литературному языку), называется *Варангами*. Это признаніе служитъ для насъ вѣрною исходною точкою и дѣлаетъ намъ понятнымъ, почему другіе Византійцы, какъ напр. Пселлъ не употребляютъ имени «Варанговъ», а замѣняютъ его другими выраженіями (Du Cange, Gloss., Append. стр. 35), и почему въ такъ называемомъ и доселѣ неизданномъ Codex barbarus сочиненія Никиты Акомината вмѣсто описательныхъ выраженій, которыя онъ употребляетъ въ аттической редакціи своего сочиненія (ὑπασπισταί, πελεκυφόροι), стоитъ имя Варанговъ.

Появленія имени «Варангъ» въ Византіи намъ, по всей вѣроятности, приходится искать въ исторіи императорской гвардіи (excubiae palatinae), которая въ византійскихъ престоло-наслѣдныхъ переворотахъ играетъ такую выдающуюся роль. Она главнымъ образомъ предназначена была для охраненія императорскаго дворца, который съ своими пристройками составлялъ немаловажное укрѣпленіе. Въ различныя времена этимъ преторіанцамъ давались также разныя, отчасти римскія названія. Бывшій въ тоже время самъ по себѣ *отдѣлъ* гвардіи искони составлялъ отрядъ тѣлохранителей или сѣкироносцевъ по преимуществу (τὸ τάγμα τῶν ἐξκουβίτων; πελεκυφόροι, σωματοφύλακες = les gardes du corps, позднѣйшіе Варанги въ собственномъ или тѣсномъ смыслѣ).

Дворцовая гвардія схоларіевъ (σχολάριοι) сначала составляла легіонъ, тысячи въ три, отборныхъ ветерановъ, принадлежавшихъ, кажется, къ разнымъ національностямъ. Но этотъ отборный отрядъ существовалъ недолго. Уже въ 6-мъ столѣтіи можно было, посредствомъ внесенія извѣстной суммы денегъ, купить право вступленія въ гвардію, которой платили лучше, чѣмъ постоянному войску. Въ теченіи 9-го столѣтія имена схолъ и схоларіевъ, какъ видно, мало по малу были вытѣснены названіями гетэрій (ἑταιρεῖαι) и гетэристовъ (οἱ ἐκ τῆς ἑταιρείας). Послѣдніе при вступленіи въ гетэрію также должны были вносить извѣстное количество золота и находились подъ начальствомъ гетэріарховъ, которые большею частью были чистокровные Греки или огречившіеся туземцы, какъ напр. гетэріархъ Левъ, землякъ и сотоварищъ оракійскаго Славянина (и императора) Василія.

Мы не можемъ тутъ заняться разсмотрѣніемъ вопроса, какимъ образомъ *рядомъ* съ схолами установилась и пріобрѣла значеніе гетэрія,

которая въ нѣкоторомъ отношеніи соотвѣтствуетъ древ. сѣв. дротту и славянской дружинѣ. Съ 844 г., если придерживаться лишь однихъ лѣтописцевъ и не обращать вниманія на жизнеописанія святыхъ и т. д., говорится почти только о гетэріяхъ и гетэріархахъ. Между прочимъ и въ 10-мъ столѣтіи въ разныхъ мѣстахъ обширной компиляціи De cerim aul. byz. упоминается о гетэріи — также βασιλικὴ ἑταιρεία — и объ употребленіи гетэристовъ какъ въ столицѣ, такъ и въ походахъ. Но особенно важны извѣстія, которыя сообщаетъ церемоніймейстеръ Филоѳей въ 52-ой главѣ II-й книги de cerim. Глава эта, написанная въ 899 году, отчасти основана на древнихъ источникахъ, но вообще описываетъ церемоніалъ временъ императора Льва (886 — 912). Въ то время, какъ еще и позднѣе, существовали большая, средняя и малая гетэріи. Въ большой гетэріи въ 946 году находились Македонцы (т. е. по-византійскому способу выраженія, вѣроятно, ѳракійскіе Славяне). Упомянутые Филоѳеемъ Агарены (испанскіе Арабы?), Франки (врядъ-ли въ смыслѣ норманскихъ Rôs'овъ, какъ у Леонтія подъ 941-мъ годомъ) «и прочіе» принадлежали либо къ большой, либо къ средней гетэріи, потому что малую (μικρή) гетэрію составляли Фарганы (т. е. турецкіе всадники изъ Фарганы, части нынѣшняго Туркестана), Хазары и Тюрки въ смыслѣ Мадьяровъ. Срав. мое изслѣдованіе о гетэріи Фargановъ и Хазаръ въ Прибавленіи къ Круговымъ Forschungen. Bd. 2 (1848, p. 770 — 782, гдѣ на стр. 773 вм. 888 слѣдуетъ читать «889», на стр. 775 вм. 934 «937», на стр. 777 вм. 845 «844», и на стр. 778 вм. 845 «854». Кромѣ того подъ 885-мъ годомъ слѣдуетъ добавить имя малаго гетэріарха Чаута Стиліана (μικρὸς ἑταιρειάρχης Ζαούτζας), тестя императора Льва.

Что члены гетэріи въ 9-мъ и 10-мъ столѣтіяхъ, за исключеніемъ большей части гетэріарховъ, не были настоящіе Греки, это видно изъ различныхъ свидѣтельствъ. Филоѳей называетъ ихъ (стр. 434 = 749) βασιλικοὺς ἀνθρώπους ἐθνικούς (чужеземныхъ мужей царскихъ) и (446, 447 = 772, какъ уже въ 842 г. Генезіусъ, стр. 81) просто ἐθνικούς; у Конст. Багрянороднаго (1, 276 = 478; срав. οἱ μεγάλοι ἐθνικοί 271 = 470) они названы ἐθνικοί τῆς ἑταιρείας. Такимъ образомъ названіе ἐθνικοὶ (чужеземцы, légion étrangère) по крайней мѣрѣ по имени оказывается переводомъ выраженія «gentiles» или «scholae gentilium» Римлянъ.

Тѣлохранители не только обязаны были охранять во дворцѣ особу императора, но и составляли, при часто происходившихъ процессіяхъ и во время походовъ, свиту императора, подъ начальствомъ ἀκόλουθος-а. Они были, слѣдовательно, въ отношеніи къ нему довѣренными лицами, такъ что по крайней мѣрѣ сомнительно, должны-ли были они также, при

вступленіи въ службу, вносить извѣстную сумму денегъ. Впрочемъ нельзя не замѣтить тѣсной связи между этими сѣкироносцами и схоларіями и позднѣйшими гетэристами. Ср. напр. готскихъ сѣкироносцевъ 565 года съ южно-славянскими сѣкироносцами 946-го года.

За тѣмъ самъ собою рождается вопросъ: въ какомъ отношеніи Варанги находились къ гетэріи, когда и при какихъ обстоятельствахъ сѣверное названіе вошло въ употребленіе въ Византіи, т. е. когда оно проникло въ простонародное нарѣчіе (см. выше стр. 426)? Уже потому, что число гетэристовъ или гвардейцевъ въ 9-мъ и 10-мъ вѣкахъ было ограничено и вступленіе въ гетэрію было сопряжено съ извѣстными условіями, бо́льшая часть чужеземныхъ наемниковъ служила не въ гетэріи. Въ доказательствахъ этому недостатка нѣтъ. Такъ напр. и Руссы (Ῥῶς) въ періодъ времени отъ 902 до 968 года—и притомъ болѣе 10 разъ — являются только простыми наемными войсками, въ особенности *на морѣ*. Такъ какъ въ древнѣйшихъ византійскихъ источникахъ Rôs было также родовое названіе Норманновъ — что̀ тщетно стараются отвергнуть, — то подъ упомянутыми наемниками должно, конечно, разумѣть и заморскихъ Шведовъ. Но существуютъ убѣдительные доводы, заставляющіе насъ полагать, что въ 9-мъ и 10-мъ столѣтіяхъ Руссы либо чрезвычайно рѣдко, либо *вовсе не* принимались въ императорскую гетэрію. Если догадка наша справедлива, то служебное имя «Waring»— хотя Руссы и Шведы до 972 года и употребляли его въ Византіи о себѣ и между собою — не могло сдѣлаться уже въ то время такимъ народнымъ названіемъ, что оно до 972 года въ византійскомъ простонародномъ языкѣ или греческомъ Patois употреблялось какъ имя нарицательное рядомъ съ этническимъ названіемъ Rôs.

Иначе сложились обстоятельства послѣ смерти Святослава. Въ борьбѣ его съ Греками палъ цвѣтъ потомства рюрикова и олегова поколѣнія. Подроставшіе въ Россіи потомки ихъ конечно уже болѣе или менѣе ославянились; между ними и языческими Скандинавами окончательно образовалась широкая грань, когда христіанство, введенное въ Россіи при содѣйствіи многихъ «гречниковъ», въ 988-мъ году возведено было въ государственную религію. Національная рознь между христіанскими Руссами и языческими Норманнами, выступавшая все сильнѣе и рѣзче, не могла ускользнуть отъ вниманія Грековъ, которые конечно почувствовали больше довѣрія къ языческимъ Скандинавамъ, жаднымъ лишь на щедрую плату и чуждымъ русско-византійской политикѣ, такъ что императоры образовали *изъ нихъ* отрядъ своихъ тѣлохранителей. Этимъ-то путемъ, такъ намъ приходится полагать, въ

послѣдней четверти 10-го столѣтія имя языческихъ Варинговъ, какъ норманскіе наемники сами называли себя, въ формѣ Warang (см. стр. 418) проникло въ греческій простонародный языкъ, съ чѣмъ согласуются извѣстія какъ Исландцевъ, такъ и Итальянцевъ о первыхъ упоминаемыхъ ими Væring-ахъ и Guarang'ахъ.

Исключительное положеніе, которые Варанги занимали въ качествѣ тѣлохранителей императоровъ и императрицъ (см. напр. Ant. russes et or. 2, 25 и проч.), по-видимому не помѣшало этому названію перейти съ тѣлохранителей и на всѣхъ вообще языческихъ Норманновъ, поступавшихъ послѣ Святослава въ греческую военную службу. Варанги же главнымъ образомъ считались тѣлохранителями даже и тогда, когда послѣ битвы при Гастингѣ (1066) бѣжавшіе и недовольные Англосаксы отправились въ Византію (Angli quos Waringos appellant) да къ нимъ присоединились еще Нѣмцы и романскіе Норманны. Такимъ образомъ, конечно, это древне-шведское служебное имя не могло сдѣлаться у Грековъ общимъ названіемъ для всѣхъ Норманновъ или Германцевъ, тогда какъ у Арабовъ, менѣе знакомыхъ съ этими дѣлами, оно съ 11-го столѣтія получило болѣе чѣмъ военное нарицательное значеніе.

Географическими условіями можно объяснить себѣ, почему бо́льшая часть сѣверныхъ путниковъ, ѣздившихъ въ Грецію (прилаг. «girsk-r въ Норрэнѣ, въ противоположность слову «gerzk-r» русскій, для означенія лицъ, ѣздившихъ въ Гардарикъ; срав. древ. руск. «гречники» и названіе «гречиха») были шведскаго рода и почему между призванными Ро́дсами и настоящими Шведами существовала болѣе тѣсная родственная связь, чѣмъ между Руссами и Датчанами; такимъ-же образомъ понятно, почему въ русской лѣтописи Русь и Варяги иногда отождествляются; но такое употребленіе весьма ограничено (напр. подъ 944-мъ годомъ: хрестеяная *Русь*.... мнози бо бѣша *Варязи* хрестеяни, т. е. много Руссо-Варяговъ сдѣлалось христіанами, когда они находились въ визант. военной службѣ или жили тамъ по торговымъ дѣламъ). Вмѣстѣ съ тѣмъ имя Варяговъ, отправлявшихъ военную службу, уже ранѣе отличается отъ вселившейся около 860 года, господствующей Руси, какъ во время Аскольда, и подъ 907, 941, 980 и наконецъ еще подъ 1043 г. Въ русскихъ источникахъ съ 1043 года исчезаетъ слухъ о варяжскихъ дружинахъ въ *собственной* Россіи, гдѣ въ 12 и 13 стол. подъ Варягами преимущественно разумѣлись вообще мирные торговые люди изъ Готландіи и скандинавскихъ (варяжскихъ) странъ.

Но когда католическая церковь въ теченіи 11-го столѣтія фактически распалась на восточную и папскую, имя «Варягъ» сдѣлалось ро-

довымъ названіемъ въ церковномъ отношеніи. У Готландцевъ была своя церковь въ Россіи и крещенные Варяги ѣздили изъ Швеціи до самаго Кіева. Такъ сложились выраженія въ родѣ варяжской вѣры, варяжскаго попа, въ смыслѣ папскаго, и Варяги просто значили тоже, что католики или паписты, какъ впослѣдствіи подъ Ляхами разумѣли не только Поляковъ, но и католиковъ вообще (отсюда выраженіе ляшьская вѣра вм. католическая вѣра еще въ 17-мъ столѣтіи). Впрочемъ съ 16-го столѣтія до Петра Великаго подъ Варягами—на сколько это имя еще вообще употреблялось — преимущественно разумѣли опять живущихъ вблизи Шведовъ, какъ въ эпоху основанія россійскаго государства.

c. Балтійскіе и Понтійскіе Hrodhgot'ы были прибрежные жители, но не мореходцы [1]).

Готы, жившіе нѣкогда по берегамъ и на островахъ Балтійскаго моря, вѣроятно разъѣзжали по немъ на легкихъ челнокахъ, но до насъ не дошло никакихъ свѣдѣній объ особенномъ знакомствѣ ихъ съ мореходнымъ дѣломъ. Кромѣ этнологическихъ доводовъ, два обстоятельства положительно не позволяютъ предполагать въ нихъ такое знакомство съ моремъ. Тацитъ, въ 98 г. знавшій Готовъ жителями примѣрно низовьевъ Вислы, указывалъ на то,

[1]) Такъ какъ англосакс. и исл. формы эпическаго прозвища Готовъ діалектически различны, то лучше всего обратиться къ основной ихъ формѣ (отъ hrôdh) и назвать ихъ Hrôdhgot'ами.

Существуетъ тощая шведская диссертація о положеніи Reidhgotaland'a, но она написана въ такое время, когда еще не умѣли разсматривать предметы подобнаго рода. Я уже давно имѣлъ въ виду имя Hrêðgot'овъ какъ средство къ объясненію *формъ* именъ Rôrik и Rôs, но лишь проф. Мюлленгофъ далъ мнѣ поводъ подробнѣе изложить мое мнѣніе. Дѣло въ томъ, что въ 1860 году онъ въ одной статьѣ (Zeitschr. für deutsches Alterth. Bd. 12, 259 — 261) разобралъ имя Hrêdhgot'овъ съ чисто-нѣмецкой точки зрѣнія. На мое возраженіе онъ отвѣтилъ, что дѣйствительно его разборъ совершенно ошибоченъ («grundfalsch»), а мое толкованіе правильно. Въ то время, какъ Грундвигъ (Beowulfes beorh. Kiöbenhavn 1861, p. 204) имя Hrêdhmen'овъ въ Беовульфѣ, и названіе Reidhgot'овъ считалъ «одинаково темными», Максъ Ригеръ (Alt-und Angelsächsisches Lesebuch. 1861, p. 286) уже правильно понялъ смыслъ того и другаго.—Методическій исландскій лингвистъ Вигфусонъ въ 1871 году также высказался (An icelandic- engl. dict. p. 287) въ пользу производства Hrêdhgot'овъ, Hreidhgot'овъ и личныхъ именъ Hreidhmar'a и Hreidhar'a отъ основы hrôdh-. Ср. еще Förstemann'a въ Zeitschrift f. vgl. Spr. 19, 367.

что власть ихъ царьковъ (Gothi *regnantur..*) отличается отъ ограниченной власти князей настоящихъ Нѣмцевъ, но мореходнымъ, преобладающимъ на Балтійскомъ морѣ народомъ называетъ онъ не Готовъ, ни приморскихъ Айстовъ (Прусовъ и проч.), ни Финновъ, а *Шведовъ* (Svionum civitates, ipso in Oceano, praeter viros armaque *classibus* valent т. е. народныя общины Шведовъ на самомъ Океанѣ, могучи не только воинами и оружіемъ, но и *флотомъ*).

Когда Готы около 200-го года или нѣсколько ранѣе прибыли къ сѣвернымъ берегамъ Понта, то потребовалось много времени, прежде чѣмъ они рѣшились пуститься въ море при помощи и на судахъ прибрежныхъ жителей Понта. Семь грабительскихъ морскихъ походовъ, предпринятыхъ ими съ 254 до 267 года, и впослѣдствіи уже не возобновлявшихся, не могутъ выдержать никакого сравненія съ походами позднѣйшихъ Норманновъ. Понтъ никогда не назывался Готскимъ моремъ, а былъ извѣстенъ подъ названіемъ Русскаго моря примѣрно съ 900-го г. до битвы на Калкѣ въ 1223 г. Такая хорошо извѣстная неспособность Готовъ къ морскому дѣлу должна бы была заставить нѣсколько призадуматься тѣхъ, у которыхъ, какъ по волшебному мановенію, уже *до* Рюрика является на Понтѣ русско-славянскій флотъ!

Не смотря на то, что Готы по видимому отступили передъ натискомъ шведскаго рода, на сѣверо-западѣ и сѣверѣ Европы воспоминаніе о прежнемъ ихъ могуществѣ все-таки угасло лишь черезъ нѣсколько столѣтій. Они сами называли себя, или по крайней мѣрѣ извѣстны были у другихъ народовъ подъ эпическимъ прозвищемъ Hrôdhgot'овъ, также какъ княжескій родъ Вестготовъ прославлялся подъ именемъ *Балтовъ*, т. е. audaces, по толкованію Іорданиса, съ чѣмъ и согласуются, кромѣ множества личныхъ именъ, составленныхъ съ balth, — слова, встрѣчающіяся у Вульфилы. См. объ этомъ Dahn, Die Könige der Germanen. 5-te Abtheilung. Würzburg 1870, p. 24.

Англы, можетъ быть и Саксы перенесли прозвище Готовъ въ Британнію, гдѣ оно еще долго сохранялось въ историческихъ

пѣсняхъ и преданіяхъ. Еще въ 8-мъ столѣтіи Дунайскіе Готы назывались тамъ на вестсакскомъ нарѣчіи «Hrêðâs» и «Hrêðgotan» и вѣроломный (værloga) Эрманарикъ — Hrêðcyning.

Названіе «англосаксків», подобно названію «древне-сѣверный» при лингвистическо-историческихъ изслѣдованіяхъ легко вводитъ въ ошибку, если не имѣть постоянно въ виду различіе между англійскимъ и саксскимъ нарѣчіемъ. Нарѣчіемъ Англовъ считаютъ древній нортумбрскій языкъ, памятники котораго однакоже большею частію въ рукахъ весссекскихъ (западно-саксскихъ) переписчиковъ видоизмѣнились приблизительно также, какъ древнія церковно-славянскія рукописи въ рукахъ сербскихъ и русскихъ переписчиковъ. Уже въ 1840 году Я. Гриммъ (Grammatik I, стр. 377 и 361) замѣтилъ, что ô въ древн. нортумбрскомъ нарѣчіи перегласуется въ œ, а въ вессекскомъ въ ê. Такъ какъ намъ положительно извѣстно, что нортумбрскій поэтъ Книевульфъ (Cynevulf, ок. 750 г.) употреблялъ не ê, а œ (Zeitschrift für deutsche Philologie 1 Bd. 1869. p. 219 и слѣд.), то въ его Elene слова Hrêðgotan и Hrêðahere (Gotorum exercitus, т. е. готскій народъ) должно разсматривать какъ вессекскій способъ передачи словъ *Hrœðgotan и *Hrœðahere. Для болѣе нагляднаго распознанія этой перегласовки (Umlaut у Гримма) приведемъ нѣсколько примѣровъ.

Готск. bôka (littera, откуда *цковн. слав.* букы (littera. См. Словарь Миклосича). *Др.-норт.* bœc, *агс.* bêc, (libri); имен. пад. ед. ч. въ обоихъ нарѣчіяхъ: bôc. Основная гласная â, что подтверждается формами φηγός и fâgus = др.-нѣм. puocha; англос. bôc и bêce, и англ. beech, готск. *bôka. *Готс.* bôkarei-s = *црк.* букарь.

Црк.-слав. вабити; *лит.* vóbiti (allicere). *Готс.* vôpjan (clamare; *др.-нѣм.* wuofan), откуда *црквн.* въпити. *Норт.* vœpan (clamare), *агс.* vêpan (plorare). Основная гласная â, на что указываетъ и слав. á въ глагол. вабити. См. выше стр. 416.

Готск. dômjan (indicare), откуда (см. Fremdw. Миклосича) *црк.-слав.* думати (consulere, putare); *шведск.* döma (indicare);

исл. dômari, *шведск.* dômare (iudex), откуда *финское* tuomare (iudex). *Норт.* dœman, *англос.* dêman (iudicare). *Нѣм.* -thum (напр. въ Reichthum). Основная гласная â, изъ которой не могло непосредственно образоваться славянское короткое у, что̀ совершенно упустилъ изъ виду Маценауеръ (Cizi slova ve slovanských řečech. V Brně. 1870, стр. 28, 91. Ср. Das Leben der Wurzel dê. Von Jagić. Wien 1871, стр. 14).

Не разъяснено еще, какимъ образомъ имя Hrôðgot'овъ (Goti *gloriosi* въ средневѣковомъ смыслѣ слова) распространилось также на скандинавскіе (т. е. датско-шведскіе) народы и страны. Такъ какъ при этомъ исключается Норвегія, то такое употребленіе слѣдуетъ, кажется, объяснять тѣмъ историческимъ отношеніемъ, въ которомъ Готы находились къ датско-шведскому роду (см. выше стр. 395). Какъ бы сбивчивы и неопредѣлены ни были иныя исландскія извѣстія относительно «Hreiðgotar» и «Reiðgotaland» — все-таки изъ нихъ можно добыть нѣсколько фактовъ по части *до*-Рюриковскаго времени для первоначальной исторіи русскаго государства (см. выше прим. 9, стр. 55). Авторомъ одной средневѣковой карты часть Балтійскаго прибрежья (Kruse, Ur-Geschichte des ehstnischen Volksstammes. 1846, p. 029) была названа Raitlanda paganorum [1]).

---

[1]) Прежнее предположеніе, что исландск. форма Hreidh-gotar взята и искажена изъ англосакск., теперь врядъ-ли еще можно поддерживать. Скорѣе въ ней заключается особое діалектическое измѣненіе ô въ ei. Исландское ei еще въ настоящее время имѣетъ совершенно особый звукъ, который можно было бы означить такимъ образомъ: e^{i}. Вѣроятно означенная форма дошла къ Норвежцамъ изъ нынѣшней южной Швеціи, гдѣ жили Гауты, Герулы и другіе народы. Доселѣ аналогическими формами слова Hreidhgotar являлись только два, впрочемъ у Исландцевъ рѣдко, а у Шведовъ и Датчанъ вовсе не встрѣчающихся, собственныхъ имени, какъ то: Hreidharr вм. извѣстнаго имени Hrôdharr, сокращеннаго изъ Hrôdhahari (= Κλεόστρατος, Slawiwoj, сокращ. въ Краледворск. рукоп. въ Slawoj), и Hreidhmârr вм. обычнаго Hrôdhmârr (Μεγακλῆς, Slawomir, Slawimar, Slaomer, церк. слов. *Славомѣръ).

Въ пользу вышеприведеннаго толкованія Hrêdha посредствомъ слова (Gotus) gloriosus *положительно* говорятъ нѣкоторыя формы именъ въ самой длинной рунической надписи, изсѣченной на Сѣверѣ и притомъ, какъ кажется, на особомъ древне-шведскомъ нарѣчіи. Я разумѣю надпись въ Рокѣ въ юго-западной части Остготланда. Въ первый разъ Рёкская надпись вѣрно

Изъ разбора имени Hrôdhgot'овъ оказывается, что древняя тэма hrôdh- или hrodha- употреблялась не только для множества именъ собственныхъ, какъ напр. *Рюрикъ* (Hrôðrekr и т. д.), но и, подобно имени Балтовъ, для образованія прозвищъ воинственныхъ *царскихъ родовъ*.

Древнѣйшее аріо-европейское выраженіе для слова «gloria» и т. д. принадлежитъ, какъ извѣстно, къ согласнымъ тэмамъ на-*as* ср. рода. Корень kru (или çru): *санскр.* çrav-as; *зенд.* çravanh (слово, молитва; çrao только въ собств. именахъ); *греч.* κλέF-os; *литов.* szlov-ë (честь), *слав.* слово (verbum. Тэма: словес-, отсюда прилаг. словес-ьнъ). Во всѣхъ этихъ словахъ основная гласная оказывается *короткою*. Но съ этимъ не согласуется общесловѣнское «слâва» и прилагат. «славъ» въ личныхъ именахъ (ср. выше сказанное на стр. 416 о переходѣ â въ а), которыя также какъ и glôria (первоначально изъ glôsia) указываютъ не на короткое а, а скорѣе на какое-то древнее европейское или аріо-европейское â. Въ обыкновенныхъ древне-герм. языческихъ словахъ, значившихъ gloria и образованныхъ съ помощію извѣстныхъ суффиксовъ, именно въ hrôdh- и hrôm (см. Sprachschatz der angelsächs. Dichter, von Grein 2, 102, 103), основная гласная также â, не а [1]). Но происхожденіе этихъ тэмъ и ихъ постепенное

изображена въ «The Old-Northern Runic monuments of Scandinavia and England, collected by George Stephens». London. Vol. I. 1866—1867, стр. 230—231 и срав. стр. 068. По помѣщенная тамъ-же транскрипція надписи совершенно неудалась. Другой лучшей транскипціей я обязанъ датскому лингвисту Карлу Вернеру, составившему ее по моей просьбѣ для меня въ 1872 году, во время пребыванія своего въ Россіи. Въ ней встрѣчаются слѣдующія ясно выдающіяся формы именъ: 1) Hraiþkutum (такъ уже и прежде С. Бугге читалъ это слово, которое, слѣдовательно, помимо *графическихъ* особенностей рунической надписи, вполнѣ соотвѣтствуетъ дательн. пад. множ. ч. Hreiðgotum въ Эддѣ). 2) Hraiþmara(r) и 3) Hraiþulfa(r). (Послѣднее имя уже было прочитано Гансомъ Гильдебрандомъ въ 1-мъ изд. его Svenska folket under hednatiden», Stokh. 1866, p. 91, что г. Вернеру осталось неизвѣстнымъ) вм. очень обыкновеннаго древ. сѣв. имени Hrôdhulfr (сокращ. Hrôlfr, нѣм. Rudolf, = древ. серб. Волькославъ).

[1]) См. между прочимъ Потта: Wurzel Wörterbuch der indogerm. Sprachen. 1867. 1, 728 и Zeitschr. f. vergleichende Sprachwissenschaft von Kuhn 8, 63.

развитіе еще не довольно разъяснены современной наукою. Для насъ важны пять формъ перваго изъ этихъ выраженій, о произношеніи которыхъ все нужное сказано ниже на стр. 444.

hrôþis. hrôs. hrôð*r*. hrôþ-, hrôð-, hrôd-, hru*a*d-. hrô, hrû.
(вм. hrôðs)

Въ интересахъ историческихъ изысканій мы позволимъ себѣ предложить лингвистамъ нѣсколько вопросовъ.

Изъ чего сокращены нынѣшнее (довольно устарѣвшее) *шведское* слово сред. рода rôs (глаг. rôsa, хвалить), весьма употребительное *новоисландск.* ср. р. hrôs (laus, gloria; *древ. исл.* глаг. hrôsa, laudare и пр.), *ормульское* rôs (глаг. rôsen, *древн. англ.* и *шотланд.* глаг. roose, которыя, можетъ быть, заимствованы у Норманновъ) и вполнѣ живое *датск.* существит. общ. рода roes (слава, честь; датское oe = долгому, глухому o; глаг. rôse)?

По какимъ аналогіямъ образовалось слово сред. р. *hrô-thi-s? Доказать существованіе его можно только готск. личнымъ именемъ Ῥωθεστέος (слѣдов. по способу писанія Вульфилы: Hrôþis-þius [1]). Въ пользу того, что *hrothis скорѣе имя существ., чѣмъ прилаг. говорятъ (съ извѣстнымъ переходомъ s въ r):

англосакс. hrôðo*r*, ср. р. (не муж. р., какъ полагали прежде) и *исл.* hrôð*r*, муж. р., род. п. hrôdh*r*-s и hrôdh*r*-ar (Altn. Gramm. von Wimmer, § 47), равно какъ сходныя формы

англосакс. dôgo*r*, муж. р. (по другимъ сред.), *исл.* dœg*r*, ср. р., род. dœg*r*-a, указывающія прежде всего не на *готск.* dag-s, муж. р., а на *dagis, ср. р. (срав. *лит.* dègti, жечь, *прус.* dagis, лѣто, и *слав.* Дажьбогъ = богъ солнца; *готск.* имена Δαγισθαῖος и Δαγισθέος рядомъ съ др.-нѣм. Tagadeo; ср. Grimm, Myth. 203 и Förstemann, Gesch. des deutschen Sprachstammes. 1 (1874), 512), и

готск. sigis, ср. р., *исл.* sig*r*, муж. р., род. sig*r*-s, глаг. sig*r*a, *англосакс.* sigo*r* и много кельтскихъ и германскихъ собственныхъ

---

[1]) Этотъ Hrothisthius упоминается въ Чет. Мин. подъ 15 апр.: Ἀθάριδος (Ἀθανάριχος въ Menologium. Urbini 1728), υἱὸς Ῥωθεστέου τοῦ βασιλίσκου (нарика), и въ честь его Константинъ Великій воздвигнулъ столбъ.

именъ, напр. Sigismund, въ которыхъ основное *s* то сохраняется, то пропускается.

Къ какой тэмѣ относятся готск. прилаг. hrôþ-eigs, англ.-сакс. hrêð-ig, исл. hrôdh-igr и hrôdh-ugr? Врядъ-ли къ hrôdh-a. Ср. готск. list-*ei*gs, нѣм. list-*i*g отъ lists (тэма list*i*) = церк. льсть. Тэма hrodha- сохранилась въ *англосакс.* hrêdh, муж. р., и въ *готск.* собств. именахъ, напр. Ῥουδέριχος (*Hrôpareiks), *испан. вестгот.* Rudericus (Rodrigo), *франк.* Chrodo (berethus), Hrodericus и Hrodricus, *др. верхн. нѣм.* Hro*a*drich, Ru*a*drih, Ruodrich, *англосакс.* Hrêdhric, *исл.* Hrœrekr рядомъ съ Hrôð-rekr (для Неисландцевъ), въ *шведскихъ* руническихъ надписяхъ Hrurikr (въ которыхъ u = ô), въ *средне-шведскихъ* памятникахъ Rorik и Rörik, у Саксона Грамм. Röricus. И въ другихъ норманскихъ личныхъ именахъ Hrôdh- сокращается въ Hrô, какъ напр. исл. Hrôarr (изъ Hrôðhari), у Саксона Грамм. Roarius, въ догов. Олега Руаръ; Hrôaldr (изъ Hrôdhvaldr), въ дог. Олега Руалдъ, въ дог. Игоря Роалдъ и Руалдъ; исл. Hrômundr; исл. Hrôlfr изъ Hrôdhulfr. Hrôðvulf (въ англос. стихотвор.) = Rolvo Krake у Сакс. Грамм. и проч. [1]).

Всѣ попытки, сдѣланныя до сихъ поръ съ цѣлью подвести имя Рюрика подъ законы славянской фонетики и славянскаго словообразованія, считаются неудачными. Но вышепредставленный разборъ этого имени потерялъ бы значительную долю своей доказательной силы, если бы преданіе о призваніи трехъ братьевъ-князей дѣйствительно оказалось средневѣковымъ миоомъ.

---

[1]) Есть причины предполагать, что имена Rorik и Halfdan (Полудатчанинъ) были наслѣдственными въ древней датской династіи Скильдинговъ, царствовавшихъ надъ Hrôdhman'ами, по оба имени въ теченіи 8 и 9 столѣтій повторяются и въ независимой Ютландской династіи. Вѣроломный апостатъ Roricus младшій (названный въ 873 г. fel christianitatis и умершій раньше 882 г.) неоднократно (до и послѣ 840 г.) получалъ отъ Каролинговъ фрисландскія области въ ленное владѣніе съ обязательствомъ отражать нападенія норманскихъ пиратовъ. Такой-же ленный князь или воевода фрисландскій (dux qui Fresiam providebat) упоминается подъ 809 г., но уже былъ убитъ ютландскими наѣздниками въ 810 г., при чемъ въ одной исландской сагѣ также называется höfdhingi Hrœrekr.

d. Языческій мореходный народъ Rôtsi у Балтійскихъ Финновъ и славянскіе Рйдсы въ средне-шведскихъ памятникахъ [1]).

Поселеніе Шведовъ при Меларскомъ озерѣ происходило съ моря и по всей вѣроятности совершено было дружиною (drôtt), которая конечно уже давно давала себя чувствовать прибрежнымъ Финнамъ, весьма слабо организованнымъ въ военномъ отношеніи. Во времена Тацита, написавшаго свою Германію въ 98-мъ году, нѣкоторые отдѣлы шведскаго племени окрѣпли уже до того, что послѣднее считалось морскимъ народомъ преобладающимъ на Балтійскомъ морѣ. Назывались ли въ Тацитово время Шведы у Финскихъ племенъ отъ Курляндіи до Ботническаго залива также какъ теперь, т. е. Rôts-i и т. д.? При ближайшемъ соображеніи всѣхъ данныхъ, которыя въ этомъ случаѣ должны быть приняты во вниманіе, на этотъ вопросъ скорѣе можно отвѣчать утвердительно, чѣмъ отрицательно. Уже одно то обстоятельство, что у большей части балтійскихъ Финновъ имя Шведовъ видоизмѣнено согласно звуковымъ законамъ *отдѣльныхъ* нарѣчій, уже одно это обстоятельство говоритъ въ пользу глубокой ихъ древности: Ruotsi (у Ливовъ въ Курляндіи), Rôt's (у Эстовъ въ Лифляндіи и Эстляндіи), Rôtsi (въ Вантландѣ), съ двойною гласною: Ruotsi (въ финскихъ нарѣчіяхъ въ Ингерманландіи и Финляндіи), Ruossi, Ruohti и Ruotti (въ различныхъ нарѣчіяхъ Финляндіи). Кромѣ того по извѣстному правилу сокращенное эстское и финское названіе нынѣшней Россіи (Venäjä, Venä и т. д.) безъ сомнѣнія также древне, какъ и наз-

---

[1]) Тѣ, которые хорошо знакомы съ вышеприведеннымъ вопросомъ, сами поймутъ, что здѣсь дѣло болѣе идетъ о томъ, чтобы побудить другихъ заняться окончательнымъ рѣшеніемъ спорнаго предмета, чѣмъ представить мнѣнія о немъ въ формѣ ненарушимыхъ догматовъ. Но въ виду прекращенія спора о еще не окончательно рѣшенныхъ лингвистическихъ вопросахъ мы позволяемъ себѣ напомнить нашимъ критикамъ о древней анаѳемѣ, заключающей въ фразѣ: Quod licet Jovi, non licet bovi. См. выше стр. 411.

ваніе Вендовъ, впервые встрѣчающихся у Плинія (Ven-eti; ср. имен. п. ед. ч. Win-ïda съ Gep-ïda). Вѣдь даже древне-русское имя Чудь оказывается — какъ бы паракдоксально это ни казалось — такимъ-же готскимъ именемъ, какъ и названіе острова Готландіи (см. стр. 395). Готы же покинули свою балтійскую родину никакъ не позже 200 года по Р. Х.

Такъ какъ Финны не въ состояніи произносить двѣ согласныя буквы въ началѣ слова (см. напр. rengas и roppe у Томсена Ueber den Einfluss), а въ заимствованныхъ словахъ средняя и придыхательныя зубныя буквы (d, þ, ð) у нихъ переходятъ въ твердыя, то основная первоначальная шведская (или гото-шведская?) форма *могла* быть Hrôdhs-. Вѣдь даже между германскими нарѣчіями нѣкогда столь обычный звукъ *hr* (вмѣсто первоначальнаго kr и sr) въ началѣ слога сохранился только въ ново-исландскомъ языкѣ, тогда какъ другіе уже въ средніе вѣка не умѣли произносить придыханіе предъ плавными *p* и *л* и впослѣдствіи перестали писать его. Такое-же явленіе мы замѣчаемъ относительно v (русск. в) въ германскихъ и отчасти въ славянскихъ языкахъ: польск. lice, готск. vlits, англосакс. andvlita = Antlitz. О словѣ рота вмѣсто «врота» см. выше стр. 412.

Коль скоро финское Rôts-i не туземнаго происхожденія, какъ знатоки готовы предположить съ точки зрѣнія законовъ образованія финскихъ словъ, то сходство его съ древне-шведскимъ именемъ Русскихъ само собою бросается въ глаза. Въ настоящее время употребляются только имена Ryss (множ. Ryssar) и Ryssland (съ короткимъ y = нѣм. ü), прилаг. rysk. Но если мы обратимся къ болѣе древнимъ источникамъ шведскаго языка, то мы увидимъ, что эти новѣйшія формы оказываются уподобленіемъ (срав. Rydqvist, Svenska språkets lagar. Stockholm 1868. 4. Bandet, p. 344) слова Ryds или *Ryðs. Употребленіе формы Ryds (множ. Ryds-ar; Rydsaland = земля Русскихъ, Rydsland, съ *долгимъ* y, которое образовалось изъ û, а нерѣдко и изъ ô) подтверждается такимъ множествомъ примѣровъ, что собственно приходится удивляться, какъ до сихъ поръ никто еще не об-

ратилъ на нихъ вниманія [1]). Для примѣра приведемъ лишь формы, встрѣчающіяся въ шведской обработкѣ Саги о Дитрихѣ Бернскомъ (около 1460 г.), и соотвѣтствующія имъ формы др.-норвежскаго первообраза, записаннаго около 1250 г. или немного раньше, при чемъ мы должны обратить вниманіе на то, что шведскія формы Ryds и пр. въ этомъ памятникѣ являются совершенно независимо отъ формъ древне-норвежскаго подлинника [2]).

Rytz (вмѣсто ли болѣе древняго *Rydso или *Rydsi? Ср. Sve-ar= Свеи), 17 = Русскій; Cod. B. Ryss. *Нов. шв.* Ryss. *Мн. ч.* безъ (конечнаго) члена: Rytszar, 263. Rytzar, 265. Въ другихъ источникахъ встрѣчаются формы Ryza (Род. п. мн. ч.) и Ryzom (Дат. п. мн. ч.), въ которыхъ звукъ z сокращенъ изъ зубнаго съ слѣдующимъ s. Довольно часто употребляются формы множ. ч. съ (конечнымъ) опредѣленнымъ членомъ (имен. ед.

---

[1]) Уже при обработкѣ 1-й (устарѣвшей теперь) части моихъ Rodsen я хотѣлъ подвергнуть форму «Ryss» подобному-же разбору, но непонятная для меня въ то время форма Prytsar (Прусы) въ шведской риомованной лѣтописи заставила меня отказаться отъ моего намѣренія. Впослѣдствіи средневѣковыя западно-европейскія формы снова привели меня къ шведскому Ryss.

[2]) Оба сочиненія недавно были критически изданы: Saga Dhidhriks konungs af Bern. Vdgivet af C. R. Unger. Christiania 1853. — Sagan om Didrik af Bern. Efter svenska handskrifter utgifven af G. O. Hyltén - Cavallius. Stockholm 1850—54. Подлинная рукопись норвежскаго первообраза находится въ Стокгольмѣ и ею-то именно пользовался шведскій редакторъ.

Примѣрами употребленія формы Ryds (въ рукописяхъ нерѣдко Rytz, Rytzs и иногда также Rÿtz и т. д.) могутъ служить, кромѣ множества грамотъ и проч., словари къ нѣкоторымъ частямъ «Samlingar utgifna af Svenska Fornskrift-sällskapet» (Stockh. 1846 и слѣд.), въ составъ которыхъ вошло и изданіе: Sagan om Didrik af Bern. Весьма медленно и, какъ кажется, лишь въ 17-мъ столѣтіи старинный порядокъ писанія *ds* совершенно уступаетъ мѣсто ассимилированному *ss*. Замѣтимъ еще, что Севе (Säve), новѣйшій издатель коротенькой Гутасаги, т. е. готландской саги (Gutniska urkunder. Stockh. 1859) дважды встрѣчающееся въ рукописи слово «Ryzaland» въ текстѣ по принципу (см. Предисл. стр. 10) передаетъ посредствомъ формы «Ryþsaland». Къ какому датскому или шведскому нарѣчію слѣдуетъ отнести древне-нѣмецкую форму имени Русскихъ, на этотъ вопросъ отвѣтить нельзя. Несомнѣнно то, что въ ней гласная и была долгая, а относительно древняго, заслуживающаго особеннаго вниманія, способа писанія словъ Reuſſen Rüſland и rüſisch вмѣсто rüssisch и т. д., мы для краткости укажемъ на Вейгандовъ Словарь, статьи: Reuſſen, Rüsse, буква S въ концѣ, D и Z въ началѣ.

ч. въ др.-шведскомъ языкѣ: in, en; мн. ч. nir, nar, ni, ne, na. Этотъ членъ соотвѣтствуетъ *готск.* мѣстоимѣнію: jàin-s, *др.-нѣм.* ëne-r=jene-r, *лит.* ana-s и *слав.* онъ. Ср. *франц.* le=ille и см. Rydqvist 2, 257, 246).

Rytzsarna, 253. Rytzsana, 262. Rytzsarnar, 262. Rysserna, 281.

Въ *норв.* подл. Ruzimenn, Ruzcimenn = Русскіе (о фонетическомъ значеніи буквы z въ исландскихъ рукописяхъ см. Vigfusson въ Dictionary p. 728).

Rytzarna her, 251. Rytzsarna her, 251. Rytzarna hær, 265.

Въ *норв.* подл. her Ruzimanna. *Нов. шв.* Ryssarnes här = войско Русскихъ.

Rytzeland, 17. Rydzeland, 17. Rytzseland = земля Русскихъ, 254. Cod. B. Rysselandh. Ryslandh. Rislandeth.

Въ *норв.* подл. Ruzciland (ср. Vigfusson въ Diction., стр. 034 и 504). *Нов. шв.* Ryssland.

Вправѣ ли мы заключать изъ сходства разсмотрѣнныхъ нами финскихъ и шведскихъ формъ, что одно и тоже имя у Финновъ искони служило для означенія шведскаго племени, а у Шведовъ (примѣрно съ 9-го или 11-го вѣка, когда имена Gardharîk и Kulpingaland стали выходить изъ употребленія) для означенія шведскаго княжескаго рода и, по сліяніи его съ Славянами, для означенія всей Россіи? Или тутъ кроется какая-нибудь ошибка, какъ это можетъ случаться и въ области лингвистическихъ изслѣдованій? Знатокамъ славянскихъ нарѣчій нечего, конечно, и напоминать о томъ, что на западно-славянскомъ языкѣ передъ плавными буквами иногда вставляется зубной звукъ. По словамъ Штарка (Kosenamen der Germanen p. 136), Фризы очень любятъ вставлять для благозвучія букву t и пр. Впрочемъ капризы одного языка не могутъ еще служить закономъ для другаго, хотя и сродственнаго ему нарѣчія.

Но если при помощи упомянутой средне-шведской формы и нѣкоторыхъ соотвѣтствующихъ ей латинскихъ (напр. Ruzzi), готландскихъ, исландскихъ и древне-нѣмецкихъ формъ кто-либо

станетъ доискиваться этимологіи имени Rôs, то слѣдуетъ поискать аналогическихъ звуковыхъ измѣненій.

Въ нынѣшнемъ Rôslag (образов. изъ Rôðslag, т. е. Общины гребцовъ на восточномъ берегу Швеціи), не только замѣтно ослабленіе придыхательной зубной буквы передъ *s*, но и его основная гласная образовалась изъ болѣе древняго â. Прежде бывшая въ употребленіи форма Rôð-en (en-членъ) происходитъ отъ др.-шведск. rôðer, муж. р. (remigatio = исл. rôðr, родит. rôðr-s и rôðr-ar; см. Wimmer, Altnordische Grammatik. § 47. Не было ли оно первоначально сред. рода?). Въ 17-мъ столѣтіи слѣдующее мѣсто въ Упландскомъ законникѣ: «Rôdh-*s*-ins ûtskyldir» Шведы перевели неправильно: tributa Rôxolanorum (Русскихъ) вмѣсто Rôslagiae, и этимъ долго вводили другихъ въ обманъ [1]). Слѣдовательно, по грамматическимъ причинамъ, необходимо отказаться отъ всякой мысли о *генетической* связи между формой множ. ч. Rôskarla, Rôdsmæn, Ruodspiggana, Rôspigg-ar (см. Rydqvist 2, 273, 345, 347, 628) и формой Ῥῶς (да финскимъ собирательнымъ именемъ Rôts-i).

Въ отношеніи перемѣны звуковъ въ имени Rôs никакой другой корень не можетъ оказать такихъ услугъ, какъ тотъ, отъ котораго безъ всякой натяжки можетъ быть произведено названіе Rôrik'а (=сильный, могучій славою) и Hrôdhgot'овъ (=славные Готы). Но этимъ мы никакъ не хотимъ сказать, что Rôds'ы непремѣнно получили свое названіе отъ *hrôdhis, т. е. отъ добытой посредствомъ побѣды славы. Др.-саксскій языкъ особенно богатъ эпическими выраженіями, подобно слѣдующимъ: Sigidrohtin (въ Heliand-ѣ), англосакск. Sigedryhten = Господь побѣды, о Богѣ, какъ начальникѣ небесной дружины. Аглсакс. sigehrêmig = victoria gloriabundus; sigerôf = victoria clarus. Англос. hrêdheádhig (gloriosus, gaudii plenus, siegesfreudig) =

---

[1]) Въ Rôdh*s*-in*s* буква *s* не основная согласная, какъ наприм. въ существ. м. рода rôdhr (r изъ болѣе др. s), а только знакъ родительнаго падежа (ср. bergslag, skeppslag), какъ мною дознано было уже въ 1846 г. Съ того времени я неоднократно имѣлъ случай предостерегать другихъ отъ прежней ошибки.

исл. hrôdhraudhig-r (gloria, honore abundans; epitheton regis. Cp. hrôdhmög-r Haralds = inclutus filius Haraldi и Haralds hrôdhsynir = Haraldi incluti filii). Изъ этихъ двухъ послѣднихъ формъ исландская оказывается особенно важною: въ ней конечное r произошло изъ древняго знака (именительнаго падежа) s, сохранившагося въ готскомъ (audag-s = μακάριος, блаженъ), литовскомъ, греческомъ и латинскомъ языкахъ, между тѣмъ какъ первое r произошло изъ основнаго s (*hrôdhsaudhigs).

Названія народовъ или династій иногда повторяются также въ именахъ династовъ: такъ не только король нѣмецкихъ (германизованныхъ?) Кимвровъ (102 года), но и одинъ изъ кельтскихъ Бойевъ (193 г. до Рож. Хр.) назывался по-просту Bojorix, а въ войнѣ съ Кимврами царемъ (германизованныхъ?) Тевтоновъ въ какомъ-то тріумфальномъ шествіи является нѣкто Teutobodus. Несомнѣнно историческое царское лицо Ostro-gota (около 250 г.) и въ англо-саксскомъ преданіи названо Eàst-gota; но имя Рюрика въ своей древней сѣверной формѣ Hrôdh-rekr, можетъ быть, только случайно сходно по звуку съ именемъ племени, представителемъ котораго оно является, или съ именемъ одного (гото-шведскаго?) царскаго рода. Тѣ, которые больше смѣло чѣмъ обдуманно считаютъ Рюрика-Hrôdhrek'а лишь за миѳическое лицо, могутъ сослаться, между прочимъ, и на Гаутрека (Gautrekr; его сынъ Algaut и внучка Gauthildr въ Heimskr. см. Antiq. russes et or. I, 265), который считается первымъ миѳо-историческимъ царемъ Гаутовъ.

О письменной передачѣ древне-сѣверныхъ звуковъ.

(См. выше стр. 435).

Чѣмъ значительнѣе успѣхи, которые въ наше время дѣлаетъ сравнительное языкознаніе, тѣмъ необходимѣе установить, во избѣжаніе недоразумѣній, названія для цѣлыхъ группъ языковъ, равно какъ для отдѣльныхъ языковъ и нарѣчій. Я. Гримму въ этомъ отношеніи еще не вездѣ удалось угадать истину. Давно уже ученые согласны на счетъ того, что онъ поступилъ весьма неправильно, включивъ въ отдѣлъ «deutsche»

языковъ «скандинавскіе» языки. Гораздо удачнѣе оказалось для такого общаго обозначенія ученое названіе «германскіе» языки, которое само кельтскаго происхожденія. Въ новѣйшее время и Готовъ стали отдѣлять отъ настоящихъ Нѣмцевъ не только по историческимъ, но и по лингвистическимъ причинамъ. По мнѣнію однихъ, Готы занимаютъ среднее положеніе между Нѣмцами и Скандинавами, по мнѣнію другихъ, и готскій языкъ ближе подходитъ къ скандинавскому. Счеты по этому предмету еще не сведены. О различіи между Вестсакскимъ (или Англосакскимъ въ *условномъ* смыслѣ) и Нортумбрскимъ нарѣчіями говорено уже выше (на стр. 432).

Неудачно подобрано было также выраженіе «древ. сѣверный» (Altnordisch) языкъ, коль скоро подъ нимъ разумѣли не тотъ языкъ, который служитъ основаніемъ всѣхъ скандинавскихъ нарѣчій, а только тотъ, на которомъ въ Норвегіи и Исландіи, кромѣ Эдды и сагъ, написаны различные другіе памятники. Лучше всего употреблять для него выраженіе Norrœna (Норрэна), которое встрѣчается въ самихъ древнихъ источникахъ и которое Шведы иногда обозначаютъ посредствомъ слова Fornnorsk, а Англичане посредствомъ the Old-Norse. Еще удобнѣе употреблять названіе «исландскій языкъ». Это тѣмъ болѣе позволительно, что древне-норвежскихъ памятниковъ сравнительно мало. Изъ новѣйшихъ изслѣдованій оказывается, что датско-шведская группа, не смотря на сравнительно позднее происхожденіе ея памятниковъ, не только равноправная сестра норвежско-исландской группы, но въ нѣкоторомъ отношеніи даже превосходитъ ее стариннымъ своимъ складомъ.

При лингвистическо-историческихъ изслѣдованіяхъ мы можемъ встрѣтить большія недоразумѣнія, коль скоро своеобразные звуки чужеземныхъ языковъ мы захотимъ непремѣнно изображать посредствомъ русскихъ буквъ, *безъ* всякихъ пополненій. Кирилловская азбука, хотя она и составлена была для передачи звуковъ своеобразнаго южно-славянскаго нарѣчія, вообще достаточна для означенія звуковъ, свойственныхъ русскому языку. Но она оказывается крайне неудовлетворительною для выраженія всѣхъ звуковъ западно-европейскихъ, финскихъ, татарскихъ, кавказскихъ и другихъ языковъ. Недостатокъ двугласныхъ въ такомъ смыслѣ (наприм. ä, ö, ü), въ какомъ онѣ встрѣчаются въ этихъ языкахъ и отсутствіе буквъ: согласной i (или j) и h (г и х не могутъ замѣнить его) весьма чувствительны при передачѣ чужеземныхъ словъ. Непомѣрное смягченіе согласныхъ предъ *и* и другими звуками при сравнительной фонетикѣ также оказывается большимъ неудобствомъ. Правда, что и другія новѣйшія азбуки болѣе или менѣе представляютъ большія несовершенства.

Изъ тѣхъ, которые пользуются скандинавскими источниками для объясненія Несторовой лѣтописи и т. д., большая часть не имѣетъ ни малѣйшаго понятія объ особенностяхъ звуковой системы исландскаго языка. Такъ какъ русскій языкъ утерялъ всѣ долгія гласныя, то этимъ изслѣдователемъ трудно дать себѣ отчетъ въ ихъ значеніи, а кто не въ состояніи сдѣлать это, тотъ конечно не можетъ понять (не говорю уже развить) и вышеприведенныя изслѣдованія о словахъ Варягъ и Wâring, Ῥῶς, Rôtsi и Hrôđgota. Неоднократно убѣдившись въ этомъ на дѣлѣ, мы считаемъ необходимымъ сообщить здѣсь нѣсколько указаній.

Долгая гласная обозначается въ теперешней лингвистикѣ троякимъ образомъ, посредствомъ ^, — и ´. Первый знакъ, употребительный во французскомъ и т. д., главнымъ образомъ введенъ во всеобщее употребленіе Гриммомъ; — въ Standard Alphabet менѣе практична и удобна для иныхъ типографій. Въ исландскихъ рукописяхъ долгота нѣкоторыхъ гласныхъ обыкновенно обозначена посредствомъ ´ и сѣверные филологи удерживаютъ этотъ знакъ. Положительно его отстаиваетъ первый знатокъ исландскаго языка между нѣмецкими германистами, проф. Мёбіусъ. Но такъ какъ со временъ древнихъ Грековъ ´ употребляется для означенія ударенія, то исландское ´ лучше замѣнить знаками ^ или —. Помѣщаемъ здѣсь еще нѣсколько специальныхъ указаній относительно произношенія буквъ исландскаго и вообще сѣверныхъ языковъ:

â не какъ a въ la palme, но какъ a въ pâle.

ô не какъ о въ родъ или ротъ, роза или notre, но какъ о (или *древне*-греческое ω) въ le nôtre, la rose, нѣм. roth, финск. Rotsi, шведск. ros, rosa, датск. roes (= рôсъ или почти какъ русъ) и rose.

æ = долг. ae; ä или ae обозначаетъ короткое ae. Въ исландскомъ нѣтъ короткаго ä, а вмѣсто него есть только короткое *e*, напр. verja, шведск. värja (защищать). На сред.-нѣм. языкѣ wern также еще съ короткой гласной вмѣсто теперешняго ê въ wehren.

œ = долг. oe; ö или oe — короткаго oe.

Вниманія заслуживаетъ также разница между e и ê, í и î, u и û и т. д.

Славяно-литовскій языкъ утерялъ зубныя придыхательныя звуки послѣ отдѣленія отъ германскаго языка, германскія же нарѣчія утеряли ихъ въ теченіи среднихъ вѣковъ; но слѣды ихъ сохранились какъ въ новоисландскомъ и нововорвежскомъ языкахъ, такъ и въ двойныхъ англійскихъ знакахъ th. Въ готскомъ языкѣ находился только одинъ знакъ такого рода, который теперь обыкновенно передается по-латыни буквами *th*. Руническій, англосакскій и древ. сѣверный знакъ Þ по выго-

вору соотвѣтствуетъ *древне*-греческому Θ, а не славянскому Ѳ. Англосаксы изобрѣли еще ð, вошедшее въ употребленіе и въ Скандинавіи. Въ настоящее время по части англо-саксккихъ и скандинавскихъ текстовъ принято слѣдующее правило: þ (лишь въ началѣ словъ) передается посредствомъ th, а ð въ срединѣ и въ концѣ посредствомъ dh.

---

d. Варягоборство или *βαραγγομαχία* съ 1859 по іюнь 1874 г.

Въ послѣдніе годы, когда открыты различныя свидѣтельства Сирійцевъ, Арабовъ и Персовъ о древней исторіи Славянъ и Руси, къ пишущему эти строки неоднократно обращались съ просьбою указать сочиненія, въ которыхъ оріенталистамъ возможно бы было ознакомиться съ нѣкоторыми подготовительными трудами по части исторической этнографіи Россіи. Оріенталистамъ дѣйствительно трудно оріентироваться въ хаосѣ разныхъ, высказанныхъ въ новѣйшее время и напечатанныхъ во всевозможныхъ періодическихъ изданіяхъ мнѣній относительно нѣкоторыхъ вопросовъ о русской исторіи 9-го, 10-го 11-го столѣтій. Нижеслѣдующій списокъ книгъ и статей не имѣетъ притязаній на безусловную полноту; кромѣ того тутъ не имѣется въ виду одностороннее отстаиваніе мнѣній представителей того или другаго направленія.

Поднятая Эверсомъ буря улеглась около половины сороковыхъ годовъ; но вскорѣ послѣ того опять стали раздаваться возгласы недовѣрія къ новому изданію норманскаго евангелія. Хотя отзывы такого рода высказаны были, между прочимъ, лицами, вообще достойными уваженія, но нельзя было не замѣтить, что недовольство тѣмъ, что̀ сдѣлано было дотолѣ по части разъясненія началъ русскаго государства, обусловливалось особыми обстоятельствами. Недовольные отчасти лишь слегка или, по крайней мѣрѣ, не вполнѣ ознакомились съ тѣмъ, что̀ другими уже

было издано по части спорнаго вопроса. По-этому не мудрено, что въ 1847 — 1849 годахъ нѣкоторые рѣшились утверждать, что вопросъ о происхожденіи и настоящей родинѣ Варяго-Руссовъ до сихъ поръ еще «не разрѣшенъ», что необходимо знать точнѣе «откуда Русь?» «Кто же были Варяго-Руссы?» и т. д. Эти вѣстовщики по видимому предвѣщали новую бурю, грозившую норманизму. Прежде, чѣмъ она разразилась, А. Г. *Яновскій* заявившій, что онъ двадцать лѣтъ занимался этимъ вопросомъ, но совершенно недоволенъ прежними трудами по этой части, выступилъ съ предложеніемъ особаго рода. Поводомъ къ этому послужили ему начинавшіяся въ то время приготовленія къ сооруженію памятника въ честь тысячелѣтняго существованія Русскаго государства. Въ 1857 году онъ предложилъ этнографическому отдѣленію Географическаго Общества посредствомъ назначенія преміи вызвать (будто бы еще не послѣдовавшее) рѣшеніе означеннаго вопроса (Вѣстн. Геогр. Общ. за 1857 г. XI. Прилож. стр. 48—50). Этнографическое отдѣленіе отвергло это предложеніе, но чрезъ докладчика своего (М. А. *Коркунова*) предложило г. Яновскому сперва издать собственныя его изслѣдованія, чего однакоже имъ не сдѣлано (Вѣстн. Геогр. Общ. за 1858 г. XXIII, Прилож. стр. 83 — 84).

Въ 1859 году Песторъ русскихъ норманистовъ издалъ краткую исторію норманскаго періода (Норманскій періодъ русской исторіи. Соч. М. *Погодина*. 1859. 8⁰. См. Русск. истор. библіогр. за 1859 г., № 166; за 1860 годъ, № 211, и Русское Слово за 1860 годъ, № 1, Отд. II, стр. 75 — 82. Это изложеніе повторено въ Древней русской исторіи, до монгольскаго ига. Соч. М. Погодина. Т. I. М. 1871. 4⁰). Но въ тотъ самый годъ, когда появился «Норманскій періодъ» съ своими, правда не всегда доказанными положеніями, противъ него въ тихомолку уже готовился ожесточенный походъ и притомъ съ трехъ сторонъ. Объявленіе войны не заставило долго ждать себя; впрочемъ оно сперва было направлено главнымъ образомъ не противъ Погодина, а противъ Куника.

О Славянахъ въ Малой Азіи, въ Африкѣ и въ Испаніи. Соч. Вл. *Ламанскаго* ([1]Учен. Зап. II Отд. Акад. Наукъ. Кн. V. 1859. [2]Спб. 1859. Ср. Русск. истор. библіограф. Годъ 1859, № 3396, и годъ 1860, № 3784 и 3785).

Сочиненіе г. *Ламанскаго* произвело такое сильное впечатлѣніе даже на старѣйшаго изъ поборниковъ норманизма, что онъ готовъ былъ согласиться на компромисъ особаго рода (см. «Историческое замѣчаніе» М. П. *Погодина* въ Русской Бесѣдѣ за 1859 годъ, V, отд. 5, стр. 106). Это иллюзія была повторена г. Погодинымъ въ статьѣ его, появившейся въ 1864 году (стр. 2; см. ниже) и, между прочимъ, перешла, хотя и въ измѣненномъ видѣ, въ весьма распространенный учебникъ русской исторіи г. *Бестужева-Рюмина* (1872).

Изслѣдованіе объ уголовномъ правѣ Русской Правды. Соч. И. Ланге (Архивъ историческихъ и практическихъ свѣдѣній, относящихся до Россіи, изд. Н. Калачовымъ. Кн. первая. Приложеніе. Спб. 1859, стр. 298—303). Ср. Предложеніе (Н. *Калачова*) по поводу письма Н. И. Костомарова, тамъ-же, 1860—1861. Кн. I, отд. I, стр. 92.

Начало Руси. Н. П. *Костомарова.* Спб. 1860. Вслѣдствіе появленія этого сочиненія, авторъ его былъ вызванъ г. *Погодинымъ* на историческій поединокъ. Литература о публичномъ диспутѣ, происходившемъ между гг. Костомаровымъ и Погодинымъ, и о клубахъ пыли, поднятыхъ этимъ диспутомъ, значится въ Русской историч. библіографіи, (годъ 1860, № 228—278 и годъ 1861, № 4898. См. еще статью М. Погодина въ Моск. Вѣдомостяхъ за 1874 г. № 64). Недостаетъ только указанія на самое интересное изъ всего, что вызвалъ диспутъ, т. е. на изображеніе диспутантовъ (въ Искрѣ за 1860 годъ, № 13) съ ихъ дружиною и героевъ Рюрика съ братьей (въ шлемахъ), сидящихъ на скамьѣ подсудимыхъ «непомнящихъ родства Варяго-Руссовъ». Одинъ изъ судей «проситъ покорнѣйше» Рюрика съ братьей, равно какъ и почтенную публику, справиться по этому дѣлу «ровно чрезъ тысячу лѣтъ»; тогда они услышатъ приговоръ суда и узнаютъ, кто они такіе.

А. *Дювернуа.* О происхожденіи «Варягъ-Руси». (Чтенія въ Импер. Общ. Истор. и Древн. Моск. 1862, кн. 4, отд. 1, стр. 1—80).

Отрывки изъ изслѣдованій о варяжскомъ вопросѣ, С. *Гедеонова.* Приложеніе къ 1-му тому Зап. Акад. Наукъ. № 3. Спб. 1862. (См. Русск. Истор. Библ. 1862, № 208). . . . Прилож. къ III-му тому. Зап. Ак. Наукъ № 3. Спб. 1862 и Зап. Ак. Томъ 3. 1863. стр. 241 — 273. — Г. Гедеоновъ и его система о происхожденіи Варяговъ и Руси. М. П. *Погодина.* Прилож. къ VI-му тому Зап. Акад. Наукъ. № 2. Спб. 1864.

См. краткій отчетъ «Zur Waräger-Frage», въ Archiv für wissensch. Kunde Russl. 24-er Bd. Berlin. 1865, стр. 253—258. Замѣтки *Куника* по этому предмету, напечатанныя по предложенію гг. Гедеонова и Погодина въ видѣ приложеній къ ихъ изслѣдованіямъ, значатся въ Оглавленіи къ Погодинской статьѣ (1864 года), стр. 101 и 102.

Nestors russiske Krönike, oversat og forklaret af C. W. *Smith.* Kjöbenhavn 1869. 8. Переводчикъ Нестора, съ давнихъ временъ изучавшій литовско-славянскіе языки, напечаталъ на стр. 225—233 свое мнѣніе о литовской Руси Костомарова и въ особомъ приложеніи (стр. 344—370) говоритъ о трудахъ Гедеонова (1862), Погодина (1864) и Куника (1862 1864), конечно съ большимъ знаніемъ языка и дѣла, чѣмъ какое мы иногда встрѣчаемъ въ заграничныхъ произведеніяхъ по этому предмету.

Славяне и Русь древнѣйшихъ арабскихъ писателей (см. О погребальныхъ обычаяхъ языческихъ Славянъ. Изслѣдованіе А. *Котляревскаго.* Москва. 1868, стр. 01—036).

Извѣстія о Хазарахъ, Славянахъ и Руссахъ Ибнъ-Даста. . . . Перевелъ и объяснилъ Д. *Хвольсонъ.* Спб. 1869. (См. библіогр. замѣтки г. *Иловайскаго* въ Трудахъ Московск. Археолог. Общества, т. III, 1871, стр. 223—224, критику г. *Готвальдта* въ Отчетѣ о 13-мъ присужденіи наградъ графа Уварова. Спб. 1872, стр. 374—386, и статью г. *Погодина*: О волжской Руси г. Хвольсона въ Зап. Акад. Наукъ. Т. 18-ый. 1871, стр. 137—154, съ нѣкоторыми замѣчаніями *Хвольсона* и *Куника*).

Сказанія мусульманскихъ писателей о Славянахъ и Русскихъ. Собралъ... А. *Гаркави.* Спб. 1870. 8°— Дополненія къ сочиненію «Сказанія». Спб. 1871 8°.

На первомъ археологическомъ съѣздѣ въ Москвѣ (въ 1869 году) между прочимъ заведена была рѣчь о началахъ русской земли (см. Труды, стр. LXIX) и притомъ сперва антинорманистомъ, проф. Хвольсономъ: О происхожденіи слова Русь. Д. А. *Хвольсона* (Труды перваго археологическаго съѣзда, въ Москвѣ 1869. I. М. 1871. 4°, стр. 130—134). — О Волжской Руси г. Хвольсона. Замѣчаніе М. П. *Погодина* (тамъ-же, стр. 135—142).— Замѣтка по поводу чтенія г. Хвольсона объ употребленіи Арабами имени Русь. Алексѣя *Гатцука* (тамъ-же, стр. 143—146).

О мнимомъ призваніи Варяговъ. Изъ изслѣдованій о началѣ Руси. Д. *Иловайскаго* (Русск. Вѣстн. Т. 96. 1871, стр. 1 — 97). Отдѣльные оттиски были посвящены второму съѣзду русскихъ археологовъ (1871), на которомъ этотъ предметъ также разсматривался и преимущественно

въ антинорманскомъ духѣ, какъ можно было видѣть по газетнымъ извѣстіямъ. Стенографическіе протоколы съѣзда еще не отпечатаны. За предѣлами Россіи первый крестовый походъ г. *Иловайскаго* сталъ извѣстенъ по статьѣ, напечатанной г. *S.* въ лондонскомъ журналѣ: The Athenaeum (1872, 27 july, pag. 113) и перешедшей оттуда въ мюнхенскій журналъ: Das Ausland (1872, p. 887; срав. 1873, p. 154). Болѣе трезво отнеслась къ этому дѣлу писательница, знакомая съ настроеніемъ умовъ въ Россіи, M-me *Doria d'Istria* въ Revue des Deux Mondes (Tome 97, 15 févr. 1872, pag. 803).—Критическій отчетъ о первой статьѣ г. Иловайскаго напечаталъ *Н. Квашнинъ-Самаринъ* (Бесѣда, Москва, 1872. IV, Отд. II, стр. 49—62). — Замѣтка *Д. И. Иловайскаго* (въ отвѣтъ г. Самарину по Варяжскому вопросу) въ Русскомъ Архивѣ за 1872 годъ, столб. 2499—2504. — *М. Погодинъ.* Новое мнѣніе г. Иловайскаго (Бесѣда. 1872. IV, Отд. II, стр. 99 — 117). — Еще о Норманизмѣ, *Д. Иловайскаго* (Руск. Вѣстн. 1872. Т. 102, стр. 109 — 141; 470 — 508).—*М. Погодинъ.* Вызовъ г. Иловайскому (Русскій Вѣстникъ 1873. Т. 103, стр. 935 — 937). — *Д. Иловайскій.* (Русск. Архивъ 1873, столб. 0431—0432). — На замѣчаніе г. Иловайскаго. *М. П. Погодина* (Русскій Вѣстн. 1873. Т. 104, стр. 424 — 428).— Отвѣтъ г. Погодину. *Д. Иловайскаго* (Русск. Вѣстн. 1873. Т. 104, стр. 879 — 884). — Прежде чѣмъ новое евангеліе успѣло пройти чрезъ чистилище критики, оно предложено было въ назиданіе учащейся молодежи въ Краткихъ очеркахъ русской исторіи. Составилъ *Д. Иловайскій.* Изданіе 13-е. М. 1873.

Преданія первоначальной русской лѣтописи *Н. Костомарова* (Вѣстн. Европы. 1873. Т. I, стр. 28).— Къ вопросу о лѣтописи и началѣ Руси. *Д. Иловайскаго* (Русскій Архивъ. 1873, стр. 654—666.— *Н. Ламбинъ.* Дѣйствительно ли походъ Олега подъ Царьградъ — сказка? Вопросъ г. Иловайскому (Журн. Мин. Нар. Просв. 1873. Ч. 168, отд. 2, стр. 115 —127).—*Д. Иловайскій.* Къ вопросу о происхожденіи русскаго народа. Замѣтка о новомъ возражателѣ (Русская Старина. 1873. Т. VIII, стр. 420—426).

Русская исторія въ жизнеописаніяхъ главнѣйшихъ ся дѣятелей *Н. Костомарова* (Спб. 1873. 8°) начинается съ Владиміра Святаго, при чемъ авторъ болѣе чѣмъ односторонне отозвался о времени, предшествовавшемъ 988-му году, и объ историческихъ источникахъ, относящихся къ этому періоду. Противъ него выступилъ съ обычною готовностью къ отпору г. *Погодинъ*: О новомъ сочиненіи г. Костомарова (Моск. Вѣдом. 1873 г. № 280. По французски въ извлеченіи въ газ. Le Nord. 1873. 2 déc.

№ 336). Удалось ли г. Костомарову своимъ отвѣтомъ (Отвѣтъ на новыя «Бранныя посланія» г. Погодина въ Вѣстн. Европы. 1874. Т. I, стр. 464 и слѣд.) опровергнуть, не говоримъ уже устранить, главное обвиненіе,— этимъ вопросомъ мы тутъ не станемъ заниматься.

Набросанная уже въ 1868 году и напечатанная въ 1870 году статья *А. Куника* (Русскій источникъ о походѣ 1043 года. Спб. 1870. 8⁰) имѣла цѣлью облегчить сравнительный разборъ славянскихъ, византійскихъ и восточныхъ извѣстій объ этомъ походѣ. Въ настоящее время (1874) она напечатана выше стр. 47—60 и въ Дополненіяхъ (стр. 411 и 430) въ новомъ видѣ.

Въ заключеніе этого обзора слѣдуетъ еще разъ вспомнить о посредническомъ взглядѣ, на который уже указано было выше подъ 1859-мъ годомъ. Въ единственномъ учебникѣ русской исторіи, въ которомъ помѣщена исторія литературы предмета (*К. Бестужевъ-Рюминъ.* Исторія Россіи, I, Спб. 1872. 8⁰. Есть нѣмецкій переводъ: Geschichte Russlands. Von Bestushev-Rjumin. Uebersetzt von Th. Schieman. 1. Bd. Mitau. 1873), находится также очеркъ различныхъ фазисовъ варягоборства (Гл. 2. Мнѣніе о происхожденіи Варяговъ, стр. 88—96). Что касается до упомянутаго въ концѣ этого очерка существованія въ 9-мъ вѣкѣ союза дружинъ норманскихъ (какого же *вида*?) и южно-балтійско-славянскихъ (авторъ находитъ его правдоподобнымъ), то вопросъ о томъ, на сколько этотъ союзъ имѣетъ историческое основаніе, пусть рѣшатъ другіе; но комбинація эта снова указываетъ намъ на необходимость прилежнѣе изучить данныя, на которыхъ основывалось военное дѣло древнихъ Славянъ. При этомъ, конечно, придется начать съ сравнительнаго изслѣдованія всѣхъ уцѣлѣвшихъ въ славянскихъ языкахъ выраженій, относящихся къ военному дѣлу. При этомъ получатся сами собою болѣе опредѣленные взгляды на международныя отношенія, существовавшія между Славянами и другими, а именно готскими племенами. Этого взгляды вмѣстѣ съ тѣмъ поведутъ къ ясному пониманію того, какимъ образомъ нѣкоторые чуждые династическіе роды, въ особенности готскаго происхожденія, слились съ прусскими, литовскими и славянскими общинами. Дѣйствительно, болѣе чѣмъ странно, какъ нѣкоторые изъ варягоборцевъ не могутъ понять быстро наступившаго сліянія призванныхъ Родсовъ съ Славянами на Волховѣ и Днѣпрѣ. Послѣдніе, какъ уже оказывается изъ сравнительной исторіи Славянъ, въ 9-мъ столѣтіи вовсе не составляли орды, не имѣвшей понятія о нравственности и правѣ, а призванные Родсы и не помышляли о норманизаціи Финновъ и Славянъ. Хотя небольшія сначала дружины Гюриковичей отъ времени

до времени и пополнялись вновь прибывавшими людьми — еще въ 1018 году населеніе Кіева состояло «maxime ex velocibus Danis» —, но женскій элементъ въ норманскихъ кружкахъ съ самаго начала, конечно, былъ весьма незначителенъ. Дѣтямъ переселившихся Норманновъ никто не могъ и не хотѣлъ мѣшать какъ бы шутя учиться славянскому языку отъ матерей, или по крайней мѣрѣ отъ славянскихъ нянекъ и другихъ дѣтей. Этимъ сразу устранялся и всякій національный антагонизмъ.

Число статей по этому предмету, напечатанныхъ въ послѣднія 15 лѣтъ, со включеніемъ неперечисленныхъ выше по одиначкѣ статей о Костомарово-Погодинскомъ диспутѣ, такъ велико, что по нимъ слѣдуетъ вывести или весьма благопріятное или крайне неблагопріятное заключеніе относительно изысканій въ нашей исторической литературѣ. Мы воздержимся тутъ отъ всякаго сужденія о причинахъ такого сильнаго разлада въ мнѣніяхъ и ограничимся указаніемъ факта, что антинорманисты согласны между собою только на счетъ отрицанія и опровержепія несторовцевъ, но сильно расходятся между собою въ томъ, что̀ ставятъ на мѣсто отвергаемаго по части точныхъ положеній. Нельзя только не замѣтить при этомъ, что не всѣ новѣйшіе антинорманисты относятся къ своей задачѣ такъ поверхностно, какъ Эверсъ и его сподвижники. Съ одной стороны они допускаютъ появленіе Норманновъ въ древней Россіи впродолженіи извѣстнаго періода времени, хотя и стараются умалить, на сколько возможно, вліяніе ихъ рядомъ съ Славянами или установить совершенно небывалыя отношенія между Норманнами и Славянами южно-балтійскаго побережья. Съ другой стороны нѣкоторые антинесторовцы, и въ томъ числѣ главнымъ образомъ г. Гедеоновъ, безпощадно раскрыли слабыя стороны норманской школы, которыя и вызывали противорѣчіе. Само дѣло отъ этого только выиграло. Такъ нельзя не согласиться, что нѣкоторые норманисты прошлаго, да и нынѣшняго столѣтія приписывали Норманнамъ такія вещи, въ ко-

торыхъ послѣдніе были совершенно неповинны. Отчасти разнаго рода установленія и званія вмѣстѣ съ относящимися къ нимъ выраженіями издавна были свойственны всѣмъ языческимъ Славянамъ, отчасти же они восходили къ такому періоду, когда балтійскіе Готы пришли въ замѣчательныя соприкосновенія съ литовско-славянскими и финскими племенами. Наконецъ противники норманистовъ въ полномъ правѣ требовать отчета, почему въ этнографическо-историческомъ введеніи къ русской лѣтописи заморскіе предки призванныхъ Руссовъ названы отдѣльно отъ Шведовъ. Немудренымъ отвѣтомъ, что это былъ бы только вопросъ историческаго любопытства, никто конечно не хочетъ довольствоваться.

На вопросъ, появится ли въ слѣдующія 15 лѣтъ опять такое множество статей этого рода, отчасти не имѣющихъ никакого значенія, заранѣе можно отвѣтить скорѣе отрицательно, чѣмъ утвердительно. Хотя въ наше время историческая литература и порождаетъ еще больше полузрѣлыхъ и незрѣлыхъ, чѣмъ основательныхъ произведеній, но нельзя не согласиться, что въ Россіи, какъ и повсюду, начинаютъ устанавливаться болѣе строгія требованія по части научнаго изученія лингвистическихъ и историческихъ матеріаловъ. Въ особенности мы вправѣ надѣяться, что впредь двѣ стороны критически будутъ приняты въ соображеніе болѣе, чѣмъ это дѣлалось теперь иными норманистами и ихъ противниками. Варяго-русскій вопросъ составляетъ одинъ изъ краеугольныхъ камней исторической этнографіи Россіи и можетъ быть рѣшенъ вполнѣ удовлетворительно только при помощи лингвистики. Но кромѣ *лингвистической критики* большая часть варягоборцевъ страдаетъ незнаніемъ основаній *этнологической критики.* Какъ отдѣльныя личности одарены различными способностями, такъ и цѣлыя племена и народные индивидуумы призваны природою не къ одинаковой дѣятельности, не говоря уже о томъ, что иной, самъ по себѣ даровитый, народъ вслѣдствіе неблагопріятныхъ географическихъ или историческихъ условій лишь впослѣдствіи можетъ приняться за выполненіе извѣст-

ныхъ задачъ. Кто не имѣетъ яснаго понятія о различныхъ причинахъ, почему даже народы бѣлой расы развились совершенно различно, почему нѣкоторые изъ нихъ являлись только пастушескими народами, другіе же сдѣлались кочевниками, почему одна нація преобразилась въ отважныхъ наѣздниковъ, а другая стала храброю пѣшею ратью, — тотъ и не въ состояніи понять, почему именно восточные Славяне *до* Рюриковыхъ временъ не сдѣлались *мореходцами*. Указаніе на знакомство съ моремъ хорвато-сербскихъ Славянъ, переселившихся изъ Карпатовъ въ Далмацію, и на предпріятія померанскихъ, рюгенскихъ и южныхъ Славянъ (см. выше стр. 357) не даетъ намъ права предполагать, что и восточные Славяне добровольно пошли по тому-же пути. Напротивъ того, при непредвзятомъ разсмотрѣніи означенныхъ фактовъ мы только еще болѣе убѣдимся въ томъ, что древняя Россія стала морскою державою въ смыслѣ *того* времени лишь тогда, когда господство водобоязливыхъ хазарскихъ степныхъ наѣздниковъ было уничтожено въ Кіевѣ и далѣе знакомыми съ морскимъ дѣломъ Варягами Аскольдомъ и Олегомъ. Но и древне-русскій *торговый флотъ* просуществовалъ не долго, какъ на югѣ, такъ и на сѣверѣ. Одинъ этотъ фактъ уже наводитъ на разныя размышленія. Укажемъ тутъ только на то, что по низверженіи хазарскаго господства при устьяхъ Волги и Дона, тюркскіе Печенѣги и Половцы, особенно съ половины 12-го столѣтія, все болѣе и болѣе заграждали водный путь по Днѣпру. Съ этими дикими наѣздниками даже языческіе Норманны во время цвѣтущаго состоянія своего наконецъ не успѣли бы совладѣть. Достаточно вспомнить, какого труда въ 1873 году стоило русской арміи, при всѣхъ усовершенствованіяхъ новѣйшаго военнаго дѣла, отбиваться послѣ взятія Хивы отъ Туркменъ, — близкихъ родичей Печенѣговъ и Половцевъ.

Почти въ тоже время, хотя и не такъ быстро, исчезъ сѣверный русскій торговый флотъ. Столь предпріимчивая Новгородская республика, самовластно утверждавшая и свергавшая князей, мало по малу предоставила вывозъ и привозъ товаровъ на-

ряжскимъ (т. е. въ 12-мъ столѣтіи главнымъ образомъ готландскимъ) купцамъ, которые за тѣмъ сами должны были уступить мѣсто хитрой торговой политикѣ Ганзы. Но и тогда, когда послѣдняя была вытѣснена, все-таки еще не явился національно-русскій торговый флотъ, хотя до Столбовскаго мира (1617) цари Московскіе владѣли прибрежьями Финскаго залива отъ устья Систербека до устья Невы, и оттуда до Наровы. Петръ Великій создалъ почтенный военный флотъ, но создать торговый флотъ — на это не хватило даже его желѣзной воли и власти. Лишь въ настоящее время, когда начатыя сверху реформы стали приносить свои плоды, возможно было уразумѣть рѣзкую противоположность, существующую въ этомъ отношеніи между Имперіей и даже небольшой Финляндіей, и вмѣстѣ съ тѣмъ подумать о средствахъ къ образованію національно-русскаго торговаго флота. См. по этому предмету въ особенности сочиненія г. Вольдемара: Какъ обезпечить будущность нашего морскаго дѣла? М. 1870. — Извлеченіе изъ Отчета объ устройствѣ по прибрежьямъ Петербургской губерніи мореходныхъ школъ (1871). — Юбилей Петра Великаго и торговый флотъ Россіи. М. 1872. — Докладъ Обществу содѣйствія русскому торговому мореплаванію на Черномъ морѣ и о его важности для русскаго мореходства, Члена общества Н. А. Шаврова. Спб. 1874. — Объ иностранномъ каботажномъ флотѣ на Каспійскомъ и Азовскомъ моряхъ см. Газеты за Сент. м. 1874 г.

Приписка по поводу новыхъ изданій г. Погодина и Соловьева.

Уже давно составленный мною и отпечатанный выше на стр. 445—449 обзоръ появившихся съ 1859 г. трудовъ по части «варягоборства» закончился маіемъ мѣсяцемъ. Съ тѣхъ поръ вышло еще нѣсколько статей и сочиненій, болѣе или менѣе касающихся нашего предмета. Начнемъ съ статей о Готвѣ, т. е. о давно забытыхъ, нынѣ же воскресшихъ Готахъ въ Крыму, какъ дальнихъ родственникахъ Варяго-Русовъ.

Г. Гедеоновъ впервые, въ 1862 г., подмѣтилъ въ Запискѣ безъимяннаго Готскаго Топарха источникъ о существованіи Черноморской Руси въ 10-мъ вѣкѣ. Вслѣдствіе того Записка стала предметомъ критическаго

разбора. П. *Ламбинъ.* О Тмутараканской Руси. Отрывокъ изъ сочиненія: «Опытъ возстановленія и объясненія Несторовой лѣтописи» (Журн. Мин. Нар. Просв. 1874. Ч. 170, Отд. 2, стр. 58 — 95. Ср. «О запискѣ Безъимяннаго таврическаго (Anonymus tauricus)», А. *Куника* въ Отчетѣ о 14-мъ присужденіи наградъ гр. Уварова. 25 сент. 1871 г., стр. 106 — 110). — Д. *Иловайскій.* Къ вопросу о началѣ Руси. Тмутараканская Русь г. Ламбина (Русск. Стар. 1874. Т. 9, стр. 569—574).— О черноморскихъ Готахъ и слѣды долгаго ихъ пребыванія въ южной Россіи, Ф. *Бруна.* (Зап. Акад. Наукъ. 1874. Т. 24; см. особенно стр.18—23). — О Запискѣ Готскаго топарха. А. *Куника.* По поводу новыхъ открытій о Таманской Руси и Крымскихъ Готахъ. (Тамъ-же, с. 61 и слѣд.).

Подобно гг. *Хлѣбникову* и *Затыркевичу* (см. выше стр. 410) и авторъ «Исторіи Россіи» въ недавно вышедшемъ пятомъ изданіи перваго тома ея (стр. 314, прим. 148) продолжаетъ смѣшивать слово варягъ съ словомъ врагъ [1]).

Д. *Иловайскій.* О славянскомъ (!!! Срав. выше, стр. 387) происхожденіи Дунайскихъ Болгаръ. Посвящается третьему съѣзду Русскихъ археологовъ (Русскій Архивъ. 1874. №7 или Кн. II, столб. 55 — 144).— Источникъ лѣтописнаго сказанія о происхожденіи Руси. Ник. *Ламбина* (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1874 г., Ч. 173, отд. 2-е, стр. 224 — 363 и Ч. 174, отд. 2-е стр. 53—119). — Д. *Щегловъ.* Новый опытъ изложенія первыхъ страницъ Русской исторіи (Спб. 1874. Изъ Трудовъ 2-го Рус-

---

[1]) Дополнимъ рядъ словъ съ суффиксомъ — яга, (см. выше стр. 410). Предполагаемое мною существованіе слова «лентяга» подтверждается П. И. Савваитовымъ, которому и извѣстно слово «слюняга» вмѣсто «слюняй».—Еще слова: сердяга и волочага (Слов. Даля). О словѣ «лежага» см. Слов. Миклосича. Ср. формы komięga = комяга и siermięga = сермяга и Миклосича (Bild. der Nomina. 1858. § 161).— Проф. Шерцль приводитъ еще (Сравн. грамматика славянскихъ языковъ. Харьковъ 1873, 2, стр. 490) слова миляга, червяга, дворняга, летяга и раздѣляетъ слова, оканчивающіяся на — яга, на первичныя и второстепенныя.— Мы остаемся при своемъ мнѣніи, что всѣ слова на — *яга*, означающія *лицо* или выражающія особое качество у людей или животныхъ, не стараго происхожденія. Нѣкоторыя нѣмецкія слова, оканчивающіяся на — ing, также употребляются въ ласкательномъ или уменьшительномъ смыслѣ. Но это явленіе можетъ служить только аналогіей, а не источникомъ для объясненія русскихъ формъ.

Изъ личныхъ именъ извѣстно «Бедряга» (Русская Старина. IV, стр. 80). Какъ объяснить фамилію «Лотвягинъ»? Существовала ли польскаo-литовская форма Łotwinga (отъ Łotwa)? Wojcicki (Przysłowia narodowe. Tom 3. W. 1830, p. 162) слышалъ — вѣроятно въ 1807 г. — въ русскихъ колоніяхъ бывшаго августовскаго воевудства пословицу: Wyhlada jak Jadwinga. Но стара ли она? И не указываетъ ли окончаніе inga на литовское ея происхожденіе?

скаго Археологическаго съѣзда). Подобный, основанный на мутныхъ источникахъ, взглядъ на происхожденіе варягоборства, уже въ 1869 г. высказанъ Д. *Самоквасовымъ* (Журн. Мин. Н. Просв. Ч. 146, стр. 40).

Послѣ всего сказаннаго выше было бы лишнимъ снова возвращаться къ вопросу, если бы какъ разъ въ послѣднее время не появились два сочиненія, ясно обнаруживающія, что во всемъ спорѣ различіе мнѣній не только происходитъ отъ субъективныхъ впечатлѣній и взглядовъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ столько-же поддерживается не всегда строго-научною разработкою источниковъ, и *преимущественно* древнѣйшихъ, т. е. источниковъ славянскихъ и норманскихъ языковъ. Достаточно взглянуть на сочиненія М. П. *Погодина* и С. М. *Соловьева*, чтобы убѣдиться въ справедливости этого обвиненія.

Въ іюнѣ мѣсяцѣ вышелъ сборникъ полемическихъ статей г. *Погодина*, частью напечатанныхъ имъ въ разное время противъ г.г. Костомарова и Иловайскаго, частію написанныхъ имъ въ послѣднее время. Сборникъ этотъ озаглавленъ: Борьба не на животъ, а на смерть съ новыми историческими ересями. М. 1874. Кромѣ разныхъ, не относящихся къ предлежащему вопросу, статей о русской исторіи 14-го и 17-го вѣковъ, этотъ томъ содержитъ еще слѣдующія статьи:

VII. О литовскомъ началѣ Руси. (Письмо къ Н. И. Костомарову). Стр. 137—157. Февраля 19. 1860.
Второе письмо къ г. Костомарову. 158—175. Апр. 17, 1860 г.

VIII. О статьѣ: «Единодержавіе въ Россіи». (Вѣстникъ Европы. 1870. Ноябрь). 176—193.

IX. О разсужденіи: Преданія первоначальной русской лѣтописи. (Вѣстникъ Европы. 1873. Январь). 194—222. См. выше стр. 449.

X. О новомъ сочиненіи г. Костомарова. 223 — 235. Октября 24. 1873.

XI. Отвѣтъ г. Иловайскому. 236—240. (По поводу статьи Иловайскаго, помѣщенной въ Современныхъ Извѣстіяхъ, № 311). См. выше стр. 449.

XIV. Повчество г. Иловайскаго. 273—301. См. выше стр. 449 статью «Новое мнѣніе»).

XV. Вызовъ г. Иловайскому. 302—304. (По поводу статьи: «Еще о Норманизмѣ». См. выше стр. 449). 13 янв. (1873).

XVI. На замѣчаніе г. Иловайскаго. 305—311. 9-го марта (1873). См. выше стр. 449.

XVII. Подстрочный разборъ второй статьи г. Иловайскаго: «Еще о Норманизмѣ». 312—382.

XVIII. Гостинецъ г-ну Костомарову. 383—390. Апрѣля 7, 1874 г.

Сообразно цѣли вышеприведеннаго обзора, мы не станемъ входить тутъ въ разборъ того, какъ авторъ отвѣтилъ на разные прямые и косвенные вызовы и обвиненія антинесторовцевъ. Но, не смотря на много прекраснаго, дѣльнаго и поучительнаго, содержащагося въ этихъ полемическихъ статьяхъ, едва-ли отъ нихъ можно ожидать обращенія на путь истины — двухъ упомянутыхъ антинесторовцевъ или антинорманистовъ и явныхъ или тайныхъ приверженцевъ ихъ. Г. Погодинъ все еще того мнѣнія, что путемъ критики чисто-историческихъ данныхъ ему удастся разбить своихъ противниковъ, не говоря уже о томъ, что его собственныя разысканія касаются только части относящихся къ дѣлу источниковъ. Пятидесятилѣтній опытъ долженъ бы былъ разубѣдить его въ тщетности его попытокъ. Однѣми ссылками на почтеннаго Нестора теперь ничего не подѣлаешь, отчасти потому, что отецъ исторіи норманизма записалъ преданіе объ образованіи русскаго государства лишь 250 лѣтъ послѣ этого событія [1]), отчасти же потому, что въ немъ встрѣчаются нѣкоторые недостатки, которыми иные и воспользовались, правда довольно произвольно. По видимому г. Погодинъ въ концѣ своихъ полемическихъ статей самъ почувствовалъ, что при теперешнемъ положеніи дѣла ссылка на Нестора не производитъ желаемаго дѣйствія. На стр. 380 онъ приводитъ сообщенное ему мною свидѣтельство венеціанскаго діакона Іоанна (см. выше стр. 373) и восклицаетъ: Oleum et operam perdidi! Вмѣсто того, чтобы писать длинныя полемическія статьи, говоритъ онъ въ заключеніе, гораздо проще было бы указать на это положительное свидѣтельство. Но неужели противники Нестора признаютъ побѣду за «Normannorum gentes»? Нисколько. Иначе такое-же дѣйствіе могло произвести уже извѣстіе Андрея Дандуло (см. выше стр. 374 и 377), которое я перепечаталъ также въ Bullet. histor.-phil. T. III, № 3 (1845) по случаю сообщенія греческаго отрывка изъ жизни св. Георгія Амастридскаго. Да и тѣ, которые лишь отъ меня узнали оба сказанія, Амастридское и Сурожское, и опровергали мое объясненіе, равно какъ гг. Погодинъ и Соловьевъ, до 1874 г. не обращали вниманія на извѣстіе о «Normannorum gentes». Къ принятымъ доселѣ толкованіямъ имени «Nordmanni, посредствомъ которыхъ уже давно пытались устранить «Chaganus Nortmannorum» 871-го года и Ліудprandо-

---

[1]) Впрочемъ намъ еще предстоитъ рѣшить вопросъ, дѣйствительно ли записано Введеніе въ первоначальную лѣтопись лишь подъ конецъ 11-го вѣка? Есть причины предполагать, что нѣкоторыя этнографическія свѣдѣнія, встрѣчающіяся во Введеніи, собраны и записаны скорѣе раньше чѣмъ послѣ 1050 года.

выхъ «Nordmanni» 941-го года, теперь, именно вслѣдствіе восклицаній г. Погодина, прибавится еще третье толкованіе, какъ мнѣ словесно уже заявлялъ одинъ изъ антинорманистовъ. Въ литературу другихъ европейскихъ народовъ такое толкованіе, конечно, не проникнетъ, но у насъ оно можетъ разсчитывать на извѣстный, хотя и временный, успѣхъ.

По части арабскихъ и персидскихъ свидѣтельствъ г. Погодинъ уже прежде обращалъ вниманіе на выводы, которые изъ нихъ дѣлаютъ противники Нестора (см. выше стр. 448). Относительно походовъ въ Каспійское море онъ ссылается заранѣе (стр. 335) на «Каспій», авторъ котораго впрочемъ съ самаго начала вовсе не имѣлъ намѣренія рѣшать вопросъ, кто именно предпринималъ походы съ 880 до 969 годовъ, норманская ли Русь и славянскіе ея подданные въ союзѣ съ варяжскими мореходцами, или, въ видѣ исключенія, и заморскіе Норманны. Теперь, по выходѣ книги г. Погодина (см. стр. 345 и 298), я жалѣю, что не включилъ выше (стр. 392) приготовленную къ печати статью, относящуюся къ критикѣ двухъ древнѣйшихъ арабскихъ извѣстій, (т. е. Якуби и Ибнъ-Хордадбе) о мореходномъ народѣ «Rûs».

Недавно въ Москвѣ вышло пятое изданіе 1-го тома Исторіи Россіи *С. Соловьева*. И эта, столь распространенная въ читающей публикѣ, книга громко свидѣтельствуетъ о томъ общемъ потокѣ, который увлекъ за собою исторію основанія Русскаго государства и неразрывный съ нею вопросъ о достовѣрности Несторовой лѣтописи. Не вдаваясь въ подробности, мы замѣтимъ только, что Русь г. Соловьевъ, сколько возможно или почти совершенно, отдѣляетъ отъ Варяговъ, взятыхъ имъ, вопреки полновѣснымъ доказательствамъ Погодина, въ произвольно-неопредѣленномъ смыслѣ [1]). Мало того, Русь у него уже *до* Рюрика является осѣдлымъ народомъ на югѣ нынѣшней Россіи и оттуда въ *до*рюриковское время предпринимаетъ походы по Черному морю. Онъ не довольствуется однакоже, какъ другіе, тѣмъ, что по примѣру персидскихъ поэтовъ предполагаетъ на югѣ существованіе имени «Русь», а приводитъ въ доказательство нѣкоторыя свидѣтельства, какъ напр. из-

---

[1]) Тоже самое должно сказать о И. П. Барсовѣ (Географія Начальной лѣтописи. Варшава 1873, прим. 17). «Варязи.. по тому же морю сѣдять къ *западу* до землѣ Агнянски и до Волошьски». Несторъ ни прямо ни косвенно не причисляетъ къ Варягамъ народовъ, которые «присѣдятъ отъ запада къ *полуденью*» т. е. обитаютъ Испанію и Италію. Его Воложская земля — Нормандія, Valland, Ormanie, гдѣ Норвежцы (Урмане) поселились съ конца 9-го вѣка, а Агнянская земля — Англія, гдѣ хозяйничали Датчане и съ 1066 г. Французскіе Норманы. Прилагательное valskr (волошскій) въ сагахъ по преимуществу употребляется въ смыслѣ: французско-норманскій.

вѣстіе патріарха Фотія и легенды Амастридскую и Сурожскую. Во главѣ этихъ свидѣтельствъ у него является все еще Табаріева Русь 643 года, которую теперь самъ находчикъ ея уже успѣлъ схоронить (см. выше Введеніе, стр. 036). О другихъ свидѣтельствахъ мною говорено въ статьѣ: О запискѣ Готскаго топарха (см. выше стр. 455). Вотъ въ немногихъ словахъ результатъ моихъ изслѣдованій объ упомянутыхъ двухъ житіяхъ. Авторъ Амастридскаго сказанія упоминаетъ о походѣ 865 года и при этомъ уже воспользовался окружнымъ посланіемъ патріарха Фотія (866 г.), а Сурожское сказаніе описываетъ взятіе Корсуни, Керчи и Сурожа (Судака) Владиміромъ Великимъ въ 988 году. Вѣрить въ Руса Яфетовича или Турковича г. Соловьевъ конечно предоставляетъ другимъ.

Авторъ «Исторіи Россіи» не принадлежитъ къ числу такихъ людей, которые, въ угоду предвзятыхъ мнѣній, упорно отстаиваютъ какой нибудь тезисъ, когда неосновательность его доказана. По упомянутымъ выше преждевременнымъ допущеніемъ имени Русь *уничтожается* Несторово преданіе о призваніи Руси. Вслѣдствіе какихъ соображеній Несторъ могъ рѣшиться навязать потомству нахальную ложь о томъ, что княжескій родъ, называемый Русью, не задолго до 865 г. былъ призванъ изъ-за Балтійскаго моря?

Кромѣ упомянутыхъ несостоятельныхъ историческихъ свидѣтельствъ г. Соловьевъ прибѣгаетъ и къ этимологіи, и при помощи ея старается выжать подходящій къ предвзятой его системѣ смыслъ названій «Русь и Варягъ», который долженъ подкрѣпить придуманный имъ историческій взглядъ на международныя отношенія Руси къ Варягамъ. Подобно г. Погодину [1]) и большей части антинорманистовъ, онъ не успѣлъ уяснить себѣ, что какъ для исторической науки, такъ и для лингвистики сущесгвуютъ законы и извѣстныя эпохи. Такъ какъ эти два историка на дѣлѣ еще не признаютъ лингвистики за строгую науку, а между тѣмъ голосъ ихъ, имѣющій большое значеніе, увлекаетъ много другихъ, то мы тутъ, хотя и вкратцѣ, считаемъ долгомъ замѣтить, что пора же наконецъ покончить со старой рутиной. Необходимо впредь строго различать три рода этимологій.

---

[1]) Г. Погодинъ предоставляетъ мнѣ (Борьба, стр. 348) разсмотрѣніе имени Русь въ лингвистическомъ отношеніи и указываетъ по части древнерусскихъ собственныхъ именъ 9-го и 10-го столѣтій на мою статью (тамъ-же, стр. 372); но извѣстно, что по его мнѣнію, изъ лингвистическаго разбора названій Варягъ и Русь нельзя дѣлать заключеній. Прошу почтеннаго ветерана извинить меня, если я скажу, что такой взглядъ считаю неосновательнымъ.

1) *Простонародная или квасная* этимологія (Etymologia vulgaris) получила начало свое весьма давно. Каждый народъ вправѣ изощрять свое остроуміе надъ запасомъ своихъ собственныхъ и заимствованныхъ словъ, не стѣсняясь подмѣченными имъ вообще законами языка, потому что творческій духъ языка воплощенъ въ народѣ. Но при этимологіяхъ такого рода, какія предлагаютъ историки для объясненія слова Варягъ (ср. стр. 411 и 455), нельзя не припомнить изреченія: Quod licet Jovi, non licet bovi. Если книжникъ, все-таки составляющій лишь атомъ народнаго организма, позволяетъ себѣ на угадъ составлять этимологіи, по однимъ внѣшнимъ созвучіямъ, не заботясь ни о законахъ фонетики, ни о законахъ образованія словъ въ отдѣльныхъ языкахъ, ни объ исторіи развитія значеній словъ, то онъ доставляетъ только матеріалъ для

2) *дикой* этимологіи (Etymologia bovina). Она также древняго происхожденія и развилась сперва, благодаря греческимъ философамъ, а потомъ при помощи изворотливыхъ талмудистовъ и древнихъ грамматиковъ въ Индіи, равно какъ въ Греціи и средневѣковой Европѣ. Съ появленіемъ сравнительнаго языкознанія дикую этимологію можно считать дѣломъ покончемымъ, по крайней мѣрѣ въ принципѣ, потому что въ настоящее время отъ нея нужно строго отличать

3) *научную* этимологію (Etymologia grammatica). Тутъ главнымъ образомъ все зависитъ отъ пріемовъ, которые къ ней примѣняются. Она не берется анализировать всѣ имена и слова, и знаетъ, что иногда грамматическое образованіе имени само по себѣ ясно, тогда какъ смыслъ его намъ остается непонятнымъ. По этому она дѣлится на три разряда: на в о з м о ж н у ю, в ѣ р о я т н у ю и в ѣ р н у ю этимологію. При затруднительности дѣла и неполной выработанности этимологіи, какъ науки, и тутъ конечно неизбѣжны ошибки. Но всякая, основанная на научныхъ пріемахъ, этимологія имени или слова даетъ другимъ возможность повѣрить правильность ея и устранить ее на всегда, если она не выдерживаетъ критики.

Послѣ того какъ, по крайней мѣрѣ въ русской наукѣ, признано невозможнымъ разрѣшить варяго-русскій вопросъ чисто-историческимъ путемъ, р ѣ ш е н і е его выпадаетъ на долю лингвистики, въ области которой, также какъ и въ математикѣ, не могутъ играть роли ни софизмы, ни сентиментальности. Всѣ мы, на знамени которыхъ красуется имя «Нестора», какъ перваго извѣстнаго по названію русскаго лѣтописца, мы даже обязаны теперь настаивать на томъ, чтобы выслушанъ былъ голосъ лингвистики. Уже Н. И. Костомаровъ (Борьба, стр. 152) подогрѣлъ старинную побасенку, что мнѣніе о скандинавскомъ происхожде-

нія Варяго-Руссовъ ничто иное, какъ выдумка нѣмецкихъ ученыхъ. Теперь, въ Сборникѣ II-го Археологическаго съѣзда она опять высказана весьма серьезно съ новыми прибаутками. «Выдумка» эта, разумѣется, можетъ быть приписана только одному — старику Байеру (около 1730 года). Мы, которые, начиная съ почтеннаго ветерана М. П. Погодина, отстаиваемъ это мнѣніе, хотя и въ новой формѣ, были бы еще болѣе виновны, чѣмъ Байеръ, потому что даже 150 лѣтъ спустя, не стыдимся отстаивать эту выдумку и такимъ образомъ стоимъ внѣ всякой науки. Но откуда взяли эти историки свое обвиненіе: изъ источниковъ или изъ своего собственнаго воображенія? Въ западной Европѣ со временъ Герберштейна до Лейбница забавлялись только грубымъ отождествленіемъ Варяговъ и славянскихъ Вагріевъ. Но въ 16-мъ и 17-мъ столѣтіяхъ голоса живыхъ Русскихъ проникли въ Швецію, и навели ученыхъ ея на мнимую «выдумку». Байеру извѣстны были эти шведскіе отзывы 17-го и 18-го столѣтій о Варягахъ, хотя онъ и не цитировалъ всѣхъ ихъ. Но намъ еще часто придется слышать про эту затѣянную лишь въ 19-мъ столѣтіи «выдумку», пока кто-нибудь не напишетъ исторіи варягоборства съ точки зрѣнія литературной культуры.

Другое обвиненіе, взведенное на Несторовцевъ антинорманистами, столь-же тяжко: они наносятъ большой вредъ ученіемъ своимъ и едва-ли не злѣйшіе враги Россіи въ настоящее время! (См. Борьбу, с. 320 и выше с. 398). Хотя и это ничто иное, какъ повтореніе старой пѣсенки, все-же достоинство науки пострадало бы, если бы мы смолчали на это обвиненіе. Мы не станемъ отвѣчать тѣмъ-же и въ такомъ-же тонѣ, но вправѣ требовать именемъ науки, чтобы строгіе судьи наши отдали отчетъ въ своихъ дѣйствіяхъ, и притомъ не одними голыми фразами.

Несторовцы утверждаютъ, что имена историческихъ личностей, упомянутыхъ въ столь скудной лѣтописи въ теченіе первыхъ 50 лѣтъ исторіи русскаго государства, чисто норманскія имена и не могутъ имѣть другаго происхожденія. Такими именами названы *Рюрикъ* и два брата его *Труворъ* и *Синеусъ*, дружинники его *Аскольдъ* и *Диръ*, двоюродный братъ *Олегъ*, сынъ его *Игорь* и жена послѣдняго *Ольга*. Въ 907-мъ году Олегъ отправилъ въ Царьградъ слѣдующихъ пословъ: *Карла*, *Фарлова*, *Вельмуда*, *Рулава* и *Стемида*. Въ 911-мъ г. эти лица вмѣстѣ съ нѣкоторыми другими начинаютъ мирный договоръ словами: «*Мы* отъ рода *русскаго* (ἐκ γένους τῶν Ῥῶς) *Карлы* (описка вмѣсто Карлъ). *Инегелдъ*, *Фарлоѳъ*, *Веремудъ*, *Рулавъ*, *Гуды* (описка вм. Гудъ), *Руалдъ*, *Карнъ*, *Фрелавъ*, *Руаръ*, *Актеву*, *Труанъ*, *Лидулъ*. *Фостъ*. *Стемидъ*».

Пусть антинесторовцы докажутъ намъ печатно. къ какому *языку* первоначально относятся имена этихъ «Русичей». По всей вѣроятности

имъ извѣстно, что и въ наукѣ ономатологіи эпоха дикой этимологіи миновала и что при сравненіи именъ сопоставляются по возможности полныя формы именъ. Такъ какъ обвинители наши сами еще колеблются и не знаютъ, причислить ли имъ Русь къ Литовцамъ или къ Славянамъ или къ Финнамъ, то доказательство, заключающееся въ упомянутыхъ именахъ, можетъ быть ведено трояким образомъ. Число древнелитовскихъ именъ, заключающихся въ лѣтописяхъ, грамотахъ и т. д., вовсе не такъ незначительно, какъ можетъ быть нѣкоторые полагаютъ. Источники по части исторіи столь близко родственныхъ Литовцамъ Прусовъ содержатъ также немалый запасъ именъ, изъ которыхъ часть уже сведена. Разработка запаса славянскихъ именъ теперь также значительно облегчена. Тогда какъ лѣтъ 10 или 15 тому назадъ лишь съ значительною потерею времени можно было набрать извѣстное количество чисто-славянскихъ именъ, восходящихъ до языческихъ временъ, теперь запасъ значительно увеличился. Славянскій именословъ Морошкина пока еще сравнительно бѣденъ, но все-таки очень полезенъ. Древне-польскія имена значатся въ дѣльномъ сочиненіи Бодуэна. Сборники грамотъ, въ родѣ мекленбургскаго и подобныхъ, изданіе большаго количества южно-славянскихъ грамотъ и т. д., которыя лишь отчасти могли быть приняты въ соображеніе въ древне-сербскомъ словарѣ Даничича, систематическіе труды многосторонняго словѣниста Миклосича и т. д. содержатъ такой богатый запасъ именъ, что антинесторовцы смѣло могутъ приняться за дѣло, вмѣсто того чтобы, какъ въ послѣдніе годы, заподозрѣвать и чернить насъ пустыми фразами. Несторъ Норманистовъ (Борьба, стр. 279) говоритъ, правда: «Имена Рюрикъ, Олегъ, Руальдъ, Свѣнельдъ, — какъ вы ихъ ни мучьте, не отзовутся вамъ по-славянски», но намъ, на которыхъ взведены такія тяжкія обвиненія, не подобаетъ быть вмѣстѣ съ тѣмъ и судьями въ этомъ дѣлѣ. Въ Россіи въ настоящее время нѣсколько словѣнистовъ съ обширными познаніями, да и въ славянскихъ центрахъ Прагѣ, Аграмѣ и Белградѣ найдется нѣсколько столь-же ученыхъ знатоковъ славянщины. Пусть такіе компетентные судьи подадутъ свой голосъ, когда обвинители наши въ состояніи представить требуемыя доказательства. Если-же они уклонятся по той или другой причинѣ, то это не можетъ удержать насъ отъ заявленія искренняго желанія, чтобы наконецъ между нами — людьми науки — состоялось соглашеніе относительно *главнаго* предмета спора. Честь русской науки требуетъ этого болѣе, чѣмъ когда-либо.

К.

Дополненіе IV-е.

(Замѣчанія и поправки).

Стр. 2. Изъ сочиненій, въ которыхъ говорится объ упомянутыхъ походахъ, срав. еще Погодина, Древ. Русская исторія. Москва. 1871, т. I, стр. 16 и 17—20.

Стр. 3. Рукопись, хранящаяся въ Британскомъ музеѣ (№ 7633), окончена во вторникъ, 14-го мухаррема 1067 = 3 ноября 1656 года, Мухаммедомъ Талибомъ бенъ Маулана Абдаллахъ Амули. 216 лист. 8⁰. Приведенное выше извѣстіе находится на обор. 153-го листа.

Стр. 4. Графъ Гобино прислалъ мнѣ списанную по его рукописи копію съ упомянутаго мѣста. Она гласитъ слѣдующимъ образомъ:

در این سال شانزده پاره کشتی بدریا بدید آمد از روسان
وبآبسکون شد که بعهد حسن زید بآبسکون آمده بودند وحرب کرده
حسن زید لشکر فرستاده جمله را کشته بود درینوقت آبسکون
وسواحل دریا بدانطرف خراب کرده بتاراج داده بودند وبسیار
مسلمانانرا کشته و بغارت برده ابو الضرغام احمد بن القاسم والی ساری
بودند شبخون بر ایشان برد و بسیار یرا بکشت واسیر کرفت وبنواحی
طبرستان فرستاد تا سال دیکر روسان باعدد انبوه بیامدند وساری

ونواحی پنجاهزار بسوختند خلایق را اسیر برده بتعجیل بدریا رفتند تا بحد چشمه رود بدیلمان رسیده بعضی بیرون رفته و بعضی بدریا بودند از کیل جمعی ست (شب. чит.) بکنار دریا آمده کشتیها سوخته آنجماعت را که بیرون بودند کشته آنها که بدریا بودند کریختند شروانشاه خزر ازینحال خبر یافت بدریا کمین فرموده تا آخر ایشان یکیرا زنده نکذاشت وتردد روسان از اینطرف منقطع شد

«Въ этомъ году [297 = 909,10 [1]] шестнадцать штукъ кораблей появились на (Каспійскомъ) морѣ отъ Русскихъ и прибыли въ *Абесгунъ*, какъ во время Хасан-и-Зейда они уже приходили въ *Абесгунъ* и вели войну. Хасан-и Зейдъ выслалъ войско и умертвилъ всѣхъ. Въ это время они опустошили *Абесгунъ* и прибрежья моря по ту сторону, произвели грабежи, убили и ограбили многихъ мусульманъ. Абу-з-Зыргамъ Ахмедъ бенъ эль-Касимъ былъ правителемъ *Сари*. Онъ сдѣлалъ на нихъ ночное нападеніе, убилъ и взялъ многихъ въ плѣнъ и отправилъ ихъ въ Табаристанъ. На другой годъ Русскіе прибыли въ большомъ количествѣ, сожгли Сари и окрестности *Пенджагезара*, взяли людей въ плѣнъ и поспѣшно удалились въ море. Они прибыли въ предѣлы *Чешмеруда* въ *Дайлеманѣ*, гдѣ одна часть высадилась, а другая осталась на морѣ. Отрядъ Гилянцевъ ночью отправился на берегъ моря, сжегъ корабли и убилъ тѣхъ, которые высадились. Другіе, бывшіе на морѣ, удалились. Ширваншахъ хазарскій, получивъ извѣстіе объ этомъ, приказалъ устроить на морѣ засаду и убилъ ихъ всѣхъ до послѣдняго; ни одного изъ нихъ не пропустилъ живымъ. Такъ предпріятію Русскихъ съ этой стороны былъ положенъ конецъ».

О *Макале* ничего не говорится. Чтеніе «Ширваншахъ хазарскій» можетъ быть допущено, потому что по временамъ

---

[1]) См. стр 5, примѣч. 11-е. Походъ могъ, пожалуй, происходить уже въ 909 году съ 20 сентября по 20 октября, но едва-ли позднѣе. Осенніе мѣсяцы 297 года геджры приходятся на 909 годъ, а осенніе мѣсяцы 910 г. уже на 298 годъ.

Ширваншахи господствовали за предѣлами Дербенда до Хазаріи и Дербендъ назывался также Дербендомъ Хазарскимъ. — О рукописи см. мои замѣтки въ Bulletin, T. XVI, стр. 342 = Mél. asiat. T. VI, стр. 430, примѣч. 3-е, и Collection d'ouvrages recueillis en Perse и пр. Paris. 1870, стр. 2, № 9.

Стр. 8. Хуарезмъ-Шахъ. — Сообщаю еще слѣдующее извѣстіе изъ Тарихи-Альфи (рукоп. Британ. муз. № 142, 555-ый листъ, обор. сторона, годъ 607 = 617 (1220): Хуарезмъ-Шахъ въ эти дни отправилъ своихъ женъ, дѣтей и мать (Турканъ Хатунъ) въ укрѣпленіе *Каренъ* (قارن) къ Таджъ-эдъ-дину Тугану (طغان) и посовѣтовался съ эмирами Ирака на счетъ мѣръ, которыя должно было принять для боя. Всѣ согласились, что слѣдуетъ отступить на гору Демавендъ. Но когда султанъ самъ посѣтилъ гору и тщательно осмотрѣлъ входы и выходы, то онъ объявилъ, что гора не можетъ доставить имъ вѣрнаго убѣжища. Онъ потребовалъ за тѣмъ къ себѣ Мелика Гезарасфа *Лурскаго* (لور?), одного изъ вельможъ древнихъ князей, опытнаго и благоразумнаго мужа. Меликъ Нусретъ эдъ-динъ Гезарасфъ, по прибытіи своемъ, тотчасъ отправился къ султану, который принялъ его очень милостиво. Послѣ совѣщанія онъ объявилъ, что нужно тотчасъ собраться въ путь, что между Луромъ и Фарсомъ лежитъ весьма твердая, неприступная гора, называемая *Секъ-бекуръ* (سك بكور). Это полоса земли, снабженная жизненными удобствами и кормомъ. Тамъ слѣдуетъ искать убѣжища; онъ соберетъ у *Луръ*, *Шулъ* и *Шебанга* (شبانكاره — Шебангаре?) 100,000 человѣкъ пѣхоты, чтобы отразить Монголовъ. Но султанъ, вслѣдствіе близкой связи съ Атабекомъ Саадомъ и его хитрыми совѣтниками, не согласился на это.

Между тѣмъ Джебе Нуянъ пришелъ изъ Нишапура въ Мазандеранъ и приказалъ произвести страшныя убійства именно въ *Астерабадѣ* и *Амулѣ*. Когда Субда прибылъ въ *Дамеганъ*, то жители удалились въ *Гирдеку* и не хотѣли соединиться съ Монголами. Субда приказалъ умертвить нѣсколькихъ Дамеганцевъ

и отправился въ *Семнанъ*, гдѣ онъ сдѣлалъ тоже самое, а потомъ въ Бухару. Султанъ еще совѣщался съ Меликомъ Гезарасфомъ, когда вѣстники его принесли ему извѣстіе о приближеніи Монголовъ. Послѣ этого извѣстія эмиры султана удалились каждый въ свой уголъ, а Меликъ Гезарасфъ ушелъ въ Туръ (Луръ?). Султанъ Джелаль эдъ-динъ (чит. Ала эдъ-динъ) съ своими сыновьями отправился въ укрѣпленіе *Каренъ*, но на пути встрѣтился съ Монголами. Узнавъ его, они напали на его аррієргардъ; самъ онъ съ трудомъ спасся и добрался до цѣли. Прибывъ въ укрѣпленіе *Каренъ*, онъ остался тамъ два дня, а потомъ съ небольшой свитой собрался въ Багдадъ. Между тѣмъ Монголы добрались до укрѣпленія. Онъ же оставилъ путешествіе въ Багдадъ, направился къ укрѣпленію *Сурхаганъ* (سرخاهان), а оттуда въ *Гилянъ*, властитель котораго Сулукъ принялъ его торжественно и побудилъ его пробыть въ *Гилянъ*, обязавшись охранять его. Султанъ остался семь дней; на восьмой день онъ отправился въ *Рустемдаръ*. На этомъ пути у султана ничего не осталось; онъ находился въ большомъ затрудненіи. Изъ *Рустемдара* онъ направился въ *Амуль* въ принадлежащій къ Амулю округъ (*Дабу?*), гдѣ эмиры Мазандерана представились ему. Но гдѣ онъ ни проводилъ нѣсколько времени, вездѣ появлялись Монголы. При совѣщаніи съ надежнѣйшими вельможами Мазандерана рѣшено было, чтобы султанъ на время укрылся на одномъ изъ острововъ Абесгунскаго (Каспійскаго) моря. Султанъ согласился на это и пробылъ нѣсколько времени на одномъ островѣ. Но когда это стало извѣстно, онъ покинулъ этотъ островъ и отправился на другой. Между тѣмъ Монголы, которыхъ Джебе Нуянъ выслалъ преслѣдовать его, прибыли къ первому острову. Не найдя его, они вернулись и отправились къ укрѣпленію, въ которомъ султанъ укрылъ своихъ женъ и свои сокровища. Они овладѣли имъ и отправили всѣхъ его сыновей и женъ съ матерью его [1]) Турканъ въ Самаркандъ къ Чингизхану. Удивительно то, что сул-

---

[1]) Она умерла въ Каракорумѣ въ 630 = 1232,3 году.

танъ Мухаммедъ Хуарезмъ-Шахъ искалъ убѣжище въ мазандеранскомъ укрѣпленіи *Ларидженъ*. Одинъ изъ эмировъ, которыхъ Джебе Нуянъ отправилъ за султаномъ, при возвращеніи своемъ, не надѣясь отыскать султана, принялся за осаду упомянутаго укрѣпленія и, благодаря чисто счастливой случайности, никто никогда не намекнулъ на то, что укрѣпленіе нуждалось въ водоемѣ, хотя жители этой мѣстности постоянно были въ затрудненіи относительно дождя. Когда войско Монгольское подошло къ укрѣпленію, совершенно прекратились и дождь и счастіе Хуарезмъ-Шаховъ, такъ что по прошествіи 10 — 15 дней не осталось болѣе воды въ укрѣпленіи и Турканъ Хатунъ съ другими женами и съ визиремъ Насиръ эдъ-диномъ, когда бѣдствіе достигло высшей степени, спустилась внизъ изъ укрѣпленія. Едва онѣ успѣли сойти, какъ уже и показалась туча и въ укрѣпленіи пошелъ сильный дождь сверхъ всякаго описанія.

На обор. 557-го листа, годъ 608=618 (1221): Когда до Хуарезмъ-Шаха султана Мухаммеда дошло извѣстіе о плѣненіи женъ, его сыновей и дочерей, то онъ умеръ съ горя и тоски. Султанъ Джелаль эдъ-динъ, бывшій всегда при немъ, употребилъ послѣ его погребенія, слѣдуя его примѣру, всѣ усилія, такъ что у друга и недруга заслужилъ полное признаніе.

Стр. 8. На островъ Абесгунъ — на островахъ Абесгуна.— Можно бы было, конечно, перевести также: на одинъ изъ острововъ и на островахъ Каспійскаго моря. Буллерсъ (Словарь, подъ словомъ آبسکون) полагаетъ, что Хуарезмъ-Шахъ укрылся на исчезнувшемъ нынѣ островѣ *Абесгунъ*. Извѣстно, что на Каспійскомъ морѣ острова появляются и снова исчезаютъ; острова *Ашураде*, можетъ быть, также нѣкогда исчезнутъ или соединятся съ материкомъ (см. стр. 77). Вотъ почему у восточныхъ писателей вѣроятно и встрѣчаются столь различныя извѣстія объ островахъ Каспійскаго моря. Впрочемъ я думаю, что ни *Абесгунъ* самъ по себѣ, ни *Табаристанъ*, ни *Ширванъ* и т. д. первоначально не означали Каспійскаго моря, а называлось оно моремъ *Абесгунскимъ*,

т. е. по названной такъ мѣстности. Можно почти предполагать, что упомянутая на стр. 8 рѣка *Абесъ* было прежнее названіе Гургана или одного изъ его устьевъ. Вамбери, Geschichte Bochara's, Stuttgart, 1872, I, стр. 147, говоритъ «островъ Каспійскаго моря» и разумѣетъ подъ нимъ *Огурчали* или сѣверный *Черекенъ*.

Стр. 9. بحيرهٔ آبسكون.—Если подъ этимъ названіемъ Зегиръ эдъ-динъ разумѣлъ преимущественно Астерабадскій заливъ, по этимъ все-таки не исключалось остальное море Табаристанское вообще. Онъ говоритъ, что Минучегромъ установлены границы *Табаристана* слѣдующимъ образомъ: на восточной сторонѣ *Динаре-Чари;* съ запада деревня *Мелатъ*, которая принадлежитъ къ городу *Гаусимъ* и теперь называется *Фурзе-и-Рудсеръ;* съ юга окраина тѣхъ горъ, воды которыхъ стекаютъ въ *Абесгунское* озеро, и съ сѣвера *Абесгунское* озеро. Далѣе: восточная граница *Мазандерана* идетъ отъ лѣса *Андеджанскаго*, западная *Мелатъ;* южная окраина тѣхъ горъ, воды которыхъ и т. д.; см. стр. 198.

Стр. 9. О словѣ قلتوق см. Указат. III, подъ словомъ قولتق.

Стр. 9. Сумбаръ.—Имя этой рѣки пишется также *Сымбаръ;* см. напр. Генеральную карту Оренбургскаго края.

Стр. 10. Бекрабадъ. — См. Auszüge [1]) I, примѣч 8-е и Mél. asiat. T. VI, стр. 348.

Стр. 11. Указатель I, Абесгунъ.— См. также стр. 78, 29.

Стр. 13. Міанъ-Кале.— Названіе это встрѣчается еще и въ другомъ мѣстѣ; большой островъ, образуемый рукавами Зерафшана и орошаемый множествомъ каналовъ, называется *Міанкале;* нѣкоторые называютъ такъ и всю долину Зерафшана. Срав. также Вамбери, loc. cit., стр. XXVI.

Стр. 14. Озенъ — Озанъ.— Т. е. *Узенъ*, см. Указ. I.

---

[1]) Эта цитата относится, если не прибавлено ничего другаго, къ Auszüge упомянутымъ въ Введеніи стр. XLII.

Стр. 16. Сулукъ. — Френъ прежде писалъ также *Салукъ;* см. De musei Sprewitziani Mosquae numis Kuficis. Petr. 1825, стр. 87. — Мухаммедъ бенъ Али бенъ Сулукъ ум. въ Раѣ, въ 316 = 928 году; см. Ибнъ-Хальдуна, IV, стр. 422.

Стр. 16. По крайней мѣрѣ два или три дня. — Можетъ быть и даже вѣроятно больше [1]).

Стр. 17. Парсъ, Паресъ. — По Ибнъ Хальдуну, IV, стр. 239, онъ умеръ въ 316 = 928 году.

Стр. 18, примѣч. 1-е. بقعة طيبة; срав. этъ-Тааляби, *Лятаифъ*, подъ словомъ مرو, стр. 120: بَلَدٌ طَيِّبٌ وَمَآءٌ مَعِينٌ.

---

[1]) См. мои Auszüge aus muhammed. Schriftstellern, стр. 116 и Байхаки (изд. Морлея), стр. 563. Тамъ сказано относительно пути изъ *Сари* въ *Амуль*: «Въ воскресенье, въ началѣ джумады I (426=Мартъ 1036 г.) эмиръ отправился изъ *Сари*, чтобы подвинуться къ *Амулю*. По дороги, по которымъ мы шли, были очень узки и тѣсны, такъ что рядомъ могли ѣхать верхомъ только два или три всадника, не болѣе. Слѣва и справа все были лѣса до горъ и рѣки, чрезъ которыя не могъ пройти слонъ. На этой дорогѣ былъ деревянный мостъ черезъ большую рѣку, весьма удивительный и замѣчательный, какъ натянутый лукъ и затруднявшій переходъ войска. Хотя вода рѣки и не была очень глубока, но дно ея было такое, что всякое вьючное животное, которое входило въ нее, погружалось до шеи. Въ этомъ заключается крѣпость земли Въ пятницу, 5-го числа джумады I, эмиръ добрался до Амуля». Слѣдовательно, примѣрно въ шесть дней. Я проѣхалъ этотъ-же самый путь въ два дня. Рѣка была, должно быть, или *Таларъ* или *Бабуль*. Черезъ послѣднюю ведетъ мостъ и у Барфуруша. Персидскіе мосты, которые мнѣ привелось видѣть, дѣйствительно, построены въ видѣ лука, такъ что по нимъ лишь съ трудомъ можно проѣхать верхомъ, съ крутымъ подъемомъ и крутымъ спускомъ, да притомъ они очень узки; по сторонамъ верхней ровной площадки находятся перила, большею частію сломанныя. Только какимъ-то чудомъ, какъ мнѣ еще доселѣ кажется, изломанныя перила на мосту чрезъ *Тиджинрудъ* около *Сари* удержали испугавшагося жеребца моего отъ скачка въ каменистое ложе рѣки. Съ какимъ же затрудненіемъ въ то давнее время, должно быть, былъ сопряженъ переходъ черезъ *Таларъ*, когда на немъ не было моста! А за тѣмъ еще множество маленькихъ рѣчекъ и канавъ, въ которыхъ путешественники нерѣдко лежатъ подъ своими лошадями, пока другой, случайно проѣзжающій путешественникъ не высвободитъ ихъ изъ опаснаго положенія! На пути моемъ изъ *Сари* въ *Барфурушъ* мы нашли такого путешественника, лошадь котораго не могла перескочить черезъ широкій ровъ и свалилась въ канаву. Всадникъ уже нѣсколько времени лежалъ подъ своимъ конемъ, котораго только, благодаря стараніямъ моихъ спутниковъ, удалось опять поставить на ноги.

Стр. 21. По части искаженныхъ или недостовѣрныхъ названій мѣстностей считаю нелишнимъ замѣтить, что если бы относительно географическихъ названій Россіи намъ пришлось бы придерживаться составленнаго на арабскомъ языкѣ описанія Россіи, хранившагося прежде въ East India House въ Лондонѣ, то мы едва были бы въ состояніи сказать, какъ первоначально писались многія общеизвѣстныя названія. Сочиненіе это находится въ Лейденскомъ собраніи («purchased of Madden, July 6, 1840»). Срав. Mél. asiat. III, стр. 679. Весьма мало намъ удалось бы также узнать изъ географіи Шейха Рефаа (см. мой Catalogue des ouvrages arabes etc. въ Bulletin, T. X, стр. 26, № 32); онъ пишетъ напр. نوى *Нева*; اكرنستادت, *Кронштадтъ*; بلتوى *Пултава*; تنغروك *Таганрогъ*; ارقنجل *Архангельскъ* и т. д. За отсутствіемъ гласныхъ, каждое названіе можно бы было произносить иначе.

Стр. 22. Энджирабъ.— У Мельгунова: *Инджирабъ* близь Астерабада.

Стр. 23. Зіяръ.— У Ибнъ Хальдуна встрѣчается попеременно то *Зіядъ*, то *Зіяръ*.

Стр. 24. Лабосъ.— См. мою статью: Einige Bemerkungen zur Geographie Persiens въ Mél. asiat. T. VI, стр. 258.

Стр. 29. Махмудъ Газневи. — По словамъ Ибнъ Хальдуна, IV, стр. 376, онъ велѣлъ сжечь только сочиненія по части философіи, ересей (اعتزال) и астрономіи, остальныя же—100 верблюжьихъ вьюковъ — онъ взялъ съ собою. Если Махмудъ, судя по лѣтописи Ибнъ эль-Атира, IX, стр. 261, высоко почиталъ *Шахнаме*, какъ исторію Персовъ, и сочиненіе Табари, какъ историческое произведеніе мусульманъ, то едва-ли можно предположить, что онъ велѣлъ сжечь всѣ другія историческія сочиненія. У Ибнъ эль-Атира (см. примѣч. 2-е) слѣдуетъ еще сравнить извѣстіе подъ 421-мъ годомъ, на стр. 283. Въ книгѣ Шебангарен — см. стр. 160 — султанъ Махмудъ

очень выхваляется. Въ ней заключается особая глава (صفت سيرت سلطان محمود), въ которой говорится о его любезныхъ поступкахъ. Онъ былъ одаренъ, сказано тамъ, высокими чувствами съ самаго дѣтства, юношей посѣщалъ ежедневно каллиграфовъ (كتّاب) и изучалъ науку у мастеровъ и наставниковъ, любилъ научныя толкованія и изслѣдованія, ежедневно читалъ исторіи и разсказы о пророкахъ и историческія сочиненія о царяхъ; завѣщалъ необычайное множество капиталовъ для ученыхъ, художниковъ и другихъ заслуженныхъ людей и назначилъ имъ пенсію; былъ особеннымъ другомъ поэтовъ, которыхъ почиталъ и награждалъ болѣе другихъ ученыхъ людей.

Стр. 32. Еще во времена Герберта (1627 г.) *Амуль* (*Omoal*) населяли разныя націи, въ томъ числѣ и Русскіе (Moscovites); см. Relation du Voyage. Paris. 1663, стр. 294.

О *Саксинъ,* прежнее положеніе котораго все еще покрыто мракомъ, см. сверхъ Указателя (стр. 184), мои Auszüge, II, стр. 371 и (5). VII, стр. 707. 708. 710.

Стр. 34. Въ пользу Шпигелева мнѣнія говоритъ еще то обстоятельство, что *Курендъ* отдѣляетъ провинцію *Астерабадъ* отъ *Мазандерана*, т. е. *Гирканію* отъ *Мидіи.*

Стр. 37. Ахталъ. — См. мои Auszüge, I, стр. 350, примѣч. 20-е.

Стр. 38. Относительно игры словъ *эръ-руусъ* (головы) и *эръ-русъ* (Русскіе) см. также стихъ Хакани, сообщенный Гаммеромъ: Sur les origines Russes, стр. 41.

Стр. 39. Кизилъ-Агачъ. — Въ تاريخ قاجاريه упоминается *Казылъ-Агачъ Муганскій* (قزل اقاج مغان).

Стр: 43. Шахнаме. — Если бы по теперешнимъ извѣстіямъ Иранцевъ о подвигахъ ихъ противъ Туркменъ (Туранцевъ) мы захотѣли вывести заключеніе о прежнихъ временахъ, то изъ

побѣднаго вѣнка, которымъ Фирдауси украсилъ древнихъ иранскихъ героевъ, намъ пришлось бы исторгнуть немало лавровъ.

Стр. 43. Тарихи-Альфи.—Въ 1871 году я отправился въ Лондонъ преимущественно съ тою цѣлью, чтобы въ находящихся въ Британскомъ музеѣ рукописяхъ обширнаго Тарихи-Альфи отыскать упомянутое извѣстіе и списать его. Но, какъ мнѣ уже прежде письменно сообщилъ г. Ріё, въ рукописи положительно нѣтъ этого извѣстія, да и вообще, сколько я могъ замѣтить, не заключается извѣстія о Русскихъ.

Стр. 64. Въ Revue de la numismatique Belge, 1870, стр. 243, Торнбергъ описалъ подобную-же *Рудбарскую* монету 361 года, на которой онъ читаетъ: خسره شاه | بن ما تاكن Хосру-Шахъ бенъ Матакенъ. Онъ говоритъ за тѣмъ еще о двухъ другихъ серебряныхъ монетахъ этого рода, которыя онъ видѣлъ въ Британскомъ музеѣ, и присовокупляетъ, что и у его пок. друга Миллиса была такая-же монета, которая, по мнѣнію послѣдняго, была чеканена княземъ изъ дейлемитскаго рода Вахсудана. Вмѣсто Матакена, Френъ читалъ на нашей монетѣ Манадилъ. Что касается имени, то оно доселѣ дѣйствительно *нумизматическая загадка.* На второй монетѣ лицев. сторона содержитъ слѣдующую надпись:

الله
لا اله الا الله
محمد
رسول الله

Стр. 66. Камрутъ.—По мнѣнію Шпигеля (Erân. Alterthumskunde, I, стр. 199), это значитъ: содержащій мало рѣкъ, что относительно восточной стороны Касп. моря дѣйствительно справедливо. Что же касается до того, что это море будто бы называется *Моремъ Кайризмскимъ*, то я считаю нужнымъ замѣтить, что у мухаммеданскихъ писателей послѣднее названіе почти всегда означаетъ *Аральское море.* Срав. также Юсти, Bei-

träge, I, стр. 18. — О значеніи слова *Гирдбиль* см. мои Auszüge (1). III, стр. 638.

Стр. 67.— Относительно развалинъ *Баиль* см. статью К. Спасскаго-Автономова въ Зап. Кавк. Отд. Геогр. Общ. II: Описаніе подводныхъ зданій находящихся на Бакинскомъ рейдѣ. Срав. также Доссона: Des peuples du Caucase, стр. 164.

Стр. 67. — *Бердаа*, окончательно раззоренная Надиршахомъ, въ 944 году, когда ее взяли Русскіе, была богатымъ, цвѣтущимъ городомъ; срав. Bullet. hist. philol: T. IV, стр. 197; Погодина, Норманскій періодъ, стр. 34 — 36; Ханыкова и др. — Русскіе сѣли на суда на Курѣ и наконецъ появились передъ городомъ, проплывъ примѣрно день, потому что Бердаа лежитъ не на самой рѣкѣ. Я посѣтилъ это мѣсто 16-го Апрѣля 1861 года съ Бартоломеемъ (см. мой Отчетъ за 1861 годъ, стр. 451). Проночевавъ въ деревнѣ, лежащей верстахъ въ пятнадцати оттуда, мы отправились въ упомянутый день верхами человѣкъ двадцать. Проѣхать туда на колесахъ, говорили намъ, невозможно. И дѣйствительно, замѣчаніе это оказалось вѣрнымъ; проѣхать же верхомъ можно было хорошо. По болотистымъ мѣстамъ и черезъ канавы мы перебирались безъ особенныхъ затрудненій. Проѣхавъ черезъ деревню *Кенкерли*, состоящую изъ саклей, мы ѣхали среди зеленыхъ полей. За нѣсколько верстъ до Бердаа начался прекрасный лѣсъ, въ которомъ цвѣли клены и другія деревья и вообще молодая, свѣжая зелень деревъ и кустовъ восхищала зрѣніе. Замѣчательно было множество дикихъ голубей и орловъ, летавшихъ частію въ лѣсу, частію въ поднебесьѣ. Незадолго до въѣзда нашего въ Бердаа, намъ выѣхалъ на встрѣчу владѣлецъ этого мѣста, Хусайнъ Али-Бегъ. Онъ проводилъ насъ до самой Бердаа, куда мы прибыли около 11 часовъ утра. Остатки глиняныхъ стѣнъ, простирающихся, какъ говорятъ, на нѣсколько верстъ, свидѣтельствуютъ о прежнемъ существованіи жилищъ. Домъ владѣльца и башня (گنبذ, *гумбязъ*, см. Указатель III, подъ этимъ словомъ), также лежатъ среди глиняныхъ стѣнъ. Мы слѣзли съ лошадей и тотчасъ-же отпра-

вились осматривать развалину. Она состоитъ изъ высокаго, круглаго зданія въ видѣ башни, носящая на себѣ явные слѣды разрушенія. При всемъ томъ она представляетъ живописное зрѣлище своими голубыми кирпичами, образующими рисунокъ, который похожъ на الله. Съ двухъ сторонъ, сѣверной и южной, были входы. Внутри находятся, говорятъ, гробницы, но имена схороненныхъ остались неизвѣстными, да и самихъ гробницъ невидно. Въ трехъ мѣстахъ мы нашли слѣды надписей: 1) внизу, вокругъ всего зданія, 2) вверху, также вокругъ зданія, и 3) по обѣимъ сторонамъ отъ входовъ. Въ нижней надписи буквы были обозначены бѣлою глазурью. Но эта глазурь во многихъ мѣстахъ отвалилась, такъ что видѣнъ только фонъ, но словъ нельзя вполнѣ разобрать. Г. Ханыковъ, какъ мы замѣтили на стр. 67, въ одной надписи прочелъ شوال (*шевваль*) и 722 = 1322 годъ. Въ первомъ словѣ я не совсѣмъ увѣренъ, годовое же число, кажется, дѣйствительно, тамъ помѣщено. Не слѣдуетъ забывать, что г. Ханыковъ былъ тамъ 13 лѣтъ (1848) ранѣе насъ (1861), когда надписи вѣроятно еще были въ лучшемъ видѣ. Послѣ осмотра башни и всѣхъ нашихъ попытокъ разобрать надписи, насъ попросили къ обѣду. Статный смуглолицый бекъ съ огромнымъ кинжаломъ за поясомъ, въ мѣховомъ халатѣ, повелъ насъ въ комнату каменнаго строенія, гдѣ столъ былъ накрытъ на полу, конечно на прекрасныхъ коврахъ. Я снялъ сапоги и мы сѣли частію по-турецки, частію по-персидски, т. е. либо подобравъ подъ себя ноги, либо сидя на корточкахъ. Намъ подали лукъ, сыръ, хорошій супъ, курицу, пилавъ съ куринымъ мясомъ, шишлыкъ (т. е. куски жареной баранины) и др.; все это было очень вкусно приготовлено. Окружной начальникъ Серебряковъ и самъ бекъ также приняли участіе въ обѣдѣ. Послѣ обѣда мы отправились на кладбища, старое и новое. На послѣднемъ, содержащемъ только новыя могилы, находится также прекрасный гробничный склепъ бека, построенный по восточному обыкновенію изъ камня. Входъ обложенъ превосходными коврами; у самой двери виситъ *зіяретъ-наме*; надъ дверью находится надпись, которую мы со-

общимъ въ другомъ мѣстѣ. Склепъ этотъ, лежащій на открытомъ мѣстѣ, среди деревьевъ и садовъ, дѣлаетъ честь вкусу бека. Оттуда мы пошли къ совершенно развалившемуся *гумбязу*, отъ котораго уцѣлѣло только нижнее подземелье. Мы спустились въ него и нашли, что стѣны и потолокъ покрыты разноцвѣтными фигурами, изображающими, кажется, печать Соломона. Оттуда мы отправились чрезъ засѣянныя поля ко второму кладбищу, гдѣ находятся только новѣйшія гробницы; вокругъ него лежатъ сады съ тутовыми деревьями, молодыя, зеленыя вѣтви которыхъ представляли пріятное зрѣлище.

Было тамъ еще старинное *имамзаде* (см. Указат. III, стр. 300) Ибрагимъ, относительно котораго не сохранилось никакихъ дальнѣйшихъ свѣдѣній. Но оно служитъ мѣстомъ поклоненія. Починка стараго зданія обошлась владѣльцу въ 3000 руб. сер. Но такъ какъ по пятницамъ тутъ бываетъ базаръ, слѣдовательно народъ пріѣзжаетъ сюда по двумъ причинамъ, то употребленныя на работу деньги приносятъ хорошіе проценты. Владѣлецъ самъ шіитъ. Онъ мнѣ подарилъ на память медальонъ съ именами имамовъ и чеканенную въ *Арранѣ*, т. е. *Бердаа*, халифскую монету, найденную на мѣстѣ. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что раскопки раскрыли бы еще немало разныхъ рѣдкостей, но въ настоящее время было бы трудно рѣшить, гдѣ слѣдуетъ производить раскопки, такъ какъ пространство, подлежащее изслѣдованію, простирается на нѣсколько верстъ. Положеніе Бердаа восхитительно. Лѣтомъ впрочемъ воздухъ тамошній такъ вреденъ, что владѣлецъ съ своимъ семействомъ проводитъ это время года въ *Шушѣ* (здѣсь ее называютъ *Шишой*). Говорятъ, что въ этой мѣстности бываютъ страшныя горячки, противъ которыхъ нѣтъ особыхъ средствъ и не дѣйствуютъ никакія предохранительныя мѣры. Названіе *Арранъ*, которое носила эта мѣстность въ прежнее время, теперь совершенно неизвѣстно. Наша экскурсія хотя и не увѣнчалась тѣми результатами, какихъ мы ожидали или желали, но мы успѣли по крайней мѣрѣ лично убѣдиться въ томъ, что едва-ли стоитъ предпринимать туда новую поѣздку. Мы при-

помнили съ Бартоломеемъ извѣстное изрѣченіе: *«sic transit gloria mundi»*.

Стр. 68. Дайлеманъ, оба Дайлема. — Не хочу прямо увѣрять, что *анъ* окончаніе двойственнаго числа, но замѣчу, что оно встрѣчается во многихъ названіяхъ странъ и мѣстностей, которыя были раздѣлены на двѣ части, напр. کیلان, خزران, جرزان. Можно также сравнить ماهان, оба ماه, т. е. оба города — срав. Якута и Френа, Mus. Sprewitz. стр. 98 — во множеств. ماهات; такъ کیلانات کیلان, کیل, т. е. страна *Гиль*, (два) *Гиля* [по сю и по ту сторону Сефидруда] и *Гили*, т. е. всѣ принадлежащія къ *Гилю* земли; см. дополнительныя примѣчанія къ стр. 142: *Хазаранъ*.

Стр. 74. Астеранъ. — Обыкновенно *Ассеранъ*, наприм. у Морьера.

Стр. 75. Пеглевійская надпись [1]). — Списокъ съ верхней надписи башни, присланный въ 1863 году тогдашнимъ русскимъ консуломъ въ Астерабадѣ, Гусевымъ, былъ совершенно негоденъ, хотя правильность его, какъ мнѣ писалъ г. Гусевъ, была засвидѣтельствована многими глубоко-учеными мирзами. Одну изъ надписей они признали за *пеглевійскую* پهلوی или *сирійскую* سریانی. Послѣднее изъ этихъ выраженій на востокѣ тождественно съ словомъ *необъяснимо:* не зная, что̀ начать съ какой нибудь надписью или письменами, говорятъ, что это *сюрьяни*. Срав. Goldziher въ Zeitschr. der Deut. morg. Ges. Bd. XXVI, стр. 774. Нѣкоторыя надписи у *Кубечей*, изображенныя въ атласѣ къ моему Путешествію и оказывающіяся всѣ арабскими, сами

---

[1]) Г. Ханыковъ писалъ: «Топографъ Шерниновъ снялъ куфическую надпись 410 г. геджры съ башни, построенной недалеко отъ дер. Радеканъ. Эта надпись особенно замѣчательна тѣмъ, что одна ея часть состоитъ изъ петлев. буквъ и вѣроятно служила переводомъ араб. текста. Это подтверждаетъ неожиданный фактъ, что еще въ началѣ V-го стол. геджры въ Мазандеранѣ пеглевійскія письмена были такъ распространены, что употреблялись на памятникахъ въ надписяхъ, которыя большинству должны были быть доступны».

Кубечи называли *руми*, т. е. *франкскими*; надгробная надпись въ *Кала-Курайшъ*, которая считалась, да и теперь еще, можетъ быть, по мнѣнію тамошнихъ ученыхъ, считается *монгольскою* — она также изображена въ упомянутомъ атласѣ — не что иное, какъ арабская надпись, которую вовсе нетрудно прочесть. Авторъ же Персидской Географіи говоритъ, что вокругъ башни (ميل) идутъ *куфическія* надписи. Тоже говорилъ уже Боде въ Отеч. Зап. Т. CVIII, стр. 114.

Въ 1860 году г. Безмѣновъ (см. мою Reisebeschreibung, стр. 68) прислалъ мнѣ часть верхней надписи, изъ которой взятъ образчикъ на стр. 76. Ему пришлось срисовывать ее снизу, а потому неудивительно, что она вышла нечеткой. Она никакъ не могла служить доказательствомъ, что это не пеглевійская надпись, такъ какъ нѣкоторыя черты, напр. ꓵ, ꟿ, почти прямо можно было указать на сассанидскихъ монетахъ; въ ꟿ можно было, пожалуй, признать слово *Баба* съ оборотнымъ ꓵ. Окончательно рѣшить вопросъ позволила лишь тщательная копія означенныхъ надписей въ 42 листахъ, сдѣланная по особому ходатайству г. Ханыкова въ 1871 году (см. стр. 177, подъ словомъ *Радеканъ*) и принадлежащая нынѣ Азіат. Музею; фотографическій снимокъ, который мнѣ обѣщанъ былъ г. Гусевымъ, едва ли удалось бы снять. Хотя надпись въ чертахъ своихъ и представляла нѣкоторое сходство съ пеглевійскими письменами, но слова, какъ напр. ᠊ᠣᠰᠰᠰ, очевидно بسم, должны были возбуждать сомнѣнія, хотя это слово, по опущеніи послѣдней черты въ ᠰᠰ необыкновенно похоже на имя ᠊ᠣᠰᠰ Джам (асп), встрѣчающееся на сассанидскихъ монетахъ — срав. Collection de monnaies Sassanides de J. de Bartholomaei etc., Pl. XVIII, № 1.

Надписей на Радеканской башнѣ три: 1) Въ нижней надъ входомъ говорится, что это (каменное) зданіе сейида Абу Джафара Мухаммеда бенъ Вендеринъ (وندرين) Бавендъ; мѣсяцъ ребн II, 407 = 7 сент. — 5 окт. 1016 г. Эту надпись Омеръ де Гелль сообщилъ въ своемъ атласѣ, Pl. LXXXV. 2) Другая над-

пись, идущая вокругъ башни сверху, гласитъ, что постройка гробницы мучениковъ (مشهد) начата при испегбедѣ Абу Джафарѣ Мухаммедѣ бенъ Вендерииъ Бавендъ въ 407 (= 1016) и кончена въ 411 (= 1020) году. 3) Изъ третьей надписи, идущей непосредственно подъ второй, видно, что постройка окончена въ 411 (= 1020) году Ахмедомъ сыномъ Омара.

Весною 1872 года, когда я серьезно принялся за эти надписи, мнѣ удалось скоро разобрать первыя двѣ. Въ тоже время я сообщилъ списки съ надписей г. Карабачеку въ Вѣнѣ, который также на основаніи первыхъ двухъ надписей прислалъ подробное объясненіе третьей надписи; оно будетъ помѣщено мною въ изслѣдованіи, которое я намѣренъ издать объ этихъ надписяхъ. Изъ этого объясненія оказывается, что въ чертахъ политипажа (на стр. 76), кромѣ раздѣлительныхъ знаковъ, красуются слова: ال—هذه ابرهيم بن محمد الاجل.

Тѣхъ, которые принимали надпись за пеглевійскую — такого мнѣнія было нѣсколько очень основательныхъ знатоковъ новоперсидскаго языка, пробывшихъ довольно долгое время въ Раданѣ и имѣвшихъ случай видѣть надпись — можно совершенно извинить тѣмъ, что надпись находится очень высоко, что она лишь неясно видна, и что съ перваго взгляда даже списки не противорѣчатъ этому взгляду. И если я въ своемъ Путешествіи готовъ былъ предположить, что крѣпостца *Дадеканъ* (دادقان), построенная между *Сари* и *Теммише* «отцомъ» Хуршида, т. е. Даðъ-бурджъ-Маðуномъ (داذ برز مهر), можетъ быть нынѣшній *Радеканъ*, то моему тогдашнему предположенію противорѣчитъ неопровержимый фактъ, что упомянутый испегбедъ царствовалъ около половины 8-го столѣтія по Р. Х., тогда какъ башня окончена была лишь въ 1020 году. Впрочемъ на мѣстѣ ея или въ *Радеканѣ* все-таки могла находиться такая старинная крѣпостца, которая однакоже впослѣдствіи, подобно многимъ большимъ городамъ, исчезла вслѣдствіе землетрясеній, непріятель-

скихъ вторженій и т. д. Едва ли мнѣ нужно еще говорить о важности Радеканскихъ надписей; онѣ не доказываютъ, что въ то время, когда ихъ составили, пеглевійскій языкъ былъ еще въ употребленіи; онѣ доказываютъ, что башня по крайней мѣрѣ не построена Дадъ-буружъ-Мадуномъ, и что другія преданія, напр. о схороненныхъ тамъ трехъ князьяхъ, нечто иное, какъ сказки.

Стр. 91, примѣч. — О *Симнанскихъ* нарѣчіяхъ см. Spiegel, Erân. Alterthumsk. I. стр. 62—63.

Стр. 94. XXIII.—Почти такими-же словами, какими Полибій описываетъ затруднительность перехода царя Антіохія черезъ тѣсное ущелье горы *Лабута*, Зубовъ (Подвиги Русскихъ воиновъ и пр. III, стр. 72) описываетъ вторженіе князя Мадатова въ 1819 году въ Казикумыкское ханство черезъ Кавказскій горный хребетъ.

Стр. 101. Абесгунъ. — Срав. Juynboll, Lex. Geogr. IV, стр. 221. Въ Демезоновомъ изданіи Абуль-Гази на стр. 220 напечатано правильно ابسكون. Тамъ упоминается также *Каренъ-дезъ* (قارن دز) и *Илаль* (ايلال) (стр. 134). У Тавернье (см. стр. 79), Les six voyages etc. Paris, 1678, стр. 390, сказано: Absecun est à 79. degrez 15. minutes de longitude, et à 7. degrez 10. minutes de latitude. Ce n'est aussi qu'une fort petite ville, mais dans un très-bon terroir, et elle n'a pas besoin pour vivre du secours des voisins». Оммеръ де Гелль (Les steppes etc) принимаетъ *Гюмишъ-Тепе* за «*Abescoun*». — См. Истахри, стр. 207, 213—4, 219, 226; Ибнъ Хаукаля, стр. 273; Менини, I, стр. 140. Послѣдній говоритъ въ этомъ мѣстѣ, что слѣдуетъ произносить ابسكون, т. е. *Аба*(с)*скунъ*. Въ рукописи Азіат. Муз. № 510, стр. 24 обор., написано ابسكون, *Абускунъ*. Мнѣ въ настоящую минуту не представляется случая справиться съ здѣшней рукописью Менини.

Стр. 102. Мингбєрни. — Вамбери (Geschichte Bochara's

I, стр. 146) произноситъ *Менгбирди* или *Менгберди* = небомъ (*менгъ*) данный; срав. тамъ примѣч. 2-е.

Стр. 104. — Относительно Netchegin см. Френа, Bullet. hist.-philol. IV, стр. 256. Френъ читаетъ Нештегинъ; см. Nov. Suppl. стр. 76.

Стр. 105. Айнъ-эль-Гумъ. — Безъ сомнѣнія слѣдуетъ читать *Альгамъ*; см. стр. 137, подъ словомъ *Гумъ.* Срав. Казвини, Kosmogr. I, стр. 196; Этѐ, стр. 400: *Elhamm* (чит. *Elham*).

Стр. 111. Альбурзскій хребетъ. — Срав. Шпигеля, Erân. Alterthumsk. I, стр. 61, примѣч.

Стр. 111. Аму-Дарья. — См. Ленца (Роб.), Указ. III и мои Auszüge.

Стр. 111. Амуль. — Срав. см. также сказанное на стр. 36 объ *Амулѣ*) Оммера де Гелль, II, I, стр. 237 и слѣд.

Стр. 113. Арранъ. — Срав. Юсти, Beiträge, I, стр. 15.

Стр. 113. Астерабадъ. — Въ пользу произношенія *Истарабадъ* по видимому говоритъ греческ. Ἰσταρδά.

Стр. 114. Асъ. — См. также Березина, Первое нашествіе Монголовъ въ Россію, стр. 15.

Стр. 114. Астрахань. — Въ манифестѣ Петра I отъ 1711 года: اجدرها; у Ибнъ-Батуты: الحاج ترخان; у Шейха Рефаа (стр. 55) — см. примѣч. къ стр. 21 (стр. 470) — также ازدرمان.

Стр. 114. Атрекъ. — Срав. Шпигеля, Erân. Alterthumsk. I, стр. 612, прим. 1-е. На нѣсколькихъ картахъ онъ является подъ именемъ *Aschor* и *Ascher;* см. *Kinneir*, Traduct. стр. 251. Рѣка *Эстеръ* или *Астрабадка* упоминается довольно часто, а между тѣмъ въ настоящее время она не извѣстна подъ этимъ названіемъ; по словамъ Киннейра это р. *Карасу.*

Стр. 116. Бабъ-эль-Абвабъ. — См. Ибнъ Хаукаля, стр. 241; Истахри, стр. 184.

Стр. 117. Баиль. — См. Ленца (Эм.), Ueber das Niveau и т. д., стр. 74 и 79.

Стр. 121. Балханскій заливъ. — У Байхаки, стр. 552 упомянута: بلخان كوه, *гора Балханъ.*

Стр. 123. Беленджеръ.—См. мое изслѣдованіе: Tabary's Nachrichten über die Chasaren, стр. 493.

Стр. 123, строка 11-ая снизу.—Подъ упомянутымъ тамъ сочиненіемъ Графа слѣдуетъ разумѣть его ненапечатанную еще Персидскую хрестоматію, часть II-ую, заключающую поясненія и толкованія къ текстамъ, содержащимся въ I-ой части.

Стр. 123. Бердаа.— Срав. Ибнъ Хаукаля, стр. 240 — 241. По армянскимъ писателямъ «Бердаа» была построена царемъ Агованскимъ Ваче около 472 года; см. Броссè, Histoire chronologique de *Mkhitar d'Aïrivank*, стр. 68. Срав. мои Auszüge.— 332-ой годъ = 943,4.

Стр 126. Волга.— Въ араб. переводѣ соч. Мальтебрёна (см. ниже прибавленіе къ стр. 168 и 256), на стр. 146, *Волга* значится подъ именемъ ولكا; тоже мы встрѣчаемъ у Шейха Рефаа, но на стр. 55 стоитъ ولغى.

Стр. 127. Гекатомпилонъ.— Ср. Шпигеля, Erân. Alterthumsk. I, стр. 232,13 и стр. 62.

Стр. 131. Гердиманъ.— См. Auszug (1) III, стр. 646. У Ибнъ эль-Атира, VII, стр. 45, вмѣсто الرزمان слѣдуетъ читать الجرذمان.

Стр. 132. Gelachelan и т. д.— Юль въ своемъ изданіи Марко Поло, I, стр. 51, угадалъ, кажется, настоящее чтеніе, переведя «the sea of Ghel or Ghelan». Я перевелъ бы: «озеро Гиля и Гиляна», т. е. всей называемой теперь *Гиляномъ* страны. Срав. Извлеченіе [(9.) XI.] изъ زاد المسافرين.

Стр. 133. Гирканія.— У Томаса, Comments on recent pehlvi decipherments. London, 1872, стр. 39, напечатана: Claudius Ptolemy's geographical list of the towns of Hyrcania. Онъ принимаетъ Ἀμαροῦσα за *Амуль*.

Стр. 134. Гозанъ.— Срав. Вихельгауза въ Zeitschr. der

D. morg. Ges. V, стр. 468; П. де Лагарда, Onomastica sacra. Göttingae, 1870, стр. 97.

Стр. 135, строка 13-ая снизу.— *Uscoen* вѣроятно искаженіе слова *Abescun*.

Стр. 136.— Приведенныя изъ Менини извѣстія находятся въ Каирскомъ изданіи въ части I-ой, на стр. 105 и 178. Вмѣсто هذا القبر напечатано هذا القصر «это строеніе изъ камня».

Такъ (قصر) названа также Радеканская башня въ третьей надписи; см. стр. 478.

Стр. 140. Даи.— По Роулинсону (Herodot. I, стр. 425), это = *rustici*. Онъ, какъ и другіе, находитъ ихъ уже въ Библіи—Ездра, IV, 9 [דֶּהָוֵא]. Срав. Justi, Beitr. II, стр. 5. 6.

Стр. 140. Даго.— См. Шифнера, Hürkanische Studien, St. Petersb. 1871, стр. 2.

Стр. 141. Дербендъ.— См. Auszüge съ разныхъ мѣстъ.

Стр. 142. Джурджанъ. — По древне-персидскому *Khneñta;* см. Justi, Beitr. II, стр. 6. Въ *Китабъ эль-Оюнъ* (изд. de Goeje и de Jong, L. B. 1869, стр. 21) прямо говорится, что когда Іездъ прибылъ въ *Джурджанъ*, то это еще не былъ городъ, а окруженная горами мѣстность, проходы въ которую были заняты. Тогдашній владѣлецъ ея былъ Ссуль эль-тюрки, удалившійся съ своимъ семействомъ и имуществомъ на море, гдѣ былъ островъ, въ пяти фарсахахъ отъ *Джурджана*. Іездъ отправился на море и осадилъ Ссуля, который сдался. Не былъ ли это островъ *Абесгунъ*? Срав. Беладзори, стр. [illegible]4.

Стр. 142, въ 8-ой строкѣ снизу, *Хазаранъ*.— Срав. мое изслѣдованіе: Drei astronomische Instrumente, стр. 102, гдѣ Χασράν = *Хазаріи* или странѣ Хазаръ, по обоимъ берегамъ Итиля (Волги?). Садикъ Исфагани говоритъ на стр. 23: «and this region (*Khazar*) is also called *Khazaran* (خزران) and *Dasht-i-Kibtchák*».

Стр. 142. Дзегамъ.— См. Константинова, Кавказ. Календ. на 1851 годъ. Тифл. 1850.

Стр. 145, примѣч 1-е. — Сверхъ приведеннаго тамъ замѣчанія Узели срав. еще тоже сочиненіе его, стр. 571.

Стр. 147. Море смолы. — Срав. мои Auszüge aus muh. Schriftstellern, стр. 145.

Стр. 149. Задракарта. — Шпигель (Erân. Alterthumsk. II, стр. 583,2) сопоставляетъ этотъ городъ съ *Теммише* (*Tamésha*) и говоритъ, что *Задра* очень похоже на новоперсидское صددر Садъ-деръ [даръ], т. е. сто воротъ.

Стр. 151. Итиль. — Срав. Френа, Opp. post. msc. 5. LI, стр. 19 и мои Auszüge.

Стр. 151. Іора. — Имя этой рѣки мѣстами написано قبر, قبرى и غبرى и вѣроятно потому нѣкоторыми рѣка ошибочно названа *Гори.* Срав. мое изслѣдованіе: Erster Beitrag zur Geschichte der Georgier, стр. 347, примѣч. 2-е.

Стр. 155. Кама. — См. Auszüge, II, примѣч. 87-е.

Стр. 156. Касп. море. — Срав. Auszüge и выше стр. 301, подъ словомъ — بحيرة.

Стр. 159. Кешали. — См. Auszüge (1). III, стр. 645, примѣч. 62-е.

Стр. 161. Красноводскъ. — Срав. Das Ausland, 1870, № 3 и 67, и Petermann's Geogr. Mittheilungen, 1870, Bd. IX, стр. 341.

Стр. 162. Кура. — О плаваніи по *Курѣ* см. Записки Кавк. Отд. Геогр. Общ. I, стр. 143.

Стр. 163. Лагиджанъ. — По Шпигелю (Erân. Alterthumsk. I, стр. 77, примѣч. 4-е) это имя можетъ значить «шелковый городъ».

Стр. 164. Маджаръ. — На монетахъ и другихъ памятникахъ встрѣчается также ماجر. — Срав. также Defrémery, Fragments, стр. 101.

Стр. 164. Мангышлакъ. — Срав. Notices et Extraits, XIII, стр. 288, примѣч. 2-е; Humboldt, Asie centrale, II, стр. 226;

Иванова (I.), Поѣздка на полуостровъ Мангышлакъ въ Зап. Русск. Геогр. Общ. 1847, кн. 2.

Стр. 167. Монетные клады. — Въ Тарихи Каджаріе за 1241=1825 г. разсказывается слѣдующее: Фетхъ Али Шахъ приказалъ выбить къ новому году золотыя и серебряныя монеты; на лицевой сторонѣ (چهره) серебряной монеты (درهم), содержавшей 36 грановъ (نخود) серебра, помѣщено было полустишіе (مصرع): سکّه فتحعلی شه خسرو صاحبقران; на той-же сторонѣ золотой монеты (دینار), въ 18 грановъ чистаго золота, было выбито: سکّه فتحعلی شه خسرو کشورستان. Девять такихъ диргемовъ имѣли цѣнность одного динара, а одинъ динаръ съ такимъ диргемомъ назывался туманомъ (т. е. 10 диргемовъ). Въ то самое время въ окрестностяхъ *Верамина*, Рая и горъ Дамеганскихъ найдено было множество золотыхъ и серебряныхъ монетъ, изъ которыхъ одна часть была Шапура Дзуль-Актафа, а другая Аббасидовъ и другихъ властителей. Эти клады отобраны казначеями (خازنان) падишаха.— Такъ въ другомъ мѣстѣ еще говорится, что когда Iезидъ бенъ Мухаллебъ остановился въ деревнѣ *Истерекъ* или *Астерикъ*, лежавшей отчасти тамъ, гдѣ теперь *Астерабадъ*, то выкопанъ былъ кладъ изъ 40 глиняныхъ сосудовъ, наполненныхъ золотомъ и серебромъ, и связанныхъ цѣпью; на эти деньги онъ велѣлъ заложить городъ *Астерабадъ*.

Стр. 168. Москва. — См. сочиненіе Шейха Рефаа (см. стр. 470). Москва на стр. 55 названа موسقو или موسکو, Москвичи = Русскіе названы المسقوبية. Въ арабскомъ его переводѣ сочиненія Мальтебрёна — رسالة الجغرافية العمومية: см. Bullet. T. X, стр. 26, № 33 — на стр. 146 значится только *Кіевъ* какъ бывшая нѣкогда столица *Моску* (دار السلطنة الموسقو). Хазары названы тамъ *Хузаръ* (خوزار).— Относительно مسقة см. еще Charmoy, Relation, стр. 364.

Стр. 170. Надписи. — О пеглевійскихъ надписяхъ въ Дербендѣ, см. Auszug II, стр. 369.

Стр. 173. — О соединеніи Апшеронскаго мыса съ Туркменскимъ берегомъ см. Эйхвальда, I, 1, стр. 148; А. Гумбольдта, Fragmente einer Geologie und Klimatologie Asiens. Berlin, 1832, стр. 51 и 65; А. Соколова: Очерки Каспія въ Сѣв. Пчелѣ за 1844 годъ, № 54. Ср. Березина, I, V, стр. 67.

Стр. 176. Парвяне. Срав. Мордтманна въ Zeitschr. d. D. m. Ges. Bd. XXIV, стр. 45.

Стр. 176. Патейсхорейсъ. — См. Justi, Beitr. II, стр. 10.

Стр. 178. Рудбаръ. — См. Auszüge, Bullet. T. XIX, стр. 293, примѣч. 2-е.

Стр. 178. Рудесеръ. — По Соколову (Зап. Гидрогр. Деп. X, стр. 10) *Рудосеръ* = *Фусса.*

Стр. 180. Русская торговля. — Въ *Рештѣ* въ 1722 году русскіе купцы жили въ особомъ караван-сераѣ; см. Матеріалы, стр. 526. Въ прежнее время Донскіе Казаки при Стенькѣ Разинѣ два раза тревожили жителей *Решта*; см. тамъ-же, стр. 527. Срав. выше стр. 45, примѣч. 1-е.

Стр. 193. Симнанъ (Птоломеева Σήμινα). — Срав. Einige Bemerkungen zur Geographie Persiens; Mél. Asiat. T. VI, стр. 256 — 258.

Стр. 193. Сираценa. — И по Юсти, Beiträge, II, стр. 17, это *Сераxсъ.*

Стр. 194. Сиринксъ. — Томасъ (Comments, стр. 34) сопоставляетъ названіе это съ санскритскимъ *sâranga* и обращаетъ вниманіе на значеніе его (для настоящаго вопроса) въ смыслѣ *павлина* или вѣроятнѣе *цапли.* Вѣдь это почти совпадаетъ съ *фазанами* (холмъ фазановъ, стр. 73).

Стр. 194. Сіяку. — Ибнъ Хаукаль (стр. 282) пишетъ: سياه كويه *Сія-Куя.*

Стр. 195. Соканда. — Томасъ (Comments, стр. 42) сопоставляетъ ее съ نوكنده, *Nokandah.*

Стр. 196. Сумбаръ. — Срав. Dr. G. Sievers, Die Russische militärische Expedition nach dem alten Oxus-Bette (im J. 1872) въ Petermann's Geogr. Mitth. 19. Bd. 1873, VIII, стр. 2912.

Стр. 198. Ибнъ Десте (?).— Срав. Auszug (2). IV.

Стр. 199. Табаръ.— Подъ царствомъ *Теберъ* или *Табаръ* (تبر) Масуди (I, стр. 287) вѣроятно разумѣлъ Табаристанъ. Срав. примѣч. (1-е) къ указанной страницѣ.

Стр. 200 и 201. Талаброка и *Тамбраксъ.*— Срав. Томаса, Comments, стр. 35—38.

Стр. 205. Dyriodoris.— По мнѣнію Шпицлера это можетъ быть Терекъ; см. L'Empire des Tsars, I, стр. 427.

Стр. 212. Удонъ.— Юсти, Beitr. I, стр. 15, сопоставляетъ это названіе съ осетинскимъ словомъ *донъ* = санскр. उद्न्. Срав. Auszüge (4). VI, Mél. asiat. VI, стр. 666, прим. 147-е.

Стр. 212. Урмія.— См. Justi, Beitr. I, стр. 8 и 22.

Стр. 212. Утіи.— Spiegel, Erân. Alterthumsk. I, стр. 404,3).

Стр. 213. Фарашвадгеръ.— См. Spiegel, Erân. Alterthumsk. I, стр. 61, прим. 1-е.

Стр. 214. Фирузеку.— Срав. Justi, Beitr. II, стр. 16, гдѣ по Бюрнуфу *Sariphi* значитъ «Соколиныя горы».

Стр. 215 и 216. Харинда и *Хренди.*— Захау (Zeitschr. d. D. m. G. Bd. XXVII. 1873, стр. 147) отождествляетъ встрѣчающееся въ Вендидадѣ I слово *khnenta* (принимаемое обыкновенно за *Гирканію*) съ именемъ Χαρίνδας. Рѣка того-же имени по персидски пишется, какъ извѣстно, کرند; см. стр. 162.

Стр. 216. Хумри.— У Беладзори (I, стр. 200) неправильно: خمرين

Стр. 218. Чегиме-Али.— Срав. Justi, Beitr. II, стр. 6, и Spiegel, Erân. Alterthumsk. I. стр. 201.

Стр. 222. Шемширъ-буръ.— У Радлова, Образцы народной литературы тюркскихъ племенъ, ч. IV, 1872, стр. 12, мы встрѣчаемъ гору, которую Козы Кӧрпӧц разрубилъ своимъ мечемъ.

Стр. 226. Абу Зайдъ эль-Бальхи. — См. de Goeje, Zeitschr. d. D. m. G. Bd. XXIV, стр. 42; Хвольсона, тамъже, т. XXII, стр. 335; Гаркави, Сказанія мусульманскихъ писателей о Славянахъ и Русскихъ. Спб. 1870 (гдѣ помѣщенъ также переводъ двухъ Масудіевыхъ извѣстій о набѣгѣ Русскихъ на берега Касп. моря въ 913,4 году; стр. 128—129 и 130—133) — Дополненія 1871, стр. 37.

Стр. 226. Абуль-Гази.— Труды Барона Демезона въ настоящее время уже изданы.

Стр. 230. Боде.— 1) Статья Les Yamouds et les Goklans появилась также въ Denkschriften der russ. geogr. Ges. zu St. Petersb. Bd. I. Weimar, 1849, стр 400.

Стр. 237. Гюльденштедтъ.— Во всеобщемъ большомъ атласѣ Шрембля, подъ № 96, находится карта Касп. моря, рисов. по черновой пр. Гюльденштеда I. Вусинымъ, изд. Ф. А. Шремблемъ въ 1787 году.

Стр. 238. Делиль. — См. Бэра, Peter d. Grossen Verdienste и т. д. стр. 36, 156.

Стр. 243. Ибнъ Хаукаль. — См. Bibliotheca Geographorum Arabicorum. Ed. M. J. de Goeje. Pars secunda. Viae et regna. Descriptio ditionis Moslemicae auctore Abu' l-Kásim Ibn Haukal. Lugd. Bat. 1873.

Стр. 246. Истахри. — См. Bibliotheca Geographorum Arab. Ed. M. J. de Goeje. Pars prima. Viae Regnorum. Descriptio ditionis Moslemicae auctore Abu Isháh al-Fárisi al-Istakhrí. Lugd. Bat. 1870. — Срав. de Goeje, Die Istakhri-Balkhi Frage въ Zeitschr. d. D. m. G. Bd. XXIV, стр. 42.

Стр. 247. Карты. — Слѣдуетъ еще добавить составленную въ 1779 году Карту «Каспiскаго моря», находящуюся въ изданныхъ А. Ф. Бычковымъ Матерiалахъ Военно-Ученаго Архива Главнаго Штаба. Спб. 1871 г. Между прочимъ въ ней находятся слѣдующiя названiя: *Асжрахань*, р. *Бузанъ*, р. *Терекъ*, *Кизляръ*, *Терки*, р. *Аксай*, р. *Сулакъ*, *Тарку*, р. и м. *Бойнакъ*, *Кубеша* (= *Кубечи*), *Мешилисъ* (*Маджалисъ*), *Карагурашъ* (*Кара-Курайшъ*, см. стр. 155), р. *Монасъ*, р. *Дарбахъ*, *Дербентъ*, р. *Агулахъ*, р. *Самура*, *Ахтя* (*Ахты*), р. *Белбеле*, *Шабранъ*, р. *Куръ*, *Бердаа*, *Баку*, острова: *Два Брата*, *Святой*, *Жилой*, *Нергенъ*, *Волфъ*, *Шаръ*, *Дувенной*, *Бунла*, *Лось*, *Свиной*, *Ленкаранъ*, *Астара*, *Губа Зинзилинская*, *Перебазаръ*, *Рящь* (*Рештъ*), р. *Зифидеру*, *Лагашашь* (*Лагиджанъ*), *Шарестанъ*, *Плурутъ* (*Пулерудъ*), *Ника*, *Перъ* (*Сари*), *Мечеть-дессертъ*, *Эшрефъ*, *Астрабадъ*, р. *Астрабатъ* (*Карасу*), *Тюмешъ* (ч. *Гюмешъ*) или *Серебреной* (о-въ), р. *Сабытекъ* (*Сумбаръ?*), *Ахоръ*, *Абусконъ*, *Манкушлакъ*, р. *Тедишъ* [1]), прежнее теченiе р. Акпуса (*Окса*)=*Аму-Дарьи*) въ Касп. море (черезъ Аку *Карагачъ*, которую Хивинцы запрудили; см. стр. 343. 366.).

Стр. 256.—Слѣдуетъ вставить: Мальтебрёнъ رسالة الجغرافية العمومية. Это сочиненiе упомянуто въ моемъ Catalogue des ouvrages Arabes etc. publiés à Constantinople etc. Géographie, № 33.

Стр. 257. Масуди. — Въ Шпренгеровомъ переводѣ (El-Mas'údí's Historical Encyclopaedia, entitled «Meadows of Gold and Mines of Gems». Vol. I, London. 1841) извѣстiя о походѣ Русскихъ находятся на стр. 299 и 417 — 420.

Стр. 261. Менини. — Коммептарiй Менини къ соч. Утби. Булакъ. 1286 = 1869, 70.

شرح اليمينى المسمى بالفتح الوهبى على تاريخ ابى نصر العتبى
للشيخ المنينى رحمهما الله تعالى 2 тома.

[1]) Бларамберга, Топограф. и Статист. Опис. стр. 64: рѣка Теджендъ.

Стр. 280. Тороповъ. — См. Записки Кавказскаго Отд. Имп. Русск. Геогр. Общ. Книжка VII. Тифлисъ. 1866. Критика, стр. 90. *Н. Воронова.

Тороповъ оспариваетъ предположеніе г. Бэра о томъ, что прежде *Араксъ* впадалъ въ Касп. море отдѣльно отъ *Куры* и только впослѣдствіи соединился съ *Курой*. Онъ доказываетъ, что если бы это и было, то предполагаемая Бэромъ рѣка не могла протекать мимо поста Черпалинскаго, гдѣ только находится стокъ водъ, накопляющихся весною и въ дождливое время въ озерѣ Инча. Прежнее теченіе Аракса, говоритъ онъ, слѣдуетъ искать въ другихъ руслахъ, а именно въ тѣхъ, которыя идутъ къ озеру *Чейлъ*.

Стр. 282. Фанферденъ. — См. Бэра, loc. laud. стр. 207.

Стр. 287. Ходзько. — См. газету «Кавказъ» за 1851 г.

Стр. 289. — Шахъ-бекъ-Мурзинъ и Шора-бекъ-Мурзинъ безъ сомнѣнія одно и тоже лицо.

Стр. 289. Шпигель. — Слѣдуетъ добавить: 4) Erânische Alterthumskunde, т. I и II. Leipzig, 1871—1873. Во 2-мъ томѣ срав. замѣтки о походѣ Александра въ *Гирканію* (стр. 536—537); тамъ-же упоминаются *Гекатомпилосъ*, *Шемширъбуръ*, р. *Шаку*, *Зіобетесъ*, *Чеменъ-Саверъ*, *Шахрудъ* и т. д.; за тѣмъ говорится о *Мардахъ* и *Задракартѣ* (стр. 538).

Стр. 298. اختلاء. — Это извѣстіе находится у Менини, I, стр. 375.

Стр. 303. متنكر ترين. — Вар. متكبر ترين. Послѣднее чтеніе подтверждаетъ Менини, I, стр. 59, гдѣ барсъ (النمر) названъ موصوف بالتكبر, т. е. хищный звѣрь, который изъ кичливости и заносчивости ни на что не обращаетъ вниманія и дѣйствуетъ только по своему усмотрѣнію. По этому о человѣкѣ, который ни на что другое не обращаетъ вниманія, говорятъ فلان يتنمر فى كذا.

Стр. 313. عربه. — См. Voyages d'Ibn Batoutah, par C.

Defrémery et Sanguinetti, T. II, стр. 361. Срав. Quatremère, стр. 136 — 137. لار татарское искаженіе.

Стр. 314. فُوَّه, марена. — См. Ibn Haukal, стр. 249.

Стр. 315. — Слѣдуетъ вставить قلزم 161. Такъ называли Касп. море жители Ашрефа; см. Абдуль-Керима, стр. 82. Это названіе примѣняютъ къ Касп. морю и нѣкоторые писатели, но другіе говорятъ, что это неправильно.

Стр. 323. Албанія. — Объ *Албаніи* см. еще Эйхвальда, Страбоновы извѣстія о Кавказѣ и южной Россіи, въ Библ. для Чтенія за 1838 годъ, ч. XXX, и Бэра, Der alte Lauf des Armen. Araxes, въ Mél. Russes, III, стр. 460. Бэръ полагаетъ (стр. 458), что римское названіе *Albania* произошло отъ рѣки *Аксу* «бѣлая рѣка или бѣлая вода», что́ Римляне перевели *Fluvius Albus* или *Aqua Alba*. Рѣку *Abas* у Діи Кассія и Плутарха (см. стр. 327 и 342) онъ, по примѣру Дасье, принимаетъ за искаженіе имени *Albanus*. По Птолемею (говоритъ онъ) рѣку *Albanus* слѣдуетъ искать по близости отъ нынѣшняго *Аксу*, у котораго, кромѣ устья въ *Куру*, вѣроятно былъ еще другой рукавъ, впадавшій въ море (стр. 459). Птолемееву рѣку *Soane* (см. стр. 333) онъ принимаетъ за *Сулакъ* и говоритъ: «слѣдовательно провинціи *Баку*, *Куба* и *Дербентъ*, съ землею *Кумыковъ*, принадлежали еще къ Албаніи; врядъ ли внутренній гористый Дагестанъ, но вѣроятно весь *Ширванъ* и навѣрное вся равнина, по которой течетъ Кура». Затѣмъ онъ замѣчаетъ на стр. 463: «знатоки исторіи Закавказья считаютъ дѣломъ рѣшеннымъ, что *Кахетія* также принадлежала къ Албаніи». См. стр. 324, прим. 4-е.

Стр. 327 (см. стр. 130: Mardi) Amardi. — Срав. Spiegel: Erân. Alterthumskunde II. стр. 538.

Стр. 337, прим. 3-е. Сабейскіе жертвенники. — Срав. стр. 152, 2.

Стр. 474. Зіяретъ-наме (زيارت نامه) молитвы, которыя читаются и произносятся посѣтителями священныхъ могилъ и обы-

кновенно вѣшаются на гробницу или лежатъ на ней; см. мой Отчетъ 1861 года, Прилож. III, стр. 494. زيارت значитъ также кладбище.

Не могу не добавить еще слѣдующую замѣтку изъ только что (15 янв. 1874 г.) дошедшей до меня восьмой книжки Записокъ Кавказ. Отд. Имп. Русскаго Геогр. Общ. 1873.

I. Въ статьѣ г. Стебницкаго (см. стр. 249): Замѣтки о Туркменіи упомянуты рѣка *Атрекъ* и впадающій въ нее *Сымбаръ*, *Зумбаръ* (см. стр. 196); на стр. 36 — 37 и въ особенности на стр. 64 — 76 подробно говорится о высохшемъ руслѣ *Аму-Дарьи* (*Узъ-бой*).

II. Статья А. В. Комарова: Народонаселеніе Дагестанской области, подаетъ поводъ къ слѣдующимъ примѣчаніямъ.

Указанная на стр. 330 и 349—350 разница въ Кавказскихъ названіяхъ ближе и подробнѣе подтверждается тѣмъ, что Дагестанскіе народы и общины, смотря по различнымъ языкамъ, носятъ различныя названія; такъ напр. *Хунзакское общество* называется: *Яруса*, *Ярусандалъ*, *Каракъ*, *Караканъ*, *Хальби*, *Гайбулъ*, *Гейду-ига*, *Хундартъ*, *Суйлій* (стр. 7); общество *Бактли* называется по кумыкски *Гюнбетъ*, по русски *Гумбетъ* (стр. 8); *Андалтли*, *Андалалъ* (см. стр. 343): *Шииндарки* (стр. 9). *Андійцы* сами называютъ себя *Куаннаљ*, но зовутъ ихъ также *Куанди* и *Анатль-ига*. *Ахваки*, называемые также *Ахуади*, сами называютъ себя *Садакилиду* (стр. 11). Общество *Тинди* или *Тиндаль* сама называетъ себя *Идери*; кромѣ того ихъ зовутъ *Зингидиромъ*, *Тиндиръ*, *Идіа-ига* (стр. 11). Общество *Зеза* или *Дидо* по аварски называется: *Цунта*, *Цунтиль* (стр. 12). Народъ *Гунзалъ* въ Кахетіи называется *Эндзеби* или *Инзеби* (стр. 13). *Лаки* или *Казикумухцы* встрѣчаются также подъ названіемъ *Тумау*, *Тумалъ*, *Яхуларъ*, *Вулугуни*, *Вулгуни*, *Вулекко* [1]) и т. д. (стр. 14).

---

[1]) См. Mél. asiat. T. VI, стр. 699, 25.

На стр. 15-й говорится о *Даргинскихъ* племенахъ. Значеніе слова *Дарга* [دركه] или *Даргуа* неизвѣстно [1]); но оно присоединяется къ названію многихъ общинъ. Между укрѣпленіемъ *Дарго* и уѣздомъ, о которомъ можно справиться на приложенной къ статьѣ картѣ, собственно нѣтъ ничего общаго. Вмѣсто *Даргинскаго* округа (Карта I-я стр. 494) можно было, слѣдовательно, также написать *Даргаинскій*, *Даргуанскій* или *Дарганскій* округъ; срав. Семенова, Географич. Статистич. Слов. ч. II, стр. 12 — 14, гдѣ значится *Даргинскій* округъ, община Лезгинскаго племени *Дарго* и аулъ *Дарго*, въ Терской области, бывшій резиденціей Шамиля до 1845 года и принадлежащій къ *Ичкеринскому* округу. Объ общинѣ *Дарго* говоритъ Бутковъ, Матер. стр. 82. На стр. 18-й упомянуты *Ухбуканъ* или *Кубачинцы*. Сами они называютъ себя *Ухбуканъ* или *Агвуганъ*; другіе зовутъ ихъ *Арбучи*, *Арбуканъ*, *Уггабука*. Упомянуты три деревни: *Харбука*, *Амузга* и *Шира* [2]).

У Кубечей по послѣднему исчисленію 400 дворовъ и 1839 душъ. Семеновъ насчитываетъ до 500 домовъ. По словамъ Пѣтухова, племя это заключало въ себѣ четыре аула съ населеніемъ въ 1200 дворовъ съ небольшимъ; въ однихъ Кубечахъ 1000 домовъ; срав. также извѣстія, помѣщенныя въ Mél. asiat. T. VI, стр. 700 — 703, 717 — 740 и T. VII, стр. 73. Дома, нагроможденные одинъ на другой, затрудняютъ точное исчисленіе ихъ.

Стр. 24. Сассанидскіе цари приказали перевести много людей изъ Персіи въ Дербендъ и окрестности за извѣстной стѣной для защиты отъ Хазаръ. Потомками ихъ можно считать жителей семи селеній, *Джаганъ* [جلغان [3]], *Митаги* [ميطاحى], *Ке-*

[1]) Срав. Schiefner, Hürkanische Studien, стр. 1.

[2]) Въ Кавказскомъ календарѣ на 1857 годъ, стр. 375: *Амюзги* (عموزكه) *Сулеркань* (سلركان), *Шарали* (شارالى).

[3]) Восточныя названія, поставленныя въ скобкахъ, взяты изъ того же календаря, стр. 369 — 372. Тамъ-же значится (стр. 371) и *Мехраке* (محراقة),

махъ [كماخ], *Задіанъ* [زديان], *Бельгади* [باجادى *Бильгади*], и *Гемейди* [حميدى *Гюмейди*] у южной стороны самой стѣны и *Рукалъ* [روكال *Рукель*], въ трехъ верстахъ оттуда, также къ югу; они извѣстны подъ общимъ названіемъ *Татъ* и сохранили *татское* нарѣчіе. Но въ послѣдніе годы оно замѣнено адзербейджанско-турецкимъ нарѣчіемъ; только старики и женщины говорятъ еще по татски. Живущіе же въ горахъ *Евреи* говорятъ на испорченномъ персидскомъ языкѣ (*татскомъ* [1]). Они стали селиться, говорятъ, къ сѣверу отъ Дербенда въ концѣ восьмаго или въ началѣ девятаго вѣка. Первыя ихъ поселенія были въ *Табасаранѣ*: *Салахъ* на Рубасѣ, недалеко отъ сел. Хушни-Салахъ, которое было уничтожено въ 1855 году, послѣ чего жители переведены были въ разныя мѣста; также въ Кайтахѣ: ущелье близъ Кала-Корейша, которое еще донынѣ называется *Шіутъ-Катта*, т. е. Еврейское ущелье. Отсюда Евреи, лѣтъ 300 тому назадъ, отправились въ Маджалисъ, а потомъ часть ихъ ушла въ Янги-кентъ. Между Евреями, живущими въ Темиръ-Ханъ-Шуринскомъ уѣздѣ, сохранилось преданіе, что послѣ перваго раззоренія Іерусалима они переселились въ Багдадъ, а впослѣдствіи въ Тегеранъ, Гамаданъ,囗ештъ, Кубу, Дербентъ, Маджалисъ, Карабудахъ-кентъ и Таргу.

На стр. 27—31 находится заслуживающая вниманія замѣтка о названіяхъ Дагестанскихъ горъ, рѣкъ, озеръ и др., перешедшихъ на карты.

Относительно означеннаго на нашей картѣ № 1 «Админи-

такъ что три *Мараги* (Введеніе, стр. XXXVII) по созвучію сходны, но по правописанію совершенно различны: مراغة *Марага* или *Мерага*, مراقة *Ма(е)храка* (у *Дербенда*) и مراكة *Марага*, *Мюрега*, Мюраге(а) (близъ *Утемиша*): см. стр. 212.

[1]) Срав. статью Іуды Чернаго: Горскіе Евреи. Тифлисъ. 1869, стр. 9 и 10—11, гдѣ находятся нѣсколько словъ и разсказъ на этомъ языкѣ, который они называютъ *Фарси-татъ*. Если авторъ слышалъ много халдейскихъ и талмудскихъ выраженій, то это происходитъ, должно быть, оттого. что говорившіе по *татски* были Евреи. Татскій языкъ въ Баку напр. не содержитъ такихъ выраженій или словъ, а принялъ въ себя татарскіе элементы.

стративнаго раздѣленія Кавказскаго края» я считаю нужнымъ замѣтить, что на картѣ 1871 года, приложенной къ разсматриваемой нами статьѣ г. Комарова, перечисляются слѣдующіе округи и уѣзды: а) округи: Темир-Хан-Шуринскій, Тіопетскій, Аварскій, Андійскій, Гунибскій, Даргинскій, Казикумукскій, Кайтаго-Табасаранскій, Кюринскій, Самурскій, Закатальскій; в) уѣзды: Телавскій, Нухинскій, Кубинскій. Кромѣ главныхъ мѣстъ значатся также Гимра, Мурегя (Мюраго), Марага, Гувечи (Кубачи), Кая-Гентъ, Хамри-Озенъ, Берекей, р. Самбуръ и *Гюргенъ-Чай* (*-рудъ*). Не подалъ ли послѣдній Масудію поводъ назвать рѣку Гургрудомъ вслѣдствіе смѣшенія съ Самуромъ? См. Mél. asiat. VI, стр. 667, прим. 148-е.

Дополненіе V-е.

Походъ въ Бердаа [1]).

Двѣ нижеслѣдующія статьи (Дополненіе V-е и VI-е) не входили въ первоначальный планъ этого изслѣдованія. Походовъ въ *Бердаа* (въ 944 году) и во владѣнія Ширваншаха Ахситана (около 1175 года) я хотѣлъ коснуться лишь на столько, на сколько это казалось необходимымъ или желательнымъ для поясненія другихъ походовъ (см. стр. 123 и 20). Лишь подъ конецъ, когда я рѣшился сдѣлать изъ предлагаемаго сочиненія возможно полную справочную книгу вообще по части воинственныхъ предпріятій древнихъ Русскихъ по Каспійскому морю (см. Введеніе, гл. XXI), мнѣ казалось желательнымъ и полезнымъ сообщить извѣстія восточныхъ писателей и объ обоихъ только-что упомянутыхъ мною событіяхъ въ хронологическомъ порядкѣ, хотя и безъ подробныхъ поясненій съ моей стороны. Изъ поэмы Низами приведены тутъ тѣ мѣста, которыя въ какомъ-либо отношеніи казались заслуживающими вниманія, тѣмъ болѣе, что книга эта сдѣлалась уже библіографическою рѣдкостью. Съ этими извлеченіями слѣдуетъ постоянно сравнивать соч. В. В. Гри-

---

[1]) Относительно Бердаа см. также Савельева, Мухаммед. Нумизматика, стр. LXXVIII, примѣч. 152, и Френа (по Ибнъ Хаукалю, около 977 года) въ моемъ Введеніи, стр. XLIX, примѣч. 1-е.

горьева, О походахъ (1835 г.), стр. 250—269; М. П. Погодина, Изслѣдованія (1846 г.) и изданныя А. А. Куникомъ статьи Шармуа (1846 г.) и Броссе (1847 г.) въ Bullet. histor.-philol. T. IV, 1848, стр. 182—190 и 198—204.

I. Моисей Каганкотоваци (жилъ во второй половинѣ или въ концѣ X-го столѣтія). Исторія Агванъ. Перевелъ съ Армянскаго К. Паткановъ. СПБ. 1861.

Стр. 275: «Въ продолженіе этого времени ослабѣваетъ народъ Таджиковъ и является новый народъ—Гелемеки[1]). Начальникъ ихъ Саларъ распространилъ власть свою и покорилъ Агванію, Персію и Арменію. Онъ прибылъ въ Партавъ, покоривъ его себѣ. Въ тоже время съ сѣвера грянулъ народъ дикій и чуждый Рузики; не болѣе какъ въ три раза[2]), они подобно вихрю распространились по всему Каспійскому морю до столицъ агванской Партава. Не было возможности сопротивляться имъ. Они предали городъ лезвію меча, и завладѣли всѣмъ имуществомъ жителей. Тотъ же Саларъ осадилъ ихъ, но не могъ нанесть имъ никакого вреда, ибо они были непобѣдимы силой. Женщины города, прибѣгнувъ къ коварству, стали отравлять Рузовъ; но тѣ, узнавъ объ этой измѣнѣ, безжалостно истребили женщинъ и дѣтей ихъ, и пробывъ въ городѣ 6 мѣсяцевъ, совершенно опустошили его. Остальные, подобно трусамъ, отправились въ страну свою съ несмѣтною добычею.»

Это извѣстіе тѣмъ важнѣе, что человѣкъ, сообщающій его жилъ, должно быть, во время разсказываемаго имъ событія. Походъ 913, 4 года также, кажется, не остался ему неизвѣстнымъ (даже если бы онъ и не жилъ еще въ то время), такъ какъ по словамъ Масуди страхъ, наведенный Русскими, распространился до *Бердаа*. Каганкатоваци же, какъ говоритъ г. Броссе, былъ родомъ изъ *Каганкатука*, неподалеку отъ *Бердаа*.

---

[1]) «Въ изданіи г. Эмина: Делемеки—вѣроятно Дейлемиты».

[2]) (Армянское слово) «собственно означаетъ время. Здѣсь же надо перевесть, по нашему мнѣнію, въ три раза, т. е. въ три пріема».

Безъ сомнѣнія въ 944 году въ самомъ городѣ *Бердаа* и около него жили люди, которые хорошо помнили походъ 913, 4 года и говорили о немъ. Срав. Введеніе, гл. XXI.

II. Низами († около 1202, 3 года [1]) — Expédition d'Alexandre le Grand contre les Russes: Extrait de l'Alexandréide ou Iskèndèr-Namé de Nizâmy. Traduit par *L. Spitznagel. Traduction entièrement refondue — par F. B. Charmoy, St. Pétersb. 1827. Ср. статью В. В. Григорьева (Журн. Мин. Н. Просв. T. 5, стр. 260 — 265).

Стр. 4. Дували (دوالی), предводитель Абхазовъ говоритъ Александру:

«Daigne, Grand roi, . . , me venger de l'injustice des Rus«ses (D^{17}. E^{16}.) qui ont enlevé nos jeunes beautés des couches «nuptiales de l'Abkhâzie. (D^{18}. E^{17}.) Ils sont venus ravager cette «riante contrée à un tel point que, de tous les biens que nous «possédions, ils ne nous ont pas même laissé un cure-dent (b). «Le Russe avide de combats est venu, pendant la nuit, du pays «des Allains et de Guerk (?), (A^6. D^{18a}. E^{18}.) fondre sur nous «comme la grêle. N'ayant pu se frayer un chemin par Derbènd

---

[1]) Срав. Bacher, Nizami's Leben und Werke. Leipzig. 1871, стр. 1—6. Можно надѣяться, что кто-нибудь изъ нашихъ молодыхъ оріенталистовъ займется этой персидской Александріадой и сообщитъ русской исторической публикѣ переводъ всего того, что въ ней представляется особенно интереснымъ для нея. Литературныя пособія для этого любопытнаго предмета со временъ Шармуа значительно умножились.

(D^{17}. E^{16}.) Peut-être pourrait-on traduire cette variante par: «Les rois se plaignent de l'injustice des Russes.»

(D^{18}. E^{17}.) «Des couches nuptiales d'Endjâz.»

(b) J'aurais pu traduire ce mot par une périphrase; mais j'ai préféré rendre fidèlement le texte du poète. Le mot *Cure-dent*, dont l'emploi est contraire au goût de notre langue, est usité chez les Orientaux comme l'emblème d'une taille trop élancée.

(A^6.) «Le Russe avide de combats, ainsi que les Allains et les Guerkes (?), sont venus pendant la nuit, fondre sur nous comme la grêle.»

(D^{18a}. E^{18}.) «Du pays des Allains et d'Erck (?)». C'est le nom d'un fort du Sédjestân.»

«et ses environs, (A^8. D^{20}.), il a gagné la mer à bord de ses vais-

---

(A^8) «Il s'est frayé un passage par les défilés de cette contrée.»
(D^{20}.) «Il s'est frayé un passage par Derbènd et par cette contrée.»

Эти варіанты можно, пожалуй, предпочесть тексту, которому слѣдовалъ переводчикъ. Вопросъ, откуда Русскіе взяли корабли, если бы они прибыли ни чрезъ Дербендъ, ни съ Волги, былъ бы просто непонятенъ. Въ Дербендѣ же, весьма бойкомъ въ то время складочномъ мѣстѣ, они должны были найти или по крайней мѣрѣ безъ особаго труда сами могли построить корабли. Въ этомъ случаѣ пришлось бы перевести такъ: «Русь нашелъ себѣ путь въ Дербендъ и тамошнюю мѣстность, и на корабляхъ поспѣшилъ къ морю». Въ этомъ случаѣ и упомянутый въ Введеніи (стр. VIII) взглядъ Погодина принялъ бы другой видъ, тѣмъ болѣе, что въ текстѣ стоитъ не *«ses* vaisseaux», а просто «vaisseaux» (قوارب). Русскіе не преминули бы завладѣть чужими кораблями, находившимися въ Дербендѣ, если бы нуждались въ нихъ. Въ это время *Ширваномъ* и *Дербендомъ* вѣроятно правилъ Мухаммедъ бенъ Іезидъ, преемникъ Али бенъ эль-Гайтема. Масуди, какъ я уже замѣтилъ въ моемъ опытѣ исторіи Ширваншаховъ, говоритъ (Парижск. изд. т. I, стр. 4), что въ 332 = 943,4 году царство Ширванское было величиною или протяженіемъ приблизительно въ мѣсяцъ пути, что Мухаммедъ бенъ Іезидъ овладѣлъ также городомъ *Бабъ эль-Абвабъ*, т. е. *Дербендомъ* и еще другими областями (томъ II, стр. 4 и 69), и что на Кавказѣ ему принадлежитъ одно изъ сильнѣйшихъ укрѣпленій въ мірѣ, называемое (قلعة شيار) *Кала-Тіаръ* (Šiar); см. тамъ-же, стр. 69. Въ другихъ случаяхъ это укрѣпленіе называется также *Сава* (سوار = سوار). Онъ велѣлъ построить также другія укрѣпленія, напр. стѣны. Въ такомъ случаѣ можно бы было предположить, что онъ принялъ эти мѣры послѣ вторженія Русскихъ въ Дербендъ — начало его правленія относится приблизительно къ 944-му году — чтобы обезпечить себя отъ подобныхъ неожиданныхъ нападеній. Въ этомъ отношеніи онъ будто бы подражалъ одному изъ своихъ предшественниковъ въ *Дербендѣ*. Въ Дербендъ-наме (стр. 570 — 2) говорится, что Іезидъ бенъ Асадъ (يزيد بن اسد), будучи правителемъ *Дербенда* около (послѣ?) 136 = 753,4 года для защиты отъ Хазаръ, по приказанію халифа Мансура велѣлъ или заложить новые города и крѣпости или возстановить прежніе. Между прочимъ мы находимъ тамъ крѣпости *Суваръ* (سوار), *Мутаи* (مطاعى), *Кемахи*, *Дервакъ*, *Ерси*, *Хумайди* и *Марака* (معرقة). Не кроется ли въ Масудіевомъ شيار (Šiar) городъ *Суваръ*? — Относительно мѣстностей *Мутаи*, *Кемахи*, *Хумайди* и *Мараки* см. примѣчанія Казембека, стр. 577, и это изслѣдованіе, стр. 492. Упомянутая тамъ мѣстность *Рукаль* значится также въ *Дербендъ-наме*, стр. 578, гдѣ и *Мараки* значится на стр. 580 подъ именемъ مرقة, свидѣтельствующимъ о шаткости правописанія именъ (см. стр. 165 и 492 этого изслѣдованія). —

«seaux, a fait une invasion dont il serait impossible de calculer «les résultats, et vient de réveiller, dans cette contrée, la haine «qui divisait anciennement nos deux nations, en livrant au pil- «lage cette belle province. Ah! puisse l'accès en être à jamais in- «terdit aux pieds dévastateurs de cette nation. (D^{21}. E^{20}.) Outre «les morts, (A^{8}. D^{22}.) dont on ne saurait faire l'énumération, il «a exercé de grands ravages, et emporté de riches dépouilles. «Il n'a pas laissé la moindre chose de ce qui était amassé dans «l'Abkhâzie, (A^{10}. D^{23}. E^{22}.) aucun effet précieux n'est resté dans «le trésor: il nous a enfin entièrement dépouillés de nos riches- ses, (A^{11}.) en enlevant les perles de leurs écrins, et (D^{25}. E^{24}.)

Такъ какъ у поэта союзниками Русскихъ являются Буртасы и Хазары, съ которыми они проходятъ чрезъ земли, лежащія между *Ису* и *Кефчакомъ*, то онъ, должно быть, предпологалъ, что они шли съ Волги. Тогда слѣдовало бы перевести на стр. 4 (A^{6}) такимъ образомъ: «бранолюбивый Русъ съ Алланами и Гергами сдѣлалъ ночное нопаденіе, подобное граду». Въ этомъ случаѣ Русскіе могли имѣть свои собственные корабли и (изъ Итиля) спѣшить къ морю. Отправляясь моремъ изъ Астрахани въ Закавказье, еще и въ нынѣшнее время спѣшатъ къ морю. Такимъ образомъ все-таки нужно предпочесть чтеніе (предложенное Шармуа и Григорьевымъ), что Русскіе не могли проникнуть чрезъ Дербендъ, потому что имѣли тамъ противъ себя преемника Ширваншаха Али бенъ эль-Гайтемъ, воинственнаго Мухаммеда бенъ Іезида. И у Ибнъ-эль-Атира Русскіе очевидно являются съ Волги, хотя онъ прямо и не говоритъ этого. Въ 358=968,9 году они взяли, правда, и ограбили *Хазранъ* и *Итиль*, т. е. весь *Итиль* (Астрахань? см. карту І-ую) и *Семендеръ*, но не дошли до Дербенда, а отправились прямо въ Грецію и Испанію. См. Френа, Ibn Foszlan, стр. 64 (Ibn Haukal, ed. de Goeje, стр. ۱۴). Весьма желательно было бы получить ближайшія свѣдѣнія о взятіи Русскими Итиля; можетъ быть одному изъ оріенталистовъ удастся найти ихъ въ недоступныхъ намъ рукописяхъ. У насъ такое сообщеніе было бы принято съ величайшею благодарностью.

(D^{21}. E^{20}.) «Puisse-t-elle rester fermée pour ces pieds dévastateurs.»

(A^{9}. D^{12}.) «Outre ces morts.»

(A^{10}. D^{23}.) «Il n'a pas laissé la moindre chose amassée dans les magasins». Le mot Анбаръ s'emploie aussi chez les Russes.»

(E^{22}.) «Il n'a pas laissé la moindre chose de ce qui était amassé dans les magasins.»

(A^{11}.) Il a enlevé les effets qui se trouvaient dans notre trésor.»

(D^{25}. E^{21}.) «Il a exposé aux regards les perles des écrins et les étoffes de soie du trône.»

«les étoffes de soie qui couvraient le trône. Ce peuple a ravagé «tout le territoire de Berda'a, (D^{26}. E^{25}.) pillé une ville remplie «de trésors, ravi Naouchâbé, et brisé le vase fragile contre la «pierre. (E^{26}.) De tant de beautés attrayantes que tu admirais «dans notre patrie, il n'en a pas laissé une seule aux lieux qui l'ont vue naître; il a saccagé toutes nos villes et nos provinces, «et livré aux flammes les villages et leurs habitans. Ah! si je «m'étais trouvé, à cette époque, dans cet empire, je n'aurais eu de pertes semblables à déplorer. (A^{13}. D^{27}. E^{27}.) Tandis que j'ai l'honneur d'être attaché à ton service, nos femmes et nos en-«fants gémissent, de leur côté, dans les fers et les cachots. Si «notre auguste souverain tire vengeance de nos ennemis, puisse la Divinité le seconder et lui prêter assistance: (sinon,) tu ver-«ras, sous peu d'années, les Russes porter leurs ravages en Grè-«ce et en Arménie. (A^{15}. D^{30}. E^{30}.) Après être parvenus, de la «sorte, à enlever de riches trésors, ils montreront, en fondant sur les autres, la même précipitation dont ils ont fait preuve «(en nous attaquant.) (A^{17}. E^{31}.). Ce ne sont que des brigands «semblables aux loups et aux lions; (D^{32}.) ils ne se livrent jamais à la joie des festins, et ne savent déployer leur courage que lors-

---

(D^{26}. E^{25}.) «Ce peuple n'a ravagé que le territoire de Berda'a»; ce qui me semble contraire à la pensée de l'auteur.

(E^{26}.) Le vers, depuis les mots: «ravi Naouchâbé» jusqu'au mot *la pierre*, est omis.

(A^{13}. D^{27}. E^{27}.) «Je m'en serais plutôt délivré par le meurtre.»

(A^{15}.) «Tu verras que le Russe, en peu d'années, dévastera la Grèce et la Perse.»

(D^{30}. E^{30}.) «Foulera aux pieds toute la Grèce et l'Arménie.»

(A^{17}. E^{31}.) Les deux vers suivants, jusqu'aux mots: «du monde entier,» sont ainsi conçus: «Ils s'avancent avec rapidité, et s'emparent des provinces et des villes; car ce sont les hommes les plus barbares et les êtres les plus vils du monde. Ce sont autant de brigands semblables aux loups et aux lions, qui n'ont aucune bravoure au fond de l'âme; mais qui se montrent hardis, quand il s'agit de verser le sang.»

(D^{32}.) «Ils ne craignent point de sacrifier leur vie, et sont braves lorsqu'il s'agit de verser le sang.» Cette leçon me parait très-bonne.

«qu'il s'agit de verser le sang. (D^{33}.) Ils s'emparent des provin-«ces et soumettent les villes: ce sont les hommes les plus barba«res et les êtres les plus vils du monde entier. Nul ne cherchera «de l'humanité dans le coeur d'un Russe; car ils n'ont rien «d'humain, si ce n'est l'extérieur. Si l'on charge un âne de pier-«res précieuses, ce sera toujours un âne comme auparavant, ab-straction faite de ces pierreries. Lorsqu'une fois ces brigands «ont trouvé le chemin des trésors, ils exercent les plus grands «ravages dans les pays qui les renferment. Ils déploient (A^{18}. «D^{35}. E^{33}.) leurs ailes pour voler au pillage, et dépouillent les «marchands de toutes leurs richesses. Puisqu'ils osent dévaster «ces contrées, le Khoraçân et la Grèce tenteront également leur «cupidité».

Стр. 27 — 29: «Quinthâl, [1]) qui marchait à la tête des Russes, s'apercevant que le ciel prenait cet aspect (menaçant), leva une armée dans les sept provinces dépendantes de la Russie, (a) dont il avait réellement fait autant de jeunes fiancées. Cette armée composée de Perthâs, (A^{119}. D^{143}.) d'Allains, et de Khazars forma (D^{144}. E^{134}.) un torrent aussi vaste que l'océan et aussi imposant qu'une montagne: armée de glaives et de cuirasses, elle parcourut les contrées situées entre le pays d'Içou et le

(D^{33}.) Le vers, depuis les mots «ils s'emparent», jusqu'à «du monde entier», est omis.

(A^{18}.) «Ils déploient leurs ailes en exerçant l'injustice.»

(D^{35}. E^{33}.) Le vers, depuis «ils déploient leurs ailes» jusqu'à «leurs richesses», est omis.

[1]) Если еще въ позднѣйшія и самыя недавнія времена графъ Воиновичъ названъ Карафсъ-Ханомъ (стр. 77), князь Циціановъ— Ишпухдаромъ (стр. V), Завалишинъ (стр. V) Шафтомъ, да притомъ въ государственной исторіи, напечатанной въ Тегеранѣ (تاريخ قاجاريه), то поэтъ могъ измѣнить имя Игоря въ Кинталя. Но предводительствовалъ ли самъ Игорь Русскими? (см. ниже стр. 517). Кинталь названъ правда также شه Шахомъ, и вообще выставляется какъ повелитель Русскихъ.

(a) littéralement: «les 7 Russies.»

(A^{119}. D^{143}.) «Composée de Bourthâs.»

(D^{144}. E^{134}.) «forma une armée semblable à la mer et aux montagnes.»

désert de Kheftchâq. (*D*[145].) Toutes ces troupes paraissaient noyées dans le fer, (*A*[120]. *D*[146]. *E*[135].) et un casque du même métal couvrait leur tête. Ces guerriers marchaient à l'ennemi bouclier contre bouclier, (et leurs rangs étaient tellement serrés,) qu'un cheveu n'aurait pu y passer: ces braves, montés chacun sur un éléphant, s'avançaient avec courage comme des lions rugissants; ils s'agitaient et poussaient, à chaque instant, des cris capables de faire vieillir (d'effroi) le jeune homme à la fleur de l'âge. Cette armée était si nombreuse, qu'un homme doué du coup d'oeil le plus juste, ne serait jamais parvenu à calculer le nombre de ses guerriers. (a) Lorsque l'officier chargé de la passer en revue eut fait le dénombrement des soldats présents sous les armes, il s'en trouva neuf cent mille et même d'avantage.»

Стр. 30: «Le Russe, au contraire, se ronge (en quelque «sorte) les entrailles (en se soumettant aux travaux les plus «pénibles), tandis que le vin et les douceurs ne conviennent qu'à «de jeunes fiancées.»

Стр. 33—34: «Les Russes doués d'un caractère ferme et accoutumés aux fatigues, (*A*[139]. *D*[170]. *E*[156].) ayant entendu les trompeuses insinuations de leur chef, se soumirent humblement à ses ordres, (*A*[141]. *D*[172]. *E*[158].) et lui dirent: «nous serons fidè- «les à nos sermens, et nous t'obéirons toute notre vie en déplo- «yant tout notre zèle et en combattant comme des crocodiles; «nous ne laisserons enfin subsister ni le (doux) parfum ni les «(vives) couleurs de ce parterre de roses. (*A*[143].) Nous attaque-

---

(*D*[145].) «Le désert de Qiftchâq.»

(*A*[120]. *D*[146]. *E*[135].) Les 4 vers, depuis celui qui commençe par les mots: *toute cette armée* jusqu'à celui qui finit par les suivants: *á la fleur de l'âge*, son passés sous silence.

(a) Mot-à-mot: «Elle n'était pas telle que le connaisseur en fait d'armées eût pu en calculer le nombre par induction.»

(*A*[139]. *D*[170]. *E*[156].) «Lorsque les Russes au cerveau endurci, qui étaient accoutumés à endurer les fatigues.»

(*A*[141]. *D*[172]. *E*[158].) «allongèrent le cou (la tête).»

(*A*[143].) Ce vers, depuis les mots: *nous attaquerons* jusqu'à *les rochers du désert*, est transposé avant le précédent.

«rons nos ennemis à la faveur des ténèbres; et le fer de nos lances teindra de sang les rochers (de ce désert). (*E*[160].) Lorsque «nos mains, abandonnant la bride de nos coursiers, s'armeront «du poignard, nous envelopperons dans nos filets les têtes de «nos perfides ennemis; (*A*[144]. *D*[175]. *E*[161].) nous ne laisserons re-«spirer aucun des rivaux de notre monarque, et détruirons ce «trône et ce diadème. Quand nous trancherons les têtes sans «nous inquiéter de leur nombre, nous n'aurons plus à redouter «de semblables combats. Nous les enlèverons comme l'ambre at-«tire les fétus de paille, et les foulerons tous à nos pieds. De «tous ces êtres dont le cerveau a été épuré par (la poussière) des combats, il n'en est pas un qui puisse être rangé au nombre «des hommes vraiment dignes de ce nom.» Qinthâl, voyant que le coeur des guerriers russes était animé d'une noble ardeur, et que la force de son éloquence avait amolli cette montagne (inébranlable), (*D*[176]. *E*[163].) retourna vers son camp pour s'apprêter au combat; il bannit toute crainte de son coeur, et enleva la rouille qui couvrait son glaive.»

Стр. 35. Между военачальниками Александровыхъ войскъ находились: «Zérivènd [1]) à qui le Guilân [потомъ на стр. 58: Mazèndérân) avait donné le jour, et qui commandait les troupes du Mazèndérân».

Стр. 37—38. Александръ говоритъ: «Je ne crains pas non plus de combattre les Russes, (*A*[159].) car on voit plusieurs torrents se précipiter à la fois de la cime de montagnes. Depuis celles qui

---

(*E*[160].) «Nous rendrons les rochers semblables à du sang.»

(*A*[144]. *D*[175]. *E*[161].) «Ces 4 vers, depuis les mots: *nous ne laisserons respirer* jusqu'à *Qinthâl voyant* etc., sont omis.»

(*D*[176]. *E*[163].) «Le monarque avide de combats revint dans son camp.»

[1]) У Зегиръ-эдъ-дина (стр. 72. 75. 78) одинъ изъ бояръ *Руяна*, или *Дайлемистана* или *Гиляна*, называется Зермивенъ (زرميوند, вар. زرميور).

(*A*[159].) «Je ne me lasse pas non plus de combattre les Russes.»

traversent le pays des Khazars, (A^{160}.) jusqu' à la mer de la Chine, la terre est couverte de peuplades Turkes, qui, sans être liées d'amitié avec les Grecs, l'emportent sur eux pour la haine qu'elles témoignent aux Russes. (A^{162}.) En excitant les Turks de ces contrées à attaquer les Russes, (A^{165}. D^{191}. E^{132}.) il est possible de les fatiguer et d'entraver leur marche».

Стр. 45: «Le souverain formidable, (E^{201}.) animé des plus brillantes espérances, lia sa ceinture, et s'apprêta au combat sur un éléphant d'uue blancheur éclatante. (D^{215}.) D'un autre côté, on apercevait les Russes, au teint vermeil, dont l'éclat ne le cédait pas à celui du sanctuaire des mages. Les troupes de Khezrân (C^{13}.) étaient rangées à leur droite; à leur gauche, on entendait retentir les cris des Perthâs; (A^{189}. D^{216}. E^{201}.) les Allains, qui formaient le corps de réserve, et les guerriers d'Içou, qui occupaient l'avant-garde, (C^{14}. D^{217}. E^{202}.) se faisaient un jeu de trancher les têtes. Le centre était occupé par les Russes, qui, pressés d'assouvir leur vengeance, avaient banni de leurs coeurs tout sentiment d'amour pour Alexandre».

Стр. 49: «On vit sortir tout-à-coup des rangs de l'armée russe (A^{209}. D^{232}. E^{216}.) un lion Perthâs couvert d'un bonnet de renard, qui s'avançait, sur les ailes du vent, comme une mon-

---

(A^{160}.) «Depuis les montagnes de Khizr (qui découvrit la fontaine de vie dans la région des ténèbres)»; mais cette leçon ne me semble pas aussi bonne que l'autre.

(A^{162}.) «Elles haïssent même plus les Russes que les Grecs.»

(A^{165}. D^{191}. E^{132}.) «A l'aide des flèches lancées par les Turks de cette contrée, on peut couvrir d'ampoules les pieds des Russes.»

(E^{201}.) Ce vers, depuis le *souverain* jusq'aux mots *d'un autre côté* est omis.

(D^{215}.) Les deux vers, depuis les mots *devant le front*, jusqu'à *éclatante*, sont omis.

(C^{13}.) *Les troupes de Kherzân;* ce qui est une faute provenant de la transposition des points diacritiques.

(A^{189}. D^{216}. E^{201}.) «La voix des Bourthâs.»

(C^{14}.) «Les Allains par derrière, et à l'avant-garde (l'aile), du côté opposé.»

(D^{217}. E^{202}.) «Les Allains par derrière, et les troupes d'Içou à l'avant-garde (à l'aile).»

(A^{209}. D^{232}. E^{216}.) «Il sortit des rangs russes pour entrer en lice.»

tagne mobile. Quoi de plus merveilleux que le spectacle d'une montagne suspendue dans les airs! Il parcourut fièrement l'arène, et provoqua les ennemis au combat, en vantant sa bravoure et la gloire qu'il avait acquise: «Les Perthâs, dit-il, sous leur «enveloppe grossière, sont redevables de leur force et de leur «puissance, au nom de Perthâs que je porte avec eux.»

S. 59: «On vit sortir des rangs un guerrier russe de la famille de Qinthâl. Sa taille était imposante comme une montagne: Goupel (D^{282}. E^{265}.) était son nom; sa démarche altière était semblable à celle d'un héros doué d'un corps d'éléphant».

S. 63: «Un cavalier allain, du nom de Férèndjé, (D^{96}. E^{279}.) qui avait déployé son habilité à manier le glaive (des combats) et la coupe (des festins), entra en lice, portant sur son épaule une énorme massue, (E^{280}.) dont l'aspect seul bannissait la raison du cerveau de ses adversaires».

S. 68—69: «Il se trouvait parmi les Russes un brave nommé Djaoudéré, aux yeux duquel les lions mâles paraissaient égaux à des faons timides. Il était fort, robuste et capable d'endurer les plus rudes fatigues: seul, il était en état d'enchaîner ses ennemis et de conquérir des provinces entières (A^{287}. D^{313}.) Ce guerrier avait à répondre du sang de beaucoup d'ennemis, (a) et avait, bien des fois, versé celui des plus braves. (A^{269}.) Il serra le noeud de la courroie qui lui tenait lieu de ceinture,

---

(D^{282}. E^{265}.) «son nom était Goupâl.»

(D^{296}. E^{279}.) «Du nom de Féridjé.»

(E^{280}) «après avoir rassemblé sa vigueur (dans son dos)»; mais je pense que M. Erdmann a pris mal-à-propos la lettre ل pour un ب initial.

(A^{257}.) «et d'ouvrir les prisons (c'est-à-dire de rompre les fers de ses compatriotes).»

(D^{313}.) Cet hémistiche, qui commence par le mot *seul*, est omis ainsi que les 7 vers suivants, jusqu'aux mots: «il plia les rênes de son coursier» exclusivement.

(a) Littéralement: «il avait suspendu beaucoup de sang à son cou (sur sa conscience).»

(A^{269}.) Ce vers, qui commence par les mots: «il avait à répondre», et qui finit par «des plus braves», est placé avant le précédent, dont les 1rs mots sont: «il était fort.»

et donna l'essor à son coursier pour attaquer Duvály. Tous deux croisèrent leurs glaives acérés; et la fuite leur devint impossible: (A^{293}.) ils se frappèrent à plusieurs reprises; (E^{302}.) mais leurs coups furent inutiles à cause de leur habileté réciproque dans les combats. Le Russe, soulevant son glaive tranchant, le laissa retomber, sans pitié, sur cette montagne de fer; il fendit le casque, (A^{294}.) et blessa le sommet de la tête de son antagoniste, dont il plongea le corps dans une mer de sang. Abandonnant ensuite ce faible ennemi qu'il venait de blesser, il plia les rênes de son coursier; et, après s'être éloigné du champ de bataille, (A^{295}.) il mit pied à terre et se découvrit la tête».

S. 71 — 72: «Il se trouvait, parmi les Russes, un héros du nom de Thourthoûs, qui s'était rendu célèbre par sa bravoure. Il se repliait sur lui même comme un serpent rouge (et vénimeux), et était toujours prêt à semer le trépas. Il fondit avec impétuosité sur Hindy, (D^{331}. E^{320}.) comme un torrent qui se précipite avec fracas du sommet des montagnes; et ces deux ennemis firent briller toute leur valeur dans la lutte qui s'engagea entre eux. Le Russe attaqua enfin Hindy, avec tant d'ardeur, qu'il lui fit mordre la poussière. (A^{307}.) Après avoir versé tout son sang, (il foula son corps à ses pieds), comme on brise une coupe contre la pierre, lorsqu'on en a vidé la liqueur».

S. 89: «D'un autre côté, on voyait les Allains, les Perthâs, (A^{380}.) et les Russes, dont la noble ardeur égalait celle des coursiers les plus fougueux».

(A^{293}.) «Car leurs pieds trouvèrent la porte fermée pour fuir.»

(E^{302}.) «Ils combattirent longtems.»

(A^{294}.) On lit mal-à-propos: زپولاد فرق «*à travers l'acier* du sommet de la tête.»

(A^{295}.) «Il revint à son poste.»

(D^{331}. E^{320}.) «Il se présenta comme un Hindou, et comme un torrent pour l'impétuosité.»

(A^{307}.) «qu'il réduisit en poudre cet aloès indien, (ou ce luth indien.)»

(A^{380}.) *Les Bourthâs.*

S. 125: «Alexandre, à ces mots, se mit en mouvement avec la rapidité du Nil, et foula les têtes de ses adversaires aux pieds de son éléphant. Il attaqua les Russes comme un dragon impétueux, qui montre (à sa victime) une gueule béante: la victoire se prononça pour lui, et les troupes de Qinthâl furent mises en déroute. Au premier choc, il leur fit mordre la poussière en les taillant en pièces. Ce monarque redoutable comme un éléphant (*A*[527]. *D*[668]. *E*[542].) enveloppa la tête de Qinthâl dans le noeud coulant de son lacet, et le fit prisonnier: l'ennemi prit la fuite, et l'univers dévolut à Alexandre l'empire du monde entier».

Стр. 126: «Dix mille lions, tant Perthâs que Rousses, habiles à manier le glaive, furent fait prisonniers: les autres périrent par le fer et les flèches de l'ennemi... Un petit nombre d'entr'eux, privés d'armes et de vivres, parvinrent à s'enfuir dans leur patrie».

S. 130—134: «On y voyait également, entassées l'une sur l'autre, des robes de lin de la valeur d'un misqâl d'or, (a) qui toutes avaient été tissues chez les Russes [1]): ces monceaux égalaient, en hauteur, la célèbre montagne de Qâf. (*E*[557].) On étala

---

(*A*[527]. *D*[565]. *E*[542].) Ce vers, depuis le mot *Ce monarque* jusqu'à *prisonniers*, est transposé après le suivant, qui finit par les mots *du monde entier*.

Относительно примѣчанія (D[570]. E[545]) «Les têtes des Russes furent enlevées». Le poète jouerait, dans ce cas, sur les mots روسی Russes et رووس têtes», считаю нелишнимъ указать на стр. 38 и 310, гдѣ встрѣчается такая-же игра словъ.

[1]) Слѣдовательно, холстъ тканный Русскими. Въ текстѣ сказано, впрочемъ, только «тканый дома холстъ» (خانه بافی; см. также Vullers, Lex. подъ этимъ словомъ), оказавшійся между добычей, отнятой у Русскихъ. Срав. Auszug (5). VII. въ Mél. Asiat. T. VI, стр. 690. 694. 696—7, гдѣ говорится о русскомъ (?) холстѣ.

(a) Il est possible que, au lieu de traduire مثقالی par les mots: *de la valeur d'un misqâl d'or*, comme je l'ai fait, il faille le prendre dans le sens du mot russe Мишкаль, qui désigne une espèce de grosse mousseline, et qui peut être le même que مثقالی.

(*E*[557].) «qui élevaient leurs cimes au-dessus de la crête de la montagne de Qâf.»

de même des vêtemens de drap d'or, encore en pièces (?), (A^{546}.) et des boucliers resplendissants comme les astres; des couvertures de brocard, en telle quantité qu'elles ne le cédaient à aucun marché; des charges entières de peaux de castor; (A^{547}. D^{585}. E^{558}.) une quantité innombrable de zibelines noires; des ballots d'hermines, dont le nombre était si considérable qu'il était impossible de le déterminer, (b) (E^{559}.) du petit-gris, qui se faisait remarquer par son beau lustre, (A^{549}. C^{91}.) et des fourrures de renard, qui avaient la teinte du rubis; de jeunes coursiers, (D^{587}. E^{560}.) dont les pieds étaient encore dégagés de fers; des peaux de lynx d'une couleur si éclatante, qu'on pouvait les distinguer au milieu des ténèbres, de même que l'oeil serait frappé, à l'aspect de la nuit, si elle ornait, comme une tache (charmante), la face resplendissante du jour: outre ces effets (précieux, on avait encore enlevé à l'ennemi) de grands trésors, que l'esprit ne pouvait (C^{92}.) énumérer sans peine».

«Dès que le Roi eut contemplé ces (riches) pelleteries, il crut voir le jardin (a) d'Irème au milieu de la salle de festins: il sut apprécier chacune d'elles à sa juste valeur, et reconnut l'usage qu'il pouvait faire de tous ces objets (tombés en son

---

(A^{546}.) «Des étoffes tissues d'or non cousues.»

(A^{547}. D^{585}. E^{558}.) «des charges entières de castors lustrés». D'après le dictionnaire du roi d'Oude, le mot تیغدار a la même signification que تابدار ou روشن, *lustré, brillant, éclatant, luisant.*

(b) Mot-à-mot: «Il n'y avait pas tant de ballots d'hermines, que l'on pût en déterminer le nombre, en disant combien il y en avait.»

(E^{559}.) On lit كه خند, «*en disant: souris*», au lieu de كه جند *en disant: combien?*». Je pense que c'est une faute provenant de la transposition du point diacritique.

(A^{549}. C^{91}.) La copulative *et* est omise, et on lit: *du petit-gris, du renard* etc.

(D^{587}. E^{560}.) «ainsi que des coursiers nés dans les montagnes»

(C^{92}.) «ne peut énumérer.»

(a) Littéralement: «il vit le printemps d'Irème dans sa selle de festins.»

pouvoir). (D^{589}. E^{562}.) Il aperçut tout-à-coup une fourrure, (b) dont on n'eût jamais pu se faire une idée: elle était composée de têtes de petit-gris entre-mêlées de museaux de zibelines, (A^{552}. D^{590}. E^{563}.) et parvenue à un tel degré de vétusté, qu'elle avait perdu tous les poils qui la couvraient; (cependant) elle était suspendue dans le lieu le plus évident (de la salle). (a) Le monarque, ayant un instant considéré ces différentes pelleteries, ne put se rendre compte de la nature de cette dernière: il demanda à quelle espèce d'ornement ces vieilles peaux pouvaient convenir par leur nature; et un Russe lui répondit avec douceur: «Cette «fourrure sert à nous procurer tous les objets précieux (que tu «viens d'admirer): (b) ne la considère donc pas avec dédain, quoiqu'elle soit desséchée; car c'est elle qui, le plus évidemment, «est la moëlle de nos contrées. (A^{557}. D^{592}. E^{567}.) A mes yeux, «(A^{558} D^{593}. E^{568}.) cette peau, qui te semble si vile, paraît plus «précieuse que les fourrures les plus délicates. On peut, (A^{559}.) «au moyen de ce cuir entièrement dépourvu de poils, se procu«rer toutes les pelleteries que produit notre patrie. Si le taux «de l'argent, (A^{560}.) dont se compose chaque pièce de monnaie,

---

(D^{589}. E^{562}.) «Car il fit, de chacune de ces marchandises, un usage convenable.»

(b) Mot-à-mot: «il en vit une préparée, qui était loin de la pensée.

(A^{552}.) Le mot ونقغ est une faute provenant de la transposition des points diacritiques: je pense qu'il faut lire ولقغ.

(D^{590}. E^{563}) Quant aux mots كنج سمور, je crois de même que la lettre ك y a été mise, par erreur, au lieu d'un ل, et qu'il faut lire لنج, comme dans le manuscrit E^{563}.: ce dernier substantif désigne *les lèvres*, *les joues*, *le menton*; en un mot, *le museau*.

(a) Littéralement: «à la meilleure place.»

(b) Mot-à-mot: «c'est de cette peau que provient toute cette moëlle.»

(A^{557}.) «Car c'est elle qui est la monnaie la plus apparente de ce pays». Je pense que l'adjectif indicatif اين est omis ici, tandis qu'il se trouve dans les manuscrits D^{592}. E^{567}.

(A^{558}. D^{593}. E^{568}.) «à nos yeux.»

(A^{559}.) Il faut, au moyen etc.»

(A^{560}.) «D'ailleurs, le taux de l'argent etc.

est sujet, dans tous les pays, à des vicissitudes semblables à «celles de la fortune même, nous, de notre côté, nous n'avons «point d'autre argent que ces fourrures, (D^{594}. E^{569}.) qui ne perdent pas un poil de leur valeur».

Le souverain fut pénétré (E^{571}.) de respect, à l'idée de la crainte (que les rois de ces contrées inspiraient à leurs sujets,) et de la soumission de cette nation, qui était esclave des ordres de ses princes. Il dit au sage qui l'accompagnait: «C'est dans le «pouvoir exécutif que réside la force des monarques. Admire le «respect qu'a pu inspirer ce pouvoir, puisqu'il est porté au point «de faire préférer de semblables pelleteries à l'or même. Voilà «ce que j'ai vu de plus sage dans ces contrées; (A^{561}.) et cet usa-«ge a mérité mon approbation. Si cette nation n'était pas douée «d'un tel caractère, aucun des individus qui en font partie, ne consentirait à porter la ceinture de l'obéissance (en se soumet-«tant) aux ordres d'un autre. (a) (A^{562}.) Aucun d'eux n'a reçu «(du ciel) des vertus vraiment royales; les rois n'y règnent donc «qu'à l'aide de cette qualité (qui distingue leur sujets)».

S. 137 — 9. «Il (Alexandre) fit appeler le souverain des Russes, et lui assigna la place la plus distinguée de la salle. Après avoir fait tomber les fers, dont ses mains et ses pieds étaient chargés, (A^{574}.) il le revêtit d'une robe précieuse en drap d'or; (A^{575}. D^{605}. E^{579}.) et, oubliant son ancienne inimitié, (C^{402}.) il le porta à reconnaître sa domination, comme un esclave qui porte à son oreille l'anneau de la servitude. Il délivra les autres

---

(D^{594}. E^{569}.) «que ce cuir, qui ne perd pas etc.»

(E^{571}.) Mal-à-propos: *«le souverain est pénetré de respect.»*

(A^{561}.) La copulative ne se trouve pas dans ce manuscrit.

(a) Mot-à-mot: «Si ces hommes n'avaient pas ce caractère, personne ne lierait (autour de ses reins), la ceinture (de l'obéissance), pour exécuter les ordres de qui que ce fût.»

(A^{562}.) «quelqu'un lierait-il (autour de ses reins) la ceinture etc.?»

(A^{574}.) «de ses pieds et de son corps.»

(A^{575}.) «Il lui fit faire de nouveaux vêtemens en drap d'or.»

(D^{605}. E^{579}.) «Il lui fit faire une robe précieuse en drap d'or et en or.»

captifs de leurs chaînes et de l'injustice à laquelle ils avaient été en butte, (C^{103}.) et leur fit l'honneur de les orner de riches vêtements. (A^{576}. D^{606}. E^{580}.) Il demanda ensuite qu'on lui amenât Naouchâbé, afin de ne pas boire, tout seul, le vin qui faisait ses délices. (A^{577}. D^{607}. E^{581}.) Le Russe s'empressa d'obéir aux ordres d'Alexandre, en conduisant (cette jeune princesse, semblable à) l'astre de la nuit, en présence du (souverain, dont l'éclat égalait celui du) soleil. (D^{608}. E^{582}.) Il en fut de même des autres beautés attrayantes, qui s'étaient vues exposées aux coups du sort, et de toutes les brillantes parures, ainsi que de l'or qui plaît (tant aux mortels). (A^{578}. D^{609}. E^{583}.) Le roi, ayant orné Naouchâbé, (D^{610}. E^{584}.) comme un riant printems, de vêtements enrichis de pierreries, lui offrit de précieux trésors provenant du butin fait sur les Russes: il lui rendit tout l'éclat d'une jeune fiancée, et passa quelques nuits, dans sa société, à goûter les plaisirs de la table. Lorsqu'il fut tems de renoncer à ces délices, il la remit entre les mains du roi Duvâly, et rattacha cette beauté charmante, comme un (riche) collier, à la ceinture de ce

---

(C^{102}.) «Il oublia son ancienne inimitié et le mal passé.»

(C^{103}.) «de l'injustice des fers.»

(A^{576}.) «les orna de riches vêtements (et) les honora.»

(D^{606}. E^{580}.) «Il para, en secret, les autres captifs de riches vêtements.»

(A^{577}. D^{607}. E^{581}.) «Il ne mangea pas seul (ce que contenait) cette poêle (?).

(D^{608}. E^{582}.) Ce vers, depuis les mots: *le Russe s'empressa* etc., est passé sous silence.

(A^{576}.) Ce vers, qui est ainsi conçu: «(ainsi que) toutes les beautés (poupées) attrayantes, toutes les grenades du bocage épanouies», se trouve transposé après le vers suivant, qui finit par les mots: *enrichis de pierreries*. Je présume qu'il faut plutôt lire: همه نار پستان خندیده را «toutes les jeunes vierges, dont le sein était semblable à une grenade épanouie». Dans ce cas, پستان se prononcera avec un Kesra sous l'initiale, au lieu d'un Dhamma.

(D^{609}. E^{583}.) «de meme que l'or et l'argent, qui plaisent aux mortels.» Au lieu de سیب, *pomme*, je lis سیم, *argent.*

(D^{610}. E^{534}.) «Lorsqu'il eut orné Naouchâbé.»

prince: (a) (A^{582}. E^{588}. D^{614}.) En leur faisant hommage d'une parure en pierres précieuses, il les consola du chagrin, qu'ils avaient éprouvé, de se voir séparés: (b) il les renvoya ensuite, sains et saufs, à Berda'a, afin de rebâtir (A^{585}.) les édifices somptueux de cette ville; et leur donna, outre les provisions nécessaires pour leur voyage, de fortes sommes d'argent pour restaurer cette cité entièrement dévastée».

III. Якутъ († 1229 г.).

Это они (Русскіе), которые годъ владѣли (городомъ) *Бердаа* и опустошили его, пока Аллахъ освободилъ его отъ нихъ и погубилъ ихъ».

См. Френа, Ibn Foszlan, стр. 2 и Вюстенфельдово изданіе, т. II, стр. ٨٣٤

IV. Ибнъ эль-Атиръ († 1233 г. [1]).

О взятіи Русскими города Бердаа.

Въ этомъ (332 = 943) году ватага Русскихъ отправилась по морю въ страны Адзербейджана и поплыла моремъ въ рѣку Куру, а это рѣка великая. Добрались они до Бердаа и выступилъ противъ нихъ намѣстникъ Бердаа съ толпою Дайлемцевъ и волонтеровъ, простиравшихся свыше 5000 человѣкъ. Сразились они съ Русскими, но прошло не болѣе часу, какъ мусульмане

(a) Littéralement: «Il attacha la ceinture (la courroie) de Duvâly à ce collier». Le poète joue sur le mots Duvâl, (*courroie, ceinture,*) et Duvâly.

(A^{582}. E^{588}.) «Il attacha (noua) à cette princesse la ceinture de Duvâly »

(D[614].) «Duvâly attacha (noua) une ceinture à cette princesse »

(b) Mot-à-mot: «il les consola de la privation d'époux:»

(A^{585}.) «afin qu'il rebâtit.»

[1]) Переводъ сдѣланъ по тексту, напечатанному въ Bull. hist.-philol. T. IV, стр. 197—199, въ сущности не разнящемуся отъ текста, изданнаго Торнбергомъ (VIII, 308 и слѣд.). —

«Выписки изъ Ибнъ-эль-Атира о первомъ нашествіи Татаръ на кавказскія и черноморскія страны, съ 1220 по 1224 г.» напечатаны, по переводу Н. И. Ильминскаго, въ Уч. Зап. Акад. Наукъ по I и III Отдѣленіямъ. Томъ II (1854), стр. 640—668.

были обращены въ бѣгство и Дайлемцы убиты всѣ до послѣдняго. Русскіе преслѣдовали ихъ до (самого) города. Бѣжали (всѣ), у кого было на чемъ ѣхать верхомъ, и засѣли въ городъ. Вошли въ него и Русскіе, объявили въ немъ помилованіе и поступали (съ жителями) хорошо. Подошли со всѣхъ сторонъ войска мусульманскія; стали Русскіе сражаться съ ними и не устояли противъ нихъ мусульмане. Простой народъ сталъ выходить изъ города и швырять въ Русскихъ каменьями и ругать ихъ. Русскіе запретили имъ (дѣлать) это, но отступились только умные, дорожа своею жизнью; другая же часть народа и чернь не послушались. Когда это стало такъ продолжаться, то вѣстникъ ихъ (Русскихъ) объявилъ, чтобы жители города вышли изъ него и оставались въ немъ не далѣе трехъ дней. Вышли (всѣ), у кого было верховое животное, но бо́льшая часть осталась послѣ срока. Русскіе обратили на нихъ оружіе, убили изъ нихъ много народа, послѣ избіенія взяли въ плѣнъ толпу въ 10000 душъ, собрали тѣхъ, которые остались въ главной мечети и сказали имъ: откупитесь, не то, мы убьемъ васъ. Вступился за нихъ человѣкъ христіанинъ и было положено (взять) съ каждаго человѣка по 20 диргемовъ. Но приняли (это предложеніе) только тѣ изъ нихъ, которые по умнѣе. Когда Русскіе увидѣли, что дѣло съ ними не улаживается, они убили ихъ до послѣдняго; спаслись изъ нихъ только успѣвшіе убѣжать. Они (Русскіе) овладѣли имуществомъ жителей, обратили плѣнныхъ въ рабство и отобрали себѣ изъ женщинъ тѣхъ, которыхъ нашли самыми красивыми.

О походѣ на нихъ (Русскихъ) *Мерзебана и одержаніи имъ побѣды надъ ними.*

Когда Русскіе сдѣлали съ жителями Бердаа то, что мы выше разсказали, то мусульмане были поражены этимъ и стали приходить толпами. Мерзебанъ, сынъ Мухаммеда, собралъ народъ и началъ возбуждать его къ войнѣ. Число тѣхъ, которые (соединились) съ нимъ, превышало 30,000 (человѣкъ). Отправился онъ

съ ними, но не одолѣлъ Русскихъ; сражался онъ съ ними и утромъ и вечеромъ, но возвращался неиначе, какъ разбитымъ. Такъ прошло много дней. Русскіе уже направились къ Мерагѣ; но такъ какъ они ѣли слишкомъ много плодовъ, то ихъ постигла повальная болѣзнь, и распространились между ними болѣзни и смерть. Видя, что дѣло затягивается, Мерзебанъ употребилъ хитрость. Онъ задумалъ устроить засаду, за тѣмъ напасть на нихъ (Русскихъ) съ войскомъ, отступить и, когда выйдетъ засада, снова возвратиться къ нимъ. Отдавъ своимъ сподвижникамъ приказанія по этой части, онъ устроилъ засаду, а потомъ напалъ на нихъ (Русскихъ). Они сразились; Мерзебанъ и сподвижники его стали отступать, а Русскіе преслѣдовали ихъ до тѣхъ поръ, пока зашли за мѣсто засады. Люди продолжали свое бѣгство, не обращая вниманія одинъ на другаго. Разсказывалъ (потомъ) Мерзебанъ: «Крикнулъ я людямъ», говоритъ онъ, «чтобы они вернулись; но они не сдѣлали этого, потому что сердцами ихъ овладѣлъ страхъ передъ Русскими; понялъ я, что если люди станутъ продолжать бѣгство, то Русскіе убьютъ бóльшую часть ихъ, а потомъ возвратятся къ засадѣ, справятся съ нею и убьютъ всѣхъ до послѣдняго. Возвратился я одинъ; за мною послѣдовалъ братъ мой и товарищъ мой; рѣшился я на мученическую смерть и вдругъ вернулась большая часть Дайлемцевъ отъ стыда; возвратились они, настигли мы ихъ, и дали засадѣ знакъ, который (былъ условленъ) между нами. Они (засады) вышли имъ въ тылъ и сразились мы съ ними (Русскими) не на шутку и убили изъ нихъ много народу, въ томъ числѣ и вождя ихъ; остальные ушли въ крѣпость города, называемую Шегристанъ». Русскіе уже успѣли перевести въ нее много съѣстныхъ припасовъ, а вмѣстѣ съ ними плѣнныхъ и (награбленное) имущество. Мерзебанъ осадилъ ихъ и привелъ ихъ въ стѣснительное положеніе, какъ вдругъ дошло до него извѣстіе, что Абдуллахъ Хусейнъ бенъ Саидъ бенъ Хамданъ уже прибылъ въ Адзербейджанъ. Получивъ это извѣстіе, Мерзебанъ оставилъ (такихъ), кто бы осаждалъ Русскихъ, а самъ пошелъ на Ибнъ Хамдана и сразился съ нимъ. Потомъ вы-

палъ снѣгъ и разошлись сподвижники Ибнъ Хамдана, потому что большая часть ихъ были Арабы; за тѣмъ прибыло письмо отъ Насыръ эдъ-дауле, извѣщавшее его (Мерзебана) о смерти Тузуна и о томъ, что онъ (Насыръ эдъ-дауле) намѣренъ отправиться въ Багдадъ и что приказываетъ ему Мерзебану) возвратиться домой. Возвратился онъ (Мерзебанъ); что же касается сподвижниковъ Мерзебана, то они продолжали сражаться съ Русскими. У Русскихъ повальная болѣзнь усиливалась. Когда они хоронили человѣка, то они хоронили вмѣстѣ съ нимъ оружіе его, и отсюда мусульмане добыли много вещей послѣ ухода Русскихъ. За тѣмъ они (Русскіе) ночью вышли изъ крѣпости, унесли на спинахъ своихъ все (непріятельское) имущество, которое они добыли, и другое, дошли до Куры, сѣли на корабли свои и удалились. Сподвижники Мерзебана отказались отъ ихъ преслѣдованія и отобранія того, что они (Русскіе) взяли съ собою, и оставили ихъ въ покоѣ. Такъ Аллахъ очистилъ отъ нихъ страну

См. изслѣдованіе В. Григорьева, стр. 251—255.

V. Баръ-Еврей († 1286). Сирійскій текстъ на стр. 189.

«Въ тотъ годъ, когда онъ т. е. халифъ Мустакфи въ 333=944 г.) началъ царствовать, вышли разные народы: Аланы, Славяне и Лезги, проникли до Адербейджана, взяли городъ *Бердау* и, убивъ въ немъ 20,000 человѣкъ, ушли назадъ». См. изслѣдованіе В. Григорьева: стр. 250.

VI. Абуль-Феда († 1332). См. изданныя Рейске Abulfedae Annales Muslemici, Т. II, стр. 427.

«Въ семъ году (332=943,4) одно полчище Русскихъ, приплывъ [1]) на корабляхъ (изъ страны своей по Морю Каспійскому и) по рѣкѣ Куру, проникнуло до самаго города *Бердаи;* овладѣвъ имъ, Русскіе предались убійству и грабежу; и наконецъ

---

[1]) Рейске (стр. 426) полагаетъ, что второе في البحر могло быть испорчено изъ في المراكب; но первое чтеніе встрѣчается у Ибнъ эль-Атира и у Ибнъ-Хальдуна.

на своихъ корабляхъ возвратились во свояси». См. изслѣдованіе В. Григорьева, стр. 250.

Рейске пишетъ на стр. 762: «Debuit hoc aliquot annis citius contigisse, ut patet ex loco Masudii, qui hoc ipso anno 332 scribens suum, e quo haec excerpimus, librum, *Prata aurea* inscriptum, velut rei dudum praeteritae meminit, post annum 300 contigisse perhibens tanquam incertus. Verba ejus sunt» (за тѣмъ слѣдуетъ мѣсто, которое находится въ сочиненіи Масуди I, стр. 274).

Слѣдовательно Рейске, подобно автору статьи въ Кавказскомъ календарѣ (см. Введеніе, стр. XI), перепуталъ различные походы Русскихъ въ Табаристанъ и Бердаа, какъ уже замѣтилъ г. Григорьевъ, стр. 250, и присоединяется почти къ высказанной мною на стр. XXI догадкѣ, что можетъ быть и Масуди было кое-что извѣстно о походѣ Русскихъ на Бердаа.

VII. Ибнъ Хальдунъ († 1406 г.), изд. Булакское, т. IV, стр. 501.

«Русскіе овладѣваютъ городомъ Бердаа. Мерзбанъ побѣждаетъ ихъ».

Русскіе одинъ изъ тюркскихъ народовъ; они живутъ по сосѣдству отъ Рума (Греческаго царства — Византіи) и приняли также христіанскую вѣру съ весьма давнихъ временъ. Земля ихъ граничитъ съ областями Адзербайджана. Часть ихъ въ 332 (= 943,4) году отправилась въ море, изъ моря вошла въ рѣку Куру и наконецъ прибыла въ *Бердаа*, городъ въ Адзербайджанѣ». Остальное, какъ у Ибнъ эль-Атира, только короче.

VIII. Хафизъ Абру († 1430 г.), см. стр. 123 подъ словомъ *Бердаа*.

IX. Аини († 1453 г.). См. Bullet. hist.-phil. T. IV, стр. 202.

(Въ этомъ 332-мъ году) прибыла ватага Русскихъ моремъ въ страны Адзербейджана. Они направились на Бердаа и осадили ее. Когда они одержали побѣду надъ жителями ея, то они

убили ихъ до послѣдняго, овладѣвъ ихъ имуществомъ, и обратили въ рабство тѣхъ изъ ихъ женщинъ, которыхъ нашли самыми красивыми. Потомъ они направились къ Марагѣ, нашли въ ней много плодовъ и ѣли ихъ до того, что ихъ постигла сильная повальная болѣзнь. Большая часть ихъ умерла. Когда одинъ изъ нихъ умиралъ, то они хоронили его вмѣстѣ съ его оружіемъ и имуществомъ. Мусульмане же брали (выкапывали) его. Подошелъ къ нимъ Мерзебанъ Мухаммедъ, сразился съ ними, и убилъ изъ нихъ также много народу, сверхъ того, что погибло отъ сильной повальной болѣзни. И очистилъ Аллахъ эту страну отъ нихъ.

X. Искендеръ-Наме неизвѣстнаго автора.

29-го Марта 1874 года въ Азіятскій Музей поступило собраніе восточныхъ рукописей, подаренное ему генералъ адъютантомъ ф. Кауфманномъ. Между ними находится написанное на персидскомъ языкѣ объемистое сочиненіе въ 572 листа въ четвертую долю, озаглавленное на первомъ листѣ اسكندر نامه, *Искендеръ-Наме*, т. е. *Книга* или *Преданіе объ Александрѣ;* въ самомъ сочиненіи заглавіе это не встрѣчается. Книга содержитъ романическій разсказъ объ Александрѣ Великомъ; между прочимъ въ ней упоминается также о походѣ его противъ Русскихъ (اوروس, *Урусъ*) въ Берда (بردع). Александръ (اسكندر ملك, *царь Искендеръ*)—говорится на листахъ 534 - 537 г.—побѣдивъ царя *Чинскаго* (*Китая*), прибылъ въ *Кашгаръ*, велѣлъ построить *Ташкендъ*, возобновилъ и расширилъ крѣпость въ *Самаркандѣ* и приказалъ построить крѣпость *Кишъ* (كيش), *Хиссаръ* (حصار), *Термидзъ* (ترميذ чит. ترمذ) и *Бухару*. Узнавъ, что царь *Кинталь* вышелъ изъ царства Русскихъ съ *Бертасами* и *Кертасами* (كرطاس) и большимъ войскомъ, завоевалъ крѣпость *Бердаа* и взялъ въ плѣнъ царицу *Нушабе* и всѣхъ ея людей, онъ приказалъ выступить въ походъ и поспѣшить къ ней на помощь. Уже до похода своего въ Китай (какъ сказано на л. 523 — 5), онъ успѣлъ побывать у нея въ прекрасномъ г. *Бердаа* и заклю-

чить съ ней дружественный союзъ. Чрезъ *Хуарезмъ* (въ текстѣ сказано خارزم вм. خوارزم) т. е. *Хиву, Джайхунъ* (*Аму-Дарью*), *Бабель* и землю *Славянъ* (صقلاب) онъ прибылъ въ *Дешти-Кипчакъ*, повелители котораго названы Райлесемъ (رايلسم) и Байлесемъ (بيلسم). Оттуда, «какъ говоритъ авторъ исторіи Табари», онъ отправился въ крѣпость Русскихъ, вблизи которой онъ расположился лагеремъ. Узнавъ объ этомъ, Кинталь, «шахъ» Руссовъ, написалъ Бертасамъ и Эртасамъ (ارطاس) и въ *Аланію* (بولان: الان ? به[1]) къ *Тасамъ* (طاس), собралъ вокругъ себя всѣхъ вождей, выступилъ въ походъ и остановился насупротивъ войска Александрова. Битва продолжалась шесть дней. Русскими бойцами названы: сынъ Кинталя, русскій «падишахъ-заде», Микаль (مقال), Атбасъ (اتباس), Фарисъ (فارس), Алмасъ (الماس), Аблакъ (ابلاق), Кагка (قهقه), Каргатъ (قرهات) и Джезмъ (جزم, у Шармуа: Dscherem-Djérème). Наконецъ (на 7-й день?) Русскіе были разбиты, просили о помилованіи и сдѣлались всѣ, какъ и самъ Кинталь, мусульманами. Царицу Нушабе Александръ выдалъ за мужъ за Дзували (دوالى) и осыпанную золотомъ отпустилъ въ крѣпость *Берда*.

Весь разсказъ (داستان) до такой степени вообще похожъ на разсказъ Низами, что его можно бы было принять за прозаическую передѣлку послѣдняго. Но тогда какъ въ теченіи сочиненія упомянуты Грекъ Музафферъ (مظفر يونانى) авторомъ исторіи, а Табари, Фирдауси, Шейхъ Аттаръ, Шейхъ Шигабъ эдъ-динъ, Джами и другіе приведены въ качествѣ источниковъ, о Низами нигдѣ не говорится. Два двустишія, помѣщенныя по случаю битвы передъ *Берда*, также не находятся въ текстѣ, изданномъ Шармуа. Дзували не названъ царемъ «Абхазовъ». Хотя я не въ состояніи сообщить ближайшихъ указаній относительно времени составленія этого преданія объ Александрѣ, но форма Урусъ вмѣсто Русъ, равно какъ упоминаніе

---

[1]) Рукопись вообще содержитъ много ошибокъ.

Джами († 1492), указываетъ на позднѣйшее время — сочиненіе въ предлежащей редакціи написано, должно быть, въ концѣ 15-го или въ началѣ 16-го столѣтія. Табари, умершій въ 310=923 году, не могъ знать о походѣ, предпринятомъ въ *Бердаа* въ 944 году. Но все-таки желательно было бы заглянуть въ арабскій текстъ, такъ какъ въ находящихся въ моемъ распоряженіи экземплярахъ чрезвычайно сокращеннаго персидскаго перевода (или лучше сказать передѣлки) не нахожу ничего, что̀ могло бы подать поводъ къ упомянутой ссылкѣ на Табари, тѣмъ болѣе что и въ другихъ мѣстахъ еще нѣсколько разъ дѣлаются ссылки на Табари. Предполагать подъ исторіей Табари другое сочиненіе, написанное какимъ-нибудь другимъ Табари, не позволяетъ то обстоятельство, что авторомъ ея нѣсколько разъ прямо названъ Шейхъ или Мухаммедъ (б) Джериръ Табари. Въ Азіятскій Музей недавно поступилъ еще другой экземпляръ Искендеръ-Наме, подаренный генераломъ Карташовымъ, но въ немъ нѣтъ разсказа о походѣ Александра на Бердаа; можетъ быть онъ утерянъ, такъ какъ въ рукописи недостаетъ нѣсколькихъ листовъ; вообще это, кажется, другая редакція. Относительно обѣихъ рукописей этихъ отсылаю читателей къ Бюллетеню Академіи или Mélanges asiatiques, гдѣ о нихъ будутъ помѣщены еще и другія замѣчанія.

Такъ какъ относительно года этого похода существуютъ различныя показанія, и у восточныхъ писателей прибытіе Русскихъ по-видимому относится къ поздней осени (944-го года), когда послѣдніе должны были опасаться, что въ теченіе зимнихъ мѣсяцевъ они будутъ лишены возможности возвратиться моремъ въ Итиль (Астрахань), то я сообщаю извлеченіе изъ неизданнаго изслѣдованія моего сотоварища А. А. Куника.

Съ точки зрѣнія русской исторіи, въ томъ видѣ, въ какомъ намъ ее передаетъ лѣтопись, походъ на Каспійскія прибрежья не могъ быть предпринятъ въ 943-мъ году и вообще *до* второй половины лѣтняго времени 944-го года.

Великій князь Игорь предпринималъ два похода на Византію, которые лѣтопись относитъ къ 941-му и 944-му годамъ. Ни въ одномъ изъ этихъ двухъ чиселъ нельзя сомнѣваться, потому что 941-ый годъ засвидѣтельствованъ не только Византійцами, но и Ліудпрандомъ и Эльмакиномъ. О второмъ походѣ, окончательному выполненію котораго помѣшали Византійцы, молчатъ всѣ другіе источники, но послѣдовавшій за нимъ договоръ, сохранившійся въ славянскомъ переводѣ, былъ заключенъ еще отъ имени трехъ императоровъ Романа, Константина и Стефана, изъ которыхъ Романъ былъ свергнутъ уже 19-го декабря 944-го года, а Стефанъ 27-го января 945-го года.

Въ 941 году Игорь тронулся изъ Кіева, должно быть, вскорѣ послѣ вскрытія Днѣпра, потому что 11-го *Іюня* онъ уже былъ передъ Византіей. По словамъ Византійцевъ, Игоревъ флотъ состоялъ изъ 1000 (10,000 описка) парусовъ, но былъ истребленъ посредствомъ греческаго огня, такъ что Игорь успѣлъ уйти будто бы только съ десятью кораблями. Онъ тотчасъ-же задумалъ *отомстить* за свое пораженіе и снарядилъ вѣроятно еще болѣе значительный флотъ. Послѣ тяжкихъ потерь 941-го года весьма понятно, что онъ старался подкрѣпить свой собственный флотъ и свою армію чужеземными наемниками, а именно забалтійскими, знакомыми съ моремъ, Норманнами и конными отрядами тюркскихъ Печенѣговъ. Слѣдовательно замышлялось огромное нападеніе съ моря и съ сухаго пути. Можно ли въ такомъ случаѣ полагать, что при подобныхъ условіяхъ одинъ изъ дружинниковъ Игоря или какой-нибудь смѣльчакъ незадолго *до* втораго похода на Византію отправился въ Каспійское море съ значительнымъ флотомъ?

Въ заключеніе извѣстія о неудачномъ походѣ 941-го года прямо говорится, что за тѣмъ Игорь послалъ за море за многими Варягами и приглашалъ ихъ (къ походу) въ Византію. За тѣмъ въ извѣстіи о самомъ походѣ говорится просто: Собравъ много войска, Варяговъ (т. е. заморскихъ Норманновъ), Русь (потомковъ призванныхъ Родсовъ), Полянъ (Славянъ вокругъ Кіева), Словѣнъ (на Волховѣ), Кривичей (въ землѣ Полоцкой и Смоленской) и Тиверцевъ (приднѣстровскихъ Славянъ) и Печенѣговъ, Игорь отправился въ Византію съ флотомъ и конницею. На этотъ разъ онъ вѣроятно не двинулся изъ Кіева вслѣдъ за вскрытіемъ Днѣпра, а дождался прибытія подкрѣпленій съ сѣвера. Шведы по Зап. Двинѣ могли прибыть въ Кіевъ не позже воиновъ, набранныхъ на Волховѣ. По-этому до мѣсяца Іюня онъ едва-ли добрался до устьевъ Дуная. Неподалеку отъ нихъ его уже встрѣтили послы визант. императоровъ, чтобы купить миръ у него. Лѣтопись за тѣмъ прямо гово-

ритъ, что Игорь съ своей дружиной возвратился во свояси, въ Кіевъ, гдѣ онъ еще въ томъ-же 944-мъ году съ знатнѣйшими лицами своей дружины, изъ которыхъ многіе уже приняли христіанскую вѣру, клятвенно подтвердилъ миръ. Слѣдовательно Игорь не находился самъ во главѣ набѣга, о которомъ говорятъ восточные писатели, да и врядъ-ли самъ предложилъ почипъ въ этомъ дѣлѣ.

Прежде чѣмъ Игорь опять ушелъ съ Дуная, ему пришлось, конечно, разсчитаться съ своими наемными войсками, Норманнами и Печенѣгами. Печенѣгамъ позволилъ онъ напасть на Булгарію, вѣроятно, чтобы вознаградить ихъ за недоставшуюся имъ греческую добычу. Но какъ онъ удовлетворилъ падкихъ на добычу, заморскихъ Норманновъ? Объ этомъ лѣтопись не говоритъ. Бо́льшая часть ихъ, совершивъ такой далекій путь въ надеждѣ на ограбленіе баснословно богатаго въ ихъ глазахъ Миклигарда, врядъ-ли удовольствовалась выпавшею на ихъ долю частью греческой «мирной дани». Дорога отъ устьевъ Дуная къ Каспійскимъ прибрежьямъ была короче пути въ Скандинавію и къ этимъ пиратамъ вѣроятно пристало также не мало Руси и славянскихъ воиновъ. На плаваніе вверхъ по Дону, на перетаскиваніе лодокъ волокомъ отъ Дона къ Волгѣ, потребовалось, конечно, нѣсколько недѣль, такъ что эти дружины, которыя восточные писатели называли общимъ политическимъ именемъ «Русь» и къ которымъ мало по малу присоединились также шайки Буртасовъ, Хазаръ, Алапъ (Оссовъ) и Лезгинъ, появились на Каспійскомъ морѣ едва-ли ранѣе Августа мѣсяца 944-го года. Главною цѣлью похода служилъ торговый городъ Бардаа на Курѣ, столица Албаніи. Намѣрены-ли были нѣкоторые изъ этихъ грабителей поселиться тамъ на всегда, объ этомъ изъ источниковъ нельзя вывести достовѣрнаго заключенія. Во всякомъ случаѣ они покинули эту страну не добровольно, и не весною 945 года, а только по истеченіи цѣлаго года вслѣдствіе сильно свирѣпствовавшей между ними диссентеріи, которой они подверглись во время *сбора плодовъ* вслѣдствіе неумѣреннаго употребленія фруктовъ, они были уже сильно изнурены, когда мусульмане готовили погибель почти всѣмъ остальнымъ. Въ это-то самое время (осенью 945-го года) великій князь Игорь былъ убитъ славянскими Древлянами въ нынѣшней Волыни.

Ибнъ эль-Атиръ относитъ прибытіе означенныхъ дружинъ къ 332-му году, который простирался отъ 3-го Сентября 943-го до 22-го Августа 944-го года; по его мнѣнію, какъ это видно изъ нѣсколькихъ косвенныхъ его указаній, онѣ провели цѣлый годъ въ Бардаѣ; но жалкій остатокъ ихъ успѣлъ уже опять отплыть на своихъ корабляхъ, когда въ За-

кавказье пришло извѣстіе изъ Багдада о смерти эмира эль-умара, Тюрка Тузуна († въ Сентябрѣ 945 года). Такимъ образомъ извѣстіе Баръ-Еврея, что Русскіе прибыли въ первый годъ правленія халифа эль-Мустакфи (съ 11-го Октября 944-го года), не совсѣмъ точно. Срав. Вейля, Gesch. der Chalifen, т. 2-ой, стр. 691.

Но изъ какого источника Ибнъ эль-Атиръ († въ 1233 году, см. Уч. Зап. Акад. Наукъ по I и III Отд. Т. II, 636) взялъ 332-ой годъ? Весь его разсказъ такого рода, что его могъ написать только современникъ, хорошо знакомый съ положеніемъ дѣлъ на Кавказѣ. Подъ Тарихомъ Табари, упоминаемымъ въ прозаическомъ Искендеръ-Наме (см. выше стр. 517), слѣдуетъ, можетъ быть, понимать написанное на арабскомъ языкѣ продолженіе большаго сочиненія Табари, хранящееся, если не ошибаюсь, въ нѣсколькихъ библіотекахъ.

Замѣчательно, что доселѣ не найдено еще ближайшихъ восточныхъ извѣстій о томъ походѣ Русскихъ, за которымъ послѣдовали раззореніе хазарской столицы Итиль и, какъ кажется, гибель всего хазарскаго царства. Со взятіемъ вел. княземъ Святославомъ, въ 965 году, крѣпости Саркелъ, построенной нѣкогда при содѣйствіи Грековъ противъ Печенѣговъ, могущество Хазаръ лишилось одной изъ своихъ главныхъ опоръ (срав. также извѣстное посланіе, приписываемое хазарскому хагану). Лѣтомъ 969 года не только столица Камскихъ Болгаръ, но и Итиль съ Семендеромъ, основательно разрушены были Русскими, либо самимъ Святославомъ, либо сильною вольницею. Это сообщаетъ намъ Ибнъ-Хаукаль, который 4 года спустя своими глазами видѣлъ развалины Итиля. Что Дербендъ въ 969 году также былъ разрушенъ Русскими, объ этомъ позволяетъ намъ заключать хотя, и не съ полною достовѣрностью, одно извѣстіе у Ибнъ Саида эль-Магреби (пис. около 1230 г.) въ главѣ о مدينة الباب, которое уже Рено сообщилъ и объяснилъ въ своемъ переводѣ географіи Абульфеды (II, 1, стр. 288).

Можетъ быть, Магреби еще и въ другомъ мѣстѣ своей Книги о распространеніи земли въ длину и въ ширину (л. 117° Оксф. рукоп.) говоритъ о большомъ разрушительномъ походѣ Русскихъ по Волгѣ въ 969 году. По его словамъ городъ Бурджанъ (т. е. у него городъ Дунайскихъ Болгаръ) былъ страшно разрушенъ Ламанами (эль-ламаніунъ). Такимъ образомъ наконецъ удалось отыскать начало происхожденія мнимыхъ «Алямановъ», которые, по переводу Абульфеды, сдѣланному Рейске (Magazin von Büsching. 5. Theil. 1771, стр. 362; Рено перевелъ Allemands, II, I, стр. 210 = 313), раззорили городъ Бурджанъ. По видимому Магреби (или предшественникъ его) смѣшалъ, какъ это

часто дѣлаютъ Арабы, Дунайскихъ Болгаръ съ Камскими. Но какимъ образомъ это странное имя заступило мѣсто Руссовъ Ибнъ-Хаукаля, *впервые* упоминающаго о раззореніи города Болгара, это пусть рѣшатъ оріенталисты.

Краткое извѣстіе муллы Мухаммеда Рафи о борьбѣ мусульманъ съ жителями Дагестана и соединившимися съ ними Русами, Казембекъ (Derbend-Nâmeh. Petersb. and Leipzig. 1851. Extract 8, Note 108) относитъ, по очевидно безъ всякаго основанія, къ 965 году. Нельзя, кажется, думать при этомъ и о 969-мъ годѣ. Весьма разукрашенная въ извѣстіи Рафи исторія отравленія скорѣе напоминаетъ намъ нѣсколько болѣе прозаическій разсказъ патріарха Моисея Албанскаго, извѣстіе котораго (см. выше стр. 496 и Введеніе, стр. XLVI) относится однакоже не къ окрестностямъ Дербенда, а къ г. Бердаа въ 944 году.

Впрочемъ, со времени паденія Саркела и Итиля, въ 965 и 969 годахъ, русской вольницѣ доступъ къ Черному и Каспійскому морю скорѣе былъ затрудненъ, чѣмъ облегченъ. Съ тѣхъ поръ дикія Печенѣжскія, а за ними Половецкія орды могли свободно бродить по обширнымъ равнинамъ между низовьями Днѣпра и Волги, а съ ними было труднѣе сдѣлываться, чѣмъ съ нѣсколько уже цивилизованными Хазарами. Во всякомъ случаѣ ближайшія свѣдѣнія о погибели столь могущественнаго нѣкогда хазарскаго царства — а они желательны по разнымъ причинамъ — могли сохраниться только въ восточныхъ источникахъ. Въ Крыму и на Тамани какіе-то хазарскіе ханы и послѣ 969 года господствовали, кажется, нѣкоторое время надъ частью тамошнихъ народовъ. См. статью Ф. К. Бруна: Черноморскіе Готы и слѣды долгаго ихъ пребыванія въ южной Россіи (Зап. Акад. Наукъ за 1874 годъ, Т. 24, стр. 34).

Вышеприведенными свѣдѣніями изъ Магреби я обязанъ г. Адольфу Нейбауеру въ Оксфордѣ, которому и считаю долгомъ выразить за это мою искреннюю благодарность. Относительно другаго запроса тотъ-же ученый оріенталистъ указалъ мнѣ на Catal. Nicoll. Ouseley fol. 230, гдѣ описанъ родъ Космографіи Магреби. Извѣстія Кардизи, ученика Бируни (въ одной персидской рукописи въ Оксфордѣ), о сѣверной части земли также еще не изданы.

К

Дополненіе VI-ое.

Походъ Русскихъ во владѣнія Ширваншаха Ахситана[1]), по разсказу Хакани († въ 1199 году?).

Послѣ похода своего на Бердаа (въ 944 г.) Русскіе, судя по извѣстнымъ мнѣ *восточнымъ* свѣдѣніямъ, въ теченіи 231 года не затѣвали, кажется, никакихъ значительныхъ предпріятій по Каспійскому морю или въ Кавказскія страны [2]). По мнѣнію г. Куника, они снова появляются тамъ около 1175-го года; см. Введеніе, стр. VIII и стр. 388—390. Пробрались они, должно быть, до *Лемберана*, поднявшись вѣроятно, какъ прежде при походѣ на Бердаа, вверхъ по Курѣ. Тѣмъ вѣроятнѣе, слѣдовательно, островъ *Руинасъ* = *Сари*; см. выше стр. 186 и Карту № I.

Вотъ что̀ говоритъ г. Ханыковъ по этому поводу (см. Mél. asiat., т. III, стр. 120—121):

---

[1]) Замѣтка Бахера (loc. laud. стр. 30), что слѣдуетъ произносить Ахситанъ, правильна. Сперва, слѣдуя Френу и др., я читалъ Ахистанъ, но потомъ предпочелъ Ахситанъ; срав. мой Отчетъ за 1861 г., стр. 455 и пр.; по армянски и грузински: *Ахсартанъ*. Персидскіе мирзы въ Закавказьѣ говорятъ *Ахистанъ*. Я сравниваю это имя съ словомъ *Афситанъ*, хвалящій (Бога). Срав. Ханыкова, Mémoire sur Khacani, стр. 162, и статью Куника, выше стр. 388—391.

[2]) По этому предмету А. А. Куникъ сообщилъ мнѣ слѣдующее: «По русской лѣтописи великій князь Святославъ лѣтомъ 965-го года отправился противъ Хазаръ; хаганъ ихъ выступилъ противъ него и былъ побѣжденъ. Въ тоже время онъ взялъ хазарскую крѣпость Бѣловѣжу (Саркелъ) на Дону и побѣдилъ Яссовъ (Осетинъ) и Касоговъ. Раззореніе Итиля слѣдовательно могло произойти въ 969-мъ году». Срав. Френа, Ibn Foszlan, стр. 56—57.

«Сообщаемый нашимъ авторомъ (Хакани) походъ Русскихъ въ *Ширванъ* приходится на 530—590 годы геджры (=1135—1193 по Р. Х.) и совпадаетъ, въ исторіи Россіи, съ княженіемъ 15 великихъ князей. Уже самое число этихъ князей свидѣтельствуетъ о смутахъ, господствовавшихъ въ то время въ Россіи, и потому неудивительно, что событіе, надѣлавшее столько шуму во владѣніяхъ Ширваншаховъ, не оставило по себѣ слѣдовъ въ нашихъ лѣтописяхъ; по крайней мѣрѣ Карамзинъ ни слова не говоритъ объ этомъ дальнемъ походѣ. Такое молчаніе лѣтописцевъ (если они дѣйствительно молчатъ объ этомъ предметѣ, чего я не могу провѣрить здѣсь) заставило бы меня предположить, что Русскіе принимали участіе въ этомъ набѣгѣ лишь въ качествѣ союзниковъ Хазаръ и что это было не правительственное предпріятіе, а смѣлая попытка тѣхъ бѣглецовъ изъ Россіи, которые жили между *Дономъ* и *Волгой* и которыхъ наши лѣтописцы упоминаютъ въ первый разъ въ 1147 году подъ именемъ *бродниковъ* или бродягъ».

По словамъ г. Ханыкова, Хакани разсказываетъ слѣдующее (см. тамъ-же, стр. 129—134):

«Владыка [Ахистанъ] съ усердіемъ *Гуда* и краснорѣчіемъ *Ноя*, ты какъ буря посѣтилъ *Хазаръ* и какъ потокъ (нахлынулъ на) *Алланъ*. Тебя боятся какъ *Малика* (казначея преисподней) и у тебя (для враговъ) характеръ *Забани* (служителя преисподней); ты сдѣлалъ изъ *Дербенда* адъ и заставилъ возгласы раздаваться до *Шабрана*[1]). (Благодаря тебѣ) *Ширванъ* (т. е. хозяинъ льва), какъ подумаешь, сдѣлался *Хейраваномъ* (т. е. обладателемъ доброты), нѣтъ, онъ даже, можетъ быть, сдѣлался *Шерефваномъ* (т. е. обладателемъ благородства); ты сдѣлалъ *Хизванъ* (т. е. *Ширванъ*) похожимъ на *Багдадъ* и *Каиръ*. Въ тоже время онъ халифъ *Каира* и *Багдада*, и вслѣдствіе щедрости его руки, *Евфратъ* протекаетъ чрезъ *Саадунъ*, а *Нилъ* чрезъ *Герда-*

---

[1]) *Шабранъ*, нѣкогда знаменитая крѣпость, теперь груда развалинъ, въ Кубинскомъ уѣздѣ.

манъ [1]). Ты видѣлъ, какъ воины его произвели ночное нападеніе на *дивовъ Русскихъ*, (когда) изъ засады гнѣва своего онъ спустилъ льва *Систанскаго* (т. е. *Рустема*). Бой этихъ барабановъ, звукъ которыхъ походилъ на крики, испускаемые газелью при видѣ волчьей шкуры, придало заячьи мѣсячныя очищенія разъяренным львамъ (т. е. Русскимъ [2]). Всѣ эти ястребиныя сердца шли ночью какъ журавли, и какъ птица *Ката* изгнали *Симурговъ* изъ ихъ гнѣздъ. Они преслѣдовали ихъ до конца ночи, какъ ночь (преслѣдуетъ) новолуніе на воротѣ неба (т. е. на небосклонѣ), и, подобно волшебникамъ, (ты) приготовилъ лоскутъ холста (чтобы

---

[1]) *Саадунъ*, въ настоящее время называемый *Сіаданомъ* мѣстечко въ кубинскомъ уѣздѣ, не подалеку отъ развалинъ *Шабрана*.— *Гердаманъ*, мѣстность, чрезъ которую протекаетъ *Гирдаманъ-чай*, въ *Шемахинскомъ* уѣздѣ.

[2]) Многія лица увѣряли меня, что барабанъ, обтянутый бараньей кожей, не издаетъ звука, если на немъ играютъ въ присутствіи барабана, обтянутаго волчьей шкурой; кромѣ того, на востокѣ увѣрены (что̀ и вѣроятнѣе), что газель не можетъ видѣть волчью шкуру, не испуская криковъ ужаса. Что же касается заячьихъ очищеній, то вотъ что̀ объ этомъ говоритъ имамъ *Дамири*, авторъ книги: *Хейятулъ хейвани-ль-кубра:*

والأرنب تنام مفتوحة العين فربّما جاءها القنّاص فوجدها كذلك
فيظنّها مستيقظة ويقال انها اذا رأت البحر ماتت ولذلك لا توجد
بالسّاحل وهذا لا يصحّ عندى وتزعم العرب فى اكاذيبها ان الجنّ
تهرب منها لموضع حيضها والذى يحيض من الحيوان اربعة المراة والضّبع
والخفّاش والأرنب ويقال ان الكلبة تحيض

т. е. «Заяцъ спитъ съ открытыми глазами; очень часто охотникъ подходитъ къ нему и, находя его въ такомъ видѣ, думаетъ, что онъ бодрствуетъ. Говорятъ, что онъ (заяцъ), увидѣвъ море, умираетъ и вотъ почему онъ не встрѣчается на прибрежьи; но по моему это не вѣрно. Арабы въ своихъ выдумкахъ полагаютъ, что джинны убѣгаютъ отъ него изъ за мѣсячныхъ очищеній его. Изъ животныхъ четыре имѣютъ мѣсячныя очищенія: женщина, гіена, летучая мышь и заяцъ. Говорятъ, что и у суки мѣсячныя очищенія». [Срав. Булакское изданіе, I, стр. 26].

бросить жребій)[1]. Утромъ ты вынулъ изъ ножен мечъ свой[2]) и ты (обратилъ его) противъ невѣрныхъ, пока мечъ покрылъ ихъ всѣхъ пылью безчестія. Когда Меркурій имѣлъ подъ собою, какъ *Беграмъ Чубинъ*, натянутую на деревѣ шкуру (т. е. барабанъ), твой конь ринулся какъ осенній вѣтеръ[3]). Каждый (изъ твоихъ воиновъ) въ своей крѣпости изъ бронзовой кольчуги былъ какъ *Исфендіаръ*[4]); они произвели на морѣ опустошенія, подобныя опустошеніямъ *Хефтъ-Хана*[5]). Левъ обнажилъ свой мечъ, какъ солнце въ созвѣздіи Льва, но вздохи, которые испустили враги, превратили сердце лѣта въ первый мѣсяцъ осени. Сердце невѣрныхъ какъ градомъ было побито осинами величиною въ виноградное зерно, и *Іеменская* сабля, цвѣта зеленаго винограда, обратила кровь ихъ въ вино. Сабля голубаго цвѣта разостлала по морю слой марены (буквально рудникъ марены) до острова *Руинаса* и до *Лемберана*[6]). На островѣ она изъ крови *Русскихъ* сдѣлала море и волна этого моря походила на высокую гору; она разметала корабли, и можно было сказать, что тамъ посѣяны были яхонты; пожинались головы и тѣла кричали *аманъ*. Одна половина была умерщвлена, другая половина разбитая убѣжала и смерть изгнала жаръ изъ ихъ немощныхъ душъ. Чтобы имѣть возможность приготовить себѣ въ ихъ черепахъ прохладительный

---

[1]) По словамъ комментатора, куски холста служатъ при чародѣйствахъ для метанія жребія; ихъ вырѣзали въ видѣ полумѣсяцевъ.

[2]) Т. е. при восходѣ солнца заря какъ бы обнажаетъ свой мечъ; эта метафора въ жаркихъ странахъ довольно вѣрна.

[3]) Этимъ стихомъ, который въ оригиналѣ кажется очень темнымъ, авторъ просто хотѣлъ сказать, что Меркурій, покровитель музыкантовъ, принялъ на себя роль барабанщика въ войскѣ *Ахистана*, конь котораго и т. д.

[4]) *Исфендіаръ*, сынъ *Гештасеиба*, убитый *Рустемомъ*, силою взялъ семь укрѣпленныхъ мѣстностей *Мазандерана*, называемыхъ *Хефтъ-Ханъ*

[5]) Буквально: они водрузили на морѣ знамя *Хефтъ-Хана*.

[6]) Островъ *Руинасъ* соотвѣтствуетъ или о. *Наргену* или о. *Сари*, а такъ какъ послѣдній особенно годенъ для разведенія марены, то я полагаю, что здѣсь дѣло идетъ о *Сари*, тѣмъ болѣе, что это единственный островъ съ этой стороны, на которомъ можно найти ключи прѣсной воды, и который могъ служить мѣстомъ стоянки русскаго флота. *Лемберанъ* большая деревня на прямомъ пути изъ *Шемахи* въ *Шушу*, верстахъ въ 15-ти отъ *Куры*.

напитокъ, вода ихъ слезъ доставила имъ даромъ сокъ барбариса [7]). Знамена Шаха, со словами *Инна фатахна* (Коранъ, сур. XLVIII, ст. 1), распространили въ мірѣ новость, породившую радость. Онъ накидалъ столько-же пыли на голову *Русскихъ*, сколько *Алѣбъ-Арсланъ* накидалъ ея на голову жителей *Рума*. День или два эти сердца собачьи (т. е. дикія, свирѣпыя) успѣли произвести въ *Ширванѣ* безпорядки, подобные тѣмъ, которые *Ардженгъ* произвелъ въ *Мазандеранѣ*; (но) ужасъ, распространенный теперь Шахомъ въ *Дербендѣ* и въ *Россіи*, произвелъ тамъ смущеніе, подобное тому, которое эти собачьи сердца навели на *Ширванъ*».

«Къ этому великому подвигу *Ахистана* Хакани возвращается еще разъ въ одѣ *Эйдіе*, въ которой рифма оканчивается на ا, а *редифъ* آميخته; въ ней говорится слѣдующее:

روس وخزران بگريزند كه در بحر خزر
فيض از ان كفّ جواهر حَشَرْ آميخته اند

т. е. *Русскіе* и *Хазары* бѣгутъ, потому что море *Хазаръ* испытало благодѣянія его руки, полной жемчужинъ». Чтобы пояснить эти выраженія, я долженъ замѣтить, что приведенные два стиха, которые, по моему мнѣнію, менѣе темны, чѣмъ многіе другіе стихи того-же поэта, не произвели такого-же дѣйствія на одного изъ толкователей Хакани, помѣстившаго свое объясненіе на поляхъ рукописи, которою я пользовался для этого изслѣдованія; вотъ что̀ онъ говоритъ относительно этихъ стиховъ:

فيض ريختن آبى حشر لشكر واز كف جواهر حشر كف دست ممدوح
مراد است باعتبار تيغ كوهر دار كه در مصاف دركف دست او ميباشد يعنى

[7]) Одна изъ составныхъ частей прохладительнаго или успокоительнаго напитка, о которомъ *Хакани* часто говоритъ.

روس وخزران در كريختند از انجهة كه در درياى روس وخزران كف
دست ممدوح بتيغ كوهر دار چندان خون دشمنان بريخت كه آب در
دريا سرخ شد وخلق هر دو ولايت از ترس كريختند

т. е. *фейзъ* (значитъ) разливать воду; *хешеръ* воины, а посредствомъ выраженія *кефи дастъ джаваширъ хашеръ* дѣлается намекъ на руку восхваляемаго, во вниманіе къ дамасскому мечу *Гевгердаръ*, находившемуся въ его рукѣ во время битвы, т. е. *Русскіе* и *Хазары* бѣгутъ, потому что рука восхваляемаго пролила столько крови вражеской въ морѣ *Русскихъ* и *Хазаръ*, что вода вслѣдствіе этого стала багровою, и жители этихъ двухъ странъ обратились въ бѣгство».

(12) Кромѣ приведенныхъ уже стиховъ, въ которыхъ говорится объ *Алланахъ*, мы читаемъ въ *касидѣ*, упомянутой въ примѣчаніи 7-мъ [стр. 123]:

باكو ببقاش باج خواهد * خزران وری وزره كرانرا

т. е. «*Баку*, вслѣдствіе своего существованія, требуетъ дани отъ *Хазаръ*, *Рея* и *Зиригерановъ* (*Кубечей*)». Далѣе, въ той-же *касидѣ*, говорится слѣдующее:

شمشيرش از اسمان مدد يافت * فتح دربند وشابران را

т. е. «сабля его нашла себѣ помощь у неба для завоеванія *Дербенда* и *Шабрана*». Не могу не замѣтить при этомъ случаѣ, что эти два стиха были переведены Гаммеромъ [Gesch. der schönen Redekünste Persiens] на стр 128 слѣдующимъ образомъ: Sein Degen ertheilt Hülfe dem Himmel, Um Festungen zu erobern damit. Онъ не только заставляетъ Хакани высказать въ первомъ стихѣ нечестивую вещь, но и малозначущимъ словомъ «Festungen» скрываетъ географическія указанія поэта.

(13) Въ длинной *касидѣ* въ честь Ахистана (риома ея на ا, а *редифъ* داشته) мы читаемъ слѣдующее:

از فتح آرّان نامْ را زیور زده ایّام را

فتح عِراق وشام را وقتی مسمّا داشته

т. е. «завоеваніемъ *Аррана* онъ сдѣлалъ изъ своего имени украшеніе времени, и однажды онъ составилъ себѣ имя завоеваніемъ *Ирака* и *Сиріи*».

При этомъ слѣдуетъ еще обратить вниманіе на замѣчаніе г. Ханыкова на стр. 125: «Побѣда, одержанная Ахистаномъ надъ Русскими, больше всего, кажется, послужила къ его прославленію; вотъ почему Хакани и не упускаетъ случая говорить довольно часто объ этомъ подвигѣ» и т. д.

Такъ какъ Хакани умеръ приблизительно 24 года послѣ упомянутаго событія, то онъ тѣмъ болѣе заслуживаетъ вѣры.

Хронологическій обзоръ походовъ Русскихъ по Каспійскому морю и въ прилегающія къ нему страны, по извѣстіямъ восточныхъ писателей.

---

1. Русскіе нападаютъ на *Абесгунъ*, но всѣ погибаютъ . . 880 (?)

Властитель Табаристана и Джурджана: Хасанъ бенъ Зайдъ († 884 г.). Саманидъ: Насръ бенъ Ахмедъ (874—892).

(Мухаммедъ бенъ эль-Хасанъ).

2. Русскіе являются на 16 корабляхъ и производятъ опустошенія въ *Табаристанѣ* . . . . 297=нач. 20 сент. 909 г.

Саманидъ: Ахмедъ б. Исмаилъ (907—913).

(Мухаммедъ б. эль-Хасанъ и Зегиръ-эдъ-динъ).

3. Грабительскій набѣгъ Русскихъ (по Масуди на 500 корабляхъ) на *Сари*, *Пенджагезаръ*, *Гилянъ* и *Закавказье* . . . . послѣ 300 г.=нач. 7 авг. 913 г.

Саманидъ: Насръ II бенъ Ахмедъ (913—943). Гиляншахъ: Джестанъ бенъ Вагсуданъ (?). Ширваншахъ: Али бенъ эль-Гайтемъ. Властитель Адзербайджана: Юсуфъ бенъ Аби-съ-Саджъ.

(Мухаммедъ бенъ эль-Хасанъ. Масуди).

4. Походъ Русскихъ на *Бердаа*. . . . 332=нач. 4 сент. 943 г.

Властитель *Бердаа*: эль-Мерзебанъ бенъ Мухаммедъ эсъ-Салларъ (въ 330—346=941,2—957,8 г.). Ширваншахъ: Мухаммедъ бенъ Іезидъ.

(Моисей Кагапкатоваци и др.; см. стр. 495 и слѣд.).

5. Русскіе овладѣваютъ *Семендеромъ* и *Итилемъ* . . 358 = нач. 25 нояб. 968 г.

(При вел. кн. Святославѣ).

(Ибнъ Хаукаль).

6. Вторженіе Русскихъ во владѣнія Ширваншаха Ахситана . около 1175 г.

(Хакани).

7. Русскіе устраиваютъ около и внутри *Терки* укрѣпленія, которыя раззоряетъ беглербегъ *Ширванскій*, Хосрау-Ханъ 1643 г.

При Михаилѣ Федоровичѣ. Шахъ Персидскій: Аббасъ II (1642—1666).

(Мухаммедъ Тагеръ Вахидъ).

8. Казаки производятъ грабежи на *Курѣ*. . . . . .1647 г.

(Эвлія Эфенди).

9. Вторженіе Русскихъ въ *Гилянъ* . . . . .около 1660,1 г.

(Мухаммедъ Тагеръ Вахидъ).

10. Стенька Разинъ грабитъ *Ферахабодъ*. . . . . .1668,9 г.

Въ Персіи: Сефи II.

(Персид. Географія).

11. Русскіе въ *Гилянѣ*. . . . . .1135=1722 г.

Шахъ Тагмаспъ II вступаетъ на престолъ въ *Казвинѣ*. Онъ отправляетъ великаго визиря Исмаилъ-Бега посломъ въ Россію, чтобы сообщить о своемъ вступленіи на престолъ и просить о помощи (противъ Афганъ). Русскіе бросаютъ якорь на рейдѣ г. *Решта* (*Энзели*), разбиваютъ визиря Рештскаго и укрѣпляются возлѣ города [1]). За тѣмъ они овладѣваютъ *Рештомъ*, равно какъ *Кудумомъ*, и остаются тамъ два года, утверждая, что посолъ шаха Тагмаспа закрѣпилъ за ними обладаніе страны отъ *Решта* и *Піазабада* до *Астерабада* съ тѣмъ, чтобы они защищали ее отъ непріятелей. Они дѣйствительно и заняли всю пограничную область (دار المرز, т. е. *Гилянъ* и *Мазандеранъ*) до *Піазабада* при помощи 10,000 человѣкъ, которыхъ привелъ Русскій полководецъ. Они овладѣли также *Лагиджаномъ* и *Тимеджаномъ* (تيمجان). Между тѣмъ и царь Петръ Великій сухимъ путемъ прибылъ изъ крѣпости *Гизляръ* (غزلر, *Кизляръ*) въ *Дербендъ*, велѣлъ очистить тамошнее укрѣпленіе *Нарынъ-Кала* и помѣстилъ въ немъ гарнизонъ въ 3,000 человѣкъ (тюфянчеевъ, تفنكچى). Царь занялъ также بادكوبه, *Бадкуба* или *Бадкуіе*, т. е. *Баку* и *Саліанъ*, и затѣмъ возвратился въ свою столицу.

---

[1]) Въ 1860 году мнѣ еще показывали близъ *Решта* развалины укрѣпленія Русскихъ; см. также соч. Мельгунова, стр. 240.

Въ Россіи: Петръ I. Въ Персіи: Шахъ Хусайнъ. Шахъ Тагмаспъ II. Афганецъ Миръ Махмудъ.

(Мухаммедъ Мегди-Ханъ (*рукоп.); срав. также нѣмецкій переводъ: Geschichte des Nadir Schah. Greifswald, 1773. стр. 14, и Соймонова: Описаніе Касп. моря съ дополненіями издателя исторіографа Миллера. С. Петерб. 1763); упомянутые на стр. 488-ой. Матеріалы, стр. 523—544, и Мельгунова, стр. 213.

12. Морскіе разбои на Касп. морѣ . . . . 1737 г.

Въ Персіи: Надиръ-Шахъ.

(Хулефа Мирза; см. стр. 180).

13. Экспедиція графа Войновича . . . . 1196=1781,2 г.

Въ Персіи: Ага Мухаммедъ-Ханъ.

(تاريخ قاجاريه, т. е. Исторія Каджаръ).

14. Русскіе подъ начальствомъ Завалишина вторгаются въ *Гилянъ* по порученію Циціанова. . . . . 1218=1803,4 г.

(Тамъ-же).

15. Русскіе пытаются возмутить Туркменъ 1242=1826,7 г

(Тамъ-же).

Общій Указатель.*)

*) Римскія цифры указываютъ на страницы Введенія, арабскія на остальныя части изслѣдованія; (г.) = гора; (г-дъ) = городъ; (д.)=деревня; (кр.)= крѣпостца, укрѣпленіе; (м.)=мѣстность; (н.) = народъ; (о.) = островъ; (окр.) = округъ; (п-овъ)=полуостровъ; (р.)=рѣка; (стр.) =страна; К.=Карта; Надп. = Надпись; П. = Политипажъ. (Слово городъ относится не къ *теперешнему* состоянію, напр. при именахъ Гирканія, Бердаа, Маджаръ, Семендеръ и многихъ другихъ). Непослѣдовательная транскрипція нѣкоторыхъ именъ, напр. *рудъ*, *чай*, *су*, *абадъ*, *ханъ* и др., которыя то соединены съ предыдущими, то отдѣлены отъ нихъ, была неизбѣжна; по большей части они переданы такъ, какъ значатся въ сочиненіяхъ, которыми мы пользовались. Относительно постановленный спереди звѣздочки см. стр. 225. Къ статьямъ А. А. Куника находится въ концѣ еще особый указатель.

Адигюзель — Ала эдъ-динъ.

Антикитъ — Асперузъ.

Ассемани — Auszüge.

Б.

Бабъ-эль-Абвабъ — Баку.

Бахеръ—Берже.

Берзбанъ—Боде.

Бойнакъ—Бундадъ.

В.

Варданъ—Волга.

Вольчьи—Гангъ.

Ганджа—Гельдагилянъ.

Гемейди—Гештеке.

Гештерханъ—Гмелинъ.

Гобино—Гуіе.

Гукинъ—Гюргенъ.

Даръ—Дербендъ-Наме.

Джестаниды—Дилумъ.

Дильманъ-Дуздекъ.

Дунбавендъ—Замѣчанія.

Замъ—Ибнъ Десте.

И.

Ибнъ-Джезла—Извѣстія.

Иззъ-эдъ-динъ—Истахри.

Истерекъ—Іисусъ.

I.

Іоаннъ—Каземъ.

Каменный—Кара-Уртъ.

Карафсъ—Каспійское м.

Кесра—Кіа-Виштасфъ.

Кіатъ-Ханъ—Красноводскій.

Красноводскъ—Кумъ-зыря.

Кюмиштепе—Ленкоранка.

Монтанусъ—Муса.

Мусафириды-Мхитаръ.

Мюллеръ—Неджати.

Н.

Неджмъ—Нюкенде.

Оарусъ—Острова.

Островъ—Перитсоль.

Перкинсъ—Полевой.

Полибій — Пэнъ.

Ра — Россія.

Р.

Рукописи.

9. Араб. تاریخ الاسلام, Дзегеби (Извлеч. изъ араб. подлинника въ вышеупомянутой Константиноп. библіотекѣ) (Азіят. Муз.) LV. См. Fraehn, Indicat. bibl. № 171.

10. Перс. تاریخ الفی (Британ. Муз.) XX. 29. 43. 44. 46. 280. 318. 465. 472; см. также Elliot, The history of India, V, 150.

11. Перс. تاریخ سلطان سالوك معلّم (Азіят. Муз.) 185.

12. Перс. تاریخ طبرستان, Мухаммеда б. эль-Хасанъ бенъ Исфендіаръ (ок. 1316,7 г.). Рукоп. Азіят. Муз., Спб. Унив., Британ. Муз., East.-India House, нынѣ Indian Office, Лондонск., Оксфордск., графа Гобино́) I. II. XIV. XLI. XLVII. 3. 4. 12. 18. 19. 23. 62. 65. 73. 74. 263. 268. 283. 303.

13. Перс. تاریخ عالم آرای عبّاسی, Искендера Мунши ок. 1630 года (Азіят. Муз.) XXXVIII. 41. 42. 96. 98. 99.

14. Перс. تاریخ عبّاسی, Мухаммеда Тагира Вахида (تاریخ صفوی = Historia Sefidarum, т. е. Исторія Шаха Аббаса II.) (Азіят. Муз. и Публич. Библ.). Заглавія у рукописи нѣтъ 25. 38. 156. 162. 178. 219. 309.

15. Татар. تاریخ قراباغ, Ади-Гюзеля (Азіят. Муз.). 206. 221. 223. 227. 320. 329.

16. Перс. تاریخ گیلان, Зегиръэдъ-дина; нѣмецкій переводъ, сдѣланный мною въ 1859 году въ Оксфордѣ (Азіят. Муз.) 242. 318.

17. Араб. تاریخ منصوری (Азіят. Муз.) 101.

18. Перс. تاریخ نادری, Мухаммеда Мегди-Хана (Аз. Муз.) 533.

19. Перс. تاریخ گزیده, Хамдуллаха Мустауфи Казвини (Азіят. Муз.). 102. 114.

20. Араб. تحفة الادیب الخ, Дженнаби (Вост. Инст. и Азіят. Муз.). 65. 132. 136.

ج

21. Араб. جغرافیا, Ибнъ-Саида (Азіят. Муз.) XXXV. 32. 105. 242.

ح

22. Перс. حبیب السیر, Хондемира (Азіят. Муз.) 303.

خ

23. Перс. خلاصة الاخبار, Хондемира (Азіят. Муз.) 102.

24. Перс. خلاصة السیر, Мухаммеда Массума? (Публ. библ. и Мюнхен. библ.) 2. 41. 42. 98.

د

25. Араб. دیوان الاخطل (Восточ. Инстит.) 228.

Рукописи.

ز

26. Перс. زبدة التواريخ, Хафиза Абру (Азіят. Муз. и Публич. библ.) XX. 123. 287.

ع

27. Араб. عقد الجمان Айни (Азіят. Муз.) 2. 8. 227. 516.

ف

28. Араб. الفتح الوهبى, Менини (Восточ. Инстит.) 8. 38. 136. 137. 154. 192. 298. 479.

ك

29. Араб. مختصر كتاب الانساب, эсъ-Самани (Азіят. Муз.) 101. 245. 262. 276.

30. Араб. كتاب البلدان (Извлеч. изъ рукоп. Берлин. и Британ. Муз.) XXXVII; см. Auszüge I (III) XXV.

31. Араб. كتاب الاعلاق النفيسة, Ибнъ Дусте (Британ. Муз.) XLIII. 181. 198.

32. Перс. كتاب گيلان ومازندران الخ, Персидская Географія (Азіят. Муз.; см. мой Отчетъ за 1861 годъ, стр. 499) 6. 13. 14. 15. 25. 27. 31. 33. 42. 73. 75. 91. 93. 122. 133. 161. 170. 218. 235. 302. 477.

33. Араб. كتاب المكابيين, Іосифа б. Горіона (Азіят. Муз.) XLII. Срав. сочин. Гаркави, Сказанія Еврейскихъ писателей о Хазарахъ. Спб. 1874, стр. 32 и 57.

34. Араб. كتاب (تاريخ) يمينى, Утби (Азіят. Муз.) 37. 38.

ل

35. Перс. لبّ التواريخ, соч. Яхьи б. Абдуль - Латифа Казвини (Азіят. Муз.) 102.

م

36. Араб. متن التواريخ, Шегриза-де (Азіят. Муз.) 64.

37. Араб. مجمع الانساب, Шебангарехи (Азіят. Муз.) 168. 263.

38. Перс. مجمل فصيحى Фасихи (Восточ. Инстит.—Списокъ Азіят. Муз.) XX. 8. 282.

ن

39. Перс. نزهة القلوب, Хамдулла Мустауфи Казвини (Азіят. Муз.) 158. 176. 184.

---

40. Перс. и Араб. Извлеченія, Auszüge aus 16 morgenländischen Schriftstellern. XXV. XXXVIII. XLII. LIV. 302. Въ нихъ приведены: 1) Перс. زاد المسافرين, Абу Муина эль-Кубадіани эль - Мервази (современника Фирдауси), имѣвшаго случай слышать разговорный языкъ жителей Дайлема, что́ указываетъ на древность Дайлемскаго (Гилянскаго?) на-

Рукописи—Русскіе.

С.

Сана—Сахли.

Сахра—Семь.

Синика—Ссона.

Старабадъ — Суфійскіе.

Тарсъ—Тетяковъ.

Туменга—Укертъ.

У.

Ф.

Фасыхъ—Fragmenta.

Хоразміи — Хушенгъ

Энзели — Якутъ

Ялама — Өракійцы

Ѳ.

Словарный Указатель II.

(Дополненія къ стр. 295—322).

انبوه — اجر

А. اجر, обожженные кирпичи 198.

ТТ. اچی *ачи́*, اجی *аджи́*, горькій = заливъ 315. По дорогѣ изъ Тифлиса въ Баку, между Шемахой и Марази (مرزی ,مراضی), въ Путевомъ дневникѣ Шаха Персидскаго [1]), на стр. 205. 231, значится почтовая станція (چاپارخانه) اجی چای, *Аджи-Чай*. Это станція ♂ *Аджи-дара*.

ТТ. اربا *арба́*, телѣга; повозка 313. 490; см. также Френа, Ibn Foszlan, стр. 231 и наше изслѣдованіе стр. 313, подъ словомъ عربه.

П. اسپید ,اسبید, *исб*(п)*и́дъ* = سفید *сефи́д*, бѣлый 299.

استین کورازی *Исти́н - Ку́ра́зи* (Стенька Разинъ) 299. Подобнымъ-же образомъ въ Путевомъ дневникѣ Шаха, стр. 199: الکافه اودورونا *Ольгафе-Одоро* (*в*) *на*, т. е. Ольга Федоровна.

А. أسد левъ, уменьшит. أسيد (имя собств.) XXXIV.

اسکله (Итал. scala), портъ, гавань, échelle 103; передъ г. *Энзели*, въ Путевомъ дневникѣ Шаха, стр. 207.

ТТ. اسلان *асла́нъ*, ارسلان, у Дербендскихъ Евреевъ אַסְלָאן, левъ 304. Срав. Quatremère, Rachideddin, p. 353.

اسمی *усмеи* (значеніе) 346.

П. اصبهبد *исбегбедъ* (такъ и въ Радеканской надписи) 260; встрѣчается также اصفبد или اسفبد. Ἀσπεβέδης, Ἀσπέβετος, Ἀσπευέδης, см. P. de Lagarde, Gesamm. Abhandl. p. 186.

А. اعتزال, ересь 470.

ТТ. آق *акъ* (выговариваютъ также *ахъ*), бѣлый 300; напр. اق قلعه *Ак(Ах)кала*. Въ Documenta стоитъ попеременно то آق قوشه то آغ قوشه, *Ак-куша* и *Аг-куша*, Акуша.

ال въ الهم *Альгамъ* не арабскій членъ 138.

ТТ. اللی *элли*, пятьдесятъ 342.

П. انبوه, большой, многочисленный X.

---

[1]) روزنامه سفر فرنکستان оконченъ печатаніемъ въ Тегеранѣ 6-го сафара 1291 = 25 марта 1874 года. Онъ составленъ самимъ Шахомъ, который, какъ мнѣ говорили, всегда самъ пишетъ свой путевой дневникъ. Упомянутый въ концѣ издатель Мухаммедъ Хасанъ есть редакторъ газеты *Иранъ*, называемый صنیع الدوله. Изданный въ Германіи (Клаппомъ) путевой журналъ не имѣетъ ничего общаго съ собственнымъ дневникомъ Шаха. Срав. С.-Петербургскія Вѣдомости, 1874, № 347 и The Academy, 12 Dec. 1874, стр. 623. — Недавно я получилъ также упомянутый Редгоузомъ (Redhouse, The diary of H. M. the Shah of Persia. London. 1874) Путевой дневникъ Шаха (*Гилянъ* и *Мазандеранъ*), напечатанный въ газетѣ *Иранъ* за 1872 годъ, № 81—110 и № 112 и слѣд.

پاره—اوبه

ТТ. اوبه *ôба* 301, напр. Мамедъ-Оба 344.

Т. اودان *ŷдâнъ*=П. آبدان 335.

اوسخن = ابسکون 301. Въ *Тарихъ-Мансури*, стр. 190, сказано: وطلب مكانا يقال له اوسخن على جانب البحر, «онъ (Хуарезмшахъ) направился въ мѣсто, называемое *Авасхунъ*, на берегу моря».

ТТ. اول, аулъ, селеніе.

ТТ. اولاق بورونی, кривоносый 302.

ТТ. اولو *ŷлŷ*=الوغ большой 335.

ТТ. ای دکمش *ай догмишъ*, достигаемый, орошаемый луною 105.

ایشبخدر *Ишпухдаръ*, имя князя Ціанова. Это нечто иное, какъ искаженіе слова *Инспекторъ* (Кавказскій), которое Бакинскіе Татары исказили также въ چپوقدور *чупŷжудŷр*, какъ мнѣ сообщаетъ *Мирза Касимъ Абединовъ* V. 501.

ТТ. ایل *ûлъ*, мн. ایلات *ûлâтъ*, племя 185.

ب

АП. باب الابواب دربند (стр. 116) встрѣчается еще въ *Documenta*.

П. بارگاه, мѣсто нагрузки, гавань 172.

П. باغ, множ. (неопредѣл.) باغها, а если говорится объ извѣстныхъ, сплошныхъ садахъ: باغات — садъ XIII; باغ خان, Ханскій садъ близъ Худата 346.

П. ببر *бабръ*, тигръ 301. 304. О различныхъ названіяхъ тигра, барса и леопарда см. Quatremère, Rachideddin, p. 152—165.

А. بحيره, озеро 301. Отнесено къ Касп. морю, см. Ausz. (10) XII, стр. 37.

П.? برزبان *берзбâнъ*. Не тождественно ли это слово съ برزبان *бурзбâн*, великій владыка? 259.

А. بقعة 1) мѣсто 18; 2) гробница 300.

باخان, بلقان, بلكان, Балканъ (м. и г.) 121. 481.

ТТ. بورن, бŷрунъ и т. д. XI. 302.

ТТ. بوزداغ *бô(ŷ)здâгъ*, т. е. Ледяная гора 346; см. موزداغ.

П. بهشت آیین или بهشت نشان раеподобный, эпитетъ Мазандерана 164. بهشت نظیر раеподобный, эпитетъ Кашмира 164.

ТТ. بين باشی, см. مین باشی.

ТТ. بیوك *буюкъ* (*беюкъ*), большой 302. بیوك زیره, Большой островъ = Наргинъ 171. Беюкъ-Дагне 341.

پ.

П. پارس *пâрсъ*, унція 303; смотри Quatremère, Rachideddin, стр. 161. 162.

П. پاره, кусокъ 303. Въ Искендеръ-Наме (см. Bullet. T. XIX, p. 541. T. XX, p. 268. Mél. asiat. T. VII,

р. 173 и 404) мы встрѣчаемъ на л. 409, 410 и др.: پنج هزار پاره کشتی 5000 (штукъ) кораблей.

П. پلنگ, барсъ, у Дербендскихъ Евреевъ פַּלַנְג *паланъ*, тигръ 303; см. Quatremère, Rachideddin, стр. 161, гдѣ объяснено и پلنگینه (см. выше, стр. 304).

П. پهلوی خوان, пѣвцы леглеви 176.

П. پیاده, пѣхотинцы 320.

П. پیر *пӣръ*, старикъ, наставникъ, святой 305. Съ соединительной гласной е پیر مرد *пиремердъ*, часто пишется также پیره مرد 215.

ت

ТТ. تاو *mây*, гора 305. 346; см. طاو и داغ.

ТТ. تاولی *mâyлu*, горцы 305.

ТТ. ترك *тюркъ*, тюркскіе народы XLVII. 209.

П. ترنج, померанецъ 122; см. اترج (אתרונא)

ТТ. تفنکچی тюфенгчи XIX. 306. 320.

П. تنگ *тенъ*, горное ущелье, горный проходъ, напр. Тенги-Ваши 24.

ТТ. توپچی *mônчи* (такъ обыкновенно пишется въ рукописяхъ), правильнѣе توپچی (طوپچی), пушкарь 320.

Г. توی 308 = П. درخت آهن, ТТ. دمر اغاج, *Parrotia persica.*

П? توین *mовинъ*, холмъ? 309.

М. تیج *тӣджъ*, быстрый (М. Тидженрудъ, П. Теджинерудъ) 306. Названіе это хорошо согласуется съ словомъ *Быстрая* и т. д. (см. Бустро).

ج

А. جاری, текущій, но вѣроятно не = рѣка 306. Слово же چاری значитъ, кажется, *ръка* (рѣчная долина); напр. Зегиръ - эдъ - динъ, стр. 19. 21; см. Динаре-чари.

П. جامه تن, тѣльное платье 102.

П. جرّ, جر *джарръ*, *джеръ* 1) ровъ 306. напр. Джари-Кульбадъ. — 2) по древне-табар. гора 296.

П. جریب *джерӣбъ* XXXVIII. По Шармуа, Chèref-Nâmeh, T. I, 1, стр. 97, джерибъ = 60 квадр. саженъ.

АП. جمعی = گروهی, толпа, ватага 7.

АП. جنت نشان, раеподобный, эпитетъ Мазандерана 164.

М. جیر = جر, 1) ровъ. 2) внизу 306.

چ

ТТП. چاپار خانه, почтовая станція. см. رباط.

چاری, см. جاری.

ТТ. چای *чâй*, П. سای *сâй*, рѣка.

ТТ. چپاول, грабительскій набѣгъ 210.

МП. چراغان = چراغون, освѣщеніе.

دمر قپو—چروادار

Люстра называется چهل چراغ, сорокъ свѣтильниковъ. Секту *Али-Аллахіевъ* шіиты называютъ چراغ کوش, потому что приверженцы ея при ночныхъ сходкахъ своихъ будто бы гасятъ свѣчи и затѣмъ сообщаюся съ женщинами, не обращая никакого вниманія на родственныя связи. Къ этой сектѣ принадлежатъ Абдуль-Мелеки въ Мазандеранѣ, Бичейскіе Курды въ Демавендскомъ округѣ и въ Вераминѣ, равно какъ племя Дильфанъ въ Луристанѣ и др. Впрочемъ Графъ (Персидск. Христом.) сомнѣвается въ вѣрности извѣстія о сообщеніи съ женщинами.

П. چروادار *червâдâръ*, содержатель лошадей, отдающій ихъ въ наймы III.

П. چهره, лицевая сторона монеты 484.

ح

А. حشر, воины, войска 529.

А. حوض, П. множ. حوضها, водоемъ, бассейнъ XIII.

خ

АП. خازنان, казначеи 484.

Монг.—ТТ. خاقان, хаканъ; см. Китай и Хазары. Еще въ составленныхъ въ новѣйшее время *Documenta* встрѣчается выраженіе العتبة الخاقانية الروسية, Хаканскій Русскій Дворъ.

А. خال, дядя съ материнской стороны 283.

П. خانزاده, сынъ Хана 119.

А. خراب *херâбъ*, раззоренный 307; въ связи съ слѣдующимъ словомъ خرابَ или خرابه *херâбе*; см. Хараба Мазра, Харабы Парчинисъ, Херабе-Шегръ.

П. خروس *хурûсъ*, пѣтухъ XIII.

خزران, Хазарія, Χασράν 482.

А. خطّ مشجّر, деревообразныя письмена 171. 311. Срав. Mél. Asiat. T. VI, стр. 133; Reise, стр. 185. См. شجريّه, стр. 311.

АП. خلدنشان, раеподобный, эпитетъ Мазандерана 164.

П. خيابان мощеная дорога III. 307.

د

П. داس, древесный ножъ 313.

ТТП. داغستان, Дагистанъ, т. е. горная страна; въ *Documenta* встрѣчается الداغستان, напр. اهالى الداغستان - الديار الداغستانية Дâгистâнскія области.

درگه, Дарга 308; اهالى درگه въ *Documenta*.

А. درهم, диргемъ, серебряная монета 484.

П. دشت *дештъ*, степь, равнина; напр. Дешти-Кипчакъ 518.

ТТ. دمر قپو, желѣзныя ворота=Дербендъ 116.

А. دوّارة الخراسانية, Хорасанскій кругъ, т. е. Касп. море 66.

П. دوال *дувâлъ*, звѣрная шкура 308. По персидскому комментарію къ Искендеръ-Наме (см. стр. LI и Рукописи, № 4) это-же слово на абхазскомъ языкѣ означаетъ мечъ (تيغ). Такое-же значеніе оно имѣетъ и на персидскомъ языкѣ (شمشير, сабля).

ТТ. دوتنلوك, см. بين

П. ده *де*, деревня; множ. ч. (неопред.) دهها и (опред.) دهات. Пишется также ديه.

ПТ. دهباشى *дегбâши*, десятникъ 321.

А. دينار *динаръ*, золотая монета 484.

П. ديوصفت, ديوسار, дивоподобный IV. 309. ديولشكران, диворатные (Русскіе) IV.

ديوبند, соовѣтствуетъ выраженіямъ τιτανοκράτωρ 144, и Νικολάος 309.

ر

А. رباط, постоялый дворъ, почтовая станція (= چاپارخانه, такъ почт. станціи постоянно называются въ Путевомъ дневникѣ Шаха) 309.

А. رومى, Римскій, Греческій, Византійскій 111; Франкскій 477. Чтеніе روسى (русскій холстъ) у Абу-Хамида эль-Андалуси, Ausz. (5) VII, стр. 696—697, правильно. Рѣчь идетъ (какъ я вижу также изъ рукописной статьи г. Блау) о нѣмецкомъ холстѣ, который продавался въ Славянскихъ земляхъ. Въ такъ называемомъ Куманскомъ словарѣ (Mélanges relatifs à l'Asie, par Klaproth T. III, 113) упомянутъ на стр. 231: *Russi chetan* (روسى كتان), рядомъ съ которымъ (стр. 232) однакоже встрѣчается также *Alamani chetan*, т. е. Нѣмецкій холстъ.

ز

АП. زيارت نامه, книжечка путешествующаго къ святымъ мѣстамъ 490.

П. زيج, астрономическія таблицы 268.

س

А.... سبطا на монетѣ 65. Срав. Френа, О Персидскихъ монетахъ, Opp. post. msc. № XXIV. Аббасъ II. Листъ 48, обор.

А. سدّ *саддъ*, *седдъ*, валъ, стѣна, напр. Седди-Искендеръ. О намѣреніи халифа Ватика изслѣдовать стѣну Дзуль-Карнейна чрезъ толмача Саллама см. также соч. Таалиби عرائس المجالس الخ, напеч. въ Каирѣ, въ 1286 году, стр. 190,

А. سرايا, войска VI. По Лену, Diction. سريّة означаетъ отрядъ отъ

5 до 300 или 400 человѣкъ.

Г. سمد = قرا اغاج 315.

П. سواره, конница 320.

ТТ. (صو) سوکنده *сўканда*, водяной городъ? = Соканда? 196.

ش

А. شجريّة, древообразныя письмена, см. خط مشجّر 311.

АП. شميران = 185 شمع ايران (سميران), Шемиранъ (Семиранъ); см. Риттера, Erdk. VIII, стр. 451.

П. شهر *шегръ*, городъ.

П. شير *шйръ*, левъ. У Дербендскихъ Евреевъ: שִׁיר 304.

ص

ТТ. صارى *сâры*, желтый, красноватый 186. 138. 312. Персіяне пишутъ سارى, напр. въ *Сари-Су*.

П. صد در *садъ даръ*, сто воротъ 483.

А. صندوق *сундукъ*, *сандукъ*, сундукъ 312; у Риттера, VIII, 513: племя, «Stamm». Гора называется *Сандукъ-шикенъ*, сундуко-ломающая, т. е. проходимая съ большею опасностью.

صول *сўлъ*, названіе властителя Джурджанскаго, слѣдовательно общее названіе, въ родѣ كسرى, قيصر, اصبهبد, خاقان, и т. д. 189. См. مرزبان.

ط

طالش, Талышинецъ; множ. ч. طوالش 69.

ТТ. طاو *mây*, гора 346; см. تاو и داغ.

А. ? طبر, гора 71. 312.

ع

ТТ. عاشوراده, остр. Ашураде 21.

А. عرّاده 313; срав. *Quatremère*, Rachîdeddin, стр. 288. Въ Путевомъ дневникѣ Персидскаго шаха عرّاده стоитъ всегда вм. *арбы*; см. عربه.

А. عيسوى, послѣдователь Іисуса, христіанинъ XIII.

غ

А. غازى *гâзй*, воитель въ священной войнѣ, которая ведется противъ христіанъ и др. 155. 314.

Афг. غر *гаръ*, гора 296.

АП. غربل بند, рѣшетникъ 123.

غزنين, Газнинъ 30; такъ теперь произноситъ народъ, ученые же говорятъ Газнайнъ.

ف

АП. فالزن, предсказыватель 123.

П. فردوس مانند, раеподобный, эпитетъ Самарканда 164.

П. فرسنگ, фарсангъ XXXVIII. 314.

А. فرضه, рейдъ 314. Такъ напр. объ *Энзели* (срав. впрочемъ выше

اسكله), тогда какъ о *Ленкеръ-Кунанъ* и *Ферахабадъ* говорится بندر (Documenta, стр. 272; Путевой дневникъ Шаха, стр. 198).

ق [1])

А. قاعدة, столица, главный городъ XXXV.

ТТ. قراچى, цыгане 123.

ТТ. قزاق *каззâкъ* 315; см. *Quatremère*, Rachideddin, стр. 406.

А. قصر, каменное строеніе, зàмокъ, башня 482.

قلزم , قرزم, Кульзумъ, Курзумъ 157. 490.

А. قوارب, корабли VII; см. Mél. asiat. T. VI, стр. 386, прим. 14.

ТТ. قورغان, *кўргâнъ*, холмъ 306.

ТТ. قورو *кўрў*, сухой, высохшій 338.

ТТ. قولى *кўлû*, рабъ, ошибочно = كاولى 123.

А. قومس, П. قومش, Пегл. كوميش, область *Кумисъ* (Komisene) 137.

ك

А. كاغذ, бумага, письмо, записка XIII.

П. كاله *кâле*, годная для посѣва земля? или = كال *каль*, разорванная водою земля; см. ميانكال 316.

А. كتّاب, каллиграфы 471.

ТТ. كچى *кичи*, малый 341.

П. كسروى, Хосройскій, устроенный Хосроемъ, напр. распредѣленіе водъ (مقسم) у *Дамегана*.

Гаммеръ, а съ его словъ и Риттеръ (VIII, 468) приняли это *Хосруи* за названіе рѣки; въ Notices et Extr. (стр. 93) вмѣсто *nommées* слѣдовало бы читать *nommée* потому что مقسم للماء عجيب كسروى значитъ: распредѣленіе воды чудесное, царское; срав. Barbier de Meynard, Dictionn. подъ словомъ *Dameghan*.

А. الكلام يجرّ الكلام, пословица LIII.

ТТ. كند *кендъ*, *кентъ*, деревня, селеніе, городъ, напр. Ташкендъ, Каякентъ и др.

Тал. كو *кў*, сынъ 317.

П. كوتوال *кўтвâлъ* = مين باشى 321.

ТТ. كوچلى, сильный? 304.

ТТ. كورپى *кёрпи* = كوپرى, мостъ 350.

ТТ. كورفز, заливъ 316.

А. كورة, множ. كُوَر, уѣздъ, мѣстность 166.

كوميش, см. قومس.

---

[1]) Нерѣдко произносится какъ *х*, напр. въ *Ахсу* (آق سو), *Самухъ* (ساموق) и др.; см. آق.

گ

ТТ. گرك, گروك *гадукъ*, ущелье, проходъ 126.

Древне-табар. گر = جر, гора 296.

П. گلشن نشان, розо-или цвѣтникоподобный, эпитетъ Мазандерана 164.

П. گنبذ, надгробный мавзолей, башня 193. 473. *Гумбади-Кабусъ* у Байхаки (стр. 556) названъ: تربت قابوس, могила Кабуса.

ل

لكز *лекзъ*, Лезгины 575. Въ Documenta встрѣчается прилагательное لزكية, но и اجامره لزاكية — قوشون — طوايف —

م

П. ماده, самка; у Дербендскихъ Евреевъ מָדָא שיר, львица 304.

М. مازدرون *мâздерўнъ* = Мазандеранъ 164.

ماشخ, מָשָׁךְ XLII.

П. ماه, двойств. ماهان, множ. ماهات, городъ, укрѣпленная стоянка, крѣпостца 476. Срав. также Ольсгаузена въ Monatsber. der K. Pr. Akad. d. Wiss. zu Berlin. Nov. 1874, стр. 709.

А, متنزّهات, удовольствія XIII.

А. مدينة ارّان, главный городъ Аррана = Бердаа. XXXV.

П. مرداب *мӣрдабъ*, мертвая, т. е. стоячая вода, озеро 319.

П. مرزبان *мерзбâнъ*, *мерзубâнъ*, маркграфъ. Собств. имя 260. 319; срав. صول.

مسقو, Москва. مسقولو كفره, Московскіе невѣрные, т. е. Русскіе, Documenta, стр. 206.

А. مسيحى, послѣдователь Мессіи, христіанинъ XIII.

А. ملك *меликъ*, князь 146. 320; срав. также мое изслѣдованіе: Drei astronom. Instr., стр. 111, прим. 1-е.

ТТ. موزداغ *мўздâгъ* = Буздагъ или Боздагъ, ледяная гора 346; срав. بوزداغ.

ميانكال, *міâнкâлъ*, средиземье? LIII, см. كاله.

ТТ. مين دوتنلوك *мӣнъ дўтунлы* (послѣднее происходитъ отъ توتن, دوتن и т. д., дымъ) 168. Значеніе «дымовья» относится вѣроятно къ домамъ или саклямъ.

ПА. مينو نظام, небо-или раеподобный, эпитетъ Мазандерана 164.

ن

П. ناو, نو, лодка II. 321.

А. نخود, гранъ 484.

П. نر, самецъ; у Дербендскихъ Евреевъ נַרא שִׁיר, левъ 304.

П. نصرانيان. *насрâніâнъ*, Халдейскіе христіане (въ Урміи) XIII.

УКАЗАТЕЛЬ КЪ СТАТЬЯМЪ А. КУНИКА.

I†).

†) Статьи, помѣщенныя мною въ Каспіи, написаны отчасти уже довольно давно и мѣстами въ очень сжатой формѣ, такъ что я конечно долженъ бы былъ сообщить нѣсколько дополненій къ нимъ. Не зная, удастся-ли мнѣ возвратиться къ столь копотливымъ изслѣдованіямъ, поглощающимъ бездну времени, я пользуюсь весьма обязательно предоставленною мнѣ возможностью, чтобы коснуться по крайней мѣрѣ нѣкоторыхъ вопросовъ въ примѣчаніяхъ къ этому Указателю. Къ сожалѣнію мнѣ приходится отложить въ сторону дополнительную статью о первомъ знакомствѣ Арабовъ и Персіянъ съ мореходнымъ народомъ «Рȗсъ», статью, написанную по случаю неосновательныхъ предположеній нѣкоторыхъ изъ здѣшнихъ оріенталистовъ и историковъ и вслѣдствіе этого принявшую слишкомъ большой объемъ. Доказать можно только то, что мореходный народъ «Рȗсъ» сталъ извѣстенъ Арабамъ и Персіянамъ не въ первой, а лишь во второй половинѣ 9-го столѣтія. Этимъ не случайно подтверждается древне-русское преданіе, на сколько оно вообще можетъ заслуживать довѣрія.

Нельзя пройти молчаніемъ два, недавно изданныхъ, изслѣдованія, такъ какъ они представили случай отчасти исправить, отчасти подробнѣе развить нѣкоторыя мнѣнія, высказанныя въ Каспіи; см. примѣч. 6-е (объ извѣстной Рёкской надписи, проф. С. *Бугге*) и сочиненіе о варяго-русской и варяго-англійской дружинѣ въ Константинополѣ въ теченіи 11-го и 12-го столѣтій, профес. всеобщей исторіи при С.-Петерб. университетѣ, Г. *Васильевскаго*. Послѣднее изслѣдованіе вызвало мою статью въ 9-мъ примѣчаніи (стр. 655—662). Надѣюсь,

*«Исландская форма Aldeigjuborg для обозначенія (развалинъ) нынѣшней Староладожской крѣпости образовалась, посредствомъ измѣненія гласной (т. е. перегласовки *a* въ *ei* посредствомъ *j*) изъ слова Ald*a*ga, сѣверное происхожденіе котораго однакоже этимъ нисколько еще не доказывается.

Русская форма Ладога сильно напоминаетъ, хотя можетъ быть только случайно, чисто финскія названія мѣстностей и рѣкъ, упоминаемыя въ русскихъ источникахъ и встрѣчающіяся еще доселѣ въ такихъ мѣстахъ, гдѣ малочисленное финское коренное населеніе уже давно слилось съ русскимъ, напр. Вадога (деревня; не значило-ли это имя первоначально: малинная рѣка?) въ Новоладожскомъ уѣздѣ; Толдога въ древней Новгородской области и проч. Можно ли къ именамъ рѣкъ Мологи и Воноги въ Ярославской губерніи причислить названіе рѣчки Вѣдоги въ Области Войска Донскаго или это только одно созвучіе? Г. Эйропеусъ (Russische Revue. Petersburg 1874, Band, VI, p. 605) полагаетъ, что окончаніе-oga предполагаетъ болѣе древнюю форму—joga (срав. финск. joki рѣка), но напрасно принимаетъ названіе рѣчки Ладожки за до-историческую форму».

что на меня не посѣтуютъ за то, что теперь, въ дополненіе къ ней, ниже въ 7-мъ примѣчаніи (стр. 647—652), мною помѣщена вся статья, конечный выводъ которой я сообщилъ въ Каспіи лишь въ нѣсколькихъ словахъ.

Числа относятся къ стр. 048—050 (Введенія) и 45. 47—60. 71—72. 357—462 и 519—523 (текста). Въ составъ Указателя, для удобства читателя раздѣленнаго на два отдѣла, на *историческій* и *филологическо-лингвистическій*, вошли также слова и имена, встрѣчающіяся въ Примѣчаніяхъ къ нему.

Относительно разныхъ, упомянутыхъ тутъ, именъ и т. д. срав. Указатели къ статьямъ моимъ, напечатаннымъ въ Зап. Имп. Акад. Наукъ, въ 1862—1864 и 1874 годахъ: Г. Гедеоновъ и его система о происхожденіи Варяговъ и Руси. М. Погодина (Прилож. къ VI-му тому Записокъ, № 2. Спб. 1864), стр. 85—100, и О запискѣ Готскаго топарха (Зап. Акад. т. XXIV, Спб. 1874), стр. 150—160.

1. **Въ до-рюриковскихъ источникахъ не говорится о Руссахъ.** Единственное свидѣтельство, упоминающее о Rôs-ахъ до основанія русскаго государства, сообщаетъ офиціальный франкскій лѣтописецъ Галиндо въ 839 году, слѣдовательно въ такое время, когда Рюрикъ уже родился. Съ тѣхъ поръ, какъ *г. Гедеоновъ* (стр. 111) согласился, что эти (мнимо русско-славянско-хазарскіе) послы были «на вѣрное Шведы» — правильнѣе Suecigenae, отрасль шведскаго племени — съ тѣхъ поръ можно только спорить о томъ, являлись ли они Русью-самозванцами (Ῥῶς αὐτόκλητοι) въ Византіи, гдѣ они провели цѣлую зиму 838 — 839 годовъ, гдѣ въ то время уже находился хазарскій отрядъ въ императорской гвардіи (гетеріи) и куда часто ѣздили корсунскіе торговцы. Въ 838 г. въ Корсуни вѣроятно еще губернаторствовалъ извѣстный Петрона, недавно построившій хазарскую крѣпость Саркелъ.

Ни изъ рекомендательнаго письма византійскаго императора, ни изъ словъ самого (Пруденція Галиндо) нельзя вывести заключенія, что упомянутые Rhos'ы 839 г. дѣйствительно были обманщики. Предположеніе такого рода не будетъ имѣть никакого историческаго значенія до тѣхъ поръ, пока не будетъ доказано, что на Днѣпрѣ или на Понтѣ уже до половины 9-го столѣтія существовали моряки или торговые люди подъ именемъ «Rhôs» или «Русь».

Къ новому году несторовцамъ опять преподнесены однимъ изъ ихъ противниковъ «безсмысленныя *красныя* хеландіи» (см. Журн. Мин. Нар. Просв. за 1875 г., ч. 177, отд. 2, стр. 141; срав. ниже стр. 682). Въ тоже время (стр. 361) у этого «бѣлаго», быстро снискавшаго себѣ авторитетъ въ обширномъ кругу мало свѣдущихъ людей, Русы 643 г., которыхъ въ арабскомъ подлинникѣ Табари вовсе *нѣтъ*, выступаютъ врагами Арабовъ. Мало того: извѣстіе о Rôs'ахъ (865 г.), упомянутыхъ въ Житіи св. Георгія-амастрійскаго, онъ также относитъ ко времени, предшествующему Фотію, и по возможности даже къ 8-му столѣтію

Арійцы 400.
Армяне въ виз. службѣ 421.

Армяне, незнающіе Руси до 10-го вѣка 53 (пр. 9).

Эти три промаха свидѣтельствуютъ о такомъ отсутствіи методическаго разбора источниковъ, и о такомъ поверхностномъ знакомствѣ со всѣмъ тѣмъ, что доселѣ уже сдѣлано по этому предмету, что задорный рыцарь нашъ имѣетъ полное основаніе впредь судить о другихъ нѣсколько осторожнѣе. Кто дѣлаетъ промахи подобнаго рода, тому приходится поучиться сперва многому, и очень многому по части лингвистическихъ и историческихъ пріемовъ, прежде чѣмъ ему можно будетъ передѣлывать по-своему историческую этнографію Россіи. Другіе, дѣлавшіе подобные промахи, выступали по крайней мѣрѣ скромнѣе, не принимая на себя роль научныхъ реформаторовъ. Тотъ-же самый противникъ Нестора и съ другими своими до-рюриковскими Руссами окончательно сѣлъ на мель. Такъ онъ жестоко ошибается, полагая, что подъ Роксоланами у Безымяннаго Равенскаго должно разумѣть славянскихъ Руссовъ 1-й половины 9-го столѣтія. Безымянному не знакомы ни норманскіе Rôs'ы, ни славянскіе Русь, а извѣстенъ только степной народъ Роксолановъ въ 3-мъ столѣтіи, по *старинному* Orbis pictus, гдѣ они по весьма естественнымъ причинамъ отодвинуты къ сѣверному Океану, по которому конечно не разъѣзжали роксоланскіе степные всадники, а плавали только шведскіе Rôtslane или Ruossalainen (множ. laiset). Псевдоэтимологамъ 17-го и 18-го столѣтій было простительно, что они смѣшивали Rôslag и эстское названіе Шведовъ съ Роксоланами. Если же впредь кто-либо изъ представителей «ненаучной филологіи» (см. ниже прим. 18) снова станетъ смѣшивать имя Роксолановъ, съ именемъ «Русь» или съ именемъ Ruossalaiset, то онъ не заслуживаетъ болѣе опроверженія, а только достоинъ сожалѣнія, не говоря уже о томъ, что причисленіе дикихъ Роксолановъ къ славянской семьѣ обнаружило бы совершенное незнакомство съ сравнительною исторіею военнаго быта у кочующихъ и у осѣдлыхъ народовъ.

Ruzzi такъ-называемаго Баварскаго географа (Эммерамскаго перечня народовъ) также не относятся къ первой половинѣ 9-го столѣтія, какъ насъ смѣло увѣряютъ тамъ-же на стр. 241. Первое появленіе мадьярскихъ наѣздниковъ высчитано въ той-же статьѣ (стр. 244), по незнанію критико-хронологическихъ пріемовъ, совершенно неправильно; притомъ «Ungare» внесены въ Перечень народовъ уже послѣ троекратнаго упоминанія (въ 862 году) въ источникахъ, что̀ для знатоковъ извѣстій по этому предмету уже не требуетъ дальнѣйшихъ доказательствъ.

Что Рôсы, упоминаемые въ Житіи св. Георгія-амастрійскаго, не относятся къ первой половинѣ 9-го столѣтія, потому что авторъ Житія пользовался окружнымъ посланіемъ патріарха Фотія, это уже давно мною замѣчено мимоходомъ, а недавно доказано подробнѣе въ другомъ мѣстѣ (О запискѣ Готск. Топарха, стр. 98—102). Тамъ-же (стр. 102—107) объяснено, что конецъ сказанія о св. Стефанѣ-сурожскомъ относится не къ началу 9-го столѣтія, а ко времени *послѣ* Владиміра. Къ такому-же заключенію пришелъ, независимо отъ меня, и высокопреосвященный Макарій. Послѣдній не признаетъ также «Ру́сина», изъ котораго (позднерусскій) интерполаторъ паннонскаго житія св. Кирилла вздумалъ сдѣлать наставника славянскаго проповѣдника въ Корсуни (см. его Исторію христіанства въ Россіи

до Владиміра. 2-е изд. 1868, стр. 151). Русскій наставникъ въ Корсуни, обучающій проповѣдника Константина (Кирилла) около 860 года, столь-же немыслимъ, какъ русскій флотъ на Дунаѣ въ 773 году. Кто впредь еще захочетъ отстаивать возможность существованія такого лица, тому слѣдуетъ сперва доказать, что преданія о первыхъ подвигахъ проповѣднической дѣятельности Кирилла у македонскихъ Славянъ на Брѣгальницѣ, около 855 года, ничто иное, какъ чистый вымыселъ, чего однакоже до сихъ поръ еще не сдѣлано Сомнѣніе, возбужденное недавно еще однимъ извѣстнымъ словенистомъ (Altsloven. Formenlehre in Paradigmen. Von Fr. *Miklosich*. Wien, 1874, p. V), происходитъ отъ недостаточнаго знакомства съ источниками и тогдашними историческими условіями. См. мое замѣчаніе въ «Запискѣ Готскаго Топарха (Зап. Акад. Наукъ 1874, т. 24, стр 39—40), гдѣ «Замѣтки о Солунѣ и Корсунѣ по поводу непорѣшеннаго вопроса. В. *Григоровича*. Одесса. 1872» еще не упомянуты, потому что онѣ мнѣ тогда не были извѣстны. Въ пользу подлинности преданія о русскомъ наставникѣ, у котораго Кириллъ около 860 года учился азбукѣ, въ нихъ не приведено никакихъ доказательствъ.

Лишить преподобнаго Нестора славы непогрѣшимости по части главнаго его положенія (перваго появленія имени Русь) не удастся ни его критикамъ, ни его хулителямъ, до тѣхъ поръ пока ими не будетъ добыто *полновѣсное* свидѣтельство о существованіи до-рюриковскихъ Руссовъ не подалеку отъ Понта или по прибрежью между Вислой и Травой. Найдись только достовѣрное свидѣтельство такого рода, и древне-русская лѣтопись займетъ одно изъ первыхъ мѣстъ въ ряду многочисленныхъ средне-вѣковыхъ подлоговъ, а норманистамъ, основательно пристыженнымъ и сокрушеннымъ, придется не только отказаться отъ дальнѣйшей защиты Нестора, но и посыпать голову пепломъ и покаяться въ великихъ и непростительныхъ прегрѣшеніяхъ.

---

2. **Barbarus qui legem salicam vivit.** Дознавъ, что у лангобардо-древне-саксскаго «wâragang» и древне-шведскаго «wâring» не только одна и таже основа, но что какъ подъ первымъ, такъ по всей вѣроятности и подъ вторымъ словомъ, первоначально разумѣли дружинника (см. ниже стр. 651), необходимо составить себѣ также понятіе о значеніи слова barbarus въ западно-германскихъ международныхъ Правдахъ (Leges Barbarorum) и объ отношеніи его къ wâragang'у. Это тѣмъ болѣе необходимо, что одинъ изъ первыхъ знатоковъ древне-франкскаго

права какъ-то странно объяснилъ вышеприведенное изрѣченіе. См. замѣтку о «Barbarus, qui legem Salicam vivit. Sal. 41» въ сочиненіи Зома (R. Sohm): Die Fränkische Reichs- und Gerichtsverfassung. Weimar, 1871, p. 570—573 Тутъ, конечно, мы не можемъ вдаться въ подробное разсмотрѣніе этого предмета, хотя и было бы интересно сравнить при этомъ съ узкимъ франкскимъ взглядомъ совершенно противоположное ему воззрѣніе Русской Правды на взаимныя отношенія различныхъ сословій и народностей Русскаго государства.

Въ § 1-мъ: «Si quis ingenuo Franco (ingenuum Francum; Cod Monac.) *aut barbarum qui legem salicam vivit*, occiderit.... solidos 200 culpabilis iudicetur» Зомъ принимаетъ напечатанныя курсивомъ слова только за пересказъ словъ «ingenuus Franco». Его филологическое толкованіе слова *aut* въ смыслѣ *id est* вообще требуетъ ограниченія. Въ предлежащемъ случаѣ оно не можетъ имѣть значенія уже потому, что въ томъ-же § 1 мъ, равно какъ въ непосредственно слѣдующемъ за нимъ § 2-мъ, *aut* какъ-разъ служитъ «для соединенія противоположныхъ оборотовъ». Но толкованіе его оказывается несостоятельнымъ и съ точки зрѣнія сравнительной исторіи права. Между прочимъ Зомъ нисколько не касается вопроса о томъ, въ какомъ отношеніи статья въ Edictus Hrotharit (Omnes uuaregang, *qui* de exteras fines in regni nostri finibus *advenerint*...., *legibus nostris Langobardorum vivere* debeant ..) находятся къ вышеприведенной статьѣ Салійскаго закона Однимъ словомъ, подъ названіемъ barbarus (= нетуземный Германецъ) слѣдуетъ преимущественно, хотя и не исключительно, разумѣть рипуарскаго Франка, который однакоже простой advena, а не antrústio, пока не принесетъ присяги (trústi) и не будетъ принятъ на королевскую службу. Упоминаемый въ Ліутпрандовомъ законѣ (Liutprandi lex, § 44) «advena homo» 723 года, безъ сомнѣнія, также еще не былъ Wáragang. Привиллегированное въ нѣкоторомъ смыслѣ положеніе франкскихъ антрустіоновъ въ отношеніи къ франкскимъ родовымъ сословіямъ, повидимому проглядываетъ и въ непонятой доселѣ статьѣ договора 851 года о раздѣленіи Беневентскаго герцогства: De uuaregángis nobilibus, mediocribus et rusticis hominibus, qui usque nunc in terram (sc. vestram, т. е. салернскаго герцога Сигинульфа) fugiti sunt, habeatis eos, т. е. герцогъ капуанскій Радельгисъ отказывается отъ выдачи ихъ Сигинульфомъ. Слово «uuaregangis» слѣдуетъ отдѣлить запятою отъ homines nobiles, mediocres et rustici, которые, не пользуясь особенною королевскою охраною и милостью (scutum, mundium), вѣроятно не случайно помѣщены позади вáрагановъ, т. е. *королевскихъ* или *княжескихъ* дружинниковъ, или гриди.

---

3. **Бируни** — первый мусульманинъ, упоминающій о Варангахъ, какъ намъ это уже извѣстно было по извлеченіямъ, сообщеннымъ Френомъ. Недавно въ написанномъ по-персидски сочиненіи Бируни: «Наставленіе въ астрономіи». П. И. *Лерху* удалось отыскать три извѣстія о Варангахъ, не о тѣхъ, которые служили въ Византіи, а о тѣхъ, которые жили на берегу Варангскаго моря. Въ приложенной къ рукописи картѣ они ясно помѣщены на берегу Швеціи, а не на русскомъ балтійскомъ прибрежьѣ, какъ до сихъ поръ полагали по недоразумѣнію. Извѣстія эти вмѣстѣ съ картою будутъ сообщены въ другомъ мѣстѣ и, если окажется возможнымъ, по арабскому тексту Бируни, хранящемуся въ Оксфордѣ.

Въ самомъ текстѣ Бируни говоритъ, что онъ написалъ свое сочиненіе въ 1029 году; слѣдовательно служебное названіе Варанговъ въ этой формѣ пользовалось, должно быть, по берегамъ Понта и Геллеспонта уже довольно общею извѣстностью, если Бируни употреблялъ его какъ общее названіе для Шведовъ и Норманновъ. Можно надѣяться, что извѣстныя въ общихъ чертахъ данныя о жизни Бируни современемъ будутъ сведены въ одно цѣлое. На долю оріенталистовъ приходится задача объяснить намъ, какъ и гдѣ Бируни могъ добыть свои извѣстія о Варангахъ.

В.

---

4. Византійское αγγ (Βάραγγος) образовалось изъ ιγγ (Wâring). Въ числѣ приведенныхъ на стр. 416 примѣровъ усиленія гласной передъ гортаннымъ носовымъ звукомъ (срав. еще слова «Singsang, Klingklang» въ Grimm, Deutsches Wörterbuch 5, 1170), нѣтъ примѣровъ, взятыхъ изъ среднегречес аго народнаго языка. Укажемъ тутъ на два случая такого рода съ тѣмъ только, чтобы побудить другихъ къ подобнымъ изслѣдованіямъ.

Въ одной грамотѣ 1327 года (Acta et diplomata 1, 145 у Миклосича-Мюллера) упоминается μονύδριον τῆς Γαστελέγκου. Въ указателѣ къ этимъ Acta (2, 591) сказано: «Γαστέλεγκος, ἡ, monast. metrop. Serrarum I, 66»; но это не очень-то согласуется съ данными двухъ другихъ грамотъ, потому что въ одной изъ нихъ, относящейся къ 1345 году (въ Bibliotheca gr. medii aevi, изд. Satha I, 236), говорится: τὸ μετόχιον τοῦ Γαστελέγκος, а въ другой (1, 226), относящейся къ 1329 году: τὸ μ. τοῦ Γασταλάγκου и τὸ μ. τοῦ Γαστελέγκους.

Скилицій, писавшій свои историческія сочиненія около 1200 года, сообщаетъ намъ, что названіе «Варангъ» употреблялось въ разговорномъ языкѣ прежде, чѣмъ оно было принято въ книжный языкъ. Онъ говоритъ также, что византійскій императоръ отправилъ флотъ для истребленія хазарскаго ханства въ Крыму, и что это истребленіе удалось, благодаря содѣйствію близкаго родственника великаго князя Владиміра. Такъ какъ греческій подлинникъ Скилиція еще не напечатанъ — изданіе его готовитъ издатель Bibl. gr. medii aevi—, то намъ приходится пока придерживаться стариннаго латинскаго перевода (Venetia, 1580, fol. 91, b.). Въ немъ русскій вождь названъ Sphangus (operâ Sphangi). Въ печатномъ текстѣ Кедрина, буквально списавшаго свое извѣстіе у своего предшественника, сказано (710=2, 464): τῇ συνεργίᾳ Σφέγγου. Гамма носовая въ средніе вѣка иногда писалась γκ (напр. ὁ Βάραγκος), но произносилась какъ γγ (ср. Mullach, Grammatik der griech. Vulgarsprache. Berlin 1856, p. 112, 113); этимъ и объясняется, почему рядомъ съ рѣдко употребительнымъ Φράγκος писалось также Φράγγος. Слѣдовательно въ звуковомъ отно-

---

шевія вышеприведенное имя можетъ соотвѣтствовать древне-шведскому Svenki (исл. Sveinki) т. е. употребляемой какъ личное имя уменьшительной формѣ слова sven (исл. sveinn, iuvenis, famulus, пажъ), означающаго молодаго парня, отрока въ древне-русскомъ значеніи.

Въ 972 году палъ въ битвѣ съ Греками одинъ изъ первыхъ Святославовыхъ воеводъ, котораго современный ему и находившійся при войскѣ Левъ-діаконъ (p. 144) называетъ Σφέγκελος. Скилицій называетъ его Σφάγγελος (Sphangelus, см. fol. 76^b и 78^b стариннаго латинскаго перевода, и срав. примѣчанія Газе къ соч. Льва-діакона, стр. 476). Въ печатныхъ изданіяхъ Кедрина (стр. 673 = 395. 402) стоитъ Σφάγελλος, а въ рукописяхъ, по словамъ Газе, Σφάγγελος. Въ византійскомъ Σφέγκελος я нѣкогда призналъ древне-шведскую форму имени Svenkel (вмѣсто Svenketil; срав. теперь и Vigfusson'a, стр. 337); но г. Гедеоновъ (Отрывки, въ Зап. Акад. Наукъ, т. III, 1863, стр. 251. 261) привелъ для обоихъ именъ нѣсколько славянскихъ созвучныхъ именъ (число ихъ теперь можно еще увеличить), письменная передача которыхъ, равно какъ и фонетическая сторона, требуютъ еще ближайшаго изслѣдованія. Если даже и предположить славянское происхожденіе этихъ двухъ именъ, филологически еще не вполнѣ доказанное, то все-таки придется согласиться, что въ устахъ народа или византійскихъ солдатъ первоначальная основная гласная упомянутыхъ двухъ формъ *передъ* носовой гортанной была на столько-же усилена, какъ въ суффиксѣ словъ Wâring и Wàrang Время, когда совершился этотъ переходъ изъ Wâring въ Wàrang, можно опредѣлить, конечно, только приблизительно. Въ настоящее время намъ являются на выручку три извѣстія о Варангахъ, отысканныя у Бируни (см. выше стр. 635), и записанныя имъ въ 1029 году. Шведы, конечно, — г. Васильевскій въ ущербъ самому себѣ не обратилъ на это вниманія (см. выше стр. 422) — стали отправляться въ Византію раньше Норвежцевъ, которые долго разъѣзжали по океану и забирались на ближе лежащіе къ нимъ Британскіе острова, прежде чѣмъ стали чаще появляться на Финскомъ заливѣ, издавна страшномъ по своимъ гранитнымъ скаламъ. Южно-итальянскій лѣтописецъ романскихъ Норманновъ Аматъ, умершій въ 1093 году въ преклонныхъ лѣтахъ, называетъ Варанговъ (подъ 1041 годомъ) Guar*a*ni, а современникъ и собратъ его по монастырю (m. casinense) Левъ-остійскій упоминаетъ о нихъ, по древнему источнику, уже около 950 года, подъ формою Guilani. См ниже стр. 655.

Высказанное недавно Г. В. Васильевскимъ мнѣніе, будто форма *Варангъ* лишь съ 988 г. преобразована изъ русской формы *Варягъ*, не выдерживаетъ критики ни въ лингвистическомъ ни въ историческомъ отношеніи. Для образованія -αγγ или -ιαγγ изъ славянскаго -*ягъ* вовсе нѣтъ аналогій. Г. С. Дестунисъ обратилъ мое вниманіе на ново-греч. форму σπαράγγι, σπαράγγιον (спаржа), которая, по Словарямъ Дюканжа и Софокла, встрѣчается довольно рано, хотя чтеніе ἀσπάραγγος (вмѣсто ἀσπάραγος) въ такъ назыв. Geoponicis не встрѣчается во всѣхъ спискахъ.

Можно допустить, что отдѣльные лица изъ Варяго-Руси, поступившіе въ теченіе 10-го вѣка въ византійскую службу, уже говорили лучше по славянски чѣмъ по норманскн, но изъ этого еще не слѣдуетъ что всѣ Варанги употребляли между собою форму Варягъ.—Очень можетъ быть, что на передѣлку Варангъ изъ Варингъ имѣли нѣкоторое вліяніе общеупотребительныя слова, какъ напр. ἡ φάλαγξ (ново-гр. ἡ φάλαγγα), τὸ φαλάγγιον (тарантула) или ἡ φάραγξ (ущеліе).

---

5. **Воряга.** «Варягъ (вмѣсто: *воряга*)... мелочной наѣзжій купецъ, разнощикъ», см. Русскій Энцикл. Словарь. Т. II. Спб. 1875, стр. 643.

Еще дополнимъ рядъ словъ съ суффиксомъ -яга = ęga (см. выше стр. 410 и 455): близняга (одинъ изъ близнецовъ. Сооб. А. А. Котляревскій); блудяга (шатунъ, бродяга); дѣляга и дѣлюга; звѣряга и звѣрюга; здоровякъ и здоровяга; комяга (см. выше стр. 455 и Словарь Даля; въ наше время служило прозвищемъ одного неповоротливаго человѣка въ Саратовской губерніи. Сообщ. М. И. Лавровымъ); кочевряга (въ Волог. губ. человѣкъ, который важничаетъ и хочетъ передъ другими показать свою важность. Глаголь кочевряжиться. Въ одной прибауткѣ къ Азбукѣ: Бука-букашка, Вѣди-таракашка, Глаголь-кочевряжка. Сообщено П. И. Савваитовымъ и см. Словарь Даля 2, 788); мотяга (у Даля); работяга (у Даля); сравн. работѧгъ въ Словарѣ Востокова, др.-чешское rabotěz у Маценауера, стр. 71, 419 и областное nierobiga (лентяй въ Слов. Монгровіуса); свіязь, свіяга (см. Словарь Даля).

Выше (на стр. 410) приведенная форма миляга соотвѣтствуетъ лит. прилагательному meilingas (ласковый; срав. латышск. miligs). Какъ объяснить имя морейскихъ Славянъ Μιληγγοί (см. Словарь Софокла, стр. 742)? — Происхожденіе нарицательнаго имени комяга, кажется, довольно ясно. Сравн. уменьшительное нижне-нѣм. Kommeken (Grimm, WB. 5, 1625), Kumme (5, 2558), κύμβη и средн.-греч. κουμβάριον, κομβάριον (см. Словари Софокла и Дюканжа), польскія формы komiega, komięga, komienga, komaga (тяжелое судно; Linde 2, 415) и исландск. kumbr (Vigfusson Dict).

Ѳ. И. Буслаевъ (Истор. грам. русскаго языка, § 63, 3, или стр. 135 четв. изданія) еще ничего не говоритъ объ относительной древности формъ, оканчивающихся на —яга. Со временемъ найдется не мало прозвищъ такого рода въ Писцовыхъ книгахъ. Изъ фамильныхъ именъ приведемъ еще Мосяга (1495 года), нынѣ Мосягинъ, также какъ Бедряга и Бедринъ, Звяга (въ источникахъ 16 и 17 вѣка), нынѣ Звягинъ, Бутягинъ (срав. ботянъ) Синягинъ, Ловягинъ (ср. ловуга, ловыга въ Слов. Даля, 2, 863, гдѣ также приводится: кошка ловяжитъ).

Какъ объяснить историческое имя Битяговскій? О сербскомъ областномъ словѣ битанга и пр. см. Словарь Вука и соч. А. Дювернуа (Объ историческомъ наслоеніи въ славянскомъ словообразованіи. М. 1867, стр. 178) и Miklosich (die Fremdwörter). О русскомъ словѣ битюкъ, битюгъ см. Словарь Даля.

Бѣлорусское волоцуга (бродяга, см. Бѣлорусскія народныя пѣсни. Собр. Шейнъ. Спб. 1874, стр. 490) преобразовано изъ польск. włóczęga, о которомъ см. Словарь Линде подъ словомъ *wardęga* и соч. Маценауера, стр. 87. — Былъ

ли первый *Ordęga* выходцемъ изъ Орды? Можетъ быть, и слово ordęga первоначально употреблялось въ видѣ прозвища, такъ какъ orda въ польскомъ языкѣ имѣла и переносное значеніе. — Кашубское *wisęga* (дрянной человѣкъ, повѣса). — Польское łazęka и łazęga; *ciemięga*, на которое обратилъ мое вниманіе И. А. Бодуэнъ, заставляетъ предполагать русское *том(л)яга (срав. црк.-слав. темлыга). Есть и форма *ciemiężca* и глаг. *ciemiężyć*.

Предоставляемъ другимъ собрать названія неодушевленныхъ предметовъ, оканчивающіяся на ęga — яга, наприм. dzierzęga, mitręga, potęga (potencya): бодяга и бадага, откуда бодяжникъ (у Даля I, 94 и 32); гривняга; деревяга; деряга и дерюга (откуда Дерюгинъ); коряга, корякъ, карякаи пр.

Изъ всѣхъ приведенныхъ примѣровъ оказывается, что слово «*воряга*» могло долго употребляться въ народномъ говорѣ, пока не было, хотя неудачно, пущено въ дѣло императрицею Екатериною. Она же не могла узнать о существованіи этого слова ни у Татищева, ни у Тредіяковскаго (Три разсужденія. Въ Спб 1773, стр. 208), ни у Ломоносова, ни у Эмина (Россійская Исторія. Т. I. 1767), ни у кн. Мих. Щербатова (Исторія Россійская. I. 1771 г.). По всѣмъ этимъ писателямъ болѣе или менѣе извѣстно было произвольное толкованіе имени «Варягъ» словомъ «warg» въ смыслѣ разбойника, особенно на морѣ. Это толкованіе, пущенное въ ходъ Лейбницемъ, вошло въ моду преимущественно съ тѣхъ и съ какъ Байеръ въ своей Запискѣ de Varagis сблизилъ эстское слово «waras», изъ котораго въ 1731 г. Шведъ Арвидъ Мёллеръ объяснилъ названіе Варяжскаго моря, съ русскимъ «воръ». На этомъ-то сближеніи и на другихъ соображеніяхъ Байера основана слѣдующая фраза Ломоносова (Древняя Россійская Исторія. Т. I. 1766, стр. 25): «По Варяжскому морю, которое отъ воровства на Чудскомъ языкѣ сіе имя получило, обыкновенно въ древніе вѣки бывали великіе разбои; и не токмо отъ подлыхъ людей, но и отъ владѣтельскихъ дѣтей за порокъ не почитались». Посмертное сочиненіе Ломоносова конечно не осталось безъизвѣстнымъ императрицѣ. Но не дошло ли до нея, хотя побочнымъ путемъ, мнѣніе Шведа Петрея (Regni Muschovitici Sciagraphia. Stockholm 1615, p. 3. 5; p. 140 нѣм. изд. Leipz. 1620), по которому въ смутное время «ворецкимъ моремъ» преимущественно называлась юго-восточная часть Финскаго залива? Послѣднее свое, хотя тоже неправильное производсто слова «варягъ» императрица вѣроятно заимствовала изъ сочиненія бывшаго академика Струбе де Пирмонъ (Dissertation sur les anciens Russes. Pét. 1785 in 4⁰), одного изъ членовъ инквизиціоннаго суда, наряженнаго въ 1749 г., по доносу Теплова (??), для обсужденія препустой рѣчи Миллера, которая впослѣдствіи была перепечатана (Шлецеромъ) въ 5 части историческаго журнала, изд. Гаттеромъ (Allgemeine historische Bibliothek. Theil V. Halle 1768).

H.

*«Обыкновенно предпочитается чтеніе Hâvadhafjöll (отъ hâvadhi, altus sonitus, strepitus). Встрѣчается, впрочемъ, также Alpafjöll и Pyreneafjöll (множ. ч. им. сред. р. fjall; швед. муж. р. fjäll, высокія горы, скалистыя горы)».

* «На руническихъ камняхъ нерѣдко, какъ извѣстно, встрѣчается простое *u* вмѣсто *au*, напр. на готландскомъ камнѣ, который сестра поставила тремъ братьямъ своимъ Roþanþr auk Roþkutr, Roþar. Въ Рёкской надписи, самой длинной изъ дошедшихъ до насъ надписей, гласныя постоянно выставлены сполна, такъ что дат. пад. мн. ч Hraiþkutum можетъ стоять только вмѣсто употребительнаго въ письмѣ Hreiđgotum. Hrôđgautr (англо-сакс. *Hrêđgeât) принадлежитъ къ именамъ, употреблявшимся уже до отдѣленія Скандіевъ отъ западныхъ Германцевъ. Встрѣчающееся въ грамотахъ 870 г. имя мѣстности Ruadgozzeswilare (Förstemann, 2, 846) конечно есть хуторъ (Weiler отъ villa), названный по Ruadgôz'у (древ.-сѣв. Hrodhgautr) точно также, какъ столь заманчивый для иныхъ по своему имени городъ Varengeville въ нынѣшней Нормандіи былъ только villa Warin-gis'a; подъ этимъ именемъ онъ и является въ латинской грамотѣ 7-го столѣтія (Waringisi villa)».

* «Это названіе встрѣчается только однажды (въ род. пад.) въ Беовульфѣ: *mägen* Hređmanna (Hređmanorum robur i. e. exercitus). До сихъ поръ его принимали за этническое названіе Датчанъ, которыми Hrôdhgar правилъ въ Зеландіи, и приводили въ связь съ Hrêdhgot'ами англо-саксkихъ поэтовъ, причемъ даже Healfdene, отецъ Hrôdhgar'a, выдавался еще не за чистокровнаго Датчанина. Бугге предлагаетъ, «hredhmanna» толковать посредствомъ «virorum gloriosorum», что̀ дѣйствительно согласовалось бы съ остальнымъ прославленіемъ поэтомъ датскаго народа; такъ напр. онъ называетъ Датчанъ также «âr-scildinge» (почетные или богатые почетомъ Скильдинги по своимъ родоначальникамъ) и «sigefolc». Между тѣмъ нельзя совершенно упускать изъ виду, что въ другомъ мѣстѣ поэтъ употребляетъ также выраженіе «*mägen* Deniga», т. е. Danorum robur».

---

6. **Hreidhgotar.** «Имя ихъ нельзя болѣе исключать изъ касающихся и Россіи историческихъ сказаній Сѣверо-западной Европы. Для насъ важно узнать, какимъ образомъ задолго до Рюрика нѣкоторыя части нынѣшней Россіи получили названіе Reidhgotaland и почему оно опять исчезло. Это названіе для обозначенія Восточнаго царства (Austrriki) или Восточной земли (Austrvegr) во всякомъ случаѣ древнѣе названія Gardhariki (царство Града, т. е. Hôlmgardha, а не градовъ), которое въ свою очередь, кажется, вытѣснило имя Kylfingaland (земля Колбяговъ, Колбинговъ или Κούλπιγγοι; еще доселѣ существуетъ мѣстность Кóлбеги), пока и оно должно было на Сѣверѣ уступить мѣсто древне-шведской формѣ Rydsaland, Rydseland, Rydsland, (ново-шведск. Ryssland).

Изслѣдованіе Бугге о Рёкской надписи (Tolkning af runeindskriften på Rök-stenen i Östergötland; въ Antiqvarisk Tidskrift för Sverige. Femte Delen. Första häftet. Stock. 1874, p. 1—96), помимо высокаго своего значенія по другимъ вопросамъ, вообще прокладываетъ лишь путь, по которому наука можетъ дойти до полнаго уразумѣнія упомянутаго прозвища готскаго народа.

Если мы захотимъ вникнуть въ смыслъ названія Hreidhgot'овъ и этимъ способомъ, равно какъ при помощи другихъ источниковъ, уяснить себѣ выдающуюся роль, которую въ то время играли Готы, то изслѣдованіе должно быть поведено на болѣе широкомъ основаніи. Къ сожалѣнію тотчасъ-же чувствуешь отсутствіе нѣкоторыхъ, необходимыхъ для этого, подготовительныхъ трудовъ и вспомогательныхъ средствъ. Трудно понять, какъ при значительномъ успѣхѣ лингвистическихъ и культурно-историческихъ изслѣдованій, никто еще не занялся строгимъ опредѣленіемъ родственнаго отношенія Готовъ къ скандинавскому племени. До тѣхъ поръ, пока это не будетъ сдѣлано, даже такими, въ высшей степени почтенными трудами, какъ сочиненіе датскаго лингвиста

*) См. еще рец. помѣщ. въ Historische Zeitschrift von Sybel. 32. Band. (1874), p. 344 — 351.

В. Томсена (Thomsen) о вліяніи германскихъ языковъ на финскіе, культурная исторія не можетъ воспользоваться въ той мѣрѣ, въ какой это желательно и необходимо.

Такъ какъ тутъ дѣло идетъ о начинающемся съ hr прозвищѣ сильнаго воинственнаго народа, жаждавшаго побѣды и славы, то прежде всего необходимо будетъ изслѣдовать подробнѣе и методичнѣе, чѣмъ это дѣлалось досслѣ, какія формы словъ создали себѣ языческіе Германцы и ближайшіе ихъ родичи, Литво-Славяне, для различныхъ оттѣнковъ того, что Римляне выражали словами fama и famosus, gloria и gloriosus. Главнымъ образомъ на это употреблялись формы словъ, начинавшіяся съ *hr* (литво-слав. *кр* и *ср*) и съ *hl* (литво-слав. *кл* и *сл*) и сопровождавшіяся различными гласными. Разборъ этихъ формъ послужилъ бы въ пользу какъ германскихъ, такъ и литво-славянскихъ изслѣдованій. Кромѣ того, можно надѣяться, что вслѣдствіе вопросовъ, возбужденныхъ мною въ другомъ мѣстѣ (Caspia, стр 381—384) и связанный съ нимъ вопросъ объ имени Hreidhgot'овъ (у Норвежцевъ) и Hrêdhgot'овъ (у Англосаксовъ) будетъ разрѣшенъ окончательно».

---

7. **Дружина.** (Славянскія слова другъ и дружина; англосакс. værgenga въ dryht-ѣ). «Противъ предложеннаго мною выше (стр. 402 и 412) толкованія слова wâragang (буквально: идущій къ присягѣ, къ договору) уже возбуждено сильное сомнѣніе съ весьма уважительной стороны, указывающей при этомъ, что передача этого термина словомъ «advena» у (позднѣйшихъ) лангобардскихъ (и англосакскихъ) глоссаторовъ должна считаться самою первоначальною и единственною, хотя германистамъ первая половина слова до сихъ поръ осталась совершенно непонятною. Общепринятое въ послѣднія два столѣтія толкованіе слова Wâragang въ смыслѣ бродяги, опальнаго и т. д., правда, очень удобно, но только снова доказываетъ, что именно изслѣдователямъ по части исторіи языка и права съ одною лишь способностью комбинаціи, безъ тщательно развитаго *хронологическаго* направленія чрезвычайно легко сбиться съ дороги. Техническій терминъ, который появился до начала переселенія народовъ и который мы въ состояніи прослѣдить по документамъ въ теченіи четырехъ столѣтій (съ 7-го до 11-го) у разныхъ, и притомъ давно отдѣлившихся другъ отъ друга, народовъ, конечно, долженъ былъ подвергнуться особому постепенному развитію. Пора наконецъ доискаться зарожденія этого термина и пусть судьи, имѣющіе право подать голосъ по этому предмету, рѣшатъ, успѣлъ-ли я выше (на стр. 402) въ немногихъ словахъ попасть на настоящій слѣдъ. Разсмотрѣніе этого вопроса тѣмъ желательнѣе, что древне-шведское «wâring» какъ-разъ мною признается за синонимъ лангобардо-древне-сакскаго «wâra-ganga», а недавно отысканное византійское наименованіе «Βάραγγοι-Ῥῶς» и «Ῥῶς-Βάραγγοι», исполнявшихъ у Византійцевъ въ 11-мъ столѣтіи военную службу, пока еще окончательно не выяснено.

Повидимому, въ источникахъ встрѣчаются три рода Wâragang'овъ. Первый и древнѣйшій коренится въ неоднократно-изслѣдованномъ учрежденіи, которое Тацитъ обозначаетъ римскимъ прозаическимъ выраженіемъ «comitatus». Древнѣйшимъ названіемъ свиты у Германцевъ вѣроятно служило слово, отъ котораго соотвѣтственная въ звуковомъ отношеніи форма сохранилась въ прекрасныхъ славянскихъ словахъ «дружина» и «дружба» (sodalitas, socii у Сербовъ). По какъ называлось *вступленіе* въ свиту знатнаго воина? Для этого-то и употреблялись имена существительныя «wâra, trausti» (см. выше стр. 402 и 403) и «hand». Въ отношеніи послѣднихъ двухъ словъ намъ достаточно свидѣтельствуютъ объ этомъ языки древне-франкскій, древне-сакскій и норрёнскій, а относительно перваго слова мы находимъ надлежащія указанія въ англо-сакскихъ источникахъ.

Тѣсную связь, соединявшую вождя съ его дружиною и немногими словами превосходно описанную Тацитомъ (Germ. cap. 13. 14), никакая лѣтопись, никакой судебникъ не изображаетъ такъ наглядно, какъ съ одной стороны славянское выраженіе, а съ другой — поэтическія, еще дышащія язычествомъ, произведенія древнихъ Саксовъ (Hêliand) и Англо-Саксовъ (Beowulf и др.). Еще и теперь Латышъ и Славянинъ называютъ (дорогаго) пріятеля — draugs (литовск. draugas sodalis) и «другъ» (церк.-слав. и пр. Сербск. друг, socius, conіux, etc.), не сознавая, что первоначально это слово имѣло совер-

---

шенно конкретный смыслъ Слово дружина (общ. рода) встрѣчалось нерѣдко въ смыслѣ имени лица и замѣняло, въ мужскомъ родѣ, слово maritus, а въ женскомъ слово amica, въ собирательномъ же смыслѣ означало свиту. Германцы, еще до распаденія своего на отдѣльныя вѣтви, образовали, при помощи суффикса ti, новое собирательное слово. Въ готскомъ глаголѣ driugan (отправлять военную службу, сражаться; прош. вр. dràuh, множ. drugum, прич. drugans), и въ новообразованныхъ названіяхъ вождя дружины (древ.-верхне-нѣм. truh-t-in, древ.-сакс. droh-t-in, англо-сакс. dryh-t-en, древ.-сѣв. dròttinn; готск. *drauh-t-in-a и *druhtina? финск. заимствованное слово rùhtina, князь) и его свиты (древ.-швед. drôtt, женск. р., срав еще нынѣшнее drottning regina) долго преобладало воинственное значеніе. Въ нѣмецкомъ словѣ Truchsess (древ.-верхне-нѣм. truhtsâzo, также начальникъ тѣлохранителей, какъ сокращ. drossatus, drossart, исландск. drôttseti) и Landdrost это значеніе мало по малу улетучилось.

Съ незапамятныхъ временъ у Германцевъ и Славянъ существовали и положительно мирно-настроенные спутники, предававшіеся только веселью. Еще досселѣ у многихъ славянскихъ племенъ главный распорядитель свадебнаго поѣзда называется «дружка, дружба, дружбан» и т. д., а у (хорутанскихъ) Словинцевъ рядомъ съ словомъ дружица (подружки, у тамошнихъ Нѣмцевъ: Kranzeljungfer) сохранилось даже слово «другъ» для обозначенія дружки, который, какъ другъ жениха, по старинному обычаю увозитъ невѣсту на повозкѣ (срав. выраженіе (v)uxorem ducere и см. статью «Braut» въ Словаряхъ Гримма и Вейганда). Церковно-славянскій глаголъ друж-ити, кромѣ обыкновеннаго своего значенія «socium esse, comitari», имѣетъ еще болѣе древній смыслъ, служившій для выраженія греческаго глагола παρανυμφεύειν. И въ кашубскомъ языкѣ, рядомъ съ družba (свадебный дружка), употребляется глаголъ družic (исполнять обязанности дружки).

У языческихъ Германцевъ существовали подобные-же обычаи и выраженія (составленныя при помощи суффикса ti). Въ 41-й новеллѣ къ Салійскому закону (Si quis puellam sponsatam dructe ducente ad maritum in via adsalierit...) дружка названъ druct-. См. Glossen zur Lex salica von H. Kern. Haag. 1869, p. 160, а относительно словъ dracht, drecht см. Altfriesisches Wörterbuch von Richthofen. Göttingen, 1840 и Lexicon frisicum. Composuit J Halbertsma. Hagae, 1874. Англо-саксkою глоссою «vitumbora dryhtvemen» означенъ paranymphus, который и на древне-нѣмецкомъ языкѣ называется truhting, truhtigomo, а въ Hêliand'ѣ названъ druhting (въ англо-сакск. dryhtguma, дружинникъ). Въ дальнѣйшее разсмотрѣніе этого предмета мы не можемъ войти въ настоящемъ случаѣ, какъ ни

заманчиво оно по своимъ даннымъ для сравненія славянско-германскаго быта. (Относительно выраженій другъ, задруга и т. д. см. теперь также Сборникъ Богишича, изд. въ 1874 году).

Для рѣшенія нашей задачи достаточно ближе ознакомиться съ двумя англосакскими стихотворными произведеніями, Daniel и Gûdhlâc, составленными задолго до вторженія Норманновъ. Оба они отпечатаны въ Bibliothek der angels. Poesie Грейна и имъ-же переведены въ Dichtungen der Angelsachsen (1857—59).

Въ Hêliand'ѣ, равно какъ въ Daniel'ѣ и Gûdhlâc'ѣ, воззрѣнія языческихъ Саксовъ и Англовъ на нравственныя отношенія вождя дружины къ дружинникамъ — Тацитовымъ «comites» — перенесены также на Бога, Іисуса Христа, на ангеловъ и апостоловъ, находящихся при Господѣ и Спасителѣ въ качествѣ искренно и всею душею преданныхъ соратниковъ, при чемъ поэты, въ своихъ живыхъ и мѣстами блестящихъ описаніяхъ, щедро разсыпаютъ эпическія формы языческой поэзіи. По ихъ словамъ и жизнь мирнаго гражданина оказывается безпрерывною борьбою. Даже вознесеніе къ небу благочестивцевъ міра сего они изображаютъ намъ военнымъ походомъ, при которомъ послѣднимъ еще приходится бороться съ злыми духами.

Что идея о почтенной роли дружиннаго вождя глубоко укоренилась въ сердцахъ языческихъ Германцевъ, видно также изъ того, что древнимъ его названіемъ христіанскіе поэты рано стали обозначать и Бога, какъ Господа силъ небесныхъ (библ.-летт. debes'-draudziba; срав. црк.-слав. дружьба и т. д.), и Іисуса Христа, да притомъ не только въ Германіи, но и въ Скандинавіи, гдѣ Drottning сдѣлалось также однимъ изъ названій царицы небесной Маріи. Древніе Саксы и потомки ихъ въ Англіи прославляли Творца Вселенной даже подъ именемъ «Sigidrohtin» и «Sigedryhten», хотя первоначально подъ этимъ названіемъ вѣроятно разумѣли только Водана, языческаго бога вседержителя, дарующаго побѣду. Въ Gûdhlâc'ѣ эта тѣсная связь между благочестивцемъ и Господомъ очень часто выражается словами: воинъ Господенъ (Dryhtnes cempa, напр. ст. 699, 873) или воинъ Христовъ (Cristes cempa, ст. 124, 769), въ смыслѣ соратника, дружинника. Это и другія, подобныя ему, выраженія (thegn, gesidh), употребляемыя Gûdhlâc'омъ, готовящимся къ вознесенію на небо, отзываются еще своимъ происхожденіемъ отъ земной ратной жизни того времени, когда монархія и неразлучная съ нею военщина не успѣли сломить старинную народную силу съ ея животрепещущимъ романтизмомъ.

Отношенія Gûdhlâc'а къ «Dryhten»'у основывались не на формальномъ договорѣ, а на обѣтѣ (vær, со взаимными обязанностями), соединявшемъ между собою также земнаго «dryhten» и его dryht, druht или helmgitrôsteon (шлемоносные соратники, въ Hêliand'ѣ). Сильно разочарованный патріотъ Тацитъ успѣлъ подмѣтить, что обѣтъ дружинниковъ былъ не то, что римская воинская присяга, которую преимущественно и онъ также называетъ sacramentum. Въ Gûdhlâc'ѣ ясно высказывается это различіе. Между Gûdhlâc'омъ и его собственнымъ вѣрнымъ слугою, который со временемъ долженъ былъ закрыть ему глаза, существовалъ (ст. 1145) vær and vinescype, т. е. взаимный тайный обѣтъ вѣрности и дружескаго благоволенія. Самъ Gûdhlâc мало отступалъ въ этомъ мірѣ отъ

союза, въ который онъ *вступилъ* съ Господомъ, отъ vær (ст. 747; срав. foedus *inire* и выше стр. 412), тогда какъ духи тьмы называются værloga-n (ст. 269. 595. 883) или вѣроломными. Какъ поносно было прозвище værloga (отъ loga= mendax; церков.-слав. лъжь; русск. лгунъ, польск. łgarz), видно изъ того, что это былъ одинъ изъ эпитетовъ діавола. «Hrêdhcyning Eormanric» англо-готскаго преданія также прослылъ за værloga, за vylfenne gethôht (волчьяго образа мыслей), за grim cyning (свирѣпый царь), что, можетъ быть, произошло вслѣдствіе образа дѣйствій его противъ скиѳскихъ Роксолановъ или противъ Harlung'овъ (см. Müllenhoff въ Zeitsch. v. Haupt 10, 176 и 12, 303).

Какъ вождь всегда вступался за своихъ соратниковъ, такъ и возсѣдавшій на небеси Господь не отказывалъ въ помощи благочестивому слугѣ своему Gûdhlac'у въ часы невзгоды. Въ 654-мъ стихѣ «Господь» изображается «истиннымъ» царемъ, среди сонма, члены котораго призваны быть вѣрными ему. Ихъ было двѣнадцать, пользовавшихся почетнымъ прозвищемъ наивѣрнѣйшихъ, *getreóveste man;* такъ и въ Hêliand'ѣ апостолы прозваны *triuwiston, gitriuwiston, treuhafte man* по образцу, заимствованному изъ мірскаго дружиннаго быта. Одного изъ нихъ (ст. 658), ангела Варѳоломея, Господь посылаетъ, какъ своего спутника, для освобожденія благочестиваго воина изъ когтей вцѣпившихся уже въ него бѣсовъ. И вотъ этотъ, еще во-время подоспѣвающій человѣкъ Божій (*Dryhtnes thegn*) предъ ошеломленными бѣсами (ст. 685) восхваляетъ самого Gûdhlâc'а, какъ værgenga, т. е. какъ вѣрнаго слугу Господня (срав. ἐρίηρος ἑταῖρος у Гомера), котораго никто болѣе и тронуть не смѣетъ. Да и Gûdhlâc самъ, какъ værgenga (ст. 566) предсказалъ «вѣроломнымъ» бѣсамъ, что Господь Христосъ (Dryhten Crist) не ввергнетъ его въ адъ, а приметъ къ себѣ. Эти два извѣстія одни уже на всегда устраняютъ всѣ прежнія гадательныя толкованія о первоначальномъ смыслѣ нарицательнаго имени «wâragarga».

Изъ англо-саксскаго Daniel'я мы узнаемъ также, какія названія давались дружинникамъ или værgeng'амъ по должности и по занятіямъ ихъ, и какъ они называли другъ друга. Тацитъ называлъ ихъ «comites» и вмѣстѣ съ тѣмъ «socii» (срав. лит. draúgas и церк.-слав. съдружию = socius. Латышское *draug*-us Генрихъ лотышскій подъ 1212 г. передаетъ словомъ «consocius»). Едва-ли можно сомнѣваться въ томъ, что подъ Тацитовыми «comites» должно разумѣть тѣхъ, которые у нѣмецкихъ и скандинавскихъ племенъ называются однозначущимъ словомъ, т. е. вѣроятно съ того времени, когда послѣдніе еще не успѣли отдѣлиться одни отъ другихъ. Я разумѣю имя, образованное изъ древняго глагола sinth-an (срав. senden и слав. глагольную основу шьд, церк.-слав. прош. вр. шьдъ, шьлъ, польск. szedł и т. д.). Для обозначенія лица, участвовавшаго въ походѣ дружиннаго вождя (готск. sinths, англос. síð, исл. имена сред. рода sinni и sin; срав. дальнѣйшія образованія црк. шьстию, польск. ście; ścieszka, Fuszsteig. Miklosich. Lex., p. 1139 и 1136), служила форма, слѣдъ которой сохранился только въ ассимилированномъ норв.-исл имени муж. рода sinni (срав. древне-русск. шестникъ). У Германцевъ, жившихъ на материкѣ, и у Англо-Саксовъ съ незапамятныхъ временъ, при помощи частицы ga (церк.-слав. съ, со), выражающей

общность или совокупность, образовалось существенное gasintha (готск., за συνέκδημος). Дружина лангобардскихъ королей извѣстна подъ именемъ gasindios (множ. ч.), а относительно gesîđas (ед. ч. gesîđ) Англосаксовъ см. Reinh. Schmidt, Die Gesetze der Angelsachsen, 2-е изд. Въ Hêliand'ѣ слово gesîdhi (муж. р. множ. ч.) обыкновенно служитъ для обозначенія учениковъ Христовыхъ, какъ непосредственныхъ спутниковъ «Господа жизни». Сами дружинники называли другъ друга конечно такимъ словомъ, которое имѣло смыслъ нынѣшняго товарища (срав. hirdhbrôdhr, членъ норвежскихъ Hirdhman'овъ).

Три названія, выражавшія это товарищеское отношеніе, авторъ Daniel'я примѣняетъ къ безбожному Навуходоносору. Въ изгнаніи (въ лѣсу, по языческо-германскому воззрѣнію, см. выше стр. 401), онъ ѣлъ, по библейскому тексту, траву, какъ дикіе звѣри, сотоварищемъ которыхъ онъ сталъ съ тѣхъ поръ (ст. 624 vildeóra ge-vita; не сродно ли церк.-слав. вѣтъ, со-вѣтъ = [1]pactum, [2]consilium?). Послѣ возвращенія его изъ странствованія (of vâde; нѣмецк. Weide, древне-сѣв. veiðr) придается особенное значеніе тому, что передъ тѣмъ онъ былъ deóra gesîdh (ст. 662, belluarum comes) и vildra værgenga (ст. 663, ferarum socius или товарищъ).

Это кажется доказываетъ, что нарицательное имя wâraganga, по первоначальному своему значенію, было синонимомъ древне-сѣвернаго handgenginn, франкскаго an-trûstio, древне-сакск gi-trôsteo, рукобитіемъ приносившаго присягу избранному имъ дружинному вождю, между тѣмъ какъ южно-славянскій ver-n-*ik* клянется невѣстѣ своей въ вѣрности (см. выше стр. 412). Поэтому и шведскій wâr-*ing* первоначально вѣроятно былъ только такой человѣкъ, который по принесеніи vâr (или во множ. vâr-ar; см. объ этомъ ниже, стр. 664 вступалъ въ drôtt или дружину. Какъ дружинникъ, онъ долженъ былъ приносить присягу на ненарушимую вѣрность. Кто вообще нарушалъ вѣрность, тотъ на сѣверѣ назывался vâravargr. у древнихъ Саксовъ (какъ Іуда) treulogo (срав. выше vârlogo), въ Норрёнѣ nidh-ingr, первоначально нѣкто въ родѣ человѣка, qui facinus committit — слово, сохранившееся въ шведскомъ niding и англ. nithing. Срав. на исландскомъ языкѣ Юліана «Gudhnidhingr» (Отступника) и юридическое выраженіе gridhnidhingr (a truce breaker).

Извѣстно, что организація Шведскаго края, при появленіи ея въ исторіи, была военная, и сохранившееся въ Heimskringla преданіе, что первое поселеніе Шведовъ на берегу Меларскаго озера завела drôtt—отсюда еще слово drottning, исключительное названіе королевы на шведскомъ языкѣ — нельзя замѣнить никакой другой комбинаціей. По своему образованію слово wâr ing (срав. исл. mordh-ingi, убійца, ræn-ingi, разбойникъ, отъ rân, сроднаго слав. *рана)* могло бы быть древнѣе, чѣмъ уже болѣе механически составленныя выраженія wâraganga и handgenginn. Имя Wâragang'овъ повидимому преимущественно принадлежитъ англо-сакскому племени и древнимъ сосѣдямъ его, Лангобардамъ. Да и Варгенги, которые по Lex Francorum Chamavorum пришли служить въ древней хамавской землѣ (Hamaland), были, можетъ быть, главнымъ образомъ древніе Саксы, потому что земля эта обнимала такія области (Девентеръ и др), которыя къ востоку граничили съ Вестфаліей.

Характеръ древняго дружиннаго быта былъ такъ идеаленъ, что съ возникновеніемъ монархической власти долженъ былъ подвергнуться существенному измѣненію. Мѣсто торжественныхъ обѣтовъ мало по малу заступили формальныя соглашенія, такъ что въ позднѣйшее время, когда дѣйствительныя услуги вознаграждались и матеріально звонкой монетой или другими наградами, слово wâragang сдѣлалось техническимъ выраженіемъ для обозначенія людей, пріискивавшихъ себѣ на чужбинѣ вождя на болѣе или менѣе продолжительный срокъ. Въ англо-саксскомъ hlâford-sôcn (буквально = исканіе кормильца, Brotherr, см. Schmidt, Gesetze der Angels. p. 148, 150, 154, 91) еще просвѣчиваетъ это воззрѣніе. Hlâford, откуда нынѣш. Lord (ж. Lady). Аглск. hlâf = готск. hlaibs = хлѣбъ.

Нельзя не замѣтить поразительнаго сходства между Wâragang'ами Лангобардовъ (643 и 851 г.), у которыхъ короли безъ того имѣли дружину (gasindiðs), между Wârgeng'ами (хамавскихъ) Франковъ, короли которыхъ были окружены антрустіонами, и между Wàring'ами и Wàrang'ами, поступившими въ военную службу въ Россіи и Византіи. Разъясненіе вопросовъ, какъ мы должны представлять себѣ отношеніе Варяговъ къ гриди (составлявшей родъ дворцовой роты, подобной hûskarlar и hirdhmenn) и къ употребляемой въ тѣсномъ и обширномъ смыслѣ дружинѣ Рюриковичей, и каковы за тѣмъ были отношенія Варанговъ къ гвардіи и чужеземнымъ легіонамъ Византійцевъ — разъясненіе этихъ вопросовъ, говорю я, должно быть предоставлено дальнѣйшимъ изслѣдованіямъ, особенно послѣ того, какъ существованіе Βάραγγοι-῾Ρῶς и ῾Ρῶς-Βάραγγοι подтверждено документально.

На западѣ Wâragang'ство вступило въ послѣдній свой фазисъ приблизительно послѣ Карла Великаго. Подъ конецъ, когда число бродягъ увеличилось, лангобардскіе и англо-саксскіе глоссаторы, пожалуй не безъ основанія, подъ именемъ Wâragang понимали «advena» вообще, и «warganci» въ Туллъской грамотѣ 1069 года уже очень похожи на обыкновенныхъ бродягъ. Вѣдь уже и въ средніе вѣка нѣмецкое gasindi преобразилось въ «Gesindel» (сбродъ), и тогда какъ въ Россіи въ 1812 г. и во время крымской войны ополченскіе отряды назывались дружинами, слово drùžina въ настоящее время у Кроатовъ означаетъ дворовую челядь, а у Чеховъ иногда употребляется въ смыслѣ «сброда».

---

8. Κοινῶς «Употреблявшееся уже до Р. Х. выраженіе ἡ κοινὴ διάλεκτος въ *византійское* время служило преимущественно для обозначенія общаго разговорнаго языка, который во всѣхъ существенныхъ чертахъ равняется ново-греческому разговорному языку послѣднихъ столѣтій. Впрочемъ иногда псевдо-аттики повидимому подъ словомъ κοινή все-таки разумѣли языкъ, на которомъ говорила образовавшаяся изъ столь разнородныхъ элементовъ чернь въ столицѣ и другихъ прибережныхъ городахъ. Въ риторскихъ школахъ по всей вѣроятности болтали на искусственномъ аттическомъ языкѣ съ педагогической цѣлью. Что

касается названій Rôs и Wârang, то г. Васильевскій очень справедливо замѣчаетъ (Журн. Мин. Нар. Просв. г. 178, отд. 2, стр. 113), что въ столицѣ они употреблялись всѣми, начиная отъ императора и патріарха, и какъ варварскія имена избѣгались только книжниками, или замѣнялись съ ихъ стороны другими выраженіями. По этому неудивительно, что имя Warang на югѣ впервые упоминается Италіянцами (Guálani около 950 г., Guarani 1022 г., Wandali и Guandali вмѣсто Walani и Gualani 1025 г., Guarani 1041 г.) и арабскимъ писателемъ Бируни (Warang въ 1029 г.)».

---

9. **Левъ-остійскій и его Guàlani** (= Guarani, Guarangi, Βάραννοι, Βάραγγοι). Форма Guálani = Warangi, встрѣчается только въ лѣтописи извѣстнаго южноитальянскаго монастыря Monte Casino — Льва-остійскаго (Leo ostiensis), написавшаго ее вскорѣ послѣ 1093 года (Pertz, Sc. 7, 652. Срав. Wattenbach, Deutschl. Geschichtsquellen: «Едва-ли есть еще другая монастырская лѣтопись, составленная съ такимъ искусствомъ и такою тщательностью. Она въ высшей степени достовѣрна» ...)

Приводилась форма Guàlani уже неоднократно (см. выше стр. 250), но не совсѣмъ справедливый отзывъ о Львѣ со стороны почтеннаго вообще критика (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1874 годъ, Ноябрь, стр. 128, и за 1875 годъ, стр. 85) и отождествленіе Гуàлàновъ съ Аланами (Ἀλανοί, Alâni) и даже съ мнимыми Вандалами 1025 г. подали мнѣ поводъ ближе изслѣдовать все извѣстіе Льва. Это изслѣдованіе привело меня къ новымъ результатамъ, которыя считаю нужнымъ сообщить тутъ, хотя бы для исправленія таблицы, напечатанной на стр. 414. Изъ нашего изслѣдованія оказывается, что во-первыхъ мы получаемъ отъ него свидѣтельство о болѣе раннемъ появленіи Варанговъ въ Византіи (т. е. круглымъ счетомъ около половины 10. вѣка), и что во-вторыхъ извѣстію Бируни о мѣстѣ пребыванія ихъ должно быть дано больше значенія.

Левъ, который для своего времени обладалъ глубокою ученостью и былъ также библіотекаремъ и архиваріусомъ упомянутаго монастыря, пользовался, какъ извѣстно, множествомъ источниковъ, большею частію дошедшихъ до насъ. Желающему и впредь отвергать подлинность или историческое значеніе извѣстія Льва-остійскаго о Гуàланахъ, прежде всего необходимо доказать неосновательность чрезвычайно благопріятнаго отзыва послѣдняго издателя его труда

Ваттенбаха, о достовѣрности и добросовѣстности этого лѣтописца. Но коль скоро окажется, что Левъ въ своемъ обширномъ трудѣ добросовѣстно воспользовался доступными и намъ источниками и въ описаніи событій по другимъ авторамъ вообще позволилъ себѣ только мѣстами измѣнить слогъ ихъ, то мы вправѣ отнестись довѣрчиво къ тѣмъ извѣстіямъ, которыя онъ заимствовалъ изъ недошедшихъ до насъ источниковъ. Одинъ изъ утерянныхъ источниковъ— можетъ быть упомянутая самимъ Львомъ Chronica imperatorum romanorum et pontificum или старинные Annales casinenses или Annales apulienses—содержалъ извѣстіе, которое онъ включилъ (p. 652), говоря о возмущеніи Апулійцевъ (въ 1010 г.) противъ греческаго владычества:

«Hic Melus, ut retro aliquantulum redeam, Barensium civium immo totius Apuliae primus ac clarior erat...; sed cum superbiam insolentiamque Grecorum, *qui non multo ante, a tempore scilicet primi Ottónis Apuliam sibi Calabriamque, sociatis in auxilium suum Danis, Russis et Guálanis, vendicaverant*, Apuli ferre non possent... cum eodem Melo et cum Datto... rebellant.»

Кого мы должны разумѣть подъ именемъ Гуàлановъ? Такъ какъ уже Рейске (въ 1754 г.) говоритъ о нихъ (въ смыслѣ Варанговъ), то можно было подумать, что этотъ вопросъ давно изслѣдованъ со всѣхъ сторонъ. Между тѣмъ этого не сдѣлано. Въ настоящемъ случаѣ оказывается, какъ это часто бывало, что поборники норманства взглянули на свою задачу слишкомъ поверхностно, и тѣмъ подали поводъ какъ явнымъ, такъ и многочисленнымъ тайнымъ противникамъ своимъ, относиться недовѣрчиво и къ другимъ доводамъ норманистовъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ г. Васильевскій фактически высказаннымъ пренебреженіемъ къ лингвистическимъ доводамъ снова доказалъ, что въ такихъ случаяхъ съ одними лишь догадками, по старой исторической рутинѣ, невозможно стать на твердую почву. Этимъ только и можно объяснить себѣ, какимъ образомъ ему могла придти въ голову мысль отождествить Гуàлановъ съ Алâнами. О кавказскихъ Алâнахъ тутъ не можетъ быть рѣчи во-первыхъ потому, что различіе второй короткой гласной *a* въ Gualani и второй долгой гласной *a* въ Alani слишкомъ бросается въ глаза, а во-вторыхъ потому, что романское gu (сокращ. g) служило только для замѣны непривычной Итальянцамъ нѣмецкой и вообще германской, происшедшей изъ *u*, полугласной *w* (въ старинныхъ рукописяхъ пишется *uu* по англо-саксскому способу). Нынѣшнее итальянское произношеніе слога gu также нисколько не противорѣчитъ предположенію о существованіи весьма распространеннаго «добль-ю». Такъ напр. слово guardia, которое потомъ Нѣмцы, а за ними и Славяне неправильно писали черезъ gw — (см. Garde въ Гриммовомъ Словарѣ), вѣроятно составлено уже по начинавшемуся съ «добль'-ю» готскому, а не нѣмецкому слову. Византійцы нерѣдко съ умысломъ передавали готское w, т. е. добл'ю, посредствомъ греческаго ου, а не β.

Потомъ г. Васильевскій отказался отъ этой попытки, и сомнительно, чтобы онъ признавалъ Гуалановъ Норманами. Охотно оставляемъ нашего почтеннаго сотоварища при его невѣріи. Онъ самъ на столько осмотрителенъ, что не можетъ не понять, что написанная сверхъ строки глосса «uel Walani» у Адамабрем. и встрѣчающееся у Рейсбрука для обозначенія Половцевъ имя Valani

---

(т. е. Falani изъ Falwen, см выше стр. 387) въ лингвистическомъ отношеніи столь-же мало выдерживаетъ критику, какъ отождествленіе Гуалановъ съ Аланами. Упомянутая глосса ничто иное, какъ сильное и еще произвольное искаженіе имени Wilini (у Видукинда Vuloini), которымъ Адамъ-бременскій называетъ славянскихъ обитателей одной области (срав. названія острова Воллина въ Слав. Древн. Шафарика). Вѣдь изъ поименованныхъ рядомъ съ «Vilini» Гевельдовъ (Heveldi, Славяне на рѣкѣ Гавель) тотъ-же глоссаторъ Адама дѣлаетъ даже Геруловъ. Включивъ послѣднее чтеніе въ текстъ (Heveldi uel Heruli), Гельмольдъ все-таки, какъ знатокъ балтійскаго славянскаго міра, нашелъ, что глосса «uel Valani» слишкомъ нелѣпа.

Левъ имѣлъ обыкновеніе указывать читателямъ, какъ слѣдуетъ произносить особенно чужестранныя имена, ставя удареніе надъ протяжнымъ слогомъ (срав. Rúsii у Ліудпранда; византійское названіе Русскихъ: οἱ Ῥούσιοι подъ 949 г.); такимъ образомъ у предшественника его, изъ котораго онъ выписалъ извѣстіе о Гуаланахъ, вѣроятно стояла простая форма «Gualani». Ставя на ней удареніе, онъ, быть можетъ, хотѣлъ устранить смѣшеніе имени Gualâni съ другими словами, какъ напр. Alâni, или смѣшеніе съ произношеніемъ такихъ словъ какъ gualdâna, gualiâna (manipulus militaris) или съ извѣстнымъ его читателямъ и упомянутымъ въ лѣтописи Angelus de Galiâno и проч. Эти Guàlani встрѣчаются у Льва еще два раза подъ 1041 годомъ (рядомъ съ глаголомъ sociare), но тамъ они названы Guarani, безъ указанія ударенія. Латинскій лѣтописецъ Amatus, у котораго Левъ списалъ свои извѣстія о событіяхъ 1041 г., вѣроятно также не обозначилъ ударенія, такъ какъ въ дошедшемъ до насъ древне-французскомъ переводѣ Амата стоитъ только въ одномъ мѣстѣ Guaran (et li Guarani sont occis), а въ другомъ Guarain (et lui manda Guarain et altre gent). И новое, отысканное лишь г. Васильевскимъ, свидѣтельство доказываетъ, что Варанги въ южной Италіи назывались Guarani. Въ изданномъ несполна сочиненіи Петра-діакона casinensis (см. Pertz, Scr. 3, 213) въ 13-мъ столѣтіи, по неизвѣстному источнику, вставлена слѣдующая замѣтка объ императорѣ Генрихѣ II: «Heyricus anni 23. Hic de Grecis, *Guaranis* Alanisque triumphavit» — замѣтка, которая можетъ относиться только къ событіямъ 1022 года. Вѣроятно въ позднѣйшихъ, отчасти еще неизданныхъ источникахъ, относящихся къ исторіи южной Италіи и Сициліи, сохранились и другія краткія извѣстія о русскихъ и варяжскихъ войскахъ Византійцевъ.

Итакъ Gualan ничто иное, какъ приспособленная Италіянцами (не только дѣти, но и народы превращаютъ р въ л, особенно въ чужеземныхъ словахъ) форма вмѣсто Warang, которое и въ одной греческой грамотѣ (см. выше стр. 417), ради большаго удобства, ассимилировано въ Βάραννος; въ Тульской грамотѣ 1069 г. слово «Wargang» превращено въ «Warganeus». Подобный-же переходъ изъ г въ l мы замѣчаемъ въ одинаково-звучащихъ именахъ, которыя однако столь-же мало находятся въ связи съ византійскимъ именемъ Варангъ, какъ датско-эстская деревня Warang-ala (нынѣ Wrangelshof) 1214 г. или заливъ Varangr норвежской Лапландіи angr = заливъ, впослѣдствіи усилено еще посредствомъ слова fjord: Varangerfjord, поэтому по лапонски Wariagvuodna,

---

по русски: Варангскій, Варенскій заливъ, губа Воренская). Извѣстный Варашевъ или Варентовъ камень у Ладожскаго озера уже издавна назывался также Валитовымъ камнемъ. И въ Англіи рядомъ съ Warengus, Warengueford, Warengeford встрѣчается также Walingefort (около 1150 г. у Перца, Scr. VI, 834). Однимъ словомъ, кто лбомъ желаетъ прошибить стѣну, тотъ пусть попытается опровергнуть столь естественное производство имени Gualani отъ Guarani, Warani, Βάραννοι и Βάραγγοι.

Южно-итальянскіе лѣтописцы и въ другихъ случаяхъ указываютъ, въ то время (напр. подъ 1027-мъ и 1041-мъ годомъ), на цѣлую толпу воинскихъ народовъ, изъ которыхъ составлена была пестрая византійская армія, сражавшаяся или расположившаяся въ Южной Италіи. По словамъ лѣтописца Лупа Lupus) и барійскихъ лѣтописей (Annales Barenses), черпавшихъ свои извѣстія изъ одного общаго источника, въ Южную Италію (по Cod. Andr. перваго изъ нихъ у Муратори, 5,42) прибылъ въ 1027 году (по Амари и др. уже въ 1025 г.) византійскій полководецъ «cum ingentibus copiis Russorum, Wandalorum (Guandalorum въ Ann. Bar.), Turcarum, Bulgarorum, Brunchorum, Polonorum (въ A. Bar, вмѣсто Bulgarorum, Brunchorum и Polonorum сказано Burgarorum, Vlachorum), Macedonum aliarumque nationum ad Siciliam capiendam». Пока нельзя доказать, что южные Итальянцы были знакомы съ произвольнымъ употребленіемъ имени готскихъ Вандаловъ у нѣкоторыхъ нѣмецкихъ лѣтописцевъ (Vandali = Венды), мы не вправѣ приписывать имъ такое употребленіе. Wandali являются тутъ, какъ Guálani около 950 и Guarani въ 1041 году, *рядомъ* съ Руссами и передъ Мадьярами (Turci), послѣ которыхъ упомянуты почти только народы, живущіе въ предѣлахъ Византійской имперіи. По этому болѣе, чѣмъ вѣроятно, что подъ 1025 годомъ «Wandalorum» ничто иное, какъ описка или недосмотръ, вмѣсто «Walanorum», т. е. «Warangorum». — Замѣтимъ еще, что у Лупа Вандалы рѣзко отдѣлены отъ Поляковъ, вовсе не упомянутыхъ въ барійской лѣтописи. Послѣ того какъ Болеславъ I въ 1018 г., изъ Кіева, отправилъ посольство къ византійскимъ императорамъ, вступленіе Ляховъ въ византійскую военную службу становится весьма вѣроятнымъ. Но изъ этого еще не слѣдуетъ, что померанскіе Словинцы или померанскіе Лютичи послѣдовали ихъ примѣру. Правда, въ 1047 году Поморяне (Maritimi) вмѣстѣ съ Норманнами (Daci, Doni, Bipennates) сражались какъ въ войскѣ Казимира I, такъ и въ войскѣ мазовецкаго узурпатора Мойслава. Но то, что ниже на стр. 691 сказано о малочисленности восточныхъ монетъ, находимыхъ въ землѣ балтійскихъ Славянъ, относится также къ кладамъ съ византійскими и англо-саксkими монетами.

Упомянутое извѣстіе Льва устоитъ и передъ исторической критикой, если кто захочетъ провѣрить его при помощи византійскихъ, южно-итальянскихъ и другихъ лѣтописцевъ. Можно спорить только о томъ, что̀ Левъ собственно разумѣлъ подъ своимъ выраженіемъ «a tempore scilicet primi Ottónis». Онъ не скупился на точныя и подробныя хронологическія указанія, что̀, конечно, очень говоритъ въ его пользу. Онъ строго различаетъ въ своемъ трудѣ также выраженія tempore и a tempore (срав. напр. стр. 702: olim a tempore Leonis papae, возсѣдавшаго на папскомъ престолѣ лишь съ 1048 до 1054 года). Считалъ ли онъ

время царствованія Оттона (936—973) отъ вступленія его на нѣмецкій престолъ или отъ времени коронованія его въ Римѣ, въ 962 году? У свѣдущаго въ исторіи южнаго Италіянца возможно и то и другое; такъ вышеупомянутый интерполаторъ считаетъ годы царствованія Генриха II-го не съ 1014 года, когда послѣдній былъ коронованъ въ Римѣ, а съ 1002 года. Левъ въ своей монастырской лѣтописи неоднократно высказывалъ мнѣніе, что господство надъ Италіею изъ рукъ Франковъ перешло въ руки Нѣмцевъ (Teutonici) не съ 936 г., но со времени свадьбы Оттона съ Адельгейдой въ 951 г. На стр. 631 онъ называетъ 964-й годъ, основываясь только на грамотѣ, — третьимъ годомъ царствованія Оттона. Но мы не знаемъ, придерживался ли того-же взгляда его предшественникъ, изъ котораго онъ выписывалъ извѣстіе о Гуаланахъ. Если мы мысленно представимъ себѣ весь ходъ исторіи южной Италіи или Langobardia minor въ 10-мъ столѣтіи, на сколько онъ былъ обусловленъ *византійскимъ* господствомъ, то выраженіе «a tempore» съ перваго взгляда, кажется, нельзя понимать иначе, какъ «со времени вступленія на престолъ *короля* Оттона», слава котораго вскорѣ распространилась повсюду.

Короля Оттона I (dux Saxoniae) короновали въ Ахенѣ 8 августа 936 года. Незадолго передъ тѣмъ Апулія и Калабрія съ князьями капуанскимъ, беневентскимъ и салернскимъ отложились отъ Византійцевъ, для которыхъ было весьма важно удержаться въ южной Италіи. Борьба съ мятежниками началась уже въ 934 и кончилась, кажется, только въ 940 году. Въ связи съ этимъ обстоятельствомъ находится посольство отчима историка Ліудпранда въ Византію, гдѣ онъ въ 941 году былъ свидѣтелемъ пораженія Игоря. На источники объ этихъ дѣлахъ 934 — 940 годовъ указалъ уже Рейске въ своемъ комментаріи (de cerim p. 661 = 781); о Ландульфѣ см. также Скилиція въ старинномъ латинскомъ переводѣ или Кедрина (2,651 = 355).

Нѣтъ никакой убѣдительной причины относить извѣстіе, сообщаемое Львомъ, къ событіямъ 956 или 968 года. Господство Византійцевъ надъ областью принадлежавшею имъ въ южной Италіи, мало нарушалось съ 940 до 968 года. Безъ сомнѣнія, это хорошо зналъ весьма начитанный Левъ (онъ умеръ до 1118 года), приводящій между прочимъ грамоту, данную настоятелю своего монастыря въ 956 г. византійскимъ стратигомъ Калабріи и (малой) Лангобардіи въ пользу этого монастыря. Неоднократныя вторженія *импер.* Оттона I въ Апулію и Калабрію въ 968—970 годахъ скорѣе похожи, — съ чѣмъ даже соглашается Гизебрехтъ въ его Исторіи нѣмецкихъ императоровъ — на грабительскіе набѣги, чѣмъ на завоевательные походы. За недостаткомъ флота онъ не могъ сокрушить владычество Грековъ, тогда какъ въ 934—940 годахъ оно лишь съ трудомъ могло быть возстановлено. Если бы мы даже хотѣли согласиться съ г. Васильевскимъ, что подъ выраженіемъ a tempore Левъ разумѣлъ только время императорства Оттона или время начала его походовъ въ Малую Лангобардію, то всетаки не подлежитъ сомнѣнію, что уже до смерти Святослава Гуаланы или Варанги находились на службѣ Византійцевъ.

Въ какомъ смыслѣ авторъ, которымъ пользовался Левъ, употребилъ слово Gualani: какъ военное служебное имя, или какъ названіе народности? Такъ какъ

онъ счелъ нужнымъ рядомъ съ Русью упомянуть имя Датчанъ, которые въ то время больше скитались въ Англіи и на западѣ Европы, чѣмъ на берегахъ Понта, то подъ именемъ Guálani мы, кажется, вправѣ разумѣть шведскихъ наемниковъ, которые въ Византіи числомъ превосходили конечно Датчанъ. Шведы открыли путь въ Византію уже въ 838 году, и Бируни, какимъ бы изустнымъ или письменнымъ источникомъ онъ ни пользовался, вѣроятно имѣлъ свои основанія, почему въ 1029 году (см. выше стр. 635) на своей картѣ помѣстилъ Варанговъ на берегу Швеціи.

Легко можетъ быть, что императоръ Константинъ - багрянородный или его сотрудники не включили Варанговъ въ число членовъ одной изъ гетерій (см. выше стр. 427), но еще вѣроятнѣе, что онъ употребилъ слово Rôсъ какъ родовое названіе Норманновъ, подобно тому какъ западные Европейцы употребили ближе извѣстное имъ названіе Dani Въ книгѣ de cerim. aulae byz. (II, гл. 44) подробно перечисляются войска, посланныя сначала изъ Византіи въ южную Италію для подавленія возстанія, а именно въ 934 и 935 годахъ. Уже въ походѣ 934 года между прочимъ значилось отъ морскаго народа Rôs (de cerim. p. 381=660) 7 кораблей и 415 человѣкъ (Ῥῶς καράβια 7, ἔχοντα ἄνδρας 415).

Такимъ образомъ можно считать доказаннымъ, что имя «Варангъ», впервые встрѣчающееся въ византійскомъ письменномъ языкѣ въ 1034 году, раздавалось въ Византіи по крайней мѣрѣ уже около 950 г. Вслѣдствіе этого падаютъ, между прочимъ, и гипотезы, что оно стало извѣстнымъ въ Византіи лишь послѣ 973, или 980, или даже 988 года, посредствомъ Русскихъ. Но точно также оно могло быть занесено туда и природными Шведами еще въ 9-мъ столѣтіи; при такомъ предположеніи становится также понятнымъ образованіе формы Warang изъ Waring — для образованія Варангъ изъ Варягъ нѣтъ никакихъ аналогій. Но все-таки остается положеніе, что лишь послѣ 973 года, въ которомъ умеръ Святославъ, Норвежцы и Исландцы стали «austrvegr» предпочитать «vestrveg»у или «vestrveg»-амъ, и что съ этого времени, а въ особенности со времени возведенія христіанства въ государственную религію, все ярче высказывалась національная разница между Руссами и Скандинавами.

Положимъ, что толкованіе шведскаго wáring въ смыслѣ 1) дружинника, 2) уговорщика или наемника, 3) Шведа или 4) Норманна вообще нельзя подвергать сомнѣнію, но все-же еще предстоитъ необходимость изслѣдовать вопросъ о томъ: кого же византійцы собственно разумѣли *въ разныя времена* подъ названіемъ Варанговъ. Своими чрезвычайно интересными изслѣдованіями Г. В. Васильевскій пытался доказать, что по крайней мѣрѣ нѣкоторые Византійцы, говоря о русскихъ союзникахъ или о русскихъ и варангскихъ наемникахъ, употребляютъ въ одиннадцатомъ столѣтіи названія Βάραγγοι и Ῥῶς какъ синонимы, что, какъ извѣстно, дѣлается и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ русской лѣтописи. Не употребляли-ли и Византійцы служебное названіе Варангъ нѣкоторое время въ такомъ-же значеніи, въ какомъ его употребилъ Бируни?

Совершенно неожиданно 3 недавно открытыя византійскія грамоты знакомятъ насъ съ новымъ выраженіемъ, которое употребляли Византійцы. Епископъ Порфирій давно открылъ на Аѳонѣ грамоту 1060 года, въ которой императоръ

Константинъ Дука подтверждаетъ прежнія привиллегіи Лавры св. Аѳанасія и при этомъ освобождаетъ ее отъ военной пошлины на содержаніе Варанго-Росовъ или Арабовъ.... (λογαριακῆς εἰσπράξεως Βαράγγων (-) Ῥῶς, ἢ Σαρακηνῶν, ἢ Φράγγων. Труды Кіевской Духовной Академіи. Годъ 1873. Т. I, стр. 37). — Золотою грамотою 1075 года императоръ Михаилъ VII освобождаетъ одинъ домъ и помѣстья Михаила Атталіоты отъ помѣщенія въ нихъ византійскихъ войскъ и сверхъ того отъ постоя Рôсо-Варанговъ, Колбяговъ и т. д. (ἔτι τε Ῥῶς (-) Βαράγγων, ἢ Κουλπίγγων, ἢ Φράγγων... см. Bibliotheca gr. medii aevi, изд. Саѳой (1,55). Подобнымъ-же образомъ гласитъ извѣстіе въ грамотѣ Никифора Батаніата (1079) въ пользу монастыря, основаннаго Михаиломъ Атталіотой (Sathas, 1,64).

Въ 4-й грамотѣ, данной императоромъ Алексѣемъ Комниномъ въ пользу монастыря на островѣ Патмосѣ въ 1088 году (впервые она напечатана у Росса, Reisen auf den griech. Inseln. Stuttg. 1843. II, 179, а оттуда перепечатана въ соч. Zachariae de Lingenthal, Jus graeco-romanum 3,373), писецъ по недоразумѣнію (пропустивъ ἢ) отдѣлилъ имена Варангъ и Рôсъ одно отъ другаго (ἔτι τε Ῥώσων· Βαράννων· Κουλπίννων·..); см. выше стр. 417.

Г. Васильевскій (Журн. Мин. Нар. Просв., ч. 178, отд. 2, стр. 129), полагаетъ, что разница между Βάραγγοι-Ῥῶς и Ῥῶς-Βάραγγοι не имѣетъ никакого значенія, и принимаетъ оба названія за Synonyma ethnica; справедливо-ли его мнѣніе, это покажетъ намъ будущность. Здѣсь мы замѣтимъ только, что нѣкоторыя мѣста въ упомянутыхъ граматахъ и порядокъ, въ которомъ поименованы народы, очевидно взяты изъ оффиціальнаго списка (такъ-называем. liber formularum и epistolae formales). Поэтому формулы нѣсколькими десятками лѣтъ могутъ быть старше грамоты 1060 года. Притомъ мнѣ пока еще кажется, что во время перваго сопоставленія обоихъ именъ (Варанго-Рôсъ), первое употреблялось не въ смыслѣ названія народа, а какъ военное служебное имя. Станемъ надѣяться, что другіе займутся разъясненіемъ этого византійскаго способа выраженія, а въ особенности желательно услышать мнѣніе г. Гедеонова послѣ того, какъ относительно Варанговъ ему удалось освободить насъ отъ кошемара готскаго федератства.

Если бы за тѣмъ мы согласились съ г. Васильевскимъ и въ томъ, что въ историческомъ произведеніи Михаила Атталіоты, который вѣроятно самъ составилъ выше упомянутыя двѣ грамоты 1075 и 1079 г., подъ 1078 годомъ имена Ῥῶς и Βάραγγοι употреблены какъ синонимы, то это еще нисколько не доказываетъ чисто-славянскаго характера Варанговъ его времени. Такое употребленіе этихъ именъ все-таки могло начаться лишь тогда, когда ославяненіе Рôсовъ еще не было совершившимся фактомъ. О такомъ фактѣ сообщаютъ какъ разъ противоположныя свѣдѣнія императоръ Константинъ - Багрянородный (около 950 г.), Ліудprандъ (около 970 г.) и Титмаръ (въ 1018 году). Изслѣдованія г. Васильевскаго подали именно поводъ думать о томъ: не къ слишкомъ-ли раннему времени мы отнесли окончательное сліяніе Варяго-Руси съ Славянами и и не болѣе ли правдивымъ будетъ мнѣніе М. П. Погодина?

Болѣе строгое распредѣленіе столь разнообразныхъ источниковъ о Wâring'ѣ и его отросткахъ прольетъ также свѣтъ на положеніе Кольбяговъ въ Россіи и

M.

Византіи въ теченіи 11-го столѣтія. Какъ въ византійскихъ грамотахъ Кульпинги постоянно упоминаются *рядомъ* съ Варангами, такъ и въ Русской Правдѣ (Варягъ или Колбягъ; любо у Варяга, любо у Колбяга) и въ дополнительной статьѣ къ ней (Варягъ или Колбягъ, крещенія не имѣя....), оба имени являются въ тѣсной связи, а между тѣмъ все-таки отличаются одно отъ другаго. Да и указанное дополненіе о «некрещенныхъ» еще варяжскихъ и колбяжскихъ *служилыхъ людяхъ* можетъ относиться только къ 11-му столѣтію.

Норвежскіе ученые Мункъ и Бугге полагаютъ, что норв.-исл. форма Kylfing-r образовалась изъ болѣе древней формы Kolbing-r. Брунъ готовъ принять Колбяговъ за Danigenae. Въ пользу этого толкованія можно бы было привести нѣсколько данныхъ (см. напр. выше стр. 658). Въ такомъ случаѣ «Dani, Russi et Guálani» у Льва-остійскаго могли бы соотвѣтствовать Ρῶς (-) Βάραγγοι, η Κούλπιγγοι византійскихъ грамотъ, а еще лучше именамъ Русинъ, Варягъ и Колбягъ въ Русской Правдѣ, такъ какъ въ ней Русинъ отличается не только отъ нихъ, но и отъ Словѣнина и даже отъ гридина. Затѣмъ оставалось бы только еще дознаться, получило-ли нарицательное имя Kôlbing и этническое значеніе, какъ Wâring. Варяги преимущественно были служилые люди, но по народности были первоначально Suecigenae, за которыхъ и позднѣе ихъ принимали довольно часто.

Пусть другіе рѣшатъ, были-ли Колбяги (исл. kôlfr, telum, iaculum) первоначально δορυφόροι (выраженіе «копьеносцы» въ древности и въ средніе вѣка употреблялось особенно въ смыслѣ тѣлохранителей). Кельтійскіе Гапсаты (сравн. ниже стр 667) извѣстны и по крайней мѣрѣ пѣвецъ Беовульфъ прославлялъ воиновъ и народъ Hrôdhgâr'а копьеносными Датчанами (Gârdene, ст 1,601 и слѣд.)

Н.

О.

---

10. **Vár-ar.** «Употребленіе въ норрёнскомъ языкѣ выраженій, означающихъ «торжественный обѣтъ» и «договоръ» преимущественно во *множ.* числѣ, должно имѣть свою особую причину, которая, можетъ быть, уже объяснена другими. *Множ.* числу сред. рода слова grið, отъ котораго происходятъ древ.-русск. собир. гридь и англос. grið (grið and frið; to frið = мира дѣля, у Нестора), Вигфуссонъ (см. его Icelandic-english Diction.) придаетъ значеніе: a truce, peace, pardon. См. его-же замѣтку о множ. числѣ женск. рода слова trýggð, fides (напр. дат. п. griðum ok tryggðum). Заимствованныя изъ германскихъ языковъ слова treuga, tregua, la trève, (др.-франц. s'atriver à qqu'n = foedus inire cum

---

aliquo и т. д.; готск. съ вставленнымъ носовымъ звукомъ tringva, διαθήκη, завѣтъ; др.-верхне-нѣм. triuwa = Treue и т. д.; см. ср. стр. 404) Романцы, кажется, употребляли только въ единственномъ числѣ. Въ Hêliand'ѣ же вѣрность большею частью выражается множ. ч. triwâ (ед. triwa; сравн. анг.-сакс. treôv у Грейна, стр. 552). Понятно, почему у Грековъ договоръ выражался словомъ αἱ σπονδαί. Столь-же понятны выраженія sponsalia, les fiançailles, ślubiny, zaręczyny, nàmluvy, zaróki и т. д., такъ какъ при обрученіи два лица давали другъ другу руку. Древнее слово женск. рода vâra сохранилось въ норвежско-исландской поэзіи только въ урѣзанной (какъ въ англ.-сакск. vær) формѣ Vâr (Dea foederis conjugialis). Какъ нарицательное имя оно является въ употребленіи только во множ. числѣ vâr-ar, особенно въ значеніи sponsalia. Срав. выше стр. 52 о подобномъ употребленіи англос. vær-â (им. п. мн. ч.). Выраженіе vârar-hend въ Эддѣ (Vigfusson, Dictionary p. 686) Мюлленгофъ (Zeitschrift von Haupt, 16, 152) разсматриваетъ какъ Vârar hendi Только въ юго-западной Сербіи рядомъ съ вjèридба (сватовство) употребляется вjèра въ томъ-же значеніи. Хотя за тѣмъ не подлежитъ сомнѣнію, что уже *до* раздѣленія Германцевъ и Литво-Славянъ слово «wâra» употреблялось для обозначенія супружескаго обѣта, но отсюда еще никакъ не слѣдуетъ, что оно и *тогда* уже означало какое-нибудь «militare sacramentum». Появленіе дружинъ у Германцевъ и Литво-Славянъ нельзя выяснить, не принявъ въ соображеніе гомерическихъ и кельтическихъ воззрѣній и обычаевъ и не занявшись безъ предубѣжденія изслѣдованіемъ готскаго періода (см. выше стр. 643). Во времена Вульфилы († 381) *старинный* дружинный бытъ у Готовъ уже началъ угасать, какъ это видно изъ употребленія слова «driug-an» въ смыслѣ отправлять военную службу, сражаться, бороться вообще, и существ. drauhts (gadrauhts, στρατιώτης) въ смыслѣ воина, солдата или Kriegsknecht.

Р.

---

11. **Родогаисъ** (Rædgota у Альфреда, Радегастъ у Ломоносова и у другихъ писателей 18-го и 19-го вѣка) всѣми современными и позднѣйшими латинскими авторами, которые о немъ говорятъ, называется Rhadagaisus или Radagaisus; не смотря на это, ихъ передача этого имени не можетъ устоять передъ тѣмъ способомъ, какъ его пишетъ современный, хорошо знакомый съ дѣломъ и занимавшій, какъ говорятъ, важныя государственныя должности Олимпіодоръ, у котораго (равно какъ у Зосимы, списавшаго у него много извѣстій) это имя пишется Ῥοδογάϊσος. Лишь изъ извѣстій Олимпіодора мы въ состояніи объяснить себѣ почему (огречившіеся впослѣдствіи) оптиматы (см. ср.-греч. и ср.-лат. словари Дюканжа) упомянутаго кондотьера еще въ 715 году являются рядомъ съ славянскими Обсеквіанцами подъ именемъ Γοτθογραῖκοι, въ 822 году рядомъ съ галатскими Βάνδηλοι подъ именемъ Γέται и около 935 года подъ именемъ Δαγοτθηνοί (вар. Γοτθηνοί) въ Виѳиніи. Черезъ столѣтіе послѣ Олимпіодора у Прокопія одинъ готскій вождь называется Ῥουδόριχος и Ῥουδέριχος († 547) и одинъ герульскій король Ῥοδοῦλφος, можетъ быть потому, что встрѣчающаяся еще въ имени Ῥωθεστέος (Hrôthisthius) придыхательная (aspirata dentalis) преобразилась уже въ среднюю (media), или потому, что греч. δ уже произносилось мягко (какъ мягкое англ. th). Имя послѣдняго вестготскаго царя писалось: Rôdericus (Rodrigo = Рурикъ).

Слѣдовательно Rodogaïs соотвѣтствовалъ бы древне-верхне-нѣм. Hruotgêr, Ruadgêr, англ.-сакс. Hrôdhgâr (въ Беовульфѣ), исл. Hrôdhgeir, готск. *Hrôthagais, лангоб. Rodegarius (подъ 820 и 835 г. въ лѣтописи Льва-остійскаго) въ смыслѣ олицетвореннаго «jaculum famosum». Срав. выраженія δουρικλειτός и δουρικλυτός, славный копьемъ (уже у Гомера оно часто служитъ прозвищемъ храбрыхъ воиновъ), Δορυκλείδας, Δορύκλος и Δορύκλειοι. Такимъ образомъ нельзя одобрить толкованія имени Rodogaïs, предлагаемое Дитрихомъ (Ueber die Aussprache des Gotischen. Marburg 1862 p. 53) и Карломъ Мейеромъ (Germania. Wien. 9-ter Bd. 1874. p. 130). Что касается др.-верхне-нѣм. имени Hratger, которое сравни-

Rôðen 54 (пр. 9).
Rôðsins ûtskyldir 441.
Rök. Рёксвая руническая надпись 433. 629. 644.

тельно (см. Förstemann, altdeutsches Namenbuch I, стр. 727 и 999) мало употреблялось, то вопросъ о томъ, правильно-ли они объяснили его словами iaculum citum, тутъ не имѣетъ значенія. Древ.-сѣв. слово ж. р. kesja (родъ бердыша) заимствовано, кажется, довольно поздно изъ одного изъ кельтическихъ нарѣчій. Но и gais, не смотря на его распространеніе, врядъ-ли чисто германское слово. Безъ помощи кельтской ономастики нельзя рѣшить этотъ вопросъ. Иначе, можетъ быть, слѣдуетъ смотрѣть на слово ж. р. geisel (др.-верхне-нѣм. geisi-la), и исланд. слово м. р. geisli (см. Вейгандовъ Словарь нѣм. яз.), вслѣдствіе которыхъ церк.-слав. жьзлъ (м. р.) и жьзль (ж. р.) и жезло (чешск. žezlo) уже не являются болѣе особняками. Встрѣчающіеся и въ латинскихъ источникахъ kihlagund-ы и kihlakunt'ы (h изъ s) древнихъ Куровъ и балтійскихъ Финновъ вообще могутъ относиться къ готскому періоду и вѣроятно вполнѣ объяснятся изъ исторіи готскаго военнаго быта.

Слѣдовательно съ лингвистической точки зрѣнія Бессель (см. статью Goten въ Энциклопед. Словарѣ Эрша и Грубера, p. 220 и 223) могъ отождествлять Rodogaïs'а съ маркграфомъ «Rüediger» въ Нибелунгахъ. Правда, что Rüdiger былъ не Нѣмецъ, а Готъ 5-го столѣтія, если только вообще допустить, что это историческая личность, но до сихъ поръ еще мало выяснено, какимъ образомъ сложилось и какъ *постепенно* разукрасилось и развилось преданіе о Rüdiger'ѣ (срав. замѣтки Вайца въ его Jahrbücher des deutschen Reichs unter König Heinrich I. Berlin. 1863, p. 237—241, и Мюлленгофа въ Haupt's Zeitschr. 12, 418), такъ что и словамъ проф. Эбендорфа де-Гассельбахъ († 1464 г.), по которымъ Rüdiger «fuit genere Gothus», нельзя придавать особенное значеніе. Не безъ основанія Гутшмидъ призналъ маркграфа Рӱдигера въ упоминаемомъ у Длугоша Ритогарѣ (Rithogarus), домогающемся руки миѳической Ляхини Ванды (сокращеннаго изъ Wânida, переведеннаго по-чешски словомъ Liubuša, т. е. миловидная). Можно также указать на миѳическое сказаніе о сватовствѣ варинскаго князя Радигера у Прокопія, чтобы по крайней мѣрѣ выяснить основу упомянутаго ляшскаго преданія, расширеннаго Длугошемъ, которое впрочемъ отнюдь не отзывается польскимъ, а хорватскимъ происхожденіемъ и одною вѣтвью Хорватовъ было перенесено въ Boiohaemum.

Въ то время, какъ западно-римскіе писатели неправильно поняли только первую составную часть имени Rôdogaïs, король Альфредъ около 890 года сдѣлалъ изъ него даже Rædgot'а и Rædgota! Онъ зналъ его по Орозію, у котораго встрѣтилъ форму Radagaisus. Можетъ быть его сбили съ толку лангобардскія, верхне-нѣмецкія и франкскія имена на gôz, kôz (изъ gaut=англ.-сакс. geât) или франкское имя Gozia (вм. Gotia septimania). Въ имени Radagaisus онъ принялъ первое a, должно быть, за долгую гласную, потому что въ составленномъ имъ самимъ Введеніи къ переводу Метровъ Боэтія (ст. 7 и 19 у Грейна Angels Bibliothek 2, 295) два раза называетъ его Rædgot, а въ концѣ своего перевода Орозія также два раза называетъ его Rædgota (Lib. 6, cap. 37; pag. 132 ed. Bosworth.London. 1859). Въ Cod. C., p. 30, въ обоихъ мѣстахъ въ переводѣ Орозія поставлено удареніе надъ æ, вѣроятно, чтобы обозначить долготу его; срав. выше стр. 444.

Король-поэтъ, хорошо знакомый съ преданіями и исторіей, очевидно принялъ эпическое прозвище Готовъ за настоящее историческое имя. У Портумбрійца Cynevulf'а это прозвище значится и въ рукописи—Hreða here (Hrêdharum exercitus, populus), а въ рукописи Vîdsîdh'a: Hræda here. Пусть рѣшатъ другіе, употреблялось ли это названіе по недоразумѣнію, какъ глосса, вмѣсто одного ветхо-завѣтнаго выраженія. Въ богатой брюссельской коллекціи англо-сакск. глоссъ (Zeitschr. f. deutsch Alterth. von Haupt 9, 424) мы читаемъ: «Cerethi, rædere vel hleaparas...». Креты вмѣстѣ съ Плеѳами были тѣлохранителями царя Давида. Относительно hleaparas (буквально: cursores, Läufer. Ср. др.-римское нарицательное имя Celeres) въ смыслѣ тѣлохранителей см. Вейганда Deutsches WB. подъ словомъ «Trabant» и Винера Biblisches Real-Wörterbuch, въ статьѣ «Crethi».

Какъ назывались у нѣмецкихъ и англо-саксихъ Германцевъ кіевскіе «Dani veloces» Титмара и Безымяннаго Равеннскаго?

---

12 Рота. «Въ Ноябрской книжкѣ «Biblioteka Warszawska», за 1874 годъ сенаторъ Р. Губе издалъ рядъ присяжныхъ формулъ (roty), записанныхъ на старинномъ польскомъ языкѣ отчасти въ концѣ 14-го столѣтія. Нѣкоторыя изъ нихъ, кажется, очень древняго происхожденія. Объ употребленіи слова rota срав. еще И. И. Срезневскаго въ Изв. II Отд. Акад. Наукъ, Т. III, столб. 291 и Словарь Даля 4, 94.

Недавно Миклошичъ (Die christliche Terminologie der slawischen Sprachen. Wien. 1875, p. 44) изслѣдовалъ славянскія выраженія, которыми обозначается «присяга», не упомянувъ при этомъ о словахъ, означающихъ «обѣтъ». Мы готовы согласиться съ нимъ, что присяга, польск. przysięga, русск. присяга не

обязаны своимъ происхожденіемъ лишь христіанскому обычаю, но считаемъ нужнымъ замѣтить, что выраженіе, составленное при помощи предлога, образовалось, должно быть, позднѣе, чѣмъ исконныя слова вѣра, wiara и (v)rota. Какимъ образомъ англо-сакск. vradhu получило значеніе «consilium», это видно изъ славянскаго вѣтъ, со-вѣтъ (см. стр. 651). Слово rota безъ всякаго основанія приводили въ связь съ церк.-слав. ръть (apex, rostrum, os), русск. ротъ, которое, если припомнить извѣстную перестановку плавныхъ буквъ, скорѣе тождественно съ нѣмецкимъ «Ort» (см. Miklosich Слов. и Weygand, Wörterb.)»

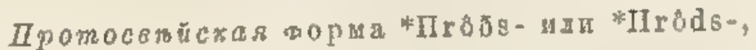
13. **Русь** (польск. Ruś) и **Росія**. Хотя изслѣдованія о различныхъ формахъ, подъ которыми появились имя Русь и его развѣтвленія, уже привели къ нѣкоторымъ неопровержимымъ результатамъ, но все-таки предметъ остается очень запутаннымъ для тѣхъ, которые не рѣшаются приняться за разработку трудныхъ вопросовъ этого рода. Поэтому мы считаемъ нелишнимъ сообщить тутъ, для большей наглядности, краткій обзоръ въ видѣ таблицы, въ которой чрезвычайно богатый матеріалъ по части источниковъ какъ «писанной», такъ и «устной» исторіи, по крайней мѣрѣ, расположенъ *по группамъ* Сообразно назначенію таблицы, въ ней нельзя было привести всѣ отдѣльныя формы, (напр. арабское Русъ, арм. Рузикъ и пр.); въ особенности тутъ не могло быть рѣчи о томъ, чтобы прослѣдить замѣчательную въ политическомъ отношеніи исторію имени Русь

и т. д. въ самой Россіи и показать, какъ его вытѣснило византійское имя Россія. Недостаетъ также ближайшихъ указаній относительно западно-европейскихъ формъ въ латинскихъ грамотахъ и источникахъ, какъ напр. Ruzzi, Ruzi, Rusci, Rusciani, Ruti, но слѣдовало бы сперва справиться съ нѣкоторыми рукописями особенно потому, что буквы c и t, по внѣшнему своему сходству, довольно часто смѣшивались средневѣковыми переписчиками. Ученыя забавы, какъ напр. отождествленіе Руси съ Rugi, Rogi, Rutheni и Roxolani, объясняются страстью средневѣковыхъ писакъ употреблять такія формы именъ, какія встрѣчались у классическихъ авторовъ или, по крайней мѣрѣ, у писателей временъ римскихъ императоровъ

Формы, которыя пока могутъ быть допущены въ звуковомъ отношеніи съ большимъ или меньшимъ вѣроятіемъ, въ таблицѣ обозначены звѣздочкой. Врядъ-ли добытая нынѣ основная форма произошла отъ древнѣйшей, болѣе длинной формы (срав. Die Kosenamen der Germanen von Fr. Stark. Wien. 1868, стр. 17, 97 и др. и Altdeutsches Namenbuch von Förstemann 1, 718), коль скоро мы согласимся, что финское Rôtsi столь-же древняго происхожденія, какъ слав. Нѣмецъ, нѣм. Wenden и финск. Venäjä. Послѣдніе восходятъ ко временамъ до-христіанскимъ. См. стр. 438 и 714.

Можно надѣяться, что этотъ первый очеркъ генеалогической руссологіи будетъ подвергнутъ подробному разсмотрѣнію, измѣненъ, расширенъ и, въ случаѣ надобности, замѣненъ другимъ и лучшимъ. Неумѣющіе еще отличать долгое о и у (ô, û) отъ соотвѣтствующихъ имъ короткихъ гласныхъ, вѣроятно постараются ознакомиться съ этимъ отличіемъ, прежде нежели примутся за разборъ таблицы.

Остается только желать, чтобы кто-нибудь попытался поставить во главѣ такой генеалогической таблицы форму «Русь», чтобы отъ нея *чисто-генетическимъ* путемъ добраться до формъ съ долгими гласными ô и зубнымъ звукомъ. Признаюсь, мнѣ это не удалось. Дошедшія до насъ древнѣйшія чешскія и польскія формы для названій «Русскій» и «Россія» повидимому столь-же удобно производить отъ славянскаго слова Русь, какъ формы, которыми означаются Русскіе и Россія у древне-тюркскихъ (торкскихъ) Чувашей и Волжскихъ Финновъ. Даже зырянскія формы Роч̌, Рöч̌ Шёгренъ (Gesammelte Schriften I, 417) нѣкогда приводилъ въ связь съ балтійско-финскимъ Rôtsi; съ точки зрѣнія зырянской фонетики съ нимъ соглашается и П. И. Саввантовъ, по которому (Граммат. зыр языка. Спб. 1850, стр. 6) ч въ имени Роч̌ (= Рочь) произносится какъ т и ч вмѣстѣ взятые. Если догадка Шёгрена справедлива, то Зыряне, принявъ, около 860 или немного раньше, отъ своихъ ближайшихъ финскихъ сосѣдей (собирательную) форму Рöтчи или Рочь для означенія Рюрикова рода, продолжали употреблять ее и для наименованія потомковъ Рюрика и объединенныхъ ими финскихъ, славянскихъ и латышскихъ земель. Впрочемъ вопросъ о формальномъ преобразованіи чужихъ словъ, вошедшихъ въ парѣчія приволжскихъ и другихъ Финновъ, до сихъ поръ еще не изслѣдованъ. Произошло-ли наприм. начальное ч въ именахъ Чувашъ и Черемисъ (Сармиссъ, Соасла и пр.) изъ с или наоборотъ?



Протосвейская форма *Hrôðs- или *Hrôds-, или она начиналась только звукомъ R?

Протофинск. собир. *Rôts-i[1], (Свеи въ смыслѣ шведск. народа и шв. земли).

Водск. Rôtsi, *эстск.* Rôt's, *ливск.* Rûotsi. Въ *сумскихъ* нарѣч.: Ruotsi, Ruotti, Ruossi, Ruohti (Свеи).

Финск. Ruotsalainen и пр., *эст.* Rôtslane, *лив.* Rûotsli (Шведъ). *фи.* Ruotsin mâ, *эст.* Rôtsi mâ и пр. (Швеція).

?

Зыр. Рочј, Рочј (Русскій; прежде вѣроятно въ собир. смыслѣ).

Зыр. Рочј jöз (Русь, русскій народъ). Рочј кыл (русскій языкъ). Рочјму (Руская земля. Россія). См. стр. 671.

Др.-шведск. *Rûðs- или *Rûds.

Срдн.-готл. Ryzaland.[2]

Ср.-шведск. Ryds (мн. Rydsar). Rydseland, Rydsland.

Ново-шведск. Ryss, мн. Ryssar. Ryssland, но прил. rysk.[3]

Ср.-норск. Rûss-ar. Rûzaland, Rûciland.

Н.-исл. Rûssneskr (Russus) Rûssland.[4]

Др.-верхн.-нѣм. Rûʒ, мн. Rûʒa saec. 11[5].

Ср.-верхн.-нѣм. Riuʒe (der Reuße). Reußen изъ дат. пад. мн. ч. ze (zu) Riuʒen.

Нов.-верхн.-нѣм. Russe. Rußland (Reußland и Rothreußen еще въ 18. стол.). Zar aller Reußen.

*Rôs-, въ *нарѣчіи* ли Рюрикова рода и сохранилось ли въ *мадьярск.* Orosz?

Лат.-виз. Rhos 839.[6] Οἱ Ῥῶς 865. Ἑλγα ἡ ῥωσένη 957. ῥωσικός 972. ῥωσιστί около 950[7].

Βάραγγοι-Ῥῶς 1060. Ῥῶς-Βάραγγοι 1075. 1079. Ῥωσ-ία около 935.

Др.-франц. Rosie.

Росія. Россія[8]. Малоро́ссія. Малороссійскій. Новороссійскій край. Россійскій, въ Сибири Говорить по россѣйски.

Др.-русск. собир. Русь: [a]Родъ Рюриковъ. [b]Россія. *Др.-русск.* Ру́синъ лишь въ единств. числѣ (теперь только у галичской и венгерской Руси), *польск.* Rusin.

Др.-русск. прилаг. русьскый.

Пр. русскій и Русскій, Св. Русь; на Руси.

Др.-болг. Роусь.

Прил. роусьскъіи. *Др.-серб.* Русинъ. *Прил.* роушьскыи.

Польск. Ruś.

Польск. Białoruś. Бѣлору́ссія. Бѣлорусь. Бѣлорусецъ (17. стол.).

ῥουσικός, ок. 950. *ῥούσιος.

Οἱ Ῥούσιοι 949. Rûsii 962. Οἱ Ῥοῦσοι и Ῥῶσσοι. Rusia (Leo ost). Русія[8].

---

1) *Ливская* перегласовка *ио* состоитъ изъ двухъ гласныхъ съ удареніемъ на первой. Въ *сумскихъ* же поднарѣчіяхъ первоначальное долгое *о* преобразовалось въ двугласную *ио* и *ts* уподоблено въ *tt* и *ss*. Собирательное Suomi (въ русск. лѣт. Сумь); род. пад. Suomen (kieli = финскій языкъ). Род. падежъ Ruotsin (kieli = шведскій языкъ) изобличаетъ нефинское происхожденіе собирательнаго Ruotsi.

2) По Säve (см. выше стр. 439) только въ средневѣковомъ письмѣ вмѣсто болѣе древняго Ryðsaland. Весьма разнообразная письменная передача именъ «Россія» и «Русскій» въ среднешведскихъ рукописяхъ требуетъ еще тщательнаго изслѣдованія.

3) Перегласованіе Rûds(i) въ Ryds произошло, должно быть, до 13-го столѣтія. Нынѣшняя краткость гласной *y* (= нѣм. ü) была вызвана уподобленіемъ ds (или ts?) въ ss.

4) Такъ какъ въ Норвегіи и на о. Исландіи въ употребленіи были Garðariki (Градоцарство, Burgreich), Garðaveldi (veldi = владѣніе), Hôlmgarðar (Островное царство), Garðar (Градъ, Городъ въ смыслѣ укрѣпленія или Новгорода) и Kylfingaland (земля Колбяговъ), то Rûss-ar, Rûssar и т. д. появились лишь приблизительно съ 13-го столѣтія, можетъ быть подъ вліяніемъ латинскаго Russus. Подъ др.-сѣв. hôlmr (островокъ въ рѣкѣ) вѣроятно разумѣлось нынѣшнее Городище на Волховѣ или Gercike въ ганзейскихъ грамотахъ. Напрм. garðar (мн. отъ garð-r, род. пад. мн. ч. garða) употребляется въ смыслѣ града, какъ др.-сакское gardôs и агл.-сакское geardâs (отъ ед. ч. gard, geard) въ смыслѣ domus, domicilium. Ср. aed-ium.

5) По общему правилу др.-верхне-нѣм. R... слѣдовало бы производить отъ Rût, но ... заступало (и притомъ лишь въ довольно поз... днее время) *чужеземное* слово. Съ 12-го ст... явилась заимствованная у классиковъ фо... Ruth-eni (Ῥουτ-ηνοί, Ῥουτ-ηνοί), которая ... рѣе соотвѣтствовала бы (нижне-нѣм.?) фор... съ придыхательнымъ зубнымъ звукомъ.

6) Форма Ῥῶς, которая первоначально по... добно слову Ῥῶς въ переводѣ LXXII толко... ковъ, не склонялась, вполнѣ освящена ... двумя Бесѣдами патріарха Фотія (865 г.). Звучало-ли тогда ω (ô) уже вездѣ какъ о?

Пришедшіе лѣтомъ 838 г. въ Константи... поль послы какого-то князя Rhos'овъ были тамъ всю зиму, такъ что Визан... имѣли возможность усвоить себѣ живое ... ношеніе ихъ имени. Спустя 26 лѣтъ, оно ...ло записано въ томъ-же видѣ Фотіемъ, изъ ...го можно заключить, что оно оставалось из...стнымъ въ столицѣ и въ промежутокъ этого ...емени (См. выше стр. 422). Кромѣ того, на...обно полагать что Греки, по примѣру LXXII ...толковниковъ, не склоняли этого имени, увле...ясь воображаемымъ тождествомъ библей...ихъ (закавказкихъ или этимологическихъ?) балтійскихъ Рôсовъ. См. ниже стр. 681.

7) Нарѣчіе ῥωσιστί (linguâ varango-rôsicâ) Константина-багрянороднаго въ описаніи днѣпровскихъ пороговъ (de a. imp. cap. 9) употреблено какъ положительно этническая противоположность въ σκλαβηνιστί (linguâ slovenicâ), которая также высказывается въ его οἱ Σκλάβοι οἱ πακτιῶται τῶν Ῥῶς (дважды въ глв. 9) и τὰ ὑπόφορα χωρία χώρας τῆς Ῥωσίας.. οἱ Λενζενῖνοι (Лучане, какъ имя областное: Lužanie у Стрійк.) καὶ οἱ λοιποὶ Σκλάβοι (глв 37). ...ъ, издалека, императоръ представлялъ себѣ отношеніе Славянъ къ династіи τῶν Ῥῶς ... совсѣмъ правильно, примѣрно въ такомъ видѣ, какъ отношеніе антимонархическихъ мятежныхъ Славянъ въ Мореѣ къ Византіи (гл. 50).

Когда къ концу татарскаго періода молодое московское государство стало сознавать свой политическій перевѣсъ надъ удѣльными князьями, духовные или государственные люди завѣтному слову *Русь* начали придавать латино-греческое окончаніе *ia* для образованія государственнаго имени страны, призванной совершить объединеніе разрозненныхъ княжескихъ и городскихъ областей. Такимъ образомъ произошла форма *Рус-ія*, сперва въ 14-мъ столѣтіи на печатяхъ вел. князей московскихъ и, со времени в. кн. Ивана III-го, въ ихъ титулѣ, рядомъ съ древнимъ *«вся Русь»*.

Съ 14-го столѣтія также является, хотя изрѣдка, форма *Росія*, пока она не была включена въ царствованіе Алексѣя Михайловича, особенно съ 1654 года, въ царскій титулъ. Довольно быстрая замѣна словъ *Русь* и *Русія*, (изъ которыхъ первое въ теченія многихъ вѣковъ сдѣлалось изъ династическаго имени совершенно народнымъ), чисто греческимъ именемъ *Росія* (съ неславянскимъ окончаніемъ и удареніемъ), представляетъ поразительный фактъ только для тѣхъ, которые еще не умѣютъ объяснять себѣ исторію народныхъ именъ древнихъ и среднихъ временъ изъ своеобразныхъ понятій старины.

14. **Саги исландскія и норвежскія.** Историческое значеніе этого отдѣла источниковъ недавно и у насъ подвергнуто серьезной критикѣ. Само собою разумѣется, что какъ скоро мы станемъ примѣнять къ этимъ сказаніямъ мѣрило нынѣшней критики источниковъ, то большая часть ихъ явится въ самомъ невыгодномъ свѣтѣ. При всемъ томъ нельзя не замѣтить, что въ отрицаніи нѣкоторыхъ свидѣтельствъ сагослагателей г. Васильевскій (см. ниже стр. 694) заходитъ слишкомъ далеко. Да и русское извѣстіе 980 года въ Несторовой лѣтописи не оцѣнено имъ по достоинству именно потому, что онъ слишкомъ ухватился за 988-ой годъ (Ноябрь, стр. 119; Мартъ, стр. 151). Ясно, что эти Варяги преимущественно были Шведы, которыхъ Владиміръ самъ привезъ изъ-за моря, т. е. изъ Скандинавіи, гдѣ проживалъ съ 977 по 980 г. Изъ даннаго имъ византійскому императору совѣта не пускать въ столицу этихъ отправлявшихся къ нему Варяговъ, а послать ихъ въ провинцію, можно заключить

что уже до 930 года не всѣ Варанги служили въ самой столицѣ. Еще подъ 1079-мъ годомъ Скилицій противопоставляетъ такъ называемыхъ внѣшнихъ Варанговъ (οἱ ἐκτὸς Βάραγγοι) дворцовымъ Варангамъ (οἱ ἐν τῷ παλατίῳ Βάραγγοι).

Само по себѣ весьма вѣроятно, что лицу, отправлявшемуся въ Грецію съ тѣмъ, чтобы вступить въ Византіи въ военную службу, иной сагослагатель, слѣдуя установившемуся въ языкѣ обыкновенію, давалъ названіе Væringi. Положимъ, что въ изустномъ преданіи Норвежцевъ и Исландцевъ еще не встрѣчается этотъ терминъ о Норвежцахъ, ѣздившихъ въ Грецію въ 10-мъ столѣтіи, но отсюда еще нельзя вывести заключенія, что и всякая дѣйствительно упомянутая поѣздка въ Грецію была вымышлена. Пока извѣстіе Льва-остійскаго о Gúalani около 950-го г. (см. стр. 660) и свидѣтельство русской лѣтописи 980 г. будутъ считаться заслуживающими вѣроятія, намъ не должно казаться страннымъ, что до 1020 и даже до 980 г. нѣкоторые Исландцы и Норвежцы въ небольшомъ числѣ ѣздили въ Византію и даже вступали тамъ въ военную службу. Дальнѣйшія прикрасы такихъ поѣздокъ, конечно, большею частью сочинены разсказчиками или сагослагателями. Къ сказанному г. Васильевскимъ (Ноябрь. стр. 113—119, и Февр., стр. 413) считаю нелишнимъ присоединить еще нѣсколько замѣтокъ, такъ какъ подробное изслѣдованіе повело бы насъ слишкомъ, далеко. Съ *хронологической* стороны по крайней мѣрѣ ничего болѣе нельзя сказать противъ службы Берси (см. выше стр. 424), коль скоро мы допустимъ, что Финбоги отправился лишь *послѣ* 977 года. — Кольскегги (см. выше стр. 424; срав. изслѣд. г Васильевскаго, Ноябрь, стр. 117) уѣхалъ въ Византію задолго до 1014 г. — Время пребыванія или, что по-видимому одно и тоже, время служенія Гриса (см. выше стр. 424 и 643) означено на основаніи хронологическаго изслѣдованія Vigfusson'a (Um timatal, см Catalogus librorum islandicorum. Th. Moebius edidit Lipsiae, 1856, p. 15). — Hallfredar-Saga, въ которой также о немъ говорится, недавно издана въ настоящемъ ея видѣ: Fornsögur Edd. Vigfusson et Möbius. Leipzig 1860.— Viga-Styr (см. выше стр. 425), по словамъ г. Васильевскаго (стр. 116), около 1020 года служилъ въ Россіи у Варяговъ (вѣроятно правильнѣе въ Византіи, въ числѣ Варанговъ).

T.

* «Все еще и въ русской и въ другихъ литературахъ (L'empire grec au 10-me siècle, par Rambaud. Paris, 1870, p. 365. — Ист. Россіи С. Соловьева, 1 (5 изд.), пр. 148, 142, 147. — Изслѣдов. и замѣтки кн. М. А. Оболенскаго. Спб. 1875, стр. 275, и др.) являются нѣкоторыя лица, которыя названіе Δρομῖται, данное Византійцами Игоревымъ Руссамъ 941 года, совершенно произвольно объясняютъ словами: «бѣгуны, пловцы, морскіе разбойники», не подумавъ о томъ, что ни въ древне-греческомъ, ни въ византійскомъ языкѣ нѣтъ нарицательнаго имени δρομίτης, а только δρομεύς и прилаг.—δρόμος, ον (πρόδρομος =предтеча, на нов.-греч. яз. ταχυδρόμος =скороходъ). Въ приложеніяхъ къ Изслѣдованіямъ Круга (1848 г.), стр. 782—817, также вкратцѣ въ статьѣ о Запискѣ Готскаго Топарха, 1874, стр. 44—46), я показалъ, что какой-то византійскій педантъ тогдашняго времени назвалъ Варяго-Русовъ Дромитами, вмѣсто того чтобы назвать ихъ Тавро-

---

15. Топоръ. Въ сочиненiи, въ которомъ столько говорено о древнемъ Табаристанѣ, мы считаемъ нелишнимъ къ вышесказанному (см. стр. 71) прибавить еще нѣсколько дополнительныхъ замѣтокъ тѣмъ болѣе, что топоръ, равно какъ и сѣкира (црк. сѣкыра, ἀξίνη, securis, плск. siekiera), зашла къ языческимъ Славянамъ путемъ торговли, несомнѣнно до Аттилы, и вѣроятно еще гораздо ранѣе, вытѣснивъ прежнiя каменныя орудiя. Сѣкыра очевидно въ связи съ словомъ securis и вѣроятно явилась съ низовьевъ Дуная. Славянскаго происхожденiя она не можетъ быть, потому что слав. суффикса — ыра нѣтъ, хотя глагольное основанiе сек (готск. sáig) не чуждо славянскимъ языкамъ: вторич. сѣк; польск. siéc и siekać. Легко можетъ статься, что въ церк.-слав. сѣч-иво (ensis, securis; относительно окончанiя -иво срав. русск. кресиво, огниво и польск. krzesiwo), южн.-сербск. сјечива (instrumenta sectoria; русск. сѣчь, высѣкать огонь) и пр. сохранилось воспоминанiе о древнихъ каменныхъ орудiяхъ (срав. древ.-верхн.-нѣм. sahs, англо-сакс. seax, древ-сѣв. sax; см Weygand, Wörterb. подъ словомъ Messer и Diez, rom. WB. подъ словомъ partigiana).

Исландско-норвежское слово tapar-öx Vigfusson (Icelandic-english dictionary) производитъ отъ англ.-сакс. taper-öx. Какимъ же образомъ оно зашло къ Англо-Саксамъ? Въ Пфейферовомъ журналѣ Germania (около 1871 года) была приведена, если не ошибаюсь, подобная древне-нѣм. форма, которую другiе легче отыщутъ. Предположенiе о томъ, что южно-каспiйское «тапаръ» чрезъ Россiю зашло въ сѣверо-западную Европу, плохо подтверждается славянскою *формою* «топоръ», въ которой впрочемъ первое о указываетъ на первоначально краткое а; финское tapara также врядъ-ли наведетъ насъ на настоящiй путь

Къ какому отдѣлу языковъ первоначально принадлежало слово tapar или ṭabar, этого, можетъ быть, болѣе уже и нельзя будетъ доискаться. Оно встрѣчается только въ сравнительно позднѣйшихъ иранскихъ нарѣчiяхъ (ср. Pictet. Les origines indo-européennes II, 132), такъ что въ немъ, можетъ быть, столь-же

мало иранскаго, сколько въ Киликійскомъ Ταῦρος—чисто греческаго: Тавры, Ταῦροι, Tauri, Taurici въ Крымскихъ горахъ назывались этимъ именемъ позднѣе, какъ горные жители (Montani), вѣроятно лишь у чужихъ народовъ. Они были несомнѣнно слабый остатокъ обитателей нижняго Дона, почти совершенно истребленныхъ Скиѳами. Послѣ Аттилы они слились съ крымскими Готами, откуда, можетъ быть и объясняется сохранившееся въ недавно открытомъ Перипаѣ Чернаго моря извѣстіе, что готскіе Eudusian'ы, населявшіе часть земли древнихъ Керкетовъ (т. е. Черкессовъ въ собственномъ смыслѣ) говорили на готско-таврическомъ языкѣ (τῇ γοτθικῇ καὶ ταυρικῇ χρώμενοι γλώττῃ).

Къ доказательствамъ, приведеннымъ П. де Лагардомъ (Gesammelte Abhandl. 1866, стр. 49), можно прибавить еще извѣстіе родившагося въ Галліи латинскаго грамматика Консенція, жившаго въ 5-мъ вѣкѣ (Grammatici latini ex rec. H. Keilii. Vol. V. Lips. pag. 364). По его словамъ, пуническое слово «tubur» усвоено было позднѣйшимъ латинскимъ языкомъ кажется въ смыслѣ «топора».—Топоръ изъ Табаристана изображенъ въ соч. Ouseley, Travels III, pl. LXXXI, 8 Амазонскіе топоры изображены во многихъ сочиненіяхъ.

Если слово tabar не семитическаго происхожденія, то можно надѣяться, что мы встрѣтимъ какой-нибудь слѣдъ его въ одномъ изъ кавказскихъ языковъ. Только ради курьоза замѣтимъ, что въ грузинскомъ языкѣ существуетъ слово, механически составленное изъ mtha (montagne) и bari (colline), т. е. mthabari (по Броссе: pays montagneux et collineux). По словамъ Чубинова bari значитъ: равнина, плоская земля, а часто встрѣчающееся въ юридическихъ документахъ слово mthabari: гора и равнина.

Въ польскихъ сочиненіяхъ о Карпатахъ можно бы было отыскать кое-что объ упомянутыхъ сѣкироносцахъ, одеждѣ ихъ и т. д. Въ Верхней Силезіи (Myslowitz) еще въ 17-мъ столѣтіи маленькій топорикъ былъ обыкновеннымъ спутникомъ мѣщанъ и крестьянъ, даже въ церкви (см. Zeitschr. für die Geschichte Schlesiens, Bd. X, p. 211) Не укрылся-ли въ глубокой древности въ Карпатахъ какой-нибудь восточный народъ?

---

16. Труворъ и хаканъ 839 г. Кто знакомъ съ успѣхами науки, тотъ пойметъ что имена норманскія, встрѣчающіяся въ русской исторіи, по истеченіи тридцати лѣтъ со времени появленія «Родсовъ», должны быть подвергнуты новому и болѣе точному разбору, хотя и въ общемъ выводѣ новаго изслѣдованія не можетъ быть различія отъ прежняго. Укажемъ прежде всего на нѣкоторыя имена, которыя ни славянскаго, ни норманскаго происхожденія, а между тѣмъ надъ объясненіемъ ихъ нѣкоторые изслѣдователи много ломали себѣ голову.

Рагуилъ (Rodsen 2, 291) образовался изъ библейскаго Ῥαγουήλ (Кн. Товита 3, 7).

Kintalin (R. 2, 179), G'auderich и Turtus (Rods. 2, 185) ничто иное какъ — изобрѣтенія восточной фантазіи: первое имя, однако, имѣетъ своимъ осно-

---

ваніемъ царское имя «Кандавлъ», забравшагося также въ кавказское сказаніе объ Александрѣ В. (см. выше, Введ. стр. 030). Курціусъ (Grundzüge der griech. Etymologie, подъ словомъ κύων) все еще разлагаетъ это имя на Καν-δαύλη-ς (значущее по схоліасту: удавляющій собаку), между тѣмъ какъ слѣдуетъ раздѣлять Κανδ-αύλης. — Русское имя Козодавлевъ есть произведеніе народной этимологіи, такъ какъ предка этого семейства звали Cos von Dahlen (см. Русскій Архивъ 1870 г., стр. 1775).

Глѣбъ (Rods. 2, 167), если-бы было имя славянское, по звуковому значенію церк.-слав. ѣ, должно было въ польскомъ языкѣ звучать «Gliab». Но, какъ я уже въ 1862 г. объяснилъ (Отрывки С. Гедеонова стр. 274), оно принадлежитъ хаганскимъ Болгарамъ (см. выше, стр 386); впрочемъ послѣдніе могли его, какъ и другія имена, заимствовать у Нрапцевъ. Глѣбъ совершенно соотвѣтствуетъ хазарскому «Гліаб-ар» (Βουσήρος Γλιαβάρος), о которомъ (какъ о вусирѣ, т. е. вельможѣ?) упоминается около 705 г. См. Muralt, Essai de chronogr. byz. 1855, 713 и Παραστ. συντ. χρον. (въ Georgius Codinus. Bonnae 1843, p. 166).

Объясненіе имени Рурикова брата Трувора, которое предлагается Мункомъ (Chronica Nestoris, изданіе Миклошича, стр. 197), Гисласономъ (Nestors Krönike, oversat af Smith K. 1869, стр 320) и другими, едва-ли будетъ всѣми одобрено, потому что слишкомъ искусно. Прозвище thruwar, которое дано у Саксона-грамм. одному изъ норвежскихъ воиновъ въ бравалскомъ сраженіи (Rodsen 2, 132, гдѣ, подобно другимъ, я еще смѣшалъ двѣ основы, vâr и var; см. выше стр. 417), въ отношеніи къ звуковому своему составу совершенно точно соотвѣтствуетъ русской формѣ (см. выше, стр. 416), между тѣмъ какъ въ словѣ варягъ и именахъ Асмудъ и Акунъ (съ іотировкою въ началѣ Якунъ), долгое *a*, какъ слѣдуетъ, является измѣненнымъ въ краткое *a*.

Но спрашивается, слѣдуетъ ли придыханіе въ латинско-датскомъ «thruwar» считать органическимъ, а не введеннымъ по недоразумѣнію — Vigfusson (стр. 746) у слова «thrúgr» не даромъ ставитъ вопросительный знакъ — въ весьма древнее слово? По крайней мѣрѣ, въ средне-верхне-нѣмецкомъ языкѣ сохранилось прилагательное «triuwewær», которое въ словарѣ Benecke-Müller'a объясняется «treu aussehend», но въ этимологическомъ отношеніи могло имѣть и смыслъ «Treue wahrend». Сравн. еще исл. eidhvär-r и πιστοφύλαξ. Вмѣсто triuwa въ др.-нѣм. имени Waraman = Πίστανδρος употребляется wära. Ср. шведскій почетный титулъ tröman, нѣм. Getreuer. Πιστοκλῆς = Вѣриславъ. Объ имени русскаго воеводы «Waremarus» 1223 г. въ другомъ мѣстѣ.

Исландское имя Asmödh-r есть сокращеніе древнѣйшаго Ansemund-, встрѣчавшагося у Бургундовъ и другихъ племенъ — Исл. Hâ-kon-r, средне-шв. Hâ-kun должно быть совершенно отдѣлено отъ Hag-ana, нѣм. Hagen (срав. Sam-ana, Fag-ana и пр. и польск. Кази-, изъ Каги) и вполнѣ соотвѣтствуетъ греческому имени Ὑψίγονος (= ὑψιγένεθλος) и др.-нѣм. Chunihoh. Сравн. титулы Hochgeboren, Высокородіе = summo loco natus i. e. altam originem habens.

Г. Погодинъ и другіе въ chacanus Rhos'овъ 839 года узнаютъ (См. Зап. Акад. Н. 1864. VI, № 2, стр. 32 и «Борьба». М. 1874, стр. 349 и 350) какого-то нор-

---

манскаго князя Гакона (т. е. правильнѣе: шведскаго кн. Hâkun'a) и вслѣдствіи того не соглашаются съ г. Гедеоновымъ, предполагавшимъ существованіе какой-то внутренней (политической) связи между хаканомъ 839 г. и кіевскими коганами славянскихъ источниковъ. Послѣднее само по себѣ очень вѣроятное предположеніе, по мнѣнію г. Погодина не подтверждается никакими положительными доказательствами, но въ тоже время искаженіе имени «Hâkun» (съ удареніемъ на â) въ Χακάνος вовсе немыслимо, хотя франкскій офиціальный лѣтописецъ Пруденцій-Галиндо принялъ титулъ chacanus за личное имя князя Rhos-Sueonum. См. мою Зап. о Готскомъ топархѣ (стр. 136—139) и мое Прибавленіе къ соч. Погодина, напеч. въ 1864 г. (стр. 83). Формы Chacan(us) и (*несклоняемая*) Rhos, конечно, не сочинены Пруденціемъ, но выписаны имъ изъ латинскаго перевода письма имп. Θеофила.

Извѣстно, что сказанія о Гôгѣ и Магôгѣ довольно рано вошли въ легендарную исторію объ Александрѣ В. и что подъ Гôгами первоначально разумѣлись Скиѳы-наѣздники въ собственномъ смыслѣ. См. между прочимъ статью M. Uhlemann'a (Ueber Gog und Magog въ Zeitschrift für wiss. Theologie von Hilgenfeld. Halle 1862), которому еще не были извѣстны ни закавказскія области Gyr-ар-къ армянскихъ писателей и Γωγ-αρ-ηνή Страбона, ни различныя видоизмѣненія *иранскаго* имени рѣки Аракса. Нѣсколько замѣчаній объ этомъ предметѣ представлено А. Я. Гаркави въ Трудахъ Восточн. Отд. Археол. Общ. Часть 17-я 1874, стр. 318 и 418 и см. стр. 233 Замѣчаній кн. П. П. Вяземскаго.

По пророчеству Іезекіиля (гл. 38 и 39) Гôгъ отправится изъ крайныхъ предѣловъ сѣвера (ἀπ' ἐσχάτου βορρᾶ) на Югъ. Въ редакціяхъ сказочной исторіи объ Александрѣ, существовавшихъ около 700 г., Гôгъ и Магôгъ уже считались родоначальниками тюркскихъ племенъ (Turchi, de stirpe Gog et Magog), жилища которыхъ, по понятіямъ Византійцевъ, простирались далеко на *неопредѣленномъ* Сѣверѣ и во главѣ которыхъ стояли — хаканы (хаганы, коганы, гаганы). Въ одной изъ редакцій Псевдокалисѳена (B.) сказано, что Александръ В., заклепавъ князей земель Магога и др. въ каспійскую (дербентскую) гору, побѣдоносно прошелъ земли Турокъ (гогарскихъ?) и Армянъ и взялъ въ плѣнъ князя ихъ, такъ называемаго хана (τοῦ καλουμένου Κάνου).

Библейскій народъ Ῥώς (жившій вѣроятно на закавказской рѣкѣ Аракса, arab. Aras) не можетъ быть отдѣленъ отъ Γώγ'а. Византійскіе придворные 839 года, увлеченные созвучіемъ впервые, кажется, признали пріѣзжихъ изъ дальнаго Сѣвера и доселѣ на югѣ вовсѣ неизвѣстныхъ Ῥῶς-овъ за потомковъ библейскихъ Ῥώς-овъ (см. выше стр. 672, пр. 6). Равно и Левъ-діаконъ былъ твердо убѣжденъ въ томъ что походами тавроскиѳскихъ Рôсовъ исполнилось пророчество Іезекіиля о «Гôгѣ и Магôгѣ, князѣ Рôсовъ» (ἄρχων Ῥώς), т. е. по понятіямъ Византійцевъ 839 года, о хаканѣ Ῥῶς'овъ. Лѣтописцы, можетъ быть, не даромъ говорятъ, что Рôсы (865 года) жили около арктическаго (сѣверо-восточнаго) Тавра, οἱ Ῥώς (sic).. περὶ τὸν ἀρκτῷον Ταῦρον..

Ф.

* Срав... Λυκάονάς τινας, ἢ λυκανϑρώπους у Ѳеофана подъ 802 г. (стр. 406 = 745) и у Константина de cerim. (стр. 425=734): οἱ σπαϑαροκανδιδάτοι καὶ τουρμάρχαι Λυκαονίας καὶ Παμφυλίας.

* Названіе «Франки» принималось у Византійцевъ въ разныя времена то въ тѣсномъ (національномъ), то въ обширномъ (династическомъ и политическомъ) смыслѣ. См. объ этомъ Rodsen (1845) 2, 388, 398, 400, 417.— Forschungen von Krug (1848) 1, 205—206. 2, 810.— Варяжскіе Отрывки, С. Гедеонова (1862), стр. 73. — Photius, Patriarch v. Const., von Hergenröther (1869) 3, 181—182. — Revue de critique (Paris 1869), стр. 262. Эверсъ и его послѣдователи не отдавали себѣ отчета о томъ, почему Византійцы никогда не причисляютъ независимыхъ Славянъ къ Франкамъ.

Х.

---

17. Rúsia chelandia. «*Карамзинъ* (см. выше стр. 365), въ концѣ одного изъ Примѣчаній (I, прим. 112), говоря о мнимыхъ Руссахъ Византійцевъ, все-же упомянулъ о «русіа хеландіа» и, ссылаясь на Стриттера, положительно заявляетъ, что это были «красные корабли».

На мнимые доводы Крузе о существованіи русскаго флота въ 773 году ссылались еще слѣдующіе антинесторовцы: С. *D.* Очеркъ перваго періода исторіи Россіи (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1841 г. № 11, стр. 17), гдѣ Руссы съ Славянами и (мнимо-)родными имъ Болгарами отправляются моремъ противъ Византійцевъ.—Александръ *Васильевъ*, О древнѣйшей исторіи сѣверныхъ Славянъ до временъ Рурика. Спб. 1858 г., стр. IX. — Многіе, конечно, помнятъ забавное впечатлѣніе, произведенное розысканіями ученаго изслѣдователя исторіи права, Ѳед. *Морошкина* въ Москвѣ, о древнихъ славянскихъ Руссахъ, но и у этого этимологическаго фокусника не хватило духа сдѣлать изъ красныхъ кораблей— русскіе корабли. Издатель его труда Н. *Савельевъ-Ростиславичъ* (Историко-критическія изслѣдованія о Руссахъ и Славянахъ. Ѳ. Л. Морошкина. Спб. 1842 г.), обвиняя «Красныхъ» въ ереси, самъ, между тѣмъ, какъ въ Предисловіи къ соч. Морошкина (стр. 10), такъ и въ своей собственной «Исторіи Сѣверо-восточной Европы и мнимаго переселенія народовъ» (Отдѣл. второе. Спб. 1841, стр. 103) усердно восхвалялъ славяно-русскій флотъ въ 2,000 парусовъ.—О г. *Иловайскомъ* см. выше стр. 631.

Талантливый норвежскій историкъ П. А. *Мункъ* († 1863) также увлекся доводами Крузе и воспользовался флотомъ 773 года въ интересахъ гипотезы о томъ, что въ глубокой древности одна отрасль Скандинавовъ засѣла въ нынѣшней Россіи, тогда какъ другія разными путями тронулись на сѣверный полуостровъ! См. приведенную ниже (стр. 691) статью (стр. 3 и 11), написанную въ 1849 году для 3-го тома копенгагенскихъ «Antiquités russes et orientales». Прочитавъ 2-ю часть моихъ «Rodsen», Мункъ понялъ свою ошибку, такъ что въ своей Исторіи Норвегіи (1852 г.) уже не говоритъ о 773 годѣ, хотя и, подобно г. Линдстрёму (въ Suomi. Helsingf. 1856. Извлечено въ Archiv f. wiss. Kunde Russl. Bd. 17, p. 34) продолжалъ съ помощію имени Роксолановъ проводить свою ложную теорію о скандинавскомъ переселеніи. Можно надѣяться, что теперь и въ Скандинавіи и въ Финляндіи это воззрѣніе принадлежитъ къ числу устарѣвшихъ.

Изъ всѣхъ писавшихъ послѣ Байера въ пользу и противъ красныхъ кораблей 773 года *многіе-ли* потрудились взглянуть на замѣчаніе императора Константина? *Какіе еще источники* по нашему предмету употреблялись или отвергались издавна столь-же легкомысленно? Нѣкоторымъ поборникамъ того или другаго направленія не мѣшало бы серьезно задать себѣ этотъ вопросъ для собственнаго назиданія или стыда».

Ю.

Я.

Ѳ.

Примѣчаніе. На первыхъ страницахъ Указателя слѣдующія имена еще не могли быть точно указаны.

УКАЗАТЕЛЬ КЪ СТАТЬЯМЪ А. КУНИКА.

II.

---

18 **Варягоборство** (съ іюля 1874 до авг. 1875 г.). И этотъ періодъ былъ не безплоденъ по части трудовъ, относящихся къ вышеразсмотрѣнному нами (стр. 445) предмету и вдоволь подающихъ намъ поводъ снова вернуться къ этому спору.

Прежде всего мы должны замѣтить вообще, что повсюду насъ опять поражаетъ крайне недостаточное знакомство съ исторіею мореплаванія на Черномъ и Балтійскомъ моряхъ. Бойцы обѣихъ сторонъ особенно не имѣютъ ни малѣйшаго понятія о трудности плаванія на Финскомъ заливѣ, на Ладожскомъ озерѣ, часто коварномъ даже и лѣтомъ, и по Волхову, славящемуся своими порогами и подводными камнями. Притомъ не нужно забывать, что въ 9-мъ столѣтіи на Финскомъ заливѣ нельзя было пользоваться ни лоцманами, ни компасомъ, ни морскими картами. О затруднительномъ плаваніи на Невѣ и Волховѣ, даже по перегрузкѣ товаровъ на ладьи, см. вкратцѣ Stuckenberg, Hydrographie I, 531.

Въ I части богатаго содержаніемъ и поучительнаго «Очерка русской морской исторіи», Ѳ. Ѳ. *Веселаго* (Спб. 1875) вопросъ о томъ, *какимъ путемъ* Россія со времени призванія Рурика сдѣлалась на два столѣтія морскою державою, тронутъ (стр. 5), но не исчерпанъ. Для удовлетворительнаго рѣшенія этого вопроса прежде всего слѣдуетъ разъяснить, какую роль въ исторіи мореходства и морской торговли играли, до и послѣ принятія христіанства, славянскіе народы, вышедшіе нѣкогда изъ нынѣшней Россіи, съ 6 до 12 столѣтія. О томъ, откуда пришелъ Рурикъ, *гдѣ* онъ, Аскольдъ и Олегъ прошли школу мореплаванія, мы въ сочиненіи г. Веселаго не узнаемъ рѣшительно ничего: являются они какъ моряки самородные, упавшіе съ неба; однако осмотрительный и начитанный авторъ намекаетъ на связь древне-русскаго морскаго дѣла съ скандинавскимъ. Особеннаго вниманія историка заслуживаетъ поставленный просвѣщеннымъ морякомъ вопросъ, не нашли ли переселившіеся князья для сооруженія столь сильныхъ флотилій (съ 865 года) въ нынѣшней Россіи матеріалъ уже готовый (т. е. людей знакомыхъ съ моремъ и обладавшихъ извѣстными техническими свѣдѣніями и т. д.)? Онъ склоненъ найти доказательства тому въ немногихъ дошедшихъ до насъ, конечно въ сильно поблекшей формѣ, новгородскихъ былинахъ. При этомъ мы не можемъ не упомянуть здѣсь о мнѣніи высказанномъ однимъ изъ рецензентовъ упомянутаго сочиненія г. Веселаго,

---

именно потому что въ немъ отражается господствующее въ извѣстныхъ кругахъ настроеніе.

Въ Древней и Новой Россіи (Т. I, стр. 404) Е. Бѣловъ, безъ обиняка. объявляетъ, что норманская теорія «разрушена почти въ конецъ» и что «теперь настала для насъ полная свобода строить предположенія» (*и только? — это было бы ни болѣе ни менѣе какъ* testimonium paupertatis) о томъ, «кто были наши первые князья»: скандинавское вліяніе, которое г. Веселаго еще допускаетъ для постройки древнерусскихъ морскихъ судовъ, уже не существуетъ для упомянутаго рецензента, онъ его считаетъ «мнимымъ»; развѣ что въ новгородскихъ былинахъ, полагаетъ г. Бѣловъ, сохранился еще «отголосокъ мореходныхъ пѣсенъ балтійскихъ Славянъ». Изъ всѣхъ горячихъ поборниковъ мнимыхъ поморскихъ Варяговъ многіе-ли знаютъ что до сихъ поръ на берегу варяжскаго моря уцѣлѣлъ остатокъ Несторовыхъ Поморянъ? Эти рыбаки сами называютъ себя Словинцами и свой языкъ slovinsko (рѣдко slovênsko) mowa. Какое обширное поле открывается — не шутя говоря — для построенія «предположеній» о сходствѣ морскаго быта новгородскихъ и поморскихъ Словѣнъ! Вотъ задача, рѣшеніе которой мы вправѣ ожидать отъ А. А. Котляревскаго (см. ниже) или другаго знатока «мореходныхъ пѣсенъ».

Изъ дальнѣйшихъ споровъ въ пользу и противъ догмата древне-понтійскихъ Русскихъ выяснилось снова, что восточныя, византійскія, славянскія и латинскія свидѣтельства, доселѣ приводившіяся въ пользу существованія *до*-рюриковскихъ Русскихъ на берегахъ Понта, положительно не выдерживаютъ критики. Единственно въ интересахъ этого вопроса и въ дополненіе къ вышеприведеннымъ даннымъ, мы старались показать на стр. 458—459 и въ изслѣдованіи: О Запискѣ Готскаго Топарха (стр. 97—116, см. выше стр. 455), что нѣкоторыя положенія С. М. *Соловьева* основаны на недоказуемыхъ предположеніяхъ и на неудовлетворительномъ разборѣ приведенныхъ имъ источниковъ. — О нѣкоторыхъ географическо-историческихъ вопросахъ, которые должны быть приняты въ соображеніе и при разсмотрѣніи Записки Готскаго Топарха, см. теперь еще замѣтки *П. О. Бурачкова* по древней географіи Новороссійскаго края (Письма къ Ф. К. Бруну по поводу статьи Л. Н. Майкова о древней географіи Россіи. См. Географическія Извѣстія, изд. Русск. Геогр. Общ. за 1875 г. Томъ XI, стр. 181 и слѣд.). Легкій упрекъ, сдѣланный авторомъ мнѣ какъ невѣрующему въ существованіе до-рюриковскихъ черноморскихъ Руссовъ, даетъ мнѣ поводъ пригласить именно *его*, сообразить внѣшнія и нравственныя причины, помѣшавшія разноязычнымъ племенамъ на сѣверномъ берегу Чернаго моря принять на себя, до Рурика и Аскольда, роль мореходцевъ. Онъ, какъ уроженецъ древней Гилеи и знатокъ исторіи и географіи Сѣвернаго Черноморья, можетъ лучше всѣхъ, по этой части дать надлежащій урокъ скептическимъ норманистамъ или предостеречь нашихъ «моряковъ — на сухомъ пути» (См. Спб. Вѣдом. 1875 г., № 202) отъ слѣпой вѣры въ небывалые подвиги русскихъ, торговыхъ и военныхъ, флотилій до 865 года. См. также его-же соч. «О мѣстоположеніи Каркинитеса» (Изъ Зап. Одесск. Ист. Общ.) Одесса 1874, стр. 101, 109, 114 и 117.

Одинъ изъ самыхъ ярыхъ противниковъ Несторова преданія — пѣвецъ

русскаго флота 773 года — продолжаетъ допускать русскихъ Славянъ *до* Рюрика въ нѣкоторыхъ мѣстахъ въ такое время, когда ихъ тамъ еще не было. И третій археологическій съѣздъ въ Кіевѣ онъ почтилъ посвященіемъ полемической статьи по этому предмету. Въ ней авторъ, принадлежащій къ представителямъ «ненаучной филологіи» (см. ниже стр. 694), не перестаетъ усердно перетасовывать языки и народы; вслѣдствіе чего легко можетъ случиться, что не обратятъ должнаго вниманія на то или другое его дѣльное замѣчаніе и на нѣкоторыя изъ высказанныхъ имъ совершенно основательныхъ сомнѣній. См. *Д. Иловайскаго*: Нѣсколько соображеній о памятникахъ Тмутараканской Руси и Тмутараканскомъ болванѣ (Труды Моск. Арх. Общ. М. 1874. Отд. I, 58–64) — Болгаре и Русь на Азовскомъ поморьѣ (Журн. Мин. Нар. Просв. за 1875 г., ч. 177, отд. 2, стр. 93—147, и ч. 178, отд. 2, стр. 328. — Эллино-скиѳскій міръ на берегахъ Понта. Историко-географическій очеркъ (Древняя и Новая Россія. Спб. 1875, № 2. 3). — Два новыя изслѣдованія по начальной русской исторіи (гг. Васильевскаго и Миллера, см. ниже, стр. 692 и 693).

Даже одинъ изъ членовъ (2-го отдѣленія) Академіи Наукъ, *П. П. Пекарскій* († 12 іюля 1872), сталъ втупикъ передъ смѣлыми выходками, на археологическихъ съѣздахъ, антинорманистовъ новаго покроя. Въ своей Исторіи Императорской Академіи Наукъ въ С.-Петербургѣ (томъ II, 1873, стр. 423) ему приходилось говорить о допросахъ, которымъ, вслѣдствіе доноса Теплова (??) подвергался Миллеръ въ 1749 году. Если-бы названный историкъ литературы, къ сожалѣнію скончавшійся слишкомъ рано, имѣлъ случай близко ознакомиться съ лингвистикою и основанной на ней историческою этнографіею, и если-бы онъ зналъ, что здѣсь дѣло идетъ не о пустомъ спорѣ ученыхъ, а о немаловажномъ вопросѣ по части культурной исторіи, онъ бы, навѣрное, задумался прежде чѣмъ написать слова, которыя мы читаемъ у него на стр. 427:

«Возвращаясь къ рѣчи Мюллера, мы должны прежде всего замѣтить, что вопросъ: былъ ли онъ правъ, выводя варяговъ изъ Швеціи, или же Ломоносовъ, защищавшій мнѣніе Кіевскаго Синопсиса о славянствѣ варяговъ, вопросъ этотъ остался и донынѣ не разрѣшеннымъ...».

Заниматься этимъ вопросомъ Пекарскій называлъ даже «безплоднымъ» дѣломъ. Подобное мнѣніе высказывалось въ періодической литературѣ послѣднихъ лѣтъ разными писателями. Даже тотъ изъ историческихъ журналовъ, который имѣетъ наибо́льшее число читателей, еще не давно счелъ нужнымъ выставить въ не совсѣмъ вѣрномъ видѣ дѣятельность Погодина въ этой области отечественной исторіи. По приговору этого журнала (см. Библіографическій листокъ Русской Старины. Іюль мѣс. 1875 года) «норманская теорія опровергаема была послѣдними изысканіями». И это писалось безъ всякой оговорки вскорѣ послѣ того какъ проф. Васильевскій, по примѣру Погодина, призналъ это опроверженіе со стороны юныхъ противниковъ Нестора «завѣдомою неудачею».

Извѣстно, что предпринятый въ послѣдніе годы походъ противъ Несторова сказанія и другихъ, подтверждающихъ его свидѣтельствъ языка и исторіи, нашелъ не мало сочувствія и въ высшихъ кругахъ общества. Двое изъ Рюриковичей даже взялись публично поддержать это направленіе. Скончавшій-

Γασταλάγκου, τὸ μετόχιον τοῦ, 636.	– γκ 636.
Γέται 667.	Γλιαβάρος (βουσήρος) 680.

ся въ 1873 году князь Михаилъ Андреевичъ *Оболенскій*, повидимому (См. Изслѣдованія и замѣтки князя М. А. Оболенскаго по русскимъ и славянскимъ древностямъ. Приложеніе къ сочиненію его о первоначальной русской лѣтописи. Москва 1870. Спб. 1875. стр. 22. 179. 189. 275. 290), Богъ знаетъ какія плодотворныя послѣдствія ожидалъ отъ излеченія меня отъ приписанной мнѣ Варягоманіи. Но, къ сожалѣнію, благія пожеланія покойнаго не сходятся съ сравнительными изслѣдованіями о древне-славянскомъ бытѣ. Нельзя также не упомянуть о томъ, что недавно высказано княземъ Павломъ Петровичемъ *Вяземскимъ* (Замѣчанія на Слово о полку Игоревѣ. Спб. 1875, стр. 233 и слѣд., 400 и слѣд.) на счетъ дѣятельности М. П. Погодина и моей на этомъ поприщѣ. По мнѣнію князя первый «уже не держится строго своего взгляда на происхожденіе Руси», я же, какъ ему кажется, на основаніи моей критики отрывковъ готскаго топарха (см. выше, стр. 455), вступаюсь «мимоходомъ за систему лишь по чувству долга, обязующаго защищать свое знамя даже на мирномъ поприщѣ науки до послѣдней крайности». Подобное обвиненіе было-бы въ высшей степени обиднымъ, если бы оно не было высказано почтенною личностью, неоднократно показавшей, что уважаетъ свободу научнаго изслѣдованія. Всякое оправданіе съ моей стороны было-бы лишнимъ: но я позволю себѣ обратиться къ нѣкогда жившему на «Золотомъ Рогѣ» князю съ двумя вопросами. Случайность ли, что именно въ началѣ нормано-византійскаго періода морская губа, отдѣляющая нынѣшній Стамбулъ отъ Перы, была названа — Suud (безъ носоваго звука «Судъ», см. выше, стр. 377)? Нѣтъ спора, что Слово о Полку Игоревѣ представляетъ собою живой комментарій на исторію военнаго дѣла при Рюриковичахъ XII столѣтія, и при этомъ рѣзко характеризуетъ воинственный духъ, которымъ были проникнуты Игорь Святославичъ и его современники. Но какъ объяснить себѣ, что въ этомъ драгоцѣнномъ памятникѣ и рѣчи нѣтъ о морскихъ походахъ, между тѣмъ какъ первые Рюриковичи и дружины ихъ, съ 839 года, были рожденными моряками? Правда, что Игорь Святославовичъ желаетъ снова завоевать Тамань и прочія утраченныя вскорѣ послѣ 1100 года, и частію не много раньше, русскія владѣнія на Боспорѣ Киммерійскомъ, но однако не на морскихъ коняхъ и подобно первымъ Рюриковичамъ (см. выше стр. 392), а уже — на степныхъ лошадяхъ. Въ его замѣчаніяхъ на Слово о Полку Игор. князю пока не представился случай отвѣчать на тотъ вопросъ (см. выше стр. 453), на который другой писатель, пожалуй, не заикнется отвѣтить; однако, строгую науку по этому вопросу удовлетворить не такъ легко. Тѣ, которымъ покажется дѣломъ не труднымъ отвѣчать на указанные два вопроса, вѣроятно также будутъ въ состояніи рѣшить задачу на премію, предложенную Академіей Наукъ 25 Сентября 1874 года и относящуюся къ морскому дѣлу древнихъ Славянъ. Задача эта, вмѣстѣ съ тѣмъ, даетъ случай и въ этой спеціальной области привести на путь истины защитниковъ Нестора, о которыхъ такъ часто говорится, что они сбились съ этого пути.

Въ вышедшемъ лишь въ 1874 г. изслѣдованіи проф. *Затыркевича* (см. выше стр. 410 и 455) Рурикъ, хотя и признается за Нормана, но призывается съ устьевъ Вислы, т. е. изъ земли Славянъ, гдѣ будто бы поселились норманскіе

выходцы и т д. Само собою разумѣется, что вся эта небылица основана не на достовѣрныхъ источникахъ. Самъ М. П *Погодинъ*, начавшій, 50 лѣтъ тому назадъ, новый періодъ въ исторіи варягоборства, въ новѣйшемъ своемъ сочиненіи (Борьба, стр. 390) высказалъ подобную-же мысль. «Я думаю только (говоритъ онъ), что Норманскую Варяговъ-Русь *вѣроятнѣе* искать въ устьяхъ и низовьяхъ Нѣмана, чѣмъ въ другихъ мѣстахъ Балтійскаго поморья». Доказательствъ въ пользу этой смѣлой догадки конечно не приведено. Вошло какъ-то въ моду, на перекоръ прямому указанію такъ называемой Несторовой лѣтописи, пріурочивать Варяговъ къ нынѣшнимъ нѣмецкимъ берегамъ Балтійскаго моря. Поэтому мы считаемъ нелишнимъ привести еще мнѣніе слависта, не принадлежащаго къ научнымъ обскурантамъ. По мнѣнію *А. А. Котляревскаго* (Сказанія объ Оттонѣ Бам., стр. 141.) «...нѣтъ ничего естественнѣе (?), какъ прійти къ мысли, что Новгородъ (т. е. *Novum castrum, срубленное Рурикомъ, по оставленіи имъ Ладоги*), стоявшій въ постоянныхъ (*въ 9-мъ столѣтіи не бывшій ни въ какихъ прямыхъ*) торговыхъ связяхъ съ поморскими Славянами, родственный или по крайней мѣрѣ — близко (*или вовсе не*) знакомый съ ними, всего скорѣе долженъ былъ обратиться къ нимъ, а не чужеязычнымъ (*въ 9-мъ столѣтіи народамъ еще не была извѣстна борьба разноязычности*) Норманнамъ или Прусамъ». Эта «отчаянная мысль» не нова. Уже старикъ Герберштейнъ высказалъ ее и въ подтвержденіе ея на-авось сослался на исчезнувшихъ безъ вѣсти Вагріевъ въ Голштиніи, но какъ 19-е, такъ уже и 16-е столѣтіе рѣзко отдѣлялось отъ 9-го вѣка, когда языческіе народы на европейскомъ сѣверо-востокѣ и сѣверо-западѣ, помимо кое-какихъ непродолжительныхъ столкновеній, уживались между собою лучше, да изучали языкъ сосѣдей безъ предубѣжденія и скорѣе, чѣмъ это въ состояніи понять романтики 19-го столѣтія. Иначе представлять себѣ тогдашнія международныя отношенія нельзя, потому что въ такомъ случаѣ обширная торговля между сѣверо-западомъ Европы, Россіей, средне азіятскими странами, южнымъ прибрежьемъ Каспія и т. д., особенно съ 8-го столѣтія, была бы просто непонятна. Если бы торговля эта съ береговъ Волхова и Западной Двины производилась поморскими Славянами, то и въ нѣкогда славянскомъ прибрежномъ краѣ, простирающемся отъ Вислы до Одера и до Эйдера, находили бы гораздо болѣе восточныхъ монетъ 8—10 столѣтій. Находки такихъ монетъ въ тѣхъ странахъ такъ незначительны въ сравненіи съ многочисленными находками на о. Готландіи и въ Швеціи, что *одного* этого отрицательнаго доказательства достаточно, чтобы всякую «мысль» о сношеніи поморскихъ Славянъ съ новгородскими по Финскому заливу и Ладожскому озеру нельзя не признать за неисторическую (см. стр. 658). Всѣмъ тѣмъ антинорманистамъ, которые знакомы лишь съ плаваніемъ на рѣчномъ пароходѣ, можно дать благой совѣтъ, сѣсть въ устьѣ Одера или Травы на легкое парусное судно и на немъ предпринять оттуда поѣздку въ Финскій заливъ, затѣмъ, если угодно, на подходящей лодкѣ отправиться въ Ладожское озеро, и вверхъ по Волхову въ Новгородъ. Если даже они вездѣ найдутъ лоцмановъ, чтобы не наѣхать на скрытыя подъ водою скалы и гранитныя эрратическія глыбы, все-таки они успѣютъ не только одолѣть морскую болѣзнь, но и найти досугъ, что-

---

бы произвести этнологическія и мореходно-географическія изслѣдованія и поразмыслить о томъ: не «естественнѣе» ли предположить, что въ 8-мъ и 9-мъ столѣтіяхъ на Финскомъ заливѣ могъ хозяйничать только *старинный* морской народъ, жившій по близости (въ Готландіи, на Аландскихъ островахъ и на восточномъ берегу Швеціи), чѣмъ передавать тогдашнюю торговлю съ Россіею въ руки Лютичей. И что же въ такомъ случаѣ сталось бы съ многочисленными финскими племенами по обоимъ берегамъ Финскаго залива, которые вмѣстѣ съ соплеменниками своими на Онежскомъ озерѣ, на Бѣлоозерѣ, на Ростовскомъ озерѣ и т. д. участвовали въ призваніи династіи? Развѣ область ихъ была меньше области Новгородскихъ Словенъ и примыкавшей къ нимъ части Кривичей? Вовсе нѣтъ. Если мы примемъ во вниманіе, что именно финскіе обитатели просторныхъ прибрежій Финскаго залива гораздо болѣе, чѣмъ отдаленные отъ прибрежья Славяне въ верховьяхъ Волхова или на среднихъ частяхъ Двины, подвергались нападеніямъ шведскихъ и датскихъ морскихъ разбойниковъ и нуждались въ защитѣ, то эти Финны, которые уже въ теченіи нѣсколькихъ столѣтій были гораздо ближе знакомы съ Шведами, нежели съ Датчанами, Поморянами и Лютичами, призывая чужеземныхъ владыкъ, конечно вправѣ были заявить и свое, можетъ быть и порѣшившее этотъ вопросъ мнѣніе, хотя впослѣдствіи, когда Рурикъ промѣнялъ Ладогу на столицу среди славянскихъ племенъ, они и отступили на второй планъ. До сихъ поръ Финновъ 9-го столѣтія обыкновенно стараются обойти молчаніемъ, но противъ такого *неисторическаго* пріема реакція не замедлитъ явиться, да уже опять и началась, и именно со стороны антинорманиста, трудившагося съ большимъ усердіемъ надъ разъясненіемъ нашего вопроса. Правда, г. *Щеглов*ъ (см. выше с. 455) зашелъ слишкомъ далеко, не уяснивъ себѣ необходимыхъ условій процвѣтанія мореплаванія въ *до*-руриковой Россіи, и утверждая, что славяно-русскіе морскіе разбойники еще *до* Рурика заходили изъ Дона въ Черное море — *не подъ хазарскимъ ли флагомъ?*

Въ исторіи новѣйшаго варягоборства въ высшей степени характеристична манера, какъ нѣкоторые смотрѣли на имена Днѣпровскихъ пороговъ, записанныя императоромъ Константиномъ-багрянороднымъ на двухъ языкахъ (ῥωσιστὶ и σκλαβινιστί). Одни соглашаются, что тотъ разрядъ названій, который записанъ императоромъ на рòсскомъ языкѣ (ῥωσιστί), отзывается норманскимъ происхожденіемъ, но говорятъ, что ῥωσιστὶ собственно значитъ не росо-шведскій, а славяно-русскій языкъ. Другіе принимали ихъ за славянскія или готскія или мадьярскія названія. Результаты, которые въ 1845 году, при тогдашнихъ условіяхъ, мнѣ возможно было добыть относительно разбора того и другаго разряда именъ (Rodsen, 2, 427—438), нѣкоторыми одобрены, нѣкоторыми совершенно обойдены молчаніемъ. Укажемъ вкратцѣ на всѣ, дошедшія до моего свѣдѣнія, статьи и замѣтки по этому предмету.

Om Nordboernes Forbindelser med Rusland og tilgrændsende Lande. Af P. A. *Munch.* Christiania 1873, p. 6—7 (статья эта была написана въ 1849 году и отпечатана изъ II. тома «Samlede Afhandlinger» проф. Мунка († 1863). - Det norske Folks Historie. Af *Munch.* Christiania 1852. I. 40 — *Рафнъ* въ Журн. Мин. Нар. Просв. за 1853 г. Ч. 80, отд. II, 34. — Antiquités de l'Orient. Monum.

---

runogr. interprétés par *Rafn.* Copenh. 1856, 8°, pag. VII et VIII.—*И. Срезневскій.* 1860. (Извѣстія II-го Отд. Акад. Наукъ, т. VIII, столб. 319). — *Дюверпуа* (Чтенія Моск. Общ. Ист. и Древ. 1862. Кн. VI, 50—61). — Отрывки *С. Гедеонова* 1862, стр. 113—116.—О мнимыхъ норманскихъ именахъ въ Русской исторіи. *В. Юргевича* (Зап. Одесск. Общ. Ист. и Древн. 1867. Т. VI, 47, 55—70) — Nestors russiske Krönike, oversat af *C. W. Smith* Kjöb. 1869, p. 232 (опроверженіе Костомаровскихъ толкованій изъ литовскаго языка, надъ которыми уже прежде издѣвался Юрій *Летоля* (G. Berkholz) въ статьѣ: Костомаровъ какъ филологъ; См. Русск. Истор. Библіогр. 1860 г., № 240—244). — Названія Днѣпровскихъ пороговъ у Константина Багрянороднаго. *Всев. Миллера* (Древности. Общее Оглавленіе и Указатель къ пяти томамъ Древностей, изданнымъ Моск. Арх. Общ. Вып. I. М. 1875, стр. 19—31). См. отзывъ о послѣдней статьѣ, Д. *Иловайскаго* (Древняя и Новая Россія, 1875. Т. II, 88—90).

Пусть рѣшатъ другіе, на сколько въ этихъ, появившихся послѣ 1845 года, статьяхъ существенно подвинулся впередъ разборъ упомянутыхъ названій, лучше-ли и вѣрнѣе прежняго понято историческое значеніе выраженія ῥωσιστὶ, употребленнаго императоромъ Константиномъ. Здѣсь мы замѣтимъ только, что истолкованіе имени аифаръ (ἀειφόρ) посредствомъ слова «аистъ» не можетъ болѣе подлежать сомнѣнію съ тѣхъ поръ, какъ удалось показать, что это-же имя встрѣчается въ названіи (Аифаръ), которымъ окрещенъ былъ по голландски корабль при Петрѣ Великомъ (см. Прибавленія къ Отрывкамъ г. Гедеонова, стр. 210) и, кромѣ того, привести доказательство тому, что и нынѣшніе Греки въ Эпирѣ и Македоніи называютъ аиста *«пиликаномъ»*. Подробнѣе объ этомъ названіи, на основаніи сообщенныхъ мною матеріаловъ, говорено *Я. К. Гротомъ* сначала въ Журн. Мин. Нар. Просв. за 1872 годъ, ч. 160, стр. 288, и за тѣмъ въ Филолог. разысканіяхъ, 1873, стр. 449—451.

Подъ вліяніемъ труда г. Гедеонова (см. выше стр. 447), *А. А. Котляревскій*, славистъ съ большими свѣдѣніями, усердно принялся за изученіе исторіи вымершихъ поморскихъ и полабскихъ Славянъ вообще. Плодомъ этихъ изысканій явились въ Прагѣ его: Матеріалы для славянской исторіи и древности. I. Сказанія объ Оттонѣ Бамбергскомъ въ отношеніи славянской исторіи и древности (Прага. 1874) и начало другаго замѣчательнаго труда о Древностяхъ юридическаго быта Балтійскихъ Славянъ. Опытъ сравнительнаго изученія славянскаго права. I. Прага. 1874. Въ концѣ перваго сочиненія (стр. 141—142) высказанныя уже прежде другими гипотезы о колонизаціи (позднѣйшаго) новгородскаго края балтійскими Славянами и послѣдовавшемъ отсюда призваніи Рюриковичей изъ балтійскаго Поморья представляются автору «самыми основательными и правдоподобными» изъ всѣхъ предположеній о первомъ заселеніи Новгорода и призваніи заморскихъ князей Впрочемъ онъ соглашается, что у насъ нѣтъ настоящихъ источниковъ, на основаніи которыхъ этой гипотезѣ могла бы быть дана форма точнаго доказательства. Да и сравненіе балтійско-славянскихъ названій мѣстностей съ новгородскими въ самомъ благопріятномъ случаѣ могло бы только подтвердить старинный тезисъ, что у всѣхъ славянскихъ народовъ встрѣчается нѣсколько однозвучащихъ названій мѣстностей, либо относящихся къ тому вре-

δρομώνιον, βασιλικόν, 361.
δουρικλειτός, δουρικλυτός 667.
ἐθνικοί, οἱ, 377. 427. 652. οἱ ἐθνικοί τῆς ἑταιρείας, οἱ μεγαλοὶ ἐθνικοί,

---

мени, когда Славяне жили еще нераздѣльно въ нынѣшней Россіи, либо сложившихся позднѣе изъ обще-славянскихъ основъ по извѣстнымъ законамъ образованія словъ. Но есть доказательство, посредствомъ котораго вышеупомянутая гипотеза могла бы обратиться въ историческую истину, и варягоборство вообще могло бы быть порѣшено окончательно, а потому мнѣ чрезвычайно пріятно во имя науки предложить старинному другу моему представить намъ такое доказательство, тѣмъ болѣе, что онъ нѣкоторымъ образомъ обязанъ сдѣлать это, выставивъ для легко увлекающихся читателей на вышеуказанныхъ страницахъ соблазнительную приманку въ весьма привлекательной формѣ. См. наприм. сочиненіе В. *Иконникова*: Скептическая школа въ русской исторіографіи и ея противники. Кіевъ, 1871 (Изъ Универс. Извѣстій), стр. 37 и 101 и *его-же* одобрительный отзывъ о «мыслѣ» Котляревскаго въ Сборникѣ Государственныхъ знаній, изд. подъ редакц. В. Безобразова. Т. II. 1875, стр. 162.

Г. *Котляревскому* подобаетъ рѣшить задачу, предложенную выше (стр 461—462) антинесторовцамъ. Пусть онъ отыщетъ въ явно увеличивающемся запасѣ славянскихъ именъ соотвѣтственныя формы названій сначала у балтійскихъ, а за тѣмъ у польскихъ и другихъ Славянъ. Если ему удастся набрать хотя половину славянскихъ аналогическихъ именъ, смѣло выдерживающихъ всякій критическій разборъ, то гипотеза о поморскомъ селеніи на Волховѣ становится весьма важнымъ историческимъ фактомъ. Если же эта попытка не удастся, то защитникамъ Нестора необходимо доказать, что не только бо́льшая часть упомянутыхъ именъ вполнѣ соотвѣтствуетъ др.-сѣвернымъ, но что, кромѣ того, во многихъ явно бросаются въ глаза чисто *шведскіе* звуковые законы.

За немногими почтенными исключеніями, антинесторовцы искони старались обойти твердый оплотъ норманистовъ — скандинавскія имена руриковой династіи и первыхъ ея дружинниковъ. По отзыву знатоковъ славистики, тѣмъ, которые пріискивали для этихъ именъ сходныя славянскія формы, удалось только раскрыть нѣкоторыя ошибки несторовцевъ. Независимо отъ послѣднихъ, одинъ самостоятельный историкъ, по зрѣломъ размышленіи, закончилъ обширное изслѣдованіе свое о византійскихъ Варангахъ (Варяго-русская и варягоанглійская дружина въ Константинополѣ XI и XII вѣковъ, въ Журн. Мин. Нар. Просв. за 1874 годъ, ч. 176, отд. 2, стр. 105—144, и за 1875 годъ, ч. 177, отд. 2, стр. 394—451, ч. 178, стр. 76—152; ср. отзывъ *Д. Иловайскаго* Древняя и Новая Россія. 1875. Т. 2, 84—88) слѣдующими словами (стр. 152):

«Мы думаемъ, что скандинавская теорія происхожденія Русскаго государства до сихъ поръ остается не поколебленною, и что тѣ, которые пытались поколебать ее, потерпѣли завѣдомую неудачу. Она покоится, главнымъ образомъ, на двухъ столпахъ: На именахъ Русскихъ князей и на названіяхъ Днѣпровскихъ пороговъ, которые все-таки остаются не славянскими, не смотря на разныя попытки ненаучной филологіи объяснить ихъ по славянски. Съ наукою мы не хотимъ быть въ противорѣчіи, и думаемъ не находимся».

Помимо этого нелегкомысленно высказаннаго (какъ этого и можно было ожидать отъ серьезнаго изслѣдователя) мнѣнія, весьма замѣчательный трудъ профессора Г. В. *Васильевскаго* принадлежитъ къ числу такихъ сочиненій, зна-

---

ченіе котораго для спорнаго вопроса о Варяго-Руссахъ, для критики исландскихъ сагъ, для уразумѣнія историческихъ отношеній великихъ князей Владимира и Ярослава къ Византіи и для перенесенія духовнаго и вообще цивилизующаго матеріала изъ Византіи въ Россію, въ настоящее время можно скорѣе предчувствовать, чѣмъ положительно опредѣлить. Мы слышали, что усердный изслѣдователь намѣренъ издать свой трудъ отдѣльною книгою вмѣстѣ съ другими изысканіями по части византійской исторіи. Въ теперешней своей формѣ это изслѣдованіе дѣйствительно страдаетъ большимъ недостаткомъ, т. е. невѣрною исходною точкою, а это вредно повліяло и на весь ходъ изслѣдованія. По мнѣнію автора, имя Варягъ дѣйствительно скандинавскаго происхожденія, но проникло въ Византію лишь тогда (*въ славянской или сѣверной формѣ?*), когда Владиміръ въ 988 году византійскимъ своимъ шурьямъ далъ на довольно продолжительное время вспомогательное войско въ 6,000 человѣкъ. Это предположеніе не только положительно опровергается исландскими сагами (см. выше стр. 674), но и рѣзко противорѣчитъ, въ хронологическомъ отношеніи, южноитальянскому извѣстію (см. выше стр. 656) о томъ, что уже *до* Владимира Варанги вмѣстѣ съ Датчанами и Руссами сильно помогали Византійцамъ при усмиреніи апулійскихъ и калабрійскихъ мятежниковъ. Если мы допустимъ, что изъ приведенныхъ г. Васильевскимъ данныхъ видно, что въ извѣстныхъ случаяхъ имена Warang и Rôs употреблялись Византійцами 11-го столѣтія какъ синонимы (см. выше стр. 661), то едва-ли еще можно сомнѣваться и въ томъ, что въ 10-мъ вѣкѣ шведскіе Варанги причислялись къ Rôs'амъ. Однимъ словомъ, главный предметъ спора о томъ, что̀ подразумѣвалось въ разное время подъ нарицательнымъ именемъ «wâring», теперь переведенъ въ Византію. Производство этого имени отъ wâra (см стр. 701) этимъ нисколько не поколеблено, а можетъ только послужить къ тому, чтобы выяснить нагляднѣе прежняго положеніе Варанговъ въ Византіи до и послѣ Владимира. Мы будемъ очень рады, если г. Васильевскій и другіе дадутъ намъ ключъ къ этой новой загадкѣ.

Отъ доцента *всеобщей* исторіи можно было смѣло ожидать свободнаго, непредубѣжденнаго взгляда на историческое развитіе какъ человѣчества вообще, такъ и въ отдѣльности европейскихъ народовъ среднихъ вѣковъ. И какъ рѣзко отличается его положительный отзывъ отъ требующихъ еще историческаго подтвержденія воззрѣній, которыя другіе, подъ вліяніемъ господствующихъ направленій 19-го столѣтія, составляютъ себѣ о взаимныхъ отношеніяхъ народовъ сѣверо-восточной Европы! Особенно преподавателямъ исторіи, не располагающимъ значительными библіотеками, можетъ оказаться труднымъ свести въ одно гармоническое цѣлое то, что сказано о Варяго-Руссахъ въ употребительныхъ доселѣ руководствахъ гг. Иловайскаго, Бестужева-Рюмина и въ I-мъ томѣ Исторіи Россіи г. Соловьева. Пусть откровенный отзывъ почтеннаго доцента всеобщей исторіи будетъ намъ предзнаменованіемъ, что наконецъ, съ наступленіемъ послѣдней четверти нашего столѣтія, наступитъ также давно ожидаемое согласіе по части пониманія основнаго пункта спорнаго вопроса. При несомнѣнномъ успѣхѣ русской исторической науки, продолженіе спора объ основаніи ея въ томъ видѣ, въ какомъ онъ ведется съ 1859 года, явно оказалось бы сильной

аномаліей, надъ которою можно бы было серьезно призадуматься. Внутренняя отдѣлка исторіи образованія русскаго государства конечно, и по устраненіи главныхъ, существующихъ доселѣ разнорѣчій, будетъ возбуждать немало противорѣчій и столкновеній, но вмѣсто того, чтобы упражняться въ отрицаніи фактовъ, которые въ 9-мъ вѣкѣ представляются совершенно естественными явленіями, антинесторовцамъ, для сохраненія своего достоинства, слѣдовало бы указать въ чемъ именно, во время разъединенія славянскихъ племенъ, заключались общія всѣмъ имъ черты по части языка, обычаевъ и права. Задача эта въ настоящее время, при успѣхахъ сравнительной лингвистики, не принадлежитъ болѣе къ числу невозможныхъ. Доселѣ антинесторовцы какъ разъ оказывались мало знакомыми съ этой областью, тогда какъ лишь по рѣшеніи этой задачи могутъ быть правильно поняты отношенія языческихъ Славянъ къ степнымъ народамъ, къ финскому міру, къ Готамъ до и послѣ Рождества Христова, равно какъ значеніе норманства для Финновъ и Славянъ. Съумѣть правильно оцѣнить значеніе этого вопроса, ни умаляя, ни преувеличивая его, вотъ что составляетъ задачу ближайшаго будущаго.

Обозрѣвая безпристрастно новѣйшее положеніе стараго спора, невольно приходишь къ заключенію, что шаткость убѣжденій, высказанныхъ съ 1859 года, которую мы выше назвали *аномаліей*, едвали скоро будетъ устранена. Бо́льшая часть вины, безъ сомнѣнія, на сторонѣ поборниковъ норманской теоріи, такъ какъ мы не успѣли развить всѣ наши положенія въ равной мѣрѣ удовлетворительнымъ образомъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ, сдѣлать ихъ неприступными. Но не менѣе строгій приговоръ пришлось бы произнести въ критической исторіи варягоборства и надъ антинесторовцами, такъ какъ они, съ немногими исключеніями, завѣдомо не заботятся о томъ, чтобы совладѣть всѣмъ запасомъ имѣющихся источниковъ, вообще даже не стараются пополнить пробѣлы своихъ познаній въ этой области науки на столько, на сколько имъ даютъ къ тому возможность вышедшія въ свѣтъ изслѣдованія. Тѣмъ не менѣе они и въ будущемъ могли бы оказывать дѣлу весьма значительныя услуги, продолжая по прежнему высказываться противъ всякаго шаткаго или превратнаго толкованія источниковъ. Совершенное же устраненіе выводовъ, которые добыты по главному изъ спорныхъ вопросовъ, т. е. по вопросу объ историческомъ развитіи *формъ* двухъ именъ Варягъ и Русь и объ этнологическомъ употребленіи ихъ въ разныхъ источникахъ, мыслимо лишь *тогда*, когда будетъ доказано, что преданіе о призваніи Рурика, въ которомъ, нельзя не сознаться, уже пробито нѣсколько брешъ, лишено всякаго историческаго основанія; а за тѣмъ, имѣя передъ собою совершенную tabula rasa, все-таки намъ придется еще рѣшить указанную нами выше (стр. 461, 462) задачу славянской науки. Впрочемъ послѣдняя имѣетъ настоятельный поводъ предложить себѣ вопросъ, имѣли-ли Славяно - Литовцы и Германцы (см. стр. 686), уже въ то время, когда отдѣлились другъ отъ друга, нѣкоторый запасъ личныхъ именъ и обогатился-ли славяно-литовскій именословъ въ готскій періодъ, заимствуя имена готскія, или нѣтъ? Сравнительное изученіе ономастики даетъ достаточныя средства къ тому, чтобы получить на этотъ вопросъ отвѣтъ въ общемъ пока удовлетворительный.

Пусть смѣются надъ «безплодностью» столь хлопотливыхъ изслѣдованій! Настанетъ время когда важность этихъ вопросовъ, въ томъ числѣ и готскаго (см. выше стр. 643) будетъ лучше понята и признана. Какъ извѣстно, исторія, какъ предметъ преподаванія и средство къ образованію народовъ, выполняла свою задачу пока еще очень плохо, отчасти именно потому что не стала еще исторіей культуры въ настоящемъ смыслѣ слова. Но для разработки исторіи съ культурной точки зрѣнія однимъ изъ самыхъ главныхъ средствъ долженъ служить предметъ спеціальный — историческая этнографія: безъ нея и вступленіе способныхъ къ культурѣ народовъ на поприще образованности не можетъ быть понято вѣрно.

По части латинскаго языка.

* Срав. др.-ирландск. fír, fírian (verus, iustus), fírinne (iustitia).

По части романскихъ языковъ.

По части кельтическихъ языковъ.

По части готскаго языка.

О готскомъ языкѣ см. стр. 443. 679.

Предполагаемыя готскія и протогерманскія формы обозначены звѣздочкою. Объ ученомъ значеніи названія «германскій» см. выше стр. 443.

По части верхне-нѣмецкаго языка.

Лангобардское нарѣчіе.

По части нижне-нѣмецкаго языка.

Древне-саксскій языкъ.

См. Hêliand 647 и слѣд.

Англо-саксків языкъ.

* «Имя сред. р. *hrôþis въ англ.-саксскомъ языкѣ совершенно правильно превратилось въ hrêð, изъ hrœð, *hrœðr, * hrôðir.» (По Бугге).

Нортумберское нарѣчіе.

Англійскій языкъ.

Франкское нарѣчіе.

Фризское нарѣчіе.

По части скандинавскихъ языковъ.
Норрёна.

* «Имя сред. р. (h)rôs, по мнѣнію Бугге, поставлено вмѣсто * hross; за болѣе полную, первоначальную форму его онъ готовъ принять * hrôþ-assu-s (или * hrôþ ussu-s). Происходящій отъ (h)rôs глаголъ hrôsa (прош. hrosaða) онъ точно также производитъ отъ * hrôþassôn, а глаголъ hrœsa отъ * hrôþassjan. Подобныхъ, происходящихъ отъ именъ, глаголовъ не мало, напр. древне-сѣв. hugsa, hreinsa (древн.-верхне-нѣм. un·hreinissa, illuvies), heilsa (ср. церк. цѣлъ), англо-сакск. clænsian, miltsian, blissian (англ. to bless) отъ bliss или bliðs (древ. верхне-нѣм. plîd-n-issa).

Укажемъ тутъ только еще на древ.-нортумберландск. bloedsia (долгое oe; срав. теперь также Vigfusson, Dict. стр. 68 и 70), готск. blòtan blòti n-assus, на англо-сакск. rôt (слав. радъ) и древ.-нортумберл. unrôtsia, unrôtsig (существ. unrôtnis, tristitia). Предметъ этотъ заслуживаетъ подробнаго изслѣдованія по отношенію къ литво-славянскимъ языкамъ.»

Ормульское нарѣчіе.

Новоисл. и новонорв. нарѣчія.

Датскій языкъ.

Шведскій языкъ.

Русскій языкъ.

Бѣлорусское нарѣчіе.

Сербско-кроатскій языкъ.

Крайно-словинское (lingua neosloveniса) *нарѣчіе.*

Польскій языкъ.

Чешскій языкъ.

По части финскихъ языковъ.

По вепски.

По сумски (фински).

* «Выше, (стр. 393) по ошибкѣ напечатано newa. По русски употребляли финское выраженіе для обозначенія р. Невы, и, относя его къ рѣкѣ, смотрѣли на него, какъ на слово женскаго рода, для означенія же Ладожскаго озера составили форму Нево, согласуя ее съ именемъ сред. рода озеро. Впрочемъ, въ недавно отысканномъ шведскомъ документѣ, относящемся къ концу 16-го столѣтія, Ладожское озеро названо по фински также Newaïs järwi, а Волховъ — Olhawa».

* См. Weske, über die Identität des estnischen Wene (russisch) und des Völkernamens Wenden (Sitzungsberichte der estnischen Gesellschaft zu Dorpat. 1874, p. 34—40).

По водски.

По эстски.

По ливски.

ОПЕЧАТКИ.

Стран.			
393,	строка	17	сверху, вм. newa чит. newo.
393,	»	1	снизу, вм. Aldeigiaborg чит. Aldeigjuborg.
403,	»	7	снизу, вм. anstrustion чит. antrustion.
406,	»	11	снизу, вм. Lex Saxonum чит. Edictum (или Capitulare) saxonicum.
412,	»	10	сверху, вм. сербскаго вѣрникъ чит. сербскаго вјереник или вѣреник.
412,	»	7	снизу, вм. wiarnik чит. wiernik, см. стр. 713.
413,	»	7	снизу, вм. подърꙙчникъ чит. подърꙙчьникъ.
415,	»	12	снизу, вм. Аскольда чит. у Аскольда.
421,	»	12	сверху, вм. 972 чит. 973. См. стр. 676.
431,	»	1	сверху, вм. Gothi чит. Gotŏnes.
447,	»	4	снизу, вм. III-му тому чит. II-му тому.
455,	»	20	сверху, вм. 224—363 чит. 225—263.
459,	»	4	сверху (о Табари), вм. 036 чит. 044 и 054.
657,	»	3	снизу, вмѣсто 1214 г. чит. около 1240 г.
681,	»	10	снизу, вм. Аракса чит. Араксѣ.

ОПЕЧАТКИ И ДРУГІЯ ПОПРАВКИ.

Стран.

XV, строка 7 امّا ч. امّا

XXV, строка 1 снизу, слѣдуетъ прибавить въ скобкахъ: и XXXIX.

XL, строка 13 сверху, передъ 482 слѣдуетъ вставить 246 и 328.

2, строка 8 сверху, вмѣсто moslemici чит. muslemici.

3, строка 16 и 17 снизу, рукопись, принадлежавшая Узели, теперь находится въ Оксфордѣ.

5, строка снизу слѣдуетъ уничтожить слова «и осенніе»; см. стр. 464, примѣч. 1).

18, стр. 6. دو آن чит. در آن.

21, примѣч. 2, вм. 290 чит. 288.

28, стр. 21 сверху, вм. 251—253 чит. 269—270.

70, стр. 4 снизу, вм. טבור чит. טבור.

75, стр. 4 снизу, вм. 59 чит. 26.

84, стр. 12 сверху, вм. Саида чит. Зайда.

92, стр. 4 снизу, вм. Ника чит. Никахъ.

92, стр. 20 Безменовъ чит. Безмѣновъ.

93, стр. 5 сверху, вм. вершинъ чит. переваловъ.

101, стр. 10 снизу Calicagia. Это можетъ быть, рѣка کالیچه رود въ Мазандеранѣ, о которой говорится въ газетѣ *Иранъ* (ایران) за 1872 г., № 120.

104, стр. 1 сверху, آب شران. Въ Дневникѣ Перс. шаха (см. стр. 620 прим. 1-е), на стр. 11-й напечатано آبشاران *âбшâрâнъ*, по-

тому Редгоузъ (Redhouse, The diary of H. M. the Shah of Persia. London, 1874, p. 20) переводитъ «The Waterfalls». Правильнѣе все-таки писать آبشران.

113, стр. 1 сверху, вм. неизвѣстно чит. неизвѣстенъ.

136, стр. 3—4 снизу, въ Каирскомъ изданіи Менини, Т. I, стр. 105 надпись гласитъ такъ: بسم الله هذا القصر العالى للامير شمس المعالى الامير بن الامير قابوس بن وشمكير أمر ببنائه فى حياته سنة سبع وسبعين وثلثمائة

138, стр. 9 сверху, вм. Аглемъ чит. Альгамъ.

144, Дивбендъ встрѣчается какъ собственное имя въ исторіи Мазандерана.

152, стр. 10 сверху, вм. Прилож. I, прим. 7, 2 чит. Дополн. I, прим. 8,3.

157, стр. 14 снизу, слѣдуетъ уничтожить слова «или Верга».

160, стр. 3 сверху, вм. 463 чит. 462.

167, стр. 13 снизу, вм. Аббасъ I чит. Аббасъ II.

168, стр. 5 сверху, вм. XXI № 78. стр. 158 чит. XX, стр. 185.

171, стр. 10 снизу, вм. Беюнъ чит. Беюкъ.

177, стр. 6 сверху, вм. Топорова чит. Торопова.

178, стр. 15 сверху, вм. Дройзена чит. Дройзенъ.

189, стр. 4 сверху, вм. 422 чит. 423.

189, стр. 12 снизу, вм. метерикъ чит. материкъ.

201, стр. 8 снизу, вм. Д. Раулинсонъ чит. Г. Раулинсонъ.

209, стр. 1 сверху, вм. Геты чит. Гелы.

221, стр. 3 снизу, чтеніе שומכי = Шемаха очень сомнительно.

223, стр. 6 сверху, вм. 1858 г. стр. 430 чит. 1850 г. III, стр. 94.

258, стр. 1 сверху, передъ словомъ Серинръ пропущено Абхазы.

292, стр. 20 вм. Алгумъ чит. Альгамъ.

296, стр. 16 сверху, вм. לולב чит. לוּלב.

301, стр. 4 снизу, вм. λύμνη чит. λίμνη.

307, стр. 2 сверху, вм. جگنل чит. جنگل

320, ميل, миля — $^1/_3$ фарсанга, около 2 верстъ.

340, 14), вм. Bachia чит. Bacchia и стр. 341, 15), вм. Sauna чит. Sanua.

345, 31) вм. Chabota чит. Chobota.

349, стр. 9 снизу, вм. Анзукулъ чит. Унзукуль.

380, стр. 12 снизу, вм. года чит. лѣтъ, а въ строкѣ 11 снизу вм. митрополяту чит. митрополиту.

487, стр. 1 снизу, вм. XXIV чит. XXV.

488, стр. 4 снизу, вм. Булакъ чит. Каиръ.

503, стр. 3 снизу, вм. Зермивенъ чит. Зермивендъ.

523, стр. 8 сверху, вм. взякаго чит. всякаго.

532, стр. 14, вм. Ферахабодъ чит. Ферахабадъ.

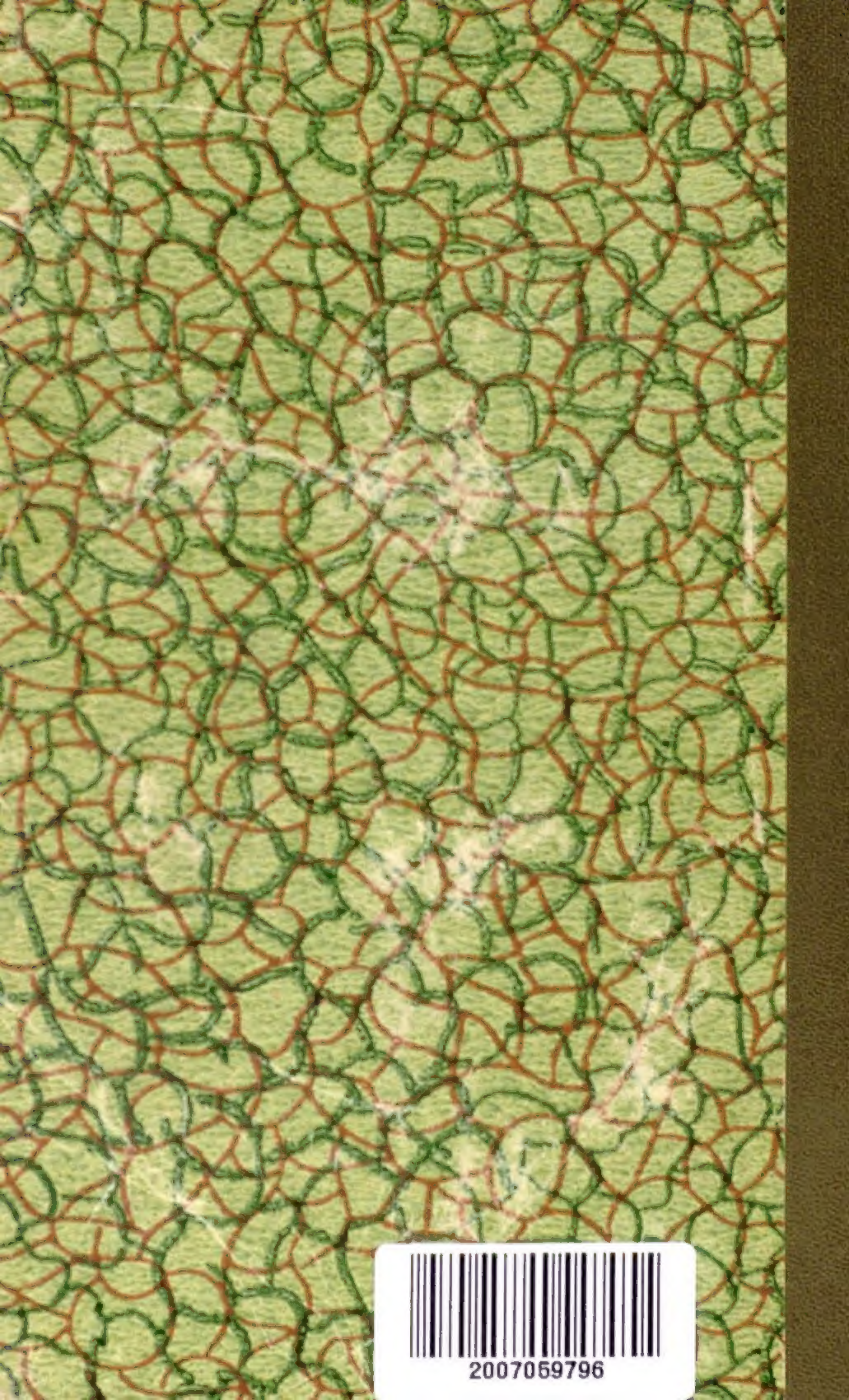
534, Абдиновъ (Мирза Касимъ) = Каземъ Бекъ Абединовъ, т. е. ابن زين العابدين

583, подъ словомъ: «Надписи» слѣдуетъ прибавить надпись на Гумбади-Кабусъ 136.

588, Празіи — Презилья чит. Прецита. См. Форбигера, II, ст. 513 и 514: Prasiaca, Prasii, Praesii.

609, стр. 13 Шеръ чит. Шегръ.

Долгота отъ Астрахани
Золотая
Орда
Гурьевъ
АСТРАХАНЬ
Хвалисское
Саринское
Астраханское
море
Полуостровъ
Бузачи
Полуостровъ Мангышлакъ
Горы Каратау
Административное раздѣленіе Кавказскаго края 1868 г.
Сѣверный Кавказъ.
I) Кубанская область.
II) Ставропольская губ.
III) Терская область.
Закавказскій Край.
IV) Дагестанская область.
округи:
Темиръ-Ханъ-Шуринскій.
Гунибскій.
Кази-Кумыкскій.
Андійскій.
Аварскій.
Кайтаго-Табасаранскій.
Кюринскій.
Самурскій.
Даргинскій.
V) Закатальскій округъ.
VI) Тифлисская губ.
VII) Кутаисская губ.
VIII) Сухумскій в. отд.
IX) Черноморскій округъ.
X) Елисаветпольская губ.
уѣзды:
Елисаветпольскій
Казахскій
Шушинскій
Зангезурскій
Нухинскій
XI) Бакинская губ.
уѣзды:
Бакинскій
Кубинскій
Шемахинскій
Гокчайскій
Джеватскій
Ленкоранскій
XII) Эриванская губ.
Дербендское море или море Бабъ-эль-Абвабъ
ДЕРБЕНДЪ
Заливъ Кара-Бугазъ
Куба
Нуха
Тифлисъ
Телавъ
Шемаха
ШИРВАНЪ
БАКУ
(Албанское)
Ширванское
Бакинское
море
Муганское
море
Таилисанское море
Гиланское или Дашлемское море
Табаристанское море
Каспійское море
КАРАБАГЪ
Шуша
Ордубадъ
Ленкоранъ
Ардебиль
Агаръ
ТАВРИЗЪ
(АТРОПАТЕНЕ)
Мерага
Міана
Решть
Энзели
Мазендеранъ
Барфрушъ
Сари
Ферахабадъ
Ашрефъ
АСТРАБАДЪ
Амуль
Альбурскія горы
ДЕХИСТАНЪ
Р. Атрекъ
Авария
Тарки
Андія
Елисаветполь
Ганджа
Озеро Севанга
Долгота отъ Баку


2007059796